РЕЗОЛЮЦИИ
И
РЕШЕНИЯ

принятые Генеральной Ассамблеей

НА СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

---

20 сентября – 22 декабря 1988 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 49 (A/43/49)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

Litho in United Nations, New York

12536—May 1990—100

GA/OR/43, Suppl. 49: Resolutions and Decisions

РЕЗОЛЮЦИИ
И
РЕШЕНИЯ

принятые Генеральной Ассамблеей

НА СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

---

20 сентября – 22 декабря 1988 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 49 (A/43/49)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1989

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи обозначаются следующим образом:

Очередные сессии

До тринадцатой очередной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках римские, обозначающие сессию [например: резолюция 3363 (XXX)]. В том случае, когда под одним и тем же номером принималось несколько резолюций, каждая из них обозначалась прописной буквой, располагавшейся между двумя цифрами [например: резолюция 3367 A (XXX), резолюции 3411 A и B (XXX), резолюции 3419 A – U (XXX)]. Решения не нумеровались.

Начиная с тридцать первой сессии, как часть новой принятой системы условных обозначений документов Генеральной Ассамблеи, резолюции и решения обозначаются арабскими цифрами, указывающими на сессии, и через дробь арабскими цифрами (например: резолюция 31/1, решение 33/301). В том случае, когда под одним и тем же номером принимается несколько резолюций или решений, все они обозначаются прописной буквой, расположенной после двух цифр (например: резолюция 31/16 A, резолюции 31/6 A и B, решения 31/406 A-E).

Специальные сессии

До седьмой специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буква "S" и римские цифры, обозначавшие сессию [например: резолюция 3362 (S-VII)]. Решения не нумеровались.

Начиная с восьмой специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквой "S" и арабскими цифрами, обозначающими сессию, и через дробь другими арабскими цифрами (например: резолюция S-8/1, решение S-8/11).

Чрезвычайные специальные сессии

До пятой чрезвычайной специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буквы "ES" и римские цифры, обозначавшие сессию [например: резолюция 2252 (ES-V)]. Решения не нумеровались.

Начиная с шестой чрезвычайной специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквами "ES" и арабскими цифрами, обозначающими сессию, и через дробь другими арабскими цифрами (например: резолюция ES-6/1, решение ES-6/11).

В каждом из разделов, о которых говорится выше, нумерация следует в порядке принятия.

*
* *

Настоящий том содержит резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 20 сентября по 22 декабря 1988 года. Любые дополнительные резолюции или решения, принятые Ассамблеей на ее сорок третьей сессии, будут содержаться во втором томе.

В настоящем томе содержатся также список, в котором приводится распределение пунктов повестки дня (раздел I), список главных и вспомогательных органов с указанием их состава (приложение I), список конвенций, деклараций и других документов (приложение II), индекс (приложение III) и порядковый указатель резолюций и решений (приложение IV).

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Раздел

I. Распределение пунктов повестки дня 1

* * *

II. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты 13
III. Резолюции, принятые по докладам Первого комитета 87
IV. Резолюции, принятые по докладам Специального политического комитета 153
V. Резолюции, принятые по докладам Второго комитета 179
VI. Резолюции, принятые по докладам Третьего комитета 223
VII. Резолюции, принятые по докладам Четвертого комитета 317
VIII. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета 343
IX. Резолюции, принятые по докладам Шестого комитета 379

* * *

X. Решения 417
A. Выборы и назначения 420
B. Другие решения 430
1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты 430
2. Решения, принятые по докладам Первого комитета 433
3. Решения, принятые по докладам Специального политического комитета 433
4. Решения, принятые по докладам Второго комитета 434
5. Решения, принятые по докладам Третьего комитета 437
6. Решения, принятые по докладам Четвертого комитета 438
7. Решения, принятые по докладам Пятого комитета 442
8. Решения, принятые по докладам Шестого комитета 443

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Состав органов 445
II. Конвенции, декларации и другие документы 449
III. Индекс резолюций и решений 453
IV. Порядковый указатель резолюций и решений 465

I. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ[1]

Пленарные заседания

1. Открытие сессии главой делегации Германской Демократической Республики (пункт 1).
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению (пункт 2).
3. Полномочия представителей на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 3):
   a) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
   b) доклад Комитета по проверке полномочий.
4. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи (пункт 4).
5. Выборы должностных лиц главных комитетов (пункт 5).
6. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи (пункт 6).
7. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (пункт 7).
8. Утверждение повестки дня и организация работы: доклады Генерального комитета (пункт 8).
9. Общие прения (пункт 9).
10. Доклад Генерального секретаря о работе Организации (пункт 10).
11. Доклад Совета Безопасности (пункт 11).
12. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, II, III (разделы A и B *a*), VI (раздел C) и VII] (пункт 12)[2].
13. Доклад Международного Суда (пункт 13).
14. Доклад Международного агентства по атомной энергии (пункт 14)[3].
15. Выборы для заполнения вакансий в главных органах (пункт 15):
   a) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности;
   b) выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета;
   c) выборы одного члена Международного Суда[4].

---

[1] На своих 3, 31, 37, 40 и 85-м пленарных заседаниях 23 сентября, 13, 26 и 28 октября и 22 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея утвердила повестку дня и распределение пунктов повестки дня своей сорок третьей сессии (см. раздел X.B.1, решение 43/402). Если не указано иное, следует считать, что все пункты включены в повестку дня и в распределение пунктов повестки дня, рекомендованные Генеральным комитетом в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункты 26–34) и утвержденные Ассамблеей на ее 3-м пленарном заседании. Порядковый номер пунктов повестки дня см. приложение III.

[2] Главу I см. также "Второй комитет", пункт 1, "Третий комитет", пункт 1, "Четвертый комитет", пункт 4, и "Пятый комитет", пункт 14; главу II см. также "Второй комитет" и "Третий комитет"; и главу VI (раздел C) и главу VII см. также "Второй комитет", "Третий комитет" и "Пятый комитет". На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *a*, i), постановила посвятить пленарное заседание, которое состоится утром в четверг, 27 октября 1988 года, сороковой годовщине Всемирной организации здравоохранения.

[3] На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *b*, i), постановила, чтобы Первый комитет в связи с рассмотрением им пункта 64 повестки дня обратил внимание на соответствующие пункты доклада Международного агентства по атомной энергии за 1987 год (A/43/488).

[4] На своем 85-м пленарном заседании 22 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря (A/43/248, пункт 4) постановила включить этот пункт в свою повестку дня в качестве подпункта 15 *c* и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

16. Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы (пункт 16):
    a) выборы членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
    b) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета;
    c) выборы семи членов Комитета по программе и координации;
    d) выборы семнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;
    e) выборы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
    f) выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.
17. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (пункт 17)[5]:
    h) назначение одного члена Объединенной инспекционной группы;
    i) назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;
    j) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии;
    k) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.
18. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 18)[6].
19. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (пункт 19).
20. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом (пункт 20).
21. Право народов на мир (пункт 21).
22. Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы (пункт 22).
23. Положение в Кампучии (пункт 23).
24. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция (пункт 24).
25. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств (пункт 25).
26. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (пункт 26).
27. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств (пункт 27).
28. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой (пункт 28).
29. Вопрос о Намибии (пункт 29)[7].
30. Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (пункт 30).
31. Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике (пункт 31).
32. Вопрос о коморском острове Майотта (пункт 32).
33. Решение Международного Суда от 27 июня 1986 года относительно действий военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее: необходимость его безотлагательного выполнения (пункт 33).

---

[5] Подпункты *a*–*g* см. "Пятый комитет", пункт 15.

[6] На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *a*, ii), постановила передать Четвертому комитету все главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/43/23), касающиеся конкретных территорий, с тем чтобы Ассамблея могла рассмотреть на пленарных заседаниях вопрос об осуществлении Декларации в целом.

[7] На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *a*, iii), постановила рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарных заседаниях при том понимании, что слушания соответствующих организаций будут проведены в Четвертом комитете.

34. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (пункт 34)[8].
35. Морское право (пункт 35).
36. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (пункт 36)[9].
37. Вопрос о Палестине (пункт 37).
38. Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека (пункт 38)[10].
39. Критическое экономическое положение в Африке: Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы (пункт 39).
40. Положение на Ближнем Востоке (пункт 40).
41. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций (пункт 41).
42. Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии (пункт 42).
43. Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года (пункт 43).
44. Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития (пункт 44).
45. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава (пункт 45).
46. Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности (пункт 46).
47. Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком (пункт 48).
48. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (пункт 49)[11].
49. Предоставление Агентству по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее (пункт 142).

---

[8] На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *a*, iv), постановила рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарных заседаниях при том понимании, что организации и частные лица, заинтересованные в этом вопросе, будут заслушаны в Четвертом комитете в связи с рассмотрением этого пункта на пленарных заседаниях.

[9] На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *a*, v), постановила рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарных заседаниях при том понимании, что представителям Организации африканского единства и национально-освободительных движений, признаваемых этой организацией, будет разрешено участвовать в обсуждении данного вопроса на пленарных заседаниях и что организациям и частным лицам, проявляющим особый интерес к данному вопросу, будет разрешено выступить в Специальном политическом комитете.

[10] На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *a*, vi), постановила посвятить пленарное заседание, которое состоится утром в четверг, 8 декабря 1988 года, сороковой годовщине Всеобщей декларации прав человека.

[11] На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *f*, i), постановила передать этот пункт Пятому комитету при том понимании, что доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по углубленному изучению структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях будет рассмотрен непосредственно на пленарных заседаниях. Такое решение ни в коей мере не должно предопределять договоренностей, которые будут достигнуты в отношении рассмотрения этого пункта в будущем.

50. Содействие миру, примирению и диалогу на Корейском полуострове (пункт 146)[12].
51. Чрезвычайная помощь Ямайке (пункт 149).
52. Сохранение климата как части общего наследия человечества (пункт 148)[13].
53. Чрезвычайная помощь Судану (пункт 150)[14].
54. Краткосрочное, среднесрочное и долгосрочное решение проблем, связанных со стихийными бедствиями в Бангладеш (пункт 151)[15].
55. Чрезвычайная помощь Никарагуа, Коста-Рике, Панаме и другим странам, пострадавшим от урагана "Джоан" (пункт 152)[16].

Первый комитет

(РАЗОРУЖЕНИЕ И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ВОПРОСЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ)

1. Осуществление резолюции 42/25 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) (пункт 51).
2. Прекращение всех испытательных ядерных взрывов (пункт 52).
3. Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (пункт 53).
4. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока (пункт 54).
5. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии (пункт 55).
6. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (пункт 56).
7. Заключение эффективных международных соглашений об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (пункт 57).
8. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (пункт 58)
9. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве (пункт 59).
10. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке (пункт 60).

---

[12] На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *a*, ix), постановила рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарных заседаниях и дать возможность наблюдателям Корейской Народно-Демократической Республики и Корейской Республики принять участие в рассмотрении этого пункта, не создавая прецедента на будущее.

[13] На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *d*, ii), постановила передать этот пункт Второму комитету при том понимании, что перед его рассмотрением во Втором комитете он будет представлен на пленарном заседании.

[14] На своем 31-м пленарном заседании 13 октября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его втором докладе (A/43/250/Add.1, пункт 1), постановила включить этот пункт в свою повестку дня и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

[15] На своем 31-м пленарном заседании 13 октября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его втором докладе (A/43/250/Add.1, пункт 2), постановила включить этот пункт в свою повестку дня и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

[16] На своем 40-м пленарном заседании 28 октября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его третьем докладе (A/43/250/Add.2, пункт 2), постановила включить этот пункт в свою повестку дня и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

11. О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению (пункт 61).
12. Сокращение военных бюджетов (пункт 62).
13. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие (пункт 63).
14. Всеобщее и полное разоружение (пункт 64)[3]:
    a) вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения;
    b) запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия;
    c) уведомление о ядерных испытаниях;
    d) разоружение в области обычных вооружений;
    e) ядерное разоружение;
    f) объективная информация по военным вопросам;
    g) осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи в области разоружения;
    h) военно-морские вооружения и разоружение в области военно-морских вооружений;
    i) запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;
    j) рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения: доклад Комиссии по разоружению;
    k) захоронение ядерных и промышленных отходов в Африке.
15. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 65):
    a) обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;
    b) замораживание ядерного оружия;
    c) конвенция о запрещении применения ядерного оружия;
    d) Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии;
    e) Всемирная кампания за разоружение;
    f) осуществление резолюции 42/39 Н Генеральной Ассамблеи о замораживании ядерного оружия;
    g) программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению;
    h) Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке;
    i) Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке.
16. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятнадцатой специальной сессии (пункт 66).
17. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии (пункт 67):
    a) доклад Комиссии по разоружению;
    b) доклад Конференции по разоружению;
    c) о состоянии многосторонних соглашений по разоружению;
    d) Консультативный совет по исследованиям в области разоружения;
    e) Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;
    f) обзор и оценка осуществления Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения;
    g) климатические последствия ядерной войны, в том числе "ядерная зима";
    h) экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность;
    i) рассмотрение осуществления рекомендаций и решений десятой специальной сессии;
    j) неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны;
    k) прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение: доклад Конференции по разоружению;
    l) предотвращение ядерной войны;
    m) Неделя разоружения;

n) осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии.

18. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира (пункт 68).
19. Ядерное вооружение Израиля (пункт 69).
20. Вопрос об Антарктике (пункт 70).
21. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья (пункт 71).
22. Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности (пункт 72):
    a) необходимость результативного политического диалога в целях улучшения международного положения;
    b) рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности.
23. Всеобъемлющая система международного мира и безопасности (пункт 73).
24. Контроль во всех его аспектах (пункт 139).
25. Осуществление выводов третьей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и учреждение подготовительного комитета четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора (пункт 141).
26. Ответственность за незаконную передачу и/или применение запрещенного оружия и оружия или веществ, которые причиняют излишние людские страдания (пункт 145).

Специальный политический комитет

1. Действие атомной радиации (пункт 74).
2. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (пункт 75).
3. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (пункт 76).
4. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (пункт 77)[17].
5. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (пункт 78).
6. Вопросы, касающиеся информации (пункт 79).
7. Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия (пункт 80).
8. Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций (пункт 81).
9. Наука и мир (пункт 140).
10. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (пункт 36)[9].

Второй комитет

(ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, II, III (разделы B *b*, F и G), IV, VI (разделы A–C и E), VII и VIII] (пункт 12)[18].
2. Развитие и международное экономическое сотрудничество (пункт 82):
    a) международная стратегия развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций;
    b) торговля и развитие;

---

[17] См. также раздел X.B.1, решение 43/402.

[18] Главу I см. также "Пленарные заседания", пункт 12, "Третий комитет", пункт 1, "Четвертый комитет", пункт 4, и "Пятый комитет", пункт 14; главу II см. также "Пленарные заседания" и "Третий комитет"; главу IV (раздел E) см. также "Пятый комитет"; главу III (раздел B *b*) и главу VI (раздел A) см. также "Третий комитет"; главу VI (раздел C) и главу VII см. также "Пленарные заседания", "Третий комитет" и "Пятый комитет"; главу VI (раздел E) см. также "Четвертый комитет"; и главу VIII см. также "Третий комитет" и "Пятый комитет".

c) продовольственные проблемы;
d) новые и возобновляемые источники энергии;
e) развитие энергетических ресурсов развивающихся стран;
f) долгосрочные тенденции в социальном и экономическом развитии;
g) долгосрочная стратегия устойчивого и экологически безопасного развития.

3. Кризис внешней задолженности и развитие (пункт 83).
4. Оперативная деятельность в целях развития (пункт 84)[19]:
   a) оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций;
   b) Программа развития Организации Объединенных Наций;
   c) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
   d) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
   e) Мировая продовольственная программа.
5. Подготовка кадров и научные исследования (пункт 85):
   a) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
   b) Университет Организации Объединенных Наций.
6. Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий (пункт 86):
   a) Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;
   b) специальные программы экономической помощи.
7. Ответственность государств за охрану окружающей среды и предотвращение ее загрязнения в результате накопления токсичных и радиоактивных отходов и укрепление международного сотрудничества в целях решения этой проблемы (пункт 143).
8. Сохранение климата как части общего наследия человечества (пункт 148)[13].

Третий комитет

(СОЦИАЛЬНЫЕ, ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ КУЛЬТУРЫ)

1. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, II, III (разделы B *b*–E и H), V, VI (разделы A и C), VII и VIII] (пункт 12)[20].
2. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (пункт 87).
3. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (пункт 88).
4. Вопрос о старении (пункт 89).
5. Политика и программы, касающиеся молодежи (пункт 90).
6. Ликвидация всех форм расовой дискриминации (пункт 91).
7. Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций (пункт 92).
8. Предупреждение преступности и уголовное правосудие (пункт 93).
9. Ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин (пункт 94).
10. Перспективные стратегии в области улучшения положения женщин на период до 2000 года (пункт 95):
    a) осуществление Декларации об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству;

---

[19] На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *e*, i), постановила передать доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций об операциях, управлении и бюджете Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин Второму комитету для рассмотрения по пункту 84.

[20] Главу I см. также "Пленарные заседания", пункт 12, "Второй комитет", пункт 1, "Четвертый комитет", пункт 4, и "Пятый комитет", пункт 14; главу II см. также "Пленарные заседания" и "Второй комитет"; главу V см. также "Пятый комитет"; главу III (раздел B *b*) и главу VI (раздел A) см. также "Второй комитет"; главу VI (раздел C) и главу VII см. также "Пленарные заседания", "Второй комитет" и "Пятый комитет"; и главу VIII см. также "Второй комитет" и "Пятый комитет".

b) осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

c) Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин[19].

11. Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека (пункт 96).
12. Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости (пункт 97).
13. Права человека и научно-технический прогресс (пункт 98).
14. Вопрос о конвенции о правах ребенка (пункт 99).
15. Международные пакты о правах человека (пункт 100).
16. Обязательства по представлению докладов государствами – участниками документов Организации Объединенных Наций о правах человека (пункт 101).
17. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 102):
    a) Международная конференция по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки;
    b) вторая Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке;
    c) помощь центральноамериканским беженцам, репатриантам и перемещенным лицам.
18. Международная кампания по борьбе против незаконного оборота наркотиков (пункт 103):
    a) проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ;
    b) Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом;
    c) международная кампания по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота.
19. Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (пункт 104):
    a) уважение права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и его значение для экономического и социального развития государств-членов;
    b) влияние собственности на осуществление прав человека и основных свобод;
    c) право на развитие;
    d) развитие деятельности по общественной информации в области прав человека.
20. Новый международный гуманитарный порядок (пункт 105).
21. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания (пункт 106).
22. Семьи в процессе развития (пункт 107).
23. Ответственность государств за запрещение на своей территории и за непоощрение и неподдержание на территории других государств шовинистических, расистских и других проявлений, которые могут вызвать разлад между народами, и участие правительств и средств массовой информации в борьбе против таких проявлений и в воспитании народов и молодежи в духе мирного сотрудничества и международного согласия и оценка осуществления Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами (пункт 144).

Четвертый комитет

(ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ)

1. Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций (пункт 108).
2. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях,

находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки (пункт 109).

3. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (пункт 110).
4. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I и VI (раздел E)] (пункт 12)[21].
5. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (пункт 111).
6. Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (пункт 112).
7. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 18)[6].
8. Вопрос о Намибии (пункт 29)[7].
9. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (пункт 34)[8].

Пятый комитет

(АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (пункт 113):
   a) Организация Объединенных Наций;
   b) Программа развития Организации Объединенных Наций;
   c) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
   d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
   e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
   f) Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
   g) Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
   h) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
   i) Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов.
2. Бюджет по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов (пункт 114).
3. Планирование по программам (пункт 115).
4. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций (пункт 116).
5. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (пункт 117):
   a) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административной и бюджетной координации;
   b) согласование статутов, правил и практики Административного трибунала Международной организации труда и Административного трибунала Организации Объединенных Наций.
6. Объединенная инспекционная группа (пункт 118)[22].

---

[21] Главу I см. также "Пленарные заседания", пункт 12, "Второй комитет", пункт 1, "Третий комитет", пункт 1, и "Пятый комитет", пункт 14; и главу VI (раздел E) см. также "Второй комитет".

[22] На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *f*, iii), постановила передать этот пункт Пятому комитету при том понимании, что доклады Объединенной инспекционной группы, касающиеся вопросов, переданных другим главным комитетам, также будут переданы этим комитетам.

7. План конференций (пункт 119).
8. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (пункт 120).
9. Вопросы персонала (пункт 121):
   a) состав Секретариата;
   b) уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций;
   c) другие вопросы, связанные с персоналом.
10. Общая система Организации Объединенных Наций (пункт 122).
11. Пенсионная система Организации Объединенных Наций (пункт 123).
12. Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (пункт 124):
   a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением;
   b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане.
13. Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (пункт 147).
14. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, IV (раздел E), V, VI (разделы C и D), VII и VIII] (пункт 12)[23].
15. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (пункт 17)[24]:
   a) назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;
   b) назначение членов Комитета по взносам;
   c) назначение одного члена Комиссии ревизоров;
   d) утверждение назначения членов Комитета по инвестициям;
   e) назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций;
   f) назначение членов Комиссии по международной гражданской службе;
   g) назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций.
16. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (пункт 49)[11].
17. Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций (пункт 50)[25].

Шестой комитет

(ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации (пункт 125).
2. Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств (пункт 126).
3. О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (пункт 127).
4. Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка (пункт 128).

---

[23] Главу I см. также "Пленарные заседания", пункт 12, "Второй комитет", пункт 1, "Третий комитет", пункт 1, и "Четвертый комитет", пункт 4; главу IV (раздел E) см. также "Второй комитет"; главу V см. также "Третий комитет"; главу VI (раздел C) и главу VII см. также "Пленарные заседания", "Второй комитет" и "Третий комитет"; и главу VIII см. также "Второй комитет" и "Третий комитет".

[24] Подпункты *h*–*k* см. "Пленарные заседания", пункт 17.

[25] На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/43/250 и Corr.1, пункт 33 *f*, ii), постановила передать этот пункт Пятому комитету при том понимании, что такое решение ни в коей мере не должно предопределять договоренностей, которые будут достигнуты в отношении рассмотрения этого пункта в будущем.

5. Мирное разрешение споров между государствами (пункт 129).
6. Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества (пункт 130).
7. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии (пункт 131).
8. Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (пункт 132).
9. Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников (пункт 133).
10. Доклад Комиссии международного права о работе ее сороковой сессии (пункт 134).
11. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (пункт 135).
12. Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами (пункт 136).
13. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (пункт 137).
14. Проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме (пункт 138).

II. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В ГЛАВНЫЕ КОМИТЕТЫ[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
43/1	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом (A/43/L.4 и Add.1)	20	17 октября 1988 года	14
43/2	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция (A/43/L.2)	24	17 октября 1988 года	15
43/3	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств (A/43/L.7)	25	17 октября 1988 года	16
43/4	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств (A/43/L.8/Rev.1 и Rev.1/Add.1)	27	17 октября 1988 года	18
43/5	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой (A/43/L.6)	28	17 октября 1988 года	19
43/6	Предоставление Агентству по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее (A/43/L.3)	142	17 октября 1988 года	20
43/7	Чрезвычайная помощь Ямайке (A/43/L.5 и Add.1)	149	18 октября 1988 года	20
43/8	Чрезвычайная помощь Судану (A/43/L.9 и Add.1)	150	18 октября 1988 года	21
43/9	Краткосрочное, среднесрочное и долгосрочное решение проблем, связанных со стихийными бедствиями в Бангладеш (A/43/L.10/Rev.1 и Rev.1/Add.1)	151	18 октября 1988 года	22
43/10	Полномочия представителей на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи			
	Резолюция A (A/43/715)	3	18 октября 1988 года	23
	Резолюция B (A/43/715/Add.1)	3	9 декабря 1988 года	23
43/11	Решение Международного Суда от 27 июня 1986 года относительно действий военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее: необходимость его безотлагательного выполнения (A/43/L.14)	33	25 октября 1988 года	23
43/12	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (A/43/L.1)	26	25 октября 1988 года	24
43/13	Расистские "муниципальные выборы" Претории (A/43/L.16)	36	26 октября 1988 года	26
43/14	Вопрос о коморском острове Майотта (A/43/L.15)	32	26 октября 1988 года	27
43/16	Доклад Международного агентства по атомной энергии (A/43/L.17)	14	28 октября 1988 года	28
43/17	Чрезвычайная помощь Никарагуа, Коста-Рике, Панаме и другим странам, пострадавшим от урагана "Джоан" (A/43/L.19)	152	28 октября 1988 года	29
43/18	Морское право (A/43/L.18 и Add.1)	35	1 ноября 1988 года	29
43/19	Положение в Кампучии (A/43/L.12 и Add.1)	23	3 ноября 1988 года	31
43/20	Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (A/43/L.20)	30	3 ноября 1988 года	33
43/21	Восстание ("интифада") палестинского народа (A/43/L.21 и Add.1)	77	3 ноября 1988 года	34
43/22	Право народов на мир (A/43/L.22 и Add.1)	21	11 ноября 1988 года	35
43/23	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике (A/43/L.25 и Add.1)	31	14 ноября 1988 года	35
43/24	Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы (A/43/L.26)	22	15 ноября 1988 года	36
43/25	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (A/43/L.27 и Add.1)	34	17 ноября 1988 года	37

[1] Решения, принятые без передачи в главные комитеты, см. раздел X.B.1.

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
43/26	Вопрос о Намибии (A/43/24, часть вторая)			
	A. Положение в Намибии, создавшееся в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой	29	17 ноября 1988 года	38
	B. Осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности	29	17 ноября 1988 года	44
	C. Программа работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии	29	17 ноября 1988 года	45
	D. Распространение информации и мобилизация международной общественности в поддержку немедленного предоставления независимости Намибии	29	17 ноября 1988 года	47
	E. Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии	29	17 ноября 1988 года	50
43/27	Среднесрочный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы (A/43/664 и Corr.1)	39	18 ноября 1988 года	52
43/45	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/43/L.23 и Add.1)	18	22 ноября 1988 года	63
43/46	Распространение информации о деколонизации (A/43/L.24 и Add.1)	18	22 ноября 1988 года	65
43/47	Международное десятилетие за искоренение колониализма (A/43/L.28/Rev.1 и Rev.1/Add.1)	18	22 ноября 1988 года	66
43/49	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (A/43/L.43)	137 и 8	2 декабря 1988 года	67
43/50	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки			
	A. Международная солидарность с освободительной борьбой в Южной Африке (A/43/L.30/Rev.1 и Rev.1/Add.1)	36	5 декабря 1988 года	67
	B. Военное сотрудничество с Южной Африкой (A/43/L.31 и Add.1)	36	5 декабря 1988 года	68
	C. Всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Южной Африки (A/43/L.32 и Add.1)	36	5 декабря 1988 года	69
	D. Принятие, координация и строгое контролирование мер против расистской Южной Африки (A/43/L.33 и Add.1)	36	5 декабря 1988 года	69
	E. Связи между Южной Африкой и Израилем (A/43/L.34 и Add.1)	36	5 декабря 1988 года	70
	F. Программа работы Специального комитета против апартеида (A/43/L.35 и Add.1)	36	5 декабря 1988 года	70
	G. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки (A/43/L.36 и Add.1)	36	5 декабря 1988 года	71
	H. Распространение информации против политики апартеида, проводимой режимом расистской Южной Африки (A/43/L.37 и Add.1)	36	5 декабря 1988 года	71
	I. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки (A/43/L.38 и Add.1)	36	5 декабря 1988 года	72
	J. Эмбарго на поставки нефти Южной Африке (A/43/L.41 и Add.1)	36	5 декабря 1988 года	73
	K. Согласованные международные действия в целях ликвидации апартеида (A/43/L.42 и Add.1)	36	5 декабря 1988 года	74
43/54	Положение на Ближнем Востоке			
	Резолюция A (A/43/L.44 и Add.1)	40	6 декабря 1988 года	76
	Резолюция B (A/43/L.45 и Add.1)	40	6 декабря 1988 года	79
	Резолюция C (A/43/L.46 и Add.1)	40	6 декабря 1988 года	80
43/90	Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека (A/43/L.47 и Add.1)	38	8 декабря 1988 года	81
43/174	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях (A/43/L.48)	49	9 декабря 1988 года	82
43/175	Вопрос о Палестине			
	Резолюция A (A/43/L.50 и Add.1)	37	15 декабря 1988 года	83
	Резолюция B (A/43/L.51 и Add.1)	37	15 декабря 1988 года	84
	Резолюция C (A/43/L.52 и Add.1)	37	15 декабря 1988 года	84
43/176	Вопрос о Палестине (A/43/L.53 и Add.1)	37	15 декабря 1988 года	85
43/177	Вопрос о Палестине (A/43/L.54 и Add.1)	37	15 декабря 1988 года	85

43/1. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/38 от 18 ноября 1981 года, 37/8 от 29 октября 1982 года, 38/37 от 5 декабря 1983 года, 39/47 от 10 декабря 1984 года, 40/60 от 9 декабря 1985 года и 41/5 от 17 октября 1986 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом[2],

заслушав заявление Генерального секретаря Афро-азиатского консультативно-правового комитета от 17 октября 1988 года о мерах, принятых Комитетом для обеспечения непрерывного, тесного и эффективного сотрудничества между двумя организациями[3],

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *с признательностью отмечает* постоянные усилия Афро-азиатского консультативно-правового комитета по укреплению роли Организации Объединенных Наций и ее различных органов, в том числе Международного Суда, на основе предпринимаемых Комитетом инициатив и программ;

3. *с удовлетворением отмечает* похвальный прогресс, достигнутый в укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом в широких областях;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом".

32-е пленарное заседание,
17 октября 1988 года

43/2. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция[4],

учитывая желание обеих организаций более тесно сотрудничать в их совместных поисках решений глобальных проблем, таких как вопросы, связанные с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека и установлением нового международного экономического порядка,

ссылаясь на статьи Устава Организации Объединенных Наций, поощряющие деятельность на основе регионального сотрудничества для содействия целям и принципам Организации Объединенных Наций,

отмечая укрепление сотрудничества между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция,

отмечая, что в соответствии с резолюцией 42/4 Генеральной Ассамблеи от 15 октября 1987 года третье общее совещание представителей секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций и секретариата Организации Исламская конференция состоялось в Женеве 4–6 июля 1988 года[5],

отмечая обнадеживающий прогресс, достигнутый в семи первоочередных областях сотрудничества и в определении других областей сотрудничества,

будучи убеждена, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция является вкладом в дело содействия целям и принципам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 37/4 от 22 октября 1982 года, 38/4 от 28 октября 1983 года, 39/7 от 8 ноября 1984 года, 40/4 от 25 октября 1985 года, 41/3 от 16 октября 1986 года и 42/4 от 15 октября 1987 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[4];

2. *одобряет* выводы и рекомендации третьего общего совещания представителей секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций и секретариата Организации Исламская конференция[6];

3. *с удовлетворением отмечает* активное участие Организации Исламская конференция в деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на осуществление целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция продолжать сотрудничество в их совместных поисках решений глобальных проблем, таких как вопросы, связанные с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека и установлением нового международного экономического порядка;

---

[2] A/43/640.

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Пленарные заседания,* 32-е заседание.

[4] A/43/498 и Add.1.

[5] A/43/498/Add.1.

[6] Там же, пункты 21–87.

5. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять сотрудничество с Организацией Исламская конференция, в частности путем заключения соглашений о сотрудничестве, и предлагает им увеличить количество контактов и совещаний центров координации сотрудничества в областях, представляющих первоочередной интерес для Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция;

6. *просит* Генерального секретаря укреплять сотрудничество и координацию между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция в целях удовлетворения общих интересов обеих организаций в политической, экономической, социальной и культурной областях;

7. *рекомендует* организовать в 1989 году совещание для согласования деятельности центров координации ведущих учреждений Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция, дата и место проведения которого должны быть определены путем консультаций с заинтересованными организациями;

8. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия в деле содействия сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и выражает надежду, что он будет по-прежнему укреплять механизмы сотрудничества между двумя организациями;

9. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об уровне сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция".

32-е пленарное заседание,
17 октября 1988 года

43/3. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о содействии сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, в частности на резолюцию 42/5 от 15 октября 1987 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств[7],

ссылаясь на статьи Устава Организации Объединенных Наций, поощряющие деятельность на основе региональных соглашений для содействия целям и принципам Организации Объединенных Наций,

с признательностью отмечая стремление Лиги арабских государств укреплять и развивать существующие связи с Организацией Объединенных Наций во всех областях, касающихся поддержания международного мира и безопасности, и всемерно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке,

сознавая исключительно важное значение для стран – членов Лиги арабских государств достижения справедливого, всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования ближневосточного конфликта и вопроса о Палестине, лежащего в основе этого конфликта,

понимая, что укрепление международного мира и безопасности непосредственно связано, в частности, с разоружением, деколонизацией, самоопределением и искоренением всех форм расизма и расовой дискриминации,

с удовлетворением принимая к сведению второе совместное совещание представителей Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций и представителей Лиги арабских государств и ее специализированных организаций, состоявшееся в Женеве 29 июня – 1 июля 1988 года, как предусматривалось в резолюции 42/5 Генеральной Ассамблеи, для оценки прогресса, достигнутого в области их сотрудничества за последние пять лет,

будучи убеждена, что поддержание и дальнейшее укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств содействуют работе системы Организации Объединенных Наций и осуществлению целей и принципов Организации Объединенных Наций,

признавая необходимость более тесного сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении задач и целей, выдвинутых в Стратегии совместного экономического развития арабских стран, которая была принята одиннадцатой Конференцией арабских государств на высшем уровне, проходившей в Аммане 25–27 ноября 1980 года[8],

---

[7] A/43/509 и Add.1.

[8] См. A/35/719–S/14289, приложение.

отмечая с удовлетворением начатые консультации в целях разработки соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств,

заслушав заявление постоянного наблюдателя Лиги арабских государств от 17 октября 1988 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств[3] и отметив сделанный в нем акцент на последующие меры и процедуры во исполнение рекомендаций, касающихся политической, социальной и культурной областей, которые были приняты на совещаниях представителей Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций и секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, состоявшихся в Тунисе 28 июня – 1 июля 1983 года[9] и в Женеве 29 июня – 1 июля 1988 года[10], а также рекомендаций по политическим вопросам, содержащихся в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за последующую деятельность по осуществлению предложений, принятых на совещании представителей Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций и секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций в Тунисе[9] и на секторальном совещании по вопросам социального развития в арабском регионе, состоявшемся в Аммане 19–21 августа 1985 года[11], а также специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций за их усилия, направленные на содействие осуществлению предложений, выдвинутых в Тунисе и Аммане;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать укреплять сотрудничество с Генеральным секретариатом Лиги арабских государств в целях осуществления резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке, с тем чтобы достичь справедливого, всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования ближневосточного конфликта и вопроса о Палестине, лежащего в основе этого конфликта;

4. *просит* Секретариат Организации Объединенных Наций и Генеральный секретариат Лиги арабских государств в их соответствующих областях компетенции еще в большей степени активизировать свое сотрудничество в деле реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, укрепления международного мира и безопасности, разоружения, деколонизации, самоопределения и искоренения всех форм расизма и расовой дискриминации;

5. *просит также* Генерального секретаря продолжать свои усилия, направленные на укрепление сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, с тем чтобы расширить их возможности служить взаимным интересам обеих организаций в политической, экономической, социальной и культурной областях;

6. *просит далее* Генерального секретаря продолжать координацию последующей деятельности по содействию осуществлению предложений многостороннего характера, принятых на совещании в Тунисе в 1983 году, и предпринять необходимые шаги в отношении многосторонних предложений, принятых на совещании в Аммане в 1985 году и на совещании в Женеве в 1988 году, включая следующие меры:

a) развитие контактов и консультаций между заинтересованными сотрудничающими программами, организациями и учреждениями;

b) создание совместных секторальных межучрежденческих рабочих групп;

7. *призывает* специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций:

a) продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и заинтересованными программами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении многосторонних предложений, нацеленных на укрепление и расширение сотрудничества во всех областях между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями;

b) поддерживать и расширять контакты и консультации с заинтересованными сотрудничающими программами, организациями и учреждениями в отношении проектов двустороннего характера в целях содействия их осуществлению;

c) сотрудничать, по мере возможности, с организациями и учреждениями Лиги арабских государств в выполнении и осуществлении проектов в области развития в арабском регионе;

d) не позднее 15 мая 1989 года информировать Генерального секретаря о ходе своего сотрудничества с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, в частности о мерах по осуществлению многосторонних и двусторонних предложений, принятых на совещаниях в Тунисе, Аммане и Женеве;

[9] См. A/38/299 и Corr.1, раздел V.

[10] A/43/509/Add.1.

[11] См. A/40/481/Add.1.

8. *с удовлетворением принимает к сведению* региональный семинар по развитию людских ресурсов в арабском регионе, созванный в Кувейте 28 и 29 ноября 1987 года в осуществление пункта 6*с* резолюции 41/4;

9. *постановляет* в целях активизации сотрудничества и проведения обзора и оценки прогресса, а также подготовки всеобъемлющих периодических докладов проводить раз в три года общее совещание между представителями системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и ежегодно созывать межучрежденческие секторальные совещания по приоритетным и представляющим большое значение вопросам развития арабских государств, время и место которых должны определяться в ходе консультаций между двумя организациями;

10. *рекомендует* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Лиги арабских государств, в целях придания всеобъемлющего и конструктивного характера уже имеющемуся сотрудничеству, а также придания ему правового и официального статуса, предпринять необходимые шаги для заключения соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, когда будет завершена разработка текста такого соглашения двумя организациями, как предусматривается в пункте 10 резолюции 42/5 Генеральной Ассамблеи;

11. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Лиги арабских государств приступить к консультациям в целях проведения подготовительного совещания в 1989 году между Департаментом по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств для рассмотрения возможности проведения семинара по вопросам разоружения в арабском регионе в 1990 году;

12. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и другим организациям системы Организации Объединенных Наций по возможности привлекать арабских экспертов к осуществлению проектов в арабском регионе;

13. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Лиги арабских государств, проводить, по мере необходимости, периодические консультации между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств в отношении последующей политики, проектов, мер и процедур;

14. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств".

32-е пленарное заседание,
17 октября 1988 года

43/4. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/11 от 28 октября 1987 года, касающуюся содействия сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств[12],

отмечая, что цели Организации Объединенных Наций заключаются, в частности, в том, чтобы осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам и быть центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей,

учитывая, что Устав Организации Объединенных Наций предусматривает существование региональных соглашений или органов для разрешения таких вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, которые являются подходящими для региональных действий, чья деятельность совместима с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

отмечая также, что Устав Организации американских государств подтверждает эти цели и принципы и гласит, что эта Организация представляет собой региональный орган, предусмотренный в Уставе Организации Объединенных Наций,

учитывая резолюцию AG/Res.880 (XVII-0/87), принятую 14 ноября 1987 года Генеральной Ассамблеей Организации американских государств[13] по вопросу о сотрудничестве между обеими организациями,

подчеркивая необходимость дальнейшего укрепления уже существующего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств, особенно в вопросах экономического и социального развития, а также инициа-

[12] A/43/552 и Add.1.

[13] Organization of American States, General Assembly, *Seventeenth Regular Session, Washington, D.C., November 9–14, 1987,* vol. I: *Proceedings* (OAE/Ser.P/XVII.0.2), p. 37.

тиву генеральных секретарей обеих организаций, касающуюся сотрудничества в мирном процессе в регионе Центральной Америки,

будучи убеждена в необходимости более эффективного и скоординированного использования имеющихся экономических и финансовых ресурсов в интересах достижения общих для обеих организаций целей,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств, а также его усилия по укреплению этого сотрудничества;

2. *предлагает* Генеральному секретарю и далее принимать необходимые меры с целью поощрения и активизации сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств для расширения возможностей обеих организаций по достижению своих общих целей;

3. *рекомендует* провести общую встречу представителей Организации американских государств и Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций в такие сроки и в таком месте, которые они определят, для консультаций по вопросам проектов, мер и процедур, способствующих активизации и расширению сотрудничества между этими организациями;

4. *рекомендует* содействовать проведению в 1989 году встреч на местном уровне между представителями-резидентами этих организаций в каждом государстве – члене обеих организаций в консультации с властями этих государств;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств".

32-е пленарное заседание,
17 октября 1988 года

43/5. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/12 от 28 октября 1987 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой[14],

принимая во внимание решение 282 от 20 сентября 1988 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой, принятое на четырнадцатой очередной сессии Латиноамериканского совета, в котором выражается убежденность в том, что резолюция 42/12 Генеральной Ассамблеи является важным шагом к дальнейшему развитию сотрудничества между Латиноамериканской экономической системой и системой Организации Объединенных Наций,

учитывая, что Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна установила тесные отношения сотрудничества с Латиноамериканской экономической системой и что за последний год были предприняты успешные усилия по координации и взаимному укреплению их деятельности,

учитывая также, что с 1976 года Постоянный секретариат Латиноамериканской экономической системы выполнил ряд программ при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций в областях, считающихся приоритетными для экономического развития региона,

учитывая далее, что Латиноамериканская экономическая система развивает совместную деятельность со специализированными учреждениями и другими органами и программами системы Организации Объединенных Наций, такими как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирная метеорологическая организация, Всемирная организация здравоохранения, Всемирная организация интеллектуальной собственности, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает удовлетворение* в связи с решением 282 Латиноамериканского совета Латиноамериканской экономической системы;

3. *выражает свою признательность* в связи с постоянными усилиями Латиноамериканской экономической системы, направленными на развитие сотрудничества между странами Латинской Америки и Карибского бассейна и консультаций и координации их позиций по вопросам, имеющим жизненно важное зна-

[14] A/43/433.

чение для региона, а также на укрепление их экономического и социального развития;

4. *с удовлетворением приветствует* диалог, который министры иностранных дел стран Латинской Америки и Карибского бассейна ведут в связи с очередными сессиями Латиноамериканского совета Латиноамериканской экономической системы;

5. *настоятельно призывает* Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна расширять и углублять свою координацию и деятельность по взаимной поддержке с Латиноамериканской экономической системой, а также свое участие в общих усилиях по согласованию действий между различными региональными и субрегиональными образованиями в экономической области;

6. *настоятельно призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций усиливать и расширять поддержку программы, которая осуществляется Постоянным секретариатом Латиноамериканской экономической системы в рамках программы работы на 1989–1991 годы, утвержденной Латиноамериканским советом;

7. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать активизировать свое сотрудничество с Латиноамериканской экономической системой;

8. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций содействовать, в тесном сотрудничестве с Постоянным секретарем Латиноамериканской экономической системы, проведению в 1989 году встречи их соответствующих секретариатов с целью определения тех областей, в которых окажется возможным расширить сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой;

9. *просит также* Генерального секретаря и впредь принимать необходимые меры по укреплению и активизации сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой и информировать Генеральную Ассамблею на ее сорок четвертой сессии о ходе осуществления настоящей резолюции.

32-е пленарное заседание,
17 октября 1988 года

43/6. Предоставление Агентству по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее

Генеральная Ассамблея,

отмечая стремление Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне к установлению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций,

1. *постановляет* пригласить Агентство по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.

32-е пленарное заседание,
17 октября 1988 года

43/7. Чрезвычайная помощь Ямайке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/169 от 11 декабря 1987 года о международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий,

испытывая чувство глубокой скорби в связи с числом пострадавших лиц и разрушениями, причиненными ураганом "Джильберт", который 12 сентября 1988 года обрушился на остров Ямайку,

отмечая усилия правительства и народа Ямайки по спасению жизни людей и облегчению страданий жертв урагана,

принимая во внимание огромные усилия, которые потребуются для облегчения тяжелого положения, создавшегося в результате этого стихийного бедствия,

отмечая также незамедлительные действия правительств, международных учреждений, неправительственных организаций и частных лиц по оказанию чрезвычайной помощи,

признавая, что, учитывая масштабы стихийного бедствия и его долгосрочные последствия, в дополнение к усилиям, предпринимаемым народом и правительством Ямайки, потребуется проявить международную солидарность и гуманизм с целью обеспечить широкое многостороннее сотрудничество, с тем чтобы исправить существующее в пострадавших районах чрезвычайное положение, а также начать процесс восстановления,

1. *выражает свою солидарность и поддержку* правительству и народу Ямайки;

2. *выражает свою признательность* государствам, международным учреждениям и неправительственным организациям, которые оказывают чрезвычайную помощь этой стране;

3. *призывает* все государства внести щедрый вклад в усилия по оказанию помощи и восстановлению в пострадавших районах;

4. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с международными финансовыми учреждениями и органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций оказать помощь правительству Ямайки в определении чрезвычайных, среднесрочных и долгосрочных потребностей и в мобилизации ресурсов, а также в содействии решению задачи восстановления страны, предпринимаемого правительством.

33-е пленарное заседание,
18 октября 1988 года

43/8. Чрезвычайная помощь Судану

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и 42/169 от 11 декабря 1987 года о международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий,

ссылаясь также на Основную новую программу действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран[15], в частности на раздел, касающийся оказания помощи наименее развитым странам в случае стихийных бедствий,

будучи глубоко обеспокоена огромным и беспрецедентным ущербом и опустошением в Судане, вызванными ливневыми дождями и наводнениями в августе 1988 года,

будучи крайне обеспокоена в связи с разрушением сотен тысяч зданий и жилых помещений и в связи с тем, что крупные секторы инфраструктуры страны оказались полностью выведенными из строя, в частности дороги, железнодорожные линии, водоснабжение, электроснабжение, больницы и центры здравоохранения, школы и другие коммунальные службы и системы связи,

учитывая, что более 120 тысяч гектаров обрабатываемых земель и более 7 тысяч мелких фермерских хозяйств были затоплены, а примерно 600 деревень и островов полностью снесены, в связи с чем более 1,5 миллиона человек остались без крова и продовольствия,

полностью сознавая уже испытываемые Суданом экономические трудности, особенно вызванные высоким уровнем его задолженности и еще более усугубленные массовым притоком беженцев и 2 миллионов перемещенных лиц,

признавая, что Судан принял на себя основную тяжесть бремени в борьбе со стихийными бедствиями, но что при этом масштаб опустошения и ущерба намного превышает средства и возможности Судана справиться с создавшимся положением в одиночку,

вновь подтверждая необходимость для международного сообщества в полной мере откликаться на просьбы об оказании чрезвычайной гуманитарной помощи, а также о восстановлении и реконструкции в одной из наименее развитых стран, оказавшейся в тяжелом и осложненном стихийным бедствием положении,

отмечая с признательностью действия, предпринятые к настоящему времени различными странами и межправительственными и неправительственными организациями в связи с операциями по оказанию чрезвычайной помощи,

отмечая, что Генеральный секретарь направил межучрежденческую миссию в Судан для оценки чрезвычайного положения и что в настоящее время в Судане по просьбе его правительства находится миссия Программы развития Организации Объединенных Наций/Всемирного банка по осуществлению программы ликвидации последствий наводнения на многосторонней донорской основе с целью оценки последствий наводнений и подготовки двухгодичной программы восстановления,

1. *выражает свою солидарность* с правительством и народом Судана, находящимися в сложном бедственном положении;

2. *выражает свою признательность* государствам и межправительственным и неправительственным организациям, оказавшим поддержку и помощь правительству Судана в его усилиях по борьбе со стихийным бедствием и восстановлению;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за шаги, предпринятые им в целях координации и мобилизации усилий по оказанию помощи и восстановлению;

4. *призывает* все государства оказать щедрую помощь и принять срочные и эффективные меры для удовлетворения потребностей, связанных с операциями по оказанию помощи, восстановлением и реконструкцией;

5. *просит* Генерального секретаря, в тесном сотрудничестве с правительством Судана, координировать усилия системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы помочь Судану в его усилиях по ликвидации чрезвычайного положения, восстановлению и реконструкции, мобилизовать ресурсы для осуществления этих программ и информировать международное сообщество об этих потребностях;

6. *просит также* Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет на его

[15] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1–14 сентября 1981 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.8), часть первая, раздел A.

первой очередной сессии 1989 года о предпринятых им усилиях и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

33-е пленарное заседание,
18 октября 1988 года

43/9. Краткосрочное, среднесрочное и долгосрочное решение проблем, связанных со стихийными бедствиями в Бангладеш

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 40/231 от 17 декабря 1985 года, принятую в связи с разрушительным циклоном, поразившим Бангладеш в 1985 году,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/169 от 11 декабря 1987 года о международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий,

отмечая с беспокойством опустошительные последствия недавних наводнений в Бангладеш, самых сильных на памяти живущих, которые привели к многочисленным жертвам, причинили беспрецедентные страдания десяткам миллионов людей, оставшихся без крова и средств к существованию, обреченных на голод и передающиеся через воду болезни, и нанесли неисчислимый ущерб посевам, поголовью скота, коммуникациям и инфраструктуре,

принимая к сведению сделанное 10 октября 1988 года заявление представителя Бангладеш[16], в котором он подробно остановился на этих проблемах,

глубоко сознавая то, что такие стихийные бедствия имеют макроэкономические последствия, которые представляют собой непосильное бремя для экономики и планов развития такой наименее развитой страны, как Бангладеш, нанося невосполнимый ущерб росту и обусловливая необходимость осуществления крайне сложной перестройки, и то, что размеры ущерба, наносимого такими бедствиями, во многих случаях превышают объем чистого притока ресурсов в рамках помощи в целях развития,

признавая напряженные усилия правительства и народа Бангладеш, направленные на спасение жизней, облегчение страданий и невзгод жертв наводнений, а также на срочное осуществление мер по устранению его последствий, включая меры по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению,

признавая также, что масштабы ущерба и опустошительных последствий выходят за рамки возможностей Бангладеш самостоятельно устранить их или справиться с ними, что обусловливает необходимость дополнения национальных усилий непрерывной международной финансовой и технической помощью в течение длительного периода времени,

подчеркивая в этой связи важное значение мер, отмеченных в докладе Генерального секретаря об оказании Бангладеш специальной экономической помощи и помощи в случае стихийных бедствий, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии[17],

сознавая, что Бангладеш особо подвержена повторяющимся стихийным бедствиям, которые могут ежегодно наносить ущерб, значительно превышающий возможности этой страны в плане устранения или смягчения их последствий,

сознавая тот факт, что для смягчения и предотвращения последствий таких бедствий требуются международная помощь и капиталовложения в течение длительного времени,

отмечая с признательностью поддержку и солидарность, продемонстрированные странами Южной Азии при оказании помощи Бангладеш сразу же после наводнений,

приветствуя усилия правительства Бангладеш, предпринятые на самом высоком уровне, в целях укрепления двустороннего сотрудничества с заинтересованными странами региона путем создания целевых групп экспертов для проведения исследований и вынесения рекомендаций в области борьбы с наводнениями и управления водными потоками, а также для поиска долгосрочных решений проблем в этих областях,

выражая надежду на то, что в результате этих многочисленных двусторонних подходов укрепятся сотрудничество и координация и произойдет слияние взаимных интересов, что приведет к достижению практических договоренностей, способствующих поиску решений в отношении оценки, прогнозирования, предупреждения и смягчения последствий стихийных бедствий, а также к выработке совместных подходов для обеспечения долгосрочного решения,

признавая ответственность системы Организации Объединенных Наций за содействие проведению по просьбе заинтересованных правительств исследований, включая те, которые касаются стихийных бедствий геофизического происхождения, за расширение возможностей стран по смягчению последствий стихийных бедствий, за поощрение усилий ученых и инженеров, направленных на устранение опасных пробелов в знаниях, за распространение имеющейся и новой информации и за разработку мер по прогнозированию, предупреждению и смягчению последствий стихийных бедствий в рамках программ оказания технической помощи и передачи технологии,

---

[16] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Пленарные заседания*, 25-е заседание.

[17] A/41/396.

учитывая, что организации системы Организации Объединенных Наций обладают значительным опытом и техническими возможностями для повышения уровня готовности и укрепления превентивного потенциала стран, особо подверженных стихийным бедствиям, путем содействия долгосрочному и эффективному решению проблем, вызываемых стихийными бедствиями,

1. *выражает свою признательность* государствам-членам, международным организациям, входящим и не входящим в систему Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и отдельным лицам и группам лиц, которые проявили столь значительную щедрость при оказании правительству Бангладеш содействия в его незамедлительно предпринятых усилиях по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению;

2. *выражает свою глубокую признательность* Генеральному секретарю за принятые им срочные меры по мобилизации гуманитарной помощи и – посредством назначения Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в качестве своего специального представителя – по координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций на местах в целях обеспечения целенаправленной и объединенной помощи со стороны международного сообщества;

3. *призывает* все государства-члены, специализированные учреждения, действующие на местах, и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, а также международные экономические и финансовые учреждения принять срочные меры и оказывать Бангладеш щедрую и непрерывную помощь в целях развития, особенно ее планам и программам по долгосрочному восстановлению и реконструкции;

4. *предлагает* соответствующим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также другим многосторонним организациям принять надлежащие меры по оказанию Бангладеш помощи в укреплении ее возможностей по оценке, прогнозированию, предупреждению и смягчению последствий стихийных бедствий, особенно в отношении программ обеспечения готовности к стихийным бедствиям и предупреждения их последствий, и осуществлению ее планов и программ, направленных на долгосрочное и эффективное решение проблем, вызываемых наводнениями и другими стихийными бедствиями;

5. *просит* Генерального секретаря, через Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, оказать правительству Бангладеш помощь в подготовке собственного плана действий на случай таких критических ситуаций;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

33-е пленарное заседание,
18 октября 1988 года

43/10. Полномочия представителей на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи

A

Генеральная Ассамблея

утверждает первый доклад Комитета по проверке полномочий[18].

33-е пленарное заседание,
18 октября 1988 года

B

Генеральная Ассамблея

утверждает второй доклад Комитета по проверке полномочий[19].

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/11. Решение Международного Суда от 27 июня 1986 года относительно действий военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее: необходимость его безотлагательного выполнения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 530 (1983) от 19 мая 1983 года и 562 (1985) от 10 мая 1985 года и на свои резолюции 41/31 от 3 ноября 1986 года и 42/18 от 12 ноября 1987 года,

признавая, что, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций и что каждый член обязуется выполнить решение Суда по тому делу, в котором он является стороной,

учитывая, что пункт 6 статьи 36 Статута Суда предусматривает, что "в случае спора о подсудности дела Суду вопрос разрешается определением Суда",

принимая к сведению решение Международного Суда от 27 июня 1986 года по делу "Действия военного

[18] A/43/715.

[19] A/43/715/Add.1.

и полувоенного характера в Никарагуа и против нее"[20],

рассмотрев события, имевшие место после вынесения вышеупомянутого решения в Никарагуа и направленные против нее, в частности продолжающееся финансирование Соединенными Штатами Америки военных и других действий в Никарагуа и против нее,

подчеркивая обязательство государств по обычному международному праву не вмешиваться во внутренние дела других государств,

1. *настоятельно призывает* полностью и безотлагательно выполнить решение Международного Суда от 27 июня 1986 года по делу "Действия военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее" согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций;

2. *просит* Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею об осуществлении настоящей резолюции;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Решение Международного Суда от 27 июня 1986 года относительно действий военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее: необходимость его безотлагательного выполнения".

36-е пленарное заседание,
25 октября 1988 года

43/12. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства[21],

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о расширении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства и на практические меры, принятые для их осуществления,

ссылаясь также на свои резолюции S-13/2 от 1 июня 1986 года, в приложении к которой содержится Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы, и 42/163 от 8 декабря 1987 года о Программе,

принимая к сведению соответствующие резолюции, решения и декларации, принятые Советом министров Организации африканского единства на его сорок восьмой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 19–23 мая 1988 года[22], и Ассамблеей глав государств и правительств этой организации на ее двадцать четвертой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 25–28 мая 1988 года[23],

принимая во внимание важное заявление, с которым нынешний Председатель Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства выступил в Генеральной Ассамблее 4 октября 1988 года[24],

памятуя о необходимости непрерывного и более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Организацией африканского единства,

будучи серьезно обеспокоена ухудшением положения в южной части Африки в результате продолжающегося подавления и угнетения расистским режимом меньшинства Южной Африки народов Южной Африки и Намибии и сознавая необходимость оказания большей помощи народам данного региона и их освободительным движениям в их борьбе против колониализма, расовой дискриминации и политики апартеида,

сознавая свою ответственность за оказание экономической, материальной и гуманитарной помощи независимым государствам в южной части Африки с целью помочь им выйти из положения, создавшегося в результате актов агрессии и дестабилизации, совершаемых режимом апартеида Южной Африки,

будучи глубоко обеспокоена серьезным положением беженцев в Африке и настоятельной необходимостью увеличения международной помощи, чтобы помочь африканским странам убежища,

признавая важную роль, которую может играть информационная система Организации Объединенных Наций в распространении информации в целях обеспечения более широкой осведомленности о тяжелом положении, сложившемся в южной части Африки, а также о социально-экономических проблемах и потребностях африканских государств и их региональных и субрегиональных учреждений,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, а также его усилия по укреплению такого сотрудничества;

2. *с удовлетворением отмечает* растущее и постоянное участие Организации африканского един-

[20] Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua (Nicaragua v. United States of America), Merits, Judgment, *I.C.J. Reports 1986*, p. 14.

[21] A/43/497 и Add.1.

[22] A/43/398, приложение I.

[23] Там же, приложение II.

[24] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Пленарные заседания*, 16-е заседание.

ства в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и ее конструктивный вклад в эту работу;

3. *высоко оценивает* постоянные усилия Организации африканского единства, направленные на содействие многостороннему сотрудничеству между африканскими государствами и на поиск решений африканских проблем, имеющих жизненно важное значение для международного сообщества;

4. *вновь подтверждает*, что ответственность за осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы несет все международное сообщество, и высоко оценивает усилия, предпринятые африканскими странами, несмотря на последствия неблагоприятных международных экономических условий;

5. *призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по-прежнему обеспечивать более тесное сотрудничество и координацию с Генеральным секретарем Организации африканского единства в области осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы и контроля за ее осуществлением, а также в области поиска путей облегчения бремени задолженности африканских стран и обслуживания этой задолженности, учитывая совместное заявление африканских стран по вопросу об их внешней задолженности, принятое Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее третьей специальной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 30 ноября и 1 декабря 1987 года[25], и в контексте Среднесрочного обзора Программы действий провести консультации с Организацией африканского единства с целью учреждения группы экспертов для проведения углубленной оценки вопроса о сырьевых товарах, представляющих интерес для африканских стран, и возможностях диверсификации экспорта;

6. *вновь подтверждает*, что все государства-члены и региональные и международные организации, в частности организации системы Организации Объединенных Наций, должны и впредь оказывать максимальную поддержку Первоочередной программе подъема экономики африканских стран на 1986–1990 годы[26];

7. *просит* все государства-члены, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и все другие соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации активизировать и расширить свои программы помощи африканским субрегиональным организациям, занимающимся борьбой с засухой и опустыниванием, таким как Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахели и Межправительственный орган по вопросам засухи и развития;

8. *вновь выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия от имени международного сообщества, направленные на организацию и мобилизацию специальных программ экономической помощи для африканских государств, сталкивающихся с серьезными экономическими трудностями, "прифронтовых" и других независимых государств в южной части Африки, с целью помочь им противостоять последствиям актов агрессии и дестабилизации, совершаемых режимом апартеида Южной Африки;

9. *просит* Генерального секретаря и впредь периодически информировать Организацию африканского единства о реакции международного сообщества на эти специальные программы экономической помощи и продолжать координировать усилия со всеми аналогичными программами, осуществляемыми этой организацией;

10. *выражает свою признательность* Программе развития Организации Объединенных Наций, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Мировой продовольственной программе, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций за помощь, которую они уже оказали африканским государствам в преодолении чрезвычайного положения, а также в решении критических экономических проблем африканского континента;

11. *вновь подтверждает* решимость системы Организации Объединенных Наций активизировать в сотрудничестве с Организацией африканского единства свои усилия, направленные на ликвидацию колониализма, расовой дискриминации и апартеида в южной части Африки;

12. *просит* Генерального секретаря принимать необходимые меры для укрепления сотрудничества в политическом, экономическом, культурном и административном плане между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности в отношении оказания помощи жертвам колониализма и апартеида в южной части Африки;

13. *настоятельно призывает* международное сообщество делать щедрые взносы в Фонд помощи для борьбы против колониализма и апартеида, учрежденный Организацией африканского единства, и в Фонд противодействия агрессии, колониализму и апартеи-

[25] A/42/874, приложение II.

[26] A/40/666, приложение I, декларация AHG/Decl. 1 (XXI), приложение.

ду, учрежденный Движением неприсоединившихся стран[27];

14. *призывает* компетентные органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения и впредь обеспечивать справедливое и равноправное представительство Африки на всех уровнях в своих соответствующих штаб-квартирах и при осуществлении своих операций на региональном уровне и на местах;

15. *настоятельно призывает* все государства-члены и региональные и международные организации, в частности организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации предоставлять материальную и экономическую помощь африканским странам убежища, чтобы они могли вынести тяжелое бремя, которое ложится на их ограниченные ресурсы и слабые инфраструктуры в результате присутствия в них большого числа беженцев;

16. *призывает* органы Организации Объединенных Наций, в частности Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Специальный комитет против апартеида и Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, продолжать тесно сотрудничать с Организацией африканского единства во всей их работе, касающейся Африки;

17. *выражает свое одобрение* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Организации африканского единства за активизацию механизма сотрудничества между двумя организациями и призывает их к дальнейшему укреплению этого механизма;

18. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций пригласить представителя Генерального секретаря Организации африканского единства принять участие в заседаниях Руководящего комитета Организации Объединенных Наций, его Межучрежденческой целевой группы и рабочих групп по вопросу осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы[28];

19. *просит также* Генерального секретаря по-прежнему обеспечивать наличие надлежащих условий для облегчения дальнейших контактов и консультаций по вопросам, представляющим общий интерес, а также оказания, по мере необходимости, технической помощи Генеральному секретарю Организации африканского единства;

20. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о развитии сотрудничества между Организацией африканского единства и организациями системы Организации Объединенных Наций.

36-е пленарное заседание,
25 октября 1988 года

43/13. Расистские "муниципальные выборы" Претории

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/11 от 15 ноября 1983 года, в которой она выразила свое убеждение в том, что цель "конституционных предложений" состоит в лишении коренного африканского большинства всех основных прав и в дальнейшем укреплении апартеида, и поэтому отвергла их,

подтверждая, что апартеид является преступлением против человечества и угрозой для международного мира и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что так называемые общенациональные муниципальные выборы 26 октября 1988 года являются развитием "конституционных предложений" 1983 года,

приветствуя единодушное сопротивление угнетенного народа Южной Африки проведению этих "муниципальных выборов",

будучи встревожена тем, что расистский режим Претории объявил незаконными любые выступления против этих "муниципальных выборов" и еще больше ужесточил репрессивную государственную политику насилия, включая устройство взрывов в зданиях, где размещаются организации, выступающие против апартеида, а также массовые аресты и задержание своих противников в попытке подавить всякое сопротивление проведению этих "муниципальных выборов",

вновь подтверждая законность борьбы угнетенного народа Южной Африки за ликвидацию апартеида и за создание общества, в котором весь народ Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи или убеждений, будет иметь равные и полные политические и другие права и свободно участвовать в определении своей судьбы,

будучи твердо убеждена, что проведение этих "муниципальных выборов" еще больше обострит и без того взрывоопасную ситуацию, сложившуюся в Южной Африке в условиях апартеида,

1. *заявляет,* что "муниципальные выборы" противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций и что принудительное проведение этих "муниципальных выборов" и их результаты неизбежно усилят напряженность и конфликт в Южной Африке и в южной части Африки в целом;

[27] A/42/422, приложение III.

[28] См. A/42/560, пункты 121 и 122, и A/43/664 и Corr.1, пункт 42.

2. *отвергает* эти "муниципальные выборы" и все махинации расистского режима меньшинства Южной Африки, направленные на дальнейшее укрепление господства белого меньшинства и апартеида;

3. *отвергает также* любое так называемое "урегулирование путем переговоров" на основе результатов "муниципальных выборов" и других мер в развитие "конституционных предложений" 1983 года;

4. *торжественно заявляет*, что только полное искоренение апартеида и создание нерасового демократического общества на основе правления большинства путем полного и свободного осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и нераздробленной Южной Африке может привести к справедливому и прочному урегулированию взрывоопасной ситуации в Южной Африке;

5. *просит* Совет Безопасности в безотлагательном порядке рассмотреть серьезные последствия так называемых "муниципальных выборов" и принять все необходимые меры в соответствии с Уставом для предотвращения дальнейшего усиления напряженности и конфликта в Южной Африке и в южной части Африки в целом.

37-е пленарное заседание,
26 октября 1988 года

43/14. Вопрос о коморском острове Майотта

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции, в частности на резолюции 3161 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3291 (XXIX) от 13 декабря 1974 года, 31/4 от 21 октября 1976 года, 32/7 от 1 ноября 1977 года, 34/69 от 6 декабря 1979 года, 35/43 от 28 ноября 1980 года, 36/105 от 10 декабря 1981 года, 37/65 от 3 декабря 1982 года, 38/13 от 21 ноября 1983 года, 39/48 от 11 декабря 1984 года, 40/62 от 9 декабря 1985 года, 41/30 от 3 ноября 1986 года и 42/17 от 11 ноября 1987 года, в которых она, в частности, подтвердила единство и территориальную целостность Коморских Островов,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 3385 (XXX) от 12 ноября 1975 года о приеме Коморских Островов в члены Организации Объединенных Наций, в которой она вновь подтвердила необходимость уважения единства и территориальной целостности Коморского архипелага, включающего острова Анжуан, Гранд-Комор, Майотта и Мохели,

напоминая далее, что в соответствии с подписанными Коморскими Островами и Францией 15 июня 1973 года соглашениями о переходе Коморских Островов к независимости результаты референдума от 22 декабря 1974 года должны рассматриваться на всеобщей основе, а не по отдельным островам,

будучи убеждена в том, что основой справедливого и прочного решения вопроса об острове Майотта является уважение суверенитета, единства и территориальной целостности Коморского архипелага,

будучи убеждена также, что скорейшее решение этой проблемы необходимо для сохранения мира и безопасности, установившихся в данном районе,

принимая во внимание выраженное президентом Французской Республики стремление к активному поиску справедливого решения этой проблемы,

отмечая неоднократно выражавшееся правительством Коморских Островов стремление безотлагательно начать откровенный и серьезный диалог с правительством Франции, с тем чтобы ускорить возвращение коморского острова Майотта в состав Федеральной Исламской Республики Коморские Острова,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[29],

принимая во внимание решения Организации африканского единства, Движения неприсоединившихся стран и Организации Исламская конференция по этому вопросу,

1. *вновь подтверждает* суверенитет Федеральной Исламской Республики Коморские Острова над островом Майотта;

2. *призывает* правительство Франции соблюдать обязательства, принятые накануне референдума о самоопределении Коморского архипелага от 22 декабря 1974 года в отношении уважения единства и территориальной целостности Коморских Островов;

3. *призывает* к практическому осуществлению выраженного президентом Французской Республики стремления к активному поиску справедливого решения проблемы острова Майотта;

4. *настоятельно призывает* правительство Франции ускорить процесс переговоров с правительством Коморских Островов, с тем чтобы осуществить на практике скорейшее возвращение острова Майотта в состав Коморских Островов;

5. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций поддерживать с Генеральным секретарем Организации африканского единства постоянные контакты по этому вопросу и оказывать свои добрые услуги в деле поиска мирного решения этой проблемы путем переговоров;

---

[29] A/43/648.

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о коморском острове Майотта".

37-е пленарное заседание,
26 октября 1988 года

43/16. Доклад Международного агентства по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

получив доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблее за 1987 год[30],

принимая к сведению заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 27 октября 1988 года[31], в котором содержится дополнительная информация об основных аспектах деятельности Агентства в 1988 году,

признавая важность деятельности Агентства в дальнейшем содействии использованию ядерной энергии в мирных целях, как это предусмотрено в его уставе,

признавая также особые потребности развивающихся стран в технической помощи со стороны Агентства, с тем чтобы эффективно пользоваться результатами применения ядерной технологии в мирных целях, а также вкладом ядерной энергии в их экономическое развитие,

сознавая важность деятельности Агентства по осуществлению положений о гарантиях Договора о нераспространении ядерного оружия[32] и других международных договоров, конвенций и соглашений, направленных на достижение аналогичных целей, а также по обеспечению, по мере возможности, чтобы помощь, предоставляемая Агентством или по его требованию, или под его наблюдением или контролем, не использовалась таким образом, чтобы способствовать каким-либо военным целям, как это изложено в статье II его устава,

признавая важность деятельности Международного агентства по атомной энергии в области ядерной энергетики, ядерной безопасности, радиационной защиты и обращения с радиоактивными отходами, включая его деятельность, направленную на оказание развивающимся странам помощи в планировании создания ядерной энергетики в соответствии с их потребностями,

вновь подчеркивая необходимость обеспечения максимальной безопасности при проектировании и эксплуатации атомных электростанций для сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды,

с удовлетворением отмечая, что четыре крупных мировых партнера в области ядерного синтеза начали осуществление под эгидой Агентства проекта концептуальной разработки международного экспериментального термоядерного реактора,

с удовлетворением отмечая принятие Совместного протокола[33], касающегося применения Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб и Парижской конвенции об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии, что будет способствовать распространению существующего режима гражданской ответственности и предотвращению возможных коллизий применяемых правовых норм,

принимая во внимание резолюции GC(XXXII)/RES/481 о ядерном потенциале и ядерной угрозе Израиля, GC(XXXII)/RES/489 о мерах по укреплению международного сотрудничества в области ядерной и радиационной безопасности, GC(XXXII)/RES/490 о сбрасывании ядерных отходов, GC(XXXII)/RES/491 об ответственности за ядерный ущерб, GC(XXXII)/RES/492 о Конвенции о физической защите ядерного материала, GC(XXXII)/RES/493 о Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации, GC(XXXII)/RES/494 о вкладе Агентства в устойчивое развитие и GC(XXXII)/RES/503 о ядерном потенциале Южной Африки, принятые 23 сентября 1988 года Генеральной конференцией Агентства на ее тридцать второй очередной сессии,

1. *принимает к сведению* доклад Международного агентства по атомной энергии;

2. *подтверждает* свою веру в роль Агентства в деле использования ядерной энергии в мирных целях;

3. *настоятельно призывает* все государства стремиться к эффективному и гармоничному международному сотрудничеству в осуществлении деятельности Агентства в соответствии с его уставом, в содействии использованию ядерной энергии и применению необходимых мер в целях дальнейшего повышения безопасности ядерных установок и сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды, в расширении технической помощи и сотрудничества в

[30] Международное агентство по атомной энергии, *Ежегодный доклад за 1987 год* (Австрия, 1988 год, GC(XXXII)/835); препровожден членам Генеральной Ассамблеи запиской Генерального секретаря (A/43/488).

[31] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Пленарные заседания*, 39-е заседание.

[32] Резолюция 2373 (XXII), приложение.

[33] Совместный протокол о применении Венской конвенции и Парижской конвенции, принятый 21 сентября 1988 года Конференцией по взаимосвязи между Парижской конвенцией и Венской конвенцией.

интересах развивающихся стран, и в обеспечении эффективности и действенности системы гарантий Агентства;

4. *просит* Генерального секретаря препроводить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии материалы сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, относящиеся к деятельности Агентства.

40-е пленарное заседание,
28 октября 1988 года

43/17. Чрезвычайная помощь Никарагуа, Коста-Рике, Панаме и другим странам, пострадавшим от урагана "Джоан"

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/169 от 11 декабря 1987 года о международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий и 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоена большим числом пострадавших, а также разрушениями, вызванными ураганом "Джоан", который в период с 22 по 25 октября 1988 года обрушился на Никарагуа, Коста-Рику, Панаму и другие страны этого региона,

учитывая усилия правительств и народов стран этого региона по спасению жизни людей и облегчению страданий жертв урагана "Джоан",

учитывая также огромные усилия, которые потребуются для облегчения тяжелого положения, создавшегося в результате этого стихийного бедствия,

приветствуя незамедлительный отклик правительств, органов, организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также международных и региональных организаций, неправительственных организаций и частных лиц, оказывающих чрезвычайную помощь,

признавая, что, учитывая масштабы бедствия и его средне- и долгосрочные последствия, в дополнение к усилиям, предпринимаемым народами и правительствами Никарагуа, Коста-Рики, Панамы и других стран этого региона, потребуется проявить международную солидарность и гуманизм с целью обеспечить широкое многостороннее сотрудничество, с тем чтобы исправить существующее в пострадавших районах чрезвычайное положение, а также начать процесс восстановления,

1. *выражает свою солидарность и поддержку* Никарагуа, Коста-Рике, Панаме и другим странам этого региона, пострадавшим от этого стихийного бедствия;

2. *выражает свою признательность* всем государствам – членам международного сообщества, международным и неправительственным организациям, которые оказывают чрезвычайную помощь пострадавшим странам;

3. *настоятельно призывает* все государства – члены международного сообщества срочно внести щедрый вклад в усилия по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции в пострадавших районах;

4. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за меры, принятые в целях координации и мобилизации усилий по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции;

5. *просит* Генерального секретаря, в тесном сотрудничестве с правительствами Никарагуа, Коста-Рики, Панамы и других пострадавших стран этого региона, и международные финансовые учреждения, органы, организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций оказать этим странам помощь в мобилизации дополнительных финансовых средств, необходимых для осуществления средне- и долгосрочных планов и программ восстановления и реконструкции.

40-е пленарное заседание,
28 октября 1988 года

43/18. Морское право

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 37/66 от 3 декабря 1982 года, 38/59 A от 14 декабря 1983 года, 39/73 от 13 декабря 1984 года, 40/63 от 10 декабря 1985 года, 41/34 от 5 ноября 1986 года и 42/20 от 18 ноября 1987 года по морскому праву,

признавая, как об этом говорится в третьем пункте преамбулы Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву[34], тесную взаимосвязь проблем морского пространства и необходимость рассматривать их как единое целое,

будучи убеждена в том, что важно сохранить единый характер Конвенции и принятых вместе с ней соответствующих резолюций и воздерживаться от избирательного применения их положений вразрез с их задачами и целями,

подчеркивая необходимость того, чтобы государства обеспечивали последовательное применение Конвенции, а также привели национальное законодательство в соответствие с положениями Конвенции,

---

[34] *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

учитывая, что в своей резолюции 2749 (XXV) от 17 декабря 1970 года она провозгласила, что дно морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции (здесь и далее именуемое как "Район"), а также ресурсы этого Района являются общим наследием человечества,

напоминая, что в Конвенции предусмотрен режим, который должен применяться к Району и его ресурсам,

подчеркивая, что ни одно государство не должно подрывать Конвенцию и связанные с ней резолюции третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву,

признавая также необходимость сотрудничества в целях скорейшего и эффективного осуществления Подготовительной комиссией для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву[35],

отмечая с удовлетворением прогресс, достигнутый в Подготовительной комиссии с начала ее деятельности, включая регистрацию в 1987 году Французского научно-исследовательского института по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР), правительства Индии, "Дип оушн ресорсиз девелопмент ко., лтд." (ДОРД) и Южморгеологии в качестве первоначальных вкладчиков, заявки которых были поданы соответственно правительствами Франции, Индии, Японии и Союза Советских Социалистических Республик, имея при этом в виду, что такая регистрация влечет за собой как права, так и обязанности,

отмечая также с удовлетворением обозначение Подготовительной комиссией зарезервированных районов для Органа из заявочных районов, представленных первоначальными вкладчиками в соответствии с резолюцией II,

отмечая также, что Подготовительная комиссия постановила провести свою седьмую очередную сессию в Кингстоне 27 февраля – 23 марта 1989 года и провести в 1989 году летнее заседание[36],

отмечая далее растущие потребности стран, особенно развивающихся стран, в информации, консультациях и помощи в деле осуществления положений Конвенции и в процессе их развития в целях использования в полном объеме выгод от всеобъемлющего правового режима, установленного в Конвенции,

признавая, что Конвенция охватывает все виды использования и ресурсы моря и что вся соответствующая деятельность в рамках системы Организации Объединенных Наций должна осуществляться в соответствии с ней,

отмечая с удовлетворением важную инициативу Генерального секретаря в деле созыва межучрежденческого совещания по международным и региональным событиям, касающимся вопросов океана и морского права[37],

будучи глубоко обеспокоена нынешним состоянием морской среды,

принимая к сведению деятельность, осуществленную в 1988 году по основной программе по морским вопросам, изложенной в главе 25 среднесрочного плана на период 1984–1989 годов, в соответствии с докладом Генерального секретаря[38], утвержденным в резолюции 38/59 A Генеральной Ассамблеи, и доклад Генерального секретаря[39],

напоминая о том, что она утвердила финансирование расходов Подготовительной комиссии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций,

особенно отмечая доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение пункта 14 резолюции 42/20 Генеральной Ассамблеи,

1. *напоминает* об историческом значении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву как важного вклада в обеспечение мира, справедливости и прогресса в интересах всех народов мира;

2. *выражает свое удовлетворение* растущей и самой широкой поддержкой Конвенции, о чем свидетельствует, в частности, наличие ста пятидесяти девяти подписей и тридцати пяти из шестидесяти ратификационных грамот или документов о присоединении, необходимых для вступления Конвенции в силу;

3. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции или присоединении к ней по возможности в кратчайшие сроки, с тем чтобы обеспечить эффективное вступление в силу нового правового режима использования моря и его ресурсов;

4. *призывает* все государства сохранять единый характер Конвенции и принятых вместе с ней соответствующих резолюций;

5. *призывает также* государства учитывать положения Конвенции при принятии своего национального законодательства;

6. *призывает далее* государства отказаться от действий, которые подрывают Конвенцию или наносят ущерб ее задачам и целям;

7. *отмечает* прогресс, достигнутый Подготовительной комиссией для Международного органа по мор-

---

[35] *Там же*, документ A/CONF.62/121, приложение I.

[36] A/43/718, пункт 144.

[37] Там же, пункт 218.

[38] A/38/570 и Add.1

[39] A/43/718.

скому дну и Международного трибунала по морскому праву во всех областях ее деятельности;

8. *выражает свое удовлетворение* по поводу исторических решений Подготовительной комиссии от 17 августа и 17 декабря 1987 года о регистрации четырех первоначальных вкладчиков, за которых поручились соответственно Индия, Франция, Япония и Союз Советских Социалистических Республик, и обозначении зарезервированных районов для Органа;

9. *надеется* на скорейшее удовлетворительное завершение нынешних консультаций в Подготовительной комиссии по вопросу об осуществлении обязательств зарегистрированных первоначальных вкладчиков и удостоверяющих государств;

10. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия в поддержку Конвенции и за эффективное осуществление основной программы по морским вопросам, изложенной в главе 25 среднесрочного плана на период 1984–1989 годов;

11. *выражает также свою признательность* Генеральному секретарю за доклад, подготовленный во исполнение резолюции 42/20 Генеральной Ассамблеи, и просит его продолжать осуществлять изложенную в нем деятельность, а также деятельность по укреплению правового режима моря, уделяя при этом особое внимание работе Подготовительной комиссии, включая осуществление резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

12. *призывает* Генерального секретаря продолжать оказывать государствам помощь в деле осуществления Конвенции и в разработке последовательного и единообразного подхода к предусмотренному в ней правовому режиму, а также в их национальных, субрегиональных и региональных усилиях, направленных на использование в полном объеме выгод от Конвенции, и предлагает органам и организациям системы Организации Объединенных Наций осуществлять сотрудничество и оказывать помощь в этих усилиях;

13. *утверждает* решение Подготовительной комиссии провести свою седьмую очередную сессию в Кингстоне 27 февраля–23 марта 1989 года и провести в 1989 году летнее заседание;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о положении дел в отношении Конвенции и всей связанной с ней деятельности, а также об осуществлении настоящей резолюции;

15. *просит также* Генерального секретаря подготовить для сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи специальный доклад о последних событиях, связанных с защитой и сохранением морской среды в свете соответствующих положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Морское право".

41-е пленарное заседание,
1 ноября 1988 года

43/19. Положение в Кампучии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года, 36/5 от 21 октября 1981 года, 37/6 от 28 октября 1982 года, 38/3 от 27 октября 1983 года, 39/5 от 30 октября 1984 года, 40/7 от 5 ноября 1985 года, 41/6 от 21 октября 1986 года и 42/3 от 14 октября 1987 года,

ссылаясь также на Декларацию о Кампучии[40] и резолюцию 1 (I)[41], принятые Международной конференцией по Кампучии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 42/3 Генеральной Ассамблеи[42],

выражая сожаление в связи с тем, что иностранное вооруженное вмешательство и оккупация продолжаются и иностранные вооруженные силы все еще находятся в Кампучии, что является причиной продолжающихся военных действий в этой стране и серьезной угрозой международному миру и безопасности,

отмечая продолжающуюся и эффективную борьбу, которую ведут против иностранной оккупации кампучийские силы под руководством принца Нородома Сианука,

принимая к сведению решение 1988/143 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года о праве народов на самоопределение и его применении в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией,

будучи серьезно обеспокоена тем, что продолжающиеся военные действия и нестабильность в Кампучии вынудили дополнительное большое число кампучийцев устремиться к таиландо-кампучийской границе в поисках продовольствия и безопасности,

признавая, что помощь, оказываемая международным сообществом, продолжает сокращать нехватку продовольствия и проблемы здравоохранения кампучийского народа,

---

[40] *Доклад Международной конференции по Кампучии, Нью-Йорк, 13–17 июля 1981 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.I.20), приложение I.

[41] *Там же*, приложение II.

[42] A/43/730.

подчеркивая, что кампучийцы, которые нашли убежище в соседних странах, имеют неотъемлемое право на безопасное возвращение на свою родину,

подчеркивая также, что эффективное решение гуманитарных проблем не может быть достигнуто без всеобъемлющего политического урегулирования кампучийского конфликта,

будучи серьезно обеспокоена сообщениями о демографических изменениях, навязываемых Кампучии иностранными оккупационными силами,

будучи убеждена, что для установления прочного мира в Юго-Восточной Азии и уменьшения угрозы международному миру и безопасности международному сообществу настоятельно необходимо найти такое всеобъемлющее политическое решение кампучийской проблемы, при обеспечении эффективных гарантий, которое будет предусматривать вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии под эффективным международным наблюдением и контролем, создание временной управляющей власти, содействие национальному примирению среди всех кампучийцев под руководством принца Нородома Сианука, невозвращение к повсеместно осужденным политике и практике недавнего прошлого, а также обеспечит уважение суверенитета, независимости, территориальной целостности и статуса Кампучии как нейтральной и неприсоединившейся страны и права кампучийского народа на самоопределение без вмешательства извне,

признавая, что джакартская неофициальная встреча, состоявшаяся в Богоре, Индонезия, 25–28 июля 1988 года, явилась знаменательным событием, которое впервые ознаменовалось участием всех непосредственно участвующих сторон и других заинтересованных стран[43],

подтверждая свою убежденность в том, что после всеобъемлющего политического урегулирования кампучийского вопроса мирными средствами страны региона Юго-Восточной Азии смогут предпринять усилия по созданию зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии, с тем чтобы ослабить международную напряженность и установить прочный мир в этом регионе,

подтверждая, что все государства должны строго следовать принципам Устава Организации Объединенных Наций, которые предусматривают уважение национальной независимости, суверенитета и территориальной целостности всех государств, недопустимость интервенции и вмешательства во внутренние дела государств, отказ от угрозы силой или ее применения и мирное разрешение споров,

1. *подтверждает* свои резолюции 34/22, 35/6, 36/5, 37/6, 38/3, 39/5, 40/7, 41/6 и 42/3 и призывает к их полному осуществлению;

2. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии под эффективным международным наблюдением и контролем, создание временной управляющей власти, содействие национальному примирению среди всех кампучийцев под руководством принца Нородома Сианука, невозвращение к повсеместно осужденным политике и практике недавнего прошлого, восстановление и сохранение независимости, суверенитета, территориальной целостности и статуса Кампучии как нейтральной и неприсоединившейся страны, подтверждение права кампучийского народа самому решать свою судьбу, а также обязательство всех государств отказаться от интервенции и вмешательства во внутренние дела Кампучии, при обеспечении эффективных гарантий, являются основными элементами любого справедливого и прочного решения кампучийской проблемы;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии о его деятельности в 1987–1988 годах[44] и предлагает Комитету продолжать свою работу до нового созыва Конференции;

4. *уполномочивает* Специальный комитет собираться по мере необходимости и выполнять задачи, возложенные на него в его мандате;

5. *подтверждает* свое обязательство вновь созвать Конференцию в подходящее время в соответствии с резолюцией 1 (I) Конференции, а также свою готовность поддержать любую другую конференцию международного характера, проводимую под эгидой Генерального секретаря;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать проводить консультации с Конференцией и Специальным комитетом и оказывать им содействие, а также предоставлять им на регулярной основе средства, необходимые для осуществления их функций;

7. *вновь выражает свою признательность* Генеральному секретарю за принятие соответствующих мер для внимательного наблюдения за положением и просит его продолжать действовать подобным образом и предоставлять свои добрые услуги с целью содействовать всеобъемлющему политическому урегулированию;

8. *вновь выражает свою глубокую признательность* странам-донорам, Организации Объединенных Наций и ее учреждениям, а также другим национальным и международным гуманитарным организациям, оказывавшим помощь кампучийскому народу, и призывает их продолжать оказывать чрезвычайную помощь тем кампучийцам, которые по-прежнему в

[43] См. A/43/493–S/20071. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1988 года,* документ S/20071, приложение.

[44] A/CONF. 109/13.

ней нуждаются, особенно тем, которые находятся в районе таиландо-кампучийской границы и в различных лагерях в Таиланде;

9. *вновь выражает свою глубокую признательность* Генеральному секретарю за его усилия по координации гуманитарной помощи и контролю за ее распределением и просит его активизировать такие усилия по мере необходимости;

10. *настоятельно призывает* государства Юго-Восточной Азии после достижения всеобъемлющего политического решения кампучийского конфликта приложить новые усилия по созданию зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии;

11. *вновь выражает надежду* на то, что после достижения всеобъемлющего политического решения будет создан межправительственный комитет для рассмотрения программы оказания помощи Кампучии в целях восстановления ее экономики, а также экономического и социального развития всех государств в этом регионе;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Положение в Кампучии".

44-е пленарное заседание,
3 ноября 1988 года

43/20. Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности",

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательство всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства,

подтверждая также неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему, без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне,

будучи глубоко озабочена положением в Афганистане, явившимся результатом нарушения принципов Устава Организации Объединенных Наций и признанных норм поведения между государствами,

принимая к сведению заключение в Женеве 14 апреля 1988 года Соглашений по урегулированию ситуации, относящейся к Афганистану[45], и частичный вывод иностранных войск в соответствии с согласованными сроками,

принимая во внимание продолжающуюся озабоченность международного сообщества в отношении страданий афганского народа и масштабов социальных и экономических проблем, созданных для Пакистана и Ирана присутствием на их территории миллионов афганских беженцев,

глубоко сознавая настоятельную необходимость всеобъемлющего политического урегулирования положения в отношении Афганистана,

сознавая, что успешное завершение политического урегулирования афганской проблемы оказало бы благотворное влияние на международную обстановку и послужило бы стимулом для решения других острых региональных конфликтов,

выражая признательность Генеральному секретарю и его личному представителю за их усилия в деле обеспечения мира и безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[46] и состояние процесса политического урегулирования,

1. *приветствует* заключение в Женеве 14 апреля 1988 года под эгидой Организации Объединенных Наций Соглашений по урегулированию ситуации, относящейся к Афганистану, которые являются важным шагом к всеобъемлющему политическому решению афганской проблемы;

2. *выражает свою глубокую признательность* Генеральному секретарю и его личному представителю за их постоянные усилия, направленные на достижение политического решения афганской проблемы;

3. *призывает* к строгому уважению и добросовестному выполнению Соглашений всеми вовлеченными сторонами, которые должны полностью придерживаться их духа и буквы;

4. *отмечает* продолжение процесса вывода иностранных войск из Афганистана и выражает надежду, что этот вывод будет завершен согласно соответствующим положениям Соглашений;

5. *вновь повторяет*, что сохранение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и статуса неприсоединения Афганистана на-

[45] *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1988 года*, документ S/19835, приложение I.

[46] A/43/720–S/20230. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1988 года*, документ S/20230.

сущно необходимо для мирного решения афганской проблемы;

6. *вновь подтверждает* право афганского народа определять свою собственную форму правления и избирать свою экономическую, политическую и социальную систему без какого-либо вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или ограничения извне;

7. *призывает* все вовлеченные стороны добиваться безотлагательного достижения всеобъемлющего политического решения и создания необходимых условий мира и нормализации, которые позволили бы обеспечить добровольное, безопасное и почетное возвращение афганских беженцев на родину;

8. *подчеркивает* необходимость межафганского диалога для создания правительства на широкой основе для обеспечения самой широкой поддержки и незамедлительного участия всех слоев афганского народа;

9. *просит* Генерального секретаря и его представителя поощрять и облегчать скорейшее достижение всеобъемлющего политического урегулирования в Афганистане в соответствии с положениями Соглашений и настоящей резолюции;

10. *вновь обращается* ко всем государствам, а также национальным и международным организациям с призывом и впредь предоставлять гуманитарную помощь с целью облегчить трудное положение афганских беженцев, согласуя свои действия с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

11. *приветствует* назначение специального координатора для направления экономической и гуманитарной помощи народу Афганистана;

12. *обращается* ко всем государствам с призывом предоставить Координатору программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, соответствующие финансовые и материальные ресурсы в целях достижения быстрой репатриации и обустройства афганских беженцев, а также для экономического и социального восстановления страны;

13. *просит* Генерального секретаря информировать государства-члены и Совет Безопасности о прогрессе в деле выполнения настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о положении в Афганистане, о прогрессе, достигнутом в ходе реализации Соглашений и политического урегулирования в отношении Афганистана;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности".

45-е пленарное заседание,
3 ноября 1988 года

43/21. Восстание ("интифада") палестинского народа

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание начавшееся 9 декабря 1987 года восстание ("интифада") палестинского народа против израильской оккупации, к которому мировая общественность отнеслась с большим вниманием и сочувствием,

будучи глубоко обеспокоена тревожной ситуацией на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, а также на других оккупированных арабских территориях, которая сложилась в результате продолжающейся оккупации Израилем, оккупирующей державой, и упорного проведения им политики и практики, направленных против палестинского народа,

подтверждая, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[47] применима ко всем палестинским и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, а также резолюции Совета Безопасности 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607 (1988) от 5 января 1988 года и 608 (1988) от 14 января 1988 года,

признавая необходимость в оказании более широкой поддержки и помощи палестинскому народу, находящемуся под израильской оккупацией, а также в большей солидарности с ним,

сознавая настоятельную необходимость решения основной проблемы путем всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования, в том числе решения палестинской проблемы во всех ее аспектах,

1. *осуждает* упорное проведение Израилем политики и практики, которые нарушают права человека палестинского народа на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, и в частности такие акты, как открытие огня израильской армией и поселенцами, в результате чего гибнут и получают ранения беззащитные палестинские жители из числа гражданского населения, избиение и нанесение тяжких телесных повреждений, депортация палестинских гражданских лиц, введение ограничительных экономических мер, разрушение домов, коллективные наказания и задержания, а также отказ в доступе к средствам массовой информации;

[47] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

2. *выражает глубокое сожаление* в связи с тем, что Израиль, оккупирующая держава, продолжает пренебрегать соответствующими решениями Совета Безопасности;

3. *подтверждает,* что оккупация Израилем с 1967 года палестинских территорий, включая Иерусалим, никоим образом не изменяет правового статуса этих территорий;

4. *требует,* чтобы Израиль, оккупирующая держава, незамедлительно приступил к строгому соблюдению Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и немедленно отказался от своей политики и практики, нарушающих положения Конвенции;

5. *призывает* все Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции принять надлежащие меры с целью обеспечения уважения Израилем, оккупирующей державой, Конвенции при всех обстоятельствах в соответствии с их обязательством по статье 1 Конвенции;

6. *просит* государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, правительственные, межправительственные и неправительственные организации и средства массовой информации продолжать оказывать и расширять свою поддержку палестинского народа;

7. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть нынешнюю ситуацию на оккупированных палестинских территориях, принимая во внимание рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря[48];

8. *просит* Генерального секретаря следить за сложившимся положением на оккупированных палестинских территориях с помощью всех имеющихся у него средств и представлять периодические доклады по этому вопросу, причем первый такой доклад представить не позднее 17 ноября 1988 года.

45-е пленарное заседание,
3 ноября 1988 года

43/22. Право народов на мир

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою Декларацию о праве народов на мир, принятую 12 ноября 1984 года[49],

ссылаясь на свои резолюции 40/11 от 11 ноября 1985 года и 41/10 от 24 октября 1986 года,

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека[50], в которой подчеркивается, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

признавая твердую решимость народов укреплять международный мир и безопасность и содействовать экономическому и социальному развитию,

с удовлетворением отмечая позитивные события и тенденции в области разоружения, урегулирования кризисных ситуаций и укрепления международного мира и безопасности,

вновь подтверждая, что осуществление права народов на мир является одной из основополагающих задач каждого государства,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации о праве народов на мир[51],

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *подтверждает* непреходящее значение и актуальность Декларации о праве народов на мир;

3. *считает,* что усилия неправительственных организаций и мировое общественное мнение играют важную роль в осуществлении Декларации;

4. *предлагает* всем государствам и международным организациям продолжать свои усилия по осуществлению Декларации на национальном и международном уровнях;

5. *призывает* все государства и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации информировать Генерального секретаря о мерах, принятых по осуществлению Декларации;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад на основе полученных ответов;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации о праве народов на мир".

46-е пленарное заседание,
11 ноября 1988 года

43/23. Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике

Генеральная Ассамблея,

[48] *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за январь, февраль и март 1988 года,* документ S/19443.

[49] Резолюция 39/11, приложение.

[50] Резолюция 217 A (III).

[51] A/43/602.

ссылаясь на свою резолюцию 41/11 от 27 октября 1986 года, в которой она торжественно объявила район Атлантического океана, расположенный между Африкой и Южной Америкой, "зоной мира и сотрудничества в Южной Атлантике",

подтверждая, что вопросы мира и безопасности и развития взаимосвязаны и неразделимы, и считая, что сотрудничество между всеми государствами, в особенности теми, которые расположены в этом районе, в интересах мира и развития является необходимым для содействия достижению целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/16 от 10 ноября 1987 года, в которой она настоятельно призвала государства региона продолжать свою деятельность, направленную на выполнение целей объявления зоны, в частности, путем принятия и осуществления в этих целях конкретных программ,

с удовлетворением отмечая усилия государств зоны, направленные на достижение целей объявления зоны,

1. *принимает к сведению* доклад, представленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 42/16[52];

2. *приветствует* проведение первой встречи государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике в Рио-де-Жанейро 25–29 июля 1988 года и принимает к сведению заключительный документ этой встречи[53];

3. *высоко оценивает* инициативы государств зоны, направленные на укрепление мира и регионального сотрудничества в Южной Атлантике;

4. *призывает* все государства сотрудничать в содействии достижению целей мира и сотрудничества, поставленных при объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, и воздерживаться от любых действий, которые несовместимы с этими целями, в особенности от действий, которые усугубляют или могут создать ситуации напряженности и потенциального конфликта в регионе;

5. *предлагает* соответствующим организациям, органам и подразделениям системы Организации Объединенных Наций оказывать всю необходимую помощь, за которой могут обратиться государства зоны в их совместных усилиях по претворению в жизнь объявления зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике;

6. *просит* Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос об осуществлении резолюции 41/11 и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад с учетом, в частности, мнений, выраженных государствами-членами;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике".

47-е пленарное заседание,
14 ноября 1988 года

43/24. Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 530 (1983) от 19 мая 1983 года и 562 (1985) от 10 мая 1985 года и на свои резолюции 38/10 от 11 ноября 1983 года, 39/4 от 26 октября 1984 года, 41/37 от 18 ноября 1986 года и 42/1 от 7 октября 1987 года, а также на инициативу генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств от 18 ноября 1986 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 42/1 Генеральной Ассамблеи[54],

признавая дальновидную и неизменную решимость Контадорской группы и ее Группы поддержки достичь мира в Центральной Америке, а также их решающий вклад в этой области,

будучи убеждена, что народы Центральной Америки стремятся к достижению мира, примирению, развитию и справедливости без вмешательства извне, по своему выбору и сообразно своему историческому опыту, без ущерба для принципов самоопределения и невмешательства,

признавая, что соглашение "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке", подписанное в городе Гватемала 7 августа 1987 года президентами Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора на совещании на высшем уровне Эскипулас II[55], является результатом решения народов Центральной Америки в полной мере принять исторический вызов: обеспечить Центральной Америке мирную судьбу,

признавая также политическую волю, которая воодушевляет их на урегулирование своих разногласий путем диалога, переговоров, на основе уважения законных интересов всех государств, принятия обязательств, которые должны добросовестно выполняться

[52] A/43/576 и Add.1.

[53] A/43/512.

[54] A/42/127–S/18686. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за январь, февраль и март 1987 года*, документ S/18686.

[55] A/42/521–S/19085, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года*, документ S/19085, приложение.

посредством поддающихся проверке мероприятий, направленных на достижение мира, демократии, безопасности, сотрудничества и уважения прав человека,

признавая важное значение Совместной декларации президентов стран Центральной Америки, подписанной в Сан-Хосе 16 января 1988 года[56], в которой они взяли на себя обязательство незамедлительно, безоговорочно и в одностороннем порядке выполнить обязательства, которые содержатся в соглашении, подписанном на совещании на высшем уровне Эскипулас II, и которые должны явиться "предметом обязательной специальной проверки",

отмечая с удовлетворением признательность, которую президенты центральноамериканских государств выразили Международной комиссии по контролю и продолжению действий за ее усилия и огромную работу по содействию осуществлению соглашения, подписанного на совещании на высшем уровне Эскипулас II,

учитывая особое значение, которое имеет для улучшения условий жизни народов Центральной Америки осуществление ее резолюции 42/231 от 12 мая 1988 года,

1. *высоко оценивает* волю президентов центральноамериканских стран к миру, выразившуюся в подписании 7 августа 1987 года в городе Гватемала соглашения "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке", а также в подписании 16 января 1988 года в Сан-Хосе их Совместной декларации;

2. *заявляет* о самой решительной поддержке этого соглашения;

3. *призывает* правительства продолжать свои усилия по достижению прочного и стабильного мира в Центральной Америке и выражает искренние пожелания того, чтобы в ходе своей следующей встречи президенты центральноамериканских государств смогли оценить ход выполнения обязательств, предусматриваемых соглашением, подписанным на совещании на высшем уровне Эскипулас II, и придать импульс этому процессу;

4. *настоятельно призывает* пять центральноамериканских стран незамедлительно принять меры, которые позволили бы им преодолеть препятствия, мешающие прогрессу на пути к достижению мира в регионе;

5. *призывает* пять центральноамериканских стран в самом срочном порядке активизировать и усовершенствовать согласованные механизмы проверки во взаимодействии с государствами этого или других регионов и организациями, которые пользуются репутацией беспристрастных и располагают техническими возможностями и которые проявили желание сотрудничать в процессе достижения мира в Центральной Америке;

6. *просит* Генерального секретаря оказывать правительствам центральноамериканских стран самую широкую поддержку в их усилиях по достижению мира, особенно путем осуществления мероприятий, требуемых для формирования и эффективного функционирования столь необходимых механизмов проверки;

7. *призывает* страны, расположенные вне этого региона, но имеющие связи и интересы в нем, содействовать процессу выполнения соглашения, подписанного на совещании на высшем уровне Эскипулас II, и воздерживаться от любых действий, которые препятствовали бы этому;

8. *настоятельно просит* международное сообщество и международные организации расширять их техническое, экономическое и финансовое сотрудничество с центральноамериканскими странами для осуществления мероприятий в поддержку целей и задач Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки, как это предусмотрено в резолюции 42/231 Генеральной Ассамблеи и в качестве одной из форм содействия усилиям стран региона по достижению мира и развития;

9. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы".

50-е пленарное заседание,
15 ноября 1988 года

43/25. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах[57]

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах и получив доклад Генерального секретаря[58],

учитывая заинтересованность международного сообщества в том, чтобы правительства Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии мирными средствами и окончательно урегулировали все свои разногласия в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

[56] A/42/911–S/19447, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за январь, февраль и март 1987 года*, документ S/19447, приложение.

[57] См. также раздел I, сноска 8, и раздел X.B.6, решение 43/409.

[58] A/43/799.

принимая во внимание неоднократно выраженную обеими сторонами заинтересованность в нормализации своих отношений,

будучи убеждена, что достижению этой цели способствовали бы глобальные переговоры между этими двумя правительствами, которые позволят им восстановить взаимное доверие на прочной основе и урегулировать нерешенные проблемы, включая все аспекты будущего Фолклендских (Мальвинских) островов,

1. *вновь просит* правительства Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии приступить к переговорам в целях изыскания средств для мирного и окончательного урегулирования нерешенных проблем между обеими странами, включая все аспекты будущего Фолклендских (Мальвинских) островов, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

2. *просит* Генерального секретаря продолжить свою возобновленную миссию добрых услуг с целью оказания сторонам помощи в выполнении просьбы, содержащейся в пункте 1, выше, и принять для этого надлежащие меры;

3. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах".

54-е пленарное заседание,
17 ноября 1988 года

43/26. Вопрос о Намибии[59]

A

ПОЛОЖЕНИЕ В НАМИБИИ, СОЗДАВШЕЕСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕЗАКОННОЙ ОККУПАЦИИ ЭТОЙ ТЕРРИТОРИИ ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свою резолюцию 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, в соответствии с которой она прекратила действие мандата Южной Африки на Намибию и возложила прямую ответственность за эту территорию на Организацию Объединенных Наций,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой она учредила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве законного органа по управлению Намибией до достижения ею независимости,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии[60],

рассмотрев также соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[61],

ссылаясь на другие резолюции и решения, в которых указывается на незаконность продолжающейся оккупации Намибии Южной Африкой, в частности на резолюции Совета Безопасности 284 (1970) от 29 июля 1970 года и 301 (1971) от 20 октября 1971 года, а также на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года[62],

ссылаясь также на свои резолюции 3111 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и 31/146 и 31/152 от 20 декабря 1976 года, в которых она, в частности, признала Народную организацию Юго-Западной Африки в качестве единственного и подлинного представителя народа Намибии и предоставила ей статус наблюдателя,

ссылаясь далее на свои резолюции ES-8/2 от 14 сентября 1981 года и 36/121 B от 10 декабря 1981 года, в которых она призвала государства прекратить немедленно, в индивидуальном порядке и коллективно, всякие сношения с Южной Африкой, с тем чтобы полностью изолировать ее в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях,

ссылаясь на прения, состоявшиеся на ее специальной сессии по вопросу о Намибии, и на свою резолюцию S-14/1 от 20 сентября 1986 года, принятую на этой сессии,

учитывая прения, проходившие 28–30 октября 1987 года в Совете Безопасности по вопросу о Намибии[63], и его резолюцию 601 (1987) от 30 октября 1987 года,

приветствуя заключительные документы и коммюнике двадцать четвертой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшейся в Аддис-Абебе 25–28 мая 1988 года[23]; пятой Исламской конференции

[59] См. также раздел I, сноска 7, и раздел X.B.6, решение 43/408.

[60] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 24* (A/43/24).

[61] *Там же, Дополнение № 23* (A/43/23), глава VIII.

[62] *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971*, p. 16.

[63] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год*, 2755–2759-е заседания.

на высшем уровне, состоявшейся в Кувейте 26–29 января 1987 года[64]; Совещания министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшегося в Никосии 7–10 сентября 1988 года[65]; сорок седьмой и сорок восьмой очередных сессий Совета министров Организации африканского единства, состоявшихся в Аддис-Абебе 22–27 февраля 1988 года[66] и 19–23 мая 1988 года[22], соответственно; Семинара по вопросу о международной ответственности за предоставление независимости Намибии, состоявшегося в Стамбуле, Турция, 21–25 марта 1988 года[67], и Семинара по вопросу о мерах по осуществлению плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, состоявшегося в Торонто, Канада, 7–11 сентября 1988 года[68],

1. *утверждает* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии[60];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и как это признано Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 1514 (XV) и 2145 (XXI) и в последующих резолюциях Ассамблеи, касающихся Намибии;

3. *решительно осуждает* режим Южной Африки за его продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся Намибии;

4. *заявляет,* что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии по смыслу определения агрессии, содержащегося в резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, и поддерживает законную борьбу народа Намибии всеми имеющимися в его распоряжении средствами под руководством Народной организации Юго-Западной Африки против агрессии Южной Африки и за достижение самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии;

5. *заявляет также,* что освободительная борьба в Намибии представляет собой международный по своему характеру конфликт по смыслу пункта 4 статьи 1 Дополнительного протокола I[69] к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года[70], и требует, чтобы Южная Африка предоставила статус военнопленных всем захваченным борцам за свободу в соответствии с Женевской конвенцией об обращении с военнопленными[71] и Дополнительным протоколом к ней;

6. *вновь заявляет,* что в соответствии с ее резолюцией 2145 (XXI) Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию до достижения этой территорией подлинного самоопределения и национальной независимости, и вновь подтверждает мандат Совета Организации Объединенных Наций по Намибии как законного органа по управлению Намибией до достижения ею независимости в соответствии с ее резолюцией 2248 (S-V) и с последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

7. *подтверждает* свое решение о том, чтобы Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществление своего мандата приступил к установлению своего правления в Намибии в целях прекращения незаконной оккупации расистской Южной Африкой этой территории;

8. *вновь подтверждает также,* что Народная организация Юго-Западной Африки – национально-освободительное движение Намибии – является единственным и подлинным представителем народа Намибии и что достижение Намибией подлинной независимости возможно лишь при ее непосредственном и полном участии;

9. *вновь торжественно заявляет* о том, что предоставление Намибии независимости должно сопровождаться сохранением ее территориальной целостности, включая Уолфиш-Бей, острова Пенгуин и другие прибрежные острова, и вновь заявляет, что в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций все попытки Южной Африки аннексировать их являются в силу этого незаконными и не имеющими юридической силы;

10. *призывает* Совет Безопасности категорически заявить, что Уолфиш-Бей является неотъемлемой частью Намибии и что этот вопрос не должен быть предметом для переговоров между независимой Намибией и Южной Африкой;

11. *вновь заявляет* о своей солидарности с Народной организацией Юго-Западной Африки, единственным и подлинным представителем намибийского народа, и о поддержке этой организации и отдает ей дань за жертвы, понесенные на поле боя, а также за государственный подход, сотрудничество и дальновидность, продемонстрированные ею в политической и дипломатической областях, несмотря на грубейшие провокации со стороны расистского режима Претории;

12. *высоко оценивает* продолжаемую Народной организацией Юго-Западной Африки активизацию борьбы на всех фронтах, включая вооруженную борьбу, и ее приверженность делу объединения всех намибийских патриотов в целях дальнейшего укрепления национального единства, с тем чтобы обеспечить территориальную целостность и суверенитет единой Намибии, и приветствует укрепление единства действий патриотических сил в Намибии, которое было со всей очевидностью продемонстрировано совместными действиями трудящихся, молодежи, студентов, родителей,

---

[64] A/42/178–S/18753, приложения I и II.

[65] См. A/43/667–S/20212, приложение.

[66] См. A/AC.131/292.

[67] См. A/AC.131/279.

[68] A/AC.131/294.

[69] A/32/144, приложение I.

[70] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

[71] *Ibid.*, vol. 75, No. 972.

церквей и различных профессиональных организаций в критический период их борьбы за национальное и социальное освобождение;

13. *вновь подтверждает*, что план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, содержащийся в резолюциях Совета Безопасности 385 (1976) от 30 января 1976 года и 435 (1978) от 29 сентября 1978 года, является единственной приемлемой в международном плане основой для мирного урегулирования вопроса о Намибии, и требует его немедленного осуществления без предварительных условий или изменений;

14. *решительно осуждает* Южную Африку за создание препятствий осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций Совета Безопасности 385 (1976), 435 (1978), 439 (1978) от 13 ноября 1978 года, 532 (1983) от 31 мая 1983 года, 539 (1983) от 28 октября 1983 года, 566 (1985) от 19 июня 1985 года и 601 (1987), и за ее маневры вопреки этим резолюциям, направленные на укрепление ее колониальных и неоколониальных интересов в ущерб законному стремлению намибийского народа к подлинному самоопределению, свободе и национальной независимости в единой Намибии;

15. *выражает свою тревогу* в связи с тем, что Совет Безопасности до сих пор не может эффективно выполнять свои обязанности по поддержанию мира и безопасности на юге Африки ввиду вето двух западных государств – постоянных членов Совета;

16. *настоятельно призывает* Совет Безопасности предпринять решительные действия в целях осуществления прямой ответственности Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и принять без дальнейших промедлений надлежащие меры для обеспечения того, чтобы плану Организации Объединенных Наций, содержащемуся в резолюции 435 (1978) Совета, не было нанесено никакого ущерба и чтобы он не подвергся никаким изменениям, а в полной мере соблюдался и выполнялся;

17. *вновь заявляет о своем убеждении*, что продолжающаяся незаконная оккупация Намибии расистской Южной Африкой, несоблюдение ею резолюций Организации Объединенных Наций, ее жестокие репрессии против намибийского народа, ее акты дестабилизации и агрессии против независимых африканских государств, а также ее политика апартеида представляют собой угрозу международному миру и безопасности;

18. *осуждает* все мошеннические конституционные и политические замыслы, посредством которых незаконный расистский режим Южной Африки пытается увековечить свое колониальное господство в Намибии, и, в частности, призывает международное сообщество воздерживаться от какого-либо признания или осуществления какого-либо сотрудничества с любым режимом, навязанным незаконной южноафриканской администрацией намибийскому народу в нарушение резолюций Совета Безопасности 385 (1976), 435 (1978), 439 (1978), 532 (1983), 539 (1983), 566 (1985) и 601 (1987) и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета;

19. *решительно осуждает* режим Претории за создание 17 июня 1985 года так называемого временного правительства в Намибии, объявляет эту меру недействительной и заявляет, что она представляет собой прямой вызов и явное пренебрежение резолюциями Совета Безопасности, в частности резолюциями 435 (1978) и 439 (1978), и заявляет далее, что этот маневр Южной Африки по созданию марионеточных организаций, служащих интересам расистского режима, направлен на укрепление колониального господства Претории над Намибией и продолжение угнетения намибийского народа;

20. *вновь заявляет*, что в конфликте в Намибии имеются лишь две стороны, а именно: народ Намибии, представленный Народной организацией Юго-Западной Африки – своим единственным и подлинным представителем, и расистский режим Южной Африки, который незаконно оккупирует Намибию;

21. *решительно отвергает и осуждает* непрекращающиеся попытки режима Претории и его союзника произвести "увязку" осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности с посторонними и не относящимися к делу вопросами, в частности с присутствием кубинских войск в Анголе, что является уловкой, преследующей цель задержать предоставление независимости Намибии и поставить под угрозу ответственность Организации Объединенных Наций за эту территорию, и представляет собой вмешательство во внутренние дела независимого и суверенного государства;

22. *выражает свою признательность* "прифронтовым" государствам и Народной организации Юго-Западной Африки за их мудрый и конструктивный подход в усилиях, направленных на осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности;

23. *отвергает* все попытки извратить вопрос о Намибии путем изображения его в качестве элемента глобальной конфронтации между Востоком и Западом, а не вопроса о деколонизации, который должен быть решен в соответствии с положениями Устава и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

24. *решительно осуждает и отвергает* политику "конструктивного сотрудничества", которая поощряет расистский режим Южной Африки по-прежнему пренебрегать решениями международного сообщества относительно Намибии и продолжать свою политику апартеида, являющуюся преступлением против человечества;

25. *решительно осуждает* продолжающееся сотрудничество между Южной Африкой и определенными западными и другими государствами в политической, экономической, дипломатической, военной, культурной и финансовой областях и выражает свою убеж-

денность в том, что такое сотрудничество помогает продлить господство и контроль Южной Африки над народом и территорией Намибии;

26. *выражает сожаление* в этой связи по поводу создания и использования расистской Южной Африкой так называемых информационных бюро Намибии во Франции, Федеративной Республике Германии, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатах Америки с целью придания видимости законности своим марионеточным организациям в Намибии, в особенности так называемому временному правительству, за которое расистский режим был осужден Советом Безопасности и международным сообществом, и требует их немедленного закрытия;

27. *решительно осуждает также* злобную и клеветническую кампанию дезинформации, проводимую расистским режимом Южной Африки и его агентами, включая так называемое международное общество по правам человека, против справедливой борьбы намибийского народа за самоопределение и национальную независимость;

28. *отмечает с удовлетворением* меры, принятые некоторыми государствами, международными организациями, парламентариями, учреждениями и неправительственными организациями в целях оказания давления на расистский режим Южной Африки, и призывает их удвоить и активизировать свои усилия, с тем чтобы заставить расистский режим выполнить резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Намибии и Южной Африки;

29. *вновь призывает* все правительства, особенно те, которые имеют тесные связи с Южной Африкой, поддержать в сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии действия Организации Объединенных Наций по защите национальных прав народа Намибии до получения им независимости и изолировать расистский режим Южной Африки;

30. *настоятельно призывает* правительства, которые в прошлом использовали право вето или голосовали "против" в Совете Безопасности в отношении вопроса о введении всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки, поддержать и положительно ответить на международный призыв изолировать расистскую Южную Африку;

31. *призывает* членов Европейского экономического сообщества усилить и расширить в безотлагательном порядке экономические санкции, которые они ввели против режима Претории, с тем чтобы распространить их действие на незаконно оккупированную Намибию;

32. *призывает* правительство Федеративной Республики Германии в порядке признания им прямой ответственности Организации Объединенных Наций за Намибию и того, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии является единственным законным органом по управлению территорией до достижения ею независимости, прекратить все программы по оказанию незаконно оккупированной Намибии помощи и содействия в целях развития и настоятельно призывает все государства консультироваться с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии относительно любой такой помощи для обеспечения того, чтобы она не приводила к продолжению незаконной оккупации Намибии режимом Претории и сохранению колониальных учреждений в территории;

33. *решительно осуждает* Южную Африку за использование ею наемников для подавления намибийского народа и осуществления своих военных нападений на независимые африканские государства и вновь призывает все государства принять законодательные и другие соответствующие меры с целью запрещения вербовки, обучения, финансирования и транзита наемников для службы в Намибии;

34. *решительно осуждает также* Южную Африку за наращивание ею военного потенциала в Намибии, введение призыва всех намибийцев в возрасте от 17 до 55 лет на службу в оккупационной колониальной армии, насильственное выселение намибийцев из их жилищ и объявление о создании так называемой зоны безопасности в Намибии и заявляет, что все эти меры, принимаемые расистской Южной Африкой, являются незаконными и недействительными;

35. *вновь требует* от Южной Африки немедленного освобождения всех намибийских политических заключенных, включая всех тех, кто находится в тюрьмах или под арестом на основании так называемых законов о внутренней безопасности, военного положения или любых других произвольных мер, независимо от того, предъявлено ли таким намибийцам обвинение, состоялся ли над ними суд или они содержатся в заключении без предъявления обвинения в Намибии или в Южной Африке;

36. *требует*, чтобы Южная Африка сообщила о судьбе всех "исчезнувших" намибийцев, и заявляет, что Южная Африка обязана возместить причиненный ущерб жертвам, их семьям и будущему законному правительству независимой Намибии;

37. *призывает* государства-члены постоянно оказывать и расширять поддержку, а также материальную, финансовую, военную и другую помощь Народной организации Юго-Западной Африки, с тем чтобы она могла активизировать свою борьбу за освобождение Намибии;

38. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций постоянно оказывать и расширять материальную, финансовую и другую помощь Народной организации Юго-Западной Африки, с тем чтобы она могла активизировать свою борьбу за освобождение Намибии;

39. *настоятельно призывает* все правительства и специализированные учреждения и другие межправительственные организации предоставить расширенную материальную помощь тысячам намибийских беженцев, которые были вынуждены в результате проводимой режимом апартеида политики угнетения бежать из Намибии, особенно в соседние "прифронтовые" государства;

40. *вновь выражает свое убеждение* в том, что солидарность "прифронтовых" государств и поддержка ими дела Намибии продолжают оставаться факторами огромного значения в усилиях по достижению подлинной независимости этой территории;

41. *решительно осуждает* расистский режим Южной Африки за использование им незаконно оккупированной международной территории Намибии в качестве плацдарма для осуществления вооруженных вторжений, диверсий, дестабилизации и агрессии против соседних африканских государств, в частности Анголы;

42. *осуждает* акты агрессии, совершенные расистским режимом против Анголы, Ботсваны, Замбии, Зимбабве и Мозамбика, заявляет о том, что проводимая режимом Претории политика агрессии и дестабилизации не только подрывает мир и стабильность в южной части африканского региона, но и представляет угрозу международному миру и безопасности, и призывает Южную Африку прекратить все акты агрессии против соседних африканских государств;

43. *настоятельно призывает* международное сообщество в срочном порядке увеличить гуманитарную помощь, а также финансовую, материальную, военную и политическую поддержку, оказываемую "прифронтовым" государствам, с тем чтобы они могли преодолеть свои экономические трудности, которые в значительной степени являются следствием проводимой режимом Претории политики агрессии и диверсий, и более эффективно отражать непрекращающиеся попытки Южной Африки дестабилизировать их;

44. *просит* государства-члены срочно предоставить всю необходимую помощь Анголе и другим "прифронтовым" государствам, с тем чтобы они могли укрепить свой оборонный потенциал перед лицом актов агрессии Южной Африки;

45. *выражает свое глубокое беспокойство* в связи с приобретением расистским режимом Южной Африки потенциала для производства ядерного оружия и заявляет, что его приобретение представляет опасность для мира и безопасности в Африке и создает угрозу для всего человечества;

46. *осуждает* продолжающееся военное сотрудничество определенных западных стран с расистским режимом Южной Африки и призывает немедленно положить ему конец и выражает свою убежденность в том, что такое сотрудничество, помимо укрепления агрессивной военной машины режима Претории, что представляет собой враждебный акт по отношению к народу Намибии и "прифронтовым" государствам, является также нарушением эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года;

47. *заявляет,* что такое сотрудничество поощряет режим Претории к игнорированию международного сообщества и подрывает усилия по ликвидации апартеида и прекращению незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, и призывает незамедлительно прекратить такое сотрудничество;

48. *призывает* Совет Безопасности принять необходимые меры для усиления эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета, для обеспечения его распространения на незаконно оккупированную Намибию и для обеспечения строгого соблюдения этого эмбарго всеми государствами;

49. *призывает также* Совет Безопасности осуществить в безотлагательном порядке рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета Совета Безопасности, учрежденного в соответствии с резолюцией 421 (1977) Совета от 9 декабря 1977 года[72];

50. *осуждает* всякое сотрудничество с режимом Претории в ядерной области и призывает все государства, которые сотрудничают с ним, прекратить такое сотрудничество, в том числе воздерживаться от прямой или косвенной передачи расистскому режиму меньшинства Южной Африки установок, оборудования или материалов, которые могут позволить ему производить уран, плутоний или другие ядерные материалы или реакторы;

51. *поддерживает* решение Совета Организации Объединенных Наций по Намибии[73] о том, что он, осуществляя свои права в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву[34], провозгласит исключительную экономическую зону Намибии, ширина которой составит 200 миль, и заявляет, что любые действия в целях осуществления этого решения должны предприниматься в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки, представителем народа Намибии;

52. *вновь подтверждает,* что природные ресурсы Намибии, включая ее морские ресурсы, являются неотъемлемым достоянием намибийского народа, и выражает свое глубокое беспокойство в связи с истощением этих ресурсов, особенно урановых месторождений, в результате их хищнического разграбления Южной Африкой и определенными западными и другими иностранными экономическими кругами в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамб-

[72] *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года,* документ S/14179.

[73] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 24* (A/40/24), пункт 513.

леи и Совета Безопасности, Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии[74], принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года, и консультативного заключения Международного Суда от 21 июня 1971 года;

53. *заявляет*, что все действия иностранных экономических кругов в Намибии являются незаконными в соответствии с международным правом и что все иностранные экономические круги, действующие в Намибии, обязаны возместить ущерб будущему законному правительству независимой Намибии;

54. *призывает* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществление соответствующих положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии продолжать принимать необходимые меры по сбору статистической информации о богатствах, незаконно вывозимых из Намибии, с тем чтобы оценить размер компенсации, которая будет причитаться независимой Намибии;

55. *решительно осуждает* деятельность всех иностранных экономических кругов, действующих в Намибии, которые незаконно эксплуатируют ресурсы территории, и требует, чтобы эти круги выполнили все соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, немедленно покинув территорию и положив конец своему сотрудничеству с незаконной администрацией Южной Африки;

56. *заявляет*, что из-за непрекращающейся эксплуатации людских и природных ресурсов территории и продолжающегося накопления и вывоза огромных прибылей иностранные экономические, финансовые и другие круги, действующие в Намибии, являются одним из главных препятствий на пути к достижению ею независимости;

57. *вновь предлагает* всем государствам-членам, особенно тем из них, корпорации которых занимаются эксплуатацией ресурсов Намибии, принять все надлежащие меры, включая законодательные и принудительные меры, к обеспечению полного осуществления и соблюдения всеми корпорациями и отдельными лицами, находящимися под их юрисдикцией, положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии;

58. *призывает* правительства всех государств, особенно тех из них, корпорации которых участвуют в добыче и переработке намибийского урана, принять все надлежащие меры в соответствии с резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций и положениями Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая введение практики затребования негативных свидетельств о происхождении, запретить государственным и другим корпорациям и их филиалам осуществлять сделки в отношении намибийского урана и вести какие-либо изыскательские работы по урану в Намибии;

59. *вновь одобряет* возбуждение Советом Организации Объединенных Наций по Намибии судебных исков во внутренних судах государств против корпораций или отдельных лиц, участвующих в добыче, транспортировке, переработке или закупке природных ресурсов Намибии, как часть его усилий по обеспечению выполнения Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии;

60. *предлагает* правительствам Федеративной Республики Германии, Нидерландов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которые управляют уранообогатительным предприятием "Уренко", специально исключить намибийский уран из сферы действия договора Алмело[75], который регулирует деятельность "Уренко";

61. *настоятельно призывает* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве законного органа по управлению Намибией до достижения ею независимости рассмотреть возможность введения дополнительных правовых норм, чтобы защищать и обеспечивать интересы народа Намибии и эффективным образом осуществлять все его правовые нормы;

62. *призывает* все специализированные учреждения, в частности Международный валютный фонд, прекратить всякое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки и оказание ему помощи, поскольку такая помощь содействует увеличению военного потенциала режима Претории, позволяя ему тем самым не только продолжать жестокие репрессии в Намибии и самой Южной Африке, но и совершать акты агрессии против независимых соседних государств;

63. *просит* все государства, которые еще не сделали этого, до введения всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки принять законодательные, административные и другие меры в одностороннем и коллективном порядке, сообразно необходимости, с тем чтобы эффективным образом изолировать Южную Африку в политическом, экономическом, военном и культурном отношении в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи ES-8/2 и 36/121 В и ее резолюцией 37/233 А от 20 декабря 1982 года;

64. *просит* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии при осуществлении им пункта 15 резолюции ES-8/2 Генеральной Ассамблеи и соответствующих положений резолюций Ассамблеи 36/121 В и 37/233 А продолжать следить за бойкотом Южной Африки и представить Ассамблее на ее сорок четвертой сессии исчерпывающий доклад о всех контактах между государствами-членами и Южной Африкой, содержащий анализ полученной от государств-членов и из других источников информации о продолжающихся политических, экономических, финансовых и других отношениях государств и их экономических и других кругов с Южной Африкой, а также о мерах, принятых государствами с целью прекращения всех связей с расистским режимом Южной Африки;

[74] *Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24* (A/35/24), том I, приложение II.

[75] United Nations, *Treaty Series*, vol. 795, No. 11326.

65. *просит* все государства всемерно сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществлении его задачи в отношении выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи ES-8/2, 36/121 B и 37/233 A и сообщить Генеральному секретарю к сорок четвертой сессии Ассамблеи о мерах, принятых ими для выполнения этих резолюций;

66. *настоятельно призывает* Совет Безопасности, ввиду упорного отказа расистского режима Южной Африки выполнять резолюции и решения Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии, в особенности резолюции Совета 385 (1976), 435 (1978), 539 (1983) и 566 (1985), и с учетом серьезной угрозы международному миру и безопасности, создаваемой Южной Африкой, ввести против этого режима всеобъемлющие обязательные санкции согласно главе VII Устава;

67. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его личную приверженность делу независимости Намибии и за его усилия, направленные на выполнение резолюций и решений Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии, в частности резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и настоятельно призывает его продолжить эти усилия;

68. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

54-е пленарное заседание,
17 ноября 1988 года

B

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 435 (1978) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что, как сообщил Генеральный секретарь, все необходимые условия для осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года уже выполнены,

будучи возмущена тем, что спустя десять лет после принятия резолюции 435 (1978) Совета Безопасности народ Намибии еще не осуществил своего права на самоопределение и достижение независимости,

выражая глубокую озабоченность в связи с отсутствием прогресса в осуществлении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, как указано в последующих докладах Генерального секретаря от 29 декабря 1983 года[76], 6 июня 1985 года[77], 6 сентября 1985 года[78], 26 ноября 1985 года[79], 31 марта 1987 года[80] и 27 октября 1987 года[81], касающихся осуществления резолюций Совета 435 (1978) и 439 (1978) от 13 ноября 1978 года,

напоминая о резолюции 601 (1987) Совета Безопасности от 30 октября 1987 года, в которой Совет, в частности, постановил уполномочить Генерального секретаря приступить к подготовке прекращения огня между Южной Африкой и Народной организацией Юго-Западной Африки, с тем чтобы предпринять административные и другие практические шаги, необходимые для размещения Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период,

1. *вновь заявляет*, что резолюции Совета Безопасности 385 (1976) от 30 января 1976 года и 435 (1978), содержащие план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, являются единственной международно признанной основой для мирного урегулирования вопроса о Намибии, и требует их немедленного и безусловного выполнения;

2. *решительно осуждает* расистскую Южную Африку за создание препятствий осуществлению резолюций Совета Безопасности 385 (1976), 435 (1978), 439 (1978), 532 (1983) от 31 мая 1983 года, 539 (1983) от 28 октября 1983 года, 566 (1985) от 19 июня 1985 года и 601 (1987);

3. *требует*, чтобы Южная Африка немедленно полностью и безоговорочно выполнила резолюции Совета Безопасности, в частности резолюции 385 (1976) и 435 (1978) и последующие резолюции Совета, касающиеся Намибии;

4. *вновь подчеркивает*, что единственными сторонами в конфликте в Намибии являются, с одной стороны, народ Намибии в лице Народной организации Юго-Западной Африки – его единственного и подлинного представителя – и, с другой стороны, расистский режим Южной Африки, который незаконно оккупирует эту территорию;

5. *решительно осуждает* расистский режим Южной Африки за создание 17 июня 1985 года так называемого временного правительства в Намибии в нарушение резолюций и решений Организации Объединенных Наций и объявляет эту меру недействительной, а также подтверждает свой призыв к международному сообществу продолжать воздерживаться от какого-либо признания любого режима, навязанного незаконной администрацией Южной Африки народу Намибии, или сотрудничества с таким режимом;

---

[76] *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1983 года*, документ S/16237.

[77] *Там же, сороковой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1985 года*, документ S/17242.

[78] *Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1985 года*, документ S/17442.

[79] *Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1985 года*, документ S/17658.

[80] *Там же, сорок второй год, Дополнение за январь, февраль и март 1987 года*, документ S/18767.

[81] *Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1987 года*, документ S/19234.

6. *решительно отвергает и осуждает* упорные попытки установить какую-либо "связь" или провести "параллель" между независимостью Намибии и любыми посторонними и не относящимися к делу вопросами, в частности присутствием кубинских войск в Анголе, и со всей ясностью подчеркивает, что все такие попытки направлены на то, чтобы задержать достижение Намибией независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности, и представляют собой грубое и произвольное вмешательство во внутренние дела Анголы;

7. *настоятельно призывает* международное сообщество решительно противодействовать неуступчивой позиции режима Претории и подчеркивает ответственность Совета Безопасности за осуществление своих резолюций по Намибии ввиду угрозы региональному и международному миру и безопасности, создаваемой расистским режимом Южной Африки;

8. *с удовлетворением принимает к сведению* заявление Совета Безопасности в связи с десятой годовщиной принятия резолюции 435 (1978), в котором члены Совета, в частности, самым настоятельным образом призвали Южную Африку немедленно подчиниться резолюциям и решениям Совета Безопасности, особенно резолюции 435 (1978), и сотрудничать с Генеральным секретарем в ее незамедлительном, полном и неукоснительном осуществлении[82];

9. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его личную приверженность делу независимости Намибии и за его усилия, направленные на осуществление резолюций и решений Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии, в частности резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и настоятельно призывает его продолжить эти усилия;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

54-е пленарное заседание,
17 ноября 1988 года

С

ПРОГРАММА РАБОТЫ СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии[60],

будучи убеждена в необходимости продолжения консультаций с Народной организацией Юго-Западной Африки по разработке и осуществлению программы работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, а также по любому вопросу, представляющему интерес для народа Намибии,

1. *утверждает* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, включая содержащиеся в нем рекомендации, и постановляет выделить соответствующие финансовые средства для их выполнения;

2. *постановляет,* что при выполнении своих обязанностей в качестве законного органа по управлению Намибией до достижения ею независимости Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен:

a) продолжать мобилизацию международной поддержки для оказания давления с целью обеспечения скорейшего ухода незаконной южноафриканской администрации из Намибии в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, касающимися Намибии;

b) противодействовать политике Южной Африки, направленной против народа Намибии и Организации Объединенных Наций, а также против Совета Организации Объединенных Наций по Намибии как законного органа по управлению Намибией;

c) разоблачать и стремиться к тому, чтобы все государства отвергали любые планы, с помощью которых Южная Африка пытается увековечить свое незаконное присутствие в Намибии;

d) обеспечивать непризнание любой администрации или образования, созданного в Намибии без проведения свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в частности резолюциям 385 (1976) от 30 января 1976 года, 435 (1978) от 29 сентября 1978 года, 439 (1978) от 13 ноября 1978 года, 532 (1983) от 31 мая 1983 года, 539 (1983) от 28 октября 1983 года, 566 (1985) от 19 июня 1985 года и 601 (1987) от 30 октября 1987 года;

e) предпринимать согласованные усилия для противодействия попыткам установить "связь" или провести "параллель" между независимостью Намибии и посторонними вопросами, такими как вывод кубинских войск из Анголы;

3. *постановляет,* что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен провести чрезвычайные пленарные заседания в Латинской Америке или южной части Африки и что эти заседания должны обеспечиваться стенографическими отчетами;

4. *постановляет также,* что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен направлять миссии для консультации с правительствами в целях координации усилий по выполнению резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии и мобилизации поддержки дела Намибии;

[82] См. S/20208. Печатный текст см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1988 год.*

5. *постановляет далее,* что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен представлять Намибию на конференциях Организации Объединенных Наций и на заседаниях межправительственных и неправительственных организаций, органов и конференций для обеспечения надлежащей защиты прав и интересов Намибии;

6. *постановляет,* что Намибия, представляемая Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, должна участвовать в качестве полноправного члена во всех организуемых Организацией Объединенных Наций конференциях и совещаниях, на которые приглашаются все государства или, в случае региональных конференций и совещаний, все африканские государства;

7. *предлагает* всем комитетам и другим вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета продолжать приглашать Совет Организации Объединенных Наций по Намибии для участия в обсуждении прав и интересов намибийцев и проводить тесные консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии до представления любого проекта резолюции, который может затрагивать такие права и интересы;

8. *вновь предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставить Намибии, представляемой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, полное членство, с тем чтобы Совет мог участвовать как законный орган по управлению Намибией в работе этих учреждений и организаций;

9. *вновь предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, предоставить Намибии освобождение от взносов на период, пока она представлена Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

10. *вновь просит* все межправительственные организации, органы и конференции обеспечить защиту прав и интересов Намибии и приглашать Намибию, представляемую Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, принимать полноправное участие во всех случаях, когда затрагиваются такие права и интересы;

11. *просит* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве законного органа по управлению Намибией присоединиться к любым международным конвенциям, которые он сочтет уместными, в тесной консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки,

12. *постановляет,* что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен:

a) проводить регулярные консультации с руководителями Народной организации Юго-Западной Африки, приглашая их в Нью-Йорк и направляя миссии на высоком уровне во временную штаб-квартиру этой организации, которые будут посещать, в случае необходимости, центры для намибийских беженцев;

b) подготавливать и издавать доклады о политическом, экономическом, военном, правовом и социальном положении в Намибии и в связи с ней;

c) осуществлять обзор хода освободительной борьбы в Намибии в ее политическом, военном и социальном аспектах и подготавливать всеобъемлющие и аналитические периодические доклады, относящиеся к этому вопросу;

d) рассматривать вопрос о выполнении государствами-членами соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся Намибии, и, учитывая консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года[62], подготавливать ежегодные доклады по этому вопросу с целью рекомендации Генеральной Ассамблее надлежащей политики, с тем чтобы противодействовать поддержке, которую некоторые государства оказывают незаконной южноафриканской администрации в Намибии;

e) продолжать принимать меры для обеспечения полного осуществления Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии[74], включая возбуждение судебных исков в национальных судах государств в соответствии с пунктом 59 резолюции 43/26 A;

f) рассматривать вопрос о незаконной деятельности иностранных экономических кругов, в частности транснациональных корпораций, действующих в Намибии, в том числе о добыче намибийского урана и торговле им, с целью рекомендации Генеральной Ассамблее надлежащей политики, чтобы положить конец такой деятельности;

g) принять меры для обеспечения закрытия так называемых информационных бюро, созданных незаконным южноафриканским оккупационным режимом в определенных западных странах для оказания содействия своим марионеточным организациям в Намибии и в нарушение резолюций и решений Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии;

h) уведомить правительства государств, корпорации которых, государственные или частные, действуют в Намибии, о незаконности таких операций и настоятельно предложить им принять меры, чтобы положить конец таким операциям;

i) рассмотреть вопрос о направлении миссий для консультаций с правительствами тех государств, корпорации которых имеют капиталовложения в Намибии, с тем чтобы убедить их принять все возможные меры для прекращения таких капиталовложений;

j) установить контакт с организациями и муниципалитетами, с тем чтобы поощрять их изымать капиталовложения из Намибии и Южной Африки;

k) установить контакт со специализированными учреждениями и другими международными организациями, ассоциированными с Организацией Объединенных Наций, в частности с Международным валютным фондом, в целях защиты интересов Намибии;

l) обращать внимание государств, специализированных учреждений и частных корпораций на Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии с целью обеспечения соблюдения ими этого Декрета;

m) организовать международные и региональные мероприятия, по мере необходимости, для получения соответствующей информации по всем аспектам положения в Намибии и в связи с ней, в частности об эксплуатации народа и ресурсов Намибии южноафриканскими и другими иностранными экономическими кругами, и для разоблачения такой деятельности в целях расширения активной поддержки дела Намибии;

n) обеспечить территориальную целостность Намибии как унитарного государства, включающего Уолфиш-Бей, острова Пенгуин и другие прибрежные острова Намибии;

13. *постановляет* выделить соответствующие финансовые средства в разделе бюджета по программам Организации Объединенных Наций, касающемся Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, для финансирования отделения Народной организации Юго-Западной Африки в Нью-Йорке, с тем чтобы обеспечить надлежащее представительство народа Намибии в Организации Объединенных Наций через Народную организацию Юго-Западной Африки;

14. *постановляет также* продолжать покрывать расходы представителей Народной организации Юго-Западной Африки во всех случаях, когда так решит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии;

15. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки при разработке и выполнении своей программы работы, а также по любым вопросам, представляющим интерес для народа Намибии;

16. *предлагает также* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии содействовать участию освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, в заседаниях Совета, проводимых вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, когда такое участие считается необходимым;

17. *постановляет*, что для ускорения подготовки кадров, необходимых для независимой Намибии, имеющим соответствующую подготовку намибийцам необходимо предоставлять возможности для дальнейшего совершенствования своих навыков на работе в Секретариате Организации Объединенных Наций и в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, и уполномочивает Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки в срочном порядке принять необходимые меры в этих целях;

18. *принимает к сведению* объединение Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и секретариата Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и в этой связи просит Генерального секретаря, в консультации с Председателем Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, обеспечить, чтобы Совету была предоставлена надлежащая секретариатская поддержка, с тем чтобы он мог и далее в полной мере и эффективно выполнять все задачи и функции, вытекающие из его мандата.

54-е пленарное заседание,
17 ноября 1988 года

D

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ И МОБИЛИЗАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПОДДЕРЖКУ НЕМЕДЛЕННОГО ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ НЕЗАВИСИМОСТИ НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

будучи серьезно озабочена тем, что незаконный расистский режим Южной Африки ввел полный запрет на информацию о Намибии, в частности об усилении репрессий расистского режима против намибийского народа,

будучи серьезно озабочена кампанией клеветы и дезинформации в отношении Организации Объединенных Наций и освободительной борьбы намибийского народа за самоопределение и национальную независимость под руководством Народной организации Юго-Западной Африки – его единственного и подлинного представителя,

подчеркивая настоятельную необходимость мобилизации на постоянной основе международной общественности в целях оказания эффективной помощи народу Намибии в достижении самоопределения, свободы и независимости в единой Намибии и, в частности, активизации распространения во всемирном масштабе и на постоянной основе информации о борьбе за освобождение, которую ведет народ Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки,

вновь подтверждая важность повышения гласности о всех аспектах вопроса о Намибии как средства содействия осуществлению мандата, предоставленного Генеральной Ассамблеей Совету Организации Объединенных Наций по Намибии,

признавая важную роль, которую играют неправительственные организации в распространении информации о Намибии и в мобилизации международной общественности в поддержку немедленного предоставления независимости Намибии,

1. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в сотрудничестве с Департаментом общественной информации Секретариата и в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки – единственным и подлинным представителем намибийского народа – в осуществление своей международной кампании в поддержку борьбы намибийского народа за национальную независимость:

a) продолжать рассматривать эффективные пути и средства более широкого распространения информации, касающейся Намибии, в целях активизации международной кампании в поддержку дела Намибии;

b) уделять в своей деятельности основное внимание более широкой мобилизации общественности в западных странах, особенно в Соединенных Штатах Америки, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Федеративной Республике Германии, а также в Японии;

c) противодействовать полному запрету на информацию о Намибии, введенному незаконным южноафриканским режимом, который запрещает иностранным журналистам въезжать в эту территорию и передавать из нее информационные сообщения;

d) активизировать международную кампанию за введение всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций;

e) организовать в сотрудничестве с неправительственными организациями международную кампанию бойкота намибийских и южноафриканских товаров;

f) разоблачать и осуждать сотрудничество с расистским режимом Южной Африки во всех областях;

g) организовывать выставки о Намибии и борьбе намибийского народа за независимость;

h) готовить и распространять публикации о политических, экономических, военных и социальных последствиях незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, а также по правовым вопросам, по вопросу о территориальной целостности Намибии и о контактах между государствами-членами и Южной Африкой;

i) подготавливать периодические доклады о зверствах, совершаемых расистским режимом Южной Африки против намибийского народа, и обеспечивать их как можно более широкое распространение;

j) готовить и распространять радио- и телевизионные программы с целью привлечения внимания мировой общественности к нынешнему положению в Намибии и вокруг нее;

k) готовить и распространять радиопрограммы как на английском языке, так и на местных языках Намибии, с тем чтобы противодействовать враждебной кампании пропаганды и дезинформации расистского режима Южной Африки;

l) выпускать и распространять плакаты;

m) обеспечивать путем помещения рекламных материалов в газетах и журналах, выпуска пресс-релизов, проведения пресс-конференций и брифингов для прессы полное освещение всех мероприятий Организации Объединенных Наций, касающихся Намибии, с тем чтобы общественность была постоянно информирована о всех аспектах вопроса о Намибии;

n) подготовить и распространить тематический атлас Намибии;

o) повторно выпустить и распространить полную экономическую карту Намибии;

p) выпускать и распространять брошюры о деятельности Совета;

q) обновить и широко распространить сборник резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся Намибии, и соответствующих документов Движения неприсоединившихся стран и Организации африканского единства, а также решений, деклараций и коммюнике "прифронтовых" государств по вопросу о Намибии;

r) обновить, пропагандировать и распространить индексированный справочник по транснациональным корпорациям, которые занимаются разграблением людских и природных ресурсов Намибии, и по прибылям, которые они получают в территории;

s) выпускать и широко распространять на ежемесячной основе бюллетень, содержащий аналитическую и обновленную информацию, с целью мобилизации максимальной поддержки дела Намибии;

t) выпускать и распространять на еженедельной основе информационный бюллетень, содержащий обновленную информацию о событиях в Намибии и в связи с ней, в поддержку дела Намибии;

u) приобретать книги, брошюры и другие материалы, касающиеся Намибии, для их распространения;

v) подготовить, в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки, список намибийских политических заключенных;

w) оказывать помощь Народной организации Юго-Западной Африки в подготовке и распространении материалов о Намибии;

2. *предлагает также* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать организовывать в сотрудничестве с Департаментом общественной информации встречи с журналистами, посвященные событиям, касающимся Намибии, особенно до начала проведения Советом своих мероприятий в 1989 году;

3. *предлагает далее* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии приложить все усилия для противодействия кампании клеветы и дезинформации в отношении Организации Объединенных Наций и освободительной борьбы в Намибии, проводимой южноафриканскими агентами из так называемых информационных бюро, созданных в нескольких западных странах;

4. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии тесно сотрудничать с соответствующими межправительственными организациями в целях повышения информированности международного сообщества о прямой ответственности Организации Объединенных Наций за Намибию и о продолжающейся незаконной оккупации этой территории расистским режимом Южной Африки;

5. *призывает* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать сотрудничать с неправительственными организациями в его усилиях по мобилизации международной общественности в поддержку освободительной борьбы намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки;

6. *предлагает также* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии подготавливать, обновлять и распространять перечни неправительственных организаций, особенно в крупных западных странах, в целях обеспечения более тесного сотрудничества и координации между неправительственными организациями, действующими в поддержку дела Намибии и против апартеида;

7. *предлагает далее* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии организовать семинары для неправительственных организаций, парламентариев, профсоюзных деятелей, ученых и представителей средств массовой информации, на которых участники рассмотрят вопрос о том, каким образом они могут внести вклад в осуществление решений Организации Объединенных Наций, касающихся распространения информации о Намибии;

8. *постановляет* выделить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии сумму в 500 000 долл. США на осуществление его программы сотрудничества с неправительственными организациями, включая помощь конференциям и семинарам солидарности с Намибией, проводимым этими организациями, распространение выводов таких конференций и семинаров и поддержку таких других видов деятельности, которые будут содействовать делу освободительной борьбы намибийского народа, с учетом решений Совета, принимаемых в каждом конкретном случае в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки;

9. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать контакты с теми, кто играет ведущую роль в формировании общественного мнения, руководителями средств массовой информации, научными учреждениями, профсоюзами, законодателями и парламентариями, культурными организациями, группами поддержки и другими заинтересованными лицами и неправительственными организациями и информировать их о целях и функциях Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и борьбе намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки;

10. *предлагает также* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии сотрудничать со специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в развертывании информационной кампании по вопросу о Намибии в их соответствующих областях;

11. *призывает* неправительственные организации и ассоциации, учреждения, группы поддержки и отдельных лиц, выступающих в поддержку дела Намибии:

a) повышать информированность общественности их стран и законодательных органов о незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, освободительной борьбе намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки, грубых нарушениях основных прав человека южноафриканским режимом в Намибии и разграблении ресурсов территории иностранными экономическими кругами;

b) мобилизовывать в их странах широкую поддержку общественностью национального освобождения Намибии путем проведения слушаний, семинаров и общественных мероприятий по различным аспектам намибийского вопроса, а также путем подготовки и распространения брошюр, фильмов и других информационных материалов;

c) разоблачать политическое, экономическое, финансовое, военное и культурное сотрудничество определенных западных правительств с южноафриканским режимом, а также официальные визиты в Южную Африку и из нее и организовывать кампании против такой деятельности;

d) усилить давление общественности в целях обеспечения немедленного ухода из Намибии иностранных экономических кругов, эксплуатирующих людские и природные ресурсы территории;

e) продолжать и расширять кампанию и исследования по разоблачению участия и деятельности некоторых базирующихся в западных странах нефтяных компаний в области поставок нефтепродуктов в Намибию и Южную Африку;

f) активизировать свои усилия, с тем чтобы убедить университеты, местные власти, профсоюзы, церкви и другие учреждения изъять все свои инвестиции из фирм, действующих в Намибии и Южной Африке;

g) активизировать кампанию за немедленное и безоговорочное освобождение всех намибийских политических заключенных и арестованных и предоставление всем намибийским борцам за свободу статуса военнопленных в соответствии с Женевской конвенцией об обращении с военнопленными[71] и Дополнительным протоколом к ней;

12. *просит* государства-члены передавать по своему национальному радио и телевидению программы и публиковать в своих официальных органах печати материалы о положении в Намибии и вокруг нее и об обязанности правительств и народов оказывать всяческую помощь борьбе Намибии за независимость;

13. *просит* все государства-члены должным образом отмечать День Намибии, как можно шире пропагандируя и обеспечивая распространение информации о борьбе народа Намибии, включая выпуск специальных почтовых марок в связи с этим событием;

14. *просит* Генерального секретаря дать указание Департаменту общественной информации оказать помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществлении его программы распространения информации и обеспечить, чтобы все мероприятия Организации Объединенных Наций по распространению информации по вопросу о Намибии проводились в соответствии с руководящими принципами, разработанными Советом Организации Объединенных Наций по Намибии как законным органом по управлению территорией;

15. *просит* Генерального секретаря продолжать в первоочередном порядке оказывать помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществлении его программы распространения информации;

16. *просит также* Генерального секретаря представить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии программу работы Департамента общественной информации на 1989 год, охватывающую деятельность по распространению информации по вопросу о Намибии, с последующим представлением периодических докладов о выполненных мероприятиях, включая подробную информацию о понесенных расходах;

17. *просит далее* Генерального секретаря дать указание Департаменту общественной информации распространить в 1989 году список намибийских политических заключенных, подготовленный Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки для усиления международного давления, с тем чтобы добиться их немедленного и безоговорочного освобождения.

54-е пленарное заседание,
17 ноября 1988 года

E

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев части доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, касающиеся Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии[83],

ссылаясь на свою резолюцию 2679 (XXV) от 9 декабря 1970 года, которой она учредила Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии,

ссылаясь на свою резолюцию 3112 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, в которой она назначила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии попечителем Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии,

ссылаясь также на свою резолюцию 31/153 от 20 декабря 1976 года, в которой она постановила начать осуществление Программы государственности для Намибии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 34/92 А от 12 декабря 1979 года, в которой она утвердила устав Института Организации Объединенных Наций для Намибии, и свою резолюцию 37/233 Е от 20 декабря 1982 года, в которой она одобрила поправки к уставу[84],

1. *принимает к сведению* соответствующие части доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

2. *постановляет*, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен:

a) продолжать разрабатывать политику оказания помощи намибийцам и координировать помощь, предоставляемую Намибии специализированными учреждениями и другими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

b) продолжать выступать в качестве попечителя Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и в этом качестве руководить и управлять Фондом;

[83] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия. Дополнение № 24* (A/43/24), часть четвертая, глава III и глава IV, раздел B.

[84] Текст устава Института Организации Объединенных Наций для Намибии с внесенными в него поправками см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия. Дополнение № 24* (A/37/24), приложение IV.

c) продолжать разрабатывать широкие руководящие принципы и формулировать принципы и политику Института Организации Объединенных Наций для Намибии;

d) продолжать координировать, планировать и направлять Программу государственности для Намибии в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки с целью объединения всех мер по оказанию помощи специализированными учреждениями и другими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций во всеобъемлющую программу помощи;

e) продолжать консультироваться с Народной организацией Юго-Западной Африки при разработке и выполнении программ помощи для намибийцев;

f) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о программах и деятельности, осуществляемых в рамках Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии;

3. *постановляет*, что Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, который включает общий счет, счет Института Организации Объединенных Наций для Намибии и счет Программы государственности, является главным источником помощи в целях развития для намибийцев;

4. *выражает свою признательность* всем государствам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, правительственным и неправительственным организациям и частным лицам, которые внесли взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии в целях поддержки деятельности, осуществляемой в рамках общего счета, деятельность Института Организации Объединенных Наций для Намибии и Программы государственности для Намибии, и призывает их расширить свою помощь намибийцам через эти каналы;

5. *просит* Генерального секретаря и Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии более настойчиво обращаться к правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и частным лицам с призывами вносить более щедрые добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии на его общий счет, счет Программы государственности и счет Института Организации Объединенных Наций для Намибии ввиду расширения деятельности, осуществляемой в рамках Фонда для Намибии, и в этой связи подчеркивает необходимость во взносах, с тем чтобы увеличить число стипендий, предоставляемых намибийцам за счет Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии;

6. *предлагает* правительствам вновь обратиться к их национальным организациям и учреждениям с призывом вносить добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

7. *постановляет* в качестве временной меры выделить Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии сумму в 1,5 млн. долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1989 год;

8. *просит* Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии, в целях мобилизации дополнительных ресурсов, продолжать разрабатывать в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки проекты помощи намибийскому народу, которые будут финансироваться совместно правительствами и неправительственными организациями;

9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций в свете настоятельной необходимости укрепления программы помощи намибийскому народу приложить все усилия для ускорения осуществления проектов по Программе государственности для Намибии и других проектов для намибийцев на основе процедур, отражающих роль Совета Организации Объединенных Наций по Намибии как законного органа по управлению Намибией;

10. *выражает свою признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, которые внесли вклад в Программу государственности для Намибии, и призывает их продолжать участвовать в Программе путем:

a) осуществления проектов, утвержденных Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

b) планирования и выдвижения новых предложений по проектам в сотрудничестве с Советом и по его просьбе;

c) выделения из своих собственных финансовых ресурсов средств на осуществление проектов, утвержденных Советом;

11. *высоко оценивает* прогресс, достигнутый в ходе осуществления компонентов Программы государственности для Намибии, предшествующих независимости, и предлагает Совету Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать разрабатывать и рассматривать политику и чрезвычайные планы, касающиеся этапов Программы, охватывающих переходный период и период после достижения независимости;

12. *просит* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать и активизировать свою программу стажировки на местах, позволяющую намибийцам, прошедшим подготовку в рамках различных программ, приобрести практический опыт работы в органах управления и учреждениях различных стран, особенно в Африке;

13. *обращается с призывом* ко всем правительствам, специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объе-

диненных Наций, а также к неправительственным организациям и частным лицам вносить щедрые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, с тем чтобы поддержать программу стажировки на местах и удовлетворить ее финансовые потребности;

14. *выражает свою признательность* Программе развития Организации Объединенных Наций за увеличение ее вклада в финансирование Программы государственности для Намибии и управление ею и в финансирование Института Организации Объединенных Наций для Намибии и призывает ее продолжать выделять по просьбе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии средства из ориентировочного планового задания для Намибии на проекты по Программе государственности и для Института и, учитывая, что Организация Объединенных Наций по-прежнему несет главную ответственность за Намибию, проявлять максимальную гибкость и понимание при утверждении проектов, подлежащих финансированию за счет ориентировочного планового задания;

15. *выражает свою признательность* за помощь, предоставленную намибийским беженцам Детским фондом Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Мировой продовольственной программой, и просит их расширить свою помощь в целях удовлетворения основных потребностей беженцев;

16. *выражает свою признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые отказались от средств на покрытие вспомогательных расходов учреждений в отношении проектов в пользу намибийцев, финансируемых из Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и других источников, и настоятельно призывает те учреждения и организации, которые еще не сделали этого, предпринять соответствующие шаги в этом отношении;

17. *постановляет*, что намибийцы должны и впредь иметь право на получение помощи через Программу Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

18. *выражает признательность* Институту Организации Объединенных Наций для Намибии за эффективность его программ подготовки намибийских кадров и за его исследовательскую деятельность по Намибии, которые вносят существенный вклад в дело борьбы за свободу намибийского народа и создания независимого государства Намибия;

19. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать с Институтом Организации Объединенных Наций для Намибии в укреплении его программы работы;

20. *поручает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки завершить подготовку и как можно скорее издать демографическое исследование населения Намибии;

21. *просит* Генерального секретаря и впредь предоставлять Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии необходимые ресурсы для осуществления задач, возложенных на нее Советом Организации Объединенных Наций по Намибии как на координирующий орган осуществления Программы государственности для Намибии, а также других программ помощи.

54-е пленарное заседание,
17 ноября 1988 года

43/27. Среднесрочный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию S-13/2 от 1 июня 1986 года, в приложении к которой содержится Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/163 от 8 декабря 1987 года,

подчеркивая, что экономический кризис в Африке является проблемой, которая затрагивает международное сообщество в целом, и что ускоренное осуществление Программы действий требует дальнейших эффективных действий всех заинтересованных сторон,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о среднесрочном обзоре осуществления Программы действий[85],

принимая к сведению среднесрочную оценку осуществления Программы действий, подготовленную Постоянным руководящим комитетом Организации африканского единства на его четырнадцатой очередной сессии[86],

принимая к сведению также вклад отдельных правительств, межправительственных организаций и неправительственных организаций в работу Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Орга-

[85] A/43/500 и Add.1 и 2.

[86] A/43/596, приложение.

низации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы,

принимая к сведению далее доклад Специального комитета полного состава[87],

1. *утверждает* выводы среднесрочного обзора и оценки осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы, заключающиеся в оценке принимаемых мер и мер по ускорению осуществления этой Программы действий, изложенных в приложении к настоящей резолюции;

2. *постановляет* провести окончательный обзор и оценку осуществления Программы действий на своей сорок шестой сессии.

56-е пленарное заседание,
18 ноября 1988 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Среднесрочный обзор и оценка Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы и рекомендации по ускорению ее осуществления

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы, которую Генеральная Ассамблея приняла в ответ на критическое экономическое положение в Африке, основана на взаимных обязательствах и сотрудничестве между африканскими странами и международным сообществом.

2. В Программе действий африканские страны взяли на себя обязательство осуществить долгосрочные программы самостоятельного социально-экономического развития и роста. Международное сообщество обязалось оказывать африканским странам содействие в достижении этой цели.

3. Африканские страны приняли обязательство уделять первостепенное внимание необходимым экономическим реформам, как это упомянуто в Первоочередной программе подъема экономики африканских стран на 1986–1990 годы, принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на своей двадцать первой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 18–20 июля 1985 года[26], в качестве основы для широкомасштабного устойчивого экономического развития; восстановлению и развитию сельского хозяйства; другим секторам, оказывающим поддержку сельскому хозяйству; мерам по борьбе с засухой и опустыниванием; и эффективному развитию и использованию людских ресурсов.

4. Со своей стороны, международное сообщество признало, что усилия африканских стран по обеспечению экономического подъема и развития должны быть подкреплены дополнительными действиями международного сообщества путем активизации сотрудничества и существенного увеличения помощи. Оно также признало необходимость поиска долговременных решений в отношении серьезных внешних ограничивающих факторов, находящихся вне контроля со стороны африканских стран, поскольку их дальнейшее воздействие будет препятствовать усилиям африканских стран. Поэтому оно обязалось предпринять все усилия, с тем чтобы обеспечить достаточные ресурсы в поддержку и дополнение деятельности африканских стран в области развития. Международное сообщество далее отметило, что усилиям африканских стран во многом содействовала бы предсказуемость и гарантированность потоков внешних ресурсов, а также повышение качества и совершенствование форм оказания внешней помощи и сотрудничества. Международное сообщество также признало, что для улучшения внешних экономических условий ему следует рассмотреть и изучить внешние факторы, усугубляющие положение в Африке, особенно с точки зрения торговли и необходимости срочного решения проблем сырьевых товаров и облегчения бремени задолженности африканских стран. В Программе действий в равной степени подчеркивается значение того, чтобы международное сообщество увеличило официальную помощь на цели развития, предоставляемую африканским странам, и повысило ее качество и эффективность.

5. Программа действий обеспечивает важный механизм для сотрудничества между африканскими странами и международным сообществом, и все стороны хотели бы вновь подтвердить свою приверженность этой Программе действий. Сохраняющееся тяжелое экономическое положение в Африке требует, чтобы все партнеры приняли безотлагательные и решительные меры для ускорения и обеспечения эффективного осуществления Программы действий в оставшийся период.

6. В Программе действий международное сообщество признало значение для экономического развития африканских стран подлинного мира и безопасности, а также укрепления международного сотрудничества.

7. Обзор мер, принятых для осуществления Программы действий, свидетельствует о том, что большинство африканских стран провели значительные реформы в области политики в целях усовершенствования общего управления их экономикой. Решимость, с которой африканские страны продолжают проводить и укрепляют эти реформы, свидетельствует об их смелости и заслуживает высокой оценки прежде всего потому, что во многих странах такие меры сопряжены со значительными социальными издержками и политическим риском. Многие страны также постоянно сталкиваются с климатическими проблемами и стихийными бедствиями. Необходимо поддержать политическую волю, продемонстрированную африканскими странами, и достойные высокой оценки меры по реформе и переориентации в области политики, принятые на сегодняшний день. Тем странам, которые еще не начали этот процесс, следует взять курс на соответствующие реформы. Правительства африканских стран должны также играть ключевую роль в процессе координации внешней помощи.

8. Со своей стороны, международное сообщество выступило с важными инициативами в поддержку усилий африканских стран в рамках Специальной программы помощи Всемирного банка, Расширенного фонда структурной перестройки

[87] A/43/664 и Corr.1.

Международного валютного фонда и новых обязательств по предоставлению помощи на двусторонней основе. Произойдет увеличение обязательств по передаче средств странам Африки на 1988–1990 годы, а выплаты в рамках этих обязательств помогут странам, осуществляющим реформы. Кроме того, международное сообщество объявило о своем намерении и впредь поддерживать деятельность правительств африканских стран по осуществлению Программы действий.

9. Таким образом, проводимые африканскими странами реформы и перестройка, а также нынешние инициативы международного сообщества представляют собой важное начало. Однако общие результаты экономической деятельности африканских стран остаются неудовлетворительными. Несмотря на добросовестные усилия по внесению коррективов в свою национальную экономическую политику, большинству африканских стран не удалось полностью избавиться от воздействия сурового климата и неблагоприятных внешних экономических условий. Наличие внутренних ограничивающих факторов и негативное влияние внешних факторов, которому крайне подвержена экономика африканских стран, препятствуют процессу реформ и серьезно сдерживают их развитие.

10. Преодоление кризиса в Африке – это приоритетная задача международного сообщества и Организации Объединенных Наций. Поэтому крайне необходимо, чтобы многообещающие действия, предпринятые всеми соответствующими сторонами в целях осуществления Программы действий, были подкреплены и ускорены. Последовательные и решительные действия африканских стран должны быть дополнены со стороны международного сообщества существенными и безотлагательными мерами по оказанию африканским странам поддержки на требуемом уровне и созданию благоприятных международных условий для процесса реформ и перестройки.

II. ОЦЕНКА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОДЪЕМА И РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ НА 1986–1990 ГОДЫ

A. *Меры, принимаемые африканскими странами*

11. Программа действий была разработана и утверждена в качестве важного механизма сотрудничества между Африкой и международным сообществом в целях содействия экономическому подъему и развитию на африканском континенте. Сохраняющееся тяжелое экономическое положение в Африке требует, чтобы все партнеры приняли безотлагательные и решительные меры для ускорения и обеспечения эффективного осуществления Программы действий в оставшийся период.

1. *Сельскохозяйственное развитие*

12. Сельское хозяйство, которое обеспечивает средства к существованию для более чем 75 процентов населения Африки, является одной из основных областей секторальной реформы. Возросло число стран, которые уделяют более пристальное внимание направлению ресурсов в сельское хозяйство с конкретной целью добиться прогресса в деле обеспечения продовольственной безопасности и повышения уровня сельскохозяйственного производства. Что касается экспортных сельскохозяйственных культур, то почти все страны в целях стимулирования приняли меры в области ценообразования, а некоторые из них приняли меры для либерализации политики в области организации сбыта и повышения доли поступлений от экспорта, которая остается у фермеров, и корректировки цен с учетом уровня цен на мировом рынке. Значительное число африканских стран приняли широкий круг мер на случай возникновения чрезвычайных ситуаций в снабжении продовольствием. Приблизительно половина стран в этом регионе в настоящее время имеет различного рода национальные механизмы готовности на случай возникновения чрезвычайного положения, около 18 стран обладают системами раннего оповещения, а многие другие создали национальные механизмы продовольственной безопасности.

13. Усилия африканских стран, направленные на достижение продовольственной самообеспеченности и увеличение своего экспорта, сдерживались, в числе прочих, следующими факторами:

a) периодическими вспышками и устойчивостью таких явлений, как засуха, нашествие саранчовых и наводнения;

b) падением цен на сырьевые товары на мировом рынке в период, когда правительства африканских стран повысили закупочные цены;

c) конкуренцией со стороны экспортеров продовольствия, пользующихся всякого рода прямыми или косвенными мерами поддержки;

d) притоком более дешевых сельскохозяйственных продуктов параллельно с принятием многими правительствами африканских стран политики либерализации импорта.

2. *Другие секторы, оказывающие поддержку сельскому хозяйству*

14. В целях ускорения сельскохозяйственного развития внимание было уделено восстановлению и поддержанию в исправном состоянии инфраструктуры, поддерживающей сельское хозяйство. В частности, особый упор делался на производство сельскохозяйственной техники и инструментов, оборудования для мелкомасштабных оросительных систем, удобрений, пестицидов и других химикатов. Несмотря на общую нехватку иностранной валюты, были предприняты шаги для модернизации, восстановления и расширения предприятий по переработке продуктов питания и других агропромышленных комплексов. Во многих странах одной из серьезнейших проблем по-прежнему являлось недостаточное развитие транспорта. Точно так же в перерабатывающем секторе в сельском хозяйстве либо не наблюдалось роста производства вообще, либо наблюдался лишь незначительный рост.

3. *Засуха и опустынивание*

15. Африканские страны преисполнены решимости уменьшить негативные последствия засухи и опустынивания. С этой целью были приняты такие меры, как оборудование источников питьевой воды, строительство небольших плотин и освоение возобновляемых источников энергии для замены топливной древесины. Несмотря на циклоны, наводнения и другие стихийные бедствия, пострадавшие страны преисполнены решимости продолжать свою деятельность по борьбе с засухой и опустыниванием. В целом африканские страны готовы бороться с любой новой угрозой их окружающей среде, включая захоронение промышленных или токсичных отходов на континенте.

4. *Людские ресурсы*

16. Правительства африканских государств всегда считали, что развитие и планирование людских ресурсов являются ключевыми факторами в экономическом подъеме и развитии континента и что эффективное использование этих ресурсов должно стать одной из основных целей их национальной политики. Со времени принятия Программы действий большинство африканских стран особое внимание уделяли разработке национальных программ в области ликвидации неграмотности, профессиональной подготовки, разработке информационных систем, созданию механизмов оценки проектов, а в некоторых

случаях – улучшению их систем образования. Увязка систем профессиональной подготовки и образования с целями развития Программы действий является сложной задачей, в частности из-за бюджетных ограничений.

17. Африканскими странами были также приняты другие меры для содействия эффективному участию населения в процессе развития. В этой связи они уделяли особое внимание роли африканских женщин в процессе развития не только в качестве бенефициариев, но также и в качестве действующей силы процесса развития. Однако, как подчеркивается в Хартумской декларации, принятой на Международной конференции по гуманитарным аспектам экономического подъема и развития в Африке 8 марта 1988 года[88], внутренние и внешние проблемы могут помешать усилиям Африки, направленным на полное развитие ее людских ресурсов, особенно в приоритетных областях здравоохранения и образования.

18. Некоторые африканские страны уделяли особое внимание своей демографической политике на основе Килиманджарской программы действий в области народонаселения и самостоятельного развития стран Африки, принятой второй Конференцией по вопросам народонаселения стран Африки и поддержанной Экономической комиссией для Африки в 1984 году[89]. Растущее число стран проводит национальную политику, направленную на гармонизацию роста населения и экономических и экологических возможностей и разработку конкретной политики и планов действий для решения демографических вопросов с учетом долгосрочной перспективы развития. Однако эффективное осуществление этой политики все еще наталкивается на серьезные проблемы, к которым, среди прочего, относятся отсутствие ресурсов, в первую очередь подготовленных кадров, и слабая общественная поддержка. Дальнейшие усилия должны быть направлены на преодоление этих проблем.

5. *Реформы в области политики*

19. Со времени принятия Программы действий большинство африканских стран осуществили значительные реформы в области политики для улучшения общего руководства их экономикой. Около 30 государств осуществляют программы стабилизации или структурной перестройки в сотрудничестве с Всемирным банком и Международным валютным фондом. Эти усилия направлены на улучшение функционирования экономики, обеспечение ускоренного подъема в рамках Программы действий и создание основы для самостоятельного роста и развития.

20. Решимость, с которой большинство африканских стран продолжают проводить и укрепляют реформы в области экономической политики, заслуживает высокой оценки, прежде всего потому, что во многих странах такие меры связаны с социальными издержками и политическим риском. Однако реформы не были осуществлены всеми правительствами, и не во всех странах их проводят с одинаковой активностью. Реформы в области политики не сразу начинают оказывать ощутимое влияние на функционирование экономики. Имеющиеся данные о результатах осуществления программ структурной перестройки, несмотря на то что они носят далеко не полный характер, предполагают, что в ряде стран экономическая реформа начинает оказывать положительное воздействие. Тем не менее в некоторых других странах ее воздействие еще не в полной мере сказалось, а общее экономическое положение в Африке остается критическим. Однако не вызывает сомнения тот факт, что для улучшения экономического положения необходимо энергично проводить в жизнь и поддерживать соответствующие реформы в области политики и программы, учитывая потребность в их постоянном совершенствовании.

21. Большинство правительств африканских стран провели реформы в области политики, направленные на экономическую структурную перестройку и улучшение общего руководства экономикой, особенно в следующих областях: *a*) системы, учреждения и практика в области управления государственными капиталовложениями; *b*) государственные предприятия; *c*) реформа в области государственных служб с целью большей их ориентации на достижение национальных целей развития; *d*) уменьшение бюджетных дефицитов и сокращение и перераспределение государственных расходов; *e*) мобилизация средств за счет внутренней экономии и увеличение капиталовложений; *f*) управление финансами и обслуживание задолженности; *g*) сокращение и обращение вспять, там где это возможно, утечки иностранной валюты; *h*) содействие роли производительного частного сектора и рыночных сил в эффективном распределении ресурсов; и *i*) содействие внешней торговле вообще и внутриафриканской торговле в частности.

22. Опыт в осуществлении программ стабилизации или структурной перестройки, которые в настоящее время реализуются, позволил выявить серьезную обеспокоенность у правительств африканских стран, двусторонних доноров, многосторонних финансовых учреждений и неправительственных организаций, а именно:

a) необходимо, чтобы правительства африканских стран играли центральную роль в разработке и формулировании программ структурной перестройки, включая разработку "основных программных документов";

b) прогнозы в отношении потоков финансовых средств, включая поступления от экспорта, были часто чрезмерно оптимистичными;

c) краткосрочные плановые задания по перестройке или стабилизации программ структурной перестройки должны быть включены в задачи долгосрочного развития;

d) значение, придаваемое макроэкономическим показателям, не должно отодвигать на второй план необходимость уделения должного внимания институциональным, социальным и секторальным факторам, которые имеют решающее значение для структурной перестройки африканских стран. Деятельность в области поставок лишь частично связана с относительными уровнями цен. Либерализация рынка означает нечто большее, нежели простую отмену контроля. Стратегия последовательности, синхронизации и сложная перестройка организационной структуры имеют решающее значение для успеха реформы рынка в Африке;

e) во избежание перегрузки социальной, культурной и политической инфраструктуры и для обеспечения надежности и устойчивости при разработке программ структурной перестройки следует учитывать внутренние условия соответствующих стран. При сокращении расходов как части мероприятий по перестройке необходимо принимать меры к тому, чтобы подобные сокращения, особенно в отношении первичного медико-санитарного обслуживания, питания, образования и других социальных услуг, не затрагивали области, где они привели бы к ухудшению положения наименее обеспеченных и наиболее уязвимых групп;

f) урегулирование валютных курсов, повышение закупочных цен для производителей не всегда в полной мере приносили ожидаемые выгоды из-за отсутствия структурной гибкости, которая по-прежнему характерна для нынешнего уровня развития большинства африканских стран. Отчасти это было обусловлено тем, что африканские страны не располагали людскими и финансовыми ресурсами, для того чтобы полностью решить эту проблему.

23. Несмотря на все принятые меры, общие результаты экономической деятельности африканских стран остаются неудовлетворительными. Наличие внутренних структур-

[88] A/43/430, приложение I.

[89] E/CONF.76/6, приложение V.

ных проблем и негативное влияние внешних факторов, которому крайне подвержены африканские страны, осложнили процесс реформ, сдерживая общеэкономический рост. В некоторых случаях недостатки в процессе управления и координации внешней помощи на уровне стран-получателей, а также двусторонних и многосторонних учреждений по оказанию помощи приводили к задержкам в распределении и использовании уже имеющихся внешних ресурсов.

24. К внутренним проблемам относятся последствия повторяющейся засухи, других стихийных бедствий, например циклонов, наводнений и нашествия саранчовых в некоторых районах, несовершенство инфраструктуры и организационные недостатки, проблемы в области сбыта, слабость базы для мобилизации внутренних ресурсов, сильная зависимость от экспортных поступлений по ограниченному числу сырьевых товаров, чрезмерная зависимость от импорта потребительских товаров и средств производства, людские ресурсы и демографические факторы, потоки беженцев, недостаток квалифицированной рабочей силы и вооруженные конфликты. Внешние факторы, ограничивающие развитие, включают слабый спрос на товары, экспортируемые африканскими странами, низкие цены на сырьевые товары, неадекватные и стагнирующие потоки внешних реальных ресурсов и бремя высокой задолженности и обслуживания долга. Действительно, вышеупомянутые факторы вкупе с последствиями стихийных бедствий по-прежнему являются основными препятствиями для экономического подъема и развития в этом регионе.

25. На положении в южной части Африки продолжают негативно сказываться проводимый режимом Южной Африки курс на политическую и экономическую дестабилизацию и совершаемые им акты агрессии против "прифронтовых" и соседних государств. Присущее системе апартеида насилие привело к жертвам среди населения, разрушению социально-экономической инфраструктуры, отвлечению значительной части ресурсов и средств от экономического развития на нужды обороны, нарушению экономического развития и росту числа беженцев и перемещенных лиц во всем регионе. По оценкам Организации Объединенных Наций, за период 1980–1986 годов страны – члены Конференции по координации развития стран южной части Африки понесли убытки на сумму 25–30 млрд. долл. США. Эти факторы стали главной причиной резкого сокращения темпов экономического роста и подорвали усилия в области развития в этом регионе, включая осуществление Программы действий.

6. *Осуществление Программы действий на региональном и субрегиональном уровнях*

26. На региональном и субрегиональном уровнях был принят ряд конкретных мер по содействию подъему и развитию, в частности в том, что касается разработки и осуществления совместных программ в ключевых секторах экономики и укрепления механизма для реализации этих мероприятий. Изыскивались возможности заключения соглашений о поставках продовольствия между соседними странами, направленных на обеспечение большей взаимодополняемости между зонами избытка и дефицита. К другим важным мерам относится создание региональных систем защиты посевов и механизмов взаимодействия между национальными системами раннего оповещения. В 1987 и 1988 годах был проведен ряд важных внутриафриканских конференций по обзору и содействию осуществлению Программы действий. Основными факторами, сдерживающими субрегиональное и региональное сотрудничество, являются узкие места в инфраструктуре и недостаточная внешняя финансовая поддержка, оказанная на сегодняшний день.

B. *Меры, принимаемые международным сообществом*

1. *Меры, принимаемые другими странами*

a) *Потоки ресурсов*

27. В поддержку целей Программы действий международное сообщество приняло обязательства по увеличению объема финансовой помощи африканским странам как на двусторонней, так и на многосторонней основе. Объем чистых потоков ресурсов в Африку увеличился в номинальном выражении с 17,9 млрд. долл. США в 1985 году до 19,9 млрд. долл. США в 1986 году и 22,9 млрд. долл. США в 1987 году. Однако в реальном выражении в 1986 и 1987 годах объем потоков ресурсов был ниже, чем в 1985 году.

28. Официальная помощь на цели развития является устойчивым и жизненно важным источником финансирования для африканских стран: на ее долю приходится свыше 73 процентов потоков чистых ресурсов в этот регион. В 1986 и 1987 годах общий объем ассигнований по линии помощи на цели развития на двусторонней основе для африканских стран оставался относительно постоянным в реальном выражении. Многие доноры существенно увеличили объем своей двусторонней помощи африканским странам. По данным стран – членов Комитета по помощи в целях развития Организации стран – экспортеров нефти, а также многосторонних учреждений, объем их официальной помощи в целях развития возрос по текущему курсу доллара. Что касается африканских стран, расположенных к югу от Сахары, то он увеличился с 11,7 млрд. долл. США в 1986 году до 13,3 млрд. долл. США в 1987 году, однако при сопоставлении с ценами и валютными курсами 1986 года увеличения не наблюдается. По оценкам Организации экономического сотрудничества и развития, объем экспортных кредитов африканским странам, расположенным к югу от Сахары, сократился с 0,8 млн. долл. США в 1985 году до 0,4 млн. долл. США в 1986 году и был равен нулю в 1987 году. Имеющиеся ограниченные данные свидетельствуют о том, что объем потоков из других частных коммерческих источников не изменился. Страны – члены Совета Экономической Взаимопомощи продолжали оказывать экономическую помощь африканским странам.

29. Важную роль в усилиях международного сообщества по увеличению финансовых потоков в Африку играют многосторонние учреждения, поддерживаемые двусторонними донорами. Объем выплат Международной ассоциации развития возрос с 0,9 млрд. долл. США в 1985 финансовом году до 1,2 млрд. долл. США в 1986 году и 1,6 млрд. долл. США в 1987 году. Всемирный банк приступил к осуществлению специальной программы помощи африканским странам с низким уровнем дохода и большой задолженностью; эта программа сочетает дополнительные выплаты Международной ассоциации развития и дополнительное совместное финансирование, обеспечиваемое двусторонними донорами. По оценкам, эта программа позволит увеличить объем потоков ресурсов в африканские страны, расположенные к югу от Сахары, примерно на 3 млрд. долл. США в течение периода 1988–1990 годов. В 1986 и 1987 годах имел место значительный отток чистых ресурсов из Африки в Международный валютный фонд. В ответ на экономическое положение в африканских странах Фонд выступил с несколькими инициативами. В частности, члены Фонда достигли согласия в отношении создания Расширенного фонда структурной перестройки, который позволит увеличить объем концессионных ресурсов, выделяемых странам с низким уровнем дохода, на 6 млрд. СДР в течение периода 1988–1990 годов. Африканский банк развития достиг согласия в отношении увеличения втрое его акционерного капитала и 50-процентного увеличения активов Африканского фонда развития. Это позволило ему увеличить объем обязательств с 2 млрд. долл. США в 1984–1985 годах до 3,8 млрд. долл.

США в 1986–1987 годах. Объем чистых ассигнований Международного фонда сельскохозяйственного развития возрос с 50 млн. долл. США в 1983 году до 85 млн. долл. США в 1986 году. Эти новые многосторонние потоки, поддерживаемые двусторонними донорами, представляют собой крупное новое обязательство о предоставлении ресурсов африканским странам в поддержку усилий континента, направленных на достижение устойчивого и ориентированного на рост развития. Многие стороны, в особенности африканские страны, выражали неудовлетворенность методами, с помощью которых разрабатываются условия для перестройки. В настоящее время предпринимаются усилия по активизации участия всех сторон в преодолении вышеупомянутых разногласий, и эти усилия должны быть еще более энергичными.

30. На предоставлении ресурсов во многом отрицательно сказался рост обязательств по обслуживанию долга и сокращение экспортных поступлений, в результате чего финансовые позиции многих африканских стран на внешних рынках заметно ухудшились. В отношении потребностей африканских стран во внешних ресурсах выдвигались самые разные оценки. Консультативная группа по притоку финансовых ресурсов в Африку, которая вопреки ее мандату рассматривала потребности только африканских стран, расположенных к югу от Сахары, за исключением Нигерии, оценила эти потребности по меньшей мере на 5 млрд. долл. США в год выше их уровня в 1986–1987 годах. Другие оценки отличаются от мнения Группы в зависимости от охвата стран, прогнозов и использованной методологии, однако в целом они наводят на мысль о необходимости увеличить потоки помощи в поддержку Программы действий. Это увеличение потоков должно произойти в тот период осуществления Программы действий, когда будут в полном объеме произведены выплаты по линии новых многосторонних инициатив и двусторонних обязательств.

b) *Торговля и сырьевые товары*

31. Во многих частях развивающегося мира, и в особенности в Африке, наблюдающийся в последнее время рост мировой экономики пока не привел к повышению темпов процесса развития. Большинство африканских стран испытывают трудности с увеличением их экспортных поступлений, хотя эти поступления играют решающую роль в подъеме и развитии их экономики. Протекционизм по-прежнему играет роль фактора, сдерживающего усилия африканских стран по расширению их торговли. Препятствием на пути к увеличению объема продукции, экспортируемой странами региона, служат нетарифные меры против экспорта из африканских стран, причем некоторые из них применяются по прогрессивной шкале в отношении переработанного сырья. Существуют возможности устранения нетарифных барьеров, препятствующих доступу африканских стран на рынки промышленно развитых стран. Уругвайский раунд многосторонних переговоров по вопросам торговли, согласованный со времени принятия Программы действий, предоставит возможность рассмотреть некоторые из трудностей, с которыми африканские страны сталкиваются в области международной торговли.

32. Несмотря на недавнее повышение цен на некоторые виды сырьевых товаров, финансовые проблемы африканских стран усугубились в результате неуклонного падения цен на многие сырьевые товары. Более того, эти цены по-прежнему остаются на беспрецедентно низком уровне. Это обстоятельство обусловлено действием целого ряда рыночных сил, зачастую неподвластных африканским странам. Большинство из них зависит не более чем от трех видов экспортных сырьевых товаров, за счет продажи которых они получают основную часть своих поступлений в иностранной валюте, которые в свою очередь служат главным источником внешних ресурсов на цели развития. В 1986 году общий объем поступлений африканских стран от экспорта сырьевых товаров сократился на 18 млрд. долл. США, а в 1987 году оставался ниже уровня 1985 года. В Программе действий были согласованы безотлагательные меры по решению проблем сырьевых товаров в рамках общего подхода с учетом особых интересов африканских стран. Этот вопрос обсуждался на седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Изменения в глобальных условиях привели к тому, что африканские страны понесли значительные потери иностранной валюты в результате сокращения экспортных поступлений; эту проблему можно решить, лишь приняв долговременный и комплексный подход, предусматривающий меры по расширению возможностей африканских стран в переработке, сбыте, распределении и транспортировке нетрадиционных видов экспорта. Кроме того, наблюдалось общее ухудшение условий торговли для африканских стран, расположенных к югу от Сахары. В краткосрочной и среднесрочной перспективе не ожидается сколько-нибудь существенного и устойчивого повышения цен на сырьевые товары. Однако в этом отношении предоставление помощи, облегчение бремени задолженности и прямые иностранные инвестиции могут лишь дополнить торговлю.

33. Существующие механизмы, предусматривающие компенсационное финансирование для восполнения дефицита поступлений от экспорта сырьевых товаров, например механизмы "Стабекс" и "Сисмин" Европейского экономического сообщества, а также Фонд компенсационного финансирования Международного валютного фонда имеют немаловажное значение, однако сами по себе недостаточны для преодоления трудностей тех масштабов и характера, с которыми африканские страны сталкиваются на рынках сырьевых товаров. Скорейшее возобновление деятельности Общего фонда для сырьевых товаров, в особенности его Второго счета, возможно, поможет преодолеть эти трудности. Новый Фонд компенсационно-резервного финансирования Международного валютного фонда также будет способствовать компенсации колебаний в экспортных поступлениях тем странам, которые смогут выполнять условия его использования.

c) *Задолженность*

34. Внешняя задолженность африканских стран стала одним из важных факторов, препятствующих процессу их экономического подъема и развития континента, поскольку на обслуживание долга идет существенная часть ограниченных финансовых ресурсов, которые в ином случае можно было бы использовать на цели развития региона. Доля обязательств по обслуживанию долга в объеме экспортных поступлений в 1985 году составила 29 процентов, в 1986 году – 43 процента и в 1987 году – 39 процентов. Доля платежей в счет обслуживания долга в объеме поступлений от экспорта за эти годы соответственно составляла 29 процентов, 29 процентов и 25 процентов.

35. Проблема задолженности особенно обостряется в связи с экономическим положением многих стран этого региона и низкими уровнями доходов в этих странах. Большая часть непогашенной задолженности этих стран приходится на официальные двусторонние и многосторонние учреждения. Эти учреждения выступили с рядом инициатив по облегчению бремени задолженности, в особенности африканских стран с низким уровнем дохода. Были также предприняты усилия в целях решения проблем задолженности африканских стран со средним уровнем дохода. Задача экономического подъема и развития в Африке требует дальнейших усилий в этой области.

36. Ряд двусторонних доноров преобразовали предоставляемые некоторым африканским странам в рамках официальной помощи в целях развития кредиты в субсидии – процесс,

который начался в 1978 году. На сегодня такие преобразования затрагивают лишь одну шестую задолженности африканских стран в рамках официальной помощи в целях развития, однако охватывают более половины такой задолженности наименее развитых стран региона. Ряд других доноров приняли на себя обязательства в отношении дальнейших преобразований, и были сформулированы предложения по дальнейшему сокращению объема задолженности. Был достигнут прогресс в вопросах продления льготных периодов и сроков погашения долговых обязательств при пересмотре условий погашения задолженности в рамках Парижского клуба. Пересмотр условий погашения задолженности не ведет к сокращению объема задолженности. В настоящее время обсуждаются предложения о дополнительных мерах по облегчению бремени задолженности. Что касается процесса пересмотра условий погашения задолженности, то африканские страны отмечают три проблемы: отсутствие среднесрочной и долгосрочной перспективы; условия пересмотра сроков погашения задолженности не увязаны с платежеспособностью дебиторов; и чрезмерная затянутость самого процесса пересмотра условий погашения задолженности.

37. Постоянный поиск африканскими странами решений проблем своей внешней задолженности побудил правительства этих стран созвать в Аддис-Абебе с 30 ноября по 1 декабря 1987 года чрезвычайное совещание на высшем уровне, посвященное проблеме внешней задолженности африканских стран. Результатом этого совещания стала принятая странами Африки единая позиция[25] в вопросе о внешней задолженности. Проблемы задолженности и развития стран Африки обсуждались на экономическом совещании на высшем уровне семи крупнейших промышленно развитых стран, состоявшемся в Торонто 19–21 июня 1988 года[90]. На этом совещании был достигнут консенсус в вопросе о пересмотре сроков погашения официальной задолженности для наиболее бедных развивающихся стран, которые осуществляют международно признанные программы перестройки, позволяя официальным кредиторам выбирать из нескольких вариантов. Трудно дать количественную оценку возможного эффекта этих мер в целом, поскольку еще не ясно, каким будет общий объем помощи. Все заинтересованные стороны несут совместную ответственность за разработку прочных и долговременных решений проблем внешней задолженности африканских стран.

d) *Качество и способы оказания внешней помощи*

38. Был достигнут определенный прогресс в деле улучшения качества и способов оказания внешней помощи, в частности, путем повышения качества двусторонних потоков; повышения темпов выплат; расширения льготной основы помощи; и усиления координации программ доноров, в частности, за счет расширения и повышения эффективности консультативных групп и совещаний "за круглым столом" Программы развития Организации Объединенных Наций и внедрения "директивных рамочных документов". Однако многое еще нуждается в совершенствовании, в частности в том, что касается, когда это необходимо, оперативных выплат.

e) *Программы структурной перестройки*

39. Важное значение имеют основы процесса развития, в рамках которых предоставляется внешняя помощь. Осуществление программ структурной перестройки вызвало проблемы общего характера, в частности гуманитарные, социальные и политические последствия, а также долгосрочные финансовые потребности для осуществления усилий по экономическому подъему и развитию в Африке. Эти проблемы привели к диалогу о характере и содержании программ перестройки. Это повлекло за собой рост понимания и осознания необходимости обеспечить, чтобы эти программы составляли неотъемлемый элемент долгосрочной стратегии экономического роста, включали в себя человеческий фактор и не оказывали негативного воздействия на уязвимые группы и в должной степени учитывали бы экономическую ситуацию и национальные приоритеты в области развития каждой страны. Все это находит в настоящее время отражение в действиях правительств африканских стран и учреждений-доноров.

40. Усилия африканских стран по обеспечению устойчивого роста и развития за счет структурной реформы серьезным образом сдерживаются из-за неблагоприятной внешней обстановки, поскольку она связана с положением в Африке, в частности, в плане экспортных поступлений, бремени обслуживания задолженности и льготного финансирования.

2. *Меры, принимаемые системой Организации Объединенных Наций*

41. Организациям системы Организации Объединенных Наций было предложено уделять первостепенное значение Африке в своих глобальных операциях с учетом первоочередных задач Программы действий. Эти организации в настоящее время выделяют африканским странам более 35 процентов своих ресурсов, расходуя ежегодно более 1 млрд. долл. США.

42. Генеральный секретарь принял важные решения, с тем чтобы заострить внимание международного сообщества на серьезном экономическом положении в Африке, обеспечить принятие системой Организации Объединенных Наций скоординированных мер по осуществлению Программы действий, а также по контролю и отчетности в этой связи. Хотя помощь организаций системы Организации Объединенных Наций носила разносторонний и полезный характер, она была, однако, недостаточной. В связи с ухудшением финансовой ситуации в Африке после принятия Программы действий Генеральный секретарь назначил Консультативную группу высокого уровня по притоку финансовых ресурсов в Африку; доклад этой Группы был опубликован в феврале 1988 года[91]. Генеральный секретарь также учредил Руководящий комитет Организации Объединенных Наций с участием в нем всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций для координации и контроля за принимаемыми ими мерами по осуществлению Программы действий. Кроме того, под председательством ответственного секретаря Экономической комиссии для Африки была учреждена межучрежденческая целевая группа, которая действует в качестве оперативного органа Руководящего комитета.

3. *Сотрудничество Юг–Юг*

43. Прогресс в деле сотрудничества африканских стран с другими развивающимися странами был отмечен в ряде областей, например в области торговли, финансов, технологии и технической помощи. Некоторые страны способствовали ему через участие в программах двусторонней помощи и технического сотрудничества с развивающимися странами. Что касается торговли, то на совещании на уровне министров Группы 77 по вопросу о глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами, состоявшемся в Белграде 11–13 апреля 1988 года, был завершен первый раунд переговоров по глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами. Участники глобальной системы подпи-

[90] A/43/435–S/19979, приложения.

[91] См. "Финансирование экономического подъема в Африке", доклад и рекомендации Консультативной группы по притоку финансовых ресурсов в Африку, Организация Объединенных Наций, февраль 1988 года.

сали договорный документ, направленный на содействие торговым отношениям между ними. Потенциальные возможности для сотрудничества Юг–Юг являются значительными; и международному сообществу необходимо приложить все усилия, с тем чтобы поддержать расширение и укрепление этого сотрудничества.

4. *Неправительственные организации*

44. Большинство как африканских, так и неафриканских неправительственных организаций способствуют экономическому подъему и развитию в Африке путем осуществления эффективных программ на местном уровне. Неправительственные организации мобилизуют значительные ресурсы за счет как общественных, так и официальных организаций по оказанию помощи для осуществления экономических и социальных проектов и программ, а также для проведения гуманитарной деятельности. Эти усилия созвучны целям Программы действий и заслуживают поощрения. Важным событием стало формирование и рост авторитета сообщества подлинно африканских неправительственных организаций как важного элемента в деле экономического развития в Африке. Они вступают в более тесный диалог с правительствами африканских стран, официальными учреждениями, занимающимися вопросами развития, и неафриканскими неправительственными организациями в целях дальнейшего разъяснения и определения своей собственной роли в деле экономического подъема и развития в Африке. Своим собственным опытом они содействуют осуществлению политики в области развития, особенно тех ее аспектов, которые нацелены на помощь самым бедным группам.

III. МЕРЫ ПО УСКОРЕНИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОДЪЕМА И РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ НА 1986–1990 ГОДЫ

A. *Роль африканских стран*

1. *Сельскохозяйственное развитие*

45. В ходе осуществления Программы действий африканским странам следует продолжать сосредоточивать свои усилия на сельском хозяйстве и секторах, обеспечивающих производство в этой отрасли, восстановлении и развитии агропромышленности, борьбе с засухой, опустыниванием и насекомыми-вредителями, а также на других секторальных приоритетах, определенных в Программе.

46. Важно, чтобы в программах развития должным образом учитывались факторы, имеющие решающее значение для расширения сельскохозяйственного производства. В число этих факторов входят инвестиции в сферу технического обеспечения, научные исследования и разработки и вводимые ресурсы сельскохозяйственного производства. Африканским странам следует активизировать свои усилия по созданию систем раннего оповещения и национальных механизмов в области продовольственной безопасности, по диверсификации и повышению эффективности экспорта и поддержанию доходов фермеров на надлежащем уровне.

47. При введении новых методов сельскохозяйственного производства следует охранять и укреплять традиционную роль женщин как производителей значительного объема продовольствия. Следует уделять больше внимания обеспечению доступа женщин к услугам по популяризации сельскохозяйственных знаний, кредиту, землепользованию и, в не меньшей степени, к новым технологиям.

2. *Другие секторы, обеспечивающие сельскохозяйственное производство*

48. Деятельность в области восстановления и поддержки производственных инфраструктур в обеспечивающих сельскохозяйственное производство секторах, включая транспорт и связь, нуждается в повышенном внимании и большем объеме финансовых ресурсов. Следует по-прежнему делать упор на производство сельскохозяйственного инвентаря, оборудования для мелких ирригационных работ, запасных частей, удобрений, пестицидов и других химикатов. Необходимо уделять больше внимания восстановлению, модернизации и расширению производства в пищевой промышленности и в отраслях, использующих продукцию сельского хозяйства, путем мобилизации ресурсов, а также путем обеспечения профессиональной подготовки и кредита в сельских районах, и поощрения программ в области развития предпринимательства.

3. *Засуха и опустынивание*

49. Окружающая среда и природные ресурсы должны стать важными факторами сотрудничества в области развития. Деятельность по охране окружающей среды должна сопутствовать усилиям по повышению темпов экономического роста и преодолению нищеты, поскольку существует четкая взаимосвязь между экономическим благосостоянием и качеством окружающей среды. Одним из важных факторов в деле достижения устойчивого развития является более рациональное использование базы природных ресурсов. Следует активизировать действия, направленные на улучшение экономического положения и более эффективную борьбу с ухудшением качества окружающей среды, вызываемым, в частности, засухой, опустыниванием, обезлесением, наводнениями, нашествием саранчовых и захоронением токсичных и промышленных отходов.

4. *Людские ресурсы*

50. В силу того, что многие внутренние проблемы связаны с недостатками в системах образования, профессиональной подготовки, управления и что людские ресурсы играют ключевую роль в перспективах долгосрочного развития континента, эффективное развитие и использование людских ресурсов региона должно являться одной из главных целей национальной политики. По этой причине африканским странам следует уделять больше внимания политике и программам в области народонаселения, включая Килиманджарскую программу действий[89].

51. Участие населения в процессе восстановления и развития следует по-прежнему расширять и делать более эффективным, в особенности посредством содействия расширению доступа к ресурсам и благам, которые обеспечивает развитие, создания благоприятных условий для децентрализации процесса принятия решений, поощрения развития предпринимательства на всех уровнях, а также поддержки индивидуальных инициатив и частных предприятий.

52. Африканским странам и их партнерам в области развития следует придавать особое значение развитию людских ресурсов, в особенности посредством задействования человеческого фактора при разработке и осуществлении программ структурной перестройки. Как отмечено в Программе действий, роль и вклад женщин в процесс развития имеют крайне важное значение. Однако женщины зачастую по-прежнему в ограниченной степени участвуют в экономической деятельности и в процессе принятия решений. По этой причине существует настоятельная необходимость расширения их участия во всех областях экономики, а также на всех уровнях планирования и практической деятельности в области развития. Кроме того, африканским странам следует выделять значи-

тельные ресурсы для того, чтобы женщины могли в полной мере участвовать в экономической деятельности в рамках программ в области развития, в особенности в сельских районах.

5. *Реформы в области политики*

53. Африканским странам следует продолжать добиваться сбалансированного развития всех секторов экономики. Особое внимание необходимо уделять управлению национальной экономикой, эффективной мобилизации и использованию внутренних ресурсов, в частности, посредством поощрения экономии и осуществления мер по сдерживанию или обращению вспять оттока капитала при поддержке со стороны международного сообщества, а также посредством создания атмосферы, способствующей прямым инвестициям. Особое внимание следует уделять рационализации политики в области государственных инвестиций, разработке и эффективному осуществлению надлежащей политики в области людских ресурсов и народонаселения, промышленному развитию, повышению международной конкурентоспособности производства и его диверсификации.

54. Программы структурной перестройки следует разрабатывать таким образом, чтобы уменьшить их неблагоприятное социально-экономическое воздействие, обеспечить включение в них человеческого фактора наряду с дальнейшим повышением благосостояния неимущих и находящихся в неблагоприятном положении слоев общества в африканских странах, прежде всего посредством переориентации расходов на социальные цели и цели развития и согласования краткосрочных мер по стабилизации и перестройке с долгосрочными задачами структурной перестройки и их включения в эти задачи.

55. В силу того что правительства африканских стран должны играть центральную роль в разработке и осуществлении своих программ перестройки, им следует при поддержке со стороны партнеров в области развития уделять особое внимание нижеследующим аспектам с тем, чтобы программы перестройки основывались на реалистическом и прагматическом подходе к решению проблем каждой страны:

a) при разработке программ экономической структурной перестройки необходимо учитывать следующие аспекты:

i) необходимость того, чтобы программы перестройки были реалистичными и соответствовали планируемым финансовым средствам и внутренним и внешним условиям каждой страны;

ii) согласованность программы с долгосрочными целями и стратегиями с уделением особого и постоянного внимания обеспечению самостоятельного экономического развития и роста;

iii) обеспечение программ компенсирующего характера для максимального сокращения негативного эффекта для бедного населения в результате перераспределения рабочей силы и социальных издержек перестройки;

iv) развитие социальной инфраструктуры и людских ресурсов, включая экологические, культурные и политические аспекты;

v) прагматический подход к соответствующим ролям государственного и частного секторов;

b) необходимо разработать социальные показатели для контроля за воздействием этих программ на население;

c) африканским странам следует активизировать свои усилия в деле поиска жизнеспособных концептуальных и практических рамок для программ экономической структурной перестройки в соответствии с долгосрочными целями и стратегиями в области развития на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;

d) настоятельно необходимо, чтобы процесс реформ был начат как можно скорее в тех странах, которые еще этого не сделали, и был закреплен и поддержан в странах, которые уже приступили к его осуществлению.

6. *Торговля*

56. Африканским странам необходимо предпринимать особые усилия с целью обеспечения большей конкурентоспособности своих товаров на международных рынках и принятия надлежащей политики, а также укрепления механизмов для расширения и диверсификации своего экспорта.

57. Ответственность за принятие решений в области диверсификации прежде всего несут африканские страны. В этих решениях должны учитываться конкретные задачи каждой страны в области сельского хозяйства, промышленности и другие задачи развития. Горизонтальная и вертикальная диверсификация экономики африканских стран, а также расширение участия в обработке, сбыте и распределении их сырьевых товаров являются долгосрочными целями в области развития, для достижения которых африканским странам необходимо предпринимать дальнейшие усилия в контексте расширения международного сотрудничества между производителями и потребителями.

58. Следует создать или улучшить надлежащие структуры для содействия передаче, внедрению, приспособлению и использованию надлежащих технологий, развитию инфраструктуры связи и совершенствованию сетей сбыта, тем самым создавая прочную основу для повышения эффективности экспорта.

59. Правительствам африканских стран следует расширять свое участие во всех крупных международных торговых переговорах, прежде всего в уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров, в целях обеспечения ослабления тарифных и нетарифных барьеров, которые оказывают негативное воздействие на их экспортные возможности.

7. *Экономическое сотрудничество и интеграция*

60. Для эффективного осуществления Программы действий африканским странам следует активизировать усилия, направленные на экономическое сотрудничество и интеграцию в соответствии с целями Лагосского плана действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки, принятого Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее второй чрезвычайной сессии, состоявшейся в Лагосе 28-29 апреля 1980 года[92]. К числу мер, которые необходимо осуществить, относятся следующие:

a) укрепление и рационализация существующих субрегиональных групп, создание, по мере необходимости, новых групп и их эффективное использование для координации планирования и развития на субрегиональном уровне;

b) осуществление мер по координации экономической и социальной политики на субрегиональном уровне, а также по совместному планированию и развитию многострановых проектов в ключевых секторах экономики;

c) расширение торговли сырьевыми товарами и готовыми изделиями между африканскими странами;

d) поддержка национальной политики, стимулирующей движение товаров, квалифицированной рабочей силы и капитала между африканскими странами.

8. *Мир и стабильность*

61. Следует предпринимать все усилия с целью достижения политического урегулирования международных и региональных конфликтов, с тем чтобы ограниченные ресурсы могли направляться на цели экономического подъема и развития.

---

[92] A/S-11/14, приложение I.

В этом контексте африканским странам необходимо при поддержке международного сообщества активизировать свои усилия, с тем чтобы положить конец актам агрессии и дестабилизации, осуществляемым режимом апартеида Южной Африки и являющимся самой опасной формой конфликта в регионе.

B. *Роль международного сообщества*

1. *Роль других стран*

a) *Приток ресурсов*

62. Приток финансовых ресурсов в Африку, в особенности ресурсов, предоставляемых на льготных условиях, должен быть существенно увеличен, особенно в страны Африки, расположенные к югу от Сахары, и обеспечиваться, в надлежащих случаях, на постоянной, предсказуемой, гарантированной основе и без задержек. Такому увеличению ресурсов для Африки способствовало бы выделение всеми развитыми странами 0,7 процента своего валового внутреннего продукта на официальную помощь в целях развития.

63. Большая часть притока ресурсов в Африку будет попрежнему обеспечиваться через каналы официальной двусторонней помощи и через многосторонние учреждения, однако следует поощрять также приток частного капитала. Особое значение здесь имеют следующие меры:

a) страны-доноры, в частности те из них, чья помощь Африке в последние два года сократилась или предоставляется на низком уровне, должны принимать меры в целях увеличения своей официальной помощи в целях развития африканским странам в реальном выражении. Эти ресурсы должны предоставляться на постоянной основе и без задержек и направляться на решение первоочередных задач экономического подъема и развития;

b) средства в рамках двустороннего совместного финансирования, обязательства по предоставлению которых были приняты в рамках Специальной программы помощи Всемирного банка обремененным задолженностью странам с низким уровнем дохода, должны предоставляться как можно скорее, и доноры должны ускорить выделение ресурсов, которые они согласились предоставлять для этой цели;

c) должны быть безотлагательно выполнены согласованные обязательства по увеличению капитала Всемирного банка, по пятому пополнению Африканского фонда развития и по восьмому пополнению средств Международной ассоциации развития. Кроме того, следует в ближайшее время завершить переговоры о третьем пополнении средств Международного фонда сельскохозяйственного развития и как можно скорее провести переговоры о девятом пополнении средств Международной ассоциации развития;

d) следует продолжать усилия по повышению качества двусторонних потоков, в частности, путем более оперативного предоставления помощи, в отношении которой уже взяты обязательства, и путем предоставления более льготных условий, финансирования периодических местных расходов по программам и проектам, использования местного оборудования, местного опыта и кадров и совершенствования процедур, основных принципов и форм предоставления оборудования;

e) следует продолжить совершенствование координации донорских программ, осуществляемых в тесном сотрудничестве с принимающими странами. Следует повышать важную роль консультативных групп и совещаний "за круглым столом".

b) *Торговля и сырьевые товары*

64. Увеличение поступлений африканских стран от экспорта и ослабление отрицательных последствий ежегодных колебаний этих поступлений на экономику африканских стран будут содействовать достижению постоянного безынфляционного роста и способствовать усилиям африканских стран по осуществлению Программы действий. Этому увеличению экспортных поступлений будут способствовать создание более благоприятной для африканского экспорта международной конъюнктуры и продолжение усилий по диверсификации экспорта.

65. Особое внимание должно быть уделено следующим вопросам:

a) среднесрочный обзор уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров, запланированный на декабрь 1988 года, должен придать новый стимул переговорам в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле, на которых особое внимание должно быть уделено проблемам африканских стран. Все участвующие в уругвайском раунде страны должны стремиться к улучшению конъюнктуры международной торговли, в частности в том, что касается экспорта африканских стран. Это в особенности относится к мерам, затрагивающим экспорт продукции перерабатывающей промышленности и нетрадиционных товаров, поскольку они открывают наибольшие возможности для Африки в плане увеличения и диверсификации ее экспортной базы в более отдаленной перспективе. Существует необходимость в большей либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией, и особое внимание должно быть уделено тем положениям действующих режимов, которые касаются торговли тропическими продуктами, представляющими интерес для африканских стран. В этой связи уругвайский раунд следует использовать для разработки более совершенных норм и правил, касающихся проблем доступа на рынки, субсидий, которые прямо или косвенно сказываются на торговле, и согласования медико-санитарных норм;

b) в кратчайшие сроки следует осуществить выдвинутые инициативы по полному введению Общего фонда для сырьевых товаров в строй действующих с учетом того, что целый ряд программ в области развития уже утвержден или рассматривается производителями и потребителями с точки зрения их возможного финансирования по Второму счету Фонда;

c) программы стабилизации экспортных поступлений африканских стран в соответствии с механизмами "Стабекс" и "Сисмин" должны быть рассмотрены другими странами;

d) следует расширить роль Фонда компенсационно-резервного финансирования Международного валютного фонда в удовлетворении краткосрочных чрезвычайных внешних потребностей африканских стран;

e) в контексте Программы действий Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций следует провести консультации с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, с другими соответствующими организациями и заинтересованными правительствами с целью учреждения группы экспертов для проведения углубленной оценки по вопросу сырьевых товаров африканских стран и возможностей диверсификации экспорта.

c) *Внешняя задолженность*

66. Многие страны приняли меры по облегчению бремени внешней задолженности стран Африки, и такие действия следует продолжать, с тем чтобы ограничить те проблемы, которые задолженность создает для подъема экономики, проведения реформ и развития африканских стран. Перенос сроков погашения задолженности следует дополнить другими многосторонними и двусторонними мерами. Международному сообществу следует приложить все усилия для того, чтобы найти прочные, долговременные и ориентированные на рост решения, охватывающие различные категории долга, различных кредиторов и различные страны-дебиторы и отвечающие нуждам Африки в области развития. Признавая крупный вклад, который

прогресс в этой области внес бы в успешное выполнение Программы действий, необходимо безотлагательно реализовать выдвинутые инициативы, включая те, которые были согласованы на экономическом совещании на высшем уровне, состоявшемся в Торонто 19–21 июня 1988 года[90], с учетом следующего:

a) официальная двусторонняя задолженность

i) пересмотр сроков погашения официально гарантированной задолженности по нельготным кредитам и платежей в счет обслуживания задолженности африканских стран с низким уровнем дохода должен производиться на более благоприятных условиях;

ii) странам-кредиторам следует продолжать деятельность по списанию или ликвидации другими способами бремени задолженности по займам в рамках официальной помощи в целях развития стран с низким уровнем дохода, осуществляющих программы структурной перестройки, в частности, путем выплат в местных валютах;

iii) кроме того, странам-донорам следует увеличить долю субсидий в их будущей помощи наиболее бедным африканским странам;

b) многосторонняя задолженность

i) необходимо сделать все возможное для обеспечения скорейшего и полного осуществления инициатив международных финансовых учреждений, в особенности Расширенного фонда структурной перестройки Международного валютного фонда, в целях обеспечения необходимого притока ресурсов на льготных условиях в африканские страны с низким уровнем дохода, осуществляющих структурную перестройку;

ii) следует также в срочном порядке рассмотреть предложение о создании финансируемого за счет добровольных взносов механизма по облегчению на льготных условиях бремени непогашенной задолженности Всемирному банку стран с низким уровнем дохода, осуществляющих реформы;

c) коммерческие займы и кредиты

были разработаны различные новые методы уменьшения объема задолженности развивающихся стран по коммерческим займам и кредитам. Следует поощрять применение этих методов в целях облегчения бремени задолженности африканских стран по коммерческим займам и кредитам.

67. Международному сообществу следует принять во внимание и серьезно рассмотреть совместное заявление африканских стран по вопросу о кризисе внешней задолженности в Африке, принятое Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее третьей чрезвычайной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 30 ноября–1 декабря 1987 года[25].

d) *Поддержка реформы в широком контексте развития*

68. Африканские страны несут ответственность за разработку и осуществление экономических реформ, составляющих часть процесса подъема экономики и более долгосрочного развития. Поддерживая эти реформы, международные партнеры африканских стран должны учитывать этот императив для более долгосрочного экономического и социального развития. В этой связи в центре внимания должен находиться человеческий фактор. Всем сторонам следует предпринять более интенсивные усилия в целях разработки и использования соответствующих показателей для оценки и более четкого контроля за улучшением условий жизни людей в процессе проведения реформ. Следует также разработать инструменты, обеспечивающие оперативное выявление ухудшения условий жизни.

2. *Экономическое сотрудничество и интеграция*

69. Международному сообществу следует предпринять особые усилия для поддержки принимаемых африканскими странами мер по укреплению сотрудничества и скорейшему обеспечению экономической интеграции в регионе. Международную помощь национальным проектам следует дополнить более активной поддержкой региональных и субрегиональных проектов, особенно в приоритетных секторах.

3. *Последствия политики дестабилизации, проводимой Южной Африкой*

70. Усилия, предпринимаемые странами субрегиона южной части Африки в интересах обеспечения экономического подъема и развития, по-прежнему срываются актами агрессии и дестабилизации, совершаемыми режимом Южной Африки. Международному сообществу в целом следует оказать на режим апартеида усиленное давление, с тем чтобы положить конец его отвратительной политике и немедленно прекратить совершение актов дестабилизации и агрессии в регионе. Пока этим актам дестабилизации не положен конец, следует увеличить помощь странам — членам Конференции по координации экономического развития юга Африки, с тем чтобы компенсировать последствия дестабилизации, дать этим странам возможность эффективно осуществлять свои программы обеспечения подъема и развития и укрепить сотрудничество между ними в интересах уменьшения их зависимости от Южной Африки. Кроме того, следует расширить рамки чрезвычайной помощи, с тем чтобы включить в нее меры по возвращению к нормальной жизни населения, пострадавшего в результате чрезвычайного положения, в частности, по восстановлению его трудоспособности. В частности, следует, по возможности, продолжать и расширять вклад в Фонд противодействия агрессии, колониализму и апартеиду, в фонды Организации Объединенных Наций и помощь жертвам апартеида и "прифронтовым" государствам иными средствами.

4. *Людские ресурсы*

71. Ответственность за развитие, планирование и использование людских ресурсов несут в первую очередь африканские страны. Международному сообществу следует поддерживать их усилия, предоставляя необходимую финансовую и техническую помощь в целях содействия развитию их людских ресурсов.

5. *Сотрудничество Юг–Юг*

72. Следует усилить сотрудничество Юг–Юг в рамках поддержки осуществления Программы действий. Необходимо интенсифицировать ту деятельность, которая уже начала проводиться в сельскохозяйственном секторе, и определить дополнительные проекты для оказания африканским странам – в индивидуальном или коллективном порядке – помощи в улучшении производства основных продуктов питания. Особый упор следует сделать на технологическом сотрудничестве, особенно в отраслях, связанных с сельским хозяйством и с производством потребительских товаров, с тем чтобы Африка могла воспользоваться знаниями и опытом других, более развитых из числа развивающихся стран. То же самое относится и к обмену опытом и знаниями в области развития людских ресурсов. Для достижения этих целей отдельным странам, а также субрегиональным и региональным объединениям в Африке и в других развивающихся регионах следует согласовать конкретные планы действий с установлением целей по срокам и секторам.

6. *Поддержка со стороны системы Организации Объединенных Наций*

73. Необходимо еще более укрепить сотрудничество и координацию между различными организациями системы Организации Объединенных Наций в осуществлении Программы действий и наблюдении за ходом ее реализации. Чтобы дать Генеральному секретарю возможность выполнить свои задачи по Программе действий, на протяжении всего срока осуществления Программы следует оказывать соответствующую поддержку секретариатам Руководящего комитета Организации Объединенных Наций и Межучрежденческой целевой группы. Для этой цели следует обеспечить адекватное финансирование как из бюджетных, так и из внебюджетных источников.

74. На национальном уровне для улучшения координации деятельности в рамках системы следует предпринять дальнейшие усилия в контексте составления программ по странам Организации Объединенных Наций и роли координатора-резидента. В программах системы Организации Объединенных Наций особый упор следует сделать на приоритетных секторах для подъема и развития в Африке.

75. Ввиду важной роли неправительственных организаций в деле мобилизации общественности и разъяснения ей значения развития системе Организации Объединенных Наций следует расширить свое сотрудничество с неправительственными организациями в интересах осуществления Программы действий.

43/45. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[93],

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации, и 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации, а также 40/56 от 2 декабря 1985 года о двадцать пятой годовщине принятия Декларации,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции, касающиеся осуществления Декларации, в частности на резолюцию 42/71 от 4 декабря 1987 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию S-14/1 от 20 сентября 1986 года по вопросу о Намибии и принимая во внимание Декларацию, принятую Всемирной конференцией по санкциям против расистской Южной Африки[94], а также Декларацию Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии и Программу действий по Намибии, принятую Конференцией[95],

осуждая продолжающееся колониальное и расистское угнетение африканцев, особенно в Намибии, правительством Южной Африки в результате упорной и незаконной оккупации им этой международной территории и его непримиримую позицию в отношении всех усилий, которые предпринимаются для обеспечения приемлемого в международном плане урегулирования положения в этой территории,

глубоко сознавая настоятельную необходимость принятия всех необходимых мер для безотлагательной ликвидации последних остатков колониализма, особенно в отношении Намибии, где отчаянные попытки Южной Африки увековечить свою незаконную оккупацию принесли народу невыразимые страдания и кровопролитие,

решительно осуждая политику тех государств, которые, пренебрегая соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, продолжают сотрудничать с правительством Южной Африки в осуществлении им господства над народом Намибии,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что полное искоренение расовой дискриминации, апартеида и нарушений основных прав человека народов колониальных территорий будет достигнуто наиболее быстро путем добросовестного и полного осуществления Декларации, особенно в Намибии, а также путем скорейшей и полной ликвидации существующего там незаконного оккупационного режима,

сознавая, что успех национально-освободительной борьбы и сложившаяся в результате этого международная обстановка предоставили международному сообществу исключительную возможность внести решающий вклад в дело полной ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях в Африке,

с удовлетворением отмечая работу, проделанную Специальным комитетом в целях обеспечения эффективного и полного осуществления Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая также сотрудничество и активное участие соответствующих управляющих

---

[93] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 23* (A/43/23).

[94] *Доклад Всемирной конференции по санкциям против расистской Южной Африки, Париж, 16–20 июня 1986 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.I.23), глава IX.

[95] *Доклад Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии, Вена, 7–11 июля 1986 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.I.16 и добавление), часть III, главы I и II.

держав в связанной с этим вопросом деятельности Специального комитета, а также их постоянную готовность принимать выездные миссии Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под их управлением,

подчеркивая важность участия управляющих держав в связанной с этим вопросом деятельности Специального комитета и с озабоченностью отмечая негативное воздействие, которое неучастие определенных управляющих держав оказывает на деятельность Специального комитета, лишая его важного источника информации о территориях, находящихся под их управлением,

глубоко осознавая безотлагательную потребность новых независимых и нарождающихся государств в помощи со стороны Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему организаций в экономической, социальной и других областях,

памятуя о том, что 1990 год знаменует собой тридцатую годовщину принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции о деколонизации и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для того, чтобы предоставить зависимым народам соответствующих территорий возможность полностью и без дальнейших задержек осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость;

2. *вновь заявляет*, что продолжение колониализма во всех его формах и проявлениях — включая расизм, апартеид, ту деятельность иностранных экономических и других кругов, которая противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также нарушения права на самоопределение и основных прав человека народов колониальных территорий и продолжающиеся политику и практику подавления законных национально-освободительных движений, — несовместимо с Уставом, Всеобщей декларацией прав человека[50] и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности;

3. *вновь подтверждает свою решимость* принять все необходимые меры в целях полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного и строгого соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и основополагающих принципов Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет* о своем признании законности борьбы народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, за осуществление своего права на самоопределение и независимость с помощью всех необходимых средств, имеющихся в их распоряжении;

5. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о работе Комитета в 1988 году, в том числе намеченную на 1989 год программу работы[96];

6. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции содержащиеся в докладе Специального комитета рекомендации в отношении скорейшего осуществления Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

7. *осуждает* продолжающуюся деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации в отношении колониальных территорий, особенно Намибии;

8. *решительно осуждает* любое сотрудничество, особенно в ядерной и военной областях, с правительством Южной Африки и призывает соответствующие государства немедленно прекратить любое такое сотрудничество;

9. *просит* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, не оказывать никакой помощи правительству Южной Африки до тех пор, пока не будет восстановлено неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость в единой Намибии, включая Уолфиш-Бей, и воздерживаться от любого действия, которое могло бы подразумевать признание законности незаконной оккупации Намибии этим режимом;

10. *призывает* колониальные державы немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и установки в колониальных территориях, воздерживаться от создания новых баз и установок, а также не вовлекать эти территории ни в какие агрессивные действия против других государств или в какое-либо вмешательство в дела этих государств;

11. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать всяческую моральную и материальную помощь угнетенному народу Намибии, а в отношении других территорий просит управляющие державы в консультации с правительствами территорий, находящихся под их управлением, принять меры, с тем чтобы как на дву-

[96] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 23* (A/43/23), глава I, раздел J.

сторонней, так и на многосторонней основе привлечь и эффективно использовать всю возможную помощь для укрепления экономики этих территорий;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и в частности:

a) разработать конкретные предложения по ликвидации сохраняющихся проявлений колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

b) представить конкретные предложения, которые могли бы помочь Совету Безопасности в рассмотрении в соответствии с Уставом надлежащих мер в связи с событиями в колониальных территориях, которые могут создать угрозу для международного мира и безопасности;

c) продолжать изучение вопроса о выполнении государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций о деколонизации, особенно резолюций, касающихся Намибии;

d) продолжать уделять особое внимание малым территориям, в частности путем направления в эти территории выездных миссий, когда Специальный комитет сочтет это необходимым, и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение и независимость;

e) принять все необходимые меры, с тем чтобы заручиться среди правительств, а также национальных и международных организаций, которые особенно заинтересованы в деколонизации, всемирной поддержкой в достижении целей Декларации и в осуществлении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в особенности в отношении угнетенного народа Намибии;

f) в порядке подготовки к празднованию тридцатой годовщины принятия Декларации в 1990 году и в целях дальнейшего расширения процесса деколонизации подготовить и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии рекомендации по соответствующим программам деятельности, которые будут осуществляться Организацией Объединенных Наций, государствами-членами и межправительственными и неправительственными организациями в течение юбилейного года;

13. *призывает* управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении им своего мандата и предоставлять выездным миссиям доступ в эти территории в целях получения информации из первоисточников и выяснения пожеланий и чаяний их жителей и настоятельно призывает, в частности, те управляющие державы, которые не участвуют в работе Специального комитета, сделать это на его сессии 1989 года;

14. *просит* Генерального секретаря и специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказать или продолжать оказывать всю возможную помощь новым независимым и нарождающимся государствам в экономической, социальной и других областях;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также различных резолюций и решений о деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/46. Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации[97],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 42/72 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

вновь подтверждая важность гласности как средства достижения целей и задач Декларации и сознавая сохраняющуюся настоятельную необходимость принятия всех возможных мер для ознакомления мировой общественности со всеми аспектами проблем деколонизации с целью оказать эффективную помощь народам колониальных территорий в достижении самоопределения, свободы и независимости,

с глубоким беспокойством отмечая усилившиеся меры по цензуре, введенные расистским режимом Южной Африки на деятельность местных и международных средств массовой информации в отношении всех аспектов политики и практики апартеида и событий в Намибии,

учитывая все более важную роль в широком распространении соответствующей информации ряда неправительственных организаций, которые особенно

[97] *Там же*, глава II.

заинтересованы в деколонизации, и отмечая с удовлетворением активизацию усилий Специального комитета по обеспечению поддержки со стороны этих организаций в данном отношении,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации;

2. *считает* долгом Организации Объединенных Наций продолжать играть активную роль в процессе достижения самоопределения и независимости и активизировать ее усилия по как можно более широкому распространению информации о деколонизации в целях дальнейшей мобилизации международной общественности в поддержку полной деколонизации;

3. *просит* Генерального секретаря с учетом предложений Специального комитета по-прежнему осуществлять конкретные меры с использованием всех находящихся в его распоряжении средств информации, включая печать, радио и телевидение, с тем чтобы широко и постоянно освещать деятельность Организации Объединенных Наций в области деколонизации и, среди прочего:

a) продолжать в консультации со Специальным комитетом собирать, подготавливать и распространять основные материалы, исследования и статьи, касающиеся проблем деколонизации, и в частности продолжать публиковать периодическое издание "Objective: Justice" и другие издания, специальные статьи и исследования, включая серию "Decolonization", и выбирать из них соответствующие материалы для более широкого распространения путем переиздания на различных языках;

b) стремиться обеспечить полное сотрудничество соответствующих управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) активизировать деятельность всех информационных центров Организации Объединенных Наций;

d) поддерживать тесные рабочие отношения с Организацией африканского единства путем проведения периодических консультаций и систематического обмена соответствующей информацией с этой организацией;

e) заручиться, в тесном сотрудничестве с информационными центрами Организации Объединенных Наций, поддержкой неправительственных организаций, особенно заинтересованных в деколонизации, для распространения соответствующей информации;

f) продолжать полностью освещать в пресс-релизах все заседания Специального комитета и его вспомогательных органов;

g) обеспечивать в этой связи необходимые условия и обслуживание;

h) сообщать Специальному комитету о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

4. *просит* все государства, в частности управляющие державы, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации, особенно заинтересованные в деколонизации, осуществлять или активизировать в сотрудничестве с Генеральным секретарем и в рамках своих соответствующих сфер компетенции широкое распространение информации, упомянутой в пункте 2, выше;

5. *предлагает* Специальному комитету следить за осуществлением настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/47. Международное десятилетие за искоренение колониализма

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в 1990 году исполняется тридцатая годовщина Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

принимая во внимание соответствующую рекомендацию, содержащуюся в итоговом документе Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран[98], состоявшейся в Никосии 7–10 сентября 1988 года,

принимая также во внимание важный вклад, внесенный Организацией Объединенных Наций в области деколонизации, в частности через посредство Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

1. *объявляет* период 1990–2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад, который позволил бы Ассамблее рассмотреть и принять план действий, рассчитанный на то, чтобы мир вступил в XXI век свободным от колониализма.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

[98] A/43/667–S/20212, приложение, раздел I, пункт 239.

43/49. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/48 от 30 ноября 1988 года, в которой она, в частности, настоятельно призвала страну пребывания скрупулезно соблюдать положения Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций от 26 июня 1947 года[99] и пересмотреть и отменить свое решение об отказе в предоставлении визы Председателю Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины г-ну Ясиру Арафату,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 1 декабря 1988 года[100], в котором говорится, что страна пребывания информировала его о том, что она не видит "оснований для изменения своего решения",

подтверждая право лиц, указанных в разделе 11 Соглашения, беспрепятственно въезжать в Соединенные Штаты Америки в целях проезда в район Центральных учреждений или выезда из него,

1. *выражает сожаление,* что страна пребывания не откликнулась позитивно на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в ее резолюции 43/48;

2. *постановляет,* в нынешних вынуждающих обстоятельствах и без ущерба для обычной практики, рассмотреть вопрос о Палестине, пункт 37 повестки дня сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, на пленарных заседаниях в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в период с 13 по 15 декабря 1988 года;

3. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры к осуществлению настоящей резолюции и уполномочивает его внести необходимые коррективы в расписание заседаний в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в эти дни.

67-е пленарное заседание,
2 декабря 1988 года

43/50. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки[101]

A

МЕЖДУНАРОДНАЯ СОЛИДАРНОСТЬ С ОСВОБОДИТЕЛЬНОЙ БОРЬБОЙ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/23 A от 20 ноября 1987 года,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида[102], в первую очередь пункты 183–194,

будучи глубоко озабочена эскалацией репрессий и государственного террора в отношении противников апартеида и растущей непримиримостью расистского режима Южной Африки, о чем свидетельствует постоянное продление чрезвычайного положения, введение жестких ограничений на деятельность мирных организаций и отдельных лиц, выступающих против апартеида, увеличение числа произвольных задержаний, судебных процессов, случаев применения пыток и убийств, в том числе женщин и детей, более широкое использование групп лиц, творящих самосуд, и зажим прессы,

отмечая с глубокой озабоченностью продолжение расистским режимом актов агрессии и дестабилизации против соседних независимых африканских государств, включая убийства и похищения борцов за свободу в этих и других государствах, и продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии,

1. *вновь заявляет* о своей полной поддержке большинства народа Южной Африки в его борьбе под руководством своих национально-освободительных движений, Африканского национального конгресса Южной Африки и Панафриканского конгресса Азании за полную ликвидацию апартеида, с тем чтобы весь народ Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи или убеждений, мог иметь равные и полные политические и другие права и свободно участвовать в определении своей судьбы;

2. *подтверждает также* законность борьбы народа Южной Африки и его право выбирать необходимые средства, включая вооруженную борьбу, с тем чтобы добиться ликвидации апартеида и создания свободной, демократической, нераздробленной и нерасовой Южной Африки;

3. *осуждает* расистский режим и его политику и практику апартеида, и в частности казни патриотов и захваченных борцов за свободу в Южной Африке, и требует, чтобы расистский режим:

a) остановил казни политических заключенных, приговоренных к смерти;

b) признал статус военнопленных в отношении захваченных борцов за свободу в соответствии с Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года[70] и Дополнительным протоколом I 1977 года[69];

4. *вновь требует:*

a) отменить чрезвычайное положение;

---

[99] См. резолюцию 169 (II).

[100] A/43/909.

[101] См. также раздел I, сноска 9, и раздел X.B.3, решение 43/414.

[102] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 22* (A/43/22)

b) немедленно и безоговорочно освободить Нельсона Манделу и всех других политических заключенных и задержанных;

c) снять запрет на деятельность всех политических организаций и противников апартеида;

d) обеспечить безопасное возвращение всех политических ссыльных;

e) вывести войска режима из поселков африкандев;

f) снять ограничения на свободу печати;

g) прекратить политику бантустанизации и насильственного переселения;

h) прекратить действия военного и полувоенного характера, направленные против соседних государств;

5. *требует, в частности,* безоговорочно освободить всех задержанных детей и немедленно прекратить отвратительную практику применения репрессивных мер к детям и несовершеннолетним;

6. *считает,* что выполнение вышеуказанных требований создало бы надлежащие условия для проведения свободных консультаций среди всего народа Южной Африки с целью достижения путем переговоров справедливого и прочного решения конфликта в этой стране;

7. *призывает* все государства, межправительственные и неправительственные организации, средства массовой информации, городские и другие местные власти, а также отдельных лиц в срочном порядке расширить политическую, экономическую, просветительную, правовую, гуманитарную и все другие формы необходимой помощи народу Южной Африки и его национально-освободительным движениям;

8. *призывает также* все государства, межправительственные и неправительственные организации увеличить материальную, финансовую и другие формы поддержки "прифронтовых" и других соседних независимых государств;

9. *настоятельно призывает* все страны делать щедрые взносы в созданный на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран Фонд противодействия агрессии, колониализму и апартеиду с целью расширения помощи национально-освободительным движениям, ведущим борьбу против режима апартеида, и "прифронтовым" и другим соседним независимым государствам;

10. *постановляет* по-прежнему предусматривать в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций надлежащие финансовые средства, чтобы обеспечить освободительным движениям Южной Африки, признанным Организацией африканского единства, а именно: Африканскому национальному конгрессу Южной Африки и Панафриканскому конгрессу Азании — возможность иметь свои отделения в Нью-Йорке с целью эффективного участия в работе Специального комитета против апартеида и других соответствующих органов;

11. *просит* правительства и межправительственные и неправительственные организации оказывать свое влияние для выполнения настоящей резолюции.

68-е пленарное заседание,
5 декабря 1988 года

B

ВОЕННОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО С ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции и резолюции Совета Безопасности, касающиеся эмбарго на поставки оружия, а также на другие резолюции о сотрудничестве с Южной Африкой,

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида, в том числе приложение I к нему[102],

учитывая, что полное соблюдение эмбарго на поставки оружия Южной Африке является крайне важным элементом международных действий против апартеида,

принимая к сведению заявление от 18 декабря 1987 года, принятое Комитетом Совета Безопасности, учрежденным в соответствии с резолюцией 421 (1977) от 9 декабря 1977 года по вопросу о Южной Африке, который "с тревогой и глубокой озабоченностью отметил, что крупные партии оружия и военного оборудования, включая самую современную военную технику, все еще поступают в Южную Африку по прямым каналам или тайными путями"[103],

выражая сожаление по поводу того, что некоторые страны по-прежнему заключают тайные сделки с Южной Африкой о поставках оружия и позволяют Южной Африке участвовать в международных выставках вооружений,

1. *самым настоятельным образом призывает* государства, которые прямым или косвенным путем нарушают эмбарго на поставки оружия и продолжают сотрудничать с Южной Африкой в военной и ядерной областях, а также в области военной разведки и технологии, в частности некоторые западные государства и Израиль, немедленно прекратить такие действия;

2. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о немедленных шагах по обеспечению строгого и полного соблюдения эмбарго на поставки оружия, введенного Советом в соответствии с

[103] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1987 года*, документ S/19396, приложение.

резолюцией 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, и эффективного контроля за его соблюдением;

3. *предлагает* Специальному комитету против апартеида постоянно держать данный вопрос в поле зрения и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

68-е пленарное заседание,
5 декабря 1988 года

C

ВСЕОБЪЕМЛЮЩИЕ И ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ САНКЦИИ ПРОТИВ РАСИСТСКОГО РЕЖИМА ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/23 С от 20 ноября 1987 года,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции и резолюции Совета Безопасности, призывающие к согласованным международным действиям, с тем чтобы заставить расистский режим Южной Африки искоренить апартеид,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида[102], в частности пункты 188–194,

с удовлетворением отмечая вступление в силу 3 апреля 1988 года Международной конвенции против апартеида в спорте[104],

будучи серьезно обеспокоена продолжающимся пренебрежением, с которым режим апартеида относится к воле международного сообщества, провокационным невыполнением режимом резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, его эскалацией террора против народа Южной Африки, продолжающейся незаконной оккупацией Намибии и его актами военной агрессии и политической и экономической дестабилизации против независимых африканских государств,

выражая серьезное беспокойство в связи с продолжающимися нарушениями эмбарго на поставки оружия Южной Африке,

с глубокой озабоченностью отмечая, что некоторые государства-члены и транснациональные корпорации продолжают поддерживать экономические отношения с Южной Африкой, в то время как некоторые другие начали использовать возможности, открывшиеся в результате введения санкций другими государствами, и таким образом значительно расширили свою торговлю с Южной Африкой,

1. *вновь подтверждает,* что апартеид является преступлением против человечества и угрозой для международного мира и безопасности и что первейшей обязанностью Организации Объединенных Наций является содействие усилиям по ликвидации апартеида без дальнейших отлагательств;

2. *рекомендует* государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Международной конвенции против апартеида в спорте и призывает все государства поддерживать работу Комиссии против апартеида в спорте;

3. *призывает* те государства, которые расширили свою торговлю с Южной Африкой, особенно Японию, которая в последнее время превратилась в самого крупного торгового партнера Южной Африки, разорвать торговые отношения с Южной Африкой;

4. *вновь постановляет,* что введение всеобъемлющих и обязательных санкций Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций явилось бы самым уместным, эффективным и мирным средством ликвидации апартеида и выполнения обязанностей Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности, которые ставит под угрозу и нарушает режим апартеида,

5. *настоятельно просит* поэтому Совет Безопасности рассмотреть вопрос о срочных мерах в соответствии с главой VII Устава с целью применения всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Южной Африки и призывает те правительства, которые выступают против применения всеобъемлющих и обязательных санкций, пересмотреть свою политику и прекратить свое противодействие применению таких санкций Советом Безопасности;

6. *призывает* правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки сотрудничать в деле введения всеобъемлющих обязательных санкций международным сообществом против расистской Южной Африки как средства достижения мирных изменений в этой стране;

7. *настоятельно призывает* Совет Безопасности усилить обязательное эмбарго на поставки оружия, введенное согласно его резолюциям 418 (1977) от 4 ноября 1977 года и 558 (1984) от 13 декабря 1984 года, с тем чтобы положить конец продолжающимся нарушениям эмбарго на поставки оружия.

68-е пленарное заседание,
5 декабря 1988 года

D

ПРИНЯТИЕ, КООРДИНАЦИЯ И СТРОГОЕ КОНТРОЛИРОВАНИЕ МЕР ПРОТИВ РАСИСТСКОЙ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о санкциях против Южной Африки,

[104] Резолюция 40/64 G, приложение.

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида[102], особенно пункты 191–194, и доклад Генерального секретаря об осуществлении мер, принятых против Южной Африки на национальном уровне[105],

считая, что меры, принимаемые государствами самостоятельно, а некоторые – коллективно, хотя и заслуживают одобрения, различаются по охвату и степени осуществления, что дает возможность использовать существующие пробелы и лазейки,

будучи обеспокоена ростом числа государств, использующих торговые пробелы, образовавшиеся в результате введения этих мер,

высоко оценивая действия, предпринимаемые профсоюзами, женскими организациями, студенческими группами и другими организациями, выступающими против апартеида, в целях изоляции режима апартеида,

1. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, до введения всеобъемлющих и обязательных санкций принять законодательные и/или аналогичные меры в целях введения эффективных санкций против Южной Африки, и в частности:

a) ввести эмбарго на предоставление любых товаров, технологий, знаний и услуг, которые могут быть использованы в военной и ядерной промышленности Южной Африки, включая военную разведку;

b) ввести эмбарго на поставку нефти и нефтепродуктов;

c) запретить импорт угля, золота, других минералов и сельскохозяйственной продукции из Южной Африки и Намибии;

d) побудить транснациональные корпорации, банки и финансовые учреждения действительно уйти из Южной Африки, прекратив акционерные и иные инвестиции, передачу технологии и ноу-хау и предоставление кредитов и займов;

e) прекратить любое воздушное, морское и другое транспортное сообщение с Южной Африкой;

f) с помощью надлежащих мер не допускать службы своих граждан в вооруженных силах Южной Африки и других особых секторах;

g) принять соответствующие меры для обеспечения эффективности бойкота расистского режима Южной Африки в области спорта и культуры;

2. *настоятельно призывает также* все государства строго контролировать осуществление вышеупомянутых мер и принимать в случае необходимости законы, предусматривающие наказание частных лиц и предприятий, нарушающих эти меры;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о новых законодательных и/или аналогичных мерах, принятых и осуществляемых государствами против Южной Африки, особенно в областях, в которых экономика Южной Африки зависит от внешнего мира.

68-е пленарное заседание,
5 декабря 1988 года

E

СВЯЗИ МЕЖДУ ЮЖНОЙ АФРИКОЙ И ИЗРАИЛЕМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/23 D от 20 ноября 1987 года,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида[102], в первую очередь приложение I о последних событиях, касающихся связей между Южной Африкой и Израилем,

1. *призывает* Израиль выполнить соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, немедленно положив конец всем формам сотрудничества с Южной Африкой в военной, ядерной, разведывательной, экономической и других областях, особенно своим долгосрочным контрактам на военные поставки;

2. *предлагает* Специальному комитету против апартеида продолжать следить за связями между Южной Африкой и Израилем и постоянно держать данный вопрос в поле зрения, включая осуществление принятых Израилем мер, и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

68-е пленарное заседание,
5 декабря 1988 года

F

ПРОГРАММА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида[102],

1. *выражает признательность* Специальному комитету против апартеида за его работу по выполнению своих функций в деле поощрения международных действий против апартеида;

2. *принимает к сведению* доклад Специального комитета и одобряет рекомендации, содержащиеся в пункте 194 доклада и касающиеся программы его работы;

[105] A/43/786

3. *постановляет* выделить Специальному комитету на 1989 год из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций специальные ассигнования в сумме 400 000 долл. США для покрытия расходов по специальным проектам, которые будут определены Комитетом;

4. *просит* правительства и организации оказывать финансовую и иную помощь осуществлению специальных проектов Специального комитета и делать щедрые взносы в Целевой фонд для распространения информации против апартеида;

5. *призывает* все правительства, межправительственные и неправительственные организации, средства информации и частных лиц сотрудничать с Центром против апартеида и Департаментом общественной информации Секретариата в их деятельности против апартеида и, в частности, в распространении информации об ухудшающейся ситуации в Южной Африке, с тем чтобы ослабить влияние ограничений в отношении прессы в Южной Африке и эффективно противодействовать южноафриканской пропаганде.

68-е пленарное заседание,
5 декабря 1988 года

G

СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПО АПАРТЕИДУ И ЕГО РАЗРУШИТЕЛЬНЫМ ПОСЛЕДСТВИЯМ НА ЮГЕ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

будучи крайне обеспокоена эскалацией репрессий в отношении противников апартеида в Южной Африке,

будучи обеспокоена также продолжающейся агрессией расистского режима против "прифронтовых" государств и ее разрушительными последствиями,

принимая к сведению Декларацию Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Никосии 7–10 сентября 1988 года[65],

будучи возмущена продолжающимся невыполнением Южной Африкой резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

1. *постановляет* провести специальную сессию Генеральной Ассамблеи по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки до своей сорок четвертой сессии в сроки, которые будут определены Генеральным секретарем в консультации со Специальным комитетом против апартеида;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые административные меры для созыва этой специальной сессии.

68-е пленарное заседание,
5 декабря 1988 года

H

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ПРОТИВ ПОЛИТИКИ АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМОЙ РЕЖИМОМ РАСИСТСКОЙ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

напоминая и вновь подтверждая мандат, изложенный в пункте 4 ее резолюции 32/105 H от 14 декабря 1977 года и в резолюции 33/183 I от 24 января 1979 года, в которых она просила Генерального секретаря предпринять, в сотрудничестве с государствами-членами, регулярную программу радиопередач для Южной Африки,

ссылаясь также на свои резолюции 13 (I) от 13 февраля 1946 года, 595 (VI) от 4 февраля 1952 года, 1335 (XIII) от 13 декабря 1958 года, 1405 (XIV) от 1 декабря 1959 года, 3535 (XXX) от 17 декабря 1975 года, 32/105 B от 14 декабря 1977 года, 33/115 от 18 декабря 1978 года, 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 от 16 декабря 1981 года и 40/64 D от 10 декабря 1985 года, в которых она просила Генерального секретаря активизировать и расширить программы радиовещания на южную часть Африки,

будучи глубоко убеждена в необходимости активизировать и расширить деятельность, направленную на мобилизацию мирового общественного мнения против порочной системы апартеида в Южной Африке,

сознавая важную роль Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в распространении информации против апартеида, как это зафиксировано в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

принимая во внимание злобную пропагандистскую деятельность расистского режима Южной Африки, который продолжает совершать многочисленные акты военной агрессии и дестабилизации против "прифронтовых" государств и других соседних государств региона, а также настоятельную необходимость эффективного противодействия этой деятельности,

будучи встревожена планируемым сокращением штатного расписания Секции программ против апартеида Департамента общественной информации Секретариата,

будучи обеспокоена продолжающимся на протяжении ряда лет сокращением программных мероприятий, а также будучи озабочена последствиями предложения Департамента общественной информации о дальнейшем сокращении программ радиовещания, предназначенных для народов Южной Африки и Намибии, в этот решающий период, когда расистский режим усилил свою кампанию дезинформации и ограничения деятельности средств массовой информации,

принимая во внимание резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года, касающуюся перестройки системы административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, и, в частности, необходимость обеспечения того, чтобы реформы осуществлялись гибко и не имели негативных последствий для санкционированных и первоочередных программ,

с удовлетворением отмечая, что Генеральный секретарь начал в сотрудничестве с государствами-членами, радиостанции которых прослушиваются в южной части Африки, программы радиопередач на основных языках Южной Африки, каковыми являются английский, африкаанс, сесото, сетсвана, коса и зулу,

принимая во внимание, что радио является общепринятым и широко распространенным, а также легкодоступным средством связи в этом регионе,

1. *настоятельно призывает* Генерального секретаря:

a) активизировать, укреплять и расширять это радиовещание, а также производство аудиовизуальных материалов и сохранять — без какого-либо вмешательства — уникальные языковые особенности и характеристики этих программ;

b) предоставлять всю соответствующую техническую и финансовую помощь радиостанциям тех государств-членов, которые осуществляют или намерены осуществлять радиовещание на Южную Африку, с тем чтобы их радиопередатчики прослушивались на территории Южной Африки;

c) обеспечить регулярный контроль и оценку воздействия этих программ;

d) сохранить и соответственно увеличить численность персонала этих программ согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 42/220 от 21 декабря 1987 года;

e) еще больше укрепить и улучшить эти радиопрограммы путем привлечения сотрудников из данного региона, занимающих верхние эшелоны и старшие директивные и руководящие должности в Секретариате, которые смогут быстро понять и прокомментировать происходящие там события и будут живо откликаться на них;

f) сохранять особый самостоятельный статус этих радиопрограмм в целях повышения их эффективности;

2. *призывает* все правительства, неправительственные организации и специализированные учреждения сотрудничать с Генеральным секретарем в целях обеспечения максимально широкого распространения информации против апартеида, в частности в рамках этих радиопрограмм;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам и международным организациям, которые предоставили в распоряжение Департамента общественной информации Секретариата свои средства вещания, а также сделали взносы в Целевой фонд для распространения информации против апартеида, и просит тех, кто еще не сделал этого, последовать их примеру;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

68-е пленарное заседание,
5 декабря 1988 года

I

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои ранее принятые резолюции по Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Южной Африки, в частности на резолюцию 42/23 H от 20 ноября 1987 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки[106], к которому прилагается доклад Комитета попечителей Целевого фонда,

будучи серьезно обеспокоена сохранением на территории всей страны чрезвычайного положения и правил безопасности, которые используются для объявления преступными и подавления политической оппозиции и протеста,

будучи все более встревожена продолжающимися задержаниями без суда, насильственными переселениями, запретами, ограничениями, политическими процессами, смертными приговорами, выносимыми противникам апартеида, притеснением профсоюзов, церковных и других организаций и отдельных лиц, причастных к мирным протестам и оппозиции,

вновь подтверждая, что расширение международным сообществом гуманитарной и правовой помощи тем, кто подвергается преследованиям на основании репрессивных дискриминационных законов в Южной Африке и Намибии, как никогда необходимо для облегчения их положения и поддержки их усилий,

будучи твердо убеждена, что увеличение взносов в Целевой фонд и соответствующие добровольные учреждения является необходимым для того, чтобы они могли удовлетворять существенные потребности в гуманитарной и правовой помощи,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

---

[106] A/43/682.

2. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и отдельным лицам, которые внесли взносы в Целевой фонд и добровольные учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной и правовой помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации;

3. *призывает* вносить щедрые и более крупные взносы в Целевой фонд;

4. *призывает также* делать прямые взносы в добровольные учреждения, занимающиеся оказанием помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и Намибии;

5. *высоко оценивает* настойчивые усилия Генерального секретаря и Комитета попечителей Целевого фонда по содействию предоставлению гуманитарной и правовой помощи лицам, подвергающимся преследованиям на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке и Намибии, а также помощи их семьям и беженцам из Южной Африки.

68-е пленарное заседание,
5 декабря 1988 года

J

ЭМБАРГО НА ПОСТАВКИ НЕФТИ ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку[107],

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся эмбарго на поставки нефти Южной Африке, в частности на резолюцию 42/23 F от 20 ноября 1987 года,

отмечая, что, хотя государства – экспортеры нефти взяли на себя обязательство соблюдать эмбарго на поставки нефти Южной Африке, лишь очень немногие крупные государства – перевозчики нефти сделали это,

будучи обеспокоена тем, что расистскому режиму Южной Африки удается обходить эмбарго на поставки нефти и аналогичные меры, принимаемые государствами,

высоко оценивая меры, принятые профсоюзами, студенческими группами и организациями, выступающими против апартеида, в отношении компаний, причастных к нарушению эмбарго на поставки нефти Южной Африке, и в целях укрепления этого эмбарго,

будучи убеждена в том, что эффективное эмбарго на поставки нефти Южной Африке дополнит эмбарго на поставки оружия режиму апартеида и будет содействовать пресечению как его актов агрессии против "прифронтовых" государств, так и его репрессий против народов Южной Африки и Намибии,

1. *принимает к сведению* доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку[107];

2. *настоятельно призывает* Совет Безопасности в срочном порядке принять меры к введению обязательного эмбарго на поставки и перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку, а также на поставки оборудования и технологии, финансирование и капиталовложения для ее нефтяной промышленности и проектов по сжижению угля;

3. *просит* все заинтересованные государства, до принятия решения Советом Безопасности, принять эффективные меры и/или законодательные акты для расширения сферы действия эмбарго на поставки нефти, с тем чтобы обеспечить полное прекращение поставок и перевозок нефти и нефтепродуктов в Южную Африку и Намибию прямым или косвенным путем, и в частности:

a) строго применять положение о "конечных потребителях" и другие условия, касающиеся ограничения в отношении пункта назначения, с тем чтобы обеспечить соблюдение эмбарго;

b) с учетом условий каждой страны заставить компании, являющиеся первоначальными продавцами или покупателями нефти и нефтепродуктов, отказаться от продажи, перепродажи или какой-либо иной передачи нефти и нефтепродуктов Южной Африке и Намибии прямым или косвенным путем;

c) установить строгий контроль за поставками нефти и нефтепродуктов Южной Африке и Намибии, осуществляемыми посредниками, нефтяными компаниями и торговыми фирмами, возложив ответственность за выполнение условий контракта на первого покупателя или продавца нефти и нефтепродуктов, который вследствие этого нес бы ответственность за действия этих сторон;

d) лишить Южную Африку доступа к другим источникам энергии, включая поставки сырья, к техническим знаниям, финансовой помощи и средствам транспорта;

e) запретить оказывать южноафриканскому режиму апартеида любую помощь, включая предоставление финансовых средств, технологии, оборудования или персонала для разведки, освоения или разработки углеводородных ресурсов, строительства или эксплуатации заводов по производству нефти из каменного угля или газа или создания и эксплуатации заводов по производству заменителей топлива и присадок, таких как этанол и метанол;

---

[107] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 44* и исправление (A/43/44 и Corr.1).

f) не допускать сохранения или расширения доли участия южноафриканских корпораций в нефтяных компаниях или собственности за пределами Южной Африки;

g) прекратить перевозку нефти в Южную Африку судами под их флагами или судами, которые в конечном итоге принадлежат, управляются или фрахтуются их гражданами или компаниями, находящимися под их юрисдикцией;

h) разработать систему учета судов, зарегистрированных на их граждан или им принадлежащих, которые произвели разгрузку нефти в Южной Африке в нарушение введенных эмбарго;

i) применять юридические санкции против компаний и лиц, причастных к нарушению эмбарго на поставки нефти, и оповещать о случаях успешного судебного преследования в соответствии с их национальным законодательством;

j) осуществлять сбор, обмен и распространение информации о случаях нарушения эмбарго на поставки нефти, включая пути и средства предотвращения таких нарушений, и принимать согласованные меры в отношении нарушителей;

4. *постановляет* провести в апреле 1989 года слушания по вопросу об усилении эмбарго на поставки нефти Южной Африке, которые должны быть организованы Межправительственной группой совместно со Специальным комитетом против апартеида;

5. *предлагает* Межправительственной группе представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая предложения об усилении механизма контроля за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку;

6. *просит* все государства сотрудничать с Межправительственной группой в деле осуществления настоящей резолюции;

7. *просит* Генерального секретаря оказать Межправительственной группе всю необходимую помощь в деле осуществления настоящей резолюции.

68-е пленарное заседание,
5 декабря 1988 года

К

СОГЛАСОВАННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена продолжающимся ухудшением положения в Южной Африке, вызванным политикой апартеида, и в частности продлением и дальнейшим ужесточением чрезвычайного положения на территории всей страны,

будучи убеждена, что коренной причиной кризиса в южной части Африки является политика апартеида,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что в целях увековечения апартеида в Южной Африке власти этой страны совершают акты агрессии и нарушения мира,

будучи убеждена, что лишь полное искоренение апартеида и установление правления большинства на основе свободного и справедливого осуществления избирательного права всем взрослым населением могут привести к мирному и прочному урегулированию в Южной Африке,

отмечая, что так называемые реформы в Южной Африке способствуют дальнейшему укреплению системы апартеида и дальнейшему разделению народа Южной Африки,

признавая, что политика бантустанизации лишает большинство населения его гражданства и превращает его в иностранцев в своей собственной стране,

признавая ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества за осуществление всех необходимых действий в целях искоренения апартеида и, в частности, необходимость возрастающего и эффективного давления на южноафриканские власти в качестве мирного средства достижения цели ликвидации апартеида,

будучи воодушевлена в этой связи расширением международного консенсуса, о чем свидетельствуют принятие Советом Безопасности резолюции 569 (1985) от 26 июля 1985 года и рост числа и расширение масштабов мер, принимаемых на национальном, региональном и межправительственном уровнях с этой целью,

считая, что санкции являются наиболее эффективным доступным международному сообществу мирным средством для наращивания давления на южноафриканские власти,

будучи убеждена в исключительной важности строгого соблюдения резолюции 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, в соответствии с которой Совет ввел обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке, и резолюции 558 (1984) Совета от 13 декабря 1984 года, касающейся импорта оружия, боеприпасов и военных транспортных средств, производимых в Южной Африке, а также в необходимости обеспечения полной эффективности этих эмбарго в соответствии с резолюцией 591 (1986) Совета от 28 ноября 1986 года,

высоко оценивая национальную политику отказа от продажи и экспорта нефти в Южную Африку,

считая, что меры по обеспечению эффективного и неукоснительного осуществления таких эмбарго по-

средством международного сотрудничества являются очень важными и крайне необходимыми,

отмечая в этой связи усилия, предпринимаемые Межправительственной группой по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку,

с глубокой обеспокоенностью отмечая, что, используя методы военного и экономического давления, в нарушение международного права власти Южной Африки прибегают к экономическим репрессалиям в отношении соседних государств и совершают против них акты агрессии и дестабилизации,

будучи встревожена вызванным этой политикой и действиями серьезным ухудшением положения миллионов беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки,

считая, что контакты между практикующей апартеид Южной Африкой и "прифронтовыми" и другими соседними государствами, обусловленные географическим положением, колониальным наследием и другими причинами, не должны использоваться другими государствами в качестве предлога для узаконивания системы апартеида или оправдания попыток нарушить международную изоляцию этой системы,

будучи убеждена, что существование апартеида будет по-прежнему вести ко все возрастающему сопротивлению угнетенного народа, использующего все возможные средства, и обострению напряженности и конфликта, что будет иметь далеко идущие последствия для южной части Африки и всего мира,

будучи убеждена, что политика сотрудничества с режимом апартеида, проводимая вместо того, чтобы уважать законные устремления подлинных представителей подавляющего большинства народа, будет поощрять этот режим к репрессиям и агрессии против соседних государств и к игнорированию Организации Объединенных Наций,

заявляя о своей полной поддержке законного стремления африканских государств и народов и Организации африканского единства к полному освобождению африканского континента от колониализма и расизма,

1. *решительно осуждает* политику апартеида, лишающую большинство южноафриканского населения его достоинства, основных свобод и прав человека;

2. *решительно осуждает* южноафриканские власти за убийства, произвольные массовые аресты и задержание членов массовых организаций и других лиц, которые выступают против системы апартеида и чрезвычайного положения, а также за задержание и акты насилия в отношении детей;

3. *осуждает далее* явные и тайные агрессивные действия, которые Южная Африка совершает для дестабилизации соседних государств, а также действия, направленные против беженцев из Южной Африки и Намибии;

4. *требует* от южноафриканских властей:

a) немедленно и безоговорочно освободить Нельсона Манделу и всех других политических заключенных, задержанных и ограниченных в правах лиц;

b) немедленно отменить чрезвычайное положение;

c) аннулировать дискриминационные законы и снять запреты в отношении всех организаций и лиц, а также отменить ограничения и цензуру в отношении средств информации;

d) предоставить свободу ассоциаций и полные профсоюзные права всем трудящимся Южной Африки;

e) начать без каких-либо предварительных условий политический диалог с подлинными лидерами большинства населения с целью незамедлительного искоренения апартеида и создания представительного правительства;

f) искоренить систему бантустанов;

g) незамедлительно прекратить дестабилизацию "прифронтовых" и других государств;

5. *настоятельно призывает* Совет Безопасности безотлагательно рассмотреть вопрос о принятии эффективных обязательных санкций против Южной Африки;

6. *настоятельно призывает также* Совет Безопасности предпринять шаги в целях строгого осуществления обязательного эмбарго на поставки оружия, введенного им резолюцией 418 (1977), и эмбарго на импорт оружия, предложенного в его резолюции 558 (1984), и в контексте соответствующих резолюций обеспечить прекращение военного и ядерного сотрудничества с Южной Африкой и импорт военного оборудования или материалов из Южной Африки;

7. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, предусмотреть, до введения Советом Безопасности обязательных санкций, национальные законодательные или иные надлежащие меры для усиления давления на режим апартеида Южной Африки, такие как:

a) прекращение дальнейших капиталовложений в Южную Африку и предоставления ей финансовых займов,

b) прекращение всякого развития и поддержки торговли с Южной Африкой;

c) запрещение продажи крюгеррандов и всех других монет южноафриканской чеканки;

d) прекращение всех форм сотрудничества с властями Южной Африки в военной, полицейской или разведывательной деятельности, в частности продажи компьютерной техники;

e) прекращение ядерного сотрудничества с Южной Африкой;

f) прекращение экспорта и продажи нефти Южной Африке;

g) другие меры в экономической и торговой областях;

8. *признает* насущную потребность – как существующую, так и потенциальную – соседних с Южной Африкой государств в экономической помощи в качестве фактора, дополняющего санкции против Южной Африки, а не служащего их альтернативой, и призывает все государства, организации и учреждения:

a) расширить помощь "прифронтовым" государствам и Конференции по координации экономического развития юга Африки в целях повышения их экономического потенциала и достижения ими большей независимости от Южной Африки;

b) увеличить гуманитарную, правовую помощь, помощь в области образования и другие подобные виды помощи и поддержки жертвам апартеида, освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, и всем тем, кто борется против апартеида за создание нерасового демократического общества в Южной Африке;

9. *приветствует* Декларацию Осло и План действий, принятые Международной конференцией по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки[108], состоявшейся в Осло 22–24 августа 1988 года;

10. *призывает* все правительства и организации принять надлежащие меры по прекращению всех академических, культурных, научных и спортивных связей, которые являлись бы проявлением поддержки режима апартеида Южной Африки, а также связей с частными лицами, учреждениями и другими органами, одобряющими апартеид или опирающимися на него;

11. *выражает признательность* государствам, которые уже приняли добровольные меры против режима апартеида Южной Африки в соответствии с резолюцией 42/23 G Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1987 года, и призывает государства, которые еще не сделали этого, последовать их примеру;

12. *вновь подтверждает* законность борьбы угнетенного народа Южной Африки за полное искоренение апартеида и за создание нерасового демократического общества, гарантирующего всем людям, независимо от расы, цвета кожи или убеждений, основные свободы и права человека;

13. *воздает должное и выражает солидарность* с организациями и отдельными лицами, борющимися против апартеида и за создание нерасового демократического общества в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека[50];

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

68-е пленарное заседание,
5 декабря 1988 года

43/54. Положение на Ближнем Востоке

A

Генеральная Ассамблея,

обсудив пункт, озаглавленный "Положение на Ближнем Востоке",

вновь подтверждая свои резолюции 36/226 A и B от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/123 F от 20 декабря 1982 года, 38/58 A–E от 13 декабря 1983 года, 38/180 A–D от 19 декабря 1983 года, 39/146 A–C от 14 декабря 1984 года, 40/168 A–C от 16 декабря 1985 года, 41/162 A–C от 4 декабря 1986 года и 42/209 A–D от 11 декабря 1987 года,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 425 (1978) от 19 марта 1978 года, 497 (1981) от 17 декабря 1981 года, 508 (1982) от 5 июня 1982 года, 509 (1982) от 6 июня 1982 года, 511 (1982) от 18 июня 1982 года, 512 (1982) от 19 июня 1982 года, 513 (1982) от 4 июля 1982 года, 515 (1982) от 29 июля 1982 года, 516 (1982) от 1 августа 1982 года, 517 (1982) от 4 августа 1982 года, 518 (1982) от 12 августа 1982 года, 519 (1982) от 17 августа 1982 года, 520 (1982) от 17 сентября 1982 года, 521 (1982) от 19 сентября 1982 года, 555 (1984) от 12 октября 1984 года и другие соответствующие резолюции,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 31 марта 1988 года[109], 30 сентября 1988 года[110], 11 октября 1988 года[111] и 28 ноября 1988 года[112],

---

[108] A/43/717 и Corr.1, добавление.

[109] A/43/272–S/19719 и Corr.2. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за январь, февраль и март 1988 года*, документ S/19719.

[110] A/43/691–S/20219. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1988 года*, документ S/20219.

[111] A/43/683 и Add.1.

[112] A/43/867–S/20294. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1988 года*, документ S/20294.

вновь подтверждая необходимость дальнейшей коллективной поддержки решений, принятых на двенадцатом Общеарабском совещании на высшем уровне, состоявшемся в Фесе, Марокко, 25 ноября 1981 года и 6–9 сентября 1982 года[113], и подтвержденных на последующих общеарабских совещаниях на высшем уровне, включая Общеарабское совещание на высшем уровне, состоявшееся в Алжире 7–9 июня 1988 года[114], подтверждая свои предыдущие резолюции по вопросу о Палестине и свою поддержку Организации освобождения Палестины как единственного законного представителя палестинского народа и считая, что созыв Международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций согласно резолюции 38/58 С Генеральной Ассамблеи и другим соответствующим резолюциям, касающимся вопроса о Палестине, способствовал бы установлению мира в этом районе,

приветствуя все усилия, способствующие осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа путем достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, касающимися вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке,

приветствуя всемирную поддержку, оказываемую справедливому делу палестинского народа и других арабских стран в их борьбе против израильской агрессии и оккупации за достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и полное осуществление палестинским народом его неотъемлемых национальных прав, как указано в предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке,

будучи серьезно обеспокоена тем, что палестинская территория, оккупированная с 1967 года, включая Иерусалим, и другие оккупированные арабские территории по-прежнему находятся под израильской оккупацией, что соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций не выполнены и что палестинскому народу все еще отказано в возвращении его земель и осуществлении его неотъемлемых национальных прав в соответствии с международным правом, как это подтверждено в резолюциях Организации Объединенных Наций,

подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[47] к палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям,

подтверждая также все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, в которых подчеркивается, что приобретение территорий силой является недопустимым в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права и что Израиль должен безоговорочно уйти с палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий,

подтверждая далее настоятельную необходимость установления в этом районе всеобъемлющего, справедливого и прочного мира, основанного на полном уважении Устава и принципов международного права,

будучи серьезно обеспокоена также продолжаемой Израилем политикой эскалации и расширения конфликта в этом районе, которая еще больше нарушает принципы международного права и угрожает международному миру и безопасности,

вновь подчеркивая большое значение фактора времени в усилиях по скорейшему достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке,

1. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что вопрос о Палестине лежит в основе конфликта на Ближнем Востоке и что достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в этом районе невозможно без полного осуществления палестинским народом его неотъемлемых национальных прав и без немедленного, безоговорочного и полного ухода Израиля с палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий;

2. *подтверждает далее*, что справедливое и всеобъемлющее урегулирование положения на Ближнем Востоке не может быть достигнуто без участия на равноправной основе всех сторон в конфликте, включая Организацию освобождения Палестины, представителя палестинского народа;

3. *вновь заявляет*, что мир на Ближнем Востоке неделим и должен быть основан на всеобъемлющем, справедливом и прочном урегулировании ближневосточной проблемы под эгидой Организации Объединенных Наций и на основе ее соответствующих резолюций, обеспечивающем полный и безоговорочный уход Израиля с палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий и позволяющем палестинскому народу под руководством Организации освобождения Палестины осуществить свои неотъемлемые права, включая право на возвращение и право на самоопределение, национальную независимость и создание своего независимого суверенного государства в Палестине в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, касающимися вопроса о Палестине, в частности резолюциями Генеральной Ассамблеи ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 36/120 A–F от 10 декабря 1981 года, 37/86 A–D от

---

[113] См. A/37/696–S/15510, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1982 года*, документ S/15510, приложение.

[114] A/43/407–S/19938, приложение.

10 декабря 1982 года, 37/86 E от 20 декабря 1982 года, 38/58 A–E от 13 декабря 1983 года, 39/49 A–D от 11 декабря 1984 года, 40/96 A–D от 12 декабря 1985 года, 41/43 A–D от 2 декабря 1986 года и 42/66 A–D от 2 декабря 1987 года;

4. *считает* арабский план мирного урегулирования, единогласно принятый на двенадцатом Общеарабском совещании на высшем уровне, состоявшемся в Фесе, Марокко, 25 ноября 1981 года и 6–9 сентября 1982 года[113], и подтвержденный на Чрезвычайном совещании арабских государств на высшем уровне, состоявшемся в Касабланке, Марокко, 7–9 августа 1985 года[115], а также соответствующие усилия и действия по осуществлению Фесского плана важным вкладом в осуществление неотъемлемых прав палестинского народа путем достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке;

5. *осуждает* продолжающуюся оккупацию Израилем палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и требует немедленного, безоговорочного и полного ухода Израиля со всех территорий, оккупированных с 1967 года;

6. *отвергает* все соглашения и договоренности, которые нарушают неотъемлемые права палестинского народа и противоречат принципам справедливого и всеобъемлющего решения ближневосточной проблемы, направленного на обеспечение установления справедливого мира в этом районе;

7. *выражает сожаление* в связи с невыполнением Израилем резолюций Совета Безопасности 476 (1980) от 30 июня 1980 года и 478 (1980) от 20 августа 1980 года и резолюций Генеральной Ассамблеи 35/207 от 16 декабря 1980 года и 36/226 A и B от 17 декабря 1981 года; заявляет, что решение Израиля аннексировать Иерусалим и объявить его своей "столицей", а также меры, направленные на изменение его физического характера, демографического состава, организационной структуры и статуса, не имеют законной силы, и требует немедленно отменить их и призывает все государства-члены, специализированные учреждения и все другие международные организации соблюдать настоящую резолюцию и все другие соответствующие резолюции и решения;

8. *осуждает* агрессию Израиля против палестинского народа и его политику и практику в отношении палестинского народа на оккупированной палестинской территории и за пределами этой территории, включая экспроприацию, создание поселений, аннексию и другие террористические, агрессивные и репрессивные меры, которые являются нарушением Устава и принципов международного права и соответствующих международных конвенций;

9. *решительно осуждает* установление Израилем своих законов, юрисдикции и администрации на оккупированных сирийских арабских Голанах, его аннексионистскую политику и практику, создание поселений, конфискацию земель, отвод водных ресурсов и навязывание сирийским гражданам израильского гражданства и заявляет, что все эти меры не имеют законной силы и представляют собой нарушение норм и принципов международного права, касающихся военной оккупации, в частности Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года;

10. *считает*, что соглашения о стратегическом сотрудничестве между Соединенными Штатами Америки и Израилем, подписанные 30 ноября 1981 года, и дальнейшее снабжение Израиля современным оружием и боевой техникой, дополняемое существенной экономической помощью, включая заключенное недавно между правительствами этих двух стран соглашение о создании зоны свободной торговли, поощряют Израиль к проведению его агрессивной и экспансионистской политики и практики на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территориях, отрицательно сказались на усилиях по установлению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и ставят под угрозу безопасность этого района;

11. *вновь призывает* все государства остановить поток направляемой в Израиль любой военной, экономической, финансовой и технической помощи, а также людских ресурсов, который нацелен на поощрение Израиля к проведению его агрессивной политики в отношении арабских стран и палестинского народа;

12. *решительно осуждает* продолжающееся и расширяющееся сотрудничество между Израилем и расистским режимом Южной Африки, особенно в экономической, военной и ядерной областях, которое представляет собой враждебный акт против африканских и арабских государств и дает Израилю возможность укреплять свой ядерный потенциал, подвергая тем самым государства района ядерному шантажу;

13. *подтверждает свой призыв* к проведению Международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций при участии пяти постоянных членов Совета Безопасности и всех сторон в конфликте, включая Организацию освобождения Палестины, единственного законного представителя палестинского народа, на равноправной основе и к тому, чтобы Конференция была действительно наделена всеми полномочиями в целях достижения всеобъемлющего и справедливого урегулирования, основанного на уходе Израиля с оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и всех других оккупированных арабских территорий и осуществлении неотъемлемых прав палестинского народа в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, касающимися вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке;

[115] A/40/564 и Corr.1, приложение.

14. *одобряет* призыв к созданию в рамках Совета Безопасности подготовительного комитета с участием постоянных членов Совета для принятия необходимых мер по созыву Конференции;

15. *просит* Генерального секретаря периодически докладывать Совету Безопасности о развитии обстановки и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии всеобъемлющий доклад, охватывающий события на Ближнем Востоке во всех их аспектах.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

B

Генеральная Ассамблея,

обсудив пункт, озаглавленный "Положение на Ближнем Востоке",

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 28 ноября 1988 года[112],

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года,

вновь подтверждая свои резолюции 36/226 B от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/123 A от 16 декабря 1982 года, 38/180 A от 19 декабря 1983 года, 39/146 B от 14 декабря 1984 года, 40/168 B от 16 декабря 1985 года, 41/162 B от 4 декабря 1986 года и 42/209 C от 11 декабря 1987 года,

ссылаясь на свою резолюцию 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, в которой она определила как акт агрессии, в частности, "вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением силы территории другого государства или части ее", и предусмотрела, что "никакие соображения любого характера, будь то политического, экономического, военного или иного характера, не могут служить оправданием агрессии",

подтверждая основополагающий принцип недопустимости приобретения территории силой,

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[47] к палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям,

отмечая, что поведение, политика и действия Израиля со всей определенностью свидетельствуют о том, что он не является миролюбивым государством-членом и что он не выполняет своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций,

отмечая также, что Израиль отказался, в нарушение статьи 25 Устава, признать и выполнять многочисленные соответствующие решения Совета Безопасности, в частности резолюцию 497 (1981), и тем самым не выполняет своих обязательств по Уставу,

1. *решительно осуждает* Израиль за невыполнение им резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и резолюций Генеральной Ассамблеи 36/226 B, ES-9/1, 37/123 A, 38/180 A, 39/146 B, 40/168 B, 41/162 B и 42/209 C;

2. *вновь заявляет,* что продолжающаяся оккупация Израилем сирийских арабских Голан и его решение от 14 декабря 1981 года установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских арабских Голанах представляют собой акт агрессии по смыслу положений статьи 39 Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь заявляет,* что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских арабских Голанах является незаконным и, следовательно, недействительным и не имеет никакой силы;

4. *заявляет,* что вся израильская политика и практика аннексии или направленная на аннексию палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий, является незаконной и представляет собой нарушение международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

5. *вновь определяет,* что все меры, принятые Израилем для реализации его решения относительно оккупированных сирийских арабских Голан, являются незаконными и недействительными и не должны признаваться;

6. *вновь подтверждает свое определение* того, что все соответствующие постановления Положения, содержащегося в приложении к Гаагской конвенции IV 1907 года[116], и Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года по-прежнему применимы к сирийской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, и призывает всех их участников соблюдать и обеспечивать соблюдение своих обязательств по этим документам при всех обстоятельствах;

7. *вновь определяет,* что продолжающаяся с 1967 года оккупация сирийских арабских Голан и их аннексия Израилем 14 декабря 1981 года после принятия Израилем решения установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на этой территории представляют постоянную угрозу международному миру и безопасности;

---

[116] Carnegie Endowment for International Peace. *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915), p. 100.

8. *выражает глубокое сожаление* в связи с тем, что один из постоянных членов Совета Безопасности голосовал против принятия Советом "должных мер" против Израиля по главе VII Устава, о которых говорится в резолюции 497 (1981), единогласно принятой Советом;

9. *выражает далее сожаление* в связи с любой политической, экономической, финансовой, военной и технической помощью Израилю, которая поощряет Израиль совершать акты агрессии и закреплять и увековечивать свою оккупацию и аннексию палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий;

10. *вновь решительно подчеркивает* свое требование о том, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно отменил свое незаконное решение от 14 декабря 1981 года об установлении своих законов, юрисдикции и администрации на сирийских арабских Голанах, которое привело к фактической аннексии этой территории;

11. *вновь подтверждает* первостепенную необходимость полного и безоговорочного ухода Израиля с палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий, что является непременным условием установления всеобъемлющего и справедливого мира на Ближнем Востоке;

12. *вновь заявляет*, что поведение, политика и действия Израиля подтверждают, что он не является миролюбивым государством-членом, что он упорно нарушает принципы, содержащиеся в Уставе, и что он не выполняет ни своих обязательств по Уставу, ни обязательств по резолюции 273 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 мая 1949 года;

13. *вновь призывает* все государства-члены применить следующие меры:

a) воздерживаться от поставок Израилю любого оружия и соответствующего оборудования, а также приостановить любую военную помощь, которую Израиль получает от них;

b) воздерживаться от приобретения у Израиля любого оружия или военного оборудования;

c) приостановить экономическую, финансовую и техническую помощь Израилю и сотрудничество с ним;

d) разорвать дипломатические, торговые и культурные отношения с Израилем;

14. *вновь призывает* все государства-члены немедленно прекратить индивидуально и коллективно все связи с Израилем с целью его полной изоляции во всех областях;

15. *настоятельно призывает* государства, не являющиеся членами Организации, действовать в соответствии с положениями настоящей резолюции;

16. *призывает* специализированные учреждения и другие международные организации привести их отношения с Израилем в соответствие с положениями настоящей резолюции;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

C

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/120 E от 10 декабря 1981 года, 37/123 C от 16 декабря 1982 года, 38/180 C от 19 декабря 1983 года, 39/146 C от 14 декабря 1984 года, 40/168 C от 16 декабря 1985 года, 41/162 C от 4 декабря 1986 года и 42/209 D от 11 декабря 1987 года, в которых она определила, что все законодательные и административные меры и действия, принятые Израилем, оккупирующей державой, которые изменили или были направлены на изменение характера и статуса Священного города Иерусалима, особенно так называемый "основной закон" о Иерусалиме и провозглашение Иерусалима "столицей" Израиля, являются недействительными и должны быть незамедлительно отменены,

ссылаясь на резолюцию 478 (1980) Совета Безопасности от 20 августа 1980 года, в которой Совет, в частности, постановил не признавать "основной закон" и призвал те государства, которые учредили дипломатические миссии в Иерусалиме, вывести такие миссии из Священного города,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 28 ноября 1988 года[112],

1. *определяет*, что решение Израиля навязать Священному городу Иерусалиму свои законы, юрисдикцию и администрацию является незаконным и, следовательно, недействительным и не имеет никакой юридической силы;

2. *выражает сожаление* в связи с переводом некоторыми государствами своих дипломатических миссий в Иерусалим в нарушение резолюции 478 (1980) Совета Безопасности и их отказом соблюдать положения этой резолюции;

3. *вновь призывает* эти государства соблюдать положения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно Уставу Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

43/90. Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая по случаю сороковой годовщины Всеобщей декларации прав человека[50] ее значение как источника вдохновения для осуществления национальных и международных усилий по защите и поощрению прав человека и основных свобод,

приветствуя прогресс в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод, достигнутый со времени провозглашения Декларации,

напоминая, что государства-члены обязались обеспечить в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций содействие всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

напоминая также об обязательствах государств-членов по Уставу Организации Объединенных Наций уважать принцип равноправия и самоопределения народов в качестве основы для создания условий стабильности и благосостояния, которые необходимы для поддержания мирных и дружественных отношений между государствами,

признавая, что, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом в деле поощрения и защиты прав человека, необходимо, чтобы международное сообщество неусыпно следило за положением дел в этой области,

напоминая об обязанности международного сообщества поощрять взаимопонимание, дружбу и мирное сотрудничество между народами и обеспечивать, чтобы каждый человек осуществил свое неотъемлемое право на жизнь, свободу и безопасность личности,

ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[117] и Международный пакт о гражданских и политических правах[117] и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты других прав,

подчеркивая важность пропаганды прав человека на всех уровнях,

1. *подчеркивает* важную роль Всеобщей декларации прав человека в деле поощрения государств-членов к закреплению принципов достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их в национальных конституциях и законах;

2. *с удовлетворением отмечает* прогресс в области прав человека, включая установление норм и кодификацию, достигнутый со времени провозглашения Декларации, и вновь подтверждает свою приверженность достижению дальнейшего прогресса в этой области;

3. *выражает глубокое беспокойство* в связи с массовыми и грубыми нарушениями прав человека, включая те из них, причинами которых являются расизм, все формы расовой дискриминации и апартеид, а также в связи со всеми нарушениями прав человека, которые по-прежнему имеют место во многих частях мира;

4. *подтверждает* ответственность Организации Объединенных Наций за защиту и поощрение прав человека и основных свобод и заявляет о решимости Организации Объединенных Наций принимать меры – через соответствующие органы Организации Объединенных Наций – в связи с нарушениями прав человека и основных свобод;

5. *настоятельно призывает* все государства соблюдать права и свободы, провозглашенные в Декларации, и призывает те государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него[118], Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[119], Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах[117], Международного пакта о гражданских и политических правах и Дополнительного протокола к нему[117], Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него[120], Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[121] и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[122] или присоединении к этим документам;

6. *вновь подтверждает* важность соблюдения и эффективного осуществления общепризнанных норм в области прав человека, содержащихся в международных документах по правам человека;

7. *предлагает* Комиссии по правам человека рассмотреть программу действий в области прав человека, включая:

---

[117] См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

[118] Резолюция 260 А (III), приложение.

[119] Резолюция 2106 А (XX), приложение.

[120] Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

[121] Резолюция 34/180, приложение.

[122] Резолюция 39/46, приложение.

a) меры, направленные на поощрение всеобщей ратификации документов Организации Объединенных Наций в области прав человека или присоединения к ним, а также на укрепление механизма Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека и основных свобод, воплощенных в Декларации;

b) мероприятия по развитию учреждений и инфраструктур в области прав человека с помощью программы консультативного обслуживания Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая Фонд добровольных взносов для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека, а также с использованием соответствующих возможностей специализированных учреждений в данной области и других имеющихся источников многосторонней и двусторонней помощи;

c) мероприятия в области общественной информации, которые могут быть определены Комиссией при рассмотрении вопроса о всемирной кампании за соблюдение прав человека;

d) меры по укреплению национальных и существующих региональных учреждений, занимающихся поощрением прав человека, с использованием соответствующих образовательных, судебных, правовых и других каналов, включая прямые контакты между ними;

8. *предлагает* государствам-членам, специализированным учреждениям и межправительственным организациям для осуществления вышеуказанной программы действий использовать помощь неправительственных организаций, занимающихся поощрением и защитой прав человека и основных свобод;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о мероприятиях, проведенных во исполнение настоящей резолюции;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Сорок пятая годовщина Всеобщей декларации прав человека".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/174. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/197 от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, 41/213 от 19 декабря 1986 года об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, 42/170 от 11 декабря 1987 года об осуществлении резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи в экономической и социальной областях, а также на резолюцию 42/211 от 21 декабря 1987 года об осуществлении резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь также на резолюцию 1988/77 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1988 года о стимулировании деятельности Совета,

подчеркивая, что финансовая стабильность Организации будет содействовать упорядоченному, сбалансированному и хорошо скоординированному осуществлению резолюции 41/213 во всех ее частях,

подчеркивая также, что работу Организации Объединенных Наций необходимо активизировать и рационализировать, с тем чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более эффективной и более способной удовлетворять потребности государств-членов, особенно развивающихся стран,

сознавая, что реформа экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций является непрерывным процессом, направленным на повышение эффективности Организации Объединенных Наций в решении этих проблем, и требует дальнейшего внимания,

принимая к сведению доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по углубленному изучению структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях[123] и структур его секретариатского обеспечения и признавая, что, хотя Специальная комиссия провела порученное ей углубленное изучение, она не смогла выработать согласованные рекомендации,

1. *подчеркивает* общую заинтересованность всех стран в эффективном функционировании Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, которое позволяло бы ей лучше реагировать не только на текущие вопросы, но и возникающие проблемы и вопросы, особенно те из них, которые касаются развития развивающихся стран;

2. *просит* Генерального секретаря провести консультации со всеми государствами-членами и узнать их мнения о путях и средствах обеспечения сбалансированного и эффективного выполнения рекомендаций 2 и 8 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций[124], принимая во внимание все соответствующие доклады, включая доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Сове-

[123] E/1988/75.

[124] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49* (A/41/49).

та по углубленному изучению структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а также результаты обсуждений в 1989 году вопроса о стимулировании деятельности Экономического и Социального Совета, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии подробный доклад, с тем чтобы государства-члены могли рассмотреть и принять необходимые меры с целью повышения эффективности структуры межправительственного механизма и структур его секретариатского обеспечения, а также осуществления программ в экономической и социальной областях;

3. *постановляет* рассмотреть на своей сорок четвертой сессии доклад Генерального секретаря, испрашиваемый в пункте 2, выше, а также его окончательный доклад об осуществлении резолюции 41/213 в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций".

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/175. Вопрос о Палестине

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 года, 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 3375 (XXX) и 3376 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/20 от 24 ноября 1976 года, 32/40 от 2 декабря 1977 года, 33/28 от 7 декабря 1978 года, 34/65 A и B от 29 ноября 1979 года и 34/65 C и D от 12 декабря 1979 года, ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/169 от 15 декабря 1980 года, 36/120 от 10 декабря 1981 года, ES-7/4 от 28 апреля 1982 года, ES-7/5 от 26 июня 1982 года, ES-7/9 от 24 сентября 1982 года, 37/86 A от 10 декабря 1982 года, 38/58 A от 13 декабря 1983 года, 39/49 A от 11 декабря 1984 года, 40/96 A от 12 декабря 1985 года, 41/43 A от 2 декабря 1986 года и 42/66 A от 2 декабря 1987 года,

рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа[125],

1. *выражает свою признательность* Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за его усилия в выполнении задач, возложенных на него Генеральной Ассамблеей;

2. *одобряет* рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 141–148 его доклада, и обращает внимание Совета Безопасности на то обстоятельство, что действия по рекомендациям Комитета, которые неоднократно одобрялись Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии и впоследствии, до сих пор не предприняты;

3. *предлагает* Комитету продолжать следить за положением в вопросе о Палестине, а также за выполнением Программы действий по осуществлению прав палестинского народа[126] и представлять доклады и предложения Генеральной Ассамблее или Совету Безопасности в зависимости от обстоятельств;

4. *уполномочивает* Комитет по-прежнему прилагать все усилия для содействия осуществлению его рекомендаций, включая обеспечение представительства на конференциях и совещаниях и направление делегаций, внести такие изменения в его утвержденную программу проведения семинаров, симпозиумов и совещаний для неправительственных организаций, которые он может счесть необходимыми, и представлять доклады по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и в дальнейшем;

5. *предлагает* Комитету продолжать сотрудничать с неправительственными организациями в их усилиях по углублению международной осведомленности о фактах, относящихся к вопросу о Палестине, и по созданию более благоприятной обстановки для полного выполнения рекомендаций Комитета, а также предпринять необходимые шаги для расширения его контактов с этими организациями;

6. *предлагает* Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, учрежденной в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи, а также другим органам Организации Объединенных Наций, имеющим отношение к вопросу о Палестине, всемерно сотрудничать с Комитетом и представлять ему по его просьбе соответствующую информацию и документацию, которой они располагают;

7. *постановляет* распространить доклад Комитета среди всех компетентных органов Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает их предпринять, в случае необходимости, надлежащие действия в соответствии с программой осуществления рекомендаций Комитета;

8. *просит* Генерального секретаря по-прежнему создавать Комитету все необходимые условия для выполнения его задач.

82-е пленарное заседание,
15 декабря 1988 года

---

[125] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 35* (A/43/35).

[126] *Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа – 7 сентября 1983 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), глава I, раздел B.

B

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа[125],

принимая к сведению, в частности, соответствующую информацию, содержащуюся в пунктах 96–128 этого доклада,

ссылаясь на свои резолюции 32/40 B от 2 декабря 1977 года, 33/28 C от 7 декабря 1978 года, 34/65 D от 12 декабря 1979 года, 35/169 D от 15 декабря 1980 года, 36/120 B от 10 декабря 1981 года, 37/86 B от 10 декабря 1982 года, 38/58 B от 13 декабря 1983 года, 39/49 B от 11 декабря 1984 года, 40/96 B от 12 декабря 1985 года, 41/43 B от 2 декабря 1986 года и 42/66 B от 2 декабря 1987 года,

напоминая о том, что в 1989 году исполняется 30 лет со дня принятия Декларации прав ребенка[127] и 10 лет со дня провозглашения Международного года детей,

1. *с признательностью принимает к сведению* меры, принятые Генеральным секретарем во исполнение резолюции 42/66 B Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить Отделу по правам палестинцев Секретариата необходимые ресурсы и обеспечить, чтобы он в консультации с Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и под его руководством продолжал выполнение задач, подробно изложенных в пункте 1 резолюции 32/40 B Генеральной Ассамблеи, пункте 2 *b* резолюции 34/65 D, пункте 3 резолюции 36/120 B, пункте 3 резолюции 38/58 B, пункте 3 резолюции 40/96 B и в пункте 2 резолюции 42/66 B;

3. *просит также* Генерального секретаря рекомендовать Отделу по правам палестинцев уделять в его программе работы на 1989 год особое внимание бедственному положению палестинских детей на оккупированных палестинских территориях;

4. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить постоянное сотрудничество Департамента общественной информации и других подразделений Секретариата, с тем чтобы дать Отделу по правам палестинцев возможность выполнять его задачи и надлежащим образом освещать различные аспекты вопроса о Палестине;

5. *предлагает* всем правительствам и организациям оказывать содействие Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Отделу по правам палестинцев в выполнении их задач;

6. *с признательностью отмечает* принятое государствами-членами решение отмечать ежегодно 29 ноября Международный день солидарности с палестинским народом и выпуск ими специальных почтовых марок по этому случаю.

82-е пленарное заседание,
15 декабря 1988 года

C

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа[125],

принимая к сведению, в частности, информацию, содержащуюся в пунктах 129–140 этого доклада,

ссылаясь на свою резолюцию 42/66 C от 2 декабря 1987 года,

будучи убеждена в том, что повсеместное распространение правдивой и исчерпывающей информации и роль неправительственных организаций и учреждений по-прежнему имеют важнейшее значение для более глубокого осознания и поддержки неотъемлемых прав палестинского народа на самоопределение и создание независимого суверенного палестинского государства,

1. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые Департаментом общественной информации Секретариата во исполнение резолюции 42/66 C Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Департаменту общественной информации в полном сотрудничестве и координации с Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа продолжать в 1989 году осуществление своей специальной программы информации по вопросу о Палестине, уделяя особое внимание общественному мнению в Европе и Северной Америке и, в частности:

a) распространять информацию о всей деятельности системы Организации Объединенных Наций, касающейся вопроса о Палестине, включая доклады о работе, проводимой соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

b) продолжать выпуск и обновление публикаций по различным аспектам вопроса о Палестине, включая совершаемые Израилем нарушения прав человека арабского населения оккупированных территорий, о которых сообщается соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

c) расширять свои аудиовизуальные материалы по вопросу о Палестине, включая подготовку специальных серий радиопрограмм и телепередач;

d) организовывать направление в этот район миссий журналистов по установлению фактов;

[127] Резолюция 1386 (XIV).

e) организовывать региональные и национальные встречи для журналистов.

82-е пленарное заседание,
15 декабря 1988 года

43/176. Вопрос о Палестине

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 31 марта 1988 года[109] и 30 сентября 1988 года[110],

с удовлетворением принимая к сведению заявление, сделанное 13 декабря 1988 года Председателем Исполкома Организации освобождения Палестины[128],

подчеркивая, что достижение мира на Ближнем Востоке явилось бы значительным вкладом в дело международного мира и безопасности,

учитывая широчайшую поддержку идеи созыва Международной мирной конференции по Ближнему Востоку,

отмечая с удовлетворением усилия Генерального секретаря по обеспечению созыва Конференции,

приветствуя результаты девятнадцатой чрезвычайной сессии Национального совета Палестины как позитивный вклад в дело мирного урегулирования конфликта в регионе,

учитывая продолжающееся с 9 декабря 1987 года восстание ("интифада") палестинского народа с целью положить конец израильской оккупации палестинской территории, оккупированной с 1967 года,

1. *подтверждает* безотлагательную необходимость достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта, в основе которого лежит вопрос о Палестине;

2. *призывает* созвать Международную мирную конференцию по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций с участием всех сторон в конфликте, включая Организацию освобождения Палестины, на равноправной основе, и пяти постоянных членов Совета Безопасности, на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года и законных национальных прав палестинского народа, в первую очередь права на самоопределение;

3. *подтверждает* следующие принципы достижения всеобъемлющего мира:

a) уход Израиля с оккупированной с 1967 года палестинской территории, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий;

b) гарантирование мер обеспечения безопасности всех государств региона, включая государства, поименованные в резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 года, в пределах безопасных и международно признанных границ;

c) решение проблемы палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года и последующими соответствующими резолюциями;

d) ликвидация израильских поселений на территориях, оккупированных с 1967 года;

e) гарантирование свободы доступа к Святым местам, в культовые здания и места;

4. *принимает к сведению* выраженное желание и стремления к тому, чтобы частью мирного процесса стал перевод оккупированной с 1967 года палестинской территории, включая Иерусалим, под эгиду Организации Объединенных Наций на ограниченный период;

5. *просит* Совет Безопасности рассмотреть меры, необходимые для созыва Международной мирной конференции по Ближнему Востоку, включая учреждение подготовительного комитета, и рассмотреть гарантии мер безопасности, согласованных на Конференции, для всех государств региона;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия с заинтересованными сторонами и в консультации с Советом Безопасности для облегчения созыва Конференции и представлять доклады о достигнутом прогрессе в данном вопросе.

82-е пленарное заседание,
15 декабря 1988 года

43/177. Вопрос о Палестине

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос о Палестине",

ссылаясь на свою резолюцию 181 (II) от 29 ноября 1947 года, в которой она, в частности, призвала к созданию арабского государства и еврейского государства в Палестине,

памятуя об особой ответственности Организации Объединенных Наций за достижение справедливого решения вопроса о Палестине,

учитывая провозглашение государства Палестина Национальным советом Палестины в соответствии с резолюцией 181 (II) Генеральной Ассамблеи и в

[128] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Пленарные заседания*, 78-е заседание.

осуществление неотъемлемых прав палестинского народа,

подтверждая безотлагательную необходимость достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке, которое, в частности, обеспечивало бы мирное сосуществование всех государств в регионе,

ссылаясь на свою резолюцию 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года о статусе наблюдателя для Организации освобождения Палестины и на последующие соответствующие резолюции,

1. *принимает к сведению* провозглашение государства Палестина Национальным советом Палестины 15 ноября 1988 года;

2. *подтверждает* необходимость обеспечения палестинскому народу возможности осуществлять свой суверенитет над своей территорией, оккупированной с 1967 года;

3. *постановляет*, что начиная с 15 декабря 1988 года в системе Организации Объединенных Наций вместо названия "Организация освобождения Палестины" должно использоваться название "Палестина" без ущерба для статуса наблюдателя и функций Организации освобождения Палестины в системе Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям и практике Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.

82-е пленарное заседание,
15 декабря 1988 года

III. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЕРВОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
43/62	Осуществление резолюции 42/25 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) (A/43/830)	51	7 декабря 1988 года	89
43/63	Прекращение всех испытательных ядерных взрывов (A/43/831)			
	Резолюция A	52	7 декабря 1988 года	90
	Резолюция B	52	7 декабря 1988 года	91
43/64	Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (A/43/832)	53	7 декабря 1988 года	92
43/65	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока (A/43/833)	54	7 декабря 1988 года	93
43/66	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии (A/43/834)	55	7 декабря 1988 года	94
43/67	Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (A/43/835)	56	7 декабря 1988 года	95
43/68	Заключение эффективных международных соглашений об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (A/43/836)	57	7 декабря 1988 года	96
43/69	Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (A/43/837)	58	7 декабря 1988 года	97
43/70	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве (A/43/838)	59	7 декабря 1988 года	98
43/71	Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке (A/43/839)			
	A. Осуществление Декларации	60	7 декабря 1988 года	101
	B. Ядерный потенциал Южной Африки	60	7 декабря 1988 года	102
43/72	Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия (A/43/840)	61	7 декабря 1988 года	103
43/73	Сокращение военных бюджетов (A/43/841)	62	7 декабря 1988 года	104
43/74	Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие (A/43/855)			
	A. Меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года и оказанию содействия заключению конвенции по химическому оружию	63	7 декабря 1988 года	105
	B. Вторая Конференция участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции	63	7 декабря 1988 года	106
	C. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие	63	7 декабря 1988 года	107
43/75	Всеобщее и полное разоружение (A/43/856)			
	A. Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям	64	7 декабря 1988 года	108

[1] Решения, принятые по докладам Первого комитета, см. раздел X.B.2.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
	B. Взаимосвязь между разоружением и развитием	64	7 декабря 1988 года	109
	C. Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	64 *b*	7 декабря 1988 года	109
	D. Разоружение в области обычных вооружений	64 *d*	7 декабря 1988 года	110
	E. Ядерное разоружение	64 *e*	7 декабря 1988 года	110
	F. Разоружение в области обычных вооружений	64 *d*	7 декабря 1988 года	111
	G. Объективная информация по военным вопросам	64 *f*	7 декабря 1988 года	112
	H. Осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи в области разоружения	64 *g*	7 декабря 1988 года	113
	I. Международные поставки оружия	64	7 декабря 1988 года	113
	J. Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	64 *b*	7 декабря 1988 года	114
	K. Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия	64 *i*	7 декабря 1988 года	115
	L. Военно-морские вооружения и разоружение в области военно-морских вооружений	64 *h*	7 декабря 1988 года	116
	M. Конференция участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора	64	7 декабря 1988 года	116
	N. Всеобъемлющее исследование Организации Объединенных Наций, касающееся ядерного оружия	64	7 декабря 1988 года	117
	O. Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям	64	7 декабря 1988 года	118
	P. Меры укрепления доверия и безопасности и разоружение в области обычных вооружений в Европе	64	7 декабря 1988 года	118
	Q. Запрещение захоронения радиоактивных отходов во враждебных целях	64	7 декабря 1988 года	119
	R. Рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения	64 *j*	7 декабря 1988 года	119
	S. Разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне	64	7 декабря 1988 года	120
	T. Захоронение радиоактивных отходов	64 *k*	7 декабря 1988 года	121
43/76	Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/43/857)			
	A. Разоружение и международная безопасность	65	7 декабря 1988 года	122
	B. Замораживание ядерного оружия	65 *b*	7 декабря 1988 года	123
	C. Всемирная кампания за разоружение	65 *e*	7 декабря 1988 года	124
	D. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке	65 *h*	7 декабря 1988 года	125
	E. Конвенция о запрещении применения ядерного оружия	65 *c*	7 декабря 1988 года	125
	F. Программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению	65 *g*	7 декабря 1988 года	126
	G. Региональный центр Организации Объединенных Наций во вопросам мира и разоружения в Азии	65 *d*	7 декабря 1988 года	127
	H. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке	65 *i*	7 декабря 1988 года	127
43/77	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятнадцатой специальной сессии (A/43/858)			
	A. Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность	66	7 декабря 1988 года	128
	B. Третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению	66	7 декабря 1988 года	129
43/78	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии (A/43/859)			
	A. Доклад Комиссии по разоружению	67 *a*	7 декабря 1988 года	130
	B. Неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны	67 *j*	7 декабря 1988 года	131
	C. Международное сотрудничество в целях разоружения	67	7 декабря 1988 года	131
	D. Климатические последствия ядерной войны, в том числе "ядерная зима"	67 *g*	7 декабря 1988 года	132
	E. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение	67 *k*	7 декабря 1988 года	132
	F. Предотвращение ядерной войны	67 *l*	7 декабря 1988 года	133
	G. Неделя разоружения	67 *m*	7 декабря 1988 года	134
	H. Руководящие принципы для мер по укреплению доверия	67	7 декабря 1988 года	135
	I. Доклад Конференции по разоружению	67 *b*	7 декабря 1988 года	136
	J. Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность	67 *h*	7 декабря 1988 года	136
	K. Всеобъемлющая программа разоружения	67	7 декабря 1988 года	137
	L. Рассмотрение вопроса о провозглашении 90-х годов третьим Десятилетием разоружения	67	7 декабря 1988 года	137

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
	M. Доклад Конференции по разоружению	67 *b*	7 декабря 1988 года	138
43/79	Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира (A/43/860)	68	7 декабря 1988 года	138
43/80	Ядерное вооружение Израиля (A/43/861)	69	7 декабря 1988 года	140
43/81	Контроль во всех его аспектах (A/43/894)			
	A. Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения	139	7 декабря 1988 года	141
	B. Исследование роли Организации Объединенных Наций в области контроля	139	7 декабря 1988 года	142
43/82	Осуществление выводов третьей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и учреждение подготовительного комитета четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора (A/43/895)	141	7 декабря 1988 года	143
43/83	Вопрос об Антарктике (A/43/911)			
	Резолюция A	70	7 декабря 1988 года	143
	Резолюция B	70	7 декабря 1988 года	144
43/84	Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья (A/43/912)	71	7 декабря 1988 года	145
43/85	Укрепление регионального и международного мира и безопасности (A/43/913)	72	7 декабря 1988 года	147
43/86	Необходимость результативного политического диалога в целях улучшения международного положения (A/43/913)	72	7 декабря 1988 года	147
43/87	Десятая годовщина принятия Декларации о воспитании народов в духе мира (A/43/913)	72	7 декабря 1988 года	148
43/88	Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности (A/43/913)	72	7 декабря 1988 года	148
43/89	Всеобъемлющий подход к укреплению международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (A/43/914)	73	7 декабря 1988 года	150

43/62. Осуществление резолюции 42/25 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года, 3262 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3473 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 32/76 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года, 33/58 от 14 декабря 1978 года, 34/71 от 11 декабря 1979 года, 35/143 от 12 декабря 1980 года, 36/83 от 9 декабря 1981 года, 37/71 от 9 декабря 1982 года, 38/61 от 15 декабря 1983 года, 39/51 от 12 декабря 1984 года, 40/79 от 12 декабря 1985 года, 41/45 от 3 декабря 1986 года и 42/25 от 30 ноября 1987 года относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)[2],

принимая во внимание, что в пределах зоны действия этого Договора, участниками которого являются уже двадцать три суверенных государства, имеется ряд территорий, которые, не являясь суверенными политическими образованиями, тем не менее могут получать блага, вытекающие из Договора, через посредство его Дополнительного протокола I, участниками которого могут быть те четыре государства, которые

[2] United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

де-юре или де-факто несут международную ответственность за эти территории,

считая несправедливым то, что народы некоторых из этих территорий лишены таких благ и при этом не имеют возможности выразить свое мнение в этой связи,

напоминая о том, что три из тех государств, для которых Дополнительный протокол I открыт – Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Королевство Нидерландов и Соединенные Штаты Америки, – стали участниками Протокола соответственно в 1969, 1971 и 1981 годах,

1. *выражает сожаление* в связи с тем, что за подписанием Дополнительного протокола I Францией, которое имело место 2 марта 1979 года, еще не последовало соответствующей ратификации, несмотря на то что прошло уже столько времени и несмотря на настоятельные предложения, с которыми обращалась к Франции Генеральная Ассамблея;

2. *вновь настоятельно призывает* Францию не откладывать более ратификацию, о которой ее просили столько раз и которая представляется тем более желательной, что из тех четырех государств, для которых Протокол открыт, Франция является единственным государством, которое еще не стало его участником;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление резолюции 43/62 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/63. Прекращение всех испытательных ядерных взрывов

A

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что полное прекращение испытаний ядерного оружия, вопрос о котором рассматривается свыше тридцати лет и по которому Генеральная Ассамблея приняла свыше пятидесяти резолюций, является одной из основных целей Организации Объединенных Наций в области разоружения, достижению которой она постоянно придает первоочередное значение,

подчеркивая, что в восьми различных случаях она самым решительным образом осудила такие испытания и что с 1974 года она заявляет о своей убежденности в том, что продолжение испытаний ядерного оружия усиливает гонку вооружений, увеличивая тем самым опасность ядерной войны,

напоминая, что Генеральный секретарь в своем выступлении на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи 12 декабря 1984 года, призвав к активизации усилий, направленных на заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, подчеркнул, что ни одно многостороннее соглашение не могло бы иметь большего значения для ограничения дальнейшего совершенствования ядерного оружия и что договор о всеобъемлющем запрещении испытаний является пробным камнем подлинной готовности достичь ядерного разоружения[3],

принимая во внимание, что три государства, обладающие ядерным оружием, которые действуют в качестве депозитариев Договора 1963 года о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой[4], обязались в статье I этого Договора заключить договор, ведущий к запрещению навечно всех испытательных ядерных взрывов, включая все такие взрывы под землей, и что такое обязательство было подтверждено в 1968 году в преамбуле Договора о нераспространении ядерного оружия[5], в статье VI которого закрепляется также их торжественное и имеющее юридически обязывающий характер обязательство принимать эффективные меры по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению,

отмечая, что третья Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в своей Заключительной декларации[6], принятой 21 сентября 1985 года, призвала государства – участники Договора, обладающие ядерным оружием, возобновить в 1985 году трехсторонние переговоры и призвала все государства, обладающие ядерным оружием, принять участие в неотложных переговорах и заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в качестве вопроса первостепенной важности на Конференции по разоружению,

напоминая, что руководители шести государств, совместно выступившие с инициативой пяти континентов о мире и разоружении, в Стокгольмской декларации[7], принятой 21 января 1988 года, заявили, что "любое соглашение, оставляющее возможность для продолжения испытаний, было бы неприемлемым",

---

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания,* 97-е заседание, пункт 302.

[4] United Nations, *Treaty Series,* vol. 480, No. 6964.

[5] Резолюция 2373 (XXII), приложение.

[6] *Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, Часть I* (NPT/CONF.III/64/I) (Женева, 1985 год), приложение I.

[7] A/43/125–S/19478, приложение.

с удовлетворением отмечая прогресс в области сейсмического контроля за всеобъемлющим запрещением испытаний, достигнутый на Конференции по разоружению Специальной группой научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений[8],

1. *вновь заявляет о своей глубокой озабоченности* тем, что, вопреки стремлениям подавляющего большинства государств-членов, испытания ядерного оружия продолжаются;

2. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что заключение договора для достижения запрещения навсегда всех испытательных ядерных взрывов всеми государствами является делом первостепенной важности;

3. *вновь подтверждает также свою убежденность* в том, что такой договор явился бы крайне важным вкладом в прекращение гонки ядерных вооружений;

4. *вновь настоятельно призывает* все обладающие ядерным оружием государства, в частности три державы – депозитария Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой и Договора о нераспространении ядерного оружия, стремиться достичь навсегда скорейшего прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия и ускорить переговоры с этой целью;

5. *призывает* все государства – члены Конференции по разоружению содействовать учреждению Конференцией в начале ее сессии 1989 года специального комитета для ведения многосторонних переговоров по договору о полном прекращении испытательных ядерных взрывов;

6. *рекомендует* Конференции по разоружению поручить такому специальному комитету создать две рабочие группы, которые будут рассматривать соответственно следующие взаимосвязанные вопросы: содержание и сфера применения договора, соблюдение и контроль;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Прекращение всех испытательных ядерных взрывов".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

B

Генеральная Ассамблея,

учитывая провозглашенную в 1963 году в Договоре о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой[4] решимость стремиться достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия и продолжать переговоры с этой целью,

учитывая также, что в 1968 году в Договоре о нераспространении ядерного оружия[5] напоминалось об этой решимости и в его статье VI предусматривалось обязательство каждого из его участников в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем,

напоминая, что в своей резолюции 2028 (XX) от 19 ноября 1965 года, принятой единогласно, она подчеркнула, что один из основных принципов, на которых должен основываться договор о предотвращении распространения ядерного оружия, заключается в том, что такой договор, по которому в то время должны были вестись переговоры, должен воплощать приемлемое равновесие взаимной ответственности и обязанностей ядерных и неядерных держав,

напоминая также, что третья Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в своей Заключительной декларации[6], принятой на основе консенсуса 21 сентября 1985 года, выразила свое глубокое сожаление в связи с тем, что до сих пор не заключен многосторонний договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и призвала к неотложным переговорам и заключению такого договора в качестве вопроса первостепенной важности,

отмечая, что в статье II Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой предусматривается процедура рассмотрения и последующего принятия поправок к Договору конференцией его участников,

1. *приветствует* представление правительствам – депозитариям Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой предложения о поправках для рассмотрения на конференции участников Договора, созванной с этой целью в соответствии со статьей II Договора;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Внесение поправок в Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

[8] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 27* (A/42/27), пункт 31.

43/64. Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что ядерная война никогда не должна быть развязана и в ней не может быть победителей,

будучи убеждена также в обусловленной этим настоятельной необходимости прекращения гонки ядерных вооружений и безотлагательного и поддающегося контролю сокращения ядерных вооружений, а в конечном итоге и их ликвидации,

будучи убеждена далее в том, что прекращение навсегда всех ядерных испытаний всеми государствами во всех средах является необходимым шагом для предотвращения качественного совершенствования и разработки ядерного оружия и его дальнейшего распространения, а также для содействия, наряду с другими сопутствующими усилиями по сокращению ядерных вооружений, окончательной ликвидации ядерного оружия,

приветствуя переговоры, ведущиеся между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик в соответствии с их совместным заявлением от 17 сентября 1987 года, и отмечая существенные сдвиги в отношении усовершенствованных мер контроля для содействия ратификации Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении подземных испытаний ядерного оружия[9], подписанного 3 июля 1974 года, и Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о подземных ядерных взрывах в мирных целях[10], подписанного 28 мая 1976 года,

приветствуя также заключение 8 декабря 1987 года исторического Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности[11] и принципиальную договоренность относительно соглашения о 50-процентных сокращениях стратегических ядерных сил Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик и достигнутый в этом направлении прогресс,

напоминая о предложениях руководителей шести государств[12], выступивших с инициативой содействия прекращению ядерных испытаний,

будучи убеждена в том, что наиболее эффективным путем к достижению прекращения навсегда всех ядерных испытаний всеми государствами во всех средах является скорейшее заключение договора о поддающемся контролю, всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который обеспечит присоединение к нему всех государств,

вновь подтверждая особые функции Конференции по разоружению в переговорах о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

1. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что договор, направленный на обеспечение запрещения навсегда всех испытательных ядерных взрывов всеми государствами во всех средах, является делом первостепенной важности;

2. *настоятельно призывает* поэтому принять следующие меры, с тем чтобы договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний мог быть заключен в ближайшее время:

a) Конференции по разоружению следует ускорить рассмотрение пункта 1 своей повестки дня, озаглавленного "Запрещение ядерных испытаний", и начать основную работу по всем аспектам договора о запрещении ядерных испытаний в начале своей сессии 1989 года;

b) государствам – членам Конференции по разоружению, в частности государствам, обладающим ядерным оружием, и всем другим государствам следует осуществлять сотрудничество в целях облегчения такой работы и содействия ей;

c) государствам, обладающим ядерным оружием, особенно тем, которые имеют наиболее крупные ядерные арсеналы, следует в срочном порядке договориться о соответствующих поддающихся контролю и важных в военном отношении временных мерах с целью достижения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

d) тем обладающим ядерным оружием государствам, которые еще не сделали этого, следует присоеди-

---

[9] *Там же, Дополнение № 27* (A/9627), приложение II, документ CCD/431.

[10] *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 1: 1976 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.IX.2), добавление III.

[11] *Там же*, том 12: 1987 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.IX.2), добавление VII.

[12] См. Совместную декларацию от 22 мая 1984 года глав государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной Республики Танзании и Швеции (A/39/277-S/16587, приложение; печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1984 года*, документ S/16587, приложение), которая была подтверждена в Делийской декларации от 28 января 1985 года (A/40/114-S/16921, приложение; печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сороковой год, Дополнение за январь, февраль и март 1985 года*, документ S/16921, приложение), в Мексиканской декларации от 7 августа 1986 года (A/41/518-S/18277, приложение I) и в Стокгольмской декларации, опубликованной 21 января 1988 года (A/43/128-S/19478, приложение).

диниться к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой[4];

3. *настоятельно призывает также* Конференцию по разоружению:

a) принять срочные меры по созданию, при возможно более широком участии, международной сети сейсмического контроля с перспективой дальнейшего расширения ее возможностей по контролю и проверке соблюдения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

b) в этой связи принять во внимание прогресс, достигнутый Специальной группой научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений, включая деятельность по обычному обмену данными о форме волн и использованию этих данных, и другие соответствующие инициативы или эксперименты отдельных государств и групп государств;

c) приступить к подробному изучению других мер контроля и проверки соблюдения такого договора, включая создание международной сети по наблюдению за радиоактивностью атмосферы;

4. *призывает* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о достигнутом прогрессе;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/65. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/71 от 10 декабря 1976 года, 32/82 от 12 декабря 1977 года, 33/64 от 14 декабря 1978 года, 34/77 от 11 декабря 1979 года, 35/147 от 12 декабря 1980 года, 36/87 от 9 декабря 1981 года, 37/75 от 9 декабря 1982 года, 38/64 от 15 декабря 1983 года, 39/54 от 12 декабря 1984 года, 40/82 от 12 декабря 1985 года, 41/48 от 3 декабря 1986 года и 42/28 от 30 ноября 1987 года о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

ссылаясь также на рекомендации о создании такой зоны на Ближнем Востоке в соответствии с пунктами 60–63, и в частности пунктом 63 *d*, Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13],

подчеркивая основные положения вышеупомянутых резолюций, в которых содержится призыв ко всем сторонам, которых это непосредственно касается, рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, и до создания такой зоны и в процессе ее создания торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения или обладания в какой-либо иной форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами, а также от разрешения любой третьей стороне размещать ядерное оружие на их территории, согласиться поставить все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии и заявить о своей поддержке создания такой зоны и передать эти заявления в случае необходимости на рассмотрение Совета Безопасности,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех государств приобретать и осваивать ядерную энергию в мирных целях,

подчеркивая также необходимость соответствующих мер по вопросу о запрещении военных нападений на ядерные установки,

учитывая достигнутый Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятой сессии консенсус о том, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока значительно укрепило бы международный мир и безопасность,

стремясь к продвижению на основе этого консенсуса, с тем чтобы достичь значительного прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

подчеркивая исключительно важную роль Организации Объединенных Наций в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[14],

1. *настоятельно призывает* все стороны, которых это непосредственно касается, рассмотреть серьезным образом вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагает соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия[5];

[13] Резолюция S-10/2.
[14] A/43/484.

2. *призывает* все страны этого района, которые не сделали этого, до создания такой зоны согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

3. *предлагает* этим странам – до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока – заявить о своей поддержке создания такой зоны согласно пункту 63 *d* Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и передать эти заявления Совету Безопасности;

4. *предлагает также* этим странам – до создания такой зоны – воздерживаться от разработки, производства, испытания или приобретения каким-либо иным образом ядерного оружия или от разрешения размещать на их территории или территориях, находящихся под их контролем, ядерное оружие или ядерные взрывные устройства;

5. *предлагает* государствам, обладающим ядерным оружием, и всем другим государствам оказывать содействие в создании такой зоны и одновременно воздерживаться от любых действий, которые противоречат букве и духу настоящей резолюции;

6. *выражает свою благодарность* Генеральному секретарю за его доклад, содержащий мнения заинтересованных сторон относительно создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока[14];

7. *принимает к сведению* вышеупомянутый доклад;

8. *просит* Генерального секретаря провести исследование по вопросу об эффективных и поддающихся контролю мерах, которые способствовали бы созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, с учетом условий и характерных особенностей Ближнего Востока, а также мнений и предложений сторон в этом районе и представить это исследование Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

9. *предлагает* сторонам в этом районе представить Генеральному секретарю свои мнения и предложения в отношении мер, предусмотренных в пункте 8, выше;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/66. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3265 B (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3476 B (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/73 от 10 декабря 1976 года, 32/83 от 12 декабря 1977 года, 33/65 от 14 декабря 1978 года, 34/78 от 11 декабря 1979 года, 35/148 от 12 декабря 1980 года, 36/88 от 9 декабря 1981 года, 37/76 от 9 декабря 1982 года, 38/65 от 15 декабря 1983 года, 39/55 от 12 декабря 1984 года, 40/83 от 12 декабря 1985 года, 41/49 от 3 декабря 1986 года и 42/29 от 30 ноября 1987 года, касающиеся создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии,

подтверждая свою убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира является одной из мер, которые могут эффективно способствовать достижению целей нераспространения ядерного оружия и всеобщего и полного разоружения,

считая, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, как и в других районах, будет содействовать укреплению безопасности государств этого района против применения или угрозы применения ядерного оружия,

с удовлетворением отмечая сделанные на высшем уровне правительствами государств Южной Азии, которые разрабатывают свои мирные ядерные программы, заявления, вновь подтверждающие их обязательство не приобретать и не производить ядерного оружия и посвятить свои ядерные программы исключительно экономическому и социальному развитию их народов,

приветствуя недавнее предложение о заключении двустороннего или регионального соглашения о запрещении ядерных испытаний в Южной Азии,

принимая к сведению предложение как можно скорее созвать под эгидой Организации Объединенных Наций конференцию по вопросу о нераспространении ядерного оружия в Южной Азии с участием государств этого района и других заинтересованных государств,

учитывая положения пунктов 60–63 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], касающиеся создания зон, свободных от ядерного оружия, в том числе в районе Южной Азии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[15],

---

[15] A/43/505.

1. *вновь заявляет* о своей поддержке в принципе концепции зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

2. *вновь настоятельно призывает* государства Южной Азии продолжать предпринимать все возможные усилия для создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии и воздерживаться тем временем от любых действий, противоречащих этой цели;

3. *призывает* те государства, обладающие ядерным оружием, которые еще не сделали этого, положительно ответить на это предложение и осуществлять необходимое сотрудничество в усилиях по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

4. *просит* Генерального секретаря связаться с государствами этого района и другими заинтересованными государствами, чтобы выяснить их мнения по этому вопросу и оказать содействие консультациям между ними в целях изыскания наилучших возможностей для содействия усилиям по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

5. *просит также* Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/67. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/152 от 19 декабря 1977 года, 35/153 от 12 декабря 1980 года, 36/93 от 9 декабря 1981 года, 37/79 от 9 декабря 1982 года, 38/66 от 15 декабря 1983 года, 39/56 от 12 декабря 1984 года, 40/84 от 12 декабря 1985 года, 41/50 от 3 декабря 1986 года и 42/30 от 30 ноября 1987 года,

с удовлетворением напоминая о том, что 10 октября 1980 года была принята Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие[16], а также Протокол о необнаруживаемых осколках (Протокол I)[16], Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)[16] и Протокол о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)[16],

вновь подтверждая свою убежденность в том, что общее соглашение о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия значительно уменьшило бы страдания гражданского населения и комбатантов,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря[17],

1. *с удовлетворением отмечает* увеличение числа государств, подписавших, ратифицировавших, принявших или присоединившихся к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, открытой для подписания в Нью-Йорке 10 апреля 1981 года;

2. *с удовлетворением отмечает также,* что после выполнения условий, изложенных в статье 5 Конвенции, Конвенция и прилагаемые к ней три протокола вступили в силу 2 декабря 1983 года;

3. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ним;

4. *отмечает,* что в соответствии со статьей 8 Конвенции могут созываться конференции для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из прилагаемых к ней протоколов, для рассмотрения дополнительных протоколов, относящихся к другим категориям обычного оружия, не охватываемым существующими прилагаемыми протоколами, или для рассмотрения сферы применения, а также действия Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и для рассмотрения любого предложения в отношении поправок к Конвенции или к существующим протоколам и любых предложений в отношении дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами;

5. *просит* Генерального секретаря в качестве депозитария Конвенции и прилагаемых к ней трех протоколов время от времени информировать Генеральную Ассамблею о ходе присоединения к данной Конвенции и ее протоколам;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении

[16] См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению,* том 5:1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

[17] A/43/589.

применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/68. Заключение эффективных международных соглашений об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена продолжающейся эскалацией гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и возможностью применения или угрозы применения ядерного оружия,

будучи убеждена, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия необходимы для устранения опасности войны,

считая, что до тех пор пока полное ядерное разоружение не будет достигнуто на всемирной основе, международному сообществу абсолютно необходимо разработать эффективные соглашения по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

принимая во внимание общее стремление к скорейшему принятию эффективных международных мер в этих целях,

принимая во внимание также односторонние заявления в отношении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, сделанные всеми государствами, обладающими ядерным оружием,

желая содействовать осуществлению пункта 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], первой специальной сессии, посвященной разоружению,

признавая, что эффективные меры по обеспечению таких гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, явились бы важным вкладом в нераспространение ядерного оружия,

учитывая обстоятельные переговоры по этому вопросу на Конференции по разоружению в течение последних десяти лет,

ссылаясь на соответствующие части специального доклада Комитета по разоружению[18], представленного Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой специальной сессии[19], второй специальной сессии, посвященной разоружению, и специального доклада Конференции по разоружению, представленного Ассамблее на ее пятнадцатой специальной сессии[20], третьей специальной сессии, посвященной разоружению, а также ежегодного доклада Конференции о работе ее сессии 1988 года[21],

приветствуя единодушную поддержку на Конференции по разоружению продолжения поисков общего подхода к содержанию негативных гарантий безопасности, и в частности к "общей формуле", которую можно было бы включить в документ юридически обязывающего характера,

признавая необходимость нового подхода к данному вопросу, в частности со стороны государств, обладающих ядерным оружием, с целью преодоления трудностей, возникавших на переговорах в предыдущие годы,

принимая к сведению предложения, представленные по этому вопросу Конференции по разоружению[21],

считая, что не обладающие ядерным оружием государства, которые не имеют ядерного оружия на своей территории, имеют полное право на надежные, единообразные и безусловные международно-правовые гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия,

1. *вновь подтверждает* безотлагательную необходимость – до достижения полного ядерного разоружения – добиться в ближайшее время договоренности об эффективных международных соглашениях о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

2. *рекомендует* Конференции по разоружению в начале ее сессии 1989 года продолжить активные переговоры в своем Специальном комитете по вопросу об эффективных международных соглашениях о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, с целью достижения такой договоренности, учитывая широкую поддержку, высказанную на Конференции в отношении заключения международной конвенции;

3. *призывает* все государства, в особенности государства, обладающие ядерным оружием, продемонстрировать готовность и проявить гибкость, необходимые для достижения согласия в отношении общего подхода к международному документу или докумен-

[18] Комитет по разоружению переименован в Конференцию по разоружению 7 февраля 1984 года.

[19] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Дополнение № 2* (A/S-12/2), раздел III.C.

[20] *Там же, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 2* (A/S-15/2), раздел III.F.

[21] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 27* (A/43/27), раздел III.F.

там юридически обязывающего характера, в том числе о возможности принятия общей формулы для включения в такой документ, с целью предоставления гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Заключение эффективных международных соглашений об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/69. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость уменьшить законную озабоченность государств мира в отношении обеспечения прочной безопасности для своих народов,

будучи убеждена, что ядерное оружие представляет собой величайшую угрозу для человечества и выживания цивилизации,

будучи глубоко обеспокоена продолжающейся эскалацией гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и возможностью применения или угрозы применения ядерного оружия,

будучи убеждена, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия необходимы для устранения опасности ядерной войны,

принимая во внимание принцип неприменения силы или угрозы силой, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоена возможностью применения или угрозы применения ядерного оружия,

признавая, что независимость, территориальная целостность и суверенитет государств, не обладающих ядерным оружием, должны быть гарантированы от применения или угрозы применения силы, включая применение или угрозу применения ядерного оружия,

считая, что до тех пор, пока ядерное разоружение не будет достигнуто на всемирной основе, международному сообществу абсолютно необходимо разработать эффективные меры по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия с любой стороны,

признавая, что эффективные меры по обеспечению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия могут явиться положительным вкладом в предотвращение распространения ядерного оружия,

ссылаясь на свои резолюции 3261 G (XXIX) от 9 декабря 1974 года и 31/189 C от 21 декабря 1976 года,

принимая во внимание пункт 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], в котором она настоятельно просила государства, обладающие ядерным оружием, предпринимать усилия в целях заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

желая содействовать осуществлению соответствующих положений Заключительного документа десятой специальной сессии,

ссылаясь также на свои резолюции 33/72 B от 14 декабря 1978 года, 34/85 от 11 декабря 1979 года, 35/155 от 12 декабря 1980 года, 36/95 от 9 декабря 1981 года, 37/81 от 9 декабря 1982 года, 38/68 от 15 декабря 1983 года, 39/58 от 12 декабря 1984 года, 40/86 от 12 декабря 1985 года, 41/52 от 3 декабря 1986 года и 42/32 от 30 ноября 1987 года,

ссылаясь далее на пункт 12 Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/46 от 3 декабря 1980 года, где указывается, в частности, что все усилия должны быть приложены Комитетом по разоружению[18], для того чтобы безотлагательно провести переговоры в целях достижения договоренности по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая обстоятельные переговоры, проведенные на Конференции по разоружению и в ее Специальном комитете по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия[22] в целях достижения договоренности по этому пункту,

принимая к сведению предложения, представленные по этому пункту на Конференции по разоружению, включая проекты международной конвенции,

принимая к сведению решение восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1–6 сентября 1986 года[23], а также соответствующие рекомендации

[22] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 27* и исправление (A/40/27 и Corr.1), раздел III.

[23] См. A/41/697–S/18392, приложение, раздел I, пункт 49.

Организации Исламская конференция, вновь подтвержденные в Заключительном коммюнике семнадцатой Конференции министров иностранных дел исламских государств, состоявшейся в Аммане 21–25 марта 1988 года[24], призывающие Конференцию по разоружению безотлагательно достичь договоренности в отношении международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая поддержку, выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее, в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также трудности, отмеченные в выработке общего подхода, приемлемого для всех,

1. *вновь подтверждает* безотлагательную необходимость достичь договоренности об эффективных международных соглашениях о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

2. *с удовлетворением отмечает,* что на Конференции по разоружению не высказано принципиальных возражений против идеи международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, хотя были также отмечены трудности в связи с выработкой общего подхода, приемлемого для всех;

3. *призывает* все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, проявить политическую волю, необходимую для достижения договоренности относительно общего подхода, и в частности относительно общей формулы, которую можно было бы включить в международный документ юридически обязывающего характера;

4. *рекомендует* посвятить дальнейшие активные усилия поискам такого общего подхода или общей формулы и изучить далее различные альтернативные подходы, включая, в частности, те из них, которые рассматривались на Конференции по разоружению, с тем чтобы преодолеть эти трудности;

5. *рекомендует* Конференции по разоружению активно продолжать переговоры в целях скорейшего достижения договоренности и заключения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, принимая во внимание широкую поддержку заключения международной конвенции и учитывая любые другие предложения, направленные на обеспечение достижения этой же цели;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/70. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Генеральная Ассамблея,

воодушевленная великими перспективами, открывающимися перед человечеством в результате проникновения человека в космос,

признавая общую заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

вновь подтверждая, что исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, должны осуществляться на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития, и должны быть достоянием всего человечества,

подтверждая также волю всех государств к тому, чтобы исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, осуществлялись в мирных целях,

напоминая об обязанности всех государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций воздерживаться от угрозы силой или ее применения, в том числе и в своей космической деятельности,

напоминая, что государства – участники Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела[25], в статье III приняли на себя обязательство осуществлять деятельность по исследованию и использованию космического пространства, в том числе Луны и других небесных тел, в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества и взаимопонимания,

вновь подтверждая, в частности, статью IV вышеупомянутого Договора, в которой предусматривается, что государства – участники Договора обязуются не выводить на орбиту вокруг Земли любые объекты с ядерным оружием или любыми другими видами оружия массового уничтожения, не устанавливать такое оружие на небесных телах и не размещать такое

[24] См. A/43/393–S/19930, приложение I.

[25] Резолюция 2222 (XXI), приложение.

оружие в космическом пространстве каким-либо иным образом,

вновь подтверждая также пункт 80 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], в котором указывается, что для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора,

учитывая свои резолюции 36/97 C и 36/99 от 9 декабря 1981 года, а также 37/83 от 9 декабря 1982 года, 37/99 D от 13 декабря 1982 года, 38/70 от 15 декабря 1983 года, 39/59 от 12 декабря 1984 года, 40/87 от 12 декабря 1985 года, 41/53 от 3 декабря 1986 года и 42/33 от 30 ноября 1987 года и соответствующие пункты Политической декларации, принятой восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1–6 сентября 1986 года[26],

признавая важность и безотлагательность задачи предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и готовность всех государств содействовать достижению этой общей цели,

будучи серьезно обеспокоена опасностью, создаваемой для всего человечества гонкой вооружений в космическом пространстве и, в частности, нависшей угрозой обострения нынешнего состояния отсутствия безопасности в результате событий, которые могут еще больше подорвать международный мир и безопасность и замедлить достижение всеобщего и полного разоружения,

будучи воодушевлена выраженной государствами-членами в ходе переговоров по вышеупомянутому Договору и после его принятия широкой заинтересованностью в обеспечении того, чтобы исследование и использование космического пространства осуществлялись в мирных целях, и принимая во внимание предложения, представленные Генеральной Ассамблее на ее десятой специальной сессии и на ее очередных сессиях и Конференции по разоружению,

отмечая глубокое беспокойство, выраженное второй Конференцией Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях по поводу распространения гонки вооружений на космическое пространство, и рекомендации[27], представленные компетентным органам Организации Объединенных Наций, в частности Генеральной Ассамблее, а также Комитету по разоружению[18],

отмечая также, что в 1988 году Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, принимая во внимание свою предыдущую деятельность с момента своего создания, приступил к рассмотрению и выявлению различных вопросов, существующих соглашений и имеющихся предложений, а также будущих инициатив, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве[28], и что это способствовало лучшему пониманию ряда проблем, а также более четкому уяснению различных позиций,

будучи убеждена в необходимости изучения дополнительных мер для выработки эффективных и поддающихся контролю двусторонних и многосторонних соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

подчеркивая первостепенную важность строгого соблюдения существующих соглашений об ограничении вооружений и разоружении, касающихся космического пространства, а также существующего правового режима в отношении использования космического пространства,

подчеркивая также необходимость поддержания эффективности соответствующих существующих договоров и в этой связи подтверждая огромную важность строгого соблюдения Договора об ограничении систем противоракетной обороны[29],

признавая, что двусторонние переговоры между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик могли бы способствовать многосторонним переговорам по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве в соответствии с пунктом 27 Заключительного документа десятой специальной сессии,

отмечая важное значение в этой связи двусторонних переговоров между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик по комплексу вопросов, касающихся космических и ядерных вооружений, которые продолжаются с 1985 года, в том числе и на их встречах на высшем уровне в Вашингтоне и Москве,

выражая надежду на то, что эти переговоры в возможно кратчайшие сроки приведут к конкретным результатам,

подчеркивая взаимодополняющий характер двусторонних и многосторонних усилий в области предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

---

[26] A/41/697–S/18392, приложение, пункты 36–39.

[27] См. *Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, Вена, 9–21 августа 1982 года* (A/CONF.101/10 и Corr.1 и 2), пункт 426.

[28] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 27* (A/43/27), пункт 80.

[29] United Nations, *Treaty Series*, vol. 944, No.13446.

принимая к сведению часть доклада Конференции по разоружению, касающуюся данного вопроса[30],

приветствуя тот факт, что Конференция по разоружению в ходе своей сессии 1988 года, во исполнение обязанностей по ведению переговоров этого единственного многостороннего органа переговоров по разоружению, вновь создала Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве для продолжения изучения и выявления вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, путем рассмотрения существа и общего обсуждения этих вопросов,

1. *подтверждает,* что всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем требует того, чтобы космическое пространство использовалось исключительно в мирных целях и чтобы оно не стало ареной гонки вооружений;

2. *признает,* что, как указывается в докладе Специального комитета Конференции по разоружению, правовой режим, применимый к космическому пространству, сам по себе не гарантирует предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве, что этот правовой режим играет существенную роль в предотвращении гонки вооружений в этой среде, а также признает необходимость консолидации и усиления этого режима и повышения его эффективности и важность строгого соблюдения существующих соглашений, как двусторонних, так и многосторонних[31];

3. *подчеркивает,* что для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве международным сообществом должны быть приняты дальнейшие меры с соответствующими и эффективными положениями о контроле;

4. *призывает* все государства, особенно обладающие крупным космическим потенциалом, активно содействовать достижению цели мирного использования космического пространства и принять срочные меры для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества и взаимопонимания;

5. *вновь подтверждает,* что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

6. *предлагает* Конференции по разоружению рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве;

7. *предлагает также* Конференции по разоружению активизировать рассмотрение вопроса о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах с учетом всех соответствующих предложений и инициатив, включая те, которые были представлены в Специальном комитете на сессии Конференции 1988 года и на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

8. *предлагает далее* Конференции по разоружению вновь создать специальный комитет с соответствующим мандатом в начале ее сессии 1989 года, имея в виду провести переговоры о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

9. *настоятельно призывает* Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик интенсивно и в конструктивном духе вести свои двусторонние переговоры, направленные на скорейшее достижение соглашения для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, и периодически уведомлять Конференцию по разоружению о ходе своих двусторонних переговоров, с тем чтобы содействовать ее работе;

10. *призывает* все государства, особенно обладающие крупным космическим потенциалом, воздерживаться в своей деятельности, касающейся космического пространства, от действий, противоречащих соблюдению соответствующих существующих договоров или цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве[32], представленный в соответствии с резолюцией 42/33 от 30 ноября 1987 года;

12. *предлагает* Конференции по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о своем рассмотрении этого вопроса;

13. *просит* Генерального секретаря направить Конференции по разоружению все документы, относящиеся к рассмотрению этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

---

[30] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 27* (A/43/27), раздел III.E.

[31] *Там же,* пункт 80 (пункт 48 цитируемого текста).

[32] A/43/506 и Corr.1 и Add.1 и 2.

43/71. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке

A

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ

Генеральная Ассамблея,

учитывая Декларацию о создании безъядерной зоны в Африке[33], принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее первой очередной сессии, состоявшейся в Каире 17–21 июля 1964 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1652 (XVI) от 24 ноября 1961 года, свою первую резолюцию по данному вопросу, а также на свои резолюции 2033 (XX) от 3 декабря 1965 года, 31/69 от 10 декабря 1976 года, 32/81 от 12 декабря 1977 года, 33/63 от 14 декабря 1978 года, 34/76 A от 11 декабря 1979 года, 35/146 B от 12 декабря 1980 года, 36/86 B от 9 декабря 1981 года, 37/74 A от 9 декабря 1982 года, 38/181 A от 20 декабря 1983 года, 39/61 A от 12 декабря 1984 года, 40/89 A от 12 декабря 1985 года, 41/55 A от 3 декабря 1986 года и 42/34 A от 30 ноября 1987 года, в которых она призвала все государства рассматривать и признавать африканский континент и окружающие его районы как зону, свободную от ядерного оружия,

напоминая, что в своей резолюции 33/63 она решительно осудила любые явные или скрытые попытки Южной Африки внедрить ядерное оружие на африканском континенте и потребовала, чтобы Южная Африка немедленно отказалась от проведения любых ядерных взрывов на этом континенте или где бы то ни было,

учитывая положения резолюции CM/Res.1101 (XLVI)/Rev.1[34] о создании безъядерной зоны в Африке, принятой Советом министров Организации африканского единства на его сорок шестой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 20–25 июля 1987 года,

приняв к сведению доклад Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения под заглавием "Ядерный потенциал Южной Африки"[35], подготовленный в сотрудничестве с Департаментом по вопросам разоружения Секретариата и в консультации с Организацией африканского единства, а также доклад Комиссии по разоружению[36],

отмечая действия, предпринятые теми правительствами, которые приняли меры по ограничению сотрудничества с Южной Африкой в ядерной и других областях,

выражая сожаление в связи с тем, что, несмотря на угрозу, которую ядерный потенциал Южной Африки представляет для международного мира и безопасности и, в частности, для осуществления цели Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, Комиссия по разоружению, хотя и достигла некоторого прогресса на своей основной сессии в 1988 году, вновь не смогла достичь консенсуса по этому важному пункту ее повестки дня,

1. *вновь решительно призывает* все государства рассматривать и признавать африканский континент и окружающие его районы как зону, свободную от ядерного оружия;

2. *вновь подтверждает,* что осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства, явилось бы важной мерой по предотвращению распространения ядерного оружия и содействию международному миру и безопасности;

3. *вновь выражает свою серьезную тревогу* в связи с обладанием и продолжающимся развитием Южной Африкой потенциала для производства ядерного оружия;

4. *осуждает* продолжающиеся усилия Южной Африки по созданию ядерного потенциала, а также все формы ядерного сотрудничества любого государства, корпорации, учреждения или отдельного лица с расистским режимом, которые позволяют ему препятствовать достижению цели Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, направленной на сохранение Африки свободной от ядерного оружия;

5. *призывает* все государства, корпорации, учреждения и отдельных лиц прекратить дальнейшее сотрудничество с расистским режимом, которое может позволить ему препятствовать достижению цели Декларации о создании безъядерной зоны в Африке;

6. *вновь требует,* чтобы расистский режим Южной Африки воздерживался от производства, испытаний, развертывания, транспортировки, хранения, применения или угрозы применения ядерного оружия;

7. *обращается с призывом* ко всем государствам, которые располагают для этого средствами, следить за исследованиями Южной Африки в области ядерного оружия, его разработкой и производством и предавать гласности любую информацию в этом отношении;

8. *вновь требует,* чтобы Южная Африка немедленно поставила все свои ядерные установки и устройства под контроль Международного агентства по атомной энергии;

---

[33] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения,* пункт 105 повестки дня, документ A/5975.

[34] См. A/42/699, приложение I.

[35] A/39/470.

[36] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 42* (A/43/42).

9. *просит* Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь, которую может испросить Организация африканского единства относительно форм и элементов подготовки и осуществления соответствующей конвенции или договора о создании безъядерной зоны в Африке;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

B

ЯДЕРНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о ядерном потенциале Южной Африки[37],

ссылаясь на свои резолюции 34/76 B от 11 декабря 1979 года, 35/146 A от 12 декабря 1980 года, 36/86 A от 9 декабря 1981 года, 37/74 B от 9 декабря 1982 года, 38/181 B от 20 декабря 1983 года, 39/61 B от 12 декабря 1984 года, 40/89 B от 12 декабря 1985 года, 41/55 B от 3 декабря 1986 года и 42/34 B от 30 ноября 1987 года,

учитывая Декларацию о создании безъядерной зоны в Африке[33], принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее первой очередной сессии, состоявшейся в Каире 17–21 июля 1964 года,

напоминая, что в пункте 12 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13] она отметила, что массированное накопление расистскими режимами вооружений и приобретение военной технологии, равно как и возможное приобретение ими ядерного оружия, представляют собой угрожающее и все более опасное препятствие для мирового сообщества, перед которым стоит настоятельная задача разоружения,

напоминая также, что в своей резолюции 33/63 от 14 декабря 1978 года она решительно осудила любые явные или скрытые попытки Южной Африки внедрить ядерное оружие на африканском континенте и потребовала, чтобы Южная Африка немедленно отказалась от проведения любых ядерных взрывов на этом континенте или где бы то ни было,

учитывая положения резолюции CM/Res.1101 (XLVI)/Rev.1[34] о создании безъядерной зоны в Африке, принятой Советом министров Организации африканского единства на его сорок шестой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 20–25 июля 1987 года,

отмечая с сожалением, что режим апартеида Южной Африки не выполнил резолюцию GC (XXX)/RES/468[38], принятую 3 октября 1986 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцатой очередной сессии,

приняв к сведению доклад Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения под заглавием "Ядерный потенциал Южной Африки"[35], подготовленный в сотрудничестве с Департаментом по вопросам разоружения Секретариата и в консультации с Организацией африканского единства,

выражая сожаление в связи с тем, что, несмотря на угрозу, которую потенциал Южной Африки для производства ядерного оружия представляет для международного мира и безопасности и, в частности, для осуществления цели Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, Комиссия по разоружению, хотя и достигла некоторого прогресса на своей основной сессии в 1988 году, вновь не смогла достичь консенсуса по этому важному пункту ее повестки дня,

будучи встревожена тем, что ядерные установки Южной Африки, особенно те, которые не охвачены гарантиями, позволяют ей развивать и приобретать потенциал для производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия,

будучи серьезно обеспокоена тем, что Южная Африка, грубо нарушая принципы международного права и соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций, продолжает свои акты агрессии и подрывные действия против народов независимых государств южной части Африки,

будучи глубоко возмущена неизменно враждебной политикой расистского режима Южной Африки, о чем свидетельствуют его постоянные вторжения на территорию Анголы, которые представляют собой акт агрессии против суверенитета и территориальной целостности этой страны,

выражая свое глубокое разочарование тем, что, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества, определенные западные государства и Израиль по-прежнему сотрудничают с расистским режимом Южной Африки в военной и ядерной областях и что некоторые из этих государств, с готовностью прибегая к использованию права вето, постоянно срывают все попытки в Совете Безопасности решить вопрос о Южной Африке эффективным образом,

напоминая о своем решении, принятом на десятой специальной сессии, о том, что Совет Безопасности должен принять соответствующие эффективные ме-

[37] A/43/701.

[38] См. Международное агентство по атомной энергии. *Резолюции и другие решения Генеральной конференции, тридцатая очередная сессия, 29 сентября – 3 октября 1986 года.*

ры, с тем чтобы не допустить появления каких-либо препятствий на пути осуществления решения Организации африканского единства об объявлении Африки безъядерной зоной[39],

подчеркивая необходимость сохранить мир и безопасность в Африке путем обеспечения создания на этом континенте зоны, свободной от ядерного оружия,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о ядерном потенциале Южной Африки;

2. *осуждает* массированное наращивание мощи военной машины Южной Африки, в частности ее неистовые попытки приобрести потенциал для производства ядерного оружия в репрессивных и агрессивных целях, а также в качестве средства шантажа;

3. *осуждает также* все формы ядерного сотрудничества любого государства, корпорации, учреждения или отдельного лица с расистским режимом Южной Африки, в частности решение некоторых государств-членов предоставить нескольким корпорациям на своих территориях лицензии на поставку оборудования для ядерных установок в Южной Африке и их эксплуатационно-техническое обслуживание;

4. *вновь подтверждает,* что приобретение расистским режимом потенциала для производства ядерного оружия представляет собой чрезвычайно серьезную опасность для международного мира и безопасности и, в частности, создает угрозу безопасности африканских государств, а также усиливает опасность распространения ядерного оружия;

5. *выражает свою полную поддержку* африканским государствам, которые сталкиваются с опасностью, создаваемой ядерным потенциалом Южной Африки;

6. *высоко оценивает* действия, предпринятые теми правительствами, которые приняли меры по ограничению сотрудничества с Южной Африкой в ядерной и других областях;

7. *требует,* чтобы Южная Африка и все другие иностранные круги немедленно прекратили разведку и разработку запасов урана в Намибии;

8. *призывает* все государства, корпорации, учреждения и отдельных лиц немедленно прекратить все формы военного и ядерного сотрудничества с расистским режимом;

9. *предлагает* Комиссии по разоружению вновь в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ядерном потенциале Южной Африки на ее основной сессии в 1989 году с учетом, в частности, выводов, содержащихся в докладе Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о ядерном потенциале Южной Африки;

10. *просит* Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь, которую может испросить Организация африканского единства относительно форм и элементов подготовки и осуществления соответствующей конвенции или договора о создании безъядерной зоны в Африке;

11. *приветствует* принятие Советом Безопасности резолюций 558 (1984) от 13 декабря 1984 года и 591 (1986) от 28 ноября 1986 года по вопросу о Южной Африке с целью устранить существующие лазейки в эмбарго на поставки оружия для повышения его эффективности и запретить, в частности, все формы сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в ядерной области;

12. *вновь требует,* чтобы Южная Африка немедленно поставила все свои ядерные установки и устройства под контроль Международного агентства по атомной энергии;

13. *просит* Генерального секретаря самым пристальным образом следить за деятельностью Южной Африки в ядерной области и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/72. Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои ранее принятые резолюции по вопросу о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия,

учитывая пункт 77 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13],

преисполненная решимости предотвратить появление новых видов оружия массового уничтожения, обладающих свойствами, сходными по разрушительному действию с видами оружия массового уничтожения, вошедшими в определение оружия массового уничтожения, принятое в Организации Объединенных Наций в 1948 году[40],

принимая к сведению, что в ходе сессии Конференции по разоружению 1988 года состоялось обсуждение вопроса по пункту повестки дня, озаглавленному "Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие",

принимая во внимание раздел доклада Конференции по разоружению, касающийся данного вопроса[41],

---

[39] См. резолюцию S-10/2, пункт 63 *c*.

[40] Это определение было принято Комиссией по вооружениям обычного типа (см. S/C.3/32/Rev.1).

[41] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 27* (A/43/27), раздел III.G.

1. *вновь подтверждает,* что следует предпринять эффективные меры для предотвращения появления новых видов оружия массового уничтожения;

2. *просит* Конференцию по разоружению, с учетом имеющихся приоритетов, с привлечением соответствующей помощи экспертов держать под контролем вопросы запрещения разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия с целью выдвижения при необходимости рекомендаций о проведении конкретных переговоров по выявленным видам такого оружия;

3. *призывает* все государства немедленно после рекомендации Конференции по разоружению благоприятно рассмотреть эти рекомендации;

4. *просит* Генерального секретаря передать Конференции по разоружению все документы, относящиеся к обсуждению данного вопроса Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии;

5. *просит* Конференцию по разоружению представить доклад о достигнутых результатах для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на своей сорок четвертой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/73. Сокращение военных бюджетов

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена все ускоряющейся гонкой вооружений и ростом военных расходов, которые являются тяжелым бременем для экономики всех государств и имеют исключительно пагубные последствия для международного мира и безопасности,

вновь подтверждая положения пункта 89 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], первой специальной сессии, посвященной разоружению, в соответствии с которыми постепенное сокращение военных бюджетов на взаимно согласованной основе, например в абсолютных цифрах или в процентном выражении, особенно государствами, обладающими ядерным оружием, и другими важными в военном отношении государствами, способствовало бы обузданию гонки вооружений и увеличило бы возможности перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и социального развития, в особенности в интересах развивающихся стран,

будучи убеждена в том, что замораживание и сокращение военных бюджетов имели бы благоприятные последствия для мирового экономического и финансового положения и могли бы способствовать предпринимаемым усилиям по увеличению международной помощи развивающимся странам,

напоминая, что на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, все государства-члены единодушно и решительно подтвердили действенность Заключительного документа десятой специальной сессии, а также свою глубокую приверженность этому документу[42],

напоминая также, что в Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения указывается, что в течение этого периода необходимо приложить новые усилия по достижению соглашения о сокращении военных расходов и переключении сэкономленных таким образом ресурсов на экономическое и социальное развитие, в особенности в интересах развивающихся стран[43],

напоминая далее о положениях своих соответствующих резолюций, в которых предусматривается, что необходимо придать новый импульс попыткам достижения соглашений о замораживании, сокращении или каком-либо другом сбалансированном ограничении военных расходов, включая адекватные меры контроля, удовлетворяющие все заинтересованные стороны,

учитывая различные предложения, представленные государствами-членами, а также деятельность, осуществленную до настоящего времени в рамках Организации Объединенных Наций в области сокращения военных бюджетов,

считая, что определение и разработка принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов, и другая осуществляемая в рамках Организации Объединенных Наций деятельность, связанная с вопросом сокращения военных бюджетов, должны рассматриваться как имеющие основной целью достижение международных соглашений о сокращении военных расходов,

отмечая, что Комиссия по разоружению на своей основной сессии 1986 года достигла согласия относительно вышеупомянутых принципов, за исключением одного пункта, который, по общему мнению, нуждается в дальнейшем рассмотрении[44],

1. *вновь заявляет о своей убежденности* в возможности достижения международных соглашений

[42] *Там же, двенадцатая специальная сессия, Приложения,* пункты 9-13 повестки дня, документ A/S-12/32, пункт 62.

[43] См. резолюцию 35/46, приложение, пункт 15.

[44] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 42* (A/41/42), пункт 28 (пункт 8 цитируемого текста).

о сокращении военных бюджетов без ущемления права всех государств на безопасность, которой не наносилось бы ущерба, а также на самооборону и суверенитет;

2. *призывает* все государства, в частности государства, обладающие наиболее крупным военным потенциалом, до заключения соглашений о сокращении военных расходов проявлять сдержанность в своих военных расходах в целях переключения сэкономленных таким образом средств на экономическое и социальное развитие, особенно в интересах развивающихся стран;

3. *вновь подтверждает*, что людские и материальные ресурсы, высвобожденные в результате сокращения военных расходов, можно было бы переключить на экономическое и социальное развитие, особенно в интересах развивающихся стран;

4. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить рассмотрение пункта, озаглавленного "Сокращение военных бюджетов", и в этом контексте на ее основной сессии 1989 года завершить свою работу над последним несогласованным пунктом принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов, и представить свой доклад и рекомендации Генеральной Ассамблее не позднее чем на ее сорок четвертой сессии;

5. *вновь обращает внимание* государств-членов на тот факт, что определение и разработка принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов, могли бы способствовать согласованию мнений государств и созданию доверия между ними, которое содействовало бы достижению международных соглашений о сокращении военных бюджетов;

6. *настоятельно призывает* все государства-члены, в частности государства, обладающие наиболее крупным военным потенциалом, повысить их готовность к конструктивному сотрудничеству в целях достижения соглашений о замораживании, сокращении или каком-либо другом ограничении военных расходов;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/74. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие

A

МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ АВТОРИТЕТА ЖЕНЕВСКОГО ПРОТОКОЛА 1925 ГОДА И ОКАЗАНИЮ СОДЕЙСТВИЯ ЗАКЛЮЧЕНИЮ КОНВЕНЦИИ ПО ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/37 C от 30 ноября 1987 года,

ссылаясь также на нормы и принципы международного гуманитарного права, применимые к вооруженным конфликтам,

вновь подтверждая свою решимость оградить человечество от химической и биологической войны,

выражая глубокую тревогу в связи с применением химического оружия в нарушение Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года[45], и других норм международного обычного права, в связи с признаками его появления в арсеналах все большего числа стран и в связи с возрастающим риском того, что оно может быть применено вновь,

ссылаясь на положения Женевского протокола 1925 года и другие соответствующие нормы международного обычного права,

напоминая также о необходимости присоединения всех государств к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Вашингтоне, Лондоне и Москве 10 апреля 1972 года[46],

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности о химическом оружии, принятые в 1988 году,

отмечая, что оперативное и беспристрастное расследование сообщений о возможном применении химического и бактериологического оружия еще больше укрепило бы авторитет Женевского протокола,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[47] о совещании группы квалифицированных экспертов, созданной во исполнение резолюции 42/37 C Генеральной Ассамблеи с целью дальнейшей разработки технических принципов и имеющихся в распоряжении Генерального секретаря процедур для своевременного и эффективного расследования сообщений о возможном применении химического и бактериологического (биологического) или токсинного оружия,

напоминая, что в своей резолюции 620 (1988) от 26 августа 1988 года Совет Безопасности постановил незамедлительно рассматривать, принимая во

[45] League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV (1929), No.2138.
[46] Резолюция 2826 (XXVI), приложение.
[47] A/43/690 и Add.1

внимание расследования Генерального секретаря, соответствующие и эффективные меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

высоко оценивая работу Генерального секретаря и принимая во внимание имеющиеся в его распоряжении процедуры содействия реализации принципов и целей Женевского протокола,

1. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам строго следовать принципам и целям Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств и решительно осуждает все действия, нарушающие это обязательство;

2. *призывает* все государства, которые еще не присоединились к Женевскому протоколу 1925 года, сделать это;

3. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению по-прежнему в безотлагательном порядке вести переговоры по конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения всех видов химического оружия и о его уничтожении;

4. *призывает* все государства руководствоваться в своей национальной политике необходимостью ограничить распространение химического оружия до того, как такая конвенция будет заключена;

5. *просит* Генерального секретаря оперативно проводить расследования в связи с сообщениями, которые могут быть доведены до его сведения любым государством-членом, в отношении возможного применения химического и бактериологического (биологического) или токсинного оружия, которое может представлять собой нарушение Женевского протокола или других норм международного обычного права, – чтобы установить относящиеся к делу факты, – и оперативно информировать все государства-члены о результатах любого такого расследования в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/37 C;

6. *просит также* Генерального секретаря, в соответствии с резолюцией 42/37 C, с помощью группы квалифицированных экспертов, предоставляемых заинтересованными государствами-членами, продолжать свои усилия по дальнейшей разработке технических принципов и имеющихся в его распоряжении процедур для своевременного и эффективного расследования таких сообщений о возможном применении химического и бактериологического (биологического) или токсинного оружия и как можно скорее представить доклад государствам-членам;

7. *просит* государства-члены и соответствующие международные организации в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем в вышеупомянутой деятельности;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

B

ВТОРАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА И НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО (БИОЛОГИЧЕСКОГО) И ТОКСИННОГО ОРУЖИЯ И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2826 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, в которой она одобрила Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении[46] и выразила надежду на максимально широкое присоединение государств к этой Конвенции,

ссылаясь на свою резолюцию 39/65 D от 12 декабря 1984 года, в которой она отметила, что по просьбе большинства государств – участников Конвенции вторая Конференция участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции будет проведена в 1986 году,

напоминая, что государства – участники Конвенции собрались в Женеве 8–26 сентября 1986 года в целях рассмотрения действия Конвенции, чтобы убедиться в том, что цели, изложенные в преамбуле, и положения Конвенции, включая положения, касающиеся переговоров по химическому оружию, осуществляются,

ссылаясь также на свою резолюцию 41/58 A от 3 декабря 1986 года, в которой она, в частности, с удовлетворением отметила, что 26 сентября 1986 года вторая Конференция участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции консенсусом приняла Заключительную декларацию[48],

следуя своей резолюции 42/37 B и с удовлетворением отмечая, что на момент проведения второй Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции участниками Конвенции являлись более ста государств, в том числе все постоянные члены Совета Безопасности,

1. *с удовлетворением отмечает,* что в соответствии с Заключительной декларацией второй Конфе-

[48] BWC/CONF.II/13, часть II.

ренции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции 31 марта – 15 апреля 1987 года в Женеве было проведено специальное совещание научных и технических экспертов государств – участников Конвенции, принявшее консенсусом доклад[49], в котором была завершена разработка условий обмена информацией и данными, согласованных в Заключительной декларации, что дает государствам-участникам возможность следовать стандартизированной процедуре;

2. *отмечает,* что специальное совещание научных и технических экспертов государств – участников Конвенции в своем докладе определило, что первый обмен информацией и данными следует провести не позднее 15 октября 1987 года и что впоследствии информация, которая должна предоставляться на ежегодной основе, будет представляться через Департамент по вопросам разоружения Секретариата не позднее 15 апреля;

3. *с удовлетворением отмечает* начало второго такого обмена информацией и данными и призывает государства, которые еще не провели обмена информацией и данными, сделать это;

4. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, которые могут потребоваться для осуществления соответствующих частей Заключительной декларации;

5. *призывает* все государства, которые не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, безотлагательно сделать это, содействуя тем самым достижению всеобщего присоединения к Конвенции и укреплению международного доверия.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

C

ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся полного и эффективного запрещения разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и его уничтожения,

подтверждая настоятельную необходимость, особенно в свете последних докладов Организации Объединенных Наций, строгого соблюдения всеми государствами принципов и целей Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года[45], и с удовлетворением принимая к сведению предложение о созыве с этой целью конференции,

подтверждая также настоятельную необходимость присоединения всех государств к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении[46], подписанной в Вашингтоне, Лондоне и Москве 10 апреля 1972 года,

принимая к сведению Заключительный документ второй Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции, принятый консенсусом 26 сентября 1986 года[50], и в частности статью IX Заключительной декларации Конференции[48],

рассмотрев доклад Конференции по разоружению[51], который включает, в частности, доклад ее Специального комитета по химическому оружию[52], и отмечая, что, следуя прецедентам, созданным за прошедшие четыре года, консультации продолжаются в период между сессиями, что позволяет посвятить больше времени переговорам,

будучи убеждена в необходимости приложить все усилия для продолжения и успешного завершения переговоров о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения всех видов химического оружия и о его уничтожении;

выражая надежду, что упомянутая выше Конференция также придаст этому мощный импульс,

сознавая необходимость обмена данными, касающимися переговоров по будущей конвенции о запрещении всех видов химического оружия на глобальной основе, и тот факт, что предоставление таких данных явилось бы важной мерой укрепления доверия,

отмечая двусторонние и другие обсуждения, включая обмен мнениями, проводимый между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик в рамках многосторонних переговоров, по вопросам, касающимся запрещения химического оружия,

с удовлетворением отмечая усилия, предпринимаемые государствами на всех уровнях в целях облегчения скорейшего заключения конвенции, и, в частности, конкретные шаги, направленные на укрепление доверия и непосредственное содействие достижению этой цели,

[49] BWC/CONF.II/EX/2.

[50] BWC/CONF.II/13.

[51] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 27* (A/43/27).

[52] *Там же*, пункт 77.

1. *с удовлетворением принимает к сведению* работу, проделанную Конференцией по разоружению в ходе ее сессии 1988 года в отношении запрещения химического оружия, и, в частности, с удовлетворением отмечает прогресс в работе по этому вопросу ее Специального комитета по химическому оружию и ощутимые результаты, о которых сообщается в его докладе;

2. *вновь выражает при этом свое сожаление и озабоченность* в связи с тем, что, несмотря на достигнутый в 1988 году прогресс, конвенция о полном и эффективном запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения всех видов химического оружия и о его уничтожении еще не разработана;

3. *вновь настоятельно предлагает* Конференции по разоружению в первоочередном порядке активизировать в ходе своей сессии 1989 года переговоры по такой конвенции и предпринять еще более энергичные усилия, в частности путем увеличения в течение года количества времени, которое она посвящает таким переговорам, с учетом всех имеющихся предложений и будущих инициатив, с тем чтобы как можно скорее окончательно разработать конвенцию и вновь учредить для этой цели ее Специальный комитет по химическому оружию с мандатом, который будет согласован Конференцией в начале ее сессии 1989 года;

4. *предлагает* Конференции по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о результатах своих переговоров;

5. *призывает* государства-члены к выдвижению дальнейших инициатив по укреплению обстановки доверия и открытости на переговорах и предоставлению дополнительной информации в целях содействия быстрому урегулированию нерешенных вопросов, что явилось бы вкладом в дело достижения скорейшей договоренности по конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения всех видов химического оружия и о его уничтожении и в дело всеобщего присоединения к ней;

6. *признает* важность сделанных государствами заявлений о наличии или отсутствии у них химического оружия и дальнейшего международного обмена данными в связи с переговорами по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения химического оружия и о его уничтожении;

7. *приветствует* предложение правительства Франции провести 7–11 января 1989 года в Париже конференцию государств – участников Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств и других заинтересованных государств;

8. *выражает* надежду, что все государства будут активно содействовать достижению целей этой Конференции.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/75. Всеобщее и полное разоружение

A

ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ ПО ЯДЕРНЫМ ВООРУЖЕНИЯМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/18 от 18 ноября 1985 года, 41/86 N от 4 декабря 1986 года и 42/38 D от 30 ноября 1987 года,

ссылаясь также на Хараре воззвание по разоружению[53], принятое восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1–6 сентября 1986 года, Гаванское обращение[54], принятое министрами иностранных дел неприсоединившихся стран на специальном совещании на уровне министров, посвященном вопросам разоружения, которое состоялось в Гаване 26–30 мая 1988 года, и итоговые документы Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Никосии 7–10 сентября 1988 года[55],

будучи серьезно обеспокоена тем, что эскалация гонки вооружений, особенно в области ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, продолжается, несмотря на то что это усиливает опасность ядерной войны и ставит под угрозу выживание человечества,

будучи убеждена, что сегодня, в ядерный век, речь идет о выборе не между войной и миром, а между жизнью и смертью, в связи с чем предотвращение ядерной войны становится главной задачей нашего времени,

будучи также убеждена, что международный мир и безопасность могут быть обеспечены лишь путем всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и что одной из самых неотложных задач является прекращение и обращение вспять гонки вооружений и принятие конкретных мер в области разоружения, особенно ядерного разоружения,

будучи убеждена далее, что в интересах всего человечества Соединенным Штатам Америки и Союзу Советских Социалистических Республик в рамках своих двусторонних переговоров по ядерным вооружениям

---

[53] См. A/41/697–S/18362, приложение, раздел I.

[54] A/S-15/27, приложение II.

[55] A/43/667–S/20212, приложение.

следует продолжить свои усилия с конечной целью достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

приветствуя ратификацию и начало осуществления Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик Договора о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности[11],

заявляя, что двусторонние и многосторонние переговоры по разоружению должны подкреплять и дополнять друг друга и что прогресс на двустороннем уровне не должен использоваться для отсрочки или блокирования действий на многостороннем уровне,

1. *призывает* Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик приложить все усилия для достижения поставленной ими перед собой цели заключения договора о 50-процентном сокращении стратегических наступательных вооружений в рамках процесса, ведущего к полной ликвидации ядерного оружия;

2. *призывает также* правительства обеих стран активизировать свои усилия с целью заключения соглашений в других областях, особенно в области запрещения ядерных испытаний, в самом безотлагательном порядке;

3. *предлагает* правительствам Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик надлежащим образом информировать Генеральную Ассамблею и Конференцию по разоружению о прогрессе, достигнутом в ходе их переговоров.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

B

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ

Генеральная Ассамблея,

напоминая о положениях Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], касающихся взаимосвязи между разоружением и развитием,

напоминая также о принятии 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием[56],

1. *просит* Генерального секретаря принять через соответствующие органы, в рамках имеющихся ресурсов, меры для осуществления программы действий, принятой на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием[57], и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

C

ЗАПРЕЩЕНИЕ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА, НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ И ПРИМЕНЕНИЯ РАДИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/38 B от 30 ноября 1987 года,

1. *принимает к сведению* ту часть доклада Конференции по разоружению о работе ее сессии 1988 года, а также ту часть специального доклада Конференции по разоружению, которые касаются вопроса о радиологическом оружии, в частности доклады Специального комитета по радиологическому оружию[58];

2. *признает,* что в 1988 году Специальный комитет внес дальнейший вклад в разъяснение и лучшее понимание различных подходов, которые продолжают существовать в отношении обоих важных вопросов, находящихся на рассмотрении;

3. *принимает к сведению* рекомендацию Конференции по разоружению о том, что следует вновь учредить Специальный комитет по радиологическому оружию в начале ее сессии 1989 года;

4. *просит* Конференцию по разоружению продолжать свои переговоры по этому вопросу в целях скорейшего завершения своей работы с учетом всех предложений, представленных Конференции на этот счет, и руководствуясь приложениями к ее докладу в качестве основы ее будущей работы, результат которой должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

5. *просит* Генерального секретаря передать Конференции по разоружению все соответствующие документы, относящиеся к обсуждению всех аспектов этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение разработки, производства,

---

[56] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8.

[57] Там же, пункт 35.

[58] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 27* (A/43/27), пункт 86; и *там же, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 2* (A/S-15/2), пункт 93.

накопления запасов и применения радиологического оружия".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

D

РАЗОРУЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/38 E от 30 ноября 1987 года,

приветствуя выраженную государствами-членами широкую поддержку того, чтобы разоружению в области обычных вооружений уделялось больше внимания,

приветствуя также возросшее осознание последствий многих аспектов наращивания обычных вооружений в его как качественном, так и количественном аспекте,

принимая во внимание, что разоружение в области обычных вооружений является одной из неотъемлемых частей процесса разоружения,

напоминая о центральной роли Организации Объединенных Наций в области разоружения,

изучив доклады Комиссии по разоружению Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой специальной сессии[59] и на ее сорок третьей сессии[36],

1. *считает,* что Организация Объединенных Наций должна по-прежнему поощрять усилия по разоружению во всех областях и способствовать им;

2. *просит* Комиссию по разоружению продолжить на ее сессии 1989 года тщательное рассмотрение вопросов, касающихся разоружения в области обычных вооружений, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии в целях содействия возможным мерам в области сокращения обычных вооружений и разоружения;

3. *просит также* Комиссию по разоружению включить с этой целью в повестку дня ее сессии 1989 года пункт, озаглавленный "Тщательное рассмотрение вопросов, касающихся разоружения в области обычных вооружений";

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Разоружение в области обычных вооружений".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

E

ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/59 F от 3 декабря 1986 года и 42/38 H от 30 ноября 1987 года,

вновь подтверждая решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны, выраженную в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что самой актуальной и насущной задачей сегодня является ликвидация угрозы мировой войны – войны ядерной,

напоминая и вновь подтверждая заявления и положения о ядерном разоружении, изложенные в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], и в частности содержащееся в пункте 20 положение о том, что "эффективные меры ядерного разоружения и предотвращение ядерной войны имеют первоочередное значение", и содержащееся в пункте 48 положение о том, что "в достижении целей ядерного разоружения всем государствам, обладающим ядерным оружием, и, в частности, тем из них, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, принадлежит особая ответственность",

учитывая, что конечной целью ядерного разоружения является полная ликвидация ядерного оружия,

отмечая, что руководители Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик в их совместном заявлении, опубликованном в Женеве 21 ноября 1985 года, согласились с тем, что "ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей"[60], и отмечая также выраженное в том же заявлении общее стремление к скорейшему достижению прогресса в областях, где имеются точки соприкосновения, включая надлежащее применение принципа 50-процентного сокращения ядерных вооружений Соединенных Штатов и Советского Союза,

отмечая также, что Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик провели интенсивные переговоры по различным вопросам разоружения,

отмечая далее, что Конференция по разоружению не сыграла своей надлежащей роли в области ядерного разоружения,

считая, что наряду с количественным аспектом гонки вооружений необходимо рассматривать и ее качественный аспект,

[59] *Там же, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 3* (A/S-15/3).

[60] См. A/40/1070, приложение.

учитывая, что правительства и народы разных стран ожидают, что Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик достигнут договоренности о прекращении гонки ядерных вооружений и дальнейшем сокращении ядерных вооружений,

1. *приветствует* подписание и ратификацию Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности[11] и призывает оба государства строго соблюдать и полностью выполнять положения Договора;

2. *настоятельно призывает* Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик – страны, обладающие наиболее значительными ядерными арсеналами, – осуществлять и далее их особую ответственность за ядерное разоружение, возглавить процесс прекращения гонки ядерных вооружений и серьезным образом вести переговоры с целью скорейшего достижения договоренности о радикальном сокращении своих ядерных арсеналов;

3. *подтверждает свою убежденность* в том, что двусторонние и многосторонние усилия по ядерному разоружению должны дополнять и содействовать осуществлению друг друга;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Ядерное разоружение".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

F

РАЗОРУЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны, выраженную в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций,

напоминая, что в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], и в частности в его пункте 81, говорится, что вместе с переговорами о мерах по ядерному разоружению следует решительно добиваться ограничения и постепенного сокращения вооруженных сил и обычных вооружений в рамках прогресса на пути ко всеобщему и полному разоружению, и подчеркивается, что государства, располагающие наиболее крупными военными арсеналами, несут особую ответственность за осуществление процесса сокращения обычных вооружений,

напоминая также, что в том же документе, в частности, указывается, что первоочередное внимание на переговорах по разоружению должно уделяться ядерному оружию; другим видам оружия массового уничтожения, включая химическое оружие; обычным видам оружия, включая любые из них, которые могут считаться чрезмерно жестокими или имеющими неизбирательное действие; и сокращению вооруженных сил, и подчеркивается, что ничто не должно препятствовать параллельному ведению государствами переговоров по всем первоочередным вопросам,

напоминая далее, что в том же документе говорится, что эффективные меры ядерного разоружения и предотвращение ядерной войны имеют первоочередное значение и что действительный прогресс в области ядерного разоружения мог бы создать атмосферу, способствующую прогрессу в деле разоружения в области обычных вооружений во всем мире,

сознавая опасности, которые несут международному миру и безопасности войны и конфликты с применением обычных вооружений, и вызываемые ими жертвы и разрушения, а также их возможное перерастание в ядерную войну в регионах с высокой концентрацией обычных и ядерных вооружений,

сознавая также, что с развитием науки и техники обычные вооружения становятся все более смертоносными и разрушительными и что на обычные вооружения расходуется большое количество ресурсов,

считая, что ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, в том числе в области обычных вооружений, могут быть использованы в целях социально-экономического развития населения всех стран, особенно развивающихся стран,

отмечая, что проводимые переговоры по разоружению в области обычных вооружений в Европе приобретают растущее значение,

учитывая свою резолюцию 36/97 A от 9 декабря 1981 года и "Исследование разоружения, касающегося обычных вооружений"[61], проведенное в соответствии с этой резолюцией, а также свои резолюции 41/59 C и 41/59 G от 3 декабря 1986 года и 42/38 E и 42/38 G от 30 ноября 1987 года и рассмотрение Комиссией по разоружению на ее сессии 1988 года вопроса о разоружении в области обычных вооружений[62],

учитывая также усилия, прилагаемые с целью содействовать разоружению в области обычных вооружений, и соответствующие предложения и идеи, а также инициативы, предпринятые в этой связи различными странами,

1. *вновь подтверждает* важность усилий, направленных на то, чтобы решительно добиваться ограничения и постепенного сокращения вооруженных сил и обычных вооружений в рамках прогресса на пути ко всеобщему и полному разоружению;

---

[61] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IX.1.

[62] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 3* (A/S-15/3), пункт 57.

2. *считает,* что вооруженные силы всех стран должны использоваться лишь в целях самообороны;

3. *настоятельно призывает* страны с наиболее крупными военными арсеналами, которые несут особую ответственность за осуществление процесса сокращения обычных вооружений, и государства – члены обоих основных военных союзов серьезным образом вести в рамках соответствующих форумов переговоры по разоружению в области обычных вооружений в целях скорейшего достижения соглашения об ограничении и постепенном и сбалансированном сокращении вооруженных сил и обычных вооружений под эффективным международным контролем в их соответствующих регионах, в частности в Европе, имеющей самую высокую в мире концентрацию вооружений и вооруженных сил;

4. *призывает* все государства к тому, чтобы они, учитывая необходимость защиты своей безопасности и сохранения необходимых оборонных потенциалов, при этом активизировали свои усилия и предпринимали либо самостоятельно, либо в региональном контексте надлежащие шаги в целях содействия прогрессу на пути разоружения в области обычных вооружений и укрепления мира и безопасности;

5. *просит* Комиссию по разоружению продолжить на своей основной сессии 1989 года рассмотрение вопросов, касающихся разоружения в области обычных вооружений;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Разоружение в области обычных вооружений".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

G

ОБЪЕКТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ВОЕННЫМ ВОПРОСАМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на пункт 105 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором Ассамблея поощряет государства-члены к обеспечению лучшего распространения информации по различным аспектам разоружения, чтобы избежать распространения фальшивой и тенденциозной информации о вооружениях, и к тому, чтобы внимание было сконцентрировано на опасности эскалации гонки вооружений и необходимости достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

учитывая то внимание, которое было уделено вопросам открытости и обеспечения обмена объективной информацией в военной области на ее пятнадцатой специальной сессии, третьей специальной сессии, посвященной разоружению,

отмечая с удовлетворением, что в заключенных в последнее время соглашениях в области ограничения вооружений и разоружения предусмотрены качественно новые стандарты открытости,

считая, что принятие мер по укреплению доверия с целью обеспечить бóльшую открытость и транспарентность содействовало бы предотвращению неправильных представлений о военных потенциалах и намерениях, которые могли бы побудить государства к осуществлению программ вооружения, ведущих к ускорению гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и к нагнетанию международной напряженности,

считая также, что сбалансированная и объективная информация по всем военным вопросам, особенно государств, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государств, содействовала бы укреплению доверия между государствами и заключению конкретных соглашений в области разоружения и тем самым способствовала бы прекращению и обращению вспять гонки вооружений,

признавая, что бóльшая открытость и транспарентность содействовали бы укреплению безопасности,

будучи убеждена, что достижение большей открытости в отношении военной деятельности, в частности посредством передачи соответствующей информации об этой деятельности, в том числе об объемах военных бюджетов, способствовало бы укреплению доверия между государствами,

учитывая работу, проделанную Комиссией по разоружению в отношении сокращения военных бюджетов,

отмечая с удовлетворением, что возросшее число государств представляет ежегодные доклады о военных расходах в соответствии с международной системой стандартизированной отчетности о военных расходах, действующей под эгидой Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по этому вопросу, представленный третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению[63];

2. *вновь выражает свою твердую убежденность* в том, что улучшение распространения объективной информации о военных потенциалах могло бы способствовать ослаблению международной напряженности и укреплению доверия между государствами на глобальном, региональном или субрегиональном уровнях и заключению конкретных соглашений в области разоружения;

[63] A/S-15/7 и Add.1 и 2.

3. *рекомендует* тем государствам и глобальным, региональным и субрегиональным организациям, которые уже выразили поддержку принципа практических и конкретных мер военного характера по укреплению доверия на глобальном, региональном или субрегиональном уровнях, активизировать свои усилия с целью принятия таких мер;

4. *рекомендует* всем государствам, особенно государствам, обладающим ядерным оружием, и другим важным в военном отношении государствам, применять на практике международную систему стандартизированной отчетности о военных расходах с целью достичь реалистического сопоставления военных бюджетов, содействовать предоставлению объективной информации о военных потенциалах и их объективной оценке и способствовать процессу разоружения;

5. *предлагает* всем государствам-членам передать Генеральному секретарю не позднее 30 апреля 1989 года информацию о мерах, которые они приняли в этих целях, для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

6. *предлагает также* всем государствам-членам сообщить также Генеральному секретарю свои мнения в отношении путей и средств дальнейшего закрепления наметившейся тенденции к большей открытости в военных вопросах, особенно в отношении предоставления объективной информации по военным вопросам, для рассмотрения Комиссией по разоружению на ее сессии 1990 года;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Объективная информация по военным вопросам".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

H

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/38 J от 30 ноября 1987 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[64],

ссылаясь на пункт 115 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], в котором, в частности, она заявила, что Ассамблея является и должна оставаться главным совещательным органом Организации Объединенных Наций в области разоружения и должна прилагать все усилия для оказания содействия осуществлению мер по разоружению,

учитывая тот факт, что роль Организации Объединенных Наций в области разоружения можно было бы существенно укрепить путем активизации усилий государств-членов по добросовестному осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи в области разоружения,

будучи убеждена в том, что к рекомендациям Организации Объединенных Наций в области разоружения важно относиться с должным уважением в соответствии с обязательствами, взятыми на себя государствами-членами согласно Уставу Организации Объединенных Наций,

1. *считает важным,* чтобы все государства-члены приложили все усилия для содействия последовательному осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи в области разоружения и тем самым продемонстрировали свою решимость выработать взаимоприемлемые, поддающиеся эффективному контролю и эффективные меры по разоружению;

2. *предлагает* всем государствам-членам, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения и предложения о путях и средствах улучшения положения в деле осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи в области разоружения;

3. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 42/38 J представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад, который содержал бы информацию государств-членов об осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи в области разоружения, а также их мнения о возможных путях улучшения положения в этой области;

4. *призывает* все государства-члены оказывать всяческое содействие Генеральному секретарю, с тем чтобы он мог выполнить просьбу, содержащуюся в пункте 3, выше;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи в области разоружения на своей сорок четвертой сессии.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

I

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПОСТАВКИ ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая центральную роль Организации Объединенных Наций в укреплении международного мира и безопасности и содействии разоружению,

учитывая, что в Уставе Организации Объединенных Наций закреплено обязательство государств-членов

[64] A/43/492 и Add.1–3.

содействовать установлению и поддержанию международного мира и безопасности с наименьшим отвлечением мировых людских и экономических ресурсов для дела вооружения,

учитывая также неотъемлемое право на самооборону, закрепленное в статье 51 Устава,

принимая во внимание общие принципы, изложенные в пункте 22 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13],

принимая во внимание также выводы и рекомендации, содержащиеся в исследованиях Организации Объединенных Наций, озаглавленных "Исследование разоружения, касающегося обычных вооружений"[61], "Исследование по всем аспектам регионального разоружения"[65], "Исследование экономических и социальных последствий гонки вооружений и военных расходов"[66], "Взаимосвязь между разоружением и развитием"[67], "Сокращение военных бюджетов"[68], "Взаимосвязь между разоружением и международной безопасностью"[69] и "Всеобъемлющее исследование о мерах по укреплению доверия"[70],

принимая во внимание далее программу действий, содержащуюся в Заключительном документе Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием[57],

1. *выражает свою убежденность* в том, что вопрос о поставках оружия во всех их аспектах заслуживает серьезного рассмотрения международным сообществом, в частности в связи с:

a) их потенциальными последствиями в районах, где напряженность и региональные конфликты угрожают международному миру и безопасности и национальной безопасности;

b) их известными и потенциальными негативными последствиями для процесса мирного социального и экономического развития всех народов;

c) расширением незаконного и тайного оборота оружия;

2. *просит* государства-члены рассмотреть, в частности, вопрос о принятии следующих мер в связи с этими проблемами:

a) укрепление их национальных систем контроля и наблюдения за производством и перевозкой оружия;

b) изучение путей и средств отказа от приобретения оружия в количествах, превышающих законные потребности национальной безопасности, с учетом конкретных особенностей каждого региона;

c) изучение путей и средств обеспечения большей открытости и транспарентности в отношении мировых поставок оружия;

3. *просит* Комиссию по разоружению учитывать вышеупомянутые моменты в ходе обсуждений вопроса о разоружении в области обычных вооружений;

4. *просит* Генерального секретаря запросить мнения и предложения государств-членов по вопросам, упомянутым в пунктах 1 и 2, выше, и собрать всю прочую соответствующую информацию для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

5. *просит также* Генерального секретаря провести затем с помощью правительственных экспертов исследование путей и средств содействия транспарентности в области международных поставок обычного оружия на универсальной и недискриминационной основе с учетом мнений государств-членов и прочей соответствующей информации, в том числе по проблеме незаконной торговли оружием, для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

6. *просит далее* Генерального секретаря предоставлять в рамках Всемирной кампании за разоружение информацию, касающуюся вопроса о поставках оружия и их последствиях для международного мира и безопасности;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Международные поставки оружия".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

J

ЗАПРЕЩЕНИЕ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА, НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ И ПРИМЕНЕНИЯ РАДИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/99 C от 13 декабря 1982 года, 38/188 D от 20 декабря 1983 года, 39/151 J от 17 декабря 1984 года, 40/94 D от 12 декабря 1985 года, 41/59 A и I от 3 декабря 1986 года и 42/38 F от 30 ноября 1987 года, касающиеся, в частности, заключения соглашения, запрещающего военные нападения на ядерные установки,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по этому вопросу, представленный в соответствии с резолюцией 42/38 F[71],

[65] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.2.

[66] Там же, в продаже под № R.89.IX.2.

[67] Там же, в продаже под № R.82.IX.1.

[68] Там же, в продаже под № R.86.IX.2.

[69] Там же, в продаже под № R.82.IX.4.

[70] Там же, в продаже под № R.82.IX.3.

[71] A/43/622.

будучи серьезно озабочена тем, что вооруженные нападения на ядерные установки даже с использованием обычного оружия могут быть равнозначны применению радиологического оружия,

ссылаясь также на то, что Дополнительный протокол I[72] 1977 года к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года[73] ставит под запрет нападения на атомные электростанции,

будучи глубоко озабочена тем, что разрушение ядерных установок обычным оружием вызывает выброс в окружающую среду огромного количества опасных радиоактивных веществ, что приводит к серьезному радиоактивному заражению,

будучи твердо убеждена в том, что израильское нападение на поставленные под гарантии ядерные установки в Ираке представляет собой беспрецедентную угрозу международному миру и безопасности,

ссылаясь далее на резолюции GC(XXVII)/RES/407 и GC(XXVII)/RES/409, принятые 14 октября 1983 года[74], в которых Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии настоятельно призвала все государства-члены поддерживать усилия на международных форумах по достижению международного соглашения, запрещающего вооруженные нападения на ядерные установки, предназначенные для использования в мирных целях,

1. *вновь подтверждает*, что любые вооруженные нападения на ядерные установки равнозначны применению радиологического оружия, поскольку такие нападения приводят к высвобождению опасных радиоактивных сил;

2. *вновь просит* Конференцию по разоружению еще более активизировать свои усилия, с тем чтобы как можно скорее достичь соглашения, запрещающего вооруженные нападения на ядерные установки;

3. *вновь просит* Международное агентство по атомной энергии представить Конференции по разоружению технические исследования, которые могли бы облегчить заключение такого соглашения;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле осуществления настоящей резолюции.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

[72] A/32/144, приложение I.

[73] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

[74] См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие решения Генеральной конференции, тридцать седьмая очередная сессия*, 10-14 октября 1983 года.

К

ЗАПРЕЩЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА РАСЩЕПЛЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/91 H от 16 декабря 1978 года, 34/87 D от 11 декабря 1979 года, 35/156 H от 12 декабря 1980 года, 36/97 G от 9 декабря 1981 года, 37/99 E от 13 декабря 1982 года, 38/188 E от 20 декабря 1983 года, 39/151 H от 17 декабря 1984 года, 40/94 G от 12 декабря 1985 года, 41/59 L от 3 декабря 1986 года и 42/38 L от 30 ноября 1987 года, в которых она обратилась с просьбой к Конференции по разоружению на соответствующем этапе осуществления Программы действий, изложенной в разделе III Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], и своей работы по пункту, озаглавленному "Ядерное оружие во всех аспектах", рассмотреть в срочном порядке вопрос о должным образом контролируемом прекращении и запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и информировать Ассамблею о ходе этого рассмотрения,

отмечая, что повестка дня Конференции по разоружению на 1988 год включала пункт, озаглавленный "Ядерное оружие во всех аспектах", и что программа работы Конференции для обеих частей ее сессии 1988 года содержала пункт, озаглавленный "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение"[75],

напоминая о предложениях и заявлениях, сделанных на Конференции по разоружению по этим пунктам[76],

считая, что прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия и постепенное переключение и перевод запасов на мирные цели явились бы важным шагом к прекращению и обращению вспять гонки ядерных вооружений,

считая также, что запрещение производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других взрывных устройств явилось бы важной мерой, которая способствовала бы предотвращению распространения ядерного оружия и взрывных устройств,

просит Конференцию по разоружению на соответствующем этапе ее работы по пункту, озаглавленному "Ядерное оружие во всех аспектах", продолжить рассмотрение вопроса о должным образом контролируемом прекращении и запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и

[75] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 27* (A/43/27), пункты 6 и 8.

[76] *Там же*, раздел III.B

информировать Генеральную Ассамблею о ходе этого рассмотрения.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

L

ВОЕННО-МОРСКИЕ ВООРУЖЕНИЯ И РАЗОРУЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ВОЕННО-МОРСКИХ ВООРУЖЕНИЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/188 G от 20 декабря 1983 года, в которой она просила Генерального секретаря с помощью квалифицированных правительственных экспертов провести всеобъемлющее исследование в области гонки военно-морских вооружений,

ссылаясь также на свою резолюцию 40/94 F от 12 декабря 1985 года, в которой она просила Комиссию по разоружению рассмотреть вопросы, содержащиеся в исследовании, озаглавленном "Гонка военно-морских вооружений"[77], включая как его основное содержание, так и выводы, с учетом всех других соответствующих имеющихся и будущих предложений в целях содействия определению возможных мер по сокращению военно-морских вооружений и разоружению в области военно-морских вооружений в рамках прогресса в направлении всеобщего и полного разоружения, а также мер по укреплению доверия в данной области,

ссылаясь далее на свою резолюцию 42/38 K от 30 ноября 1987 года, в которой она просила Комиссию по разоружению продолжить на своей сессии в 1988 году рассмотрение по существу данного вопроса и представить Генеральной Ассамблее не позднее чем на ее сорок третьей сессии доклад о своей работе и рекомендациях,

изучив доклад Председателя Комиссии по разоружению о рассмотрении по существу вопроса о гонке военно-морских вооружений и разоружении в области военно-морских вооружений в ходе сессии Комиссии в 1988 году[78], который был одобрен всеми делегациями, участвовавшими в консультациях по вопросам существа, и который, по их мнению, следовало обсудить на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Председателя Комиссии по разоружению о рассмотрении по существу вопроса о гонке военно-морских вооружений и разоружении в области военно-морских вооружений;

2. *просит* Комиссию по разоружению продолжить на своей предстоящей сессии в 1989 году рассмотрение по существу данного вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о своей работе и рекомендациях;

3. *просит также* Комиссию по разоружению включить в повестку дня своей сессии 1989 года пункт, озаглавленный "Военно-морские вооружения и разоружение в области военно-морских вооружений";

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Военно-морские вооружения и разоружение в области военно-морских вооружений".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

M

КОНФЕРЕНЦИЯ УЧАСТНИКОВ ДОГОВОРА О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗМЕЩЕНИЯ НА ДНЕ МОРЕЙ И ОКЕАНОВ И В ЕГО НЕДРАХ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ И ДРУГИХ ВИДОВ ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2660 (XXV) от 7 декабря 1970 года, в которой она одобрила Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения,

учитывая положения статьи VII этого Договора, касающиеся проведения конференций по рассмотрению его действия,

учитывая также, что в своей Заключительной декларации[79] вторая Конференция участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора, состоявшаяся в Женеве 12–23 сентября 1983 года, постановила, что третья Конференция по рассмотрению действия Договора должна быть проведена в Женеве по просьбе большинства государств-участников не раньше 1988 года и не позднее 1990 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/188 B от 20 декабря 1983 года, в которой она дала оценку результатам второй Конференции по рассмотрению действия Договора,

[77] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.3.

[78] A/CN.10/113.

[79] См. *Вторая Конференция участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ* (SBT/CONF.II/20) (Женева, 1983 год), часть II.

принимая во внимание также все соответствующие пункты Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13],

1. *отмечает*, что до проведения в 1989 году следующей Конференции по рассмотрению действия Договора, после соответствующих консультаций, должен быть учрежден подготовительный комитет для третьей Конференции участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора;

2. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая составление кратких отчетов, какие могут потребоваться для Конференции по рассмотрению действия Договора и ее подготовки;

3. *напоминает* о выраженной ею надежде на как можно более широкое присоединение к Договору.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

N

ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩЕЕСЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

сознавая центральную роль и первостепенную ответственность Организации Объединенных Наций по Уставу в области разоружения,

признавая, что ядерное разоружение и ограничение вооружений остаются первоочередной целью и представляют собой центральную задачу международного сообщества,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Всеобъемлющее исследование, касающееся ядерного оружия"[80], который был представлен Генеральной Ассамблее в 1980 году,

признавая также, что с тех пор в области ядерного оружия произошло много важных изменений, включая продолжавшееся качественное совершенствование и разработку систем ядерного оружия,

отмечая важное значение, придаваемое международным сообществом полному прекращению ядерных испытаний в рамках эффективного процесса разоружения,

отмечая также полномасштабные поэтапные переговоры о ядерных испытаниях между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик,

принимая во внимание решающее значение скорейшего и значительного сокращения ядерных вооружений и достигнутого в последнее время прогресса в этой области,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря, озаглавленные "Исследование по проблеме климатических и других глобальных последствий ядерной войны"[81], "Концепции безопасности"[82] и "Исследование по вопросу о сдерживании"[83],

будучи убеждена в том, что всеобъемлющее исследование Организации Объединенных Наций о последних изменениях, касающихся различных аспектов ядерного оружия, внесло бы ценный вклад в распространение фактологической информации и в международное понимание исследуемых вопросов,

1. *просит* Генерального секретаря осуществить при содействии квалифицированных правительственных экспертов и с учетом последних соответствующих исследований всеобъемлющее обновление "Всеобъемлющего исследования, касающегося ядерного оружия", которое дало бы фактологическую и обновленную информацию и учитывало бы политические, правовые аспекты и аспекты безопасности, относящиеся:

a) к ядерным арсеналам и соответствующим технологическим достижениям;

b) к доктринам, касающимся ядерного оружия;

c) к усилиям по сокращению ядерных вооружений;

d) к физическим, экологическим, медицинским и другим последствиям применения ядерного оружия и ядерных испытаний;

e) к усилиям по достижению всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний;

f) к усилиям по предотвращению применения ядерного оружия и его горизонтального и вертикального распространения;

g) к вопросу контроля за соблюдением соглашений об ограничении ядерных вооружений;

2. *рекомендует*, чтобы это исследование, призванное быть как можно более исчерпывающим, основывалось на открытом материале и такой дополнительной информации, которую государства-члены могут пожелать представить для целей этого исследования;

[80] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.I.11.

[81] Там же, в продаже под № R.89.IX.1.

[82] Там же, в продаже под № R.86.IX.1.

[83] Там же, в продаже под № R.87.IX.2.

3. *призывает* все правительства сотрудничать с Генеральным секретарем в интересах достижения целей исследования;

4. *просит* Генерального секретаря представить окончательный доклад Генеральной Ассамблее заблаговременно до начала ее сорок пятой сессии.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

О

ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ ПО ЯДЕРНЫМ ВООРУЖЕНИЯМ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что на своей встрече в Женеве в ноябре 1985 года руководители Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик обязались добиваться выработки эффективных соглашений, направленных на предотвращение гонки вооружений в космосе и прекращение ее на Земле[60],

принимая к сведению совместное заявление Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки, опубликованное после встреч, состоявшихся в Москве 29 мая – 1 июня 1988 года[84],

с удовлетворением принимая к сведению содержащееся в этом совместном заявлении сообщение о выработке совместного проекта текста договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, в результате чего обе стороны зафиксировали широкие и важные области согласия, а также детально изложили позиции по остальным вопросам, где согласие отсутствует,

отмечая значение процедур контроля, содержащихся в Договоре между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности[11], являющихся примером тех высоких стандартов контроля, которые могут быть достигнуты в настоящее время как в двусторонних, так и в многосторонних соглашениях о контроле над вооружениями,

считая, что путем переговоров, проводимых в духе гибкого подхода и с полным учетом интересов безопасности всех государств, можно достичь далеко идущих и поддающихся эффективному контролю соглашений,

будучи твердо убеждена в том, что скорейшее достижение на этих переговорах соглашения в соответствии с принципом ненанесения ущерба безопасности при как можно более низком уровне вооружений имело бы решающее значение для укрепления международного мира и безопасности,

будучи убеждена далее в том, что международное сообщество должно поощрять усилия правительства Соединенных Штатов Америки и правительства Союза Советских Социалистических Республик, учитывая как важность, так и сложность их переговоров,

1. *приветствует* ратификацию Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик Договора о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности;

2. *приветствует также* успешное начало практической реализации положений этого Договора;

3. *призывает* правительство Соединенных Штатов Америки и правительство Союза Советских Социалистических Республик не жалеть усилий, с тем чтобы, руководствуясь интересами безопасности всех государств и всеобщим стремлением к прогрессу в направлении разоружения, достичь на переговорах всех согласованных целей, то есть урегулирования комплекса вопросов, касающихся космических и стратегических ядерных вооружений, при рассмотрении и решении всех этих вопросов в их взаимосвязи;

4. *просит* оба эти правительства должным образом информировать другие государства – члены Организации Объединенных Наций о прогрессе на их переговорах в соответствии с пунктом 114 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13];

5. *заявляет о своем самом решительном одобрении и поддержке* этих двусторонних переговоров и их успешного завершения.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

Р

МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ И РАЗОРУЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ В ЕВРОПЕ

Генеральная Ассамблея,

будучи преисполнена решимости добиться прогресса в области разоружения,

вновь подтверждая необходимость продолжения усилий по укреплению доверия, уменьшению риска военной конфронтации и упрочению взаимной безопасности,

вновь подтверждая также важное значение укрепления безопасности и стабильности в Европе путем установления надежного, устойчивого и поддающегося контролю баланса обычных вооруженных сил при более низком их уровне, а также путем обеспечения

[84] A/S-15/28, приложение.

большей открытости и предсказуемости военной деятельности,

считая, что дальнейшие переговоры в области мер укрепления доверия и безопасности, а также новые переговоры по обычным вооружениям и вооруженным силам – причем и те, и другие в рамках процесса, начатого Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе, – должны содействовать процессу укрепления доверия, упрочения безопасности и развития сотрудничества в Европе, способствуя тем самым поддержанию международного мира и безопасности,

1. *приветствует* прогресс, достигнутый к настоящему времени в ходе обсуждения в Вене вопросов, касающихся вышеупомянутых переговоров;

2. *настоятельно призывает* государства-члены, которые будут участвовать в вышеупомянутых переговорах, активно содействовать достижению их согласованных целей;

3. *предлагает* всем государствам рассмотреть возможность принятия соответствующих мер с целью уменьшения риска конфронтации и укрепления безопасности при должном учете своих конкретных региональных условий.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

Q

ЗАПРЕЩЕНИЕ ЗАХОРОНЕНИЯ РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ ВО ВРАЖДЕБНЫХ ЦЕЛЯХ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюцию CM/Res.1153 (XLVIII) о захоронении ядерных и промышленных отходов в Африке, принятую 25 мая 1988 года Советом министров Организации африканского единства на его сорок восьмой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 19–23 мая 1988 года[85],

ссылаясь на резолюцию GC(XXXII)/RES/490 о захоронении ядерных отходов, принятую 23 сентября 1988 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать второй очередной сессии,

принимая во внимание свою резолюцию 2602 C (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Совещанию Комитета по разоружению, среди прочего, рассмотреть эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны,

будучи преисполнена решимости предотвратить всякую практику захоронения ядерных отходов, которая ущемляла бы суверенитет государств,

желая содействовать осуществлению пункта 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13],

учитывая углубленное рассмотрение вопроса о захоронении радиоактивных отходов во враждебных целях на Конференции по разоружению в ходе ее сессии 1988 года,

1. *призывает* все государства обеспечить недопущение любой практики захоронения ядерных отходов, которая ущемляла бы суверенитет государств;

2. *приветствует* решение Международного агентства по атомной энергии о создании представительной технической рабочей группы экспертов для выработки согласованного на международном уровне кодекса практики в отношении международных операций, связанных с ядерными отходами;

3. *предлагает* Конференции по разоружению в ходе идущих переговоров по конвенции о запрещении радиологического оружия принимать во внимание вопрос о преднамеренном применении ядерных отходов с целью причинения разрушений, ущерба или вреда в результате радиации, возникающей при распаде таких материалов;

4. *просит* Генерального секретаря препроводить Конференции по разоружению все документы, касающиеся рассмотрения данного пункта Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии;

5. *предлагает также* Конференции по разоружению включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии информацию о ходе переговоров по данному вопросу.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

R

РАССМОТРЕНИЕ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 39/151 G от 17 декабря 1984 года, 40/94 O от 12 декабря 1985 года, 41/59 O от 3 декабря 1986 года и 42/38 O от 30 ноября 1987 года,

учитывая, что главной целью Организации Объединенных Наций является поддержание международного мира и безопасности,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что подлинный и прочный мир может быть установлен лишь в результате эффективного применения системы

[85] См. A/43/398, приложение I.

безопасности, предусмотренной в Уставе Организации Объединенных Наций, и быстрого и существенного сокращения вооружений и вооруженных сил на основе международных соглашений и взаимного примера, что приведет в конечном итоге к всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом играет одну из центральных ролей и несет ответственность первостепенной важности в области разоружения,

признавая необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций, играя свою центральную роль и неся ответственность первостепенной важности в области разоружения, играла еще более активную роль в области разоружения в соответствии с ее главной целью по Уставу, которая заключается в поддержании международного мира и безопасности,

принимая к сведению часть доклада Комиссии по разоружению, касающуюся этого вопроса[86], и отмечая прогресс, достигнутый в рассмотрении данного вопроса на пятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, третьей специальной сессии, посвященной разоружению,

принимая во внимание всеобщее стремление, выраженное на ее третьей специальной сессии, посвященной разоружению, к укреплению роли Организации Объединенных Наций в области разоружения и все более широкое подтверждение веры в Организацию Объединенных Наций как в незаменимый инструмент содействия международному миру и безопасности,

1. *предлагает* Комиссии по разоружению на ее следующей основной сессии, в 1989 году, в первоочередном порядке продолжить рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения с целью разработки, в случае необходимости, конкретных рекомендаций и предложений, принимая во внимание, среди прочего, мнения и предложения государств-членов, а также вышеупомянутые документы по этому вопросу;

2. *предлагает также* Комиссии по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии свой доклад по этому вопросу, в том числе, в случае необходимости, выводы, рекомендации и предложения;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения: доклад Комиссии по разоружению".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

S

РАЗОРУЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/94 A от 12 декабря 1985 года, 41/59 M от 3 декабря 1986 года и 42/38 N от 30 ноября 1987 года,

принимая к сведению итоговые документы Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Никосии 7–10 сентября 1988 года[55],

вновь подтверждая основную ответственность важных в военном отношении государств, особенно государств, обладающих ядерным оружием, за прекращение и обращение вспять гонки вооружений и первостепенное значение, придаваемое ядерному разоружению в контексте продвижения к всеобщему и полному разоружению,

обращая внимание на необходимость того, чтобы наряду с переговорами о мерах по ядерному разоружению решительно осуществлялись меры по разоружению в области обычных вооружений, в рамках которого неотложным и еще более важным становится разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне,

подтверждая, что процессы ограничения вооружений и разоружения на региональном или субрегиональном уровне дополняют и упрочивают глобальные усилия в области разоружения,

заявляя о своей решительной поддержке всех региональных и субрегиональных усилий в интересах мира и разоружения, учитывающих особенности каждого региона, а также направленных на укрепление взаимного доверия и обеспечение безопасности всех соответствующих государств односторонних мер, которые создают возможность заключения региональных соглашений об ограничении вооружений в будущем,

подчеркивая, что принятие таких мер по разоружению должно осуществляться на справедливой и сбалансированной основе, чтобы гарантировать право каждого государства на безопасность, и что ни одно государство или группа государств ни на каком этапе этого процесса не должны получать преимуществ над другими государствами,

с удовлетворением отмечая позитивную тенденцию к мирному урегулированию различных региональных

[86] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение №3* (A/S-15/3), пункт 47.

и субрегиональных конфликтов, а также важную роль, которую играет в нем Организация Объединенных Наций,

1. *выражает свое удовлетворение* инициативами в области ограничения вооружений и разоружения, с которыми совместно или в одностороннем порядке выступили некоторые страны на региональном и субрегиональном уровнях, а также систематическим осуществлением мер по укреплению доверия, ограничению приобретения обычных вооружений и сокращению военных расходов с целью направления высвобождаемых таким образом ресурсов на дело социально-экономического развития своих народов;

2. *выражает свое глубокое удовлетворение* усилиями по мирному урегулированию конфликтных ситуаций и региональных и субрегиональных кризисов, которые способствовали бы осуществлению конкретных мер по разоружению в области обычных вооружений на региональном уровне посредством соглашений, заключенных под строгим и эффективным международным контролем;

3. *вновь заявляет о решительной поддержке* системы Организации Объединенных Наций и особенно Генерального секретаря в усилиях по поиску путей урегулирования конфликтных ситуаций, тем самым подтверждая первостепенную роль Организации Объединенных Наций в содействии миру и разоружению, а также неукоснительного соблюдения принципов и норм, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций;

4. *призывает* Генерального секретаря настойчиво продолжать мирные усилия, которые он предпринимает в настоящее время в различных районах напряженности в мире;

5. *просит* Организацию Объединенных Наций оказывать государствам и региональным учреждениям, по их просьбе, помощь в разработке мер по разоружению на региональном уровне;

6. *призывает* все государства содействовать прогрессу в деле регионального разоружения и воздерживаться от любых действий, включая применение силы или угрозу ее применения, которые могли бы воспрепятствовать достижению этой цели;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

Т

ЗАХОРОНЕНИЕ РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюцию CM/Res. 1153 (XLVIII) о захоронении ядерных и промышленных отходов в Африке, принятую 25 мая 1988 года Советом министров Организации африканского единства на его сорок восьмой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 19–23 мая 1988 года[85],

учитывая высказанную Советом министров Организации африканского единства на его сорок восьмой сессии серьезную озабоченность тяжелыми последствиями, которые может иметь захоронение ядерных и промышленных отходов для национальной безопасности африканских стран,

ссылаясь на резолюцию GC (XXXII)/RES/490 о захоронении ядерных отходов, принятую 23 сентября 1988 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать второй очередной сессии,

принимая во внимание свою резолюцию 2602 C (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Совещанию Комитета по разоружению, среди прочего, рассмотреть эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны,

сознавая потенциальные опасности, связанные с захоронением ядерных отходов, а также трансграничные радиологические последствия, которые могут негативно отразиться на региональной и международной безопасности, и в частности на безопасности развивающихся стран,

желая содействовать осуществлению пункта 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13],

учитывая также рассмотрение Конференцией по разоружению на ее сессии 1988 года вопроса о захоронении радиоактивных отходов, которые причиняют разрушения, ущерб или вред в результате радиации, возникающей при распаде таких материалов,

1. *осуждает* всякую практику захоронения ядерных отходов, которая ущемляла бы суверенитет государств;

2. *выражает глубокую озабоченность* практикой захоронения ядерных и промышленных отходов в Африке, которая чревата опасными последствиями для национальной безопасности африканских государств;

3. *призывает* все государства обеспечить недопущение захоронения радиоактивных отходов на территории других государств, которое ущемляло бы суверенитет этих государств;

4. *предлагает* Конференции по разоружению в ходе идущих переговоров по конвенции о запрещении радиологического оружия принимать во внимание

вопрос о захоронении радиоактивных отходов на территории других государств;

5. *просит* Генерального секретаря препроводить Конференции по разоружению все документы, касающиеся рассмотрения настоящего пункта Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии;

6. *предлагает* Конференции по разоружению включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии информацию о ходе переговоров по данному вопросу;

7. *просит* Генерального секретаря подготовить в консультации с соответствующими международными организациями доклад о захоронении радиоактивных отходов в Африке во всех его аспектах, включая все принятые и предусматриваемые меры по наблюдению и контролю за такой деятельностью и ее прекращению, и представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Захоронение радиоактивных отходов".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/76. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

A

РАЗОРУЖЕНИЕ И МЕЖДУНАРОДНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/83 A от 11 декабря 1979 года, 35/156 J от 12 декабря 1980 года, 36/97 K от 9 декабря 1981 года, 37/100 E от 13 декабря 1982 года, 38/73 H от 15 декабря 1983 года, 39/63 K от 12 декабря 1984 года и 40/151 A от 16 декабря 1985 года,

выражая растущую тревогу мирового сообщества в связи с опасностями гонки вооружений, в особенности гонки ядерных вооружений, и ее отрицательными социально-экономическими последствиями,

отмечая, что нынешняя международная обстановка требует, чтобы принципы разоружения, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, стали неотъемлемой частью любых коллективных усилий, направленных на обеспечение подлинно безопасного мира, в том числе усилий, предпринимаемых Советом Безопасности,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций в соответствии со своим Уставом играет одну из центральных ролей и несет первостепенную ответственность в области разоружения и укрепления международной безопасности,

ссылаясь на пункт 13 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], в котором Ассамблея признала, что подлинный и прочный мир может быть создан только посредством эффективной реализации на практике системы безопасности, предусмотренной в Уставе, и быстрого и существенного сокращения вооружений и вооруженных сил путем международной договоренности и взаимного примера,

напоминая, что в соответствии со статьей 26 Устава Совет Безопасности несет ответственность за формулирование, при помощи Военно-штабного комитета, планов создания системы регулирования вооружений,

отмечая тот факт, что Совет Безопасности, на который по Уставу возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, еще не провел никакого изучения вопроса об отрицательных последствиях гонки вооружений, в особенности в ядерной области, для международного мира и безопасности, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

приветствуя вступление в силу Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности[11], который открывает путь процессу подлинного разоружения,

сознавая необходимость использовать все возможности для дальнейшего прогресса путем принятия эффективных мер в области разоружения,

1. *призывает* Совет Безопасности, в особенности его постоянных членов, в рамках своей основной задачи содействовать установлению и поддержанию международного мира и безопасности при как можно меньшем отвлечении мировых людских и экономических ресурсов на цели вооружения и предпринимать необходимые шаги для эффективного выполнения статьи 26 Устава Организации Объединенных Наций в целях укрепления центральной роли Организации Объединенных Наций в содействии поиску решений вопросов ограничения вооружений, в первую очередь в ядерной области, и разоружения, а также укрепления международного мира и безопасности;

2. *рекомендует*, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, которые одновременно являются пятью постоянными членами Совета Безопасности, проводили совместные совещания и регулярно предоставляли Генеральной Ассамблее, а также Конференции по разоружению информацию о положении дел по комплексу вопросов, связанных с разоружением, в особенности в ядерной области, предотвращением ядерной войны и состоянием существующих соглашений в области ограничения вооружений и разоружения, и о прогрессе на тех переговорах, которые

проводятся с участием государств, обладающих ядерным оружием;

3. *рекомендует*, чтобы Совет Безопасности рассмотрел вопрос об учреждении, в соответствии со статьей 29 Устава, таких вспомогательных органов, какие он найдет необходимыми для выполнения своих функций по содействию решению вопросов разоружения;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту повестки дня, озаглавленному "Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

B

ЗАМОРАЖИВАНИЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], первой специальной сессии, посвященной разоружению, принятом в 1978 году и вновь единогласно и решительно подтвержденном в 1982 году в ходе двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[87], второй специальной сессии, посвященной разоружению, Ассамблея выразила глубокую озабоченность в связи с угрозой самому существованию человечества, вызванной наличием ядерного оружия и продолжающейся гонкой вооружений,

будучи убеждена в том, что в нынешний ядерный век прочный международный мир может основываться лишь на достижении цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

приветствуя улучшение отношений между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик и заключение Договора о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности[11], а также их принципиальную договоренность о 50-процентном сокращении их стратегических ядерных арсеналов,

будучи убеждена в настоятельной необходимости продолжения переговоров в целях существенного сокращения и качественного ограничения существующего ядерного оружия,

полагая, что замораживание ядерного оружия, хотя оно и не является самоцелью, представляло бы собой эффективный шаг на пути к предотвращению дальнейшего наращивания и качественного совершенствования существующего ядерного оружия в течение периода, пока идут переговоры, и что в то же время оно обеспечило бы благоприятные условия для ведения переговоров в целях сокращения и в конечном счете ликвидации ядерного оружия,

будучи убеждена, что обязательства, вытекающие из такого замораживания, могут эффективно контролироваться,

с глубоким беспокойством отмечая, что государства, обладающие ядерным оружием, пока не приняли никаких мер в ответ на призыв, содержащийся в соответствующих резолюциях по вопросу о замораживании ядерного оружия,

1. *вновь настоятельно призывает* Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик как два ведущих государства, обладающих ядерным оружием, согласиться на немедленное замораживание ядерного оружия, которое предусматривало бы, в частности, одновременное полное прекращение любого дальнейшего производства ядерного оружия и полное прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

2. *призывает* все государства, обладающие ядерным оружием, согласиться, путем принятия совместного заявления, на всеобъемлющее замораживание ядерного оружия, структура и масштабы которого были бы следующими:

a) оно охватывало бы:

i) всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия и средств его доставки;

ii) полное прекращение производства ядерного оружия и средств его доставки;

iii) запрещение любого дальнейшего развертывания ядерного оружия и средств его доставки;

iv) полное прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

b) на него распространялись бы соответствующие и эффективные меры и процедуры контроля;

3. *просит* государства, обладающие ядерным оружием, представить Генеральной Ассамблее до начала ее сорок четвертой сессии совместный доклад или отдельные доклады об осуществлении настоящей резолюции;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Замораживание ядерного оружия".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

[87] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения*, пункты 9–13 повестки дня, документ A/S-12/32.

С

ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в пункте 15 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], первой специальной сессии, посвященной разоружению, она заявила, что существенно важно, чтобы не только правительства, но и народы мира осознали и поняли опасность нынешнего положения, и подчеркнула важность мобилизации мирового общественного мнения в интересах разоружения,

напоминая также о своей резолюции 42/39 G от 30 ноября 1987 года,

изучив доклады Генерального секретаря от 19 мая 1988 года[88] и 4 октября 1988 года[89] об осуществлении программы деятельности в рамках Всемирной кампании за разоружение системой Организации Объединенных Наций,

изучив также часть доклада Генерального секретаря от 10 октября 1988 года о деятельности Консультативного совета по исследованиям в области разоружения, касающуюся проведения Всемирной кампании за разоружение[90], а также Заключительный акт шестой Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для Кампании[91], состоявшейся 27 октября 1988 года,

1. *вновь подтверждает свое удовлетворение* по поводу того, каким образом, как указано в вышеупомянутых докладах, Генеральный секретарь направил Всемирную кампанию за разоружение на обеспечение "как можно более широкого распространения информации и беспрепятственного доступа всех слоев общественности к широкому диапазону информации и мнений по вопросам ограничения вооружений и разоружения, а также опасностей, связанных со всеми аспектами гонки вооружений и войны, особенно ядерной войны"[92];

2. *напоминает,* что, как было также согласовано на основе консенсуса в Заключительном документе двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, второй специальной сессии, посвященной разоружению, для обеспечения универсального характера Кампании необходимым условием также являются "сотрудничество и участие всех государств"[92];

3. *вновь одобряет* заявление, сделанное Генеральным секретарем по случаю проведения третьей Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для Всемирной кампании за разоружение[93], в отношении того, что такое сотрудничество предполагает предоставление надлежащих средств и что, следовательно, критерий универсальности применяется также к взносам, поскольку, если проводить Кампанию без участия и финансирования во всемирном масштабе, возникнут трудности с осуществлением этого принципа на практике;

4. *вновь выражает сожаление* по поводу того, что большинство государств с наиболее крупными военными расходами до сих пор не сделали какого-либо финансового взноса для Кампании;

5. *постановляет*, что на ее сорок четвертой сессии следует созвать седьмую Конференцию Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для Всемирной кампании за разоружение, и выражает надежду на то, что на ней все те государства-члены, которые еще не объявили добровольных взносов, возможно, сделают это;

6. *вновь подтверждает свою рекомендацию* о том, чтобы добровольные взносы государств-членов в Целевой фонд добровольных взносов для Всемирной кампании за разоружение не предназначались лишь для определенных видов деятельности, поскольку крайне желательно, чтобы Генеральный секретарь располагал полной свободой принимать решения по своему усмотрению в рамках положений о Кампании, утвержденных ранее Генеральной Ассамблеей, и в осуществление полномочий, которыми он наделен в связи с этой Кампанией;

7. *с удовлетворением отмечает*, что Генеральный секретарь поручил на постоянной основе информационным центрам и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций обеспечивать широкую гласность Кампании и там, где это необходимо, распространять по мере возможности информационные материалы Организации Объединенных Наций на местных языках;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад, отражающий как осуществление программы деятельности в рамках Кампании системой Организации Объединенных Наций в 1989 году, так и программу деятельности, намеченную системой на 1990 год;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Всемирная кампания за разоружение".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

---

[88] A/S-15/9.

[89] A/43/642.

[90] A/43/685, раздел II.D.

[91] A/CONF.146/1.

[92] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения,* пункты 9-13 повестки дня, документ A/S-12/32, приложение V, пункт 4.

[93] См. A/CONF.131/SR.1.

D

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ МИРА И РАЗОРУЖЕНИЯ В АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/151 G от 16 декабря 1985 года, 41/60 D от 3 декабря 1986 года и 42/39 J от 30 ноября 1987 года,

принимая к сведению Политическую декларацию, принятую на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1–6 сентября 1986 года, в которой главы государств и правительств, в частности, вновь подтвердили необходимость укрепления роли региональных организаций в мобилизации поддержки Всемирной кампании за разоружение и в этой связи приветствовали создание в Ломе Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке[94],

принимая во внимание резолюцию AHG/Res.164 (XXIII)[95], принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее очередной двадцать третьей сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 27–29 июля 1987 года, в которой она, в частности, одобрила Ломейскую декларацию о безопасности, разоружении и развитии в Африке и Программу действий за мир, безопасность и сотрудничество в Африке[96],

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[97],

1. *выражает свое удовлетворение* по поводу того, что Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, открытый 24 октября 1986 года, начал функционировать;

2. *высоко оценивает* усилия Генерального секретаря, принявшего необходимые меры для обеспечения эффективного функционирования Центра, и просит его продолжать оказывать Центру всю необходимую поддержку;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам и международным, правительственным и неправительственным организациям, которые уже сделали взносы для обеспечения функционирования Центра;

4. *вновь призывает* государства-члены, а также международные, правительственные и неправительственные организации делать добровольные взносы для укрепления эффективного функционирования Центра;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

[94] См. A/41/697–S/18392, приложение, раздел I, пункт 58.

[95] См. A/42/699, приложение II.

[96] A/40/761–S/17573, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сороковой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1985 года*, документ S/17537, приложение.

[97] A/43/689.

E

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена угрозой выживанию человечества и системе обеспечения жизнедеятельности, создаваемой ядерным оружием и его применением, которая присуща концепциям сдерживания,

сознавая возросшую угрозу ядерной войны в результате усиления гонки ядерных вооружений и серьезного ухудшения международной обстановки,

будучи убеждена в том, что ядерное оружие является необходимым для предотвращения ядерной войны и для укрепления международного мира и безопасности,

будучи убеждена также в том, что запрещение применения или угрозы применения ядерного оружия явилось бы шагом в направлении полной ликвидации ядерного оружия, ведущим к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

напоминая о том, что в пункте 58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13] говорится, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых может быть согласован кодекс мирных отношений государств в международных делах, включая и предотвращение применения ядерного оружия или угрозы его применения,

вновь подтверждая, что применение ядерного оружия явилось бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества, как об этом говорится в ее резолюциях 1653 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 33/71 B от 14 декабря 1978 года, 34/83 G от 11 декабря 1979 года, 35/152 D от 12 декабря 1980 года и 36/92 I от 9 декабря 1981 года,

отмечая с сожалением, что Конференция по разоружению на своей сессии 1988 года не смогла приступить к переговорам в целях достижения договоренности по международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия или угрозу его

применения при любых обстоятельствах, используя в качестве основы текст, содержащийся в приложениях к резолюции 41/60 F Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1986 года и к резолюции 42/39 C от 30 ноября 1987 года,

1. *вновь просит* Конференцию по разоружению начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения договоренности по международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия или угрозу его применения при любых обстоятельствах, используя в качестве основы проект конвенции о запрещении применения ядерного оружия, прилагаемый к настоящей резолюции;

2. *просит также* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о результатах этих переговоров.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект конвенции о запрещении применения ядерного оружия

Государства – участники настоящей Конвенции,

будучи встревожены угрозой, которую наличие ядерного оружия создает для самого существования человечества,

будучи убеждены, что любое применение ядерного оружия является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества,

будучи убеждены, что настоящая Конвенция явилась бы шагом в направлении полной ликвидации ядерного оружия, ведущим к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

преисполненные решимости продолжать переговоры для достижения этой цели,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Государства – участники настоящей Конвенции торжественно обязуются не прибегать к применению ядерного оружия или угрозе его применения ни при каких обстоятельствах.

Статья 2

Настоящая Конвенция имеет неограниченный срок действия.

Статья 3

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, не подписавшее Конвенцию до того, как она в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи вступила в силу, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами. Документы о ратификации или присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи ратификационных документов двадцатью пятью правительствами, включая правительства пяти государств, обладающих ядерным оружием, в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

4. Для государств, которые сдадут на хранение документы о ратификации или присоединении после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их документов о ратификации или присоединении.

5. Депозитарий без промедления информирует все подписавшие Конвенцию или присоединившиеся к ней государства о дате подписания, дате сдачи на хранение каждого документа о ратификации или присоединении и о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о получении других уведомлений.

6. Настоящая конвенция регистрируется депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 4

Настоящая Конвенция, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает надлежащим образом заверенные копии настоящей Конвенции правительствам подписавших и присоединившихся государств.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в ——— ——— — одна тысяча девятьсот ——— года.

F

ПРОГРАММА СТИПЕНДИЙ, ПОДГОТОВКИ КАДРОВ И КОНСУЛЬТАТИВНЫХ УСЛУГ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение, содержащееся в пункте 108 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], первой специальной сессии, посвященной разоружению, учредить программу стипендий по разоружению, а также на свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[87], второй специальной сессии, посвященной разоружению, в которых она постановила, в частности, продолжить осуществление программы и увеличить количество стипендий с двадцати до двадцати пяти начиная с 1983 года,

с удовлетворением отмечая, что в рамках программы уже было подготовлено значительное число государственных служащих, которые были отобраны в географических регионах, представленных в системе Организации Объединенных Наций, и большинство из которых в настоящее время занимают ответственные должности, связанные с вопросами разоружения, в своих странах или правительствах,

ссылаясь на свои резолюции 37/100 G от 13 декабря 1982 года, 38/73 C от 15 декабря 1983 года, 39/63 B от 12 декабря 1984 года, 40/151 H от 16 декабря 1985 года, 41/60 H от 3 декабря 1986 года и 42/39 I от 30 ноября 1987 года,

с удовлетворением отмечая, что программа в том виде, в каком она разработана, позволила большему числу государственных служащих, в особенности из развивающихся стран, приобрести более широкие знания в области разоружения,

считая, что формы помощи, предоставляемой государствам-членам, в особенности развивающимся странам, в рамках программы, позволят их государственным служащим лучше следить за ходом обсуждений и переговоров по вопросам разоружения, как двусторонних, так и многосторонних,

1. *вновь подтверждает* свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и в докладе Генерального секретаря[98], утвержденном резолюцией 33/71 E от 14 декабря 1978 года;

2. *выражает свою признательность* правительствам Венгрии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии, Швеции и Японии, которые в 1988 году пригласили стипендиатов для изучения определенных видов деятельности в области разоружения, оказав тем самым содействие выполнению общих задач программы;

3. *выражает признательность* Генеральному секретарю за то, что программа продолжает тщательно выполняться;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать осуществление программы в рамках имеющихся ресурсов;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении этой программы.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

G

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ МИРА И РАЗОРУЖЕНИЯ В АЗИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/39 D от 30 ноября 1987 года, в которой она постановила создать Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии со штабквартирой в Катманду,

принимая во внимание свое решение о том, что Центр при обращении к нему с просьбой должен оказывать основную поддержку инициативам и другим мероприятиям, взаимно согласованным государствами-членами азиатского региона, в целях осуществления мер по обеспечению мира и разоружению путем соответствующего использования имеющихся ресурсов и координировать осуществление региональных мероприятий в Азии в рамках Всемирной кампании за разоружение,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря от 19 октября 1988 года[99];

2. *приветствует* подписание соглашения и меморандума о взаимопонимании между правительством Непала и Организацией Объединенных Наций относительно создания Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии;

3. *высоко оценивает* административные меры, принятые Генеральным секретарем с целью обеспечить создание и функционирование Центра, и просит его продолжать оказывать всю возможную поддержку;

4. *предлагает* государствам-членам и заинтересованным организациям вносить добровольные взносы для эффективного функционирования Центра;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

H

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ МИРА, РАЗОРУЖЕНИЯ И РАЗВИТИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своих резолюциях 41/60 J от 3 декабря 1986 года и 42/39 K от 30 ноября 1987 года,

приветствуя открытие 9 октября 1987 года Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке,

напоминая также об Акапулькском обязательстве в отношении мира, развития и демократии, подписанном 29 ноября 1987 года главами государств — членов Постоянного органа для консультации и сог-

[98] A/33/305.

[99] A/43/568.

ласования политики[100], а также о совещании министров иностранных дел государств – членов Постоянного органа, состоявшемся в Картахене, Колумбия, в феврале 1988 года,

принимая во внимание, что рамки деятельности Центра охватывают Латинскую Америку и Карибский бассейн,

приветствуя также проведение Центром 4–6 мая 1988 года практикума-семинара экспертов по вопросам разоружения,

принимая во внимание итоговые документы Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Никосии 7–10 сентября 1988 года[55],

выражая признательность государствам-членам, сделавшим значительные взносы для обеспечения функционирования Центра,

будучи убеждена в том, что Центр при осуществлении своей деятельности будет стремиться содействовать развитию отношений на основе взаимного доверия и безопасности между странами региона в духе согласия, солидарности и сотрудничества в целях осуществления мер, способствующих миру, разоружению и социально-экономическому развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне,

1. *подтверждает*, что Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке в соответствии с его мандатом, изложенным в резолюции 41/60 J, призван изучать новые возможности для согласования политики стран региона и содействовать дальнейшему укреплению связей внутри региона Латинской Америки и Карибского бассейна в духе согласия, солидарности и сотрудничества, что позволит превратить этот регион в район подлинного мира;

2. *с удовлетворением отмечает* проведение 6–9 декабря 1988 года в Лиме Конференции экспертов по вопросам укрепления политического сотрудничества в Латинской Америке и Карибском бассейне в области мира, разоружения, развития и безопасности в рамках Всемирной кампании за разоружение, на которой будут также изучены различные теоретические и организационные аспекты деятельности Центра для содействия выполнению им своих задач;

3. *рекомендует* Центру провести в 1989 году два совещания с целью подтвердить свою роль как центра по сбору, распространению и рассылке документации, форума по осуществлению мер содействия миру, разоружению и развитию в рамках Всемирной кампании за разоружение и органа по координации исследований, научно-исследовательской деятельности и программ в областях его компетенции;

4. *вновь предлагает* государствам-членам и международным, правительственным и неправительственным организациям вносить добровольные взносы для Центра;

5. *постановляет* переименовать Центр в "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне";

6. *просит* Генерального секретаря передать этот призыв всем государствам-членам, чтобы обеспечить эффективное функционирование Центра;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/77. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятнадцатой специальной сессии

A

ДОСТИЖЕНИЯ НАУКИ И ТЕХНИКИ И ИХ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА МЕЖДУНАРОДНУЮ БЕЗОПАСНОСТЬ

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что на своей десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, она единодушно подчеркнула важность как качественных, так и количественных мер в процессе разоружения,

отмечая, что ни на одном из этапов после первой специальной сессии, посвященной разоружению, качественный аспект гонки вооружений не подвергался серьезному рассмотрению международным сообществом,

с беспокойством отмечая существующие возможности применения достижений техники в военных целях, что ведет к повышению уровня и степени сложности вооружений,

признавая, что такое развитие событий окажет отрицательное воздействие на обстановку безопасности и при этом серьезно подорвет усилия по разоружению,

подчеркивая в этом контексте важность эффективного подхода к этой проблеме и обеспечения того, чтобы достижения науки и техники не использовались в военных целях, а служили общему благу человечества,

[100] A/42/844–S/19314, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1987 года*, документ S/19314, приложение.

подчеркивая, что предложение, содержащееся в настоящей резолюции, не наносит ущерба исследованиям и разработкам, которые проводятся в мирных целях,

признавая интересы международного сообщества в данном вопросе и необходимость пристально следить за такими достижениями,

1. *просит* Генерального секретаря следить за дальнейшими достижениями науки и техники, особенно за теми, которые имеют потенциальное военное применение, и оценивать их воздействие на международную безопасность с помощью квалифицированных экспертов-консультантов, когда это необходимо, а также представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

2. *предлагает* государствам-членам учредить группы на национальном уровне, с тем чтобы следить за такими достижениями и оценивать их, а также распространять оценки, подготавливаемые Генеральным секретарем;

3. *предлагает также* всем государствам-членам доводить до сведения Генерального секретаря свои мнения и предложения, а также оценки национальных групп;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

В

ТРЕТЬЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, ПОСВЯЩЕННАЯ РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что многосторонние действия играют все более важную роль в постоянных усилиях международного сообщества по достижению прочной безопасности,

с удовлетворением отмечая, что в последние годы в рамках международного сообщества установился благоприятный климат и был отмечен прогресс в некоторых важных областях разоружения,

будучи воодушевлена Договором между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности[11], который представляет собой ценный первый шаг в деле сокращения ядерных вооружений,

принимая во внимание, что, несмотря на позитивные процессы и сдвиги, общая ситуация в отношении вооружений далека от удовлетворительной,

подчеркивая необходимость взаимодополняющих двусторонних, региональных и глобальных подходов для обеспечения успеха на переговорах по разоружению и достижения мира и безопасности,

выражая свое сожаление по поводу того, что пятнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, третья специальная сессия, посвященная разоружению, завершилась без договоренности по заключительному документу,

вновь подтверждая действенность Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], первой специальной сессии, посвященной разоружению, который отразил исторический консенсус международного сообщества в отношении того, что прекращение и обращение вспять гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и достижение подлинного разоружения являются задачами первостепенной важности и неотложного характера,

1. *считает,* что пятнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи послужила цели более глубокого понимания того, в каких областях следует сосредоточить усилия в будущем, и подчеркнула настоятельную необходимость решительной борьбы государств за общее дело обуздания гонки вооружений, особенно в ядерной области, и достижения разоружения;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* многочисленные конструктивные предложения, нацеленные на содействие разоружению и упрочение безопасности, которые были представлены государствами-членами Генеральной Ассамблеи на ее пятнадцатой специальной сессии[101];

3. *призывает* все государства-члены содействовать укреплению роли Организации Объединенных Наций в области разоружения, поскольку она является наиболее подходящим форумом, в рамках которого все государства-члены могут активным образом и коллективно содействовать рассмотрению и решению вопросов разоружения, которые затрагивают их безопасность;

4. *считает*, что специальные сессии Генеральной Ассамблеи, посвященные разоружению, внесли полезный вклад в рассмотрение и оценку результатов усилий государств-членов в продвижении к новым рубежам обсуждений и переговоров по всем аспектам разоружения и смежным вопросам и что они

[101] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия, Приложения*, пункты 10–15 повестки дня, документ A/S-15/50, приложение I.

способны придать новое направление и импульс этим усилиям;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Специальные сессии по разоружению".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/78. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

A

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев специальный и ежегодный доклады Комиссии по разоружению[102],

вновь подчеркивая важность принятия эффективных мер в связи с соответствующими рекомендациями и решениями, изложенными в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], первой специальной сессии, посвященной разоружению,

принимая во внимание соответствующие разделы Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[87], второй специальной сессии, посвященной разоружению,

принимая во внимание также получившие широкое распространение мнения, выраженные в ходе пятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, третьей специальной сессии, посвященной разоружению,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений десятой специальной сессии,

ссылаясь на свои резолюции 33/71 H от 14 декабря 1978 года, 34/83 H от 11 декабря 1979 года, 35/152 F от 12 декабря 1980 года, 36/92 B от 9 декабря 1981 года, 37/78 H от 9 декабря 1982 года, 38/183 E от 20 декабря 1983 года, 39/148 R от 17 декабря 1984 года, 40/152 F от 16 декабря 1985 года, 41/86 E от 4 декабря 1986 года и 42/42 G от 30 ноября 1987 года,

1. *принимает к сведению* специальный и ежегодный доклады Комиссии по разоружению;

2. *выражает признательность* Комиссии по разоружению за принятие ею консенсусом комплекса принципов контроля по вопросам разоружения[103], а также комплекса руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне[104], которые были рекомендованы Генеральной Ассамблее для рассмотрения;

3. *отмечает*, что Комиссии по разоружению еще предстоит завершить рассмотрение некоторых пунктов, включенных в ее повестку дня, но вместе с тем с признательностью отмечает прогресс, достигнутый по некоторым из них;

4. *напоминает* о роли Комиссии по разоружению как специального совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить глубокое обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;

5. *подчеркивает* важность того, чтобы Комиссия по разоружению строила свою работу на основе соответствующей повестки дня по тематике разоружения, что позволит Комиссии сконцентрировать свои усилия и таким образом добиться оптимальных результатов в своей деятельности по конкретным вопросам в соответствии с резолюцией 37/78 H;

6. *просит* Комиссию по разоружению продолжить свою работу в соответствии с ее мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и пунктом 3 резолюции 37/78 H и с этой целью приложить все усилия для разработки на ее основной сессии 1989 года конкретных рекомендаций по еще не решенным вопросам, стоящим в ее повестке дня, с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, а также результатов ее основной сессии 1988 года;

7. *просит также* Комиссию по разоружению собраться в 1989 году на период, не превышающий четырех недель, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по вопросам существа, содержащий конкретные рекомендации по пунктам, включенным в ее повестку дня;

8. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению специальный и ежегодный доклады Конференции по разоружению[105] вместе со всеми официальными отчетами пятнадцатой специальной сессии и сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения,

---

[102] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 3* (A/S-15/3), и *там же, сорок третья сессия, Дополнение № 42* (A/43/42).

[103] *Там же, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 3* (A/S-15/3), пункт 60 (пункт 6, раздел I цитируемого текста).

[104] *Там же, пункт 41* (пункт 6 цитируемого текста).

[105] *Там же, Дополнение № 2* (A/S-15/2), и *там же, сорок третья сессия, Дополнение № 27* (A/43/27).

и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

9. *просит также* Генерального секретаря обеспечить предоставление Комиссии и ее вспомогательным органам полного объема услуг в области устного и письменного перевода на официальные языки и выделить на эти цели в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и средства обслуживания;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

B

НЕПРИМЕНЕНИЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в соответствии с пунктом 20 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], первой специальной сессии, посвященной разоружению, эффективные меры ядерного разоружения и предотвращение ядерной войны имеют первоочередное значение и что приверженность этому была вновь подтверждена Ассамблеей на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению,

напоминая также, что в пункте 58 Заключительного документа говорится, что все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, должны рассмотреть как можно скорее различные предложения, направленные на обеспечение предотвращения применения ядерного оружия, предотвращения возникновения ядерной войны и достижение связанных с этим целей в тех случаях, когда это возможно, посредством международных договоренностей и тем самым обеспечить, чтобы существование человечества не было поставлено под угрозу,

напоминая далее, что на ее пятнадцатой специальной сессии, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, было общепризнано, что предотвращение ядерной войны является самой насущной задачей и что необходимо энергично продолжать конкретные усилия, двусторонние, региональные и многосторонние, и следует усилить меры, направленные на уменьшение и в конечном итоге на устранение опасности ядерной войны,

вновь подтверждая, что обладающие ядерным оружием государства несут главную ответственность за ядерное разоружение и за принятие мер, направленных на предотвращение возникновения ядерной войны,

приветствуя меры, принятые Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик в целях уменьшения опасности ядерной войны,

подчеркивая, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей,

напоминая, что в Политической декларации, принятой восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1–6 сентября 1986 года, содержался призыв ко всем государствам, обладающим ядерным оружием, скорейшим образом взять на себя безусловное для исполнения международное обязательство не применять первыми ядерное оружие и не угрожать его применением[106],

подчеркивая, что в интересах международного мира и безопасности военные концепции и доктрины должны носить строго оборонительный характер,

1. *считает,* что торжественные заявления двух обладающих ядерным оружием государств, сделанные или подтвержденные на двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи относительно их соответствующих обязательств не применять первыми ядерное оружие, являются важным шагом на пути к уменьшению угрозы ядерной войны;

2. *выражает надежду,* что те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, рассмотрят вопрос о том, чтобы сделать аналогичные заявления относительно неприменения первыми ядерного оружия;

3. *просит* Конференцию по разоружению начать переговоры по пункту ее повестки дня "Предотвращение ядерной войны" и рассмотреть, в частности, вопрос о разработке международного документа юридически обязывающего характера, в котором было бы сформулировано обязательство не применять первыми ядерное оружие;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

C

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая важность достижения международного сотрудничества в области ограничения вооружений и разоружения,

[106] См. A/41/697–S/18392, приложение, раздел I, пункт 47.

принимая во внимание, что со времени проведения ее сорок второй сессии в области ограничения вооружений и разоружения произошли важные и обнадеживающие события,

подчеркивая, что разоружения можно добиться только путем активных и настойчивых совместных усилий всех государств,

подчеркивая также жизненную важность перехода к сбалансированным, взаимоприемлемым, поддающимся полному контролю и эффективным мерам ограничения вооружений и разоружения, в соответствии с установленными приоритетами, для сохранения мира и укрепления международной безопасности,

подчеркивая далее, что необходимая сбалансированность между двусторонним и многосторонним подходами к ограничению вооружений и разоружению должна обеспечиваться путем значительного повышения роли Организации Объединенных Наций и ее соответствующих органов в данной области,

1. *предлагает* всем государствам продолжать расширять сотрудничество в целях достижения эффективных соглашений об ограничении вооружений и разоружении на основе взаимности, равенства, ненанесения ущерба безопасности, неприменения силы и господства права в международных отношениях;

2. *призывает* все государства стремиться к повышению эффективности Организации Объединенных Наций в осуществлении ее центральной роли и ответственности первостепенной важности в сфере разоружения и активно содействовать рассмотрению и решению всех вопросов разоружения, которые затрагивают их безопасность и другие основные интересы;

3. *предлагает также* всем государствам рассмотреть в духе сотрудничества вопрос о путях и средствах содействия двустороннему и многостороннему решению проблем разоружения.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

D

КЛИМАТИЧЕСКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ, В ТОМ ЧИСЛЕ "ЯДЕРНАЯ ЗИМА"

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], первой специальной сессии, посвященной разоружению, указав конкретно на угрозу для самого существования человечества, которую создает наличие ядерного оружия, она заявила в пункте 18, что устранение угрозы мировой войны – ядерной войны – является самой острой и неотложной задачей современности,

напоминая также о своих резолюциях 40/152 G от 16 декабря 1985 года и 41/86 H от 4 декабря 1986 года, в которых она просила Генерального секретаря с помощью группы экспертов-консультантов, отобранных им с учетом желательности широкого географического представительства и их квалификации в широком круге областей научных знаний, провести исследование по проблеме климатических и возможных физических последствий ядерной войны, в том числе "ядерной зимы", в котором будут рассматриваться, в частности, ее социально-экономические последствия,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Исследование по проблеме климатических и других глобальных последствий ядерной войны"[81],

будучи серьезно обеспокоена содержащимися в этом исследовании выводами,

1. *принимает к сведению* "Исследование по проблеме климатических и других глобальных последствий ядерной войны";

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю и группе экспертов-консультантов, оказавших ему содействие в подготовке этого исследования;

3. *предлагает* исследование и содержащиеся в нем выводы вниманию всех государств-членов;

4. *предлагает* всем государствам-членам представить Генеральному секретарю свои мнения относительно этого исследования до 1 сентября 1989 года;

5. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для воспроизведения исследования в качестве издания Организации Объединенных Наций и обеспечить его как можно более широкое распространение.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

E

ПРЕКРАЩЕНИЕ ГОНКИ ЯДЕРНЫХ ВООРУЖЕНИЙ И ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

считая, что все государства жизненно заинтересованы в переговорах по ядерному разоружению, так как наличие ядерного оружия угрожает жизненным интересам безопасности как государств, обладающих ядерным оружием, так и государств, не обладающих ядерным оружием,

напоминая, что в пунктах 11 и 47 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], первой специальной сессии,

посвященной разоружению, Ассамблея заявила, что гонка ядерных вооружений отнюдь не содействует укреплению безопасности всех государств, а, наоборот, ослабляет ее и увеличивает опасность возникновения ядерной войны,

отмечая, что на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Никосии 7–10 сентября 1988 года, министры приветствовали последние достижения в области разоружения, которые, по их мнению, являются историческими, выразили надежду, что эти сдвиги приведут к дальнейшему существенному прогрессу в ведущихся и будущих двусторонних и многосторонних переговорах по разоружению, а также подчеркнули необходимость поощрения этой позитивной тенденции путем безотлагательного принятия мер по обращению вспять гонки ядерных вооружений, с тем чтобы устранить опасность ядерной катастрофы, которая угрожает самому существованию человечества[107],

приветствуя предложения о полной ликвидации ядерного оружия во всем мире, и особенно подписание Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности[11],

считая, что необходимо прекратить любое испытание, производство и развертывание ядерного оружия всех типов и разновидностей и систем его доставки в качестве первого шага в процессе, который должен привести к достижению существенного сокращения ядерных сил, и приветствуя в этом контексте предложения на этот счет, выдвинутые руководителями Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной Республики Танзании и Швеции в их различных заявлениях,

отмечая, что на пятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, и на сессии Конференции по разоружению 1988 года государствами-членами был внесен ряд предложений по ядерному разоружению и что имело место общее согласие относительно того, что ядерное разоружение остается превоочередной целью и представляет собой центральную задачу, стоящую перед человечеством,

принимая во внимание, что все государства, обладающие ядерным оружием, в частности государства, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, несут особую ответственность за выполнение задачи достижения целей ядерного разоружения,

будучи убеждена в настоятельной необходимости принять конструктивные многосторонние меры к тому, чтобы остановить и обратить вспять гонку ядерных вооружений,

1. *вновь подтверждает*, что как двусторонние, так и многосторонние переговоры, касающиеся гонки ядерных и космических вооружений, являются по своему характеру взаимодополняющими;

2. *считает*, что необходимо активизировать усилия с целью начать в самом первоочередном порядке многосторонние переговоры в соответствии с положениями пункта 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь просит* Конференцию по разоружению создать в начале своей сессии 1989 года специальный комитет для развития положений пункта 50 Заключительного документа и представления рекомендаций Конференции относительно наилучших возможных путей начала ею многосторонних переговоров с целью достижения на соответствующих этапах договоренностей, предусматривающих адекватные меры контроля, относительно:

a) прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия;

b) прекращения производства всех типов ядерного оружия и средств его доставки и производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

c) существенного сокращения имеющихся запасов ядерного оружия, ведущего в конечном итоге к их ликвидации;

4. *просит* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о рассмотрении ею этого вопроса;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение"

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

F

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что предотвращение ядерной войны и уменьшение опасности возникновения ядерной войны являются вопросами первостепенной важности и отвечают жизненным интересам всех людей в мире,

ссылаясь на положения пунктов 47–50 и 56–58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], первой специальной сессии, посвященной разоружению, касающиеся процедур, направленных на обеспечение предотвращения ядерной войны,

[107] См. A/43/667 - S/20212, приложение, раздел I, пункт 17.

вновь заявляя, что избавление грядущих поколений от бедствий еще одной мировой войны, которая неизбежно была бы ядерной войной, является общей ответственностью всех государств-членов,

отмечая, что на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Никосии 7–10 сентября 1988 года, министры заявили, что, учитывая, что самой серьезной опасностью, стоящей сегодня перед человечеством, является ядерная угроза, они приветствуют последние достижения в области разоружения, которые, по их мнению, являются историческими, и подчеркнули необходимость поощрения этой позитивной тенденции путем безотлагательного принятия мер по предотвращению ядерной войны[107],

признавая, что предотвращение ядерной войны требует принятия мер по разоружению, и приветствуя первое двустороннее соглашение в области ядерного разоружения между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик о ликвидации всех ядерных сил средней дальности наземного базирования,

сознавая наличие важной взаимодополняемости, которая связывает как двусторонние, так и многосторонние переговоры по разоружению,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению о работе ее сессии 1988 года[51],

принимая во внимание обсуждения по этому вопросу на пятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, и на ее сорок третьей сессии,

1. *с сожалением отмечает*, что, хотя Конференция по разоружению обсуждает вопрос о предотвращении ядерной войны на протяжении нескольких лет, она оказалась не в состоянии даже учредить вспомогательный орган для рассмотрения соответствующих и практических мер по ее предотвращению;

2. *вновь выражает свою убежденность* в том, что ввиду срочности вопроса и неадекватности или недостаточности принятых мер необходимо разработать подходящие меры для ускорения эффективных действий по предотвращению ядерной войны;

3. *вновь просит* Конференцию по разоружению начать в самом первоочередном порядке переговоры в целях достижения соглашения по соответствующим и практическим мерам для предотвращения ядерной войны, которые можно было бы обсудить и принять в индивидуальном порядке, и учредить с этой целью специальный комитет по данному вопросу в начале своей сессии 1989 года;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Предотвращение ядерной войны".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

G

НЕДЕЛЯ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что в последнее время в области ограничения вооружений и разоружения произошли важные сдвиги, которые вселяют чувство огромного воодушевления и надежду на более безопасный мир,

отмечая вместе с тем, что, несмотря на эти положительные сдвиги, гонка вооружений по-прежнему создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

подчеркивая жизненно важное значение устранения угрозы войны с применением ядерных и обычных вооружений, прекращения гонки ядерных и обычных вооружений и достижения разоружения,

вновь подчеркивая необходимость и важность мобилизации мирового общественного мнения в поддержку прекращения и обращения вспять глобальной гонки вооружений во всех ее аспектах,

принимая во внимание стремление мировой общественности к предотвращению гонки вооружений в космосе и прекращению ее на Земле,

с удовлетворением отмечая широкую и активную поддержку со стороны правительств, а также международных и национальных организаций решения, принятого Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, о провозглашении недели, начинающейся 24 октября, в день основания Организации Объединенных Наций, неделей, посвященной содействию целям разоружения[108],

ссылаясь на рекомендации, касающиеся Всемирной кампании за разоружение, которые содержатся в приложении V к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, второй специальной сессии, посвященной разоружению, в частности на рекомендацию о том, чтобы по-прежнему широко отмечать Неделю разоружения[109],

отмечая, что на пятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, государства-члены под-

---

[108] Резолюция S-10/2, пункт 102.

[109] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения*, пункты 9–13 повестки дня, документ A/S-12/32, приложение V, пункт 12.

держали проведение Недели разоружения в дальнейшем,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[110] о принятых государствами и правительственными и неправительственными организациями последующих мерах по проведению Недели разоружения;

2. *выражает признательность* всем государствам, международным и национальным правительственным и неправительственным организациям за их энергичную поддержку Недели разоружения и активное участие в ней со времени ее первого проведения десять лет тому назад;

3. *предлагает* всем государствам, которые этого желают, при проведении соответствующих мероприятий на местном уровне по случаю Недели разоружения учитывать элементы примерной программы Недели разоружения, подготовленной Генеральным секретарем[111];

4. *предлагает* правительствам продолжать в соответствии с резолюцией 33/71 D Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1978 года информировать Генерального секретаря о мероприятиях, проводимых для содействия целям Недели разоружения;

5. *предлагает* международным и национальным неправительственным организациям принять активное участие в Неделе разоружения и информировать Генерального секретаря о проводимых мероприятиях;

6. *предлагает* Генеральному секретарю как можно шире использовать информационные органы Организации Объединенных Наций для содействия лучшему пониманию мировой общественностью проблем разоружения и целей Недели разоружения;

7. *просит* Генерального секретаря в соответствии с пунктом 4 резолюции 33/71 D представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

H

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ МЕР ПО УКРЕПЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/39 F, принятую без голосования 30 ноября 1987 года,

принимая во внимание доклад Комиссии по разоружению, содержащий согласованный текст руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне[104],

высоко оценивая работу, проделанную Комиссией по разоружению по завершению разработки текста этих руководящих принципов,

подтверждая свою убежденность в том, что меры по укреплению доверия, особенно когда их применение носит всеобъемлющий характер, способны оказать существенное содействие упрочению мира и безопасности, а также способствовать и благоприятствовать принятию мер по разоружению,

сознавая тот факт, что, хотя меры по укреплению доверия не заменяют и не обусловливают меры по ограничению вооружений и разоружению, они могут способствовать достижению прогресса в области разоружения,

отдавая себе отчет в том, что эффективные меры по разоружению и ограничению вооружений, которые непосредственно ограничивают или сокращают военный потенциал, имеют особенно высокую ценность с точки зрения укрепления доверия,

обращаясь с призывом ко всем государствам рассмотреть вопрос о как можно более широком использовании мер по укреплению доверия в своих международных отношениях,

учитывая, что в конкретных регионах существуют специфические ситуации, отражающиеся на характере мер по укреплению доверия, которые осуществимы в этих регионах,

с удовлетворением отмечая обнадеживающие результаты конкретных мер по укреплению доверия, согласованных и осуществляемых в некоторых регионах,

указывая на пример достижения прогресса в осуществлении мер по укреплению доверия и безопасности, принятых в Стокгольме в 1986 году, который внес вклад в повышение стабильности отношений и упрочение безопасности, уменьшив при этом опасность военной конфронтации в Европе,

1. *утверждает* руководящие принципы для соответствующих типов мер укрепления доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне, принятые консенсусом Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1988 года;

2. *рекомендует* эти руководящие принципы для применения всем государствам с полным учетом конкретных политических, военных и других условий, существующих в регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии

[110] A/43/508 и Add.1.

[111] A/34/436.

доклад о применении этих руководящих принципов на основе национальных докладов о накопленном в данной области опыте;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Применение руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия"

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

I

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие части Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], в частности на пункт 120,

принимая во внимание, что в области разоружения еще предстоит проделать значительную и неотложную работу,

будучи убеждена в том, что Конференция по разоружению как единственный многосторонний форум переговоров по вопросам глобального разоружения должна полностью принимать во внимание Программу действий, изложенную в разделе III Заключительного документа десятой специальной сессии,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению[51], который Конференция приняла консенсусом,

1. *принимает к сведению* доклад Конференции по разоружению о ее сессии 1988 года;

2. *вновь заявляет,* что Конференция по разоружению играет жизненно важную роль в области разоружения в интересах международного сообщества;

3. *вновь заявляет также* о своей поддержке усилий Конференции по разоружению, направленных на выполнение ее задач, и призывает всех членов Конференции и государства-наблюдатели оказывать максимально эффективное содействие в этих целях;

4. *предлагает* Конференции по разоружению продолжать и активизировать ее работу по различным основным пунктам ее повестки дня;

5. *предлагает также* Конференции по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о своей работе;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

J

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ И ЕЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПАГУБНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА МЕЖДУНАРОДНЫЙ МИР И БЕЗОПАСНОСТЬ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность",

ссылаясь на свои резолюции 2667 (XXV) от 7 декабря 1970 года, 2831 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, 3075 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 32/75 от 12 декабря 1977 года, 35/141 от 12 декабря 1980 года, 40/150 от 16 декабря 1985 года и 41/86 I от 4 декабря 1986 года,

будучи глубоко обеспокоена тем, что гонка вооружений, особенно в области ядерных вооружений и военных расходов, продолжает ускоряться вызывающими тревогу темпами, что налагает тяжелое бремя на экономику всех государств и представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности,

ссылаясь также на многочисленные заявления представителей правительств, сделанные в ходе переговоров по разоружению и, в частности, на пятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, о том, что колоссальный рост военных бюджетов также содействовал усугублению нынешних экономических проблем в некоторых государствах и что осуществляемые и планируемые военные программы представляют собой пустую трату ценных ресурсов, которые вместо этого можно было бы использовать для повышения уровня жизни всех народов и решения проблем экономического и социального развития, стоящих перед развивающимися странами,

подтверждая необходимость того, чтобы все правительства и народы были осведомлены и имели представление о сложившейся ситуации в области гонки вооружений и разоружения,

принимая во внимание цели Всемирной кампании за разоружение[112], которая была торжественно начата на двенадцатой специальной сессии и которая призвана содействовать повышению заинтересованности общественности и мобилизации ее поддержки в деле достижения договоренностей о мерах по ограничению вооружений и разоружению,

[112] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения,* пункты 9-13 повестки дня, документ A/S-12/32, приложение V.

ссылаясь далее на пункт 93 *с* Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[113], первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором предусматривается, что Генеральный секретарь будет периодически представлять Ассамблее доклады об экономических и социальных последствиях гонки вооружений и ее исключительно пагубном воздействии на международный мир и безопасность,

считая, что разработку таких докладов следует рассматривать в качестве меры, направленной на укрепление доверия между государствами,

1. *с удовлетворением отмечает* обновленный доклад Генерального секретаря об экономических и социальных последствиях гонки вооружений и военных расходов[66];

2. *выражает свою благодарность* Генеральному секретарю и экспертам-консультантам, а также правительствам и международным организациям, которые оказали помощь в обновлении доклада;

3. *рекомендует* довести доклад до сведения общественности, а также учитывать его в будущей деятельности Организации Объединенных Наций в области разоружения;

4. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для выпуска данного доклада в качестве издания Организации Объединенных Наций и обеспечить его широкое освещение в рамках Всемирной кампании за разоружение;

5. *рекомендует также* всем правительствам обеспечить как можно более широкое распространение доклада, в том числе его перевод на соответствующие национальные языки;

6. *предлагает* специализированным учреждениям, а также межправительственным, национальным и неправительственным организациям использовать свои средства для придания докладу широкой огласки;

7. *подтверждает* свое решение постоянно держать в поле зрения пункт, озаглавленный "Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность", и постановляет включить его в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

K

ВСЕОБЪЕМЛЮЩАЯ ПРОГРАММА РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/42 I от 30 ноября 1987 года, в которой она настоятельно призвала Конференцию по разоружению возобновить свою работу по разработке всеобъемлющей программы разоружения в начале своей сессии 1988 года с целью решения неурегулированных вопросов и завершения переговоров по программе,

рассмотрев доклад Специального комитета по всеобъемлющей программе разоружения о его работе в ходе сессии Конференции по разоружению 1988 года, который является составной частью доклада Конференции[113], и отмечая согласие Специального комитета в отношении того, что он должен возобновить свою работу в начале сессии Конференции 1989 года с твердым намерением завершить разработку программы для ее представления Генеральной Ассамблее не позднее ее сорок четвертой сессии,

постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Всеобъемлющая программа разоружения".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

L

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ПРОВОЗГЛАШЕНИИ 90-х ГОДОВ ТРЕТЬИМ ДЕСЯТИЛЕТИЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/46 от 3 декабря 1980 года, в которой она провозгласила 80-е годы вторым Десятилетием разоружения,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/75 от 11 декабря 1979 года, в которой она поручила Комиссии по разоружению подготовить элементы проекта резолюции, озаглавленной "Провозглашение 80-х годов вторым Десятилетием разоружения", и представить их Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии для рассмотрения и принятия,

учитывая, что второе Десятилетие разоружения, провозглашенное в ее резолюции 35/46, приближается к концу,

вновь подтверждая ответственность Организации Объединенных Наций в деле достижения разоружения,

принимая во внимание прогресс на переговорах по разоружению между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик и его позитивное воздействие на достижение всеобщего мира и безопасности,

желая сохранить нынешний импульс в процессе разоружения,

[113] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 27* (A/43/27), пункт 90.

будучи убеждена в том, что третье Десятилетие разоружения ускорит процесс разоружения,

1. *постановляет* провозгласить десятилетие 90-х годов третьим Десятилетием разоружения;

2. *поручает* Комиссии по разоружению подготовить на ее основной сессии 1989 года элементы проекта резолюции, озаглавленной "Провозглашение 90-х годов третьим Десятилетием разоружения", и представить их Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии для рассмотрения и принятия;

3. *просит* Генерального секретаря запросить мнения и предложения государств-членов и соответствующих специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в отношении возможных элементов для включения в декларацию о провозглашении 90-х годов третьим Десятилетием разоружения и представить их Комиссии по разоружению на ее основной сессии 1989 года;

4. *просит также* Генерального секретаря оказать Комиссии по разоружению все необходимое содействие в осуществлении настоящей резолюции;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Провозглашение 90-х годов третьим Десятилетием разоружения".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

M

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/83 B от 11 декабря 1979 года, 35/152 J от 12 декабря 1980 года, 36/92 F от 9 декабря 1981 года, 37/78 G от 9 декабря 1982 года, 38/183 I от 20 декабря 1983 года, 39/148 N от 17 декабря 1984 года, 40/152 M от 16 декабря 1985 года, 41/86 M от 4 декабря 1986 года и 42/42 L от 30 ноября 1987 года,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению[51],

будучи убеждена в том, что Конференция по разоружению как единственный многосторонний орган переговоров по вопросам разоружения должна играть центральную роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

выражая свое сожаление в связи с тем, что Конференции по разоружению не удалось в 1988 году ни создать специальные комитеты, ни начать переговоры по ядерным вопросам, стоящим на ее повестке дня,

выражая свою надежду на то, что Конференция по разоружению, ввиду нынешних позитивных процессов в некоторых важных областях разоружения, будет в состоянии достичь конкретных соглашений по вопросам разоружения, которые Организация Объединенных Наций считает первоочередными и безотлагательными и которые находятся на рассмотрении в течение целого ряда лет,

считая, что в нынешних условиях как никогда необходимо придать дополнительный импульс переговорам по разоружению на всех уровнях и достичь подлинного прогресса в ближайшем будущем,

1. *подтверждает* роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. *с удовлетворением отмечает,* что на переговорах по разработке проекта конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении был достигнут дальнейший прогресс, и настоятельно призывает Конференцию по разоружению еще более активизировать свою работу с целью скорейшего завершения переговоров по этому проекту конвенции;

3. *призывает* Конференцию по разоружению активизировать свою работу, более упорно осуществлять свой мандат посредством переговоров по вопросам существа в рамках специальных комитетов как наиболее подходящего механизма и принять конкретные меры по конкретным первоочередным вопросам разоружения, стоящим на ее повестке дня, в соответствии с Программой действий, изложенной в разделе III Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13];

4. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению наделить специальные комитеты мандатами на ведение переговоров по всем вопросам повестки дня в соответствии с основополагающей ролью Конференции, как это определено в Заключительном документе десятой специальной сессии;

5. *предлагает* Конференции по разоружению представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/79. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского

океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свои резолюции 2992 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 3080 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 3259 A (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3468 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/88 от 14 декабря 1976 года, 32/86 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года, 33/68 от 14 декабря 1978 года, 34/80 A и B от 11 декабря 1979 года, 35/150 от 12 декабря 1980 года, 36/90 от 9 декабря 1981 года, 37/96 от 13 декабря 1982 года, 38/185 от 20 декабря 1983 года, 39/149 от 17 декабря 1984 года, 40/153 от 16 декабря 1985 года, 41/87 от 4 декабря 1986 года, 42/43 от 30 ноября 1987 года и на другие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая, что создание зон мира в различных регионах мира при соответствующих условиях, которые должны быть четко сформулированы и свободно определены заинтересованными государствами этой зоны с учетом характерных особенностей этой зоны и принципов Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с международным правом, может содействовать укреплению безопасности государств в таких зонах, а также международному миру и безопасности в целом,

ссылаясь также на доклад Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана[114],

вновь заявляя о своей убежденности в том, что конкретные действия, направленные на достижение целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, явились бы важным вкладом в укрепление международного мира и безопасности, а также в обеспечение независимости, суверенитета, территориальной целостности и мирного развития государств этого региона,

будучи убеждена, что достижению согласия в отношении таких действий должны способствовать благоприятные изменения в международных отношениях, которые могли бы положительно повлиять на обстановку в данном регионе,

будучи также убеждена, что сохраняющееся военное присутствие великих держав в районе Индийского океана, рассматриваемое в контексте их противостояния, делает более настоятельной необходимость принятия практических мер для скорейшего достижения целей Декларации,

будучи убеждена далее, что политический климат и состояние безопасности в районе Индийского океана являются важными соображениями, имеющими отношение к вопросу о срочном созыве конференции по Индийскому океану в Коломбо, и что дальнейшее смягчение напряженности в этом районе улучшило бы перспективу достижения успеха конференцией,

считая, что создание зоны мира требует сотрудничества и согласия между государствами этого региона в целях обеспечения условий мира и безопасности в этом районе, как это предусмотрено в Декларации,

ссылаясь на решение Специального комитета, с учетом политического климата и состояния безопасности в районе Индийского океана, а также прогресса, достигнутого в согласовании мнений, предпринять все усилия, чтобы завершить в соответствии со своими обычными методами работы всю подготовку к конференции, включая определение сроков ее созыва,

отмечая, что в соответствии с резолюцией 42/43 Специальный комитет представил Ассамблее на ее пятнадцатой специальной сессии, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, доклад[115], утвержденный консенсусом, и настоятельно призвал ее вновь заявить о своей полной поддержке осуществления Декларации,

отмечая также, что Специальный комитет просил Генерального секретаря продолжать оказывать ему всю необходимую помощь, с тем чтобы содействовать активизации работы Комитета в целях осуществления его мандата и дать ему возможность завершить оставшуюся часть подготовительной работы для скорейшего созыва конференции, к чему неоднократно призывала Ассамблея, в частности в своей резолюции 42/43,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по Индийскому океану[116];

2. *вновь заявляет* о своей полной поддержке достижения целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира;

3. *подтверждает и подчеркивает* свое решение созвать конференцию по Индийскому океану в Коломбо в качестве необходимого шага для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, принятой в 1971 году;

4. *возобновляет* мандат Специального комитета в том виде, в каком он определен в соответствующих резолюциях, и просит Комитет активизировать работу по выполнению своего мандата;

5. *с удовлетворением отмечает*, что в осуществлении мандата Специального комитета, включая подготовительную работу в связи с созывом конференции, к чему призывают соответствующие резолюции, рекомендованные Комитетом и принятые Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса, Рабочая группа Специального комитета на своих заседаниях в ходе сессии Комитета в 1988 году добилась прогресса;

---

[114] *Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 45* и исправление (A/34/45 и Corr.1).

[115] *Там же, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 5* (A/S-15/5).

[116] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 29* (A/43/29).

6. *настоятельно призывает* Специальный комитет активизировать обсуждение вопросов существа и принципов, включая те, которые определены Председателем Рабочей группы в его докладе от 14 июля 1988 года[117], с целью выработки элементов, которые можно было бы учесть при последующей подготовке проекта заключительного документа конференции;

7. *предлагает* Специальному комитету провести две подготовительные сессии в первой половине 1989 года: первую — продолжительностью одна неделя и вторую — продолжительностью две недели — для завершения оставшейся части подготовительной работы в связи с конференцией по Индийскому океану, с тем чтобы сделать возможным созыв конференции в Коломбо в 1990 году в консультации с принимающей страной;

8. *отмечает*, что Специальный комитет в ходе своих подготовительных сессий в 1989 году будет по-прежнему учитывать необходимость более эффективной организации своей работы с тем, чтобы сделать возможным выполнение им своего мандата;

9. *постановляет*, что Специальному комитету следует отметить десятую годовщину Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, состоявшегося в июле 1979 года, в ходе своих подготовительных сессий в 1989 году;

10. *просит* Председателя Специального комитета продолжать его консультации относительно участия в работе Комитета государств — членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Комитета, с целью решения этого вопроса в кратчайшие сроки;

11. *просит также* Председателя Специального комитета в соответствующее время проконсультироваться с Генеральным секретарем по вопросу о создании секретариата для конференции;

12. *предлагает* Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии полный доклад об осуществлении настоящей резолюции;

13. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному комитету всю необходимую помощь, в том числе обеспечивать его краткими отчетами, исходя из признания того, что он выполняет функцию подготовительного органа.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/80. Ядерное вооружение Израиля

Генеральная Ассамблея,

учитывая свои предыдущие резолюции о ядерном вооружении Израиля, последней из которых является резолюция 42/44 от 30 ноября 1987 года,

ссылаясь на свою резолюцию 42/28 от 30 ноября 1987 года, в которой она, в частности, призвала поставить все ядерные установки на Ближнем Востоке под гарантии Международного агентства по атомной энергии до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в этом регионе,

ссылаясь также на резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности от 19 июня 1981 года, в которой Совет, в частности, призвал Израиль срочно поставить все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии,

отмечая, что только к Израилю Совет Безопасности обращался с особым призывом поставить свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии,

отмечая с глубоким беспокойством, что Израиль упорно отказывается взять на себя обязательство не производить и не приобретать ядерное оружие, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Международного агентства по атомной энергии,

принимая во внимание резолюцию GC (XXXII)/RES/487 от 23 сентября 1988 года, принятую Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии, в которой Генеральная конференция решительно осудила продолжающееся нежелание Израиля отказаться от обладания ядерным оружием и поставить все свои ядерные установки под гарантии Агентства в соответствии с резолюцией 487 (1981) Совета Безопасности,

будучи глубоко встревожена информацией, касающейся продолжения производства, разработки и приобретения Израилем ядерного оружия,

сознавая серьезные последствия, угрожающие международному миру и безопасности в результате разработки и приобретения Израилем ядерного оружия и сотрудничества Израиля с Южной Африкой в разработке ядерного оружия и систем его доставки,

будучи глубоко обеспокоена тем, что объявленная Израилем политика нападения на ядерные установки, которые используются в мирных целях, и их разрушения является составной частью его политики ядерного вооружения,

1. *вновь подтверждает свое осуждение* нежелания Израиля отказаться от всякого обладания ядерным оружием;

2. *вновь подтверждает также свое осуждение* сотрудничества между Израилем и Южной Африкой;

3. *вновь просит* Совет Безопасности принять срочные и эффективные меры к обеспечению соблю-

[117] A/AC.159/L.85, приложение.

дения Израилем резолюции 487 (1981) Совета;

4. *вновь требует*, чтобы Израиль поставил все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

5. *призывает* все государства и организации, которые еще не сделали этого, прекратить сотрудничество с Израилем и оказание ему помощи в ядерной области;

6. *вновь просит* Международное агентство по атомной энергии приостановить всякое научное сотрудничество с Израилем, которое могло бы содействовать развитию его ядерного потенциала;

7. *просит также* Международное агентство по атомной энергии информировать Генерального секретаря о любых шагах, которые Израиль, возможно, предпримет с целью поставить свои ядерные установки под гарантии Агентства;

8. *просит* Генерального секретаря внимательно следить за ядерной деятельностью Израиля и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Ядерное вооружение Израиля".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/81. Контроль во всех его аспектах

A

СОБЛЮДЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ В ОБЛАСТИ ОГРАНИЧЕНИЯ ВООРУЖЕНИЙ И РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/38 М от 30 ноября 1987 года,

сознавая постоянную озабоченность всех государств-членов вопросами обеспечения уважения прав и обязанностей, вытекающих из договоров и других источников международного права,

будучи убеждена в том, что соблюдение Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих договоров и других источников международного права необходимо для укрепления международной безопасности,

учитывая, в частности, основополагающее значение полного осуществления и строгого соблюдения соглашений в области ограничения вооружений и разоружения для того, чтобы они стали основой укрепления безопасности отдельных государств и международного сообщества,

подчеркивая, что любое нарушение таких соглашений не только негативно сказывается на безопасности государств-участников, но и может поставить под угрозу безопасность других государств, полагающихся на ограничения и обязательства, предусмотренные в этих соглашениях,

подчеркивая также, что любое ослабление доверия к таким соглашениям уменьшает их роль в обеспечении глобальной или региональной стабильности и дальнейших усилиях в области разоружения и ограничения вооружений, а также подрывает авторитетность и эффективность международно-правовой системы,

признавая в этом контексте, что, в частности, полная уверенность в соблюдении существующих соглашений может содействовать активизации переговоров по соглашениям в области ограничения вооружений и разоружения,

считая, что соблюдение государствами-участниками соглашений в области ограничения вооружений и разоружения является поэтому вопросом, который интересует и волнует всех членов международного сообщества, и отмечая роль, которую Организация Объединенных Наций могла бы играть в этой связи,

будучи убеждена в том, что решение вопросов о несоблюдении, которые возникли в отношении соглашений в области ограничения вооружений и разоружения, содействовало бы улучшению отношений между государствами и укреплению международного мира и безопасности,

1. *настоятельно призывает* все государства – участники соглашений в области ограничения вооружений и разоружения осуществлять и соблюдать все положения таких соглашений;

2. *призывает* все государства-члены серьезным образом рассмотреть последствия несоблюдения этих обязательств для международной безопасности и стабильности, а также для перспектив дальнейшего прогресса в области разоружения;

3. *призывает также* все государства-члены поддержать усилия, направленные на решение вопросов, связанных с несоблюдением, с целью поощрения строгого соблюдения всеми сторонами положений соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и сохранения или восстановления целостности таких соглашений;

4. *просит* Генерального секретаря оказать государствам-членам помощь, которая может потребоваться в этой связи;

5. *приветствует* усилия государств-участников по разработке соответствующих дополнительных мер,

основанных на сотрудничестве, которые могут обеспечить бо́льшую уверенность в соблюдении существующих соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и уменьшить возможность неправильного толкования и недоразумений;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

B

ИССЛЕДОВАНИЕ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/152 O от 16 декабря 1985 года, 41/86 Q от 4 декабря 1986 года и 42/42 F от 30 ноября 1987 года,

подчеркивая важную роль, которую Организация Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом должна играть в области разоружения,

напоминая, что все народы мира жизненно заинтересованы в успехе переговоров по разоружению и что поэтому все государства обязаны способствовать усилиями в области разоружения,

отмечая, что чрезвычайная важность контроля и соблюдения соглашений в области ограничения вооружений и разоружения является общепризнанной,

подчеркивая, что вопрос контроля и соблюдения соглашений в области ограничения вооружений и разоружения касается всех государств,

вновь подтверждая свое мнение о том, что:

a) в соглашениях о разоружении и ограничении вооружений должны предусматриваться адекватные и эффективные меры контроля, удовлетворительные для всех соответствующих сторон, с тем чтобы создать необходимое доверие и обеспечить их соблюдение всеми сторонами;

b) форма и условия контроля, предусматриваемые в любом конкретном соглашении, зависят от целей, сферы применения и характера данного соглашения и должны определяться ими;

c) соглашения должны предусматривать участие сторон — непосредственно или через органы Организации Объединенных Наций — в процессе контроля;

d) там, где это целесообразно, следует использовать сочетание нескольких методов контроля, а также другие процедуры обеспечения соблюдения,

напоминая о том, что:

a) в контексте международных переговоров по разоружению следует продолжить изучение проблемы контроля и рассмотреть адекватные методы и процедуры в этой области;

b) следует приложить все усилия к разработке соответствующих методов и процедур, которые не носили бы дискриминационного характера, не были бы сопряжены с неоправданным вмешательством во внутренние дела других государств и не ставили бы под угрозу их экономическое и социальное развитие,

сознавая тот факт, что Организация Объединенных Наций уже играет полезную роль в области контроля,

принимая к сведению все предложения, которые были выдвинуты в области контроля государствами-членами[118], включая предложения Канады и Нидерландов, Франции, а также стран, выступивших с инициативой шести государств[12],

1. *признает*, что Организация Объединенных Наций в соответствии со своей ролью и функциями, определенными в Уставе, может внести значительный вклад в область контроля, в частности, за соблюдением многосторонних соглашений;

2. *с удовлетворением отмечает*, что Комиссия по разоружению завершила рассмотрение вопроса о контроле во всех его аспектах;

3. *одобряет* разработанные Комиссией по разоружению и содержащиеся в ее докладе общие принципы контроля[163];

4. *просит* Генерального секретаря предпринять с помощью группы квалифицированных правительственных экспертов углубленное исследование роли Организации Объединенных Наций в области контроля в целях:

a) определения и рассмотрения осуществляемой в настоящее время Организацией Объединенных Наций деятельности в области контроля за ограничением вооружений и разоружением;

b) оценки необходимости совершенствования осуществляемой в настоящее время деятельности, а также изучения и определения возможных дополнительных видов деятельности, принимая во внимание организационные, технические, оперативные, правовые и финансовые аспекты;

[118] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 3* (A/S-15/3), пункт 60 (раздел III.2, пункт 6 цитируемого текста).

c) представления конкретных рекомендаций относительно будущих действий Организации Объединенных Наций в этой связи;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии всеобъемлющий доклад по данному вопросу;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Контроль во всех его аспектах".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/82. Осуществление выводов третьей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и учреждение подготовительного комитета четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2373 (XXII) от 12 июня 1968 года, в приложении к которой содержится Договор о нераспространении ядерного оружия,

учитывая положения пункта 3 статьи VIII этого Договора, касающиеся проведения последующих конференций по рассмотрению действия Договора,

принимая во внимание, что в Заключительной декларации третьей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора[6], состоявшейся в Женеве 27 августа–21 сентября 1985 года, Конференция предложила правительствам-депозитариям провести четвертую Конференцию по рассмотрению действия Договора в 1990 году, и принимая также во внимание, что среди участников Договора наметился консенсус относительно проведения четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора в Женеве в августе–сентябре указанного года,

1. *отмечает*, что после соответствующих консультаций был сформирован подготовительный комитет открытого состава из числа участников Договора о нераспространении ядерного оружия, являющихся членами Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии или представленных на Конференции по разоружению, а также всех других участников Договора, которые могут заявить о своей заинтересованности принять участие в работе подготовительного комитета;

2. *просит* Генерального секретаря оказать необходимое содействие и обеспечить такое обслуживание, включая составление кратких отчетов, которое может потребоваться для проведения четвертой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и ее подготовки.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/83. Вопрос об Антарктике

A

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

ссылаясь на свои резолюции 38/77 от 15 декабря 1983 года, 39/152 от 17 декабря 1984 года, 40/156 A и B от 16 декабря 1985 года, 41/88 A и B от 4 декабря 1986 года и 42/46 A и B от 30 ноября 1987 года,

ссылаясь также на соответствующие пункты Политической декларации, принятой восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1–6 сентября 1986 года[119], и на резолюцию по Антарктике, принятую Советом министров Организации африканского единства на его сорок второй очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 10–17 июля 1985 года[120], а также на решение Совета министров Лиги арабских государств, заседание которого состоялось в Тунисе 17 и 18 сентября 1986 года, и на резолюцию 25/5-P(IS), принятую на пятой Конференции глав государств и правительств Организации Исламская конференция, состоявшейся в Эль-Кувейте 26–29 января 1987 года[121],

принимая во внимание прения по этому пункту, состоявшиеся на ее тридцать восьмой и последующих сессиях,

приветствуя растущее внимание и интерес к Антарктике, проявляемые международным сообществом,

будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

подтверждая свою убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

вновь подтверждая принцип, заключающийся в том, что международное сообщество имеет право на получение информации по всем аспектам вопроса

[119] A/41/697–S/18392, приложение, раздел I, пункты 198–202.

[120] A/40/666, приложение II, резолюция CM/Res.988 (XLII).

[121] См. A/42/178–S/18753, приложение II.

об Антарктике и что Организация Объединенных Наций призвана стать хранилищем всей такой информации в соответствии с резолюциями 41/88 A и 42/46 B Генеральной Ассамблеи,

сознавая особое значение Антарктики для международного сообщества с точки зрения, в частности, международного мира и безопасности, окружающей среды, ее воздействия на глобальные климатические условия, экономики и научных исследований,

принимая во внимание все аспекты, относящиеся ко всем областям, охватываемым системой Договора об Антарктике[122],

с удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря по вопросу об Антарктике[123],

вновь подтверждая, что управление, исследование, эксплуатация и использование Антарктики должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

1. *выражает свою убежденность* в том, что для обеспечения использования минеральных ресурсов Антарктики на благо всего человечества любой режим в отношении этих ресурсов должен разрабатываться на переговорах с полным участием всех членов международного сообщества;

2. *выражает далее свое глубокое сожаление* в связи с тем, что консультативные стороны Договора об Антарктике продолжили переговоры и приняли 2 июня 1988 года конвенцию по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики, невзирая на резолюции 41/88 B и 42/46 B Генеральной Ассамблеи, в которых содержится призыв к введению моратория на переговоры по установлению режима в отношении минеральных ресурсов до тех пор, пока все члены международного сообщества не смогут в полной мере участвовать в таких переговорах;

3. *вновь призывает* консультативные стороны Договора об Антарктике приглашать Генерального секретаря или его представителя на все совещания сторон Договора, включая их консультативные совещания;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу со своими оценками;

5. *настоятельно призывает* все государства – члены Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем и продолжать консультации по всем аспектам, касающимся Антарктики;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/46 A от 30 ноября 1987 года,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

с сожалением отмечая, что расистский режим апартеида Южной Африки, участие которого в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций приостановлено, продолжает принимать участие в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике,

ссылаясь на резолюцию по Антарктике, принятую Советом министров Организации африканского единства на его сорок второй очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 10–17 июля 1985 года[120],

ссылаясь также на соответствующие пункты Политической декларации, принятой восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1–6 сентября 1986 года[119],

напоминая далее о том, что положения Договора об Антарктике[122] направлены на содействие целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что проводимая расистским режимом меньшинства Южной Африки политика апартеида, которая была осуждена во всем мире, представляет собой угрозу региональному и международному миру и безопасности,

1. *с беспокойством отмечает* продолжающееся участие режима апартеида Южной Африки в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике[124];

2. *вновь призывает* консультативные стороны Договора об Антарктике принять срочные меры к тому, чтобы как можно скорее исключить расистский режим апартеида Южной Африки из числа участников совещаний консультативных сторон;

[122] United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

[123] A/43/564 и A/43/565 и Add.1.

[124] См. A/43/565 и Add.1.

3. *предлагает* государствам – участникам Договора об Антарктике информировать Генерального секретаря о действиях, предпринятых в отношении положений настоящей резолюции;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/84. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/102 от 9 декабря 1981 года, 37/118 от 16 декабря 1982 года, 38/189 от 20 декабря 1983 года, 39/153 от 17 декабря 1984 года, 40/157 от 16 декабря 1985 года, 41/89 от 4 декабря 1986 года и 42/90 от 7 декабря 1987 года,

признавая важность обеспечения мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья и дальнейшего укрепления экономических, торговых и культурных связей в этом районе,

выражая беспокойство по поводу сохранения напряженности в отдельных частях района Средиземноморья и вытекающей из этого угрозы миру,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися военными операциями в районе Средиземноморья и серьезной опасностью, которую они создают для мира, безопасности и общего равновесия в этом районе,

считая в этой связи настоятельно необходимым, чтобы все государства согласовывали свои действия с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также с положениями Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[125],

вновь подтверждая необходимость упрочения и обеспечения мира и безопасности и укрепления сотрудничества в этом районе в соответствии с положениями главы о Средиземноморье Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года,

напоминая о заявлениях ряда совещаний неприсоединившихся стран, касающихся средиземноморского района, а также об официальных заявлениях отдельных стран относительно мира и безопасности в районе Средиземноморья и о вкладе этих стран в их обеспечение,

вновь подтверждая также первостепенную роль стран Средиземноморья в обеспечении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья,

ссылаясь также в этой связи на Заключительную декларацию, принятую в Валлетте 11 сентября 1984 года средиземноморскими государствами – членами Движения неприсоединения[126], и обязательства, принятые участниками, которые положили начало процессу совместных усилий с целью содействия обеспечению мира, безопасности и сотрудничества в этом районе,

принимая к сведению, что министры иностранных дел средиземноморских стран – членов Движения неприсоединения провели в Брионе, Югославия, 3 и 4 июня 1987 года важное совещание,

приветствуя усилия, предпринимаемые средиземноморскими странами – членами Движения неприсоединения с целью укрепления регионального сотрудничества в различных областях между ними самими и между ними и европейскими странами,

учитывая принятие на стокгольмской Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе документа стокгольмской Конференции по конкретным, существенным в военном отношении, политически обязательным и поддающимся контролю мерам укрепления доверия и безопасности,

учитывая также, что на текущих переговорах по разоружению в области ядерных и обычных вооружений в Европе происходят новые сдвиги, которые имеют непосредственное и важное значение для мира и безопасности в Средиземноморье,

признавая серьезное намерение неприсоединившихся средиземноморских стран активизировать процесс диалога и консультаций со средиземноморскими и другими странами Европы в целях укрепления усилий по обеспечению мира, безопасности и сотрудничества в этом районе и содействия таким образом стабилизации положения в Средиземноморье,

принимая во внимание прения по этому пункту в ходе своих различных сессий и, в частности, доклад Генерального секретаря по этому пункту[127],

1. *вновь подтверждает*:

a) что безопасность Средиземноморья тесно связана с европейской безопасностью и международным миром и безопасностью;

---

[125] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

[126] A/39/526–S/16758 и Corr.1, приложение.

[127] A/43/579.

b) что необходимы дальнейшие усилия для ослабления напряженности и сокращения вооружений и для создания условий безопасности и плодотворного сотрудничества во всех областях для всех стран и народов Средиземноморья на основе принципов суверенитета, независимости, территориальной целостности, безопасности, отказа от интервенции и невмешательства, нерушимости международных границ, отказа от угрозы силой или ее применения, недопустимости приобретения территории силой, мирного урегулирования споров и уважения постоянного суверенитета над природными ресурсами;

c) что необходимо справедливое и прочное урегулирование существующих проблем и кризисов в этом районе на основе положений Устава и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, вывод иностранных оккупационных сил и обеспечение права народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, на самоопределение и независимость;

2. *принимает к сведению* пункт 24 документа стокгольмской Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе, в котором, в частности, подтверждается намерение участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе развивать добрососедские отношения со всеми государствами этого района с надлежащим учетом принципа взаимности и в духе принципов, содержащихся в Декларации о принципах, регулирующих отношения между государствами-участниками, с тем чтобы содействовать укреплению доверия и безопасности и обеспечению мира в этом районе в соответствии с положениями главы о Средиземноморье Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе;

3. *призывает* все государства, участвующие в Венской встрече Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, принять все возможные меры и приложить все усилия в целях обеспечения существенных и сбалансированных результатов этой встречи в ходе осуществления принципов и целей Заключительного акта, включая положения, касающиеся Средиземноморья, а также преемственности многостороннего процесса, начатого Совещанием, который также имеет огромное значение для укрепления мира, безопасности и сотрудничества;

4. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать с государствами Средиземноморья в дальнейших усилиях, необходимых для ослабления напряженности и обеспечения мира, безопасности и сотрудничества в этом районе в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

5. *вновь поддерживает* усилия по углублению существующих форм и развитию новых форм сотрудничества в различных областях, особенно усилия, направленные на ослабление напряженности и укрепление доверия и безопасности в этом районе;

6. *вновь подтверждает также* важность активизации и постоянного расширения контактов во всех областях, в которых существуют общие интересы, с целью постепенной ликвидации на основе сотрудничества причин, препятствующих более быстрому социальному и экономическому развитию государств Средиземноморья, в частности развивающихся государств этого района;

7. *отмечает* в этой связи идею создания средиземноморского форума как комплексной структуры для расширения сотрудничества в этом районе, которая свела бы вместе представителей не только правительств, но и научных, учебных, культурных и других организаций, а также видных деятелей, специализирующихся на изучении Средиземноморья;

8. *приветствует* любое дальнейшее представление всеми государствами Генеральному секретарю предложений, заявлений и рекомендаций относительно укрепления мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья;

9. *вновь предлагает* Генеральному секретарю уделять должное внимание вопросу о мире, безопасности и сотрудничестве в районе Средиземноморья и, если поступят просьбы, оказывать консультативные услуги и содействие странам Средиземноморья в их согласованных усилиях по укреплению мира, безопасности и сотрудничества в этом районе;

10. *предлагает* государствам – членам соответствующих региональных организаций оказывать помощь и представлять Генеральному секретарю конкретные соображения и предложения о своем потенциальном вкладе в дело укрепления мира и сотрудничества в районе Средиземноморья;

11. *просит* Генерального секретаря, на основе всех полученных ответов и уведомлений, представленных в осуществление настоящей резолюции, и с учетом прений по этому вопросу в ходе ее сорок третьей сессии, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии обновленный доклад об укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/85. Укрепление регионального и международного мира и безопасности

Генеральная Ассамблея,

памятуя о том, что основополагающий ответственностью Организации Объединенных Наций согласно Уставу является поддержание международного мира и безопасности,

признавая необходимость устранения риска вооруженных конфликтов между государствами путем содействия изменению международного климата в направлении от конфронтации к мирным отношениям и сотрудничеству и путем принятия соответствующих мер для укрепления международного мира и безопасности,

с удовлетворением отмечая непрекращающиеся усилия Генерального секретаря по обеспечению мирного урегулирования региональных конфликтов в целях достижения международного мира и безопасности,

с удовлетворением отмечая также, что Силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира 29 сентября 1988 года была присуждена Нобелевская премия мира за эффективный вклад в поддержание международного мира и безопасности,

заявляя, что все региональные и субрегиональные усилия по обеспечению мира и безопасности должны осуществляться с учетом особенностей каждого региона, а также принятых в этих регионах мер по укреплению взаимного доверия в целях обеспечения безопасности всех соответствующих государств,

с признательностью отмечая добровольные взносы государств на региональные и субрегиональные мероприятия по поддержанию мира,

стремясь содействовать усилиям Генерального секретаря в направлении урегулирования таких конфликтов,

приветствуя позитивные тенденции к мирному урегулированию различных региональных и субрегиональных конфликтов и важную роль, которую играет в этом отношении Генеральный секретарь,

1. *настоятельно призывает* все государства при осуществлении достигнутых с Организацией Объединенных Наций договоренностей относительно мероприятий по поддержанию мира еще теснее сотрудничать с Генеральным секретарем в выполнении его функций, вытекающих из Устава Организации Объединенных Наций, а также мандатов и решений Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи;

2. *заявляет*, что принятие и осуществление мер по укреплению доверия и безопасности с учетом Устава и особенностей каждого отдельного региона будет способствовать укреплению регионального, а также международного мира и безопасности.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/86. Необходимость результативного политического диалога в целях улучшения международного положения

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Необходимость результативного политического диалога в целях улучшения международного положения",

приветствуя благоприятные тенденции в нынешней международной обстановке, в частности первый, хотя и ограниченный, шаг в области ядерного разоружения и прогресс, достигнутый в урегулировании региональных конфликтов,

с удовлетворением отмечая растущее понимание того, что диалог и сотрудничество настоятельно необходимы для дальнейшего улучшения международных отношений, создания климата доверия и решения стоящих перед человечеством глобальных проблем,

сознавая настоятельную необходимость достижения прогресса в сокращении уровней вооружений, как ядерных, так и обычных, и в решении таких глобальных проблем, как развитие справедливых международных экономических отношений, меры по облегчению бремени внешней задолженности развивающихся стран, охрана окружающей среды и ликвидация расизма и апартеида, а также искоренение голода и нищеты,

считая, что прочный мир и безопасность, особенно в ядерно-космический век, не могут быть достигнуты путем конфронтации, а могут быть достигнуты лишь на основе политики диалога и сотрудничества, а также мер, направленных на укрепление Организации Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом,

1. *подтверждает* обязательство государств строго придерживаться целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций;

2. *призывает* к продолжению и активизации результативного политического диалога и сотрудничества на многостороннем, региональном и двустороннем уровнях согласно соответствующим принципам Устава;

3. *вновь призывает* все государства-члены повысить роль Организации Объединенных Наций как форума для ведения политического диалога и переговоров в целях сохранения мира, укрепления международной безопасности, содействия ограничению вооружений и разоружению, развития справедливых международных экономических отношений, осущест-

вления права на самоопределение народов, находящихся под колониальным господством и иностранной оккупацией, искоренения расизма и апартеида, поощрения и защиты прав человека и основных свобод и урегулирования других неотложных международных проблем;

4. *призывает* государства-члены рассмотреть пути и средства повышения роли и эффективности Генеральной Ассамблеи как самого представительного международного форума для ведения диалога и сотрудничества, а также усиления политической значимости ее резолюций;

5. *приветствует* проявившееся в последнее время обнадеживающее сотрудничество между членами Совета Безопасности, которое позволяет Совету более эффективно осуществлять свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом;

6. *призывает* Генерального секретаря продолжать его усилия в соответствии с Уставом по содействию диалогу и сотрудничеству в качестве средства ослабления напряженности, содействия мирному урегулированию региональных и международных конфликтов и укрепления международного мира и безопасности;

7. *подчеркивает* важность более адекватного рассмотрения доклада Генерального секретаря о работе Организации[128].

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/87. Десятая годовщина принятия Декларации о воспитании народов в духе мира

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в 1988 году исполняется десятая годовщина принятия Декларации о воспитании народов в духе мира[129],

вновь заявляя о том, что содействие делу мира является одной из главных целей Организации Объединенных Наций и что ее достижение является самой заветной мечтой народов мира,

приветствуя активную деятельность правительств, Организации Объединенных Наций, международных и национальных организаций по распространению идей воспитания народов в духе мира, о чем свидетельствуют доклады Генерального секретаря, подготовленные в соответствии с резолюциями 33/73 от 15 декабря 1978 года[130], 36/104 от 9 декабря 1981 года[131] и 39/157 от 17 декабря 1984 года[132],

приветствуя также расширение участия крупных политических, общественных и религиозных движений в содействии делу мира,

ссылаясь на свою резолюцию 42/91 от 7 декабря 1987 года об осуществлении Декларации,

с удовлетворением отмечая, что вопрос о воспитании народов в духе мира занимал важное место в мероприятиях по случаю проведения Международного года мира,

признавая решимость государств предпринимать усилия в интересах укрепления мира и безопасности во всем мире путем реального разоружения,

сознавая своевременность этой Декларации, а также ценный опыт, приобретенный в ходе осуществления ее принципов и целей,

1. *торжественно подтверждает* непреходящее значение целей и принципов, воплощенных в Декларации о воспитании народов в духе мира, основанной на Уставе Организации Объединенных Наций;

2. *с удовлетворением отмечает* важную роль, которую играет эта Декларация в усилиях по содействию делу мира во всем мире и международной безопасности, взаимопониманию и взаимовыгодному сотрудничеству;

3. *призывает* все государства не жалеть усилий в целях достижения максимально полного осуществления Декларации на национальном и международном уровнях и повышения ее национальной и международной роли путем неукоснительного соблюдения принципов, воплощенных в этом документе.

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/88. Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности",

учитывая возрастающую взаимозависимость стран и тот факт, что в современном мире нет альтернативы политике мирного сосуществования, разрядки и сотрудничества между государствами на основе равенства, независимо от их экономической или военной

---

[128] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 1* (A/43/1).

[129] Резолюция 33/73.

[130] A/36/386 и Add.1-3.

[131] A/39/143 и Add.1.

[132] A/42/668.

мощи, политической и социальной систем, размера и географического положения,

будучи убеждена в том, что всеобъемлющее и справедливое решение неотложных международных проблем, таких как достижение мира и безопасности, разоружение и развитие, можно обеспечить только путем переговоров на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций при равноправном участии всех стран,

подтверждая свою убежденность в том, что многосторонние действия играют все более важную роль в постоянных усилиях международного сообщества по достижению прочной безопасности,

вновь подтверждая роль Организации Объединенных Наций как незаменимого форума для проведения переговоров и достижения договоренностей о мерах по поддержке и упрочению международного мира и безопасности,

подчеркивая необходимость того, чтобы главные органы Организации Объединенных Наций, несущие ответственность за поддержание мира и безопасности, особенно Совет Безопасности, вносили более эффективный вклад в дело укрепления международного мира и безопасности, добиваясь урегулирования нерешенных проблем и кризисов в мире,

ссылаясь на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[125], Декларацию о недопустимости интервенции и вмешательства во внутренние дела государств[133] и Манильскую декларацию о мирном разрешении международных споров[134],

приветствуя тот факт, что в последнее время в рамках международного сообщества сложилась благоприятная обстановка и был отмечен прогресс в некоторых важных областях ограничения вооружений и разоружения, а также в урегулировании определенных кризисных ситуаций в мире,

будучи воодушевлена Договором между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности[11], который представляет собой важный первоначальный шаг на пути сокращения ядерных вооружений,

отмечая, что прогресс в урегулировании определенных региональных конфликтов и ослабление напряженности дают международному сообществу наций возможность сделать значительный шаг в направлении к достижению международного мира и безопасности,

приветствуя также продолжение процесса в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе,

с беспокойством отмечая, что, несмотря на позитивные процессы и сдвиги, положения Декларации об укреплении международной безопасности[135] осуществлены не полностью и что международные отношения все еще характеризуются политикой соперничества за сферы влияния, господства и эксплуатации во многих районах мира, продолжением гонки вооружений, особенно ядерных вооружений, и опасностью ее распространения на космическое пространство, случаями применения силы или угрозы ее применения, военной интервенции и вмешательства и иностранной оккупации и нарушениями независимости, суверенитета и территориальной целостности стран,

будучи особенно обеспокоена нерешенностью мировых экономических проблем, что создало положение, при котором более глубокие коренные проблемы структурного характера усугубились под воздействием циклических факторов, и что еще больше усилило неравенство и несправедливость в международных экономических отношениях, причем все это создает серьезную угрозу всеобщему миру и безопасности,

1. *подтверждает* действительность Декларации об укреплении международной безопасности и призывает все государства эффективно содействовать ее осуществлению;

2. *вновь настоятельно призывает* все государства строго соблюдать в международных отношениях свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и с этой целью:

a) воздерживаться от применения силы или угрозы ее применения, интервенции, вмешательства, агрессии, иностранной оккупации и колониального господства или мер политического и экономического принуждения, которые нарушают суверенитет, территориальную целостность, независимость и безопасность других государств, а также постоянный суверенитет народов над своими природными ресурсами;

b) воздерживаться от поддержки или поощрения любого такого акта по каким бы то ни было причинам и отвергать и не признавать ситуации, возникшие в результате любых таких актов;

c) добиваться путем более эффективного использования средств, предусмотренных в Уставе, мирного разрешения споров и ликвидации очагов кризисов и напряженности, которые представляют угрозу международному миру и безопасности;

3. *призывает* все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, и другие важные

[133] Резолюция 36/103, приложение.

[134] Резолюция 37/10, приложение.

[135] Резолюция 2734 (XXV).

в военном отношении государства, незамедлительно предпринять шаги, направленные на:

a) укрепление и эффективное применение системы коллективной безопасности, предусмотренной в Уставе;

b) действенное прекращение гонки вооружений и достижение всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, и с этой целью проводить серьезные, конструктивные и эффективные переговоры в целях осуществления рекомендаций и решений, содержащихся в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[13], и выполнения первоочередных задач, сформулированных в Программе действий, изложенной в разделе III Заключительного документа;

4. *предлагает* всем государствам, прежде всего крупным военным державам и государствам – членам военных союзов, воздерживаться, особенно в критических ситуациях и в районах кризисов, от действий – в том числе военной деятельности и учений, – рассматриваемых в контексте конфронтации между Востоком и Западом и используемых как средство давления, угрозы и дестабилизации в отношении других государств и регионов;

5. *выражает свою убежденность* в том, что следует содействовать постепенному прекращению военного противостояния великих держав и их военных союзов в различных районах мира;

6. *подчеркивает* роль Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности и в экономическом и социальном развитии и прогрессе на благо всего человечества;

7. *подчеркивает* необходимость дальнейшего повышения эффективности Совета Безопасности в выполнении его главной функции по поддержанию международного мира и безопасности и повышения авторитета Совета и его способности обеспечивать выполнение решений в соответствии с Уставом;

8. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Советом Безопасности, прежде всего его постоянными членами, эффективного осуществления его решений согласно соответствующим положениям Устава;

9. *подчеркивает*, что без решения международных экономических проблем, в частности проблем развивающихся стран, и без обеспечения устойчивого роста и развития мировой экономики невозможно достичь прочного мира и безопасности во всем мире;

10. *считает*, что уважение прав человека и основных свобод и содействие их обеспечению в их гражданском, политическом, экономическом, социальном и культурном аспектах, с одной стороны, и укрепление международного мира и безопасности – с другой, взаимно укрепляют друг друга;

11. *вновь подтверждает* законность борьбы народов, находящихся в условиях колониального господства, иностранной оккупации или расистских режимов, и их неотъемлемое право на самоопределение и независимость и настоятельно призывает государства-члены укрепить свою поддержку и солидарность с этими народами и их национально-освободительными движениями и принять срочные и эффективные меры для скорейшего завершения осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[136] и для окончательной ликвидации колониализма, расизма и апартеида;

12. *призывает* все государства, особенно членов Совета Безопасности, принять надлежащие и эффективные меры для содействия достижению цели создания безъядерной зоны в Африке, с тем чтобы предотвратить серьезную опасность, которую ядерный потенциал Южной Африки представляет для африканских государств, прежде всего для "прифронтовых" государств, а также для международного мира и безопасности;

13. *вновь заявляет*, что демократизация международных отношений является настоятельно необходимым процессом, позволяющим в условиях взаимозависимости обеспечить полное развитие и независимость всех государств, а также достичь подлинной безопасности, мира и сотрудничества в мире, и подчеркивает свою твердую уверенность в том, что Организация Объединенных Наций предоставляет наилучшие возможности для содействия достижению этих целей;

14. *предлагает* государствам-членам представить свои мнения по вопросу об осуществлении Декларации об укреплении международной безопасности и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад на основе полученных ответов;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

43/89. Всеобъемлющий подход к укреплению международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в необходимости дальнейшего укрепления роли и эффективности Организации Объединенных Наций на основе полного и повсеместного осуществления ее Устава для обеспечения междуна-

[136] Резолюция 1514 (XV).

родного мира и безопасности на всеобъемлющей основе, охватывающей все государства и все аспекты их взаимоотношений,

выражая твердую убежденность в том, что обеспечение международного мира и безопасности требует согласованных усилий и тесного сотрудничества всех государств на основе Устава Организации Объединенных Наций для разрешения критически важных вопросов в следующих областях: разоружение, мирное урегулирование споров и конфликтов, международное экономическое сотрудничество и развитие, защита окружающей среды, прав человека и основных свобод,

подтверждая, что система безопасности, воплощенная в Уставе, является фундаментальным и незаменимым механизмом для поддержания или восстановления международного мира и безопасности,

вновь подтверждая, что в интересах обеспечения международного мира и безопасности на всеобъемлющей основе все государства должны строго соблюдать основополагающие принципы международного права, в частности уважение суверенитета, равенства, политической независимости и территориальной целостности государств, отказ от интервенции и вмешательства во внутренние дела, неприменение силы или угрозы силой, мирное урегулирование споров, самоопределение народов, уважение прав человека и основных свобод, сотрудничество между государствами, добросовестное соблюдение принятых ими обязательств в соответствии с Уставом,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о путях и средствах организации обмена мнениями между государствами - членами Организации Объединенных Наций по этому вопросу[137],

принимая к сведению предложения, идеи и взгляды, изложенные в ходе обсуждения данной проблемы[138],

1. *призывает* государства-члены вносить вклад в международный диалог, прежде всего в рамках Организации Объединенных Наций, ее Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и их вспомогательных органов, с целью поиска приемлемых для всех путей и средств и координации практических мер для укрепления на всеобъемлющей основе системы безопасности, определенной в Уставе Организации Объединенных Наций, а также повышения роли и эффективности Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности во всех аспектах;

2. *призывает* все государства умножить их практические усилия в направлении обеспечения международной безопасности во всех ее аспектах мирными средствами в соответствии с целями и принципами Устава;

3. *постановляет* включить в повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Всеобъемлющий подход к укреплению международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций".

73-е пленарное заседание,
7 декабря 1988 года

---

[137] A/43/732.

[138] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Первый комитет*, 47-54 е заседания и исправление.

IV. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
43/55	Действие атомной радиации (A/43/754)	74	6 декабря 1988 года	154
43/56	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (A/43/767)	75	6 декабря 1988 года	154
43/57	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/43/903)			
	A. Помощь палестинским беженцам	76	6 декабря 1988 года	158
	B. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	76	6 декабря 1988 года	158
	C. Помощь лицам, перемещенным в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий	76	6 декабря 1988 года	159
	D. Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку	76	6 декабря 1988 года	159
	E. Палестинские беженцы на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года	76	6 декабря 1988 года	160
	F. Возобновление распределения пайков среди палестинских беженцев	76	6 декабря 1988 года	161
	G. Возвращение населения и беженцев, перемещенных с 1967 года	76	6 декабря 1988 года	161
	H. Доходы, получаемые за счет имущества палестинских беженцев	76	6 декабря 1988 года	162
	I. Защита палестинских беженцев	76	6 декабря 1988 года	162
	J. Иерусалимский университет "Аль-Кудс" для палестинских беженцев	76	6 декабря 1988 года	164
43/58	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (A/43/904)			
	Резолюция A	77	6 декабря 1988 года	164
	Резолюция B	77	6 декабря 1988 года	167
	Резолюция C	77	6 декабря 1988 года	168
	Резолюция D	77	6 декабря 1988 года	169
	Резолюция E	77	6 декабря 1988 года	169
	Резолюция F	77	6 декабря 1988 года	169
	Резолюция G	77	6 декабря 1988 года	170
43/59	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (A/43/795)			
	Резолюция A	78	6 декабря 1988 года	171
	Резолюция B	78	6 декабря 1988 года	172
43/60	Вопросы, касающиеся информации (A/43/902)			
	Резолюция A	79	6 декабря 1988 года	172
	Резолюция B	79	6 декабря 1988 года	176
43/61	Наука и мир (A/43/822)	140	6 декабря 1988 года	178

[1] Решения, принятые по докладам Специального политического комитета, см. раздел X.B.3.

43/55. Действие атомной радиации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 913 (X) от 3 декабря 1955 года, согласно которой был учрежден Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 42/67 от 2 декабря 1987 года, в которой она, в частности, предложила Научному комитету продолжить его работу,

с признательностью принимая к сведению доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации[2],

вновь подтверждая желательность продолжения работы Научного комитета,

будучи озабочена потенциально вредным воздействием на нынешнее и будущие поколения уровней радиации, которой подвергается человек,

сознавая сохраняющуюся необходимость изучения и сбора информации об атомной и ионизирующей радиации и анализа ее воздействия на человека и окружающую его среду,

учитывая решение Научного комитета представлять по мере завершения соответствующих исследований более короткие доклады с прилагаемыми вспомогательными научными документами по упомянутым Комитетом специальным темам[3],

1. *выражает признательность* Научному комитету Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации за ценный вклад, который он вносит в течение 33 лет с момента его создания в расширение знаний и понимания уровней, действия и опасностей атомной радиации, а также за выполнение его первоначального мандата с научной компетентностью и независимостью оценки;

2. *с удовлетворением отмечает* продолжающееся и растущее научное сотрудничество между Научным комитетом и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *предлагает* Научному комитету продолжать его работу, включая его важную координационную деятельность, в целях расширения знаний об уровнях, действии и опасностях ионизирующей радиации из всех источников;

4. *одобряет* намерения и планы Научного комитета в отношении его будущей деятельности по научному обзору и оценке от имени Генеральной Ассамблеи;

5. *предлагает* Научному комитету продолжить на его следующей сессии обзор важных проблем в области радиации и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

6. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде по-прежнему содействовать эффективному осуществлению Научным комитетом его деятельности и распространению ее результатов в Генеральной Ассамблее, научных и общественных кругах;

7. *выражает свою признательность* за помощь, оказываемую Научному комитету государствами-членами, специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной энергии и неправительственными организациями, и предлагает им расширить сотрудничество в этой области;

8. *предлагает* государствам-членам и заинтересованным учреждениям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям предоставлять дополнительные соответствующие данные о дозах, действии и опасностях различных источников радиации, что значительно облегчило бы Научному комитету подготовку его будущих докладов Генеральной Ассамблее.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

43/56. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/68 от 2 декабря 1987 года,

будучи глубоко убеждена в общей заинтересованности человечества в содействии исследованию и использованию космического пространства в мирных целях и в продолжении усилий по предоставлению всем государствам получаемых от этого выгод и в важности международного сотрудничества в этой области, координационным центром которого должна оставаться Организация Объединенных Наций,

вновь подтверждая важность международного сотрудничества в установлении правопорядка, включая разработку соответствующих норм космического права, и их важную роль в международном сотрудничестве по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях,

будучи глубоко обеспокоена распространением гонки вооружений на космическое пространство,

признавая, что все государства, особенно те, которые обладают крупным космическим потенциалом, должны активно способствовать достижению цели

---

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 45* (A/43/45).

[3] A/38/142, пункт 5.

предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве в качестве важного условия для содействия международному сотрудничеству в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

сознавая необходимость получать больше выгод от космической техники и ее применения и способствовать упорядоченному росту космической деятельности, благоприятствующей социально-экономическому прогрессу человечества, особенно народов развивающихся стран,

отмечая прогресс, достигнутый в дальнейшем развитии исследования космического пространства и применения космической техники в мирных целях, а также в различных национальных и совместных космических проектах, которые содействуют международному сотрудничеству в этой области,

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря[4] об осуществлении рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях[5],

рассмотрев доклад Комитета по исследованию космического пространства в мирных целях о работе его тридцать первой сессии[6],

1. *одобряет* доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях;

2. *предлагает* государствам, которые еще не стали участниками международных договоров, регулирующих использование космического пространства[7], рассмотреть вопрос о ратификации этих договоров или о присоединении к ним;

3. *отмечает*, что Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях на своей двадцать седьмой сессии в своих рабочих группах продолжил свою работу в соответствии с мандатом, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/68[8];

4. *одобряет* рекомендации Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что Юридическому подкомитету на его двадцать восьмой сессии, с учетом интересов всех стран, особенно интересов развивающихся стран, следует:

a) продолжить с помощью своей рабочей группы разработку проекта принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве;

b) продолжить с помощью своей рабочей группы рассмотрение вопросов, касающихся определения и делимитации космического пространства, а также характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи;

c) рассмотреть правовые аспекты, касающиеся применения принципа, согласно которому исследование и использование космического пространства должны осуществляться на благо и в интересах всех государств, с особым учетом потребностей развивающихся стран;

5. *настоятельно призывает* Юридический подкомитет на своей двадцать восьмой сессии в свете пункта 4 *c*, выше, продолжить, с целью завершения, рассмотрение вопроса о создании рабочей группы по данному пункту повестки дня, с тем чтобы обеспечить удовлетворительный результат обсуждений по существу в рамках этого пункта повестки дня;

6. *отмечает*, что Научно-технический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях на своей двадцать пятой сессии продолжил свою работу в соответствии с мандатом, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/68[9];

7. *одобряет* рекомендации Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что Научно-техническому подкомитету на его двадцать шестой сессии, с учетом интересов всех стран, особенно интересов развивающихся стран, следует:

a) рассмотреть в первоочередном порядке следующие пункты:

i) Программа Организации Объединенных Наций по применению космической техники и

---

[4] A/43/562.

[5] См. *Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, Вена, 9–21 августа 1982 года* (A/CONF.101/10 и Corr.1 и 2).

[6] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 20* (A/43/20).

[7] Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела [резолюция 2222 (XXI), приложение]; Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство [резолюция 2345 (XXII), приложение]; Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами [резолюция 2777 (XXVI), приложение]; Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство [резолюция 3235 (XXIX), приложение]; Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах (резолюция 34/68, приложение).

[8] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 20* (A/43/20), раздел C.

[9] *Там же*, раздел B.

координация космической деятельности в системе Организации Объединенных Наций;

ii) осуществление рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях;

iii) вопросы, касающиеся дистанционного зондирования Земли с помощью спутников, включая, в частности, его применение в интересах развивающихся стран;

iv) использование ядерных источников энергии в космическом пространстве;

b) рассмотреть следующие пункты:

i) вопросы, касающиеся космических транспортных систем и их значения для будущей деятельности в космосе;

ii) изучение физической природы и технических характеристик геостационарной орбиты; рассмотрение вопросов ее использования и применения, в том числе, в частности, в области космической связи, а также других вопросов, касающихся достижений в области космической связи, с уделением особого внимания потребностям и интересам развивающихся стран;

iii) вопросы, касающиеся биологических наук, включая космическую медицину;

iv) ход осуществления программы изучения геосферы-биосферы (глобальные изменения); Комитету по космическим исследованиям и Международной астронавтической федерации следует предложить представить доклады и организовать специальное сообщение по этому вопросу;

v) вопросы, касающиеся исследования планет;

vi) вопросы, касающиеся астрономии;

vii) тему, отобранную для особого рассмотрения на сессии Научно-технического подкомитета в 1989 году: "Космическая техника как средство решения экологических проблем, особенно проблем развивающихся стран" (тема касается таких проблем, как опустынивание, обезлесение, наводнения, эрозия почвы и заражение насекомыми-вредителями, то есть проблем, которые представляют особый интерес для развивающихся стран); Комитету по космическим исследованиям и Международной астронавтической федерации следует предложить организовать симпозиум — при обеспечении максимально широкого участия, — который должен состояться в течение первой недели сессии Подкомитета, после объявления перерыва в его заседаниях, в целях дополнения обсуждений в рамках Подкомитета;

8. *считает*, в контексте пункта 7 *a* (ii), выше, что особенно срочным является выполнение следующих рекомендаций:

a) все страны должны иметь возможность использовать методы, разработанные в результате медицинских исследований в космосе;

b) необходимо укреплять и расширять на национальном и региональном уровнях банки данных и создать международную службу космической информации, которая выполняла бы функции координационного центра;

c) Организация Объединенных Наций должна поддержать создание на региональном уровне соответствующих учебных центров, связанных, по возможности, с учреждениями, осуществляющими космические программы; необходимые средства для создания таких центров должны предоставляться через финансовые учреждения;

d) Организации Объединенных Наций следует организовать программу стипендий, в рамках которой отобранные выпускники вузов или аспиранты из развивающихся стран должны получать углубленную долгосрочную подготовку в области космической техники или ее применения; желательно также поощрять предоставление возможностей для такой подготовки на других двусторонних и многосторонних основах вне системы Организации Объединенных Наций;

9. *одобряет* рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, чтобы Научно-технический подкомитет вновь созвал на своей двадцать шестой сессии Рабочую группу полного состава по оценке осуществления рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, с тем чтобы совершенствовать проведение мероприятий в области международного сотрудничества, особенно мероприятий, включенных в Программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники, и предлагать конкретные меры по активизации этого сотрудничества и повышению его эффективности;

10. *одобряет* рекомендации Рабочей группы полного состава, содержащиеся в пунктах 4 и 5 доклада Рабочей группы полного состава, которые были одобрены Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях[10];

[10] A/AC.105/409 и Corr.1, приложение II.

11. *одобряет* решение Комитета по использованию космического пространства в мирных целях рассмотреть на своей тридцать второй сессии целесообразность провозглашения Генеральной Ассамблеей 1992 года международным годом космоса, а также его просьбу о рассмотрении Научно-техническим подкомитетом рекомендаций относительно мероприятий, которые можно было бы провести в ходе международного года космоса, включая мероприятия, представляющие интерес для развивающихся стран, с учетом крупного вклада соответствующих международных организаций, планирующих проведение международного года космоса;

12. *постановляет* в ходе двадцать шестой сессии Научно-технического подкомитета вновь созвать Рабочую группу по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве для проведения дополнительной работы на основе ее предыдущих докладов и последующих докладов Научно-технического подкомитета;

13. *одобряет* Программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники на 1989 год, предложенную Комитету по использованию космического пространства в мирных целях экспертом по применению космической техники[11];

14. *подчеркивает* крайнюю необходимость и важность полного осуществления рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях в кратчайшие сроки;

15. *вновь подтверждает* свое одобрение рекомендации Конференции относительно учреждения и укрепления региональных механизмов сотрудничества, а также их развития и создания через систему Организации Объединенных Наций;

16. *выражает свою признательность* всем правительствам, которые внесли или выразили намерение внести вклад в осуществление рекомендаций Конференции;

17. *предлагает* всем правительствам принять эффективные меры для осуществления рекомендаций Конференции;

18. *настоятельно призывает* все государства, особенно те, которые обладают крупным космическим потенциалом, активно способствовать достижению цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве в качестве непременного условия содействия международному сотрудничеству в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях;

19. *принимает к сведению* мнения, выраженные в ходе тридцать первой сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и в ходе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, и документы, распространенные на этих сессиях, относительно путей и средств сохранения космического пространства для мирных целей;

20. *предлагает* Комитету по использованию космического пространства в мирных целях продолжать рассмотрение в первоочередном порядке путей и средств сохранения космического пространства для мирных целей и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

21. *предлагает* Комитету по использованию космического пространства в мирных целях рассмотреть на своей тридцать второй сессии новый пункт повестки дня, озаглавленный "Побочные выгоды космической техники: обзор современного положения дел";

22. *подтверждает,* что помехи, которые могут создаваться новыми спутниковыми системами для систем, уже зарегистрированных в Международном союзе электросвязи, не должны превышать пределы, установленные в соответствующем положении Регламента радиосвязи Союза, применимом к космическим службам;

23. *предлагает* всем органам, организациям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям, действующим в области космического пространства или в смежных областях, сотрудничать в осуществлении рекомендаций Конференции;

24. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении рекомендаций Конференции;

25. *предлагает* специализированным учреждениям и другим международным организациям продолжать и, по мере возможности, расширять свое сотрудничество с Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях и представлять ему доклады о своей работе, касающейся использования космического пространства в мирных целях;

26. *предлагает* Комитету по использованию космического пространства в мирных целях продолжить свою работу согласно настоящей резолюции, соответствующим образом рассмотреть новые проекты в области космической деятельности и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад, включая его мнения относительно того, какие вопросы следует изучить в будущем.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

[11] A/AC.105/396, раздел III.

43/57. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

A

ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/69 A от 2 декабря 1987 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1987 года по 30 июня 1988 года[12],

1. *с глубоким сожалением отмечает,* что репатриация беженцев или выплата им компенсации, как это предусматривается в пункте 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, не были осуществлены, что не достигнуто существенного прогресса в осуществлении программы по устройству беженцев путем репатриации или расселения, утвержденной Ассамблеей в пункте 2 ее резолюции 513 (VI) от 26 января 1952 года, и что поэтому положение беженцев продолжает вызывать серьезную озабоченность;

2. *выражает свою благодарность* Генеральному комиссару и всему персоналу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, признавая, что Агентство делает все, что в его силах, в пределах имеющихся ресурсов, а также выражает свою благодарность специализированным учреждениям и частным организациям за их ценную работу по оказанию помощи беженцам;

3. *вновь повторяет свою просьбу* о переводе штабквартиры Агентства в ее прежнее местонахождение в районе его деятельности, как только это станет практически возможным;

4. *с сожалением отмечает,* что Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины не смогла найти средства для достижения прогресса в выполнении пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи[13], и просит Комиссию прилагать постоянные усилия, направленные на выполнение этого пункта, и представить доклад Ассамблее в надлежащее время, но не позднее 1 сентября 1989 года;

5. *обращает внимание* на сохраняющееся серьезное финансовое положение Агентства, как указывается в докладе Генерального комиссара;

6. *с глубоким беспокойством отмечает,* что, несмотря на похвальные и успешные усилия Генерального комиссара, направленные на получение дополнительных взносов, этот более высокий уровень поступлений в Агентство все еще является недостаточным для покрытия основных бюджетных потребностей в текущем году и что при тех уровнях взносов, которые ожидаются в настоящее время, дефицит будет возникать ежегодно;

7. *призывает* все правительства в безотлагательном порядке приложить, по возможности, самые энергичные усилия для удовлетворения предполагаемых потребностей Агентства, особенно в свете бюджетного дефицита, который может возникнуть согласно прогнозу, содержащемуся в докладе Генерального комиссара, и поэтому настоятельно призывает правительства, не делающие взносы, регулярно делать таковые, а правительства, делающие взносы, рассмотреть вопрос об увеличении размера своих регулярных взносов.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

B

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ВОПРОСУ ФИНАНСИРОВАНИЯ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2656 (XXV) от 7 декабря 1970 года, 2728 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2791 (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 2964 (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3090 (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3330 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3419 D (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/15 C от 23 ноября 1976 года, 32/90 D от 13 декабря 1977 года, 33/112 D от 18 декабря 1978 года, 34/52 D от 23 ноября 1979 года, 35/13 D от 3 ноября 1980 года, 36/146 E от 16 декабря 1981 года, 37/120 A от 16 декабря 1982 года, 38/83 B от 15 декабря 1983 года, 39/99 B от 14 декабря 1984 года, 40/165 B от 16 декабря 1985 года, 41/69 B от 3 декабря 1986 года и 42/69 B от 2 декабря 1987 года,

ссылаясь также на свое решение 36/462 от 16 марта 1982 года, в котором она приняла к сведению специальный доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ[14] и утвердила содержащиеся в нем рекомендации,

рассмотрев доклад Рабочей группы[15],

---

[12] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 13* и добавление (A/43/13 и Add.1).

[13] См. A/43/582, приложение.

[14] A/36/866 и Corr.1; см. также A/37/591.

[15] A/43/702.

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1987 года по 30 июня 1988 года[12],

будучи глубоко озабочена критическим финансовым положением Агентства, позволяющим предоставлять палестинским беженцам лишь минимальные услуги,

подчеркивая сохраняющуюся необходимость чрезвычайных усилий для поддержания, по крайней мере на нынешнем минимальном уровне, деятельности Агентства и создания возможностей для выполнения Агентством необходимых строительных работ,

1. *выражает признательность* Рабочей группе по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за ее усилия по содействию обеспечению устойчивого финансового положения Агентства;

2. *с одобрением принимает к сведению* доклад Рабочей группы;

3. *предлагает* Рабочей группе в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром продолжать свои усилия по финансированию Агентства в течение еще одного года;

4. *просит* Генерального секретаря предоставлять Рабочей группе необходимые услуги и помощь для выполнения ее работы.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

C

ПОМОЩЬ ЛИЦАМ, ПЕРЕМЕЩЕННЫМ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ В ИЮНЕ 1967 ГОДА И ПОСЛЕДУЮЩИХ ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/69 C от 2 декабря 1987 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1987 года по 30 июня 1988 года[12],

будучи озабочена продолжающимися страданиями людей в результате военных действий на Ближнем Востоке,

1. *подтверждает* свою резолюцию 42/69 C и все свои предыдущие резолюции по этому вопросу;

2. *одобряет*, учитывая цели этих резолюций, усилия Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, направленные на продолжение оказания гуманитарной помощи, насколько это практически осуществимо, на чрезвычайной основе и в качестве временной меры другим лицам в данном районе, которые в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий являются в настоящее время перемещенными лицами и по-прежнему испытывают серьезную потребность в помощи;

3. *настоятельно призывает* все правительства и организации и отдельных лиц делать щедрые взносы на указанные выше цели Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

D

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ СУБСИДИЙ И СТИПЕНДИЙ НА ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ, ВКЛЮЧАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДГОТОВКУ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 212 (III) от 19 ноября 1948 года о помощи палестинским беженцам,

ссылаясь также на свои резолюции 35/13 B от 3 ноября 1980 года, 36/146 H от 16 декабря 1981 года, 37/120 D от 16 декабря 1982 года, 38/83 D от 15 декабря 1983 года, 39/99 D от 14 декабря 1984 года, 40/165 D от 16 декабря 1985 года, 41/69 D от 3 декабря 1986 года и 42/69 D от 2 декабря 1987 года,

сознавая тот факт, что палестинские беженцы в ходе последних четырех десятилетий лишились своих жилищ, земель и средств к существованию,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[16],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1987 года по 30 июня 1988 года[12],

1. *настоятельно призывает* все государства откликнуться на призыв, содержащийся в резолюции 32/90 F Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1977 года и повторенный в последующих соответствующих резолюциях, сообразно потребностям палестинских

[16] A/43/652.

беженцев в получении высшего образования, включая профессионально-техническую подготовку;

2. *решительно призывает* все государства, специализированные учреждения и неправительственные организации увеличить специальные ассигнования на субсидии и стипендии палестинским беженцам в дополнение к их взносам в регулярный бюджет Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

3. *выражает свою признательность* всем правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, которые положительно откликнулись на резолюции 41/69 D и 42/69 D Генеральной Ассамблеи;

4. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать в своих соответствующих сферах компетенции помощь студентам из числа палестинских беженцев в получении ими высшего образования;

5. *призывает* все государства, специализированные учреждения и Университет Организации Объединенных Наций оказать щедрую помощь палестинским университетам на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, в том числе, в соответствующее время, предлагаемому Иерусалимскому университету "Аль-Кудс" для палестинских беженцев;

6. *призывает также* все государства, специализированные учреждения и другие международные органы содействовать созданию центров профессионально-технической подготовки для палестинских беженцев;

7. *предлагает* Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ выступать в качестве получателя и попечителя таких специальных ассигнований на субсидии и стипендии и предоставлять их отвечающим соответствующим требованиям кандидатам из числа палестинских беженцев;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

E

ПАЛЕСТИНСКИЕ БЕЖЕНЦЫ НА ПАЛЕСТИНСКОЙ ТЕРРИТОРИИ, ОККУПИРОВАННОЙ ИЗРАИЛЕМ С 1967 ГОДА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2792 C (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 2963 C (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3089 C (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3331 D (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3419 C (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/15 E от 23 ноября 1976 года, 32/90 C от 13 декабря 1977 года, 33/112 E от 18 декабря 1978 года, 34/52 F от 23 ноября 1979 года, 35/13 F от 3 ноября 1980 года, 36/146 A от 16 декабря 1981 года, 37/120 E и I от 16 декабря 1982 года, 38/83 E и J от 15 декабря 1983 года, 39/99 E и J от 14 декабря 1984 года, 40/165 E и J от 16 декабря 1985 года, 41/69 E и J от 3 декабря 1986 года и 42/69 E и J от 2 декабря 1987 года,

рассмотрев доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1987 года по 30 июня 1988 года[12], и два доклада Генерального секретаря[17],

ссылаясь на положения пункта 11 своей резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года и считая, что меры по расселению палестинских беженцев на оккупированной Израилем с 1967 года палестинской территории вдали от их имущества и домов, из которых они были перемещены, являются нарушением их неотъемлемого права на возвращение,

будучи встревожена поступившими от Генерального комиссара сообщениями о том, что израильские оккупационные власти в нарушение обязательства Израиля в соответствии с международным правом упорно продолжают свою политику разрушения жилищ, занимаемых семьями беженцев,

1. *вновь настоятельно требует* от Израиля прекратить выселение и переселение палестинских беженцев на оккупированной Израилем с 1967 года палестинской территории и разрушение их жилищ;

2. *просит* Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ принять меры по решению проблемы тяжелого положения палестинских беженцев на оккупированной Израилем с 1967 года палестинской территории и в этой связи предоставить этим беженцам все услуги Агентства;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным комиссаром возобновить выдачу удостоверений личности всем палестинским беженцам и их детям на оккупированной палестинской территории, независимо от того, получают ли они пайки и услуги от Агентства;

4. *просит* Генерального секретаря после консультации с Генеральным комиссаром представить Генеральной Ассамблее до открытия ее сорок четвертой

[17] A/43/653 и A/43/657.

сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, и в частности о выполнении Израилем пункта 1, выше.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

F

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ПАЙКОВ СРЕДИ ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/146 F от 16 декабря 1981 года, 37/120 F от 16 декабря 1982 года, 38/83 F от 15 декабря 1983 года, 39/99 F от 14 декабря 1984 года, 40/165 F от 16 декабря 1985 года, 41/69 F от 3 декабря 1986 года, 42/69 F от 2 декабря 1987 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 302 (IV) от 8 декабря 1949 года,

рассмотрев доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1987 года по 30 июня 1988 года[12], и доклад Генерального секретаря[18],

будучи глубоко обеспокоена тем, что Агентство приостановило ввиду финансовых трудностей общее распределение пайков среди палестинских беженцев во всех районах,

1. *выражает сожаление* в связи с тем, что ее резолюции 37/120 F, 38/83 F, 39/99 F, 40/165 F, 41/69 F и 42/69 F не выполнены;

2. *вновь призывает* все правительства в безотлагательном порядке приложить, по мере возможности, самые энергичные усилия и предоставить необходимые ресурсы для удовлетворения потребностей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, особенно в свете приостановки Агентством общего распределения пайков среди палестинских беженцев во всех районах, и поэтому настоятельно призывает правительства, не делающие взносы, регулярно делать таковые, а правительства, делающие взносы, рассмотреть вопрос об увеличении своих регулярных взносов;

3. *просит* Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ возобновить на постоянной основе приостановленное общее распределение пайков среди палестинских беженцев во всех районах;

4. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным комиссаром представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

G

ВОЗВРАЩЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ И БЕЖЕНЦЕВ, ПЕРЕМЕЩЕННЫХ С 1967 ГОДА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2252 (ES-V) от 4 июля 1967 года, 2452 A (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2535 B (XXIV) от 10 декабря 1969 года, 2672 D (XXV) от 8 декабря 1970 года, 2792 E (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 2963 C и D (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3089 C (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3331 D (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3419 C (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/15 D от 23 ноября 1976 года, 32/90 E от 13 декабря 1977 года, 33/112 F от 18 декабря 1978 года, 34/52 E от 23 ноября 1979 года, ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/13 E от 3 ноября 1980 года, 36/146 B от 16 декабря 1981 года, 37/120 G от 16 декабря 1982 года, 38/83 G от 15 декабря 1983 года, 39/99 G от 14 декабря 1984 года, 40/165 G от 16 декабря 1985 года, 41/69 G от 3 декабря 1986 года и 42/69 G от 2 декабря 1987 года,

рассмотрев доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1987 года по 30 июня 1988 года[12], и доклад Генерального секретаря[19],

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право всех перемещенных жителей на возвращение в свои дома или на прежние места проживания на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, и еще раз заявляет, что любая попытка ограничить или обусловить свободное осуществление права любого перемещенного лица на возвращение несовместима с осуществлением этого неотъемлемого права и недопустима;

2. *считает* недействительными любые соглашения, ограничивающие или обусловливающие возвращение перемещенных жителей;

3. *решительно порицает* упорный отказ израильских властей принять меры для возвращения перемещенных жителей

[18] A/43/654.

[19] A/43/655.

4. *вновь призывает* Израиль:

a) немедленно принять меры для возвращения всех перемещенных жителей;

b) отказаться от любых мер, которые препятствуют возвращению перемещенных жителей, включая меры, затрагивающие физическую и демографическую структуру оккупированных территорий;

5. *просит* Генерального секретаря после консультаций с Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ представить Генеральной Ассамблее до открытия ее сорок четвертой сессии доклад о выполнении Израилем пункта 4, выше.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

H

ДОХОДЫ, ПОЛУЧАЕМЫЕ ЗА СЧЕТ ИМУЩЕСТВА ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/13 A–F от 3 ноября 1980 года, 36/146 C от 16 декабря 1981 года, 37/120 H от 16 декабря 1982 года, 38/83 H от 15 декабря 1983 года, 39/99 H от 14 декабря 1984 года, 40/165 H от 16 декабря 1985 года, 41/69 H от 3 декабря 1986 года, 42/69 H от 2 декабря 1987 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[20],

принимая к сведению также доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, охватывающий период с 1 сентября 1987 года по 31 августа 1988 года[13],

напоминая, что Всеобщая декларация прав человека[21] и принципы международного права подтверждают принцип, согласно которому никто не должен быть произвольно лишен своего имущества,

считая, что палестинские арабские беженцы имеют право на свое имущество и доходы, получаемые за счет их имущества, в соответствии с принципами законности и справедливости,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 394 (V) от 14 декабря 1950 года, в которой она поручила Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины в консультации с заинтересованными сторонами выработать меры по охране прав, имущества и интересов палестинских арабских беженцев,

принимая к сведению завершение программы определения и оценки арабского имущества, о чем сообщила Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины в своем двадцать втором периодическом докладе[22], а также наличие у Отдела земельной собственности перечня арабских владельцев и архива документов, в которых указываются местонахождение, район и другие сведения об арабском имуществе,

1. *просит* Генерального секретаря предпринять в консультации с Согласительной комиссией Организации Объединенных Наций для Палестины все необходимые шаги в целях охраны имущества, активов и имущественных прав арабов в Израиле, а также управления ими и учредить от имени их законных владельцев фонд, в который поступали бы полученные за счет этого доходы;

2. *вновь призывает* Израиль предоставить Генеральному секретарю все услуги и помощь для осуществления настоящей резолюции;

3. *призывает* правительства всех других заинтересованных государств-членов предоставлять Генеральному секретарю любую имеющуюся в их распоряжении соответствующую информацию относительно собственности, активов и имущественных прав арабов в Израиле, которая поможет Генеральному секретарю в осуществлении настоящей резолюции;

4. *порицает* отказ Израиля сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении резолюций по этому вопросу;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

I

ЗАЩИТА ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 508 (1982) от 5 июня 1982 года, 509 (1982) от 6 июня 1982 года, 511 (1982) от 18 июня 1982 года, 512 (1982) от 19 июня 1982 года, 513 (1982) от 4 июля 1982 года, 515 (1982) от 29 июля 1982 года, 517 (1982) от 4 августа 1982 года, 518 (1982) от 12 августа 1982 года, 519 (1982) от 17 августа 1982 года, 520 (1982) от 17 сентября 1982 года и 523 (1982) от 18 октября 1982 года,

[20] A/43/581.

[21] Резолюция 217 A (III).

[22] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложение № 11,* документ A/5700.

ссылаясь, в частности, на недавние резолюции Совета Безопасности 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607 (1988) от 5 января 1988 года, 608 (1988) от 14 января 1988 года,

ссылаясь на свои резолюции ES-7/5 от 26 июня 1982 года, ES-7/6 и ES-7/8 от 19 августа 1982 года, ES-7/9 от 24 сентября 1982 года, 37/120 J от 16 декабря 1982 года, 38/83 I от 15 декабря 1983 года, 39/99 I от 14 декабря 1984 года, 40/165 I от 16 декабря 1985 года, 41/69 I от 3 декабря 1986 года, 42/69 I от 2 декабря 1987 года и 43/21 от 3 ноября 1988 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 21 января 1988 года[23], представленный в соответствии с резолюцией 605 (1987) Совета Безопасности,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[24],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1987 года по 30 июня 1988 года[12],

будучи глубоко обеспокоена и встревожена ухудшением положения на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

принимая во внимание необходимость рассмотрения мер беспристрастной защиты палестинского гражданского населения, находящегося под израильской оккупацией,

ссылаясь на гуманные принципы Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[25] и на обязательства, вытекающие из положений, содержащихся в приложении к Гаагской конвенции IV 1907 года[26],

будучи глубоко обеспокоена явным ухудшением положения в области безопасности палестинских беженцев, как об этом заявил в своем докладе Генеральный комиссар,

будучи глубоко встревожена страданиями палестинского и ливанского населения в результате актов агрессии, по-прежнему совершаемых Израилем против Ливана, и других враждебных действий,

будучи глубоко встревожена трагическим положением гражданского населения внутри и вокруг лагерей палестинских беженцев в Ливане, которое является результатом боевых действий,

отмечая с признательностью усилия Генерального секретаря и поддержку Генерального комиссара, направленные на учреждение скоординированной и всеобъемлющей программы оказания помощи Ливану межучрежденческой группой Организации Объединенных Наций, как это отражено в пункте 17 доклада Генерального комиссара[12],

вновь заявляя о своей поддержке суверенитета, единства и территориальной целостности Ливана в пределах его международно признанных границ,

1. *возлагает* на Израиль ответственность за безопасность палестинских беженцев на палестинских и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и призывает его выполнить свои обязательства как оккупирующей державы в этой связи согласно соответствующим положениям Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года;

2. *призывает* все высокие договаривающиеся стороны этой Конвенции принять соответствующие меры с целью обеспечения соблюдения Израилем, оккупирующей державой, данной Конвенции при любых обстоятельствах в соответствии с их обязательством по статье I Конвенции;

3. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть нынешнее положение на оккупированной палестинской территории с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря[23];

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря в консультации с Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ продолжать свои усилия в поддержку обеспечения защиты и безопасности, а также юридических прав и прав человека палестинских беженцев на всех территориях, оккупированных Израилем в 1967 году и позднее;

5. *вновь призывает* Израиль, оккупирующую державу, немедленно освободить всех произвольно задержанных палестинских беженцев, включая сотрудников Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

6. *приветствует* выделение Генеральным комиссаром в консультации с правительством Ливана средств для предоставления жилья палестинским беженцам, дома которых были разрушены или снесены;

7. *приветствует также* выделение Генеральным комиссаром в консультации с правительством Ливана средств для обеспечения срочного ремонта убежищ и сооружений Агентства, которые были частично повреждены или разрушены в ходе боевых действий;

---

[23] *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за январь, февраль и март 1988 года,* документ S/19443.

[24] A/43/656.

[25] United Nations, *Treaty Series,* vol. 75, No. 973.

[26] Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915), p. 100.

8. *вновь призывает* Израиль выплатить Агентству компенсацию за ущерб, нанесенный его имуществу и сооружениям в результате израильского вторжения в Ливан, что не освобождает Израиль от ответственности за весь ущерб, причиненный этим вторжением;

9. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным комиссаром представить Генеральной Ассамблее до открытия ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

J

ИЕРУСАЛИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ "АЛЬ-КУДС" ДЛЯ ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/146 G от 16 декабря 1981 года, 37/120 C от 16 декабря 1982 года, 38/83 K от 15 декабря 1983 года, 39/99 K от 14 декабря 1984 года, 40/165 D и K от 16 декабря 1985 года, 41/69 K от 3 декабря 1986 года и 42/69 K от 2 декабря 1987 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[27],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1987 года по 30 июня 1988 года[12],

1. *подчеркивает* необходимость укрепления системы образования на арабских территориях, оккупированных с 5 июня 1967 года, включая Иерусалим, и в частности необходимость создания предлагаемого университета;

2. *просит* Генерального секретаря и впредь принимать все необходимые меры для создания Иерусалимского университета "Аль-Кудс" в соответствии с резолюцией 35/13 B Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1980 года, должным образом учитывая рекомендации, согласующиеся с положениями указанной резолюции;

3. *вновь призывает* Израиль, оккупирующую державу, сотрудничать в осуществлении настоящей резолюции и устранить препятствия, которые он поставил на пути создания Иерусалимского университета "Аль-Кудс";

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о прогрессе в осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

43/58. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий

A

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека[21],

принимая во внимание начавшееся 9 декабря 1987 года восстание ("интифада") палестинского народа против израильской оккупации, к которому мировая общественность относится с большим вниманием и сочувствием,

будучи глубоко обеспокоена тревожной ситуацией на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, а также на других оккупированных арабских территориях, которая сложилась в результате продолжающейся оккупации Израиля, оккупирующей державой, и упорного проведения им политики и практики, направленных против палестинского народа,

учитывая положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[25], а также других соответствующих конвенций и постановлений,

принимая во внимание необходимость рассмотрения мер для беспристрастной защиты палестинского народа в условиях израильской оккупации,

ссылаясь на все свои резолюции по данному вопросу, в частности на резолюции 32/91 B и C от 13 декабря 1977 года, 33/113 C от 18 декабря 1978 года, 34/90 A от 12 декабря 1979 года, 35/122 C от 11 декабря 1980 года, 36/147 C от 16 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/88 C от 10 декабря 1982 года, 38/79 D от 15 декабря 1983 года, 39/95 D от 14 декабря 1984 года, 40/161 D от 16 декабря 1985 года, 41/63 D от 3 декабря 1986 года, 42/160 D от 8 декабря 1987 года и 43/21 от 3 ноября 1988 года,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности на резолюции 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607 (1988) от 5 января 1988 года и 608 (1988) от 14 января 1988 года,

ссылаясь далее на соответствующие резолюции, принятые Комиссией по правам человека, в частности

[27] A/43/408.

на ее резолюции 1983/1 от 15 февраля 1983 года[28], 1984/1 от 20 февраля 1984 года[29], 1985/1 A и B и 1985/2 от 19 февраля 1985 года[30], 1986/1 A и B и 1986/2 от 20 февраля 1986 года[31], 1987/1, 1987/2 A и B и 1987/4 от 19 февраля 1987 года[32], 1988/1 A и B и 1988/2 от 15 февраля 1988 года и 1988/3 от 22 февраля 1988 года[33], и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями,

рассмотрев доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий[34], содержащий, в частности, самообличающие публичные заявления должностных лиц Израиля, оккупирующей державы,

рассмотрев также доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[23], 29 сентября 1988 года[35] и 21 ноября 1988 года[36],

1. *выражает признательность* Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий за его усилия по осуществлению задач, возложенных на него Генеральной Ассамблеей, и за его обстоятельность и беспристрастность;

2. *выражает сожаление* по поводу упорного отказа Израиля допустить Специальный комитет на оккупированные территории;

3. *требует*, чтобы Израиль допустил Специальный комитет на оккупированные территории;

4. *подтверждает* тот факт, что оккупация сама по себе является серьезным нарушением прав человека гражданского населения оккупированных арабских территорий;

5. *осуждает* продолжающееся упорное нарушение Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и других применимых международных документов и осуждает, в частности, те нарушения, которые в этой Конвенции определяются как ее "серьезные нарушения";

6. *вновь заявляет*, что серьезные нарушения Израилем этой Конвенции являются военными преступлениями и оскорблением для человечества;

7. *вновь подтверждает*, в соответствии с Конвенцией, что израильская военная оккупация палестинских и других арабских территорий является временной и поэтому оккупирующая держава не имеет никаких прав в отношении территориальной целостности оккупированных территорий;

8. *решительно осуждает* следующую политику и практику Израиля:

a) аннексию частей оккупированных территорий, включая Иерусалим;

b) установление израильских законов, юрисдикции и администрации на сирийских арабских Голанах, что привело к фактической аннексии этой территории;

c) незаконное введение и взимание высоких и несоразмерных налогов и пошлин;

d) создание новых и расширение существующих израильских поселений на частных и общественных арабских землях и переселение в них инородного населения;

e) выселение, депортацию, изгнание, перемещение и переселение арабских жителей оккупированных территорий и лишение их права на возвращение;

f) конфискацию и экспроприацию частной и общественной собственности арабов на оккупированных территориях и все другие операции по приобретению земли с участием израильских властей, организаций или граждан, с одной стороны, и жителей или организаций оккупированных территорий – с другой;

g) раскопки и изменение ландшафта и облика исторических, культурных и религиозных памятников, особенно в Иерусалиме;

h) разграбление археологических и культурных ценностей;

i) разрушение и уничтожение принадлежащих арабам домов;

j) коллективное наказание, массовые аресты, административное задержание и плохое обращение с арабским населением;

k) плохое обращение с задержанными лицами и применение пыток против них;

l) вмешательство в вопросы религиозных свобод и обрядов, а также в вопросы прав и обычаев семьи;

m) вмешательство в систему образования, а также в социальное и экономическое развитие и разви-

---

[28] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1983 год, Дополнение № 3* (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел A.

[29] *Там же, 1984 год, Дополнение № 4* (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел A.

[30] *Там же, 1985 год, Дополнение № 2* (E/1985/22), глава II, раздел A.

[31] *Там же, 1986 год, Дополнение № 2* (E/1986/22), глава II, раздел A.

[32] *Там же, 1987 год, Дополнение № 5* (E/1987/18 и Corr.1), глава II, раздел A.

[33] *Там же, 1988 год, Дополнение № 2* (E/1988/12), глава II, раздел A.

[34] A/43/694.

[35] A/43/636.

[36] A/43/806.

тие медицинского обслуживания населения на палестинских и других оккупированных арабских территориях;

n) ограничение свободы передвижения лиц на палестинских и других оккупированных арабских территориях;

o) незаконную эксплуатацию природных богатств, ресурсов и населения оккупированных территорий;

9. *решительно осуждает*, в особенности, следующую политику и практику Израиля:

a) проведение с 4 августа 1985 года политики "железного кулака" в отношении палестинского народа на оккупированной палестинской территории;

b) все более широкое применение Израилем жестких мер после начала восстания ("интифада") 9 декабря 1987 года;

c) плохое обращение с задержанными и/или находящимися в заключении детьми и несовершеннолетними и применение пыток против них;

d) закрытие штаб-квартир и отделений профсоюзов и общественных организаций и преследование их лидеров, а также нападения на больницы и их персонал;

e) ограничение свободы печати, включая цензуру, задержание или высылку журналистов, закрытие и временное прекращение выпуска газет и журналов, а также отказ в доступе к международным средствам массовой информации;

f) убийства и ранения беззащитных участников демонстраций;

g) нанесение тяжких телесных повреждений тысячам гражданских лиц;

h) домашние аресты и/или предписания о невыезде;

i) применение токсичного газа, что привело, в частности, к гибели многих палестинцев;

10. *осуждает также* израильские репрессии против учебных заведений на оккупированных сирийских арабских Голанах и их закрытие, особенно запрещение сирийских учебников и сирийской системы образования, лишение сирийских учащихся возможности получать высшее образование в сирийских университетах, лишение сирийских студентов, обучающихся в высших учебных заведениях в Сирийской Арабской Республике, права на возвращение, принудительное обучение сирийских учащихся ивриту, навязывание учебных курсов, способствующих разжиганию ненависти, предрассудков и религиозной нетерпимости, и увольнение учителей – все меры, которые являются явным нарушением Женевской конвенции;

11. *решительно осуждает* вооружение израильских поселенцев на оккупированных территориях для совершения актов насилия против палестинских и арабских гражданских лиц, а также совершение этими вооруженными поселенцами против жителей актов насилия, которые являются причиной гибели людей, телесных повреждений и крупного ущерба собственности арабов;

12. *просит* Совет Безопасности обеспечить уважение и соблюдение Израилем всех положений Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года на палестинских и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и принять меры по пресечению политики и практики Израиля на этих территориях;

13. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть нынешнее положение на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, с учетом рекомендаций, содержащихся в докладах Генерального секретаря от 21 января 1988 года[23] и 21 ноября 1988 года[36], и в целях обеспечения международной защиты для беззащитного палестинского народа до ухода Израиля, оккупирующей державы, с оккупированной палестинской территории;

14. *вновь подтверждает*, что все меры, принятые Израилем для изменения физического характера, демографического состава, организационной структуры или правового статуса оккупированных территорий или любой их части, включая Иерусалим, являются недействительными и что израильская политика расселения части своего населения и новых иммигрантов на оккупированных территориях представляет собой грубое нарушение Женевской конвенции и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

15. *требует*, чтобы Израиль немедленно отказался от политики и практики, о которых говорится в пунктах 8, 9, 10 и 11, выше;

16. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, незамедлительно принять меры к возвращению всех перемещенных арабских и палестинских жителей в их дома или в места прежнего жительства на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, в осуществление резолюции 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года;

17. *настоятельно призывает* международные организации, включая специализированные учреждения, в частности Международную организацию труда, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирную организацию здравоохранения, продолжать рассматривать состояние образования и здравоохранения палестинских и арабских трудящихся на палестинских и других оккупированных арабских территориях, включая Иерусалим;

18. *повторяет свой призыв* ко всем государствам, в частности к государствам – участникам Женевской конвенции, в соответствии со статьей 1 этой Конвенции, и к международным организациям, включая специализированные учреждения, не признавать никаких изменений, осуществленных Израилем на оккупированных территориях, и избегать действий, в том числе в сфере помощи, которые могли бы использоваться Израилем в проведении им политики аннексии и колонизации или любой другой политики и практики, о которых говорится в настоящей резолюции;

19. *предлагает* Специальному комитету вплоть до скорейшего прекращения израильской оккупации продолжать расследование политики и практики Израиля на арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, проводить по мере необходимости консультации с Международным комитетом Красного Креста для обеспечения гарантий благополучия и прав человека населения оккупированных территорий и представить как можно скорее доклад Генеральному секретарю, после чего представлять такие доклады по мере необходимости;

20. *предлагает также* Специальному комитету регулярно представлять Генеральному секретарю периодические доклады о существующем положении на оккупированной палестинской территории;

21. *предлагает далее* Специальному комитету продолжать расследование практики обращения с гражданскими лицами, содержащимися под стражей на арабских палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

22. *осуждает* отказ Израиля разрешить лицам, проживающим на оккупированных территориях, выступать в качестве свидетелей в Специальном комитете и участвовать в конференциях и совещаниях, проводимых за пределами оккупированной палестинской территории;

23. *просит* Генерального секретаря:

a) обеспечить Специальному комитету все необходимые условия, в том числе условия для посещения им оккупированных территорий, чтобы он мог расследовать политику и практику Израиля, о которых говорится в настоящей резолюции;

b) продолжать выделять дополнительный персонал, который может потребоваться для оказания помощи Специальному комитету в осуществлении им своих задач;

c) регулярно распространять периодические доклады, упомянутые в пункте 20, выше, среди государств – членов Организации Объединенных Наций;

d) обеспечить с помощью всех имеющихся средств самое широкое распространение докладов Специального комитета и информации, касающейся его деятельности и выводов, через Департамент общественной информации Секретариата и, по мере необходимости, вновь издавать те доклады Специального комитета, экземпляры которых уже разошлись;

e) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе выполнения задач, возложенных на него в настоящей резолюции;

24. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, разрешить вновь открыть благотворительное медицинское заведение римской католической церкви в Иерусалиме, с тем чтобы оно продолжало оказывать необходимые медико-санитарные услуги арабскому населению в этом городе;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий".

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 465 (1980) Совета Безопасности от 1 марта 1980 года, в которой Совет, в частности, подтвердил, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[25] применима к арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

ссылаясь также на свои резолюции 3092 A (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3240 B (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3525 B (XXX) от 15 декабря 1975 года, 31/106 B от 16 декабря 1976 года, 32/91 A от 13 декабря 1977 года, 33/113 A от 18 декабря 1978 года, 34/90 B от 12 декабря 1979 года, 35/122 A от 11 декабря 1980 года, 36/147 A от 16 декабря 1981 года, 37/88 A от 10 декабря 1982 года, 38/79 B от 15 декабря 1983 года, 39/95 B от 14 декабря 1984 года, 40/161 B от 16 декабря 1985 года, 41/63 B от 3 декабря 1986 года и 42/160 B от 8 декабря 1987 года,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[23], 15 сентября 1988 года[37] и 21 ноября 1988 года[36],

считая, что содействие уважению к обязательствам, вытекающим из Устава Организации Объединенных Наций и других документов и норм международного права, входит в число основных целей и принципов Организации Объединенных Наций,

учитывая положения Женевской конвенции,

---

[37] A/43/608.

отмечая, что Израиль и те арабские государства, территории которых оккупированы Израилем с июня 1967 года, являются участниками этой Конвенции,

принимая во внимание, что государства – участники этой Конвенции в соответствии со статьей 1 Конвенции обязуются не только соблюдать эту Конвенцию, но и обеспечивать ее соблюдение при любых обстоятельствах,

1. *вновь подтверждает*, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года применима к палестинским и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

2. *вновь осуждает* непризнание Израилем, оккупирующей державой, применимости этой Конвенции к территориям, оккупированным им с 1967 года, включая Иерусалим;

3. *решительно требует*, чтобы Израиль признал и выполнял положения этой Конвенции на палестинских и других арабских территориях, оккупированных им с 1967 года, включая Иерусалим;

4. *настоятельно призывает* все государства – участники этой Конвенции приложить все усилия к тому, чтобы добиться соблюдения и выполнения ее положений на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

С

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 465 (1980) Совета Безопасности от 1 марта 1980 года,

ссылаясь также на свои резолюции 32/5 от 28 октября 1977 года, 33/113 В от 18 декабря 1978 года, 34/90 С от 12 декабря 1979 года, 35/122 В от 11 декабря 1980 года, 36/147 В от 16 декабря 1981 года, 37/88 В от 10 декабря 1982 года, 38/79 С от 15 декабря 1983 года, 39/95 С от 14 декабря 1984 года, 40/161 С от 16 декабря 1985 года, 41/63 С от 3 декабря 1986 года и 42/160 С от 8 декабря 1987 года,

выражая глубокую тревогу и озабоченность в связи с нынешней серьезной ситуацией на палестинских и других оккупированных арабских территориях, включая Иерусалим, которая сложилась в результате продолжающейся израильской оккупации и мероприятий и действий, осуществляемых Израилем, оккупирующей державой, и имеющих целью изменить правовой статус, географический характер и демографический состав этих территорий,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[23], 15 сентября 1988 года[38] и 21 ноября 1988 года[36],

подтверждая, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[25] применима ко всем палестинским и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с июня 1967 года, включая Иерусалим,

1. *постановляет*, что все подобные мероприятия и действия, осуществляемые Израилем на палестинских и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, являются нарушением соответствующих положений Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и представляют собой серьезное препятствие на пути усилий, направленных на достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, и поэтому не имеют юридической силы;

2. *выражает глубокое сожаление* по поводу упорства Израиля в осуществлении таких мероприятий, в частности в создании поселений на палестинских и других оккупированных арабских территориях, включая Иерусалим;

3. *требует*, чтобы Израиль неукоснительно соблюдал свои международные обязательства в соответствии с принципами международного права и положениями Женевской конвенции;

4. *вновь требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно прекратил любые действия, которые могут повлечь за собой изменение правового статуса, географического характера или демографического состава палестинских и других арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим;

5. *настоятельно призывает* все государства – участники Женевской конвенции соблюдать ее положения и приложить все силы к тому, чтобы добиться их соблюдения и выполнения на всех палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

[38] A/43/609.

D

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 605 (1987) Совета Безопасности от 22 декабря 1987 года,

ссылаясь также на свои резолюции 38/79 A от 15 декабря 1983 года, 39/95 A от 14 декабря 1984 года, 40/161 A от 16 декабря 1985 года, 41/63 A от 3 декабря 1986 года, 42/160 A от 8 декабря 1987 года и 43/21 от 3 ноября 1988 года,

принимая к сведению доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий[34],

принимая к сведению также доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[23], 25 августа 1988 года[39] и 21 ноября 1988 года[36],

1. *выражает сожаление* по поводу произвольного задержания или заключения в тюрьму Израилем тысяч палестинцев;

2. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, освободить всех палестинцев и арабов, произвольно задержанных или заключенных в тюрьму в результате их сопротивления оккупации в целях достижения самоопределения;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее начала ее сорок четвертой сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

E

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607 (1988) от 5 января 1988 года и 608 (1988) от 14 января 1988 года,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[23], 25 августа 1988 года[40] и 21 ноября 1988 года[36],

будучи встревожена депортированием израильскими властями палестинцев из оккупированной палестинской территории, в особенности в 1988 году,

ссылаясь на Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[25], в частности на статью 1 и пункт первый статьи 49, которые гласят:

"*Статья 1*

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются при любых обстоятельствах соблюдать и заставлять соблюдать настоящую Конвенцию".

"*Статья 49*

Воспрещается по каким бы то ни было мотивам угон, а также депортирование покровительствуемых лиц из оккупированной территории на территорию оккупирующей Державы или на территорию любого другого Государства, независимо от того, оккупированы они или нет ...",

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции к палестинским и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

1. *выражает глубокое сожаление* в связи с тем, что Израиль, оккупирующая держава, по-прежнему игнорирует соответствующие решения Совета Безопасности и резолюции Генеральной Ассамблеи;

2. *требует*, чтобы правительство Израиля, оккупирующей державы, отменило принятые израильскими властями незаконные меры по депортированию палестинцев, в особенности в 1988 году, и чтобы оно способствовало их немедленному возвращению;

3. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, немедленно прекратить депортирование палестинцев и строго соблюдать положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее начала ее сорок четвертой сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

F

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена тем, что арабские территории, оккупированные с 1967 года, до сих пор находятся под израильской военной оккупацией,

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь также на свои резолюции 36/226 B от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/88 E от 10 декабря 1982 года, 38/79 F от 15 декабря 1983 года, 39/95 F от 14 декабря 1984 года,

[39] A/43/557.

[40] A/43/558 и Add.1.

40/161 F от 16 декабря 1985 года, 41/63 F от 3 декабря 1986 года, 42/160 F от 8 декабря 1987 года и 43/21 от 3 ноября 1988 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 26 августа 1988 года[41],

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности резолюции 3414 (XXX) от 5 декабря 1975 года, 31/61 от 9 декабря 1976 года, 32/20 от 25 ноября 1977 года, 33/28 и 33/29 от 7 декабря 1978 года, 34/70 от 6 декабря 1979 года и 35/122 E от 11 декабря 1980 года, в которых она, в частности, призвала Израиль положить конец своей оккупации арабских территорий и уйти со всех этих территорий,

вновь подтверждая незаконность решения Израиля от 14 декабря 1981 года установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на сирийских арабских Голанах, что привело к фактической аннексии этой территории,

вновь подтверждая, что приобретение территории силой является недопустимым в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и что все таким образом оккупированные Израилем территории должны быть возвращены,

ссылаясь на Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[25],

1. *решительно осуждает* Израиль, оккупирующую державу, за его отказ выполнять соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в особенности резолюцию 497 (1981) Совета, в которой Совет, в частности, постановил, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских арабских Голанах является недействительным и не имеет международной юридической силы, и потребовал, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно отменил свое решение;

2. *осуждает* упорство Израиля в изменении физического характера, демографического состава, организационной структуры и правового статуса оккупированных сирийских арабских Голан;

3. *постановляет*, что все законодательные и административные меры и действия, которые были или будут предприняты Израилем, оккупирующей державой, с целью изменить характер и правовой статус сирийских арабских Голан, являются недействительными и представляют собой грубое нарушение международного права и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и не имеют юридической силы;

4. *решительно осуждает* Израиль за его попытки насильственно навязать израильское гражданство и израильские удостоверения личности сирийским гражданам на оккупированных сирийских арабских Голанах и призывает его воздержаться от репрессивных мер против населения сирийских арабских Голан;

5. *вновь призывает* государства-члены не признавать никаких вышеупомянутых законодательных или административных мер и действий;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

G

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[25],

будучи глубоко обеспокоена тем, что Израиль, оккупирующая держава, продолжает и усиливает действия, препятствующие функционированию учебных заведений на оккупированных палестинских территориях,

ссылаясь на резолюцию 605 (1981) Совета Безопасности от 22 декабря 1987 года,

ссылаясь также на свои резолюции 38/79 G от 15 декабря 1983 года, 39/95 G от 14 декабря 1984 года, 40/161 G от 16 декабря 1985 года, 41/63 G от 3 декабря 1986 года, 42/160 G от 8 декабря 1987 года и 43/21 от 3 ноября 1988 года,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[23], 25 августа 1988 года[42] и 21 ноября 1988 года[36],

принимая к сведению соответствующие решения, принятые Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры относительно положения в области образования и культуры на оккупированных территориях,

1. *вновь подтверждает* применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к палестинским и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

2. *осуждает* политику и практику Израиля, направленные против палестинских учащихся и преподавателей в школах, университетах и других учебных заведениях на оккупированных палестинских территориях, особенно применение оружия против беззащитных учащихся, что приводит к многочисленным жертвам;

[41] A/43/559.

[42] A/43/560.

3. *осуждает* систематически проводимую Израилем кампанию репрессий и закрытия университетов, школ и других учебных и профессионально-технических заведений на оккупированной палестинской территории, ограничивающую учебный процесс в палестинских университетах и препятствующую ему, поскольку выбор учебных курсов, учебников и учебных программ, прием студентов и назначение преподавателей ставятся под контроль и надзор военных оккупационных властей явно в нарушение Женевской конвенции;

4. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, соблюдал положения этой Конвенции, отказался от любых действий и мер против всех учебных заведений, обеспечил свободу этих заведений и немедленно прекратил препятствовать эффективному функционированию университетов, школ и других учебных заведений;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее начала ее сорок четвертой сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

43/59. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года, 2053 A (XX) от 15 декабря 1965 года, 2249 (S-V) от 23 мая 1967 года, 2308 (XXII) от 13 декабря 1967 года, 2451 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2670 (XXV) от 8 декабря 1970 года, 2835 (XXVI) от 17 декабря 1971 года, 2965 (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3091 (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3239 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3457 (XXX) от 10 декабря 1975 года, 31/105 от 15 декабря 1976 года, 32/106 от 15 декабря 1977 года, 33/114 от 18 декабря 1978 года, 34/53 от 23 ноября 1979 года, 35/121 от 11 декабря 1980 года, 36/37 от 18 ноября 1981 года, 37/93 от 10 декабря 1982 года, 38/81 от 15 декабря 1983 года, 39/97 от 14 декабря 1984 года, 40/163 от 16 декабря 1985 года, 41/67 от 3 декабря 1986 года и 42/161 от 8 декабря 1987 года,

приветствуя с глубокой признательностью присуждение Нобелевской премии мира 1988 года силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

отмечая с удовлетворением возобновление работы Специального комитета по операциям по поддержанию мира,

будучи убеждена в том, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира являются неотъемлемым компонентом повышения эффективности Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности,

учитывая, что расширение мероприятий в рамках деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира требует большего объема людских, финансовых и материальных ресурсов для Организации,

сознавая чрезвычайно трудное финансовое положение сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в свете тяжелого бремени, лежащего на предоставляющих войска странах, особенно тех, которые относятся к числу развивающихся,

подчеркивая, что нынешний политический климат благоприятствует достижению прогресса в работе Специального комитета,

принимая во внимание, что конструктивный обмен мнениями по различным практическим аспектам операций по поддержанию мира может внести положительный вклад в беспрепятственное и эффективное проведение этих операций,

рассмотрев доклад Специального комитета[43],

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира;

2. *настоятельно призывает* Специальный комитет в соответствии с его мандатом продолжать усилия по всестороннему рассмотрению всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах в целях укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой области с учетом трудного финансового положения операций по поддержанию мира и необходимости обеспечения максимальной эффективности использования средств;

3. *предлагает* государствам-членам представить Генеральному секретарю к 1 марта 1989 года замечания и соображения в отношении операций по поддержанию мира во всех их аспектах с уделением особого внимания практическим предложениям по повышению эффективности этих операций;

4. *просит* Генерального секретаря подготовить в рамках имеющихся ресурсов подборку упомянутых выше замечаний и соображений и представить ее Специальному комитету в ходе его сессии в 1989 году;

5. *предлагает* Специальному комитету представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

---

[43] A/43/566.

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах".

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года, на основании которой был учрежден Специальный комитет по операциям по поддержанию мира,

признавая важность операций по поддержанию мира,

будучи убеждена в том, что участие Китайской Народной Республики будет полезным для деятельности Специального комитета,

1. *постановляет* увеличить число членов Специального комитета по операциям по поддержанию мира до тридцати четырех;

2. *удовлетворяет* просьбу Китайской Народной Республики о принятии ее в число членов Специального комитета.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

*
* *

Таким образом, в состав Специального комитета по операциям по поддержанию мира входят следующие государства-члены: АВСТРАЛИЯ, АВСТРИЯ, АЛЖИР, АРГЕНТИНА, АФГАНИСТАН, ВЕНГРИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ГВАТЕМАЛА, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ДАНИЯ, ЕГИПЕТ, ИНДИЯ, ИРАК, ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, КАНАДА, КИТАЙ, МАВРИТАНИЯ, МЕКСИКА, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, ПАКИСТАН, ПОЛЬША, РУМЫНИЯ, САЛЬВАДОР, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ, ТАИЛАНД, ФРАНЦИЯ, ЭФИОПИЯ, ЮГОСЛАВИЯ и ЯПОНИЯ.

43/60. Вопросы, касающиеся информации[44]

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросам, касающимся информации,

вновь подтверждая мандат, предоставленный Комитету по информации Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации[45],

поощряя Генерального секретаря к тому, чтобы и далее принимать необходимые меры в целях повышения действенности и эффективности Департамента общественной информации Секретариата с уделением особого внимания обеспечению согласованного подхода к первоочередным проблемам, стоящим перед Организацией,

принимая к сведению всеобъемлющий доклад Комитета по информации[46], который послужил важной основой и стимулом к дальнейшим обсуждениям,

1. *настоятельно призывает* к полному осуществлению следующих рекомендаций:

1) всем странам, системе Организации Объединенных Наций в целом и всем другим заинтересованным сторонам следует сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который рассматривается как развивающийся и непрерывный процесс и который основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который направлен также на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставляя всем людям возможность эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствуя уважению прав человека, развитию взаимопонимания и дружбы между всеми государствами. Следует подтвердить прилагаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая сохраняет центральную роль в этой области, усилия по постепенному устранению существующих диспропорций в области информации и коммуникации и по поощрению свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации согласно соответствующим резолюциям этой организации, принятым консенсусом;

2) учитывая важную роль, которую средства массовой информации во всем мире могут свободно играть, особенно в нынешних условиях, рекомендуется, чтобы:

a) средства массовой информации поощрялись к тому, чтобы шире освещать усилия международ-

[44] См. также раздел X.A., решение 43/316, и раздел X.B.3, решение 43/418.

[45] A/43/639.

[46] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 21* (A/43/21).

ного сообщества, направленные на обеспечение глобального развития, и в частности усилия развивающихся стран по достижению экономического, социального и культурного прогресса;

b) система Организации Объединенных Наций в целом согласованно сотрудничала через свои информационные службы в содействии созданию более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и потенциале системы Организации Объединенных Наций во всех ее начинаниях в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями Генеральной Ассамблеи, делая особый упор на вопросах о праве на самоопределение и ликвидации всех форм расизма, агрессии, иностранного господства и оккупации в целях создания атмосферы доверия, укреплении принципа многосторонности и содействии деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития;

c) ко всем странам был обращен настоятельный призыв оказывать журналистам помощь, с тем чтобы они могли свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности, и обеспечивать уважение их физической неприкосновенности;

3) ввиду существующих диспропорций в международном распространении новостей, особенно негативно сказывающихся на развивающихся странах, рекомендуется в срочном порядке обратить внимание на ликвидацию существующих диспропорций, в частности, путем диверсификации источников информации и уважения интересов, устремлений и социально-культурных ценностей всех народов;

4) к системе Организации Объединенных Наций в целом, особенно к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и к развитым странам следует обратиться с настоятельным призывом согласованно сотрудничать с развивающимися странами в целях укрепления инфраструктур информации и коммуникации последних и содействия предоставлению им доступа к передовой технике связи в соответствии с приоритетами, установленными развивающимися странами в этих областях, с тем чтобы они могли свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации с учетом своих социальных и культурных ценностей и с учетом принципа свободы печати и информации. В этой связи следует поддерживать продолжение и укрепление программ практической подготовки специалистов в области вещания и журналистов из развивающихся стран;

5) следует с удовлетворением отметить усилия, предпринимаемые на региональном уровне, в первую очередь развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в интересах дальнейшего развития инфраструктуры средств информации в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации, в целях поощрения свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации;

6) следует вновь напомнить о статье 19 Всеобщей декларации прав человека[21], которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное их выражение и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, а также о статье 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций;

7) необходимо вновь подтвердить соответствующие пункты резолюции 59 (I) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 года, в которой Ассамблея заявила, в частности, что свобода информации является одним из основных прав человека;

8) вновь подтвердив первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, следует просить Генерального секретаря обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и первоочередных областей, указанных в пункте 1 раздела III резолюции 35/201 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1980 года и в других соответствующих резолюциях Ассамблеи и рекомендациях Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить объективное и более последовательное освещение, а также более глубокое понимание Организации Объединенных Наций и ее деятельности. Генеральному секретарю следует также обеспечить, чтобы Департамент общественной информации:

a) на более регулярной основе сотрудничал с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации по дальнейшему содействию обеспечению свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации;

b) укреплял свое сотрудничество с Движением неприсоединившихся стран, Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, с агентством "Эко-пул" информационных агентств неприсоединившихся стран и Радиовещательной организацией неприсоединившихся стран, а также с межправительственными и региональными организациями и с информационными агентствами развивающихся стран. В этой связи Департаменту общественной информации необходимо в соответствующих случаях следить за ходом важных совещаний этого Движения, особенно его совещаний на высшем уровне, а также межправительственных и региональных организаций, поскольку это представляет собой один из конкретных шагов к содействию более широкому и сбалансированному распространению информации;

c) продолжал распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, деколонизации и ликвидации всех форм расовой дискриминации и иностранной оккупации;

d) как можно шире распространял информацию об острых проблемах мировой экономики в целом и о серьезнейших экономических трудностях наименее развитых стран и необходимости укрепления международного экономического сотрудничества в целях решения проблем внешней задолженности развивающихся стран, в частности;

e) прилагал все силы для широкого распространения и освещения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы[47] и для освещения напряженных усилий африканских стран по обеспечению подъема и развития, а также позитивного отклика со стороны международного сообщества в целях смягчения тяжелой экономической обстановки, которая сложилась в Африке;

f) продолжал адекватно освещать ход Всемирной кампании за разоружение;

g) адекватно и точно распространял согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине и положении на Ближнем Востоке информацию о борьбе народа Палестины, особенно о его нынешнем восстании, и о борьбе арабского населения на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, включая Иерусалим, во имя достижения и осуществления им своих неотъемлемых национальных прав, а также представил доклад по этому вопросу Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году;

h) активизировал свою деятельность и распространение информации о политике и практике апартеида, уделяя должное внимание односторонним мерам и официальной цензуре, введенным в отношении освещения местными и международными средствами массовой информации всех аспектов этого вопроса, и представил доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году;

i) еще больше активизировал свои усилия по мобилизации мирового общественного мнения против незаконной оккупации Намибии и продолжил надлежащим и точным образом распространять, при полном содействии Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и системы Организации Объединенных Наций в целом, информацию о борьбе угнетенного народа Намибии за самоопределение, национальную независимость и свободу, а также о необходимости полного и скорейшего осуществления плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии;

j) продолжил адекватное освещение деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся положения в несамоуправляющихся территориях;

k) продолжил адекватное и беспристрастное освещение хода всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, учитывая первостепенное значение таких операций для поддержания международного мира и безопасности;

l) продолжал распространять информацию о резолюциях Организации Объединенных Наций, касающихся терроризма во всех его формах, включая резолюции Генеральной Ассамблеи 40/61 от 9 декабря 1985 года и 42/159 от 7 декабря 1987 года;

m) укрепил свои информационные программы, касающиеся женщин и их роли в обществе;

n) расширил освещение усилий системы Организации Объединенных Наций и государств-членов в рамках проводимой ими кампании по борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и злоупотреблением ими;

9) в свете нынешней международной ситуации Департаменту общественной информации следует продолжать свои усилия по содействию информированному пониманию народами мира деятельности и целей системы Организации Объединенных Наций и укреплять авторитет Организации Объединенных Наций в целом. В этой связи Генеральному секретарю предлагается обеспечить, чтобы Департамент общественной информации:

a) по-прежнему сохранял во всех выпускаемых им материалах неизменную редакционную независимость и точность в освещении, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;

b) в контексте обзора своей роли, функционирования и методов работы продолжал изучать возможности применения современной технологии для сбора, разработки, хранения, распространения и рассылки информационных материалов, включая использование спутниковых систем, и представил Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году доклад о воздействии применения такой технологии на существующие механизмы;

c) рассмотрел вопрос о расширении программы телефонных информационных бюллетеней, оплачиваемых потребителями;

d) продолжал свое сотрудничество с теми странами, которые выразили готовность бесплатно оказывать Организации Объединенных Наций помощь в возобновлении радиопрограмм, передаваемых на коротких волнах через их соответствующие национальные системы, и содействовал расширению сотрудничества такого рода с теми развитыми и развивающимися странами, которые располагают признанным потенциалом в этой области;

e) принял адекватные меры, направленные на возобновление временно прекращенных радиопрограмм в записи, с учетом необходимости обеспечения их эффективного использования и максимального воздействия на аудиторию, и представил доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

f) продолжил реализацию своей ежегодной программы подготовки специалистов в области вещания и журналистов из развивающихся стран;

[47] Резолюция S-13/2, приложение.

g) оказывал всемерную помощь учебным заведениям государств-членов и продолжал организовывать семинары для преподавателей и руководящих работников сферы образования;

h) обеспечил ежедневное освещение всех совещаний Организации Объединенных Наций путем выпуска ежедневных пресс-релизов на рабочих языках, точно и объективно отражая мнения всех делегаций. Департаменту также следует продолжать тесное сотрудничество с членами Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать им помощь, учитывая при этом их потребности и запросы, в первую очередь в плане пресс-релизов, которые дают им необходимый исходный материал для адекватного освещения событий, а также проводить пресс-конференции и брифинги;

i) соответствующим образом использовал в своих документах и аудиовизуальных материалах официальные языки Организации Объединенных Наций, а также на сбалансированной основе использовал два рабочих языка Секретариата;

j) обеспечивал своевременную рассылку подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций своих материалов;

10) в свете предложений Департамента общественной информации относительно упразднения отдельных программ Генеральному секретарю следует прекратить любые действия, связанные с предлагаемым упразднением, и представить всеобъемлющий доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

11) Генеральному секретарю следует продолжать свои усилия по обеспечению надежной и устойчивой финансовой основы для своевременного выпуска Департаментом общественной информации своих изданий, в особенности изданий "Development Forum", "United Nations Yearbook", "Хроника ООН", "Africa Recovery Report" и "World Newspaper Supplement", и обеспечить, чтобы при их выпуске и впредь действовали редакционные принципы независимости мышления и чтобы они надлежащим образом отражали деятельность Организации Объединенных Наций, а также представить соответствующий доклад Комитету по информации на его основной сессии 1989 года;

12) следует повышать значение уникальной функции информационных центров Организации Объединенных Наций как одного из наиболее важных средств распространения информации об Организации Объединенных Наций среди народов мира. В этой связи информационные центры Организации Объединенных Наций должны активизировать прямой и систематический обмен информацией на взаимовыгодной основе с местными институтами средств массовой информации и учебными заведениями и неправительственными организациями, признанными Экономическим и Социальным Советом, и принять меры по постоянной оценке их деятельности в этой области. Во избежание дублирования работы следует приложить все усилия для установления тесной координации с другими отделениями системы Организации Объединенных Наций на местах, особенно с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций, с учетом функциональной автономности информационных центров Организации Объединенных Наций. Департаменту общественной информации следует обеспечить свободный и беспрепятственный доступ всех людей во все информационные центры Организации Объединенных Наций и ко всем материалам, распространяемым через эти центры. Ему следует также ускорить процесс подключения к системе электронной почты тех информационных центров Организации Объединенных Наций, которые еще не охвачены этой системой;

13) признается необходимость координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области информации и важная роль Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций в этой области; при этом Департамент общественной информации поощряется к продолжению своего активного участия в работе этого Комитета;

14) признается, что в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации необходимо бесплатное распространение материалов. Однако, по мере увеличения спроса и всякий раз, когда это является желательным и возможным, Департаменту общественной информации следует активно поощрять продажу своих материалов;

15) Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы организационная и структурная перестройка Департамента общественной информации позволила укрепить и повысить результативность программ и мероприятий, порученных Департаменту, с учетом необходимости справедливого географического распределения постов в Департаменте;

16) Генеральному секретарю следует принять эффективные меры, чтобы согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций увеличить в Департаменте общественной информации представительство недопредставленных развивающихся стран и других недопредставленных групп стран, особенно на уровне старших сотрудников, и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году;

17) Генеральному секретарю следует обеспечить полное осуществление программы Карибской группой, включая выполнение положений резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1983 года, и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году доклад о мерах, принятых с целью выполнения настоящей рекомендации;

18) Генеральному секретарю следует сохранить функции Ближневосточной/арабской группы как подразделения, которое готовит теле- и радиопрограммы на арабском языке, укрепить и расширить эту Группу, с тем чтобы она могла эффективно функционировать, и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году доклад о выполнении настоящей рекомендации;

19) системе Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, следует стремиться к предоставлению развивающимся странам с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых в рамках системы Организации Объединенных Наций шагов всей возможной поддержки и помощи, включая, в частности:

a) развитие людских ресурсов как неотъемлемую часть совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, подобных тем, которые уже функционируют под эгидой государственных и частных учреждений в развивающемся мире;

b) создание условий, которые постепенно позволят развивающимся странам, используя свои собственные ресурсы, создавать коммуникационную технику, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевещания;

c) помощь в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;

20) в этой связи всегда следует оказывать всемерную помощь Международной программе развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры[48], которая представляет собой важный шаг в деле развития этих инфраструктур;

2. *предлагает* осуществлять положения настоящей резолюции, касающиеся деятельности Департамента общественной информации, в рамках имеющихся ресурсов с учетом приоритетов, установленных Генеральной Ассамблеей;

3. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году доклад об осуществлении настоящей резолюции;

4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации[49] и просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его одиннадцатой сессии подробный доклад об осуществлении резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года с учетом резолюции 42/211 от 21 декабря 1987 года;

6. *просит* Комитет по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 A от 16 декабря 1981 года, 37/94 A и B от 10 декабря 1982 года, 38/82 A от 15 декабря 1983 года, 39/98 A и B от 14 декабря 1984 года, 40/164 A и B от 16 декабря 1985 года, 41/68 A и B от 3 декабря 1986 года и 42/162 A и B от 8 декабря 1987 года,

ссылаясь на соответствующие положения заключительных документов первой Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 26–30 января 1984 года[50], и второй Конференции, состоявшейся в Хараре 10–12 июня 1987 года[51], деклараций седьмой и восьмой Конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшихся в Дели 7–12 марта 1983 года[52] и в Хараре 1–6 сентября 1986 года[53], а также заключительных политических деклараций, принятых на конференциях министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшихся в Луанде 4–7 сентября 1985 года[54] и в Никосии 7–10 сентября 1988 года[55],

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 24–27 июня 1981 года[56], и Конференцией министров информации государств – членов Организации африканского единства на ее третьей очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 27–30 марта 1985 года, и на ее первой чрезвычайной сессии, состоявшейся в Каире 20–25 но-

[48] См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать первая сессия*, том I, *Резолюции*, раздел III, резолюция 4/21.

[49] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16* (A/43/16), часть вторая, пункты 82–88.

[50] См. A/39/139–S/16430, приложение.

[51] См. A/42/431 и Corr.1, приложение.

[52] См. A/38/132–S/15675 и Corr.1 и 2, приложение, раздел I, пункт 173.

[53] См. A/41/697–S/18392, приложение, раздел I, пункты 294–312.

[54] См. A/40/854–S/17610 и Corr.1, приложение I, раздел XXXIV.

[55] См. A/43/667–S/20212, приложение, раздел I, пункты 266–281.

[56] См. A/36/534, приложение II.

ября 1985 года, особенно на те из них, которые поощряют региональное сотрудничество в области информации,

ссылаясь на соответствующие положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также на положения Итогового документа встречи представителей государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года,

ссылаясь на статью 19 Всеобщей декларации прав человека[21], которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное их выражение и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, и на статью 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на соответствующие положения Декларации о воспитании народов в духе мира[57],

сознавая, что в целях постепенного устранения существующих диспропорций необходимо укреплять и активизировать развитие инфраструктуры, сетей и ресурсов в области коммуникации и тем самым поощрять свободный поток и более широкое и сбалансированное распространение информации,

подчеркивая свою полную поддержку Международной программы развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры[48], которая является важным инструментом развития людских и материальных ресурсов и инфраструктур коммуникации в развивающихся странах,

признавая центральную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации в рамках ее мандата, а также прогресс, достигнутый данной организацией в этой области,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры[58];

2. *напоминает* о Декларации об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне[59], принятой 28 ноября 1978 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

3. *считает*, что Международная программа развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры является важным шагом на пути к постепенному устранению существующих диспропорций в области информации и коммуникации, и приветствует решения, принятые Межправительственным советом Программы на его девятой сессии, состоявшейся в Париже 2–8 февраля 1988 года;

4. *выражает свою признательность* всем государствам-членам, которые внесли или объявили взносы на цели осуществления Международной программы развития коммуникации;

5. *вновь призывает* государства-члены, организации и органы системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные правительственные и неправительственные организации и заинтересованные государственные и частные предприятия откликнуться на призывы Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры внести вклад в Международную программу развития коммуникации, предоставив финансовые ресурсы, а также персонал, оборудование, технологию и учебные средства;

6. *напоминает* о резолюции 4/22 от 27 октября 1980 года[60] по вопросу о снижении тарифов электросвязи на обмены информационными сообщениями, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и принимает к сведению усилия, предпринятые государствами-членами в этом отношении;

7. *вновь подтверждает* свою поддержку Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, ее Устава и отраженных в нем идеалов;

8. *предлагает* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать свои усилия в области информации и коммуникации и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии подробный доклад об осуществлении Международной программы развития коммуникации, а также о социальных, экономических и культурных последствиях ускоренного развития технологий коммуникации;

9. *вновь подтверждает* свою поддержку усилий, прилагаемых Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая сохраняет центральную роль в области информации, и направленных на постепенное устранение существующих диспропорций, особенно в том, что касается развития инфраструктур и производственных мощностей,

[57] См. резолюцию 33/73.

[58] A/43/670.

[59] Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцатая сессия*, том I, *Резолюции*, стр. 100–104 англ. текста.

[60] *Там же, двадцать первая сессия*, том I, *Резолюции*, раздел III.

и на поощрение свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации с целью установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, который рассматривается как развивающийся и непрерывный процесс согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, принятым на основе консенсуса.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

43/61. Наука и мир

Генеральная Ассамблея,

считая, что научно-технический прогресс оказывает глубокое воздействие на международный мир и безопасность, экономическое и социальное развитие, уважение прав человека и многие другие аспекты цивилизации и культуры,

считая также, что политические и экономические решения оказывают определяющее воздействие на направление научных исследований и использование их результатов,

напоминая о необходимости использования научно-технических достижений в интересах ускорения социально-экономического прогресса и эффективного осуществления прав человека во всем мире,

принимая во внимание, что гонка вооружений поглощает значительную часть научного потенциала и финансовых ресурсов, направленных на связанные с ней исследования и разработки, которые в условиях более мирного и безопасного мира могли бы служить делу решения других насущных проблем, стоящих перед человечеством,

напоминая, что в своей резолюции 40/3 от 24 октября 1985 года, в которой она провозгласила Международный год мира, она признала роль науки в достижении мира,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/13 от 28 октября 1987 года о достижениях Международного года мира, в которой она настоятельно призвала государства-члены, межправительственные и неправительственные организации и мировое сообщество продолжить эти усилия, выступая с инициативами в интересах достижения целей Года, и выразила надежду, что идеалы и цели, содержащиеся в Декларации о провозглашении Международного года мира, будут продолжать служить стимулом к согласованным действиям,

подтверждая необходимость более глубокого осознания учеными всего мира роли науки в содействии международному миру, безопасности и сотрудничеству, социально-экономическому развитию человечества, уважению прав человека и охране окружающей среды,

подтверждая, в частности, необходимость установления учеными свободного и открытого диалога друг с другом, а также с политическими руководителями и широкой общественностью относительно научных достижений и их нынешнего и потенциального воздействия на нашу цивилизацию,

учитывая важность того, чтобы поощрять ученых к достижению конструктивных целей, улучшению условий для контроля над вооружениями и разоружения, а также развитию диалога по важным вопросам, касающимся конструктивного вклада, который научные знания могут внести в дело поддержания мира, безопасности и экологического равновесия,

с признательностью отмечая совместные усилия ученых и представителей других профессиональных групп, направленные на достижение этих целей путем проведения первой Международной недели действий ученых за мир с 10 по 16 ноября 1986 года и второй Международной недели действий ученых за мир с 9 по 15 ноября 1987 года,

считая, что ежегодное проведение специальной недели действий, посвященной теме "Наука и мир", является важным средством пробуждения и повышения интереса общественности к этой теме, а также поощрения деятельности и инициатив, направленных на изучение и распространение информации о связи между научно-техническим прогрессом и поддержанием мира и безопасности,

1. *постановляет* провозгласить Международную неделю науки и мира, которая будет проводиться ежегодно в течение недели, на которую приходится 11 ноября;

2. *настоятельно призывает* государства-члены и межправительственные и неправительственные организации поощрять проведение в течение этой Недели университетами и другими высшими учебными заведениями, научными академиями и институтами, а также профессиональными ассоциациями и отдельными представителями научных кругов лекций, семинаров, специальных дискуссий и других мероприятий, способствующих изучению и распространению информации о связи между научно-техническим прогрессом и поддержанием мира и безопасности;

3. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать международному сотрудничеству между учеными, развивая обмен экспертами и информацией;

4. *просит* Генерального секретаря обратить внимание государств-членов и заинтересованных организаций на важное значение Международной недели науки и мира и предложить им представлять информацию о своих мероприятиях и инициативах в связи с этим событием, а также представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии.

71-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

V. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ВТОРОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
43/15	Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним (A/43/750/Add.1)	12	27 октября 1988 года	180
43/52	Специальная программа помощи Судану (A/43/918/Add.1)	86 *b*	6 декабря 1988 года	181
43/53	Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (A/43/905)	148	6 декабря 1988 года	182
43/178	Помощь палестинскому народу (A/43/750/Add.2)	12	20 декабря 1988 года	184
43/179	Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке (A/43/750/Add.2)	12	20 декабря 1988 года	185
43/180	Международный год обеспечения жильем бездомного населения (A/43/750/Add.3)	12	20 декабря 1988 года	185
43/181	Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года (A/43/750/Add.3)	12	20 декабря 1988 года	186
43/182	Подготовка международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций (A/43/915/Add.1)	82 *a*	20 декабря 1988 года	189
43/183	Двадцать пятая годовщина учреждения Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (A/43/915/Add.2)	82 *b*	20 декабря 1988 года	190
43/184	Обратная передача технологии (A/43/915/Add.2)	82 *b*	20 декабря 1988 года	190
43/185	Торговое эмбарго против Никарагуа (A/43/915/Add.2)	82 *b*	20 декабря 1988 года	191
43/186	Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (A/43/915/Add.2)	82 *b*	20 декабря 1988 года	191
43/187	Международная конференция по валютно-финансовым вопросам (A/43/915/Add.2)	82 *b*	20 декабря 1988 года	192
43/188	Доклад Совета по торговле и развитию (A/43/915/Add.2)	82 *b*	20 декабря 1988 года	192
43/189	Конкретные меры в интересах развивающихся островных стран (A/43/915/Add.2)	82 *b*	20 декабря 1988 года	193
43/190	Укрепление технического сотрудничества между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства (A/43/915/Add.3)	82 *c*	20 декабря 1988 года	195
43/191	Продовольственные и сельскохозяйственные проблемы (A/43/915/Add.3)	82 *c*	20 декабря 1988 года	196
43/192	Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии (A/43/915/Add.4)	82 *d*	20 декабря 1988 года	199
43/193	Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран (A/43/915/Add.5)	82 *e*	20 декабря 1988 года	200
43/194	Изучение долгосрочных тенденций в экономическом и социальном развитии (A/43/915/Add.6)	82 *f*	20 декабря 1988 года	201
43/195	Международное сотрудничество в ликвидации нищеты в развивающихся странах (A/43/915/Add.6)	82 *f*	20 декабря 1988 года	201
43/196	Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (A/43/915/Add.7)	82 *g*	20 декабря 1988 года	202
43/197	Достижение целевого показателя по официальной помощи в целях развития (A/43/915/Add.8)	82	20 декабря 1988 года	204
43/198	Кризис внешней задолженности и развитие: поиски долгосрочного решения проблем задолженности (A/43/916)	83	20 декабря 1988 года	205
43/199	Оперативная деятельность в целях развития (A/43/917)	84	20 декабря 1988 года	206
43/200	Университет Организации Объединенных Наций (A/43/892)	85	20 декабря 1988 года	209

[1] **Решения, принятые** по докладам Второго комитета, см. раздел X.B.4

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
43/201	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (A/43/892)	85	20 декабря 1988 года	209
43/202	Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий (A/43/918)	86	20 декабря 1988 года	211
43/203	Международная стратегия борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке (A/43/918)	86	20 декабря 1988 года	212
43/204	Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий (A/43/918/Add.2)	86	20 декабря 1988 года	214
43/205	Специальная экономическая помощь Чаду (A/43/918/Add.2)	86	20 декабря 1988 года	215
43/206	Чрезвычайная помощь Сомали (A/43/918/Add.2)	86	20 декабря 1988 года	216
43/207	Помощь в целях восстановления и развития Ливана (A/43/918/Add.2)	86	20 декабря 1988 года	216
43/208	Помощь Мозамбику (A/43/918/Add.2)	86	20 декабря 1988 года	217
43/209	Специальная помощь "прифронтовым" государствам (A/43/918/Add.2)	86	20 декабря 1988 года	218
43/210	Специальный план экономического сотрудничества для Центральной Америки (A/43/918/Add.2)	86	20 декабря 1988 года	219
43/211	Помощь Бенину, Вануату, Демократическому Йемену, Джибути, Мадагаскару, Центральноафриканской Республике и Эквадору (A/43/918/Add.2)	86	20 декабря 1988 года	220
43/212	Ответственность государств за охрану окружающей среды: предотвращение незаконного международного оборота, захоронения и накопления в результате этого токсичных и опасных продуктов и отходов, имеющих пагубные последствия, особенно для развивающихся стран (A/43/919)	143	20 декабря 1988 года	222

43/15. Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена тем, что синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД) приобрел масштабы пандемии, затрагивающей все регионы мира, и представляет собой угрозу достижению здоровья для всех,

ссылаясь на свою резолюцию 42/8 от 26 октября 1987 года, резолюцию 1988/55 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1988 года, резолюцию WHA41.24 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 13 мая 1988 года[2] и другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на Лондонскую декларацию о предупреждении СПИД, принятую Всемирным совещанием министров здравоохранения по программам в области предупреждения СПИД 28 января 1988 года[3],

с удовлетворением отмечая разработку и осуществление глобальной стратегии предупреждения СПИД и борьбы с ним, подготовленной Всемирной организацией здравоохранения, включая создание соответствующих межучрежденческих механизмов, и с признательностью отмечая усилия Всемирной организации здравоохранения, других учреждений и фондов Организации Объединенных Наций и национальных правительств,

признавая настоятельную необходимость продолжения многосторонних усилий по укреплению и улучшению здоровья людей, борьбе с заболеваниями и расширению медицинского обслуживания для достижения цели обеспечения здоровья для всех к 2000 году,

1. *вновь подтверждает* признанное лидерство и основную роль Всемирной организации здравоохранения в глобальных руководстве и координации в области предупреждения СПИД, борьбы с ним, проведения исследований и просвещения, выражает признательность тем правительствам, которые приняли меры для развертывания национальных программ предупреждения СПИД и борьбы с ним в соответствии с глобальной стратегией предупреждения СПИД и борьбы с ним, подготовленной Всемирной организацией здравоохранения, и настоятельно призывает другие правительства принять аналогичные меры;

2. *принимает к сведению* Глобальную программу по СПИД Всемирной организации здравоохранения и подчеркивает сохраняющуюся необходимость выделения адекватных ресурсов для ее осуществления и связанную с этим необходимость дальнейшего обмена накопленными в мире медицинскими и научными зна-

[2] См. Всемирная организация здравоохранения, *Сорок первая Всемирная ассамблея здравоохранения, Женева, 2–13 мая 1988 года, Резолюции и решения, Приложения* (WHA41/1988/REC/1).

[3] A/43/341–E/1988/80, приложение, добавление I.

ниями и опытом в области борьбы с этим заболеванием и его предупреждения;

3. *отмечает,* что Всемирная организация здравоохранения объявила 1 декабря 1988 года Всемирным днем борьбы со СПИД, и подчеркивает важность надлежащего проведения этого Дня;

4. *заявляет,* что борьба со СПИД не должна противоречить другим национальным приоритетам в области здравоохранения и целям развития и отвлекать внимание от них или отвлекать международные усилия и ресурсы, необходимые для решения глобальных первоочередных задач в области здравоохранения;

5. *призывает* все государства при решении проблемы СПИД принимать во внимание законную обеспокоенность других стран и интересы межгосударственных отношений;

6. *предлагает* Всемирной организации здравоохранения продолжать поощрять обмен информацией о национальных и международных научных исследованиях в области предупреждения СПИД и борьбы с ним и содействовать проведению таких исследований путем дальнейшего развития центров сотрудничества Всемирной организации здравоохранения и аналогичных существующих механизмов;

7. *просит* Генерального секретаря, учитывая все аспекты проблемы, в частности социально-экономические и гуманитарные аспекты, в тесном сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения и через соответствующие существующие механизмы продолжать обеспечивать согласованную деятельность системы Организации Объединенных Наций по борьбе с пандемией СПИД;

8. *настоятельно призывает* все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, двусторонние и многосторонние учреждения и неправительственные и добровольные организации в соответствии с глобальной стратегией продолжать поддерживать всемирную борьбу со СПИД;

9. *предлагает* Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения представить через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о новых событиях в глобальной пандемии СПИД и просит Экономический и Социальный Совет рассмотреть этот доклад в соответствии с его мандатом.

38-е пленарное заседание,
27 октября 1988 года

43/52. Специальная программа помощи Судану

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/8 от 18 октября 1988 года по вопросу о чрезвычайной помощи Судану, в которой она отметила разрушительные последствия проливных дождей и беспрецедентных наводнений, которые опустошили Хартум и северные районы страны в августе 1988 года, а также повлекли за собой разрушение более 300 тыс. жилищ и нанесли в широких масштабах ущерб социально-экономической инфраструктуре страны,

ссылаясь на Основную новую программу действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран[4],

будучи глубоко обеспокоена тяжелым положением более чем двух миллионов суданских граждан, которые были перемещены или серьезно пострадали в результате гражданских волнений, голода и засухи,

отмечая, что эти серьезные проблемы дополнили уже существующие проблемы, являющиеся результатом присутствия в стране более одного миллиона беженцев,

глубоко осознавая срочную необходимость предпринять чрезвычайные действия с целью облегчения страданий жертв и улучшения условий жизни перемещенного населения,

сознавая значительные усилия правительства и народа Судана, направленные на удовлетворение срочных гуманитарных потребностей перемещенного населения,

с удовлетворением отмечая незамедлительные ответные действия, предпринятые рядом правительств, международных учреждений и неправительственных организаций с целью оказания чрезвычайной помощи,

признавая, что масштабы этих стихийных бедствий и их долгосрочные последствия потребуют, помимо нынешних усилий правительства и народа Судана, проявления международной солидарности и гуманности для обеспечения широкой поддержки с целью удовлетворения неотложных чрезвычайных потребностей, а также долгосрочных потребностей в области реабилитации,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря[5] о выводах и рекомендациях миссии высокого уровня, которая изучила условия жизни перемещенного населения и оказала помощь в разработке временной программы помощи, сосредоточенной на насущных гуманитарных потребностях и потребностях в области реабилитации перемещенных лиц,

1. *выражает свою солидарность* с правительством и народом Судана в решении проблем, связан-

---

[4] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1–14 сентября 1981 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.8), часть первая, раздел A.

[5] A/43/755.

ных с тяжелым и сложным положением в гуманитарной и экономической областях;

2. *выражает благодарность и признательность* правительствам и международным и неправительственным организациям, которые оказали поддержку и помощь правительству Судана в его усилиях по решению чрезвычайных проблем и проблем в области реабилитации;

3. *признает* значительные усилия правительства Судана по предоставлению помощи пострадавшим;

4. *признает также* важное значение тесного и широкого сотрудничества с международными организациями, занимающимися оказанием чрезвычайной помощи, а также с неправительственными организациями в целях обеспечения предоставления гуманитарной помощи по мере необходимости во всех пострадавших районах;

5. *принимает к сведению* временную программу помощи, изложенную в докладе Генерального секретаря[5];

6. *призывает* все государства делать щедрые взносы на цели программ оказания чрезвычайной помощи перемещенным лицам и их реабилитации;

7. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его усилия, направленные на повышение осведомленности международного сообщества об огромных трудностях, с которыми сталкивается перемещенное население, а также на мобилизацию помощи Судану;

8. *приветствует* решение Генерального секретаря организовать в соответствии с просьбой правительства Судана и в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком встречу двусторонних доноров и соответствующих международных учреждений и неправительственных организаций с целью мобилизации ресурсов, необходимых для осуществления последующей программы чрезвычайной помощи, охватывающей вопросы удовлетворения потребностей перемещенных лиц в реабилитации и расселении;

9. *просит* Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет на его первой очередной сессии 1989 года о своих усилиях и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

70-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

43/53. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением отмечая инициативу правительства Мальты, предложившего вынести на рассмотрение Ассамблеи пункт, озаглавленный "Сохранение климата как части общего наследия человечества",

будучи обеспокоена тем, что определенные виды деятельности человека могут привести к изменениям глобального климата, угрожая нынешнему и будущим поколениям потенциально серьезными экономическими и социальными последствиями,

с озабоченностью отмечая, что новые данные указывают на то, что продолжающийся рост концентрации "парниковых" газов в атмосфере может привести к глобальному потеплению и последующему подъему уровня моря, что может иметь катастрофические последствия для человечества, если не будут приняты своевременные меры на всех уровнях,

признавая необходимость дополнительного изучения и проведения научных исследований всех истоков и причин изменения климата,

будучи обеспокоена также тем, что в результате выбросов определенных веществ происходит разрушение озонового слоя и таким образом поверхность Земли подвергается воздействию более сильного ультрафиолетового излучения, что может создать угрозу, среди прочего, здоровью человека, продуктивности сельского хозяйства и живым ресурсам суши и моря, и подтверждая в этой связи содержащийся в ее резолюции 42/182 от 11 декабря 1987 года призыв ко всем государствам, которые еще не сделали этого, как можно скорее рассмотреть вопрос о присоединении к Венской конвенции об охране озонового слоя, принятой 22 марта 1985 года, и Монреальскому протоколу по веществам, разрушающим озоновый слой, принятому 16 сентября 1987 года,

ссылаясь на свои резолюции 42/186 от 11 декабря 1987 года об Экологической перспективе на период до 2000 года и далее и 42/187 от 11 декабря 1987 года о докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию, соответственно,

будучи убеждена в том, что изменения климата оказывают воздействие на развитие,

учитывая, что, особенно на научном уровне и в области права, уже проделан значительный объем ценной работы по вопросу изменения климата, в частности, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной метеорологической организацией и Международным советом научных союзов, а также под эгидой отдельных государств,

приветствуя проведение в 1990 году второй Всемирной климатологической конференции,

ссылаясь также на выводы совещания, состоявшегося в Филлахе, Австрия, в 1985 году[6], на котором,

[6] См. *Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Ежегодный доклад Директора-исполнителя за 1985 год* (UNEP/GC.14/2), глава IV, пункты 138-140.

в частности, была рекомендована программа по вопросу изменения климата, требующая содействия со стороны правительств и научного сообщества в сотрудничестве со Всемирной метеорологической организацией, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Международным советом научных союзов,

будучи убеждена в том, что проблема изменения климата затрагивает все человечество в целом и должна решаться в глобальных масштабах, с тем чтобы обеспечить учет жизненных интересов всего человечества,

1. *признает,* что изменение климата является общей проблемой всего человечества, поскольку климат является необходимым условием, обеспечивающим существование жизни на Земле;

2. *считает,* что следует принять необходимые и своевременные меры по решению проблемы изменения климата в глобальных масштабах;

3. *подтверждает* свою резолюцию 42/184 от 11 декабря 1987 года, в которой, в частности, она выразила согласие с Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в том, что Программа должна придавать важное значение проблеме изменения мирового климата и что Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде должен обеспечить, чтобы Программа осуществляла тесное сотрудничество со Всемирной метеорологической организацией и Международным советом научных союзов и сохраняла активную влиятельную роль в рамках Всемирной климатологической программы;

4. *считает,* что соответствующим органам и программам системы Организации Объединенных Наций следует уделить первостепенное внимание деятельности в поддержку Всемирной климатологической программы, одобренной конгрессом и исполнительным советом Всемирной метеорологической организации и разработанной в рамках общесистемной среднесрочной программы по окружающей среде на 1990–1995 годы, утвержденной Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде[7];

5. *одобряет* мероприятия Всемирной метеорологической организации и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по совместному созданию Межправительственной группы по климатическим изменениям для представления скоординированных на международном уровне научных оценок масштабов, сроков и потенциальных экологических и социально-экономических последствий изменения климата и реалистичных стратегий ответных действий и выражает удовлетворение в связи с работой, уже проделанной этой Группой;

6. *настоятельно призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации и научные учреждения рассматривать проблему изменения климата в качестве приоритетного вопроса, предпринять и развивать конкретные, основанные на сотрудничестве практические программы и исследования в целях углубления понимания всех источников и причин изменения климата, включая их региональные аспекты и конкретные временные рамки, а также причинно-следственную связь между деятельностью человека и климатом, и предоставлять, по мере необходимости, людские и финансовые ресурсы для осуществления усилий по охране глобального климата;

7. *призывает* соответствующие организации и программы системы Организации Объединенных Наций поддерживать работу Межправительственной группы по климатическим изменениям;

8. *поддерживает* созыв конференций по вопросам изменения климата, особенно по проблеме глобального потепления, на национальном, региональном и глобальном уровнях с целью добиться более полного осознания международным сообществом важности эффективного и своевременного решения всех аспектов проблемы изменения климата, являющегося результатом некоторых видов деятельности человека;

9. *призывает* правительства и межправительственные организации сотрудничать в осуществлении всех усилий в целях предотвращения пагубного воздействия на климат и тех видов деятельности, которые влияют на экологическое равновесие, и призывает также неправительственные организации, промышленные круги и другие производственные секторы сыграть надлежащую роль;

10. *просит* Генерального секретаря Всемирной метеорологической организации и Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, используя Межправительственную группу по климатическим изменениям, незамедлительно приступить к действиям, которые позволили бы в кратчайшие сроки подготовить всеобъемлющий обзор и рекомендации в отношении:

a) состояния научных знаний о климате и климатических изменениях;

b) программ и исследований о социально-экономическом эффекте изменения климата, в том числе глобального потепления;

c) возможных стратегий принятия соответствующих мер с целью задержать наступление неблагоприятного изменения климата, ограничить его или смягчить его эффект;

d) определения и возможного укрепления соответствующих действующих международно-правовых документов, касающихся вопросов климата;

[7] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 25* (A/43/25), приложение, решение SS.I/3.

е) элементов для включения в возможную будущую международную конвенцию по климату;

11. *просит также* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также авторитетных научных учреждений, компетентных в вопросах климата;

12. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

13. *постановляет* включить этот вопрос в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии без ущерба для применения принципа двухгодичного цикла работы.

70-е пленарное заседание,
6 декабря 1988 года

43/178. Помощь палестинскому народу

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/166 от 11 декабря 1987 года,

принимая к сведению резолюцию 1988/54 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1988 года,

принимая во внимание Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам[8],

ссылаясь на Программу действий по осуществлению прав палестинского народа, принятую Международной конференцией по вопросу о Палестине[9],

принимая во внимание восстание "интифада" палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, против израильской оккупации, в том числе против его экономической и социальной политики и практики,

утверждая, что палестинский народ не может развивать свою национальную экономику, пока сохраняется израильская оккупация,

принимая во внимание недавно предпринятые Иорданией шаги, касающиеся оккупированного палестинского Западного берега,

учитывая растущую необходимость оказания экономической и социальной помощи палестинскому народу,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу[10];

2. *сожалеет*, что программа экономической и социальной помощи палестинскому народу не получила дальнейшего развития, как об этом просила Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/166;

3. *просит* Генерального секретаря поручить Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) проследить за доработкой этой программы и предоставить Центру необходимые средства для привлечения 20 экспертов с целью подготовки адекватной программы в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины, принимая при этом во внимание восстание "интифада" палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и его последствия;

4. *выражает свою признательность* тем государствам, органам Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям, которые оказывают помощь палестинскому народу;

5. *настоятельно призывает* государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации оказывать помощь или любые другие виды содействия оккупированной палестинской территории только на благо палестинского народа и таким образом, чтобы это не способствовало продлению израильской оккупации;

6. *призывает* оказать палестинскому народу на оккупированной палестинской территории чрезвычайную помощь, включая направление групп хирургов-ортопедов;

7. *просит* государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации по-прежнему оказывать и расширять их помощь палестинскому народу в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины;

8. *просит* все государства-члены и доноров, которые оказывают те или иные виды помощи оккупированному палестинскому Западному берегу, по-прежнему оказывать и расширять эту помощь и направлять ее палестинскому народу через его представителя, Организацию освобождения Палестины,

9. *постановляет* распространить на оккупированную палестинскую территорию такой же преференциальный режим, какой предоставлен наименее разви-

---

[8] Резолюция 1514 (XV).

[9] *Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа – 7 сентября 1983 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), глава I, раздел B.

[10] A/43/367 и Corr.1 (1988/82 и Corr. 1 и 2).

тым странам, вплоть до прекращения израильской оккупации и установления палестинским народом полного контроля над своей национальной экономикой без вмешательства извне;

10. *призывает* предоставлять транзитный режим экспортируемым и импортируемым палестинским товарам, провозимым через соседние порты и пункты вывоза и ввоза;

11. *призывает также* к применению торговых льгот и конкретных преференциальных мер к палестинскому экспорту на основе свидетельств о происхождении, выдаваемых палестинскими органами, назначенными Организацией освобождения Палестины;

12. *призывает далее* осуществить проекты развития на оккупированной палестинской территории, включая проекты, упоминаемые в ее резолюции 39/223 от 18 декабря 1984 года;

13. *осуждает* оккупирующую державу, Израиль, за его жестокую экономическую и социальную политику и практику, направленную против палестинского народа на оккупированной палестинской территории;

14. *просит* органы Организации Объединенных Наций не оказывать никакой помощи оккупирующей державе, Израилю;

15. *подчеркивает,* что оказание помощи не подменяет и не может подменять собой подлинного и справедливого решения вопроса о Палестине;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/179. Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/160 от 19 декабря 1977 года,

ссылаясь также на резолюцию 2097 (LXIII) Экономического и Социального Совета от 29 июля 1977 года,

подчеркивая необходимость полного осуществления целей и задач Десятилетия транспорта и связи в Африке, особенно в свете сохраняющихся недостатков в области транспорта и связи в Африке,

1. *одобряет* резолюцию 1988/67 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1988 года;

2. *провозглашает* период 1991–2000 годов вторым Десятилетием транспорта и связи в Африке;

3. *просит* Генерального секретаря в консультации с Организацией африканского единства и существующими африканскими региональными и субрегиональными экономическими группами, а также соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций принять необходимые подготовительные меры в отношении второго Десятилетия транспорта и связи в Африке и представить доклад о ходе работы через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии, а также представить окончательный доклад на ее сорок пятой сессии.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/180. Международный год обеспечения жильем бездомного населения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/221 от 20 декабря 1982 года, которой она провозгласила 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения,

ссылаясь также, в частности, на цели Года, которые изложены в резолюции 37/221,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), озаглавленный "Международный год обеспечения жильем бездомного населения: деятельность и достижения"[11], и замечания Комиссии по населенным пунктам и Экономического и Социального Совета по этому докладу,

1. *приветствует* успехи в достижении целей Международного года обеспечения жильем бездомного населения;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* многочисленные и обнадеживающие доклады, которые по состоянию на 31 декабря 1987 года были получены в общей сложности от ста тридцати стран, о мероприятиях, политике, программах и проектах, осуществленных этими странами в рамках Года и в направлении успешного достижения его целей;

3. *выражает признательность* правительствам, организациям и органам системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправитель-

[11] HS/C/11/2.

ственным организациям за те усилия и ресурсы, которые были эффективно мобилизованы для реализации программы деятельности в рамках Года;

4. *просит* правительства сохранить импульс, приобретенный в ходе выполнения программы Года, и продолжать осуществление конкретных и новаторских программ, направленных на улучшение жилищных условий и районов проживания бедных и обездоленных слоев населения;

5. *просит* Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) по-прежнему оказывать помощь правительствам в их усилиях, направленных на достижение этой цели в рамках Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года[12];

6. *рекомендует* правительствам указывать, по возможности во Всемирный день Хабитат, конкретные меры, которые должны быть приняты, и конкретные цели, которые должны быть достигнуты в течение каждого последующего года;

7. *рекомендует также* правительствам сохранять, когда это необходимо, национальные координационные центры и комитеты по Международному году обеспечения жильем бездомного населения в целях наблюдения за прогрессом в области улучшения жилищных условий и районов проживания бедных и обездоленных слоев населения и его оценки;

8. *просит* Генерального секретаря периодически информировать Генеральную Ассамблею через Экономический и Социальный Совет о прогрессе, достигнутом в деле улучшения жилищных условий и районов проживания бедных и обездоленных слоев населения.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/181. Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание Ванкуверскую декларацию по населенным пунктам 1976 года[13] и рекомендации в отношении национальных действий[14], принятые Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам,

ссылаясь на свою резолюцию 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, в которой, в частности, подчеркивается важность предоставления элементарного жилища и инфраструктуры,

ссылаясь также на свою резолюцию 37/221 от 20 декабря 1982 года, которой она провозгласила 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения,

ссылаясь далее на свою резолюцию 42/191 от 11 декабря 1987 года, в которой она постановила разработать глобальную стратегию в области жилья до 2000 года,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин[15],

ссылаясь на резолюции Комиссии по населенным пунктам 9/9 от 16 мая 1986 года[16] и 10/17 от 16 апреля 1987 года[17] об участии женщин в решении проблем населенных пунктов,

ссылаясь также на резолюцию 10/16 Комиссии по населенным пунктам от 16 апреля 1987 года[17] о влиянии внешней задолженности развивающихся стран и их способности мобилизовать средства, необходимые для решения проблем обеспечения жильем бездомного населения до 2000 года,

принимая к сведению резолюцию 11/7 Комиссии по населенным пунктам от 11 апреля 1988 года[18], озаглавленную "Координация и сотрудничество с учреждениями и организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций",

будучи убеждена, что систематические, скоординированные и широкомасштабные усилия правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций, других межправительственных и неправительственных организаций и отдельных лиц при наличии соответствующей стратегии обратят вспять тревожные тенденции в области населенных пунктов и приведут к ощутимым и явным улучшениям жилищных условий и районов проживания бедных и обездоленных слоев населения к 2000 году и что ответственность за это должна быть всеобщей,

---

[12] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 8*, добавление (A/43/8/Add.1).

[13] *Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая – 11 июня 1976 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7 и исправление), глава I.

[14] *Там же*, глава II.

[15] *Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

[16] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 8* (A/41/8), приложение I, раздел A.

[17] *Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 8* и исправление (A/42/8 и Corr.1), приложение I, раздел A.

[18] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 8* (A/43/8), приложение I, раздел A.

будучи воодушевлена уже принятыми или предпринимаемыми во многих странах действиями по разработке национальных стратегий в области жилья и принятию других мер, которые будут способствовать достижению цели обеспечения жильем всех,

признавая, что, несмотря на такие усилия, более 1 млрд. человек имеют жилье, не пригодное для проживания, что это число резко возрастет отчасти в результате демографических тенденций и тенденций в области урбанизации и что должны быть приняты решительные меры, с тем чтобы использовать эти тенденции себе на благо, а не во вред,

признавая также, что Международный год обеспечения жильем бездомного населения подтвердил необходимость активизации национальных и международных усилий по строительству, предоставлению и улучшению жилья для всех с особым упором на удовлетворение потребностей бедных и обездоленных слоев населения,

будучи убеждена, что проблемы жилья являются всеобщими, что ни в одной стране еще полностью не удовлетворены потребности в жилье и что каждая страна может с пользой для себя применять опыт других,

будучи убеждена также, что вопросы жилья являются глобальной проблемой, требующей решения в увязке с другими глобальными проблемами, а также усилий всех стран для ее решения, что потребности в жилье в каждой стране могут быть удовлетворены путем применения комплекса общих принципов, но что цели могут быть достигнуты лишь усилиями каждого отдельного правительства, действующего в характерном для него политическом, экономическом, социальном и культурном контексте,

признавая, что основу Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года[12] составляют интегрированные национальные стратегии в области жилья, которые должны основываться на полном понимании масштабов и характера проблемы и на базе национальных ресурсов, которая может быть использована для разрешения данной проблемы,

признавая также, что в национальных стратегиях в области жилья должны содержаться четыре взаимодополняющие части: четкие и измеримые цели; мобилизация и распределение финансовых ресурсов на национальном уровне; содействие созданию и улучшению качества жилья с особым упором на рациональное землепользование, обеспечение инфраструктуры и поощрение применения соответствующих строительных материалов и технологии; постепенная реорганизация жилищного сектора,

1. *утверждает* Глобальную стратегию в области жилья до 2000 года;

2. *постановляет*, что главная цель Стратегии заключается в содействии обеспечению всех надлежащим жильем к 2000 году, что главное внимание в этой связи должно уделяться улучшению положения обездоленных и бедных слоев населения и что в основе Стратегии должны лежать следующие фундаментальные цели и принципы:

a) в центре национальных и международных усилий должна лежать политика стимулирования, обеспечивающая полное использование возможностей и ресурсов всех правительственных и неправительственных участников деятельности в области населенных пунктов;

b) одну из ключевых ролей в содействии решению проблем в области населенных пунктов играют женщины – как кормильцы, домохозяйки и главы семей – и женские организации, что должно полностью признаваться и находить отражение в равноправном участии женщин в разработке политики, программ и проектов в области жилья, а особые интересы и возможности женщин должны находить адекватное отражение в процессе формулирования политики в области населенных пунктов и в государственных механизмах, используемых на всех уровнях в целях осуществления политики, программ и проектов в области жилья;

c) жилье и развитие являются взаимоподкрепляющими и взаимозависимыми областями, и политика должна разрабатываться при полном признании важности связей между жильем и экономическим развитием;

d) концепция устойчивого развития подразумевает, что обеспечение жильем и развитие городов не должны вступать в противоречие с рациональным использованием окружающей среды;

3. *уполномочивает* Комиссию по населенным пунктам действовать в качестве межправительственного органа Организации Объединенных Наций, отвечающего за координацию, оценку и контроль осуществления Стратегии, а Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) – в качестве секретариата для Стратегии и головного учреждения для координации и контроля соответствующих программ и деятельности других соответствующих организаций и учреждений Организации Объединенных Наций;

4. *настоятельно призывает* правительства разработать надлежащие стратегии в области жилья на национальном и местном уровнях в свете руководящих принципов, изложенных в докладе Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), озаглавленном "Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года"[19], и регулярно сообщать о своем соответствующем опыте и ходе осуществления этих стра-

[19] HS/C/11/3. См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 8*, добавление (A/43/8/Add.1).

тегий Комиссии по населенным пунктам, начиная с ее двенадцатой сессии;

5. *просит* Директора-исполнителя следить за ходом работы и в дальнейшем сообщать Комиссии, начиная с ее тринадцатой сессии, о соответствующем глобальном опыте и прогрессе, достигнутом всеми странами в осуществлении Стратегии;

6. *постановляет* проводить в пределах ресурсов регулярного бюджета обзор осуществления Стратегии и вносить в нее уточнения на двухгодичной основе при содействии экспертов, отбираемых на основе справедливого географического представительства, и пересматривать стратегию с учетом данных о глобальном и национальном опыте, поступающих из всех регионов и субрегионов;

7. *предлагает* Комиссии по населенным пунктам как органу, уполномоченному координировать осуществление Стратегии, раз в два года представлять Генеральной Ассамблее доклады о прогрессе, достигнутом в этой области;

8. *предлагает также* Комиссии повысить в пределах имеющихся ресурсов свою роль в распространении новаторских мер, которые могли бы приниматься двусторонними и многосторонними финансовыми институтами в поддержку стратегий развивающихся стран в области жилья, например, путем подходящих соглашений о займах, которые привели бы к созданию национальных оборотных фондов для жилищного строительства;

9. *предлагает* финансовым учреждениям и странам-кредиторам, в качестве одного из условий успешного осуществления Стратегии, рассмотреть срочные меры по сокращению внешней задолженности путем перевода долга в долгосрочные займы;

10. *утверждает* руководящие принципы, касающиеся мер, которые должны быть приняты на национальном и международном уровнях, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, в дополнение к основным направлениям национальных и международных действий, содержащимся в Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года[19], которая была подготовлена во исполнение ее резолюции 42/191;

11. *призывает* все государства и всех, кто в состоянии это делать, вносить щедрые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов с целью содействия осуществлению Стратегии.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Руководящие принципы, касающиеся мер, которые должны быть приняты на национальном уровне

A. СООБРАЖЕНИЯ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ УЧИТЫВАТЬСЯ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ПРИ РАЗРАБОТКЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ СТРАТЕГИИ В ОБЛАСТИ ЖИЛЬЯ

1. В национальной стратегии в области жилья должны четко формулироваться оперативные цели по улучшению жилищных условий как с точки зрения строительства нового жилья, так и с точки зрения благоустройства, ремонта и содержания существующего жилого фонда, а также инфраструктуры и услуг.

2. При определении этих целей развитие жилого фонда должно рассматриваться как процесс постепенного улучшения этих условий для мужчин и для женщин. Цели необходимо соизмерять с масштабом проблемы, а намечаемая "адекватная" норма должна определяться на основе анализа норм и вариантов, доступных тем слоям населения, которым уделяется первоочередное внимание, и обществу в целом. Цели должны основываться на комплексном анализе масштаба и характера проблемы и имеющейся ресурсной базы, включая потенциальный вклад мужчин и женщин. Помимо вопросов финансирования, землепользования, людских ресурсов и учреждений, необходимо также рассматривать вопросы, связанные со строительными материалами и технологией, независимо от того, находятся они в собственности государственного или частного, официального или неформального секторов.

3. Цели в области жилья должны увязываться с целями общей экономической и социальной политики, политики в области населенных пунктов и экологической политики.

4. В стратегии необходимо наметить действия, посредством которых данные цели могут быть достигнуты. В стратегии стимулирования такая деятельность, как создание инфраструктуры, может предполагать прямое участие государственного сектора в строительстве жилья. Цель "содействия обеспечению всех надлежащим жильем" также предполагает, что непосредственная правительственная поддержка должна оказываться главным образом самым нуждающимся группам населения.

5. Государственный сектор несет ответственность за разработку и принятие мер в рамках национальной жилищной политики и принятие мер для стимулирования осуществления желаемой деятельности в других секторах. Это может быть достигнуто посредством принятия мер в таких областях, как местное мелкосерийное производство строительных материалов, соответствующие программы финансирования или подготовки кадров.

6. Еще одним важным компонентом является разработка административных, организационных и нормативных задач в областях, в отношении которых прямую ответственность несет правительство, например в области регистрации земельных участков и регулирования строительства.

7. Анализ доступности жилья даст критерии для определения правильных приоритетов и надлежащих подходов и стандартов для участия государственного сектора. Такой анализ дает также критерии для планирования косвенного участия государственного сектора, то есть той деятельности, которую следует поощрять, и надлежащих путей его осуществления.

8. Следует определить надлежащую организационную структуру для осуществления стратегии, для чего может потребоваться проведение значительной ведомственной реорганизации. Каждое участвующее учреждение должно четко понимать свою роль в общей организационной структуре и те задачи, решения которых от него ожидают. Необходимо разработать механизмы для координации деятельности между уч-

реждениями и внутри них. Рекомендуется разработать в сотрудничестве с частным и неправительственным секторами такие механизмы, как жилищные ассоциации. Наконец, следует разработать мероприятия по непрерывному контролю, обзору и пересмотру стратегии.

B. МЕРЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИНЯТЫ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ НАЦИОНАЛЬНОЙ СТРАТЕГИИ

9. Следует организовать работу по подготовке стратегии. Например, возможно создание целевой группы для проведения непосредственных работ и руководящего комитета, обеспечивающего принятие обязательств на высоком политическом уровне для руководства ее работой. В качестве альтернативы могут использоваться существующие механизмы. Должно быть обеспечено равноправное участие женщин на всех уровнях.

10. Следует оценить потребности и ресурсы. Необходима оценка потребностей в жилищном строительстве, благоустройстве и содержании жилого фонда (включая соответствующую инфраструктуру), а также ресурсов, которые могут быть мобилизованы в период до 2000 года для удовлетворения этих потребностей.

11. Необходимо проанализировать варианты и нормы жилья, доступные слоям населения, которым уделяется первоочередное внимание, и обществу в целом, с учетом как масштабов потребностей, так и всех имеющихся ресурсов – финансов, земли, людских ресурсов и институтов, строительных материалов и технологии.

12. Следует установить целевые задания по новому жилищному строительству, благоустройству и содержанию существующего жилого фонда с учетом как масштаба деятельности, так и норм жилищного строительства, которые нужно обеспечить.

13. Следует определить направления деятельности, с помощью которых эти целевые показатели могут быть реально достигнуты. Предполагаемые необходимые для этой деятельности ресурсы не должны превышать возможности общества. Эти направления деятельности включают в себя как непосредственное участие правительств, так и необходимые меры по стимулированию и обеспечению активного участия других секторов в деле предоставления жилья и их вовлечения в эту деятельность.

14. Следует подготовить в консультации и при участии неправительственных организаций, населения и их представителей план действий, в котором:

a) перечисляются виды деятельности, за которые государственный сектор несет прямую ответственность;

b) перечисляются виды деятельности, которые должны осуществляться для облегчения и поощрения выполнения задач всеми другими органами, работающими в данной области;

c) предварительно намечается распределение ресурсов на вышеупомянутые виды деятельности;

d) определяются организационные структуры для осуществления, координации, обзора стратегии, а также контроля за ее выполнением;

e) определяется очередность работы различных учреждений.

II. Руководящие принципы, касающиеся мер, которые должны быть приняты на международном уровне

15. Потребуются международные действия в поддержку деятельности стран по улучшению жилищных условий бедных и обездоленных слоев населения. Такая помощь подразумевает поддержку национальных программ и использование технического опыта, имеющегося на местном уровне и в рамках международного сообщества.

16. Цель внешней помощи должна заключаться в увеличении и обеспечении возможностей стран намечать и осуществлять национальные действия в качестве компонентов Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года.

17. Взаимное сотрудничество и обмен информацией и опытом между развивающимися странами в области деятельности, связанной с населенными пунктами, стимулируют и обогащают эту деятельность на национальном уровне.

18. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) будет действовать как координирующее учреждение при осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года на основе двухгодичных планов, которые должны разрабатываться при участии экспертов, сотрудничающих с правительствами и Центром на региональном и субрегиональном уровнях.

19. Как учреждение, координирующее осуществление Стратегии, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) будет стимулировать международные и национальные действия путем включения элементов Стратегии в свои будущие среднесрочные планы и двухгодичные программы работы.

20. На межучрежденческом уровне в рамках существующего бюджета будут созданы рабочие структуры для обеспечения постоянной координации Стратегии.

21. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) подготовит форму докладов для облегчения деятельности Комиссии по населенным пунктам по наблюдению за ходом осуществления Глобальной стратегии.

43/182. Подготовка международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/193 от 11 декабря 1987 года и резолюцию 1988/76 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1988 года о международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* учредить Специальный комитет полного состава по подготовке международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций и предлагает Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе работы в целях своевременного завершения подготовки стратегии для ее принятия в 1990 году;

2. *предлагает* Комитету по планированию развития продолжать свою деятельность, касающуюся подготовки стратегии, в поддержку работы и рассмотрения Специального комитета;

3. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональным

комиссиям и другим организациям и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций включить в их повестку дня в 1989 году пункты, касающиеся их вклада в подготовку стратегии;

4. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и исполнительных глав других органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций вносить эффективный вклад в процесс подготовки стратегии, предоставляя всю необходимую помощь, в том числе соответствующую документацию, с использованием всеобъемлющих аналитических исследований;

5. *просит* Генерального секретаря в этой связи возложить на Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества ответственность за общую координацию усилий соответствующих секретариатов системы Организации Объединенных Наций по разработке стратегии.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/183. Двадцать пятая годовщина учреждения Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года,

отмечая, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию предполагает отметить свою двадцать пятую годовщину в 1989 году,

отмечая также, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию воспользуется важной возможностью, предоставляемой ее двадцать пятой годовщиной, в целях информирования и мобилизации всех заинтересованных сторон для достижения своих целей и задач в соответствии с ее мандатом,

выражая свое удовлетворение в связи с важными достижениями Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в выполнении ее мандата,

1. *постановляет* отметить на своей сорок четвертой сессии двадцать пятую годовщину Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на уровне, соответствующем роли и достижениям этого органа;

2. *предлагает* Совету по торговле и развитию внести надлежащий вклад в проведение этой годовщины.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/184. Обратная передача технологии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года, 35/56 от 5 декабря 1980 года и 40/191 от 17 декабря 1985 года,

сознавая, что процесс развития развивающихся стран в значительной степени зависит от наличия высококвалифицированных специалистов и что подготовка кадров и их эффективное использование являются решающей частью процесса социального, экономического и технологического преобразования этих стран,

будучи убеждена, что продолжающийся отток квалифицированных специалистов из развивающихся стран серьезным образом препятствует их развитию и влечет за собой последствия, вызывающие особую озабоченность,

признавая настоятельную необходимость разработки соответствующей политики, с тем чтобы избежать "утечки умов" и устранить ее неблагоприятные последствия,

1. *принимает к сведению* результаты четвертого Совещания правительственных экспертов по обратной передаче технологии, состоявшегося в Женеве 14–18 марта 1988 года[20];

2. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять необходимые меры для того, чтобы вопрос о будущей работе по обратной передаче технологии был рассмотрен Комитетом по передаче технологии в контексте разработки его программы работы с учетом выводов и рекомендаций четвертого Совещания правительственных экспертов[20] и работы, проделанной предыдущими совещаниями правительственных экспертов по этому вопросу;

3. *предлагает* другим соответствующим органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим международным организациям по мере необходимости принимать во внимание в своей работе индивидуально и в контексте деятельности Межучрежденческой группы по обратной передаче технологии экономические, социаль-

[20] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 15* (A/43/15), том I, приложение III.

ные и связанные с развитием аспекты обратной передачи технологии, а также международные инициативы в отношении политики в этой области на многостороннем уровне.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/185. Торговое эмбарго против Никарагуа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/188 от 17 декабря 1985 года, 41/164 от 5 декабря 1986 года и 42/176 от 11 декабря 1987 года, а также на свои резолюции 42/204 от 11 декабря 1987 года и 42/231 от 12 мая 1988 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о торговом эмбарго против Никарагуа[21],

1. *выражает сожаление* в связи с сохранением торгового эмбарго вопреки ее резолюциям 40/188, 41/164 и 42/176 и решению Международного Суда от 27 июня 1986 года[22] и вновь просит, чтобы эти меры были немедленно отменены;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/186. Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/177 от 11 декабря 1987 года, в которой она постановила созвать на высоком уровне вторую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в сентябре 1990 года в Париже,

ссылаясь также на свое решение в целях подготовки Конференции провести одну сессию Совещания правительственных экспертов стран-доноров и учреждений по оказанию многосторонней и двусторонней финансовой и технической помощи с представителями наименее развитых стран в начале 1989 года, а затем одну сессию Межправительственной группы по наименее развитым странам в качестве Подготовительного комитета второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в начале 1990 года,

вновь обращаясь с просьбой к Генеральному секретарю в соответствии со сложившейся практикой мобилизовать внебюджетные ресурсы для обеспечения эффективного участия представителей наименее развитых стран путем предоставления средств, необходимых для покрытия путевых расходов по крайней мере двух представителей от каждой наименее развитой страны в связи с участием в двух подготовительных совещаниях,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам[23],

выражая глубокое беспокойство в связи с продолжающимся ухудшением общего социально-экономического положения наименее развитых стран,

1. *подчеркивает* решающее значение надлежащей подготовки второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, принимая во внимание приоритеты, которые предстоит определить самим наименее развитым странам;

2. *призывает* все правительства, межправительственные и многосторонние учреждения и другие заинтересованные стороны предпринять соответствующие шаги для обеспечения надлежащей подготовки Конференции и принять активное участие в двух вышеупомянутых подготовительных совещаниях, а также в самой Конференции;

3. *предлагает* всем заинтересованным органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций представить до первого подготовительного совещания доклады, содержащие обзор осуществления Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран[4] в рамках своих сфер компетенции и предложения в отношении дальнейших мер, в качестве вклада в подготовку Конференции;

4. *отмечает* шаги, предпринимаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций при содействии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и настоятельно призывает их обеспечить полную мобилизацию и координацию деятельности всех органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций в процессе подготовки Конференции;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* решение 88/30 о второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 1 июля 1988 года[24], в котором Администратору Программы развития Ор-

[21] A/43/612.

[22] См. Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua (*Nicaragua* v. *United States of America*), Merits, Judgement, *I.C.J. Reports 1986*, p. 14.

[23] A/43/698.

[24] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета 1988 год, Дополнение № 9* (E/1988/19), приложение I.

ганизации Объединенных Наций было предложено в тесной консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию оказать помощь наименее развитым странам, с тем чтобы они могли в полной мере принять участие в подготовительных мероприятиях к Конференции, включая подготовительные совещания, и в самой Конференции;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе подготовки Конференции.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/187. Международная конференция по валютно-финансовым вопросам

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о текущих проблемах в области международных валютно-финансовых отношений[25],

просит Генерального секретаря продолжать наблюдать за состоянием международных валютно-финансовых отношений и подготовить обновленный вариант его доклада по этому вопросу для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и предоставить обновленную информацию о предложениях по созыву международной конференции по валютно-финансовым вопросам, выдвинутых в последние годы правительствами, видными деятелями и организациями.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/188. Доклад Совета по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками[26], об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и на Заключительный акт, принятый Конференцией на ее седьмой сессии[27], состоявшейся в Женеве 9 июля – 3 августа,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/175 от 11 декабря 1987 года о седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

отмечая, что "Доклад о торговле и развитии, 1988 год"[28] внес конструктивный вклад в проведенное Советом по торговле и развитию в ходе первой части его тридцать пятой сессии изучение взаимозависимости проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы, а также в рассмотрение Советом проблем задолженности и развития развивающихся стран,

1. *принимает к сведению* доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его тридцать четвертой сессии[29] и первой части его тридцать пятой сессии[30];

2. *приветствует* обзор применения руководящих положений, содержащихся в приложении к резолюции 222 (XXI) Совета от 27 сентября 1980 года[31], проведенный Советом на его тридцать пятой сессии, и настоятельно призывает заинтересованные правительства полностью осуществить соответствующие положения, содержащиеся в резолюции 358 (XXXV) Совета от 5 октября 1988 года[32];

3. *настоятельно призывает* все правительства, имея в виду их особый вклад, соответствующий уровню развития их экономики, а также их обязательства, изложенные в Заключительном акте[27], в полной мере и незамедлительно провести в жизнь согласованные в этом Акте политику и меры путем последовательных действий, осуществляемых индивидуально, коллективно и в рамках соответствующих международных организаций, в целях оживления развития, роста и международной торговли;

4. *просит* Совет по торговле и развитию в соответствии с его мандатом постоянно следить за ходом осуществления соответствующих положений Заключительного акта;

5. *приветствует* вклад Совета в проведение межправительственных дискуссий по вопросу о взаимозависимости экономических проблем и политики, в частности во взаимосвязанных областях торговли, валюты, финансов, задолженности, сырьевых товаров и развития, и отмечает предпринимаемые в настоящее время усилия в целях повышения результативности проводимых в Совете обсуждений вопроса о взаимозависимости, а также улучшения органической увязки этих обсуждений с другими обсуждениями по смежным вопросам в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и других организаций.

---

[25] A/43/749 и Corr.1.

[26] См. резолюции 2904 (XXVII), 31/2 A и B и 34/3.

[27] См. TD/350.

[28] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.II.D.8 и исправление.

[29] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 15* (A/43/15), том I.

[30] *Там же*, том II.

[31] *Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 15* (A/35/15), том II, приложение I.

[32] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 15* (A/43/15), том II, раздел II.A.

6. *подчеркивает* важность должного учета в рамках Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров интересов и проблем всех его участников, как это установлено в его целях, и содействия росту и развитию, особенно в развивающихся странах;

7. *предлагает* Совету продолжать внимательно рассматривать события и проблемы в рамках Уругвайского раунда, представляющие особый интерес для развивающихся стран;

8. *отмечает*, что в Совет поступают просьбы о проведении обзоров и исследований коренных изменений в системе международной торговли; при этом он мог бы, соблюдая принципы режима наибольшего благоприятствования и недискриминации, выносить рекомендации относительно принципов и политики, касающихся международной торговли, и высказывать предложения по укреплению и совершенствованию системы торговли в целях придания ей более универсального и динамичного характера, а также обеспечения того, чтобы она более эффективно реагировала на потребности развивающихся стран и в большей степени содействовала ускорению экономического роста и развития, особенно развивающихся стран;

9. *отмечает также* предстоящее вступление в силу Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров[33] и предлагает ратифицирующим государствам при активной поддержке со стороны секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять необходимые меры в целях скорейшего начала операций Общего фонда, который является важным и полезным инструментом международного сотрудничества в области сырьевых товаров;

10. *принимает к сведению* решение 356 (XXXIV) Совета от 10 мая 1988 года, содержащее согласованные выводы относительно торговых отношений между странами с различными социально-экономическими системами, настоятельно просит Совет продолжить разработку программы дальнейшего развития торгово-экономического сотрудничества между странами с различными социально-экономическими системами, в частности торговли между Востоком и Югом, и просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в своих консультациях, о которых говорится в подпункте 27 пункта 105 Заключительного акта, изыскивать пути и средства расширения и укрепления торговых отношений между системами, особенно торговли между Востоком и Югом;

11. *предлагает* Совету внести действенный вклад в подготовку международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций, действуя в тесном сотрудничестве со Специальным комитетом полного состава по подготовке международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/189. Конкретные меры в интересах развивающихся островных стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

вновь повторяя призыв принять конкретные меры в интересах развивающихся островных стран, содержащийся в ее резолюции 41/163 от 5 декабря 1986 года, а также в резолюциях Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 98 (IV) от 31 мая 1976 года[34], 111 (V) от 3 июня 1979 года[35] и 138 (VI) от 2 июля 1983 года[36], а также в решении 86/33 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 27 июня 1986 года об особых нуждах развивающихся островных стран[37],

признавая, что помимо общих проблем развивающихся стран островные развивающиеся страны сталкиваются также с препятствиями, обусловленными взаимодействием таких факторов, как малые размеры их территории, удаленность, географическая раздробленность, уязвимость перед лицом стихийных бедствий, хрупкость экосистемы, трудности в области транспорта и связи, значительная отдаленность от торговых центров, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов, слабость собственного технического потенциала, острая проблема снабжения пресной водой, значительная зависимость

[33] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.II.D.8.

[34] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), часть первая, раздел A.

[35] *Там же, пятая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A.

[36] *Там же, шестая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

[37] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 9* (E/1986/29), приложение I.

от импорта и от нескольких видов сырья, истощение невозобновляемых ресурсов, миграция, в особенности высококвалифицированных специалистов, нехватка административных кадров и тяжелое финансовое бремя,

признавая также, что многие из вышеуказанных факторов действуют в развивающихся островных странах одновременно, что приводит к экономической и социальной уязвимости и зависимости, особенно тех стран, территория которых мала и/или географически раздроблена,

1. *подтверждает* свою резолюцию 41/163 и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и призывает к их немедленному и эффективному осуществлению;

2. *выражает свою признательность* государствам, а также организациям и органам, входящим и не входящим в систему Организации Объединенных Наций, которые откликнулись на особые нужды развивающихся островных стран;

3. *приветствует* инициативу Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию по созыву совещания Группы экспертов по развивающимся островным странам 24 и 25 мая 1988 года в Валлетте и выражает свою признательность правительству Мальты за проведение у себя в стране этого совещания;

4. *принимает к сведению* доклад совещания в Валлетте[38] и доклад Генерального секретаря о характерных проблемах и особых нуждах развивающихся островных стран[39];

5. *приветствует* усилия развивающихся островных стран по проведению политики, направленной на решение особых проблем, в том числе усилия по развитию регионального сотрудничества и интеграции, и призывает их осуществлять в соответствии со своими национальными целями, политикой и приоритетами дальнейшие меры по уменьшению уязвимости своей экономики в отношении неблагоприятных последствий их особого положения;

6. *обращается с призывом* к международному сообществу:

a) и далее предоставлять и, по возможности, расширять финансовую и техническую помощь развивающимся островным странам на льготных условиях;

b) обеспечить максимальный доступ развивающихся островных стран к получению финансовой и технической помощи на льготных условиях с учетом особых потребностей и проблем этих стран в области развития;

c) рассмотреть возможность пересмотра механизмов существующих процедур, используемых при предоставлении ресурсов развивающимся островным странам на льготных условиях;

d) обеспечить соответствие помощи национальным и, при необходимости, региональным приоритетам развивающихся островных стран;

e) оказывать поддержку развивающимся островным странам в течение взаимосогласованного и, при необходимости, более длительного периода времени, с тем чтобы они могли достичь экономического роста и развития;

f) рассмотреть вопрос об усовершенствовании существующих механизмов, компенсирующих отрицательные последствия сокращения экспортных поступлений развивающихся островных стран, и рассмотреть возможность более широкого применения таких механизмов;

g) и далее обеспечивать принятие согласованных мер для оказания развивающимся островным странам, по их просьбе, помощи в укреплении их управленческого потенциала и удовлетворении их общих потребностей в области развития людских ресурсов;

7. *призывает* международное сообщество рассмотреть вопрос о повышении эффективности мер, принимаемых в рамках существующих торговых соглашений в интересах развивающихся островных стран с учетом специфики их положения, принимая во внимание прежде всего особые потребности и проблемы малых развивающихся островных стран;

8. *вновь настоятельно призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры, с тем чтобы положительно откликнуться на особые потребности развивающихся островных стран, и в соответствующих случаях представить доклады о таких мерах;

9. *настоятельно призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию укреплять свою роль как центра по координации конкретных действий, предпринимаемых в глобальном масштабе в интересах развивающихся островных стран, и как катализатора в этом отношении, в частности путем организации и содействия проведению межрегионального обмена информацией и опытом в полном взаимодействии с региональными и субрегиональными организациями как относящимися, так и не относящимися к системе Организации Объединенных Наций, по мере необходимости;

10. *призывает* Генерального секретаря, с учетом уже проделанной в этой связи работы, в том числе упомянутой в пункте 9, выше, определить в рамках соответствующей межучрежденческой структуры проблемы развивающихся островных стран, в частности проблемы малых развивающихся островных стран, в целях разработки конкретных мер, которые могли

---

[38] UNCTAD/ST/LDC/9.

[39] A/43/513 и Corr.1.

бы быть приняты международным сообществом для решения этих проблем;

11. *просит* Генерального секретаря созвать совещание правительственных экспертов развивающихся островных стран, стран-доноров и организаций-доноров для рассмотрения проблем развивающихся островных стран и выработки предложений о надлежащих конкретных действиях в отношении этих стран;

12. *просит также* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/190. Укрепление технического сотрудничества между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/134 от 19 декабря 1978 года, в которой она одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами[40],

ссылаясь также на свои другие резолюции по техническому сотрудничеству между развивающимися странами,

ссылаясь далее на резолюцию 9/85 по экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами, принятую Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций 28 ноября 1985 года[41],

с удовлетворением отмечая, что Всемирный продовольственный совет на своей тринадцатой и четырнадцатой сессиях призвал к дальнейшему укреплению технического сотрудничества между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства, особенно в области производства продуктов питания, организационного строительства, подготовки кадров и укрепления управленческого потенциала, а также развития агропромышленного сектора и торговли[42],

с интересом отмечая прогресс, уже достигнутый в рамках технического сотрудничества между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства, особенно в рамках трехсторонних соглашений и других существующих договоренностей о сотрудничестве между международными учреждениями и организациями и развитыми и развивающимися странами,

признавая опыт и технический потенциал, накопленные развивающимися странами в областях продовольствия и сельского хозяйства и производства продуктов питания,

вновь подтверждая, что развивающиеся страны несут главную ответственность за развитие технического сотрудничества между собой в области продовольствия и сельского хозяйства, что развитые страны и система Организации Объединенных Наций должны оказывать помощь и поддержку такой деятельности и что, кроме того, система Организации Объединенных Наций должна играть видную роль в поощрении и активизации технического сотрудничества между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства в соответствии с Буэнос-Айресским планом действий,

1. *одобряет* соответствующие выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Всемирного продовольственного совета о работе его тринадцатой и четырнадцатой сессий[42];

2. *вновь подтверждает* роль и важность технического сотрудничества между развивающимися странами для их социально-экономического развития в целом и их сельскохозяйственного развития в частности и для укрепления и окончательного достижения ими индивидуальной и коллективной самостоятельности;

3. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в техническом сотрудничестве между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства, и подчеркивает, что такое сотрудничество должно осуществляться в соответствии с национальными планами развития, целями и приоритетами соответствующих развивающихся стран;

4. *подтверждает,* что трехсторонние соглашения и другие существующие договоренности о сотрудничестве являются эффективным способом содействия техническому сотрудничеству между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства, в частности в производстве продуктов питания, и с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в этом отношении к настоящему моменту;

5. *призывает* развивающиеся страны, в контексте их главной ответственности за развитие технического сотрудничества между собой, уделять больше внимания техническому сотрудничеству в области продовольствия и сельского хозяйства и укреплять и совершенствовать механизмы такого сотрудничества на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, особенно свои национальные координационные

---

[40] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа–12 сентября 1978 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.II.A.11 и исправление), глава I.

[41] См. *Report of the Conference of FAO, Twenty-third Session, Rome, 9–28 November 1985* (C 85/REP).

[42] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 19* (A/42/19) и *там же, сорок третья сессия, Дополнение № 19* (A/43/19).

центры, с тем чтобы содействовать координации политики и обмену опытом;

6. *настоятельно призывает* развитые страны, по просьбе участников программ, касающихся технического сотрудничества между развивающимися странами, оказывать финансовую и техническую помощь таким программам в области продовольствия и сельского хозяйства, в том числе путем участия в трехсторонних соглашениях о сотрудничестве;

7. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, в том числе Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций и Международный фонд сельскохозяйственного развития и другие международные организации, занимающиеся вопросами развития и финансирования, увеличить финансовую и техническую помощь на цели технического сотрудничества между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства и, в частности, стимулировать заключение трехсторонних соглашений и других договоренностей о сотрудничестве и участвовать в них;

8. *рекомендует* организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным учреждениям, занимающимся вопросами развития и финансирования, в рамках своих соответствующих сфер компетенции уделять первоочередное внимание в своих программах работы техническому сотрудничеству между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства;

9. *просит* Всемирный продовольственный совет продолжать его работу по выявлению эффективных путей и способов технического сотрудничества между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства и представить рекомендации по этому вопросу Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

10. *просит* Генерального секретаря включить в свой доклад о техническом сотрудничестве между развивающимися странами, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 42/180 от 11 декабря 1987 года, информацию об осуществлении настоящей резолюции, включая рекомендации относительно укрепления технического сотрудничества между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/191. Продовольственные и сельскохозяйственные проблемы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

ссылаясь также на свои резолюции по продовольственным и сельскохозяйственным проблемам, в частности на резолюцию 41/191 от 8 декабря 1986 года,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания, принятую Всемирной продовольственной конференцией[43],

подчеркивая настоятельную необходимость держать продовольственные и сельскохозяйственные вопросы в центре внимания мировой общественности,

вновь заявляя, что продовольственные и сельскохозяйственные проблемы развивающихся стран должны рассматриваться комплексно с учетом их различных аспектов и ближайших, краткосрочных и долгосрочных перспектив,

подчеркивая, что сохраняющееся тяжелое экономическое положение в Африке, в том числе устойчивые негативные тенденции в продовольственном и сельскохозяйственном секторах, требует безотлагательных и решительных действий со стороны международного сообщества в целях ускорения и обеспечения полного осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы[44], как это подчеркнуто в ходе среднесрочного обзора осуществления Программы действий,

приветствуя поддержку, оказываемую международным сообществом доноров сельскохозяйственному развитию в развивающихся странах, и усилия этих стран в развитии их продовольственных и сельскохозяйственных секторов,

с беспокойством отмечая сохранение серьезнейшей напряженности на рынках сельскохозяйственной продукции, обусловленной главным образом сохранением, а в некоторых случаях усилением всех форм поддержки сельского хозяйства, включая экспортные субсидии и импортные ограничения, как это было отмечено министрами государств – членов Организации экономического сотрудничества и развития на их совещании, состоявшемся в Париже 18–19 мая 1988 года,

---

[43] *Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5–16 ноября 1974 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава I.

[44] Резолюция S-13/2, приложение.

вновь подтверждая, что право на продовольствие является всеобщим правом человека, которое должно быть гарантировано всем людям, и в этой связи руководствуясь общим принципом, согласно которому продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического давления, будь то на национальном или международном уровне,

испытывая глубокое беспокойство в связи с расширением масштабов нашествия саранчовых и его распространением на ряд регионов развивающегося мира, в особенности в связи с недавним нашествием вредителей на обширные районы Африки, о чем сообщалось в докладах Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о положении дел на местах, а также в связи с серьезными последствиями этого нашествия для производства сельскохозяйственной продукции и продовольствия в странах пострадавших регионов,

приветствуя проводимую Глобальной системой информации и оперативного оповещения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства работу по наблюдению за положением в области продовольствия в мире и по предупреждению международного сообщества о возникающих проблемах,

будучи обеспокоена тем, что, несмотря на некоторые улучшения в 1987 году, экономика развивающихся стран по-прежнему страдает от низкого уровня мировых цен на сырьевые товары, протекционизма и ухудшения условий торговли, растущего бремени платежей по обслуживанию долга и чистого оттока финансовых ресурсов из развивающихся стран в целом, которые оказывают отрицательное воздействие на международную торговлю и сельское хозяйство, в особенности для развивающихся стран,

1. *с беспокойством отмечает*, что со времени проведения в 1974 году Всемирной продовольственной конференции наблюдалось усиление голода и недоедания, что в 80-х годах увеличилось число людей, страдающих от голода и недоедания, и что главная цель Всемирной продовольственной конференции во многом остается невыполненной;

2. *приветствует* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Всемирного продовольственного совета о работе его четырнадцатой сессии на уровне министров, состоявшейся в Никосии 23–26 мая 1988 года[45], в частности Кипрскую инициативу по борьбе с голодом в мире[46], и призывает правительства и международные и неправительственные организации оказывать полную поддержку Всемирному продовольственному совету в осуществлении этой инициативы;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о тенденциях на международных рынках сельскохозяйственных товаров с уделением особого внимания доле развивающихся стран на этих рынках[47];

4. *подчеркивает* настоятельную необходимость существенного прогресса в развитии производства продовольствия в развивающихся странах и важность увеличения внутреннего производства продовольствия, что послужило бы стимулом для экономического роста и социального прогресса в этих странах, в частности в Африке и в наименее развитых странах, и способствовало бы эффективному решению проблем голода и недоедания;

5. *настоятельно призывает* в этой связи членов международного сообщества, в частности страны-доноры, принять дальнейшие решительные меры в поддержку усилий развивающихся стран путем увеличения потока ресурсов, включая потоки на льготных условиях для целей сельскохозяйственного развития, и увеличить свои взносы в межправительственные организации;

6. *подчеркивает* необходимость увеличения странами-донорами обязательств по оказанию помощи развивающимся странам в области продовольствия и сельского хозяйства, а также необходимость направления помощи по каналам существующих организаций и программ;

7. *подчеркивает также*, что предоставление продовольственной помощи в связи с чрезвычайными положениями, обусловленными, в частности, стихийными бедствиями, должно быть укреплено за счет оказания дополнительной помощи в целях восстановления и развития для содействия восстановлению возможностей производства продовольствия и самообеспеченности;

8. *призывает* все государства и соответствующие международные и межправительственные организации предпринять совместные усилия в целях улучшения положения с продовольствием и поддержания необходимых рационов питания пострадавших групп населения, в частности групп населения с низким уровнем доходов, в особенности в ходе осуществления программ структурной перестройки;

9. *заявляет*, что увеличение производства продовольствия в развивающихся странах будет в значительной степени способствовать ликвидации бедности и недоедания и рекомендует уделять производству продовольствия первоочередное внимание в рамках политики национального развития этих стран в целях обеспечения надлежащего снабжения и распределения продовольствия;

10. *подчеркивает*, что Уругвайский раунд многосторонних торговых переговоров, предпринятый по

---

[45] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 19* (A/43/19), часть первая.

[46] *Там же*, раздел II.

[47] E/1988/70.

случаю проведения Специальной сессии государств – участников Генерального соглашения по тарифам и торговле, состоявшейся в Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 15–20 сентября 1986 года, дает уникальную возможность для создания более открытой, жизнеспособной и устойчивой системы торговли, для обращения вспять тревожной тенденции к усилению протекционизма, а также для распространения на сельское хозяйство усиленных и функционально эффективных правил и норм Генерального соглашения по тарифам и торговле согласно соответствующим положениям Декларации министров об Уругвайском раунде[48], и настоятельно призывает предпринять в этих целях согласованные усилия в ходе предстоящего среднесрочного обзора многосторонних торговых переговоров в Монреале, Канада, принимая во внимание необходимость предоставления развивающимся странам особого дифференцированного режима, их задачи в области продовольственной безопасности и необходимость избегать потенциально пагубных последствий для этих стран, особенно стран – импортеров продовольствия, с учетом общих преимуществ либерализации торговли;

11. *подчеркивает* необходимость полного осуществления соответствующих положений Декларации министров, касающихся тропических продуктов;

12. *подчеркивает также* необходимость улучшения глобального экономического положения, с тем чтобы обеспечить продовольственную безопасность развивающихся стран на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;

13. *призывает* международное сообщество оказывать поддержку развивающимся странам в области подготовки научно-технических кадров и исследований в целях содействия развитию сельского хозяйства в этих странах и подчеркивает настоятельную необходимость укрепления международного сотрудничества в области передачи сельскохозяйственных технологий и содействия свободному обмену информацией об опыте и технологии, связанных с производством, обработкой и хранением продовольствия;

14. *призывает также* международное сообщество путем принятия конкретных и эффективных мер поддержать и дополнить усилия правительств африканских стран, направленные на развитие производства сельскохозяйственной продукции и продовольствия, и в полном объеме осуществить Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы[44];

15. *настоятельно призывает* все государства – члены Международного фонда сельскохозяйственного развития предпринять решительные действия для обеспечения своевременного завершения переговоров о третьем пополнении ресурсов Фонда, с тем чтобы облегчить его утверждение Советом управляющих Фонда в январе 1989 года, позволив тем самым Фонду выполнять свой мандат по оказанию развивающимся странам помощи в увеличении производства продовольствия и снятии остроты проблемы нищеты в сельских районах, и с этой целью обращается с призывом ко всем сторонам приложить все усилия для достижения установленного общего целевого показателя для пополнения ресурсов;

16. *с удовлетворением отмечает* тот факт, что цель Специальной программы Фонда для африканских стран, расположенных к югу от Сахары, пострадавших от засухи и опустынивания, достигнута, и призывает увеличить взносы в Фонд;

17. *призывает* международное сообщество внести щедрые взносы в Мировую продовольственную программу, с тем чтобы обеспечить выполнение целевого задания по взносам на период 1989–1990 годов, установленного в резолюции 42/164 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года, и позволить Программе продолжить свою деятельность, направленную на содействие осуществлению капиталовложений и удовлетворение чрезвычайных продовольственных потребностей;

18. *с удовлетворением принимает к сведению* восьмое пополнение ресурсов Международной ассоциации развития на период с 1 июля 1987 года по 30 июня 1990 года, которое составляет в общей сложности 12,4 млрд. долл. США, и подчеркивает необходимость использования этих ресурсов в целях развития продовольственного и сельскохозяйственного секторов;

19. *подчеркивает* необходимость скоординированных международных действий для решения долгосрочных проблем борьбы с мигрирующими сельскохозяйственными вредителями, особенно в Африке, и, выражая признательность за поддержку со стороны доноров и признавая предпринимаемые пострадавшими странами усилия в борьбе против нашествия кузнечиковых и саранчовых, призывает доноров по-прежнему уделять первоочередное внимание осуществлению и продолжению координации Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций чрезвычайных программ, равно как и долгосрочных мер по борьбе с кузнечиковыми и саранчовыми, от которых в настоящее время страдают обширные районы в Африке, а также другие регионы развивающегося мира, и оставаться готовыми в срочном порядке оказать финансовую и техническую помощь пострадавшим странам;

20. *принимает к сведению* создание в рамках Всемирного продовольственного совета неофициальной специальной консультативной группы по осуществлению Кипрской инициативы по борьбе с голодом в мире и настоятельно призывает все государства-члены и международные организации принять активное участие в работе этой группы, с тем чтобы:

a) провести обзор и оценку политики и имеющихся в настоящее время средств по борьбе с хро-

[48] См. *GATT Focus Newsletter, No. 41*, October 1986.

ническим голодом и недоеданием в развивающихся странах, особенно в испытывающих нехватку продовольствия странах с низким уровнем доходов, а также выявлять причины и препятствия, которые, возможно, ослабляют их воздействие;

b) изучить конкретные и реалистические меры, которые могут повысить эффективность осуществляемой политики и используемых средств;

c) выявить осуществимые инициативы;

d) рекомендовать меры для повышения эффективности борьбы с голодом и недоеданием;

21. *просит* Председателя Всемирного продовольственного совета представить Совету на его пятнадцатой сессии на уровне министров ориентированный на практические действия доклад по Кипрской инициативе по борьбе с голодом в мире;

22. *настоятельно призывает* Всемирный продовольственный совет продолжать в рамках своего мандата:

a) проводить оценку общего воздействия программ структурной перестройки в развивающихся странах на рацион питания их населения, особенно детей и групп населения с низким уровнем доходов, и предлагать меры по исправлению положения в этой области, включая способы стимулирования предоставления ресурсов с целью положить конец страданиям этих групп;

b) проводить оценку воздействия либерализации международной торговли сельскохозяйственной продукцией и тропическими продуктами на все страны, особенно на обеспечение продовольственной безопасности и усилия развивающихся стран в области развития, и в этой связи по-прежнему активно интересоваться ходом и результатами Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров;

c) оказывать содействие осуществлению мероприятий, связанных с продовольственной безопасностью и торговлей сельскохозяйственной продукцией, а также с развитием регионального сотрудничества и сотрудничества Юг – Юг в продовольственном и сельскохозяйственном секторах в контексте экономического роста и потребностей развивающихся стран в области развития;

d) стимулировать прогресс и оказывать более активное содействие осуществлению в полном объеме продовольственной политики и программных компонентов Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы;

23. *настоятельно призывает также* Всемирный продовольственный совет продолжать играть ведущую роль в обеспечении понимания международным сообществом характера, масштабов, причин и последствий голода и недоедания и в выработке рекомендаций относительно соответствующих практических направлений политики в интересах исправления положения;

24. *просит* Генерального секретаря по согласованию с Всемирным продовольственным советом, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1989 года обновленный всеобъемлющий доклад о тенденциях на международном рынке сельскохозяйственных товаров и тропических продуктов и о либерализации международной торговли сельскохозяйственными товарами, а также предложения относительно путей и средств увеличения доли развивающихся стран в этой торговле при условии недопущения возникновения негативных краткосрочных последствий для развивающихся стран, в частности стран, импортирующих продовольствие.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/192. Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся новых и возобновляемых источников энергии, в частности резолюцию 41/170 от 5 декабря 1986 года,

подчеркивая, что тенденции развития в энергетическом секторе не снижают важности постоянного освоения новых и возобновляемых источников энергии,

учитывая, что новые и возобновляемые источники энергии могли бы составить значительную часть общемировых запасов энергии, особенно в развивающихся странах,

принимая во внимание сохраняющуюся необходимость укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в области освоения и использования новых и возобновляемых источников энергии,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его четвертой сессии[49] и одобряет содержащиеся в нем резолюции и решение;

2. *вновь подтверждает* важность Найробийской программы действий по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии[50] как

[49] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 36* (A/43/36).

[50] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, Найроби, 10–21 августа 1981 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.I.24), глава I, раздел A.

основы для действий в этой области и призывает к ее скорейшему и полному осуществлению;

3. *настоятельно призывает* государства – члены Комитета рассмотреть на его пятой сессии вопрос о дальнейших мерах по укреплению деятельности Организации Объединенных Наций в этой области, особенно для того, чтобы Комитет мог обеспечить полное и более эффективное осуществление Найробийской программы действий;

4. *предлагает* заинтересованным государствам сообщить Комитету на его пятой сессии о своей текущей научно-технической деятельности и/или оценках разработки отдельных основных тем и предлагает заинтересованным государствам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим заинтересованным организациям провести научно-технические совещания по основным темам, которые способствовали бы их углубленному рассмотрению, и сообщить Комитету также на его пятой сессии о результатах этих совещаний;

5. *призывает* международное сообщество обеспечить эффективное осуществление предложений, содержащихся в выводах и рекомендациях Коллоквиума экспертов высокого уровня по новым и возобновляемым источникам энергии, состоявшегося в Кастель-Гандольфо, Италия, в 1987 году, в том виде, в каком они изложены в пункте 2 резолюции 2 (IV) Комитета от 8 апреля 1988 года[51], которые направлены на придание нового импульса осуществлению Найробийской программы действий, и просит Генерального секретаря созвать специальную группу экспертов для подготовки конкретных рекомендаций относительно информационных систем по новым и возобновляемым источникам энергии;

6. *вновь подтверждает* необходимость активного использования путей и средств мобилизации достаточных дополнительных финансовых ресурсов в объеме, соответствующем потребностям развивающихся стран в области новых и возобновляемых источников энергии, и подчеркивает необходимость полного использования существующих каналов, включая Целевой фонд Организации Объединенных Наций для новых и возобновляемых источников энергии, и настоятельно призывает страны-доноры попрежнему вносить добровольные взносы в этот Фонд;

7. *вновь подтверждает* важность расширения межучрежденческого сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также координации деятельности по освоению новых и возобновляемых источников энергии на всех уровнях.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

[51] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 36* (A/43/36), приложение.

43/193. Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, свою резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 40/208 от 17 декабря 1985 года о развитии энергетических ресурсов развивающихся стран,

вновь подтверждая важность развития энергетических ресурсов развивающихся стран и необходимость принятия международным сообществом мер для оказания помощи и поддержки усилиям развивающихся стран, в особенности тех из них, которые испытывают нехватку энергии, в целях развития их национальных энергетических ресурсов, с тем чтобы удовлетворить их потребности посредством сотрудничества, помощи и капиталовложений в область традиционных и новых и возобновляемых источников энергии в соответствии с их национальными планами и приоритетами,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 40/208 и призывает к эффективному осуществлению всех ее положений;

2. *приветствует* доклад Генерального секретаря о тенденциях в области разведки и освоения энергетических ресурсов в развивающихся странах[52];

3. *с беспокойством отмечает,* что в последние годы в этой области наблюдалась тенденция к спаду, и в этой связи просит Генерального секретаря наметить в общих чертах программу действий, направленную на ускорение разведки и освоения энергетических ресурсов развивающихся стран;

4. *приветствует* проведение симпозиумов и других аналогичных мероприятий, предусмотренных в резолюции 40/208, и призывает заинтересованные государства-члены в сотрудничестве с соответствующими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций продолжать изучать пути и средства оказания поддержки усилиям развивающихся стран по разведке и освоению их энергетических ресурсов;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать проведение соответствующих исследований и анализа

[52] A/43/476.

тенденций в области разведки и освоения энергетических ресурсов развивающихся стран, учитывая деятельность соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций в этой области, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1990 года.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/194. Изучение долгосрочных тенденций в экономическом и социальном развитии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3508 (XXX) от 15 декабря 1975 года, 32/57 от 8 декабря 1977 года, 34/57 от 29 ноября 1979 года, 37/249 от 21 декабря 1982 года и 40/207 от 17 декабря 1985 года,

признавая, что возобновление процесса экономического и социального развития развивающихся стран является необходимой предпосылкой устойчивого мирового экономического роста и благосостояния во всем мире,

считая, что изучение долгосрочных социальных и экономических тенденций и их предполагаемого взаимодействия было бы полезным для разработки международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций, просьба о которой содержится в ее резолюции 42/193 от 11 декабря 1987 года,

сознавая, что целесообразно продолжить выявление областей потенциальных проблем и наиболее острых вопросов в мировой экономике в целях дальнейшего укрепления способности предвидеть эти проблемы и реагировать на них путем проведения взаимодополняющей, скоординированной политики,

учитывая ту роль, которую Организация Объединенных Наций уполномочена и способна сыграть в выработке ориентированных на будущее общих подходов к ключевым международным экономическим и социальным проблемам,

1. *с интересом принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об общих социально-экономических перспективах мировой экономики до 2000 года[53];

2. *просит* Генерального секретаря обновить, в случае необходимости, в сотрудничестве с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию доклад об общих социально-экономических перспективах мировой экономики до 2000 года с учетом обсуждения в Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии и предшествовавшего ему обсуждения в Экономическом и Социальном Совете на его второй очередной сессии 1988 года, а также мнений, высказанных Комитетом по планированию развития, с тем чтобы повысить его полезность как одного из справочных документов для подготовки международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

3. *просит также* Генерального секретаря подготовить к середине десятилетия всеобъемлющий доклад на основе обновленных общих социально-экономических перспектив мировой экономики до 2000 года и рассмотреть вопрос о подготовке последующего доклада к концу десятилетия, выбирая в качестве предметов для тематических исследований области, которые вызывают всеобщее беспокойство и заслуживают особого внимания со стороны международного сообщества.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/195. Международное сотрудничество в ликвидации нищеты в развивающихся странах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

принимая к сведению резолюцию 1988/47 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года о крайней нищете,

сознавая, что неблагоприятное экономическое положение развивающихся стран, обостряющееся под воздействием значительных структурных диспропорций в мировой экономике, препятствует процессу развития в этих странах и ограничивает их способность осуществлять социальные и экономические программы в целях, в частности, ликвидации нищеты,

будучи глубоко обеспокоена тем, что значительная часть населения в мире живет в условиях полной нищеты и что в развивающихся странах нищета может угрожать социальной и политической стабильности,

подчеркивая, что ликвидация нищеты является одной из важнейших целей развития, требующих от международного сообщества принятия мер на всех уровнях,

отмечая важность обеспечения эффективного международного сотрудничества, направленного на поддержку национальных усилий по ликвидации нищеты,

[53] A/43/554.

сознавая, что решение проблемы ликвидации нищеты еще более осложняется рядом факторов в международной экономике, препятствующих росту и развитию в развивающихся странах, в частности ухудшением условий торговли, усилением протекционизма, высокими реальными процентными ставками, падением цен на сырьевые товары и тяжелым бременем внешней задолженности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что негативные последствия программ структурной перестройки в развивающихся странах обостряют проблему нищеты, особенно среди уязвимых групп населения в этих странах, и ограничивают их возможности в достижении своих социально-экономических целей,

подчеркивая необходимость в новых и творческих подходах к решению проблемы ликвидации нищеты в развивающихся странах в рамках процесса содействия росту и развитию в этих странах,

1. *настоятельно призывает* международное сообщество обеспечить в первоочередном порядке благоприятные международные экономические условия для роста и развития, которые укрепят усилия развивающихся стран по оживлению их процесса развития и ликвидации нищеты;

2. *просит* региональные комиссии, в соответствии с их мандатами, более эффективно содействовать укреплению регионального и субрегионального сотрудничества и изучать возможные пути, включая новые подходы, ориентированные на оживление роста и развития в развивающихся странах, с тем чтобы позволить этим странам эффективно решать задачу ликвидации нищеты;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад, содержащий анализ влияния экономического кризиса в развивающихся странах на уровень нищеты в этих странах и рекомендации о действенных мерах, касающихся международной политики, по срочной и окончательной ликвидации нищеты в соответствии с настоящей резолюцией.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/196. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/186 от 11 декабря 1987 года, которой она приняла Экологическую перспективу на период до 2000 года и далее в качестве общей основы для ориентации национальных действий и международного сотрудничества в реализации политики и программ, нацеленных на обеспечение экологически безопасного развития,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/187 от 11 декабря 1987 года, в которой она приветствовала доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию[54],

отмечая, что Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, проведенная в 1972 году в соответствии с резолюцией 2398 (XXIII) Ассамблеи от 3 декабря 1968 года, рекомендовала Ассамблее созвать вторую конференцию Организации Объединенных Наций по этому вопросу[55],

считая весьма желательным созвать конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию не позднее 1992 года,

сознавая, что серьезные экологические проблемы возникают во всех странах и что эти проблемы необходимо постепенно решать путем принятия превентивных мер в отношении их коренных причин,

подчеркивая общую цель всех стран укреплять международное сотрудничество в целях содействия росту и развитию во всем мире и признавая, ввиду глобального характера основных экологических проблем, общую заинтересованность всех стран в проведении политики, направленной на обеспечение устойчивого и экологически безопасного развития в рамках безопасного экологического равновесия,

отмечая, что важнейшие цели политики в области окружающей среды и развития, вытекающей из необходимости устойчивого и экологически безопасного развития, должны включать создание здоровой, чистой и безопасной окружающей среды, возобновление роста и повышение его качества, решение проблем нищеты и удовлетворение человеческих потребностей путем повышения уровня и качества жизни, решение демографических проблем и сохранение и расширение ресурсной базы, переориентацию технологии и учета факторов риска, а также комплексный подход к вопросам окружающей среды и экономики в процессе принятия решений,

сознавая, что благоприятная международная экономическая обстановка, которая способствовала бы достижению устойчивого экономического роста и развития во всех странах, особенно в развивающихся странах, имеет огромное значение для рационального управления природопользованием,

подчеркивая важность принятия всеми странами эффективных мер по охране, восстановлению и оздоровлению окружающей среды сообразно, в частности, их соответствующим возможностям, в то же время признавая усилия, прилагаемые во всех странах в

[54] A/42/427, приложение.

[55] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5–16 июня 1972 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.A.14), глава IV, резолюция 4 (I).

этом направлении, включая международное сотрудничество между развитыми и развивающимися странами,

отмечая тот факт, что основная часть загрязняющих веществ, поступающих в настоящее время в окружающую среду, в том числе токсичных и вредных отходов, вырабатывается в развитых странах, и признавая, что на этих странах, следовательно, лежит главная ответственность за прекращение таких выбросов,

подтверждая необходимость выделения международным сообществом дополнительных финансовых ресурсов для оказания эффективной помощи развивающимся странам в определении, анализе, мониторинге, решении или предупреждении экологических проблем в соответствии с планами, приоритетами и целями их национального развития,

подтверждая также необходимость укрепления развитыми странами и соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций технического сотрудничества с развивающимися странами, с тем чтобы они могли развивать и расширять свои возможности по определению, анализу, мониторингу, решению или предупреждению экологических проблем в соответствии с планами, приоритетами и целями их национального развития,

признавая важность международного сотрудничества в области исследований и разработок экологически безопасной технологии и необходимость международного обмена опытом и знаниями, а также содействия передаче технологии в целях охраны и оздоровления окружающей среды, особенно в развивающихся странах, в соответствии с национальными законами, положениями и политикой,

вновь подтверждая необходимость усиления активизирующей роли международного сообщества в техническом сотрудничестве между развивающимися странами в области окружающей среды и предлагая соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать, по просьбе заинтересованных сторон, в деле поощрения и укрепления такого сотрудничества,

сознавая, что угрозы окружающей среде зачастую имеют трансграничные последствия и что их неотложный характер требует укрепления совместных международных действий, в частности путем проведения оценки и обеспечения заблаговременного оповещения мирового сообщества о серьезных экологических угрозах в рамках программы "Земной патруль"[56],

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 42/187[57],

напоминая о том, что в своей резолюции 42/187 Генеральная Ассамблея призвала правительства в сотрудничестве с региональными комиссиями и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и, при необходимости, межправительственными организациями поддерживать такие последующие мероприятия, как конференции на национальном, региональном и глобальном уровнях, и принимать в них участие,

отмечая важность изучения наиболее эффективных путей и средств содействия устойчивому и экологически безопасному развитию во всех странах, принимая во внимание резолюции 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи,

считая в этой связи, что конференция могла бы, в частности:

a) рассмотреть тенденции в политике и деятельности всех стран и международных организаций, направленных на охрану и оздоровление окружающей среды, и изучить вопрос о том, как учитываются экологические проблемы в экономической и социальной политике и планировании после проведения в 1972 году Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде,

b) оценить основные экологические проблемы, опасности и возможности, связанные с экономической деятельностью во всех странах,

c) вынести рекомендации в отношении дальнейшего укрепления совместных международных действий в рамках приоритетов, которые будут разработаны конференцией, определить направления исследований и разработок, необходимых для выполнения таких рекомендаций, а также сообщить о финансовых потребностях для их выполнения, указав при этом возможные источники такого финансирования,

1. *постановляет* рассмотреть на своей сорок четвертой сессии вопрос о созыве не позднее 1992 года конференции Организации Объединенных Наций по теме настоящей резолюции с целью принятия на этой сессии соответствующего решения относительно конкретного круга ведения, названия, места и сроков проведения такой конференции и относительно условий и финансовых последствий проведения конференции;

2. *просит* Генерального секретаря при содействии Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в срочном порядке выяснить мнения правительств относительно:

a) целей, содержания, названия и круга ведения конференции;

b) соответствующих путей подготовки к конференции;

c) приемлемых сроков и места проведения конференции и других связанных с ней моментов;

---

[56] См. *Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Ежегодный доклад Директора-исполнителя, 1985 год* (UNEP/GC.14/2), глава IV, пункты 113-154.

[57] A/43/353-E/1988/71.

и представить эти мнения Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет, а также Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его пятнадцатой сессии;

3. *просит также* Генерального секретаря при содействии Директора-исполнителя выяснить мнения соответствующих органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующих межправительственных и неправительственных организаций относительно целей, содержания и круга ведения конференции и представить эти мнения Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет и Совету управляющих на его пятнадцатой сессии;

4. *просит далее* Генерального секретаря при содействии Директора-исполнителя подготовить заявление о финансовых последствиях в связи с подготовкой и проведением конференции и представить это заявление Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет, а также Совету управляющих на его пятнадцатой сессии;

5. *предлагает* Совету управляющих рассмотреть документы, упомянутые в пунктах 2–4, выше, и на основе этого рассмотрения представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет свои мнения по вопросам, затрагиваемым в настоящей резолюции, особенно свои мнения в отношении целей, содержания и круга ведения конференции.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/197. Достижение целевого показателя по официальной помощи в целях развития

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что проблема растущей нищеты в развивающихся странах может быть эффективно решена только на основе проведения политики, ориентированной на устойчивый экономический рост и развитие, и что для достижения этих целей важное значение имеет передача финансовых ресурсов развивающимся странам,

подчеркивая в этой связи, что официальная помощь в целях развития играет важную роль для развивающихся стран, в особенности для беднейших из них,

напоминая о целевом показателе по официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от валового национального продукта развитых стран, который был установлен Генеральной Ассамблеей в резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года о Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и подтвержден в ее резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года о Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

будучи обеспокоена тем, что общий объем официальной помощи в целях развития в виде процентной доли от валового национального продукта развитых стран застыл на уровне, который значительно ниже целевого показателя в размере 0,7 процента,

подчеркивая необходимость в дальнейшем повышении качества официальной помощи в целях развития,

напоминая о все более настоятельных призывах к тому, чтобы многосторонние учреждения, занимающиеся вопросами развития, играли одну из ведущих ролей в решении проблем в области развития, с которыми сталкиваются развивающиеся страны,

1. *вновь подтверждает* согласованный целевой показатель по официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от валового национального продукта развитых стран, содержащийся в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций в том виде, как она была принята;

2. *выражает признательность* тем странам-донорам, которые уже достигли целевого показателя в размере 0,7 процента или увеличили свою официальную помощь в целях развития, с тем чтобы достичь его, и настоятельно призывает их продолжать свои усилия;

3. *обращается с призывом* к странам-донорам, которые еще не достигли целевого показателя в размере 0,7 процента, сделать все от них зависящее для его скорейшего достижения путем осуществления конкретных мер, которые повысят эффективность их усилий, учитывая необходимость повышения качества официальной помощи в целях развития;

4. *подчеркивает* важное значение достижения целевого показателя по официальной помощи в целях развития для наименее развитых стран в размере 0,15 процента от валового национального продукта стран-доноров или увеличения вдвое объема официальной помощи в целях развития для наименее развитых стран в соответствии с Основной новой программой действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран[4] и выводами среднесрочного глобального обзора прогресса, достигнутого в ходе осуществления Основной новой программы действий[58];

5. *просит* Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества включить информацию о выполнении настоящей резолюции в доклад для трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

[58] Резолюция 40/205, приложение.

43/198. Кризис внешней задолженности и развитие: поиски долгосрочного решения проблем задолженности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/202 от 8 декабря 1986 года об укреплении международного экономического сотрудничества в целях решения проблем внешней задолженности развивающихся стран и 42/198 от 11 декабря 1987 года об углублении международного сотрудничества в связи с проблемами внешней задолженности,

ссылаясь на резолюции Совета по торговле и развитию 165 (S-IX) от 11 марта 1978 года[59], 222 (XXI) от 27 сентября 1980 года[31] и 358 (XXXV) от 5 октября 1988 года[32] и соответствующие рекомендации, содержащиеся в среднесрочном глобальном обзоре прогресса, достигнутого в ходе осуществления Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран[58],

ссылаясь на Заключительный акт, принятый Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее седьмой сессии[27],

признавая, что ухудшающееся экономическое положение развивающихся стран, имеющих значительное бремя задолженности, которое является основным препятствием для их экономического роста и устойчивого развития, может поставить под угрозу экономическую, социальную и политическую стабильность этих стран,

подчеркивая, что общемировое влияние задолженности развивающихся стран и ее самые разнообразные последствия для современной все более взаимозависимой мировой экономики могут поставить под угрозу политическую стабильность этих стран,

признавая, что в нынешних условиях, несмотря на сохраняющуюся озабоченность относительно политических и социальных последствий, связанных с осуществлением программы структурной перестройки в развивающихся странах-должниках, необходимы как коллективные, так и индивидуальные усилия всех стран по осуществлению перестройки, причем вклад каждой страны в общее дело должен соответствовать ее возможностям и роли в мировой экономике,

приветствуя растущее признание того, что следует далее расширять выбор путей, которые, в частности, ведут к сокращению размера долга и расходов по его обслуживанию и содействуют достижению долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран,

признавая сохраняющуюся необходимость в укреплении эффективного международного сотрудничества в целях решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран на долгосрочной, справедливой и взаимно согласованной основе, в частности путем улучшения международного экономического положения,

отмечая, что, несмотря на уже предпринятые международным сообществом усилия по решению проблемы задолженности, ее серьезный характер настоятельно требует вновь подтвердить совместную ответственность всех соответствующих сторон,

будучи глубоко обеспокоена тем, что обязательства по обслуживанию долга остаются высокими, что динамика факторов, определяющих платежеспособность, не способствовала изменению обязательств по обслуживанию долга большинства развивающихся стран и что перспективы смягчения негативных последствий бремени задолженности для процесса развития в развивающихся странах остаются неопределенными,

отмечая с озабоченностью, что чистый отток финансовых ресурсов из всех развивающихся стран в целом, усиливающийся в результате кризиса задолженности и ухудшения условий торговли, лишает эти страны ресурсов, необходимых для финансирования их роста и развития,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его участие в рассмотрении проблемы задолженности и его доклад, озаглавленный "Поиски долгосрочного решения проблемы задолженности"[60];

2. *подчеркивает,* что кризис задолженности в условиях растущей взаимозависимости мировой экономики оказывает широкомасштабное воздействие, имеющее зачастую политические последствия, и отражается не только на отношениях между кредиторами и должниками, но и на перспективах развития мирового сообщества в целом, что обусловливает необходимость общего подхода в условиях политической активности и непрерывного тесного сотрудничества;

3. *выражает глубокую озабоченность* в связи с тем, что общий объем задолженности развивающихся стран-должников остается на прежнем уровне и зачастую увеличивается, что рост и развитие крайне ограничены и что их экономические и социальные перспективы по-прежнему вызывают серьезную тревогу;

4. *подчеркивает,* что для поддержания усилий развивающихся стран-должников в решении проблемы их внешней задолженности и сокращения политических и социальных издержек программ структурной перестройки, а также уменьшения "усталости" от перестройки необходимо благоприятное международное экономическое положение в сочетании с ориентированным на рост подходом к проблеме развития, что способствовало бы восстановлению экономического роста, развития и кредитоспособности этих стран,

---

[59] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 15* (A/33/15), том I, часть вторая, приложение I.

[60] A/43/647.

5. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать на основе диалога и совместной ответственности поиск долгосрочного, справедливого и взаимно согласованного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран, ориентированного на рост и развитие;

6. *предлагает* многосторонним финансовым учреждениям продолжать пересмотр критериев выдвижения условий с учетом, в частности, социальных целей, первоочередных задач развивающихся стран в области роста и развития и изменяющегося состояния мировой экономики и подчеркивает далее необходимость расширения сотрудничества между Международным валютным фондом, Всемирным банком и другими многосторонними финансовыми учреждениями, которое не должно приводить к появлению перекрестных условий;

7. *подтверждает,* что важной целью любой стратегии в области задолженности должно являться достижение развивающимися странами-должниками соответствующего уровня роста, достаточного для удовлетворения их социальных и экономических потребностей и потребностей в области развития, что в свою очередь укрепит их возможности по обслуживанию долга, и настоятельно призывает все соответствующие стороны выработать новые пути и средства эффективного проведения политики, направленной на достижение такого уровня;

8. *признает,* что усилия по решению проблемы задолженности должны включать проведение странами-кредиторами и странами-должниками политики, которая способствовала бы росту экспорта из стран-должников и его диверсификации;

9. *признает* необходимость дальнейшего расширения круга подходов, которые, среди прочего, ведут к сокращению размера задолженности и выплат по обслуживанию долга, включая расширение сферы и масштабов применения используемых в настоящее время финансовых методов;

10. *признает,* что проблема внешней задолженности некоторых других стран, испытывающих серьезные трудности в области обслуживания долга, вызывает значительное беспокойство, и предлагает всем соответствующим сторонам учитывать, по возможности, вышеприведенные положения при решении этих проблем;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия путем проведения консультаций на высоком уровне, по возможности с главами государств и правительств, а также с другими заинтересованными сторонами, с тем чтобы способствовать достижению общего понимания в плане решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран в контексте их роста и развития;

12. *просит также* Генерального секретаря принять любые другие надлежащие меры в целях осуществления настоящей резолюции и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/199. Оперативная деятельность в целях развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года, 32/197 от 20 декабря 1977 года, 41/171 от 5 декабря 1986 года и 42/196 от 11 декабря 1987 года,

подчеркивая, что главная цель оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций заключается в содействии достижению экономической самостоятельности развивающихся стран на основе многостороннего сотрудничества, и придавая особое значение в этой связи необходимости сохранения ее многостороннего характера,

вновь подтверждая исключительную ответственность правительства страны-получателя за разработку планов, первоочередных задач и целей национального развития, как это зафиксировано на основе консенсуса 1970 года в приложении к ее резолюции 2688 (XXV), и подчеркивая, что увязка оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций с национальными программами усилила бы воздействие и повысила роль этой деятельности,

подчеркивая центральную роль Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета как форумов для общего директивного руководства и координации оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития,

вновь подтверждая центральную роль Программы развития Организации Объединенных Наций в области финансирования и координации технического сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций в соответствии с консенсусом 1970 года и резолюцией 32/197 Генеральной Ассамблеи,

вновь подтверждая также, что оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития осуществляется в интересах всех развивающихся стран, по их просьбе и в соответствии с их собственными политикой и приоритетами в области развития,

учитывая насущные и особые потребности наименее развитых стран,

сознавая острые проблемы развивающихся островных и не имеющих выхода к морю стран и их особые потребности в области развития для преодоления их экономических трудностей,

ссылаясь на Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы[44],

ссылаясь также на свою резолюцию 42/231 от 12 мая 1988 года о Специальном плане экономического сотрудничества для Центральной Америки,

подтверждая важное значение, придаваемое вовлечению женщин в программы Организации Объединенных Наций в области развития как в качестве движущей силы, так и в качестве бенефициариев развития, призывая финансирующие учреждения и учреждения-исполнители активизировать усилия в целях расширения участия женщин, в особенности женщин из развивающихся стран, и вновь обращаясь к Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, с просьбой, учитывая требования, содержащиеся в резолюции 1987/86 Экономического и Социального Совета по этому вопросу от 8 июля 1987 года, представить доклад о таких усилиях, а также о создании механизмов по накоплению базисной информации и оценке результатов,

1. *принимает к сведению* доклад Экономического и Социального Совета[61];

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития[62];

3. *отмечает* воодушевляющий итог Конференции Организации Объединенных Наций 1988 года по объявлению взносов на деятельность в целях развития и подчеркивает сохраняющуюся необходимость реального и значительного увеличения ресурсов на оперативную деятельность в целях развития на постоянной, прогнозируемой и гарантированной основе;

4. *настоятельно призывает* все страны, в особенности те страны, общее участие которых несоразмерно с их возможностями, увеличить свои добровольные взносы на оперативную деятельность в целях развития;

5. *просит* Генерального директора представить в рамках трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития исчерпывающий доклад о достигнутом на настоящий момент прогрессе в осуществлении ее резолюций 41/171 и 42/196 и готовить свои доклады на комплексной основе, указывая, при необходимости, взаимосвязи между проблемами и факторами, определяя имеющиеся альтернативы и предлагая собственные конкретные рекомендации, в том числе возможные варианты их осуществления;

6. *вновь подтверждает* основную ответственность правительств-получателей за координацию помощи в целях развития на уровне стран, подчеркивает необходимость улучшения деятельности системы Организации Объединенных Наций по координации на уровне стран и просит Генерального директора:

a) представить доклад о мерах, принятых руководящими органами организаций системы Организации Объединенных Наций согласно пункту 24 резолюции 42/196 Генеральной Ассамблеи для проведения обзора структуры своих отделений на местах и ее рационализации в целях расширения сотрудничества, повышения согласованности и эффективности и изложения с этой точки зрения замечаний о возможных улучшениях структуры отделений на местах;

b) в этом контексте внести конкретные предложения об улучшении функционирования системы координаторов-резидентов, включая предложения о соответствующих межучрежденческих мероприятиях, в соответствии с ролью координаторов-резидентов, определенной в резолюциях Ассамблеи 32/197, 41/171 и 42/196;

c) в контексте подпунктов *a* и *b*, выше, внести конкретные предложения о путях и средствах достижения цели предоставления на местах системой Организации Объединенных Наций правительствам-получателям технических консультаций, носящих многоотраслевой и комплексный характер, включая предоставление основных и технических знаний, как это предусмотрено в резолюции 32/197 и подчеркнуто в пункте 24 резолюции 42/196;

d) представить информацию о роли представителей-резидентов Программы развития Организации Объединенных Наций и координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций с точки зрения представительства организаций системы Организации Объединенных Наций на местах;

7. *подчеркивает* важность большей гибкости, упрощения и согласования процедур для оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в рамках этой оперативной деятельности обеспечить лучшее реагирование на потребности и приоритеты стран-получателей, облегчить административное бремя этих стран и позволить им осуществлять более эффективное управление внешней помощью и ее координацию; просит Генерального директора сформулировать конкретные предложения по этим вопросам в своем докладе, как это предусматривается в резолюции 42/196 Генеральной Ассамблеи; подтверждает свое мнение о том, что децентрализация оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций с целью передачи функций отделениям на местах должна в рамках установленных принципов подотчетности способствовать обеспечению надлежащей гибкости и учета потребностей развивающихся стран; и вновь просит представить информацию о мерах, принятых в данной области организациями системы;

---

[61] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 3* (A/43/3/Rev.1).

[62] См. A/43/426–E/1988/74 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и Add.2 и 3.

8. *просит* Генерального директора представить свои рекомендации относительно новаторских практических и эффективных мер, с тем чтобы значительно расширить объем закупок в развивающихся странах, для рассмотрения в ходе трехгодичного обзора политики, который будет проведен в 1989 году, учитывая необходимость полного внедрения преференциального механизма для развивающихся стран и максимального использования национальных учреждений и компаний этих стран, а также должным образом учитывая региональные сравнительные преимущества, сообразно принципу конкурсных международных торгов, и принимая во внимание необходимость конкретных мер для достижения справедливого географического распределения закупок путем более активного использования источников предложения в развивающихся странах и в недостаточно используемых странах-донорах;

9. *подчеркивает,* что техническое сотрудничество между развивающимися странами должно стать широко используемой формой сотрудничества в целях развития в рамках системы развития Организации Объединенных Наций и в этой связи обращает внимание Генерального директора на необходимость выработки конкретных предложений для рассмотрения в ходе трехгодичного обзора;

10. *настоятельно призывает* все соответствующие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Генеральным директором в деле осуществления резолюций 41/171 и 42/196 Генеральной Ассамблеи и предоставить всю информацию, о которой говорится в этих резолюциях;

11. *настоятельно призывает* руководящие органы организаций системы Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в сотрудничестве, по мере необходимости, с Экономической комиссией для Африки, Организацией африканского единства и существующими субрегиональными экономическими группами увеличить на первоочередной основе объем помощи африканским странам в реализации, принятии последующих мер и осуществлении контроля в отношении приоритетных вопросов Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы[44];

12. *подчеркивает* исключительную важность соответствующей подготовки ко второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, принимая во внимание приоритеты, сформулированные самими этими странами, и с удовлетворением отмечает решение 88/30 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 1 июля 1988 года[24], в котором к Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций обращена просьба в тесном взаимодействии с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию оказать помощь наименее развитым странам, с тем чтобы они могли в полной мере принять участие в подготовительных мероприятиях, включая подготовительные совещания, и в самой Конференции;

13. *приветствует* принятое во исполнение пункта 34 резолюции 42/196 Ассамблеи решение 88/50 Совета управляющих от 1 июля 1988 года приступить к рассмотрению группой экспертов новых договоренностей относительно вспомогательных расходов с точки зрения поиска наилучших способов удовлетворения потребностей развивающихся стран;

14. *предлагает* Совету управляющих при рассмотрении последующих договоренностей о вспомогательных расходах учитывать возможности новых договоренностей в отношении содействия последовательности, эффективности и результативности действий соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций;

15. *предлагает также* Совету управляющих изучить существующую практику выбора учреждений-исполнителей для проектов, осуществляемых в рамках региональных, межрегиональных и глобальных программ, учитывая желательность использования услуг соответствующих и компетентных органов и программ Организации Объединенных Наций;

16. *предлагает далее* Совету управляющих рассмотреть на его тридцать шестой сессии в 1989 году следующие вопросы и представить через Экономический и Социальный Совет доклады по ним Ассамблее на ее сорок четвертой сессии:

a) вопрос о проведении его будущих сессий и будущих сессий его вспомогательных органов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;

b) возможность переименования его в Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

17. *приветствует* проведение Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения обзора и оценки его опыта деятельности в области народонаселения и просит представить Ассамблее на ее сорок четвертой сессии соответствующее резюме основных выводов, заключений и рекомендаций;

18. *предлагает* государствам-членам соответствующих органов и организаций системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос об оперативной деятельности в целях развития в руководящих органах этих органов и организаций, с тем чтобы выработать скоординированный и общесистемный подход к данному вопросу.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/200. Университет Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои предыдущие резолюции, касающиеся Университета Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета в 1987 году[63] и информацию о его деятельности в 1988 году, представленную 25 октября 1988 года Ректором Университета[64],

с удовлетворением отмечая добровольные взносы, которые к настоящему времени были получены от правительств и из других источников, поддерживающих Университет,

с удовлетворением отмечая также поддержку, неизменно оказываемую правительством Японии общему развитию Университета, включая строительство здания постоянной штаб-квартиры в Токио,

выражая свою признательность правительству Финляндии за постоянную финансовую и другую поддержку, которую оно оказывает первому научно-исследовательскому и учебному центру, созданному Университетом, Международному научно-исследовательскому институту экономики развития,

принимая к сведению решение 5.2.1, принятое Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его сто двадцать девятой сессии, состоявшейся 25 мая – 10 июня 1988 года,

1. *приветствует* достижения Университета Организации Объединенных Наций в осуществлении программ научных исследований, повышения квалификации и распространения знаний в рамках первой среднесрочной перспективы (1982–1987 годы);

2. *приветствует также* укрепление общей программы Университета и изменение структуры Центра Университета в Токио;

3. *с удовлетворением отмечает,* что Международный научно-исследовательский институт экономики развития добился значительного прогресса в работе по трем темам научных исследований, включенным в его первоначальную программу: "Голод и нищета: миллиард обездоленных", "Валюта, финансы и торговля: реформа в целях мирового развития" и "Развитие и технологическая перестройка: управление процессом изменений"; и что в скором времени будут изданы его первые фундаментальные научные исследования;

4. *с беспокойством отмечает* трудности, с которыми сталкивается Университет при мобилизации средств, необходимых для начала деятельности Института природных ресурсов Африки;

5. *приветствует* предложение, сделанное правительством Нидерландов в отношении создания и функционирования научно-исследовательского и учебного центра Университета в области новых технологий;

6. *просит* Университет при подготовке своего доклада Генеральной Ассамблее учесть сделанные правительствами на Ассамблее замечания относительно формы изложения деятельности Университета, и в особенности в отношении придания докладу более аналитического характера;

7. *предлагает* Университету продолжать и активизировать свою деятельность по сотрудничеству в областях, представляющих общий интерес, с Организацией Объединенных Наций и ее органами и специализированными учреждениями, в частности с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, с одной стороны, и с международными академическими и научными кругами, включая национальные научно-исследовательские центры, – с другой, что расширяет возможности Университета реагировать на глобальные вопросы и проблемы и обеспечивает более тесную связь его деятельности со сферой интересов системы Организации Объединенных Наций и международных академических кругов в отношении глобальных вопросов и проблем;

8. *предлагает* Университету продолжать активизировать свои усилия по привлечению средств, чтобы расширить свой Дотационный фонд и свой Оперативный фонд в целях увеличения своих основных поступлений;

9. *настоятельно призывает* все государства принять во внимание прогресс, достигнутый Университетом, а также актуальность его деятельности для решения задач Организации Объединенных Наций, в срочном порядке внести щедрые взносы в его Дотационный фонд, а также внести оперативные взносы, в том числе на поддержку его научно-исследовательских центров и программ, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат согласно его Уставу и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/201. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/172 от 5 декабря 1986 года и 42/197 от 11 декабря 1987 года,

---

[63] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 31* (A/43/31).

[64] *Там же, Второй комитет,* 22-е заседание и исправление.

рассмотрев доклад Генерального секретаря[65] и доклад Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций[66],

признавая сохраняющееся важное значение и актуальность мандата Института, особенно в области подготовки кадров,

признавая также необходимость внесения или, соответственно, увеличения правительствами своих добровольных взносов для Института,

с беспокойством отмечая, что по-прежнему отсутствует достаточно широкая база стран-доноров, поддерживающих Институт,

признавая, что Институту необходимо продолжать пользоваться услугами небольшого числа старших научных сотрудников для его программ,

с беспокойством отмечая, что Конференция Организации Объединенных Наций 1988 года по объявлению взносов для деятельности в целях развития не обеспечила Общий фонд Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций тем объемом ресурсов, который необходим Институту для сохранения даже на минимальном уровне его программы подготовки кадров и организационной структуры,

будучи обеспокоена тем, что трудоустройство, в виде исключения, нескольких сотрудников Института категории специалистов в рамках системы Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в пункте 11 резолюции 42/197, еще не осуществлено,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[65], подготовленный во исполнение резолюции 42/197, и доклад Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций[66];

2. *подтверждает* сохраняющуюся действительность и актуальность мандата Института в том виде, в котором он изложен в его уставе с внесенными поправками[67];

3. *подтверждает также* сохраняющуюся действительность резолюции 42/197 Генеральной Ассамблеи и призывает к скорейшему осуществлению всех ее положений;

4. *принимает к сведению* поправку к уставу Института, касающуюся назначения замещающих лиц вместо тех членов Совета попечителей, которые не могут присутствовать на той или иной сессии Совета[68];

5. *просит* представлять предложения в отношении бюджета Института на 1989 год, а также предположения на последующие годы Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам для рассмотрения и замечаний до их утверждения Советом попечителей Института;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря как можно скорее приступить к приобретению земли и к последующей продаже всего имущества Института, как это одобрено в резолюции 42/197;

7. *подтверждает* свое одобрение рекомендации Генерального секретаря о том, чтобы Институт после продажи здания погасил нынешнюю задолженность Организации Объединенных Наций и чтобы остаток средств был использован в качестве резервного фонда для нужд Института;

8. *просит* Генерального секретаря представить Совету попечителей на его предстоящей сессии полный доклад о предпринимаемых им усилиях по приобретению земельного участка, на котором находится здание Института, и последующей продаже всего имущества;

9. *просит также* Генерального секретаря, в случае если продажа здания и/или добровольные взносы не обеспечат необходимых финансовых средств для управления Институтом в первой половине 1989 года, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии конкретные рекомендации в отношении будущего этого Института вместе с подробной финансовой информацией;

10. *уполномочивает* Генерального секретаря, невзирая на положения пункта 1 статьи VI устава Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, назначить сроком на один год до девяти занятых полный рабочий день старших научных сотрудников и предоставить им статус должностных лиц Организации Объединенных Наций;

11. *просит* Генерального секретаря проконсультироваться с Советом попечителей Института по вопросу о критериях и требованиях, которые должны учитываться в отношении занятых полный рабочий день старших научных сотрудников, и представить свои рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

12. *вновь призывает* Генерального секретаря в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о трудоустройстве оставшихся четырех сотрудников Института, должности которых были упразднены в результате перестройки структуры Института;

13. *призывает* Генерального секретаря изучить новые пути улучшения координации между научно-исследовательскими учреждениями Организации Объединенных Наций и просит его представить доклад по этому вопросу;

14. *просит* Генерального секретаря представить

---

[65] A/43/697 и Add.1.

[66] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 14* (A/43/14).

[67] См. A/43/697/Add.1.

[68] Там же, статья III, пункт 1 *e*.

Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/202. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

Генеральная Ассамблея,

считая, что стихийные бедствия, в частности в последние два десятилетия, отрицательно сказались на жизни по меньшей мере 800 млн. человек и причинили значительный ущерб инфраструктуре и имуществу во всем мире, в особенности в развивающихся странах,

напоминая, что в 1988 году многие страны пострадали от крупных стихийных бедствий, таких как обширные наводнения в Судане и Бангладеш, тайфуны на Филиппинах, ураганы в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, нашествия саранчовых, главным образом в Африке, и другие стихийные бедствия в некоторых регионах развивающегося мира, и признавая настоятельную необходимость смягчения последствий стихийных бедствий для всех людей, в частности живущих в развивающихся странах,

признавая большую ответственность системы Организации Объединенных Наций в целом за содействие международному сотрудничеству в изучении стихийных бедствий и в разработке методов уменьшения вызываемых ими опасностей, а также за предоставление помощи и координацию помощи в случае стихийных бедствий, подготовительных мер и предупреждения,

ссылаясь на свою резолюцию 42/169 от 11 декабря 1987 года, в которой она постановила объявить 90-е годы десятилетием, в ходе которого международное сообщество под эгидой Организации Объединенных Наций будет уделять особое внимание укреплению международного сотрудничества в области уменьшения опасности стихийных бедствий,

принимая к сведению резолюцию 1988/51 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1988 года о помощи в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений,

с удовлетворением отмечая прогресс, который был достигнут в подготовке к Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также в государствах-членах после принятия резолюции 42/169,

приветствуя создание Генеральным секретарем международной специальной группы экспертов для Десятилетия,

будучи убеждена, что согласованные международные действия по уменьшению опасности стихийных бедствий в течение 90-х годов придали бы действительный импульс ряду конкретных мер на национальном, региональном и международном уровнях,

приветствуя тот факт, что в ряде стран были созданы национальные комитеты по уменьшению опасности стихийных бедствий, а в других странах ведется подготовка к созданию таких комитетов,

1. *с интересом принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий[69];

2. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый международной специальной группой экспертов для Десятилетия в подготовке к Десятилетию;

3. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю, сформулированной в пункте 5 резолюции 42/169, разработать надлежащие рамки на всех уровнях для реализации цели и задач, упомянутых в пунктах 3 и 4 этой резолюции;

4. *просит* Генерального секретаря и далее укреплять координацию в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения более тщательной подготовки Десятилетия;

5. *призывает* все правительства продолжать подготовку к участию в ходе Десятилетия в согласованных международных действиях по уменьшению опасности стихийных бедствий путем создания, при необходимости, национальных комитетов в сотрудничестве с соответствующими научно-техническими кругами;

6. *призывает также* правительства информировать Генерального секретаря о планах своих стран и помощи, которая может быть предоставлена, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла стать международным центром по обмену информацией и координации международных усилий в отношении деятельности в поддержку цели и задач Десятилетия, предоставив тем самым каждому государству-члену возможность пользоваться опытом других стран;

7. *подчеркивает* важность технического сотрудничества между развивающимися странами и взаимопомощи в передаче технологии и призывает международное сообщество играть важную роль в расширении и активизации научно-технического сотрудничества между развивающимися странами в области уменьшения опасности стихийных бедствий;

8. *выражает свою признательность* странам, предоставившим или объявившим добровольные взносы для подготовки доклада, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии в соответствии с пунктом 5 резолюции 42/169, и призывает другие страны, международные организации

---

[69] A/43/723.

и прочие организации предоставить добровольные взносы для этой цели;

9. *просит* Генерального секретаря привлечь внимание международной специальной группы экспертов для Десятилетия в ее будущей работе ко все более серьезным проблемам нашествия саранчовых и наводнений;

10. *просит* Генерального секретаря включить в доклад, который будет представлен в соответствии с пунктом 5 резолюции 42/169, определение активизирующей и содействующей роли системы Организации Объединенных Наций, в том числе роли, о которой говорится в пункте 6, выше, и представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет согласно резолюции 42/169.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/203. Международная стратегия борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/185 от 8 декабря 1986 года и принимая к сведению резолюцию 1988/3 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1988 года по вопросу о борьбе против нашествия саранчовых в Африке,

принимая к сведению резолюцию 1988/2 Экономического и Социального Совета от 5 февраля 1988 года, в которой Совет обратил особое внимание на критическую обстановку в одном из регионов, где началось нашествие саранчовых и кузнечиковых,

ссылаясь на свои резолюции S-13/2 от 1 июня 1986 года по вопросу о Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы и 41/29 от 31 октября 1986 года о чрезвычайном положении в Африке, в которых она признала необходимость увеличения производства продовольствия на этом континенте для удовлетворения потребностей его населения,

учитывая, что в своей резолюции 42/169 от 11 декабря 1987 года по вопросу о международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий она включила нашествие саранчовых и кузнечиковых в число стихийных бедствий, которые будут охвачены рамками десятилетия,

принимая к сведению резолюцию CM/Res.1173 (XLVIII) о борьбе с саранчовыми в Африке, принятую Советом министров Организации африканского единства на его сорок восьмой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 19–23 мая 1988 года[70],

будучи глубоко обеспокоена исключительной серьезностью и потенциальными и реальными опасностями нынешнего нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке, несмотря на заслуживающие высокой оценки усилия пострадавших стран при содействии международного сообщества, как это признано в докладе Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о нашествии саранчовых в Африке[71],

признавая, что в ходе нынешнего нашествия нападению стай саранчовых и кузнечиковых подверглись или могут подвергнуться значительное большинство африканских стран, а также другие страны Азии, Латинской Америки, Карибского бассейна и Европы, и будучи обеспокоена возможными катастрофическими последствиями этого для производства продовольствия и сельского хозяйства в мире,

учитывая в этой связи потенциальную проблему, создаваемую миллиардами насекомых, одна стая которых способна уничтожить до 80 тыс. тонн растительности и зерновых в день, перемещаться на значительные расстояния от места ее первоначального обитания и полностью лишить средств к существованию сотни миллионов людей приблизительно в шестидесяти странах, как это отмечено в докладах Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о положении дел на местах,

будучи встревожена неослабевающими разрушительными последствиями нынешнего нашествия саранчовых и кузнечиковых во многих странах Африки и других географических регионах и будучи обеспокоена экономическими и социальными последствиями, включая сокращение сельскохозяйственного производства, которое, возможно, будет продолжаться в течение ряда лет, связанным с этим перемещением населения пострадавших районов и, в частности, последствиями для окружающей среды и для среднесрочного и долгосрочного экономического и социального развития,

будучи убеждена в том, что из общей площади, которую необходимо обработать, лишь в небольшой части пострадавших районов Африки видны результаты кампаний по борьбе с саранчовыми и кузнечиковыми и что с учетом чрезвычайной серьезности нынешней ситуации следует ожидать продолжения цикла нашествия и после 1989 года еще по крайней мере в течение пяти лет, в течение которых, как можно предположить, это бедствие усилится и охватит не пострадавшие до сих пор районы,

учитывая, что нынешние кампании борьбы с саранчовыми и кузнечиковыми не смогли до настоящего времени положить конец нашествию в силу, в частности, ограниченности финансовых ресурсов пострадавших стран, и будучи убеждена в том, что борьба против нашествия саранчовых и кузнечиковых в силу его повторяющегося характера и географического охвата приобретает международные масштабы, тре-

[70] См. A/43/398, приложение.

[71] A/43/688, приложение.

бует повышенной и скоординированной мобилизации соответствующих людских, научных, технических, материальных и финансовых ресурсов,

с удовлетворением отмечая готовность стран-доноров решительно поддержать действия по борьбе с нашествием саранчовых и кузнечиковых, исходя из понимания того, что одних только ресурсов пострадавших стран и чрезвычайных операций недостаточно, чтобы решительно положить конец нашествию,

сознавая настоятельную необходимость разработать эффективную стратегию борьбы с опасностью нашествия саранчовых и кузнечиковых наряду с обеспечением охраны здоровья населения и естественных экосистем,

принимая во внимание рекомендации Международной конференции по опасности нашествия саранчовых, состоявшейся в Фесе, Марокко, 28–29 октября 1988 года[72],

1. *с интересом принимает к сведению* доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о нашествии пустынной саранчи в Африке;

2. *выражает свое глубокое беспокойство* в связи с усилением нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке, что может иметь пагубные последствия для сельскохозяйственного производства и вновь вызвать голод, и подтверждает необходимость уделять самое первоочередное внимание борьбе против саранчовых и кузнечиковых и их уничтожению;

3. *с удовлетворением отмечает* усилия пострадавших стран и выражает свою признательность странам-донорам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим компетентным учреждениям за их усилия по сдерживанию этого нашествия, в частности Центру чрезвычайных операций по борьбе с саранчой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Объединенной организации по борьбе с саранчой и птицами-вредителями, Организации по борьбе с пустынной саранчой для Восточной Африки и Объединенному комитету специалистов стран Магриба по борьбе с саранчовыми и кузнечиковыми;

4. *призывает* все страны, недавно столкнувшиеся с угрозой нашествия пустынной саранчи, принять все соответствующие меры для разработки собственных национальных средств защиты от саранчовых и кузнечиковых и содействия осуществлению региональных программ борьбы с нашествием и рекомендует пострадавшим странам продолжать свои усилия в этом направлении;

5. *призывает* страны и организации-доноры попрежнему оказывать помощь пострадавшим странам в укреплении их возможностей в области борьбы с саранчовыми путем предоставления им, особенно на нынешнем критическом этапе, в частности, воздушных средств для рекогносцировки и опрыскивания, средств передвижения и связи, разлагающихся инсектицидов, опрыскивателей и, при необходимости, технических специалистов и продолжать оказывать такую помощь на протяжении всего нашествия;

6. *призывает* международное сообщество, в особенности развитые страны, в полной мере поддерживать мероприятия по борьбе с саранчовыми и кузнечиковыми, осуществляемые на национальном и региональном уровнях пострадавшими странами, прежде всего в Африке, в частности в области сбора данных и распространения информации, предупреждения, координации и финансирования, создания национальных и региональных систем раннего оповещения и укрепления существующих национальных систем защиты растений;

7. *предлагает* международному сообществу, в особенности развитым странам, оказывать помощь пострадавшим странам в целях значительного улучшения нынешних методов наблюдения и борьбы и использовать, в частности, методы дистанционного зондирования для повышения качества метеорологических наблюдений и прогнозов в пострадавших странах, прежде всего в районах, откуда начинается нашествие саранчовых и кузнечиковых;

8. *предлагает также* международному сообществу, в том числе организациям системы Организации Объединенных Наций, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций, по-прежнему участвовать в финансировании программ, согласованных с пострадавшими странами, в целях подготовки квалифицированных кадров в области использования современных методов борьбы с саранчовыми и кузнечиковыми;

9. *призывает* международные научные круги разработать согласованные научно-исследовательские программы, направленные на выявление новых и более эффективных методов борьбы в целях создания надежной системы прогнозирования, которая позволила бы лучше понять связь между климатическими явлениями и биоэкологией пустынной саранчи;

10. *просит* Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирную организацию здравоохранения и Программу развития Организации Объединенных Наций, провести оценку пестицидов и методов, используемых в настоящее время для борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в частности биологической борьбы с размножением личинок, и испытать эффективность этих пестицидов и методов с учетом последствий для окружающей среды и здоровья населения пострадавших районов;

[72] См. A/C.2/43/9.

11. *настоятельно призывает* многосторонние учреждения по финансированию и развитию, в том числе Программу развития Организации Объединенных Наций, уделять в своей деятельности первоочередное внимание борьбе против нашествия саранчовых и кузнечиковых и оказывать финансовую и техническую помощь пострадавшим странам, в частности странам, обратившимся с просьбой об оказании международной помощи или объявившим чрезвычайное положение;

12. *просит* Генерального секретаря запросить мнения международной специальной группы экспертов, созданной в рамках подготовки к Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий, относительно борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых с особым упором на охват научно-исследовательскими программами его биологических, биоклиматических и химических аспектов и опасности мутации, благодаря чему саранчовые могут стать более устойчивыми к инсектицидам или воздействию климата;

13. *просит также* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций провести консультации с государствами-членами и компетентными организациями по вопросу о создании под эгидой Организации Объединенных Наций и под техническим и организационным руководством Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций международного оперативного механизма, действующего на региональном или субрегиональном уровне, для непосредственной помощи пострадавшим странам и осуществления согласованной деятельности по борьбе против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в серьезно пострадавших и/или труднодоступных районах;

14. *просит* Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций создать с этой целью рабочую группу с четко определенным, ориентированным на конкретные действия мандатом в составе представителей пострадавших стран, стран-доноров и соответствующих организаций для выработки подробного плана борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, включая необходимые условия и средства для создания такого оперативного механизма;

15. *постановляет*, что предложенная выше деятельность будет финансироваться из внебюджетных ресурсов, и просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций мобилизовать добровольные взносы, при необходимости с помощью конференции по объявлению взносов, на цели борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых;

16. *призывает* Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о нашествии саранчовых и кузнечиковых, особенно в Африке, и принять в консультации с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций необходимые меры, с тем чтобы мировое сообщество глубже осознало пагубные совокупные последствия нашествия саранчовых и кузнечиковых, особенно для продовольственной безопасности;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии вопрос о нашествии саранчовых и кузнечиковых, особенно в Африке, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на этой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1989 года подробный доклад об осуществлении положений настоящей резолюции, в том числе доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о положении дел в области борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/204. Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, которой она учредила Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/169 от 11 декабря 1987 года и принимая к сведению резолюцию 1988/51 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1988 года,

с интересом принимая к сведению доклады Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора[73] и о специальной экономической помощи и помощи в случае стихийных бедствий[74],

признавая, что деятельность, связанная с обеспечением готовности к стихийным бедствиям и их предотвращением, значительно расширилась по сравнению с периодом 1986–1987 годов, и с удовлетворением отмечая в этой связи вклад двусторонних доноров и межправительственных и неправительственных организаций, а также хорошие результаты, достигнутые Бюро Координатора в области укрепления национальных служб чрезвычайной помощи пострадавших развивающихся стран, в частности путем предоставления консультативных и экспертных услуг, относящихся к использованию систем раннего оповещения и разработке и осуществлению планов действий в чрезвычайных ситуациях, включая планы на период до и после стихийных бедствий,

1. *призывает* Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае

[73] A/43/375–E/1988/73 и Corr.1

[74] A/43/731

стихийных бедствий и в дальнейшем расширять свою информационную базу и свои возможности по распространению своевременной и достоверной информации, касающейся стихийных бедствий, и продолжать обновлять имеющиеся у него подборки данных по странам, подверженным стихийным бедствиям, а также разрабатывать свою информационную сеть по вопросам международной деятельности в связи со стихийными бедствиями, принимая во внимание доклад, который должен подготовить Генеральный секретарь в ответ на просьбу, содержащуюся в пункте 5 резолюции 42/169 Генеральной Ассамблеи;

2. *с интересом отмечает* тесное сотрудничество между Бюро Координатора и Программой развития Организации Объединенных Наций, о котором сообщается в заключительном докладе совместной целевой группы Программы развития Организации Объединенных Наций/Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий[75];

3. *предлагает* Бюро Координатора укреплять свои связи с государствами-членами, в частности с национальными координационными центрами в подверженных стихийным бедствиям странах, и в этой связи признает необходимость совещаний, которые могут проводиться на региональном и/или международном уровнях с надлежащей периодичностью, с участием руководителей национальных служб чрезвычайной помощи стран-доноров и стран-получателей.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/205. Специальная экономическая помощь Чаду

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/200 от 11 декабря 1987 года и свои предыдущие резолюции о помощи в целях реконструкции, восстановления и развития Чада, о чрезвычайной гуманитарной помощи Чаду и о специальной экономической помощи этой стране,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о специальной экономической помощи Чаду[76], касающийся, среди прочего, экономического и финансового положения Чада, состояния помощи, оказываемой в целях восстановления и реконструкции этой страны, и прогресса, достигнутого в организации и осуществлении программы помощи этой стране,

считая, что последствия войны, стихийных бедствий и катастроф подрывают все усилия правительства Чада по реконструкции и развитию,

отмечая многочисленные призывы правительства Чада и правительственных и неправительственных организаций относительно серьезности положения в области продовольствия и здравоохранения в Чаде,

отмечая также, что совещание доноров за круглым столом по вопросу о помощи в целях восстановления и реконструкции северной части Чада будет организовано правительством Чада в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций 14, 15 и 16 декабря 1988 года,

признавая необходимость оказания Чаду чрезвычайной экономической помощи,

с удовлетворением отмечая, что в настоящее время близится к завершению осуществление промежуточного плана на 1986–1988 годы и разрабатывается план развития на 1989–1992 годы,

приветствуя проведение совещания за круглым столом по оказанию помощи Чаду, организованного Программой развития Организации Объединенных Наций в Женеве 4 и 5 декабря 1985 года в соответствии с договоренностями, достигнутыми на Международной конференции по оказанию помощи Чаду, которая состоялась в ноябре 1982 года,

1. *выражает свою благодарность* государствам и правительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись и продолжают щедро откликаться на призывы правительства Чада и Генерального секретаря, предоставляя помощь Чаду;

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за усилия, предпринимаемые им с целью привлечь внимание международного сообщества к трудностям Чада и мобилизовать помощь этой стране;

3. *вновь обращается* к государствам, соответствующим организациям и программам Организации Объединенных Наций, а также к международным экономическим и финансовым учреждениям с просьбой продолжать:

a) оказывать необходимую гуманитарную помощь народу Чада, пострадавшему от совокупных последствий войны, засухи, наводнений и нашествия хищников;

b) содействовать восстановлению и развитию Чада;

4. *с удовлетворением отмечает,* что в декабре 1986 года и в феврале 1988 года в Нджамене были проведены последующие секторальные совещания[77], предусмотренные совещанием за круглым столом по оказанию помощи Чаду, которое состоялось в Женеве в декабре 1985 года;

5. *просит* Генерального секретаря:

a) в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций содействовать разработке плана развития Чада на 1989–1992 годы;

[75] Там же, приложение.

[76] A/43/483, раздел II.C.

[77] Там же, пункт 34.

b) продолжать в тесном сотрудничестве с соответствующими гуманитарными учреждениями оценивать гуманитарные потребности, прежде всего в области продовольствия и здравоохранения, перемещенного населения;

c) мобилизовать специальную гуманитарную помощь лицам, пострадавшим в результате войны, стихийных бедствий и катастроф, а также помощь в целях расселения перемещенных лиц;

6. *призывает* государства и соответствующие организации и программы Организации Объединенных Наций принять активное участие в совещании доноров за круглым столом по вопросам помощи в целях восстановления и реконструкции северной части Чада, намеченном на 14, 15 и 16 декабря 1988 года;

7. *просит* Генерального секретаря следить за положением в Чаде и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/206. Чрезвычайная помощь Сомали

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению послание главы государства Сомали на имя Генерального секретаря, в котором он привлек внимание к серьезному положению в области гуманитарных потребностей, сложившемуся в северных районах Сомали в результате нападений вооруженных бандитов на города и деревни и государственные объекты, и призвал оказать чрезвычайную помощь правительству этой страны в решении проблем, связанных с наличием большого числа перемещенных лиц, а также ремонтом, восстановлением и реконструкцией жизненно важных государственных сооружений и объектов,

сознавая серьезнейшие экономические проблемы, уже стоящие перед Сомали, а также тяжелое бремя, которое ложится на ее экономику в результате присутствия большого числа беженцев, превышающего 700 000 человек,

учитывая, что Сомали включена в список наименее развитых стран мира и что возможностей ее социально-экономической инфраструктуры едва хватает для удовлетворения потребностей ее собственного населения,

признавая, что широкомасштабные разрушения, имевшие место в северных районах Сомали, требуют принятия международным сообществом незамедлительных мер по осуществлению программы чрезвычайной помощи, в рамках которой было бы обеспечено продовольствие, водоснабжение и жилье для жителей, лишившихся крова в результате этих событий, а также программы чрезвычайной помощи и восстановления в целях предоставления пострадавшему населению возможности вернуться в свои дома и добиться самообеспеченности,

1. *выражает* свою солидарность с правительством и народом Сомали, которые преодолевают сложную чрезвычайную обстановку в северных районах;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций за их нынешние усилия и за предоставленную по настоящее время помощь народу и правительству Сомали в преодолении последствий чрезвычайного положения;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать его усилия по мобилизации международной помощи и координации усилий соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций в целях удовлетворения на согласованной и эффективной основе просьбы правительства Сомали об оказании гуманитарной помощи, а также осуществить оценку первоочередных гуманитарных потребностей в тесном сотрудничестве с правительственными органами и с организациями системы Организации Объединенных Наций и безотлагательно довести до сведения международного сообщества ее результаты;

4. *призывает* все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации предоставлять финансовую, материальную и техническую помощь в целях обеспечения эффективного удовлетворения определенных Генеральным секретарем потребностей, связанных с проведением операций по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению и реконструкции;

5. *просит* Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет на его первой очередной сессии 1989 года о своих усилиях и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/207. Помощь в целях восстановления и развития Ливана

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/199 от 11 декабря 1987 года и на свои предыдущие резолюции о помощи в целях восстановления и развития Ливана,

принимая к сведению резолюции 1988/50 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1988 года и ссылаясь на предыдущие соответствующие резолюции и решения Совета,

с глубоким беспокойством отмечая серьезное ухудшение экономического положения в Ливане,

вновь подтверждая настоятельную необходимость дальнейших международных действий для оказания помощи правительству Ливана в его постоянных усилиях по восстановлению и развитию,

приветствуя решительные усилия правительства Ливана по осуществлению своей программы восстановления и реконструкции,

с удовлетворением отмечая назначение Генеральным секретарем Специального представителя по вопросам восстановления и развития Ливана и координатора-резидента в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития в Ливане,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[78] и заявления, сделанные 8 ноября 1988 года заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию и Специальным представителем Генерального секретаря[79],

с удовлетворением отмечая, что Программа развития Организации Объединенных Наций возобновляет свою программу в Ливане,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его доклад и предпринятые им шаги по мобилизации помощи Ливану;

2. *высоко оценивает* деятельность заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию в деле координации помощи Ливану в рамках всей системы;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать и активизировать свои усилия по мобилизации всей возможной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью содействовать правительству Ливана в его усилиях по восстановлению и развитию;

4. *выражает свое удовлетворение* в связи с назначением Генеральным секретарем Специального представителя по вопросам восстановления и развития Ливана и координатора-резидента в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития в Ливане;

5. *призывает* органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций активизировать свои программы помощи и расширить их с учетом насущных потребностей Ливана, а также принять необходимые меры по обеспечению надлежащей укомплектованности своих отделений в Бейруте старшими сотрудниками;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/208. Помощь Мозамбику

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 386 (1976) Совета Безопасности от 17 марта 1976 года,

ссылаясь также на свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 41/197 от 8 декабря 1986 года, в которых она настоятельно призвала международное сообщество эффективно и щедро откликнуться на призыв о помощи Мозамбику,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о помощи Мозамбику, включая приложение к докладу[80],

учитывая, что в Мозамбике сохраняется сложная чрезвычайная ситуация беспрецедентных масштабов, о чем свидетельствует доклад Генерального секретаря,

с глубокой озабоченностью отмечая, что Мозамбик продолжает страдать от совокупных негативных последствий поддерживаемых извне актов дестабилизации и непрекращающихся стихийных бедствий, приводящих, среди прочего, к огромным человеческим жертвам, широкомасштабным разрушениям инфраструктуры и перемещению большого числа лиц, что в сочетании с неблагоприятным международным экономическим положением ведет к общему регрессу в развитии страны,

признавая, что для осуществления проектов чрезвычайной помощи, реконструкции и развития попрежнему требуется значительная международная помощь,

подчеркивая, что для принятия надлежащих мер по преодолению чрезвычайного положения в Мозамбике экстренную помощь необходимо подкреплять дополнительной помощью на цели восстановления и развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о помощи Мозамбику, включая приложение к докладу;

2. *приветствует* усилия правительства Мозамбика, нашедшие отражение в его программах преодоле-

[78] A/43/727.

[79] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Второй комитет*, 36-е заседание и исправление.

[80] A/43/514.

ния чрезвычайного положения и обеспечения экономического подъема, и в этом контексте подчеркивает настоятельную необходимость оказания существенной международной помощи этим усилиям;

3. *выражает свою признательность и благодарность* Генеральному секретарю и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций за принятые меры по организации программ международной помощи Мозамбику;

4. *выражает свою благодарность* всем государствам, региональным, межправительственным и неправительственным организациям за оказание помощи Мозамбику;

5. *отмечает* вместе с тем, что общий объем помощи, предоставленный до настоящего времени Мозамбику, все еще не отвечает насущным потребностям страны;

6. *вновь обращается* с призывом к международному сообществу продолжать предоставлять чрезвычайную помощь, в том числе продовольственную и материально-техническую, с тем чтобы улучшить возможности ее распределения и предотвратить дальнейший массовый голод;

7. *обращает внимание* международного сообщества на непродовольственные секторы, которые упоминаются в документах Конференции по оказанию чрезвычайной помощи Мозамбику, состоявшейся в Мапуту 26 и 27 апреля 1988 года, и финансирование которых продолжает оставаться недостаточным, в частности на секторы сельского хозяйства, здравоохранения и образования;

8. *призывает* государства-члены, региональные и межрегиональные организации и другие межправительственные и неправительственные организации предоставлять и расширять в максимально возможной степени техническую, финансовую и другую материальную помощь Мозамбику, прежде всего в форме безвозмездных субсидий, и настоятельно призывает их уделять первоочередное внимание вопросу о включении Мозамбика в свои программы помощи в целях развития;

9. *предлагает* соответствующим организациям и программам системы Организации Объединенных Наций, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международному фонду сельскохозяйственного развития, Мировой продовольственной программе, Всемирной организации здравоохранения, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, продолжать и расширять свои текущие и будущие программы помощи Мозамбику;

10. *просит* Генерального секретаря

a) продолжать свои усилия по мобилизации необходимой Мозамбику финансовой, технической и материальной помощи;

b) продолжать в тесном сотрудничестве с правительством Мозамбика координировать деятельность системы Организации Объединенных Наций по осуществлению программ чрезвычайной помощи и восстановления для этой страны;

c) постоянно следить за положением в Мозамбике, поддерживать тесный контакт с государствами-членами, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1989 года о состоянии программ помощи Мозамбику;

d) подготовить на основе консультаций с правительством Мозамбика доклад об осуществлении программ чрезвычайной помощи и восстановления для этой страны и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/209. Специальная помощь "прифронтовым" государствам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/199 от 8 декабря 1986 года и 42/201 от 11 декабря 1987 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[81],

будучи глубоко озабочена продолжающимся ухудшением положения в южной части Африки, что усугубило стоящие перед "прифронтовыми" и другими соседними государствами экономические проблемы, вызванные политикой апартеида, проводимой режимом Претории,

сознавая ответственность международного сообщества за решение проблем этого региона,

высоко оценивая согласованные и решительные усилия стран региона по преодолению существующих неблагоприятных условий путем укрепления своего экономического сотрудничества и уменьшения своей зависимости от Южной Африки, особенно в области транспорта, связи и в смежных секторах,

вновь подтверждая важность тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и "прифронтовыми" государствами,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 568 (1985) от 21 июня 1985 года, 571 (1985)

[81] A/43/449 и Add.1 и 2.

от 20 сентября 1985 года и 581 (1986) от 13 февраля 1986 года, в которых Совет, среди прочего, просил международное сообщество оказывать помощь "прифронтовым" государствам,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия в отношении оказания помощи "прифронтовым" государствам;

2. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать своевременно и эффективно предоставлять финансовую, материальную и техническую помощь, необходимую для укрепления индивидуальной и коллективной способности "прифронтовых" и других соседних государств противостоять последствиям экономических мер, принимаемых Южной Африкой или международным сообществом против Южной Африки, в соответствии с их национальными и региональными планами и стратегиями;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать мобилизовывать органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они могли откликаться на такие просьбы о помощи, которые могут поступать от отдельных государств или соответствующей субрегиональной организации, а также настоятельно призывает все государства положительно реагировать на такие просьбы;

4. *призывает* все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации поддержать национальные и коллективные чрезвычайные программы, подготовленные "прифронтовыми" и другими соседними государствами, с тем чтобы преодолеть острые проблемы, вызванные положением в Южной Африке;

5. *с удовлетворением отмечает* помощь, оказываемую "прифронтовым" государствам странами-донорами и межправительственными организациями;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/210. Специальный план экономического сотрудничества для Центральной Америки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/1 от 7 октября 1987 года, 42/110 от 7 декабря 1987 года и 42/204 от 11 декабря 1987 года и в особенности на свою резолюцию 42/231 от 12 мая 1988 года, в которой она настоятельно призвала международное сообщество и международные организации расширять свое техническое, экономическое и финансовое сотрудничество с центральноамериканскими странами в целях осуществления мероприятий в поддержку целей и задач Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки[82],

вновь подтверждая важность принятого в соглашении, подписанном президентами центральноамериканских стран в городе Гватемала 7 августа 1987 года на совещании на высшем уровне Эскипулас II[83], обязательства содействовать демократии в центральноамериканских странах и укреплять ее путем создания системы экономического и социального благосостояния и справедливости, а также совместно просить международное сообщество об оказании специальной экономической помощи,

изучив доклад Генерального секретаря о положении в Центральной Америке[84],

с удовлетворением отмечая достигнутое правительствами центральноамериканских стран соглашение о механизмах осуществления Специального плана и признавая необходимость продолжения консультаций в отношении этих механизмов с сотрудничающими странами и международными организациями в соответствии со своей резолюцией 42/231,

будучи глубоко обеспокоена чрезвычайным положением в Центральной Америке и встревожена серьезностью переживаемого ею социально-экономического кризиса, усугубляемого катастрофическими последствиями недавних климатических явлений в регионе,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что мир и развитие неразделимы,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его доклад о положении в Центральной Америке и за предпринимаемые им усилия по содействию осуществлению Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки;

2. *приветствует* решение 88/31 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 1 июля 1988 года[24], в частности пункт 9*b* о выделении средств для поддержки, координации, осуществления Специального плана и контроля за его выполнением;

3. *с удовлетворением отмечает* разработку правительствами центральноамериканских стран в координации с Программой развития Организации Объединенных Наций и в консультации с сотрудничающими странами механизмов осуществления своей резолюции

[82] A/42/949, приложение.

[83] A/42/521-S/19085, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года*, документ S/19085, приложение.

[84] A/43/729-S/20234. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1988 года*, документ S/20234.

42/231, а также продолжающиеся консультации по этим механизмам;

4. *рекомендует* созвать в начале 1989 года в тесной координации с Программой развития Организации Объединенных Наций совещание правительств центральноамериканских стран, участников двустороннего и многостороннего сотрудничества, органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, а также многосторонних, региональных и субрегиональных международных финансовых учреждений и межправительственных организаций для рассмотрения вопроса об эволюции процесса развития, включая потребности в помощи, и обсуждения программ и проектов, которые можно было бы осуществить как можно скорее в поддержку целей и задач Специального плана;

5. *настоятельно призывает* государства-члены и наблюдателей, межправительственные организации, международные финансовые учреждения, органы, организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и субрегиональные органы и учреждения принять активное участие в осуществлении мероприятий в поддержку целей и задач Специального плана и принять для этого безотлагательные меры, учитывая чрезвычайное положение, в котором находятся центральноамериканские страны;

6. *подчеркивает* настоятельную необходимость предоставления центральноамериканским странам финансовых ресурсов на льготных и благоприятных условиях в дополнение к тем ресурсам, которые они уже получают от международного сообщества;

7. *приветствует* созыв Международной конференции по вопросу о центральноамериканских беженцах, которая состоится в Гватемале в мае 1989 года[85];

8. *постановляет* провести обзор и оценку прогресса в деле осуществления Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки на своей сорок четвертой сессии с учетом доклада, испрошенного у Генерального секретаря в ее резолюции 42/231.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 1988 года

43/211. Помощь Бенину, Вануату, Демократическому Йемену, Джибути, Мадагаскару, Центральноафриканской Республике и Эквадору

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/205 от 11 декабря 1987 года о помощи Бенину, Вануату, Гамбии, Демократическому Йемену, Джибути, Мадагаскару, Никарагуа, Центральноафриканской Республике и Эквадору и на свои предыдущие резолюции о помощи соответствующим странам,

рассмотрев соответствующий доклад Генерального секретаря[86],

с удовлетворением отмечая финансовую, экономическую и техническую помощь, которую государства-члены, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные, межрегиональные и межправительственные организации предоставили этим странам,

будучи глубоко обеспокоена тем, что в силу различных факторов эти страны по-прежнему испытывают особые экономические и финансовые трудности,

отмечая, что Бенин по-прежнему испытывает серьезные экономические и финансовые трудности, обусловленные значительным нарушением платежного баланса, тяжелым бременем внешней задолженности и нехваткой ресурсов, необходимых для выполнения его запланированной программы экономического и социального развития, и что его положение стало еще более нестабильным в результате катастрофических наводнений, которые причинили серьезный материальный ущерб и повлекли за собой человеческие жертвы в августе, сентябре и октябре 1988 года,

отмечая сохранение серьезных трудностей, с которыми по-прежнему сталкивается правительство Центральноафриканской Республики, предпринимающее с 1982 года усилия по восстановлению экономической стабильности в стране, а также важность мобилизации дополнительных ресурсов в еще большем объеме, с тем чтобы позволить ему достичь его целей в рамках программы развития,

отмечая, что неблагоприятные суровые климатические условия в сочетании с хронической засушливостью исключают возможность осуществления сколько-нибудь значимой сельскохозяйственной деятельности и что затяжное воздействие периодических засух и присутствие большого числа беженцев и перемещенных лиц имеют катастрофические последствия для и без того нестабильного экономического и социального развития Джибути,

отмечая предпринимаемые правительством Демократического Йемена усилия в рамках его программ восстановления и реконструкции в целях ликвидации катастрофических последствий наводнений 1982 года,

учитывая экономические и финансовые последствия землетрясений, происшедших в марте 1987 года в Эквадоре, и их негативное воздействие на платежный баланс страны, в результате чего дефицит по текущим операциям достиг в последующие месяцы после марта 1987 года 776 млн. долл. США, а дефицит в государственном секторе - более 305 млн. долл. США, и при-

[85] См. A/C.3/43/6, приложение.

[86] См. A/43/483.

нимая во внимание тот факт, что все усилия правительства Эквадора, направленные на улучшение этого неблагоприятного положения, не принесли желаемых результатов вследствие экономического спада в стране и воздействия кризиса в мировой экономике, которые серьезно препятствуют всему процессу экономического и социального развития,

отмечая, что усилиям Мадагаскара по экономическому и социальному развитию мешают негативные последствия циклонов и наводнений, периодически обрушивающихся на эту страну, в частности тех, которые имели место в декабре 1983 года, в январе и апреле 1984 года и в марте 1986 года, и что выполнение программ реконструкции и восстановления требует мобилизации значительных ресурсов, превышающих реальные возможности страны,

отмечая, что Вануату, являющаяся островной развивающейся страной, по-прежнему испытывает серьезные трудности в своем экономическом и социальном развитии, в частности вследствие снижения цен на экспортную продукцию, ведущего к ухудшению ее условий торговли, и высоких темпов роста численности населения, сопровождающихся нехваткой квалифицированной рабочей силы,

отмечая особенно сложные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся островные страны в деле преодоления негативных и особых экономических обстоятельств, о которых говорится в докладе Генерального секретаря[39], подготовленном в соответствии с просьбой, содержащейся в ее резолюции 41/163 от 5 декабря 1986 года и в ее резолюции 43/189 от 20 декабря 1988 года,

отмечая, что Бенин, Вануату, Демократический Йемен, Джибути и Центральноафриканская Республика относятся к категории наименее развитых стран,

заслушав заявления государств-членов на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи относительно нынешнего положения в этих странах,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за предпринятые им шаги по мобилизации ресурсов для осуществления специальных программ экономической помощи этим странам;

2. *выражает признательность* правительствам этих стран за усилия, предпринятые ими в целях преодоления их экономических и финансовых трудностей;

3. *выражает также свою признательность* государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также региональным, межрегиональным и межправительственным организациям за помощь, предоставленную или обещанную ими этим странам;

4. *выражает далее свою признательность* Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций и Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, за предпринятые ими действия, а также международному сообществу за его вклад в дело безотлагательного оказания помощи населению и районам, пострадавшим от землетрясений в Эквадоре в марте 1987 года;

5. *приветствует* успешное завершение недавно состоявшегося совещания за круглым столом по Вануату, проведенного Программой развития Организации Объединенных Наций 28 октября 1988 года;

6. *с озабоченностью отмечает,* что помощь, предоставленная этим странам, не удовлетворяет их неотложных потребностей и что необходима дополнительная помощь;

7. *вновь подтверждает* необходимость соблюдения всеми правительствами и международными организациями обязательств, принятых в рамках Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран[4];

8. *призывает* государства-члены, международные финансовые учреждения, специализированные учреждения и организации и программы системы Организации Объединенных Наций щедро и безотлагательно откликнуться на потребности этих стран, указанные в докладе Генерального секретаря[86];

9. *призывает* специализированные учреждения, организации и программы системы Организации Объединенных Наций и международное сообщество оказать необходимую помощь в осуществлении программ восстановления и реконструкции в Эквадоре, которые имеют важное значение для наиболее пострадавших районов и групп населения и осуществлению которых препятствуют национальные бюджетные ограничения, вызванные экономическим кризисом, и просит Генерального секретаря оказать свои добрые услуги в целях содействия более широкому участию международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций в осуществлении этих программ;

10. *предлагает* международному сообществу сделать взносы на специальные счета, открытые в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Генеральным секретарем в целях содействия направлению взносов в страны, сталкивающиеся с особыми трудностями;

11. *обращается с настоятельным призывом* ко всем международным организациям, в частности к специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, к региональным организациям, гуманитарным организациям и добровольным учреждениям продолжать оказывать и расширять, насколько это возможно, свою помощь для удовлетворения потребностей этих стран в области реконструкции, экономического восстановления и развития;

Page missing

VI. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
43/91	Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/43/775)	87	8 декабря 1988 года	225
43/92	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (A/43/776)	88	8 декабря 1988 года	228
43/93	Осуществление Международного плана действий по проблемам старения и связанных с ним мероприятий (A/43/808)	89	8 декабря 1988 года	230
43/94	Вопрос о молодежи (A/43/809)	90	8 декабря 1988 года	232
43/95	О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (A/43/777)	91	8 декабря 1988 года	234
43/96	Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/43/777)	91	8 декабря 1988 года	235
43/97	О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (A/43/777)	91	8 декабря 1988 года	236
43/98	Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций (A/43/810)	92	8 декабря 1988 года	237
43/99	Предупреждение преступности и уголовное правосудие (A/43/811)	93	8 декабря 1988 года	240
43/100	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (A/43/812)	94	8 декабря 1988 года	242
43/101	Осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (A/43/813)	95	8 декабря 1988 года	244
43/102	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (A/43/813)	95	8 декабря 1988 года	246
43/103	Улучшение положения женщин в Секретариате (A/43/813)	95	8 декабря 1988 года	247
43/104	Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству (A/43/813)	95	8 декабря 1988 года	247
43/105	Всеобщее осуществление права народов на самоопределение (A/43/778)	96	8 декабря 1988 года	248
43/106	Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека (A/43/778)	96	8 декабря 1988 года	249
43/107	Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (A/43/778/Add.1 и A/43/L.49)	96	8 декабря 1988 года	253
43/108	Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости (A/43/869)	97	8 декабря 1988 года	255
43/109	Последствия научно-технического прогресса для прав человека (A/43/870)	98	8 декабря 1988 года	256
43/110	Права человека и научно-технический прогресс (A/43/870)	98	8 декабря 1988 года	257
43/111	Права человека и научно-технический прогресс: право на жизнь (A/43/870)	98	8 декабря 1988 года	258
43/112	Вопрос о конвенции о правах ребенка (A/43/871)	99	8 декабря 1988 года	258
43/113	Неделимость и взаимозависимость экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав (A/43/872)	100	8 декабря 1988 года	259
43/114	Международные пакты о правах человека (A/43/872)	100	8 декабря 1988 года	260
43/115	Обязательства по представлению докладов государствами - участниками международных документов по правам человека и эффективное			

[1] **Решения**, принятые по докладам Третьего комитета, см. раздел X.B.5.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
	функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами (A/43/873)	101	8 декабря 1988 года	262
43/116	Международная конференция по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки (A/43/874)	102	8 декабря 1988 года	264
43/117	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/43/874)	102	8 декабря 1988 года	265
43/118	Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев (A/43/874)	102	8 декабря 1988 года	269
43/119	Международная конференция по проблеме индокитайских беженцев (A/43/874)	102	8 декабря 1988 года	270
43/120	Подготовка проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (A/43/875)	103	8 декабря 1988 года	271
43/121	Использование детей в операциях незаконного оборота наркотических средств и реабилитация несовершеннолетних наркоманов (A/43/875)	103	8 декабря 1988 года	272
43/122	Международная кампания по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота (A/43/875)	103	8 декабря 1988 года	273
43/123	Уважение права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и его значение для экономического и социального развития государств-членов (A/43/876)	104	8 декабря 1988 года	276
43/124	Влияние собственности на осуществление прав человека и основных свобод (A/43/876)	104	8 декабря 1988 года	277
43/125	Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/43/876)	104	8 декабря 1988 года	278
43/126	Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/43/876)	104	8 декабря 1988 года	281
43/127	Право на развитие (A/43/876)	104	8 декабря 1988 года	281
43/128	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека (A/43/876)	104	8 декабря 1988 года	282
43/129	Новый международный гуманитарный порядок (A/43/877)	105	8 декабря 1988 года	284
43/130	Содействие развитию международного сотрудничества в гуманитарной области (A/43/877)	105	8 декабря 1988 года	284
43/131	Гуманитарная помощь жертвам стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций (A/43/877)	105	8 декабря 1988 года	285
43/132	О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (A/43/878)	106	8 декабря 1988 года	286
43/133	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/43/878)	106	8 декабря 1988 года	287
43/134	Пытки и бесчеловечные виды обращения, которым подвергаются в Южной Африке и Намибии дети, содержащиеся в заключении (A/43/878)	106	8 декабря 1988 года	288
43/135	Необходимость усиления международного сотрудничества в области предоставления защиты и помощи семье (A/43/814)	107	8 декабря 1988 года	289
43/136	Оценка осуществления Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами (A/43/815)	144	8 декабря 1988 года	289
43/137	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	290
43/138	О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	292
43/139	Положение в области прав человека в Афганистане (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	292
43/140	Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	293
43/141	Положение беженцев в Судане (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	294
43/142	Гуманитарная помощь беженцам в Джибути (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	296
43/143	Чрезвычайная помощь добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	296
43/144	Помощь беженцам и репатриантам в Эфиопии (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	297

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
43/145	Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	298
43/146	Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	299
43/147	Помощь беженцам в Сомали (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	300
43/148	Помощь беженцам и перемещенным лицам в Малави (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	301
43/149	Помощь учащимся-беженцам в южной части Африки (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	302
43/150	Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на апартеиде, расовой дискриминации и расизме и систематическом отказе в правах человека и основных свободах (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	303
43/151	Суммарные или произвольные казни (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	305
43/152	Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	306
43/153	Права человека при отправлении правосудия (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	307
43/154	Права человека и массовый уход (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	309
43/155	Международное сотрудничество в разрешении международных проблем социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии всеобщего уважения к правам человека и основным свободам и их соблюдения (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	311
43/156	Улучшение социальных условий жизни (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	312
43/157	Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	313
43/158	Положение в области прав человека и основных свобод в Чили (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	313
43/159	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (A/43/868)	12	8 декабря 1988 года	315

43/91. Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою цель, изложенную в Уставе Организации Объединенных Наций, осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая свою твердую решимость и свою приверженность делу полного и безоговорочного искоренения расизма во всех его формах, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека[2], Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3], Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него[4], Международную конвенцию против апартеида в спорте[5] и Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования, принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года[6],

ссылаясь также на свою резолюцию 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, касающуюся первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и на свою резолюцию 38/14 от 22 ноября 1983 года, касающуюся второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

напоминая далее о двух всемирных конференциях по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве соответственно в 1978 и 1983 годах,

принимая во внимание "Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации"[7],

[2] Резолюция 217 A (III).

[3] Резолюция 2106 A (XX), приложение.

[4] Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

[5] Резолюция 40/64 G, приложение.

[6] Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. *Акты Генеральной конференции, одиннадцатая сессия, Резолюции*, стр. 119 англ. текста.

[7] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление.

будучи убеждена в том, что вторая Всемирная конференция явилась положительным вкладом международного сообщества в достижение целей Десятилетия благодаря принятию на ней Декларации и оперативной Программы действий[8] на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

с беспокойством отмечая, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не достигнуты и что миллионы людей по-прежнему являются жертвами тех или иных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь на свои резолюции 39/16 от 23 ноября 1984 года и 42/47 от 30 ноября 1987 года,

вновь подчеркивая необходимость достижения целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

рассмотрев доклады Генерального секретаря, представленные в рамках осуществления Программы действий на второе Десятилетие[9],

будучи убеждена в необходимости принятия более эффективных и последовательных международных мер с целью ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и полного искоренения апартеида в Южной Африке,

сознавая важность и масштабы такого явления, как трудящиеся-мигранты, а также усилия, предпринятые международным сообществом для улучшения защиты прав человека трудящихся-мигрантов и их семей,

1. *вновь заявляет*, что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой как апартеид или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства;

2. *постановляет*, что международное сообщество в целом и Организация Объединенных Наций в частности должны и впредь уделять первоочередное внимание программам борьбы против расизма, расовой дискриминации и апартеида и активизировать в ходе второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации свои усилия, с тем чтобы оказать поддержку и помощь жертвам расизма и всех форм расовой дискриминации и апартеида, особенно в Южной Африке и Намибии, а также на оккупированных территориях и территориях, находящихся под иностранным господством;

3. *призывает* все правительства и международные и неправительственные организации расширить и активизировать свою деятельность по борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида и по оказанию помощи и поддержки жертвам этих зол;

4. *принимает к сведению* представленные Генеральным секретарем доклады, в которых содержится информация о деятельности правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, а также органов Организации Объединенных Наций по осуществлению Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации[9];

5. *отмечает* усилия по координации всех осуществляемых в настоящее время системой Организации Объединенных Наций программ, которые имеют отношение к целям Десятилетия, и призывает Координатора мероприятий в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации продолжить свои усилия;

6. *просит* Генерального секретаря продолжить исследование последствий расовой дискриминации в области образования, профессиональной подготовки и занятости для детей из числа меньшинств, особенно детей трудящихся-мигрантов, и представить, в частности, конкретные рекомендации в отношении осуществления мер по преодолению последствий этой дискриминации;

7. *вновь просит* Генерального секретаря препроводить свое исследование о роли деятельности частных групп в борьбе против расизма и расовой дискриминации[10] правительствам, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, с тем чтобы получить их мнения и сведения о других соответствующих материалах, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии окончательный доклад по этой теме;

8. *просит* Генерального секретаря подготовить и издать как можно скорее сборник типовых законов, который служил бы руководством для правительств в деле принятия новых законодательных актов о борьбе с расовой дискриминацией;

9. *вновь обращается с просьбой* к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ускорить подготовку учебных материалов и учебных пособий для содействия обучению, подготовке кадров и учебной деятельности по вопросам прав человека и борьбы с расизмом и расовой дискриминацией, уделяя особое внимание деятельности на уровне начального и среднего образования;

---

[8] Там же, глава II.

[9] A/43/631, A/43/637 и A/43/644.

[10] A/41/550.

10. *предлагает* Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека обновить исследование по расовой дискриминации[11];

11. *предлагает также* Подкомиссии как можно быстрее завершить анализ достигнутых результатов и трудностей, которые имели место в течение первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и первой половины второго Десятилетия;

12. *отмечает* проведение в Женеве 3–6 октября 1988 года совещания, посвященного глобальным консультациям по вопросу расовой дискриминации, и просит Генерального секретаря препроводить рекомендации глобальных консультаций органам Организации Объединенных Наций и соответствующим специализированным учреждениям с целью их выполнения;

13. *приветствует* решение Экономического и Социального Совета, содержащееся в резолюции 1988/6 от 24 мая 1988 года, организовать в 1989 году семинар по вопросу культурного диалога между странами происхождения и странами пребывания трудящихся-мигрантов;

14. *подчеркивает* важность надлежащих процедур правовой защиты для жертв расизма и расовой дискриминации и поэтому просит Генерального секретаря с учетом результатов проведенных по этой теме семинаров подготовить и завершить, используя, если возможно, соответствующую помощь квалифицированных экспертов, справочник по процедурам правовой защиты;

15. *считает*, что для достижения целей второго Десятилетия следует уделять одинаковое внимание всем частям Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

16. *вновь подтверждает* необходимость выполнения плана мероприятий, предложенного на период 1990–1993 годов и содержащегося в приложении к резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи;

17. *просит* Генерального секретаря без промедления приступить к подготовке мероприятий, намеченных на двухгодичный период 1990–1991 годов;

18. *просит* Генерального секретаря при осуществлении этого плана мероприятий уделять первоочередное внимание мерам по борьбе против апартеида;

19. *просит также* Генерального секретаря продолжать уделять в своих докладах особое внимание положению трудящихся-мигрантов и их семей;

20. *предлагает* всем правительствам, органам системы Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, другим межправительственным организациям и заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, принимать широкое участие в осуществлении планов мероприятий на периоды 1985–1989 годов и 1990–1993 годов, активизируя и расширяя свои усилия с целью скорейшей ликвидации апартеида и всех форм расизма и расовой дискриминации;

21. *считает*, что добровольные взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации являются непременным условием осуществления вышеупомянутых программ;

22. *с сожалением отмечает*, что нынешнее положение Целевого фонда является неутешительным;

23. *настоятельно призывает* в этой связи все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд и с этой целью просит Генерального секретаря обеспечить соответствующие контакты и инициативы для привлечения взносов;

24. *вновь предлагает* Экономическому и Социальному Совету представлять Генеральной Ассамблее ежегодно в течение второго Десятилетия доклады, содержащие, в частности:

a) перечень осуществляемых или планируемых мероприятий, направленных на достижение целей второго Десятилетия, включая мероприятия правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других международных и региональных организаций, а также неправительственных организаций;

b) обзор и оценку этих мероприятий;

c) его предложения и рекомендации;

25. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

26. *постановляет* сохранять пункт, озаглавленный "Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации", в своей повестке дня в течение всего второго Десятилетия и рассмотреть его в первоочередном порядке на своей сорок четвертой сессии.

[11] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.XIV.2.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/92. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3382 (XXX) и 3383 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 33/23 от 29 ноября 1978 года, 35/32 от 14 ноября 1980 года, 37/39 от 3 декабря 1982 года, 39/15 от 23 ноября 1984 года и 41/95 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

памятуя о своей резолюции 3171 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами как развивающихся стран, так и территорий, находящихся под колониальным и иностранным господством или господством режима апартеида,

ссылаясь на свои резолюции о военном сотрудничестве с Южной Африкой, а также на резолюции Совета Безопасности 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, 421 (1977) от 9 декабря 1977 года, 558 (1984) от 13 декабря 1984 года и 569 (1985) от 26 июля 1985 года,

принимая во внимание, в частности, соответствующие решения, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать четвертой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 25–28 мая 1988 года[12], и Советом министров этой организации на его сорок восьмой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 19–23 мая 1988 года[13],

с удовлетворением принимая к сведению обновленный доклад, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека[14],

с сожалением отмечая, что содержащаяся в ее резолюции 41/95 просьба о предоставлении в распоряжении Специального докладчика двух экономистов не была выполнена,

вновь подтверждая, что любое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки является вражедебным актом по отношению к угнетенным народам южной части Африки в их борьбе за свободу и независимость и наглым вызовом Организации Объединенных Наций и международному сообществу,

считая, что такое сотрудничество позволяет Южной Африке получать средства, необходимые для совершения актов агрессии и шантажа против независимых африканских государств,

будучи глубоко обеспокоена тем, что основные западные и другие торговые партнеры Южной Африки продолжают сотрудничать с этим расистским режимом, и тем, что их сотрудничество представляет собой главное препятствие на пути ликвидации этого расистского режима и уничтожения бесчеловечной и преступной системы апартеида,

будучи встревожена продолжающимся сотрудничеством определенных западных государств и Израиля с расистским режимом Южной Африки в ядерной области,

выражая сожаление по поводу того, что Совет Безопасности не смог принять решений обязательного характера, с тем чтобы воспрепятствовать любому сотрудничеству с Южной Африкой в ядерной области,

подтверждая, что необходимо уделять первоочередное внимание международным действиям по обеспечению выполнения в полной мере резолюций Организации Объединенных Наций для искоренения апартеида и освобождения народов южной части Африки,

сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки,

1. *подтверждает* неотъемлемое право угнетенных народов южной части Африки на самоопределение, независимость и их неотъемлемое право распоряжаться природными ресурсами своих территорий;

2. *вновь подтверждает* право этих народов на использование этих ресурсов для повышения своего благосостояния и на получение справедливой компенсации за эксплуатацию, истощение, утрату или обесценение этих природных ресурсов, включая компенсацию за эксплуатацию их людских ресурсов и злоупотребление ими;

3. *решительно осуждает* сотрудничество определенных западных государств, Израиля и других государств, а также транснациональных корпораций и других организаций, которые поддерживают или продолжают расширять свое сотрудничество с расистским и колониальным режимом Южной Африки, особенно в политической, экономической, военной и ядерной областях, тем самым поощряя этот режим к упорному продолжению его бесчеловечной и преступной политики жестокого угнетения народов южной части Африки и лишения их прав человека;

[12] См. A/43/398, приложение II.

[13] Там же, приложение I.

[14] E/CN.4/Sub.2/1988/6 и Add.1.

4. *вновь подтверждает*, что те государства и организации, которые оказывают помощь расистскому режиму Южной Африки, становятся соучастниками в осуществлении этим режимом бесчеловечной практики расовой дискриминации, колониализма и апартеида, а также в совершении актов агрессии против освободительных движений и соседних государств;

5. *просит* Совет Безопасности вновь срочно рассмотреть вопрос о введении всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, в частности:

a) запрещение всякой технической помощи или сотрудничества в производстве вооружений и военного снаряжения в Южной Африке;

b) прекращение всякого сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области;

c) запрещение всех займов и инвестиций в Южной Африке и прекращение любой торговли с ней;

d) эмбарго на поставки нефти, нефтепродуктов и других стратегических товаров в Южную Африку;

6. *обращается с призывом* ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям оказывать все возможное содействие освободительным движениям южной части Африки, признанным Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства;

7. *выражает свою признательность* Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств за его обновленный доклад[14];

8. *подтверждает*, что обновление доклада о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека имеет огромное значение для дела борьбы против апартеида и других нарушений прав человека в Южной Африке и Намибии;

9. *предлагает* Специальному докладчику:

a) продолжать обновлять, с учетом ежегодного рассмотрения, список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому и колониальному режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных предприятий, какие Докладчик может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения ответов, если таковые имеются, и представить обновленный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

b) использовать все материалы, имеющиеся у других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, специализированных учреждений и других межправительственных и неправительственных организаций, а также материалы из других соответствующих источников для указания объема, характера и вредных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

c) активизировать прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Центром против апартеида Секретариата и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

10. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую помощь, включая надлежащие средства для поездок, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата, с целью, в частности, активизации прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Центром против апартеида и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, расширения его работы по аннотированию ряда отдельных случаев, отраженных в списке, содержащемся в его докладе, и дальнейшего использования ЭВМ для составления будущих обновленных списков;

11. *убедительно просит* Генерального секретаря в соответствии с решением 1986/145 Экономического и Социального Совета от 23 мая 1986 года предоставить в распоряжение Специального докладчика двух экономистов для оказания ему помощи в проведении анализа и подготовке документации в отношении некоторых особых случаев, упомянутых в его докладе;

12. *с удовлетворением отмечает* меры по изъятию капиталовложений, торговые ограничения и другие позитивные меры, принимаемые некоторыми странами и транснациональными корпорациями, и призывает их продолжать действовать в этом направлении;

13. *просит* Специального докладчика включить в его обновленный доклад перечень случаев частичного изъятия капиталовложений иностранных предприятий из Южной Африки с указанием различных методов, используемых с целью избежать полного прекращения участия в экономике Южной Африки;

14. *призывает* правительства тех стран, в которых расположены банки, транснациональные корпорации и другие организации, упомянутые и перечисленные в обновленном докладе, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить их торговую, промышленную и инвестиционную деятельность на территории Южной Африки, а также на территории Намибии, незаконно оккупированной расистским режимом Претории;

15. *настоятельно просит* все специализированные учреждения, особенно Международный валютный фонд и Всемирный банк, воздерживаться от предоставления любого рода займов и финансовой помощи расистскому режиму Южной Африки;

16. *просит* Генерального секретаря препроводить обновленный доклад Специальному комитету против апартеида, Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, другим заинтересованным органам системы Организации Объединенных Наций и региональным международным организациям;

17. *просит* Генерального секретаря максимально широко распространить обновленный доклад, опубликовать его в качестве издания Организации Объединенных Наций и передать его научным обществам, исследовательским центрам, университетам, политическим и гуманитарным организациям и другим заинтересованным группам;

18. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы сделать доклад еще более точным и информативным;

19. *призывает* все государства, специализированные учреждения и региональные, межправительственные и другие заинтересованные организации предать этот обновленный доклад широкой гласности;

20. *предлагает* Комиссии по правам человека рассмотреть в первоочередном порядке на своей сорок пятой сессии вышеупомянутый обновленный доклад;

21. *постановляет* рассмотреть в первоочередном порядке на своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека", в свете любых рекомендаций, которые могут быть представлены ей Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комиссией по правам человека, Экономическим и Социальным Советом и Специальным комитетом против апартеида.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/93. Осуществление Международного плана действий по проблемам старения и связанных с ним мероприятий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/51 от 3 декабря 1982 года, в которой она одобрила Международный план действий по проблемам старения, принятый на основе консенсуса Всемирной ассамблеей по проблемам старения[15],

ссылаясь также на свою резолюцию 40/30 от 29 ноября 1985 года, в которой она выразила убежденность в том, что престарелые должны рассматриваться как важный и необходимый элемент в процессе развития на всех уровнях данного общества, и вновь подтверждая, что развивающиеся страны особенно нуждаются в помощи в целях осуществления Плана действий,

принимая во внимание свою резолюцию 41/96 от 4 декабря 1986 года, в которой она просила Генерального секретаря проводить каждые шесть лет обзор мирового положения в области проблем старения,

вновь подтверждая свою резолюцию 41/96, в которой она настоятельно призвала правительства активизировать, с учетом их национальных приоритетов, культуры и традиций, свои усилия по осуществлению рекомендаций, содержащихся в Плане действий,

вновь подтверждая также свою резолюцию 42/51 от 30 ноября 1987 года, в соответствии с которой она считает, что десятая годовщина проведения Всемирной ассамблеи по проблемам старения должна ознаменоваться в 1992 году надлежащей последующей деятельностью, с тем чтобы и далее обеспечивать на глобальном уровне понимание вопросов, касающихся старения,

принимая во внимание содержащиеся в докладе Генерального секретаря по вопросу о старении[16] предварительные выводы, сделанные в рамках второго обзора и оценки осуществления Плана действий и свидетельствующие о том, что для осуществления Плана действий насущно необходимы координационные механизмы и национальные системы,

с озабоченностью отмечая, что Организация Объединенных Наций не располагает необходимыми ресурсами для эффективного рассмотрения просьб о помощи и предоставлении экспертных услуг в области проблем старения,

будучи встревожена значительным сокращением персонала, работающего в рамках программы по проблемам старения в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, которое затрудняет выполнение Отделением Организации Объединенных Наций в Вене задач, поставленных перед ним в Плане действий и неоднократно подтвержденных в резолюциях Генеральной Ассамблеи,

учитывая, что доля лиц в возрасте старше 60 лет заметно увеличится и что все большую часть этой

---

[15] См. *Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля–6 августа 1982 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.16), глава VI, раздел A.

[16] A/43/583.

группы лиц пожилого возраста будут составлять женщины,

отмечая просьбу правительства Югославии в отношении проведения исследования о возможности создания в Белграде связанного с Организацией Объединенных Наций института по проблемам старения,

напоминая о своей просьбе к Генеральному секретарю положительно откликнуться на просьбу Африканской региональной конференции по проблемам старения, состоявшейся в Дакаре в декабре 1984 года, об оказании помощи в создании африканского геронтологического общества,

отмечая также руководство для будущей деятельности по проблемам старения в азиатско-тихоокеанском регионе, принятое Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана на Семинаре экспертов по содействию развитию национальных инфраструктур для престарелых в азиатско-тихоокеанском регионе, состоявшемся в Бангкоке 14–17 декабря 1987 года,

с признательностью отмечая неоценимую роль неправительственных организаций в содействии более широкому пониманию вопросов, касающихся проблем старения, и в пропаганде мер по осуществлению Плана действий,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о старении;

2. *приветствует* общесистемный подход к проблемам старения, совместно разработанный заинтересованными учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций на межучрежденческом совещании по вопросам общесистемной координации политики и программ по проблемам старения, которое состоялось в Вене 10 и 11 марта 1988 года, и рекомендует провести следующее совещание одновременно со вторым обзором и оценкой осуществления Международного плана действий по проблемам старения в 1989 году;

3. *выражает свое удовлетворение* в связи с созданием на Мальте Международного института по проблемам старения в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, который был официально открыт Генеральным секретарем 15 апреля 1988 года;

4. *просит* Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею о деятельности Международного института по проблемам старения;

5. *подчеркивает* насущную необходимость наращивать темпы осуществления Плана действий на национальном, региональном и международном уровнях и призывает предоставлять для этого ресурсы, соответствующие потребностям;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря в соответствии с мнениями государств-членов, отраженными в его докладе, поддерживать и укреплять существующие программы по проблемам старения и усиливать в рамках всей системы Организации Объединенных Наций координацию политики и программ по проблемам старения при сохранении за Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам функций координационного центра деятельности по проблемам старения в рамках системы Организации Объединенных Наций;

7. *поддерживает* рекомендацию, с которой обратилась к Генеральному секретарю Комиссия социального развития в своей резолюции 30/1 от 4 марта 1987 года, о том, чтобы при подготовке среднесрочного плана на период 1990–1995 годов он уделил первоочередное внимание тщательной разработке практических стратегий осуществления Плана действий путем обеспечения более полной координации мероприятий по проблемам старения в рамках системы Организации Объединенных Наций и выделения надлежащих ассигнований по бюджету по программам[17];

8. *рекомендует* рассматривать вопрос о старении в качестве первоочередного как в рамках предлагаемого среднесрочного плана на период, начинающийся в 1992 году, так и при подготовке международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций (1991–2000 годы);

9. *настоятельно призывает* сохранить штатное расписание Группы по проблемам старения Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам на таком уровне, который позволит Центру выполнять свои функции координационного центра Организации Объединенных Наций по всем вопросам, касающимся проблем старения;

10. *настоятельно призывает* органы и организации системы Организации Объединенных Наций, действующие в тесном сотрудничестве с заинтересованными центрами и институтами, а также неправительственными организациями и использующие сетевой метод работы, провести дальнейшие исследования и разработки в целях оказания государствам-членам помощи при подготовке демографических и социально-экономических профилей групп престарелых в составе их населения для определения путей и средств обеспечения полного и эффективного участия престарелых в процессе развития;

11. *предлагает* Комиссии по положению женщин уделять особое внимание конкретным проблемам, с которыми сталкиваются пожилые женщины, и вопросам дискриминации в отношении таких женщин по признаку пола и возраста;

12. *постановляет* отметить десятую годовщину проведения Всемирной ассамблеи по проблемам

[17] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 7* (E/1987/20), глава I, раздел D.

старения на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи в ходе ее сорок седьмой сессии в 1992 году и предлагает Комиссии социального развития включить в свой второй обзор и оценку осуществления Плана действий проект программы основных мероприятий, посвященных этой дате;

13. *настоятельно призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации вносить щедрые взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения, учитывая особые возможности этого Фонда действовать в качестве катализатора мобилизации ресурсов;

14. *приветствует* усилия Генерального секретаря, направленные на поиск путей оптимального использования изначальных ресурсов Целевого фонда для содействия осуществлению Программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения, к числу которых относятся разработка комплексной программы мер до 2000 года, а также предложение о создании всемирного фонда по проблемам старения, который поощрял бы как частный, так и государственный секторы к оказанию поддержки деятельности системы Организации Объединенных Наций в области проблем старения;

15. *призывает* специализированные учреждения, региональные комиссии и другие заинтересованные финансирующие организации продолжать поддерживать мероприятия, связанные с вопросом о старении, в частности путем оказания помощи проектам, которые входят в рамки их мандата;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о старении".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/94. Вопрос о молодежи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 40/14, озаглавленную "Международный год молодежи: участие, развитие, мир", принятую 18 ноября 1985 года Генеральной Ассамблеей, выступавшей в качестве Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по Международному году молодежи, и на свою резолюцию 42/54 от 30 ноября 1987 года,

ссылаясь на свои резолюции 32/135 от 16 декабря 1977 года и 36/17 от 9 ноября 1981 года, в которых она приняла основные направления деятельности по улучшению каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями, и на свою резолюцию 42/55 от 30 ноября 1987 года,

ссылаясь также на свои резолюции 40/16 от 18 ноября 1985 года и 42/53 от 30 ноября 1987 года, озаглавленные "Возможности для молодежи",

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/29 от 13 ноября 1981 года и свои последующие резолюции, в которых она, в частности, признала необходимость принятия соответствующих мер по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[18], представленный на основе ее резолюций 42/52, 42/53, 42/54 и 42/55 от 30 ноября 1987 года,

учитывая, что подготовка и проведение в 1985 году Международного года молодежи: участие, развитие, мир создали благоприятные и широкие возможности для привлечения внимания к положению и особым нуждам и чаяниям молодежи, для расширения сотрудничества на всех уровнях в решении проблем молодежи, для осуществления программ согласованных действий в интересах молодежи и расширения участия молодых людей в изучении важных национальных, региональных и международных проблем, в процессе принятия решений по таким проблемам и в их разрешении,

признавая, что руководящие принципы для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи[19], представляют собой конструктивную основу долгосрочной стратегии в отношении молодежи,

выражая свою серьезную заинтересованность в систематическом закреплении и дальнейшем использовании результатов Международного года молодежи, с тем чтобы содействовать расширению активного участия молодых людей в политической и социально-экономической жизни своих стран,

будучи убеждена в важности эффективного и действенного функционирования каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями как основного необходимого условия для надлежащего информирования молодежи и ее активного участия в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на национальном, региональном и международном уровнях, а также для информирования Организации Объединенных Наций о проблемах, стоящих перед молодежью, с целью решения таких проблем,

будучи убеждена в необходимости обеспечения полного использования молодежью прав, предусмотренных во Всеобщей декларации прав человека[2], Между-

[18] A/43/601.

[19] См. A/40/256, приложение.

народном пакте об экономических, социальных и культурных правах[20] и Международном пакте о гражданских и политических правах[20], в особенности права на образование и на труд,

признавая, что во многих странах большинство молодежи в преобладающих критических социально-экономических условиях сталкивается с серьезными проблемами при осуществлении своего права на образование и на труд и что недостаточное образование и безработица среди молодежи ограничивают ее возможности эффективно участвовать в процессе развития, и подчеркивая важность обеспечения надлежащего образования молодежи и ее доступа к соответствующим программам технической и профессиональной ориентации и подготовки,

1. *призывает* все государства, все органы Организации Объединенных Наций, в частности Экономический и Социальный Совет через его Комиссию социального развития, специализированные учреждения и соответствующие межправительственные и неправительственные организации, в частности молодежные организации, продолжать прилагать все возможные усилия в целях воплощения в жизнь руководящих принципов для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи, в соответствии с их опытом, условиями и первоочередными задачами и представить Генеральному секретарю свои мнения и предложения относительно конкретных путей и средств полного воплощения в жизнь этих руководящих принципов;

2. *просит* Генерального секретаря активно поощрять и контролировать включение проектов и деятельности, касающихся молодежи, в программы органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в частности в таких областях, как связь, здравоохранение, жилищное строительство, культура, трудоустройство и образование молодежи, используя Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в качестве связующего звена;

3. *призывает* государства-члены, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие правительственные и межправительственные организации полностью осуществлять руководящие принципы, касающиеся каналов связи, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 32/135 и 36/17, не только в общем плане, но и путем принятия конкретных мер с учетом вопросов, имеющих важное значение для молодежи;

4. *просит* Генерального секретаря по-прежнему использовать в этой связи на национальном, региональном и международном уровнях уже существующие механизмы сотрудничества между молодежью и системой Организации Объединенных Наций в соответствии с дополнительными основными направлениями деятельности по улучшению каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями, содержащимися в приложении к резолюции 36/17, и поощрять принятие аналогичных мер другими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями;

5. *просит также* Генерального секретаря разработать методы конкретного определения того, каким образом можно было бы эффективно приспособить каналы связи для проектов и деятельности органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, касающихся молодежи, и включить в его доклад Генеральной Ассамблее по этому вопросу конкретные предложения о сотрудничестве между системой Организации Объединенных Наций и неправительственными молодежными организациями;

6. *призывает* молодежные механизмы, которые были созданы молодежью и молодежными организациями на национальном, региональном и международном уровнях, продолжать действовать в качестве каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями посредством внесения своих предложений о сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций, а там, где таких механизмов не существует, рекомендует, чтобы национальные координационные комитеты по проведению Международного года молодежи также продолжали действовать в качестве каналов связи;

7. *призывает* все государства, все правительственные и неправительственные организации и заинтересованные органы Организации Объединенных Наций, в частности Экономический и Социальный Совет через его Комиссию социального развития, а также специализированные учреждения продолжать уделять первоочередное внимание разработке и реализации эффективных мер по обеспечению осуществления молодежью права на образование и на труд в целях решения проблемы безработицы среди молодежи;

8. *призывает* государства-члены уделять больше внимания содействию трудоустройству молодежи во всех секторах экономики, с тем чтобы больше молодых людей могли получить соответствующее образование и профессиональную подготовку, тем самым содействуя их участию в социальной и профессиональной жизни;

9. *предлагает* национальным координационным органам и органам, осуществляющим политику и программы, касающиеся молодежи, уделить в мероприятиях, которые предстоит осуществить после Международного года молодежи: участие, развитие, мир, должное внимание осуществлению и использованию молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд;

10. *подчеркивает* важность для молодежи и молодежных организаций права на свободу ассоциаций

[20] См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

согласно соответствующим положениям национального законодательства, Всеобщей декларации прав человека, Международному пакту о гражданских и политических правах и другим соответствующим международным документам по правам человека, с тем чтобы дать им возможность активно и непосредственно участвовать в касающихся молодежи политике, проектах и мероприятиях, организуемых на местном, национальном, региональном и международном уровнях, на всех этапах осуществления, и подчеркивает необходимость активизировать усилия в области образования молодежи в соответствии с национальным опытом, условиями и приоритетами и эффективно действовать в качестве каналов связи;

11. *подчеркивает,* что предоставление образования и работы каждому юноше и девушке является достойной задачей для всех государств и должно служить всестороннему развитию личности, которое наилучшим образом может быть обеспечено странами, уважающими основные права и свободы каждого;

12. *с удовлетворением отмечает* создание правительством Австрии постоянного секретариата института "Надежда-87" для содействия трудоустройству молодежи;

13. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать изучать возможность оказания поддержки Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, в рамках его деятельности, работе секретариата института "Надежда-87", в том числе изучить вопрос о возможности объединения на основе соответствующих правил Организации Объединенных Наций и предлагаемого меморандума о взаимопонимании, о котором говорится в его докладе[21], секретариата института "Надежда-87" с Центром при условии, что финансовые ресурсы для секретариата будут обеспечиваться исключительно за счет специальных добровольных взносов;

14. *предлагает* правительствам вновь рассмотреть вопрос о включении представителей молодежи в свои национальные делегации на Генеральной Ассамблее и других соответствующих совещаниях и международных конференциях Организации Объединенных Наций, рассматривающих вопросы, касающиеся молодежи, расширяя и укрепляя таким образом каналы связи путем обсуждения таких вопросов, с тем чтобы найти решение проблем, стоящих перед молодежью в современном мире;

15. *просит* Генерального секретаря рассмотреть включение на ежегодной основе Фонда Организации Объединенных Наций для молодежи в число программ, взносы в которые объявляются на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития;

16. *просит также* Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции, уделяя внимание обсуждениям, которые будут проведены Комиссией социального развития в марте 1989 года, и ее выводам, и представить его Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии по пункту, озаглавленному "Политика и программы, касающиеся молодежи";

17. *постановляет* рассмотреть пункт, озаглавленный "Политика и программы, касающиеся молодежи", на своей сорок четвертой сессии на основе доклада Генерального секретаря.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/95. О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, принятые с 1973 года, последней из которых является резолюция 41/104 от 4 декабря 1986 года,

с удовлетворением отмечая вступление в силу 3 декабря 1982 года полномочий Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[22];

2. *выражает свое удовлетворение* по поводу числа государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;

3. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для достижения целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации[23];

4. *предлагает* государствам, которые еще не стали участниками этой Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней;

5. *призывает* государства – участники Конвенции рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о состоянии Конвенции в соответствии с резо-

[21] См. A/43/601, пункт 98.

[22] A/43/517.

[23] Резолюция 38/14.

люцией 2106 A (XX) Ассамблеи от 21 декабря 1965 года.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/96. Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по докладам Комитета по ликвидации расовой дискриминации и резолюцию 41/104 от 4 декабря 1986 года о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также на свои другие соответствующие резолюции об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации[23],

подтверждая значение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3], которая является наиболее широко признанным документом в области прав человека, принятым под эгидой Организации Объединенных Наций,

осознавая значение вклада Комитета в усилия Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма и всех других форм дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родовой, национальной или этнической принадлежности,

с удовлетворением отмечая доклад Комитета о работе его тридцать шестой сессии[24],

вновь подтверждая необходимость активизации борьбы за ликвидацию расизма и расовой дискриминации во всем мире, особенно за ликвидацию системы апартеида в Южной Африке и Намибии,

подчеркивая обязанность всех государств – участников Конвенции принять законодательные, судебные и другие меры с целью обеспечения полного осуществления положений Конвенции,

напоминая о настоятельных призывах Генерального секретаря, Генеральной Ассамблеи, одиннадцатого и двенадцатого совещаний государств – участников Конвенции и самого Комитета к государствам-участникам выполнить свои финансовые обязательства по Конвенции,

выражая свою признательность членам Комитета за их усилия по изучению путей и средств преодоления нынешнего финансового кризиса Комитета,

будучи серьезно обеспокоена тем, что, несмотря на эти призывы и другие усилия, расписание заседаний Комитета нарушено и надлежащее функционирование Комитета продолжает ухудшаться,

рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о финансовых средствах для покрытия расходов членов Комитета[25],

1. *выражает свою глубокую озабоченность* тем, что ряд государств – участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации до сих пор не выполнили своих финансовых обязательств, что привело к отмене сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации в феврале–марте 1988 года и сокращению на одну неделю его сессии в августе 1988 года;

2. *вновь выражает свою озабоченность* тем, что такое положение привело к дальнейшей задержке в выполнении Комитетом своих основных обязанностей по Конвенции;

3. *выражает признательность* Комитету за его работу по осуществлению Конвенции и Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Комитета о работе его тридцать шестой сессии;

5. *призывает* государства-участники выполнять свои обязательства по пункту 1 статьи 9 Конвенции и в надлежащее время представлять свои периодические доклады о принятых мерах по осуществлению Конвенции;

6. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые Комитетом в целях усовершенствования процедуры отчетности и упрощения его собственного метода рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками;

7. *настоятельно призывает* все государства-участники выполнить свои финансовые обязательства по пункту 6 статьи 8 Конвенции и выплатить свои неуплаченные взносы и, если возможно, взносы на 1989 год до 1 февраля 1989 года, с тем чтобы Комитет мог собираться на регулярной основе;

8. *одобряет* решение, принятое на двенадцатом совещании государств – участников Конвенции, о том, чтобы в качестве исключительной меры, пока не найдено решение нынешних финансовых трудностей Комитета, он провел одну расширенную сессию, по возможности в 1989 году[26];

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить, по возможности, проведение Комитетом его очередной сессии в 1989 году продолжительностью не менее трех недель;

---

[24] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 18* (A/43/18).

[25] A/43/607.

[26] См. CERD/SP/SR.19, пункт 47.

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о финансовом положении Комитета и возможных административных и юридических мерах по улучшению положения Комитета;

11. *постановляет* рассмотреть этот доклад на своей сорок четвертой сессии по пункту, озаглавленному "Ликвидация всех форм расовой дискриминации".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/97. О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/103 от 4 декабря 1986 года и 42/56 от 30 ноября 1987 года,

учитывая, что Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него[4] представляет собой важный международный договор в области прав человека и служит воплощению идеалов Всеобщей декларации прав человека[2],

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, является грубым нарушением прав человека и преступлением против человечества, серьезно угрожающим международному миру и безопасности,

решительно осуждая по-прежнему проводимую Южной Африкой политику апартеида и продолжению ею незаконной оккупации Намибии, а также проводимую ею политику агрессии, государственного терроризма и дестабилизации в отношении независимых африканских государств,

будучи встревожена обострением положения в Южной Африке, в частности дальнейшей эскалацией жестоких репрессий со стороны фашиствующего режима апартеида,

учитывая резолюцию 1988/14 Комиссии по правам человека от 29 февраля 1988 года[27], в которой Комиссия выразила свою убежденность в том, что преступление апартеида является одной из форм преступления геноцида,

подчеркивая, что коренной причиной конфликта в южной части Африки является политика апартеида и что только полное искоренение апартеида может привести к мирному и долговременному урегулированию этого конфликта,

осуждая продолжающееся сотрудничество определенных государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях как поощрение к усилению его гнусной политики апартеида,

будучи твердо убеждена в том, что законная борьба угнетенных народов в южной части Африки против апартеида, расизма и колониализма и за эффективное осуществление их неотъемлемого права на самоопределение и независимость требует, как никогда ранее, всей необходимой поддержки со стороны международного сообщества и, в частности, принятия дальнейших мер Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе, а также незамедлительное осуществление ее положений необходимы для ее эффективности и, следовательно, будут содействовать искоренению преступления апартеида,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него[28];

2. *выражает признательность* тем государствам - участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии с ее статьей VII;

3. *вновь призывает* те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без дальнейшей задержки, в частности те государства, которые осуществляют юрисдикцию над транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке и Намибии, и без содействия которых такую деятельность невозможно прекратить;

4. *подчеркивает* важное значение всеобщей ратификации Конвенции, которая стала бы эффективным вкладом в осуществление идеалов Всеобщей декларации прав человека, сороковая годовщина которой отмечается в 1988 году;

5. *с признательностью принимает к сведению* доклад Группы трех Комиссии по правам человека[29], созданной в соответствии с Конвенцией, и, в частности, содержащиеся в этом докладе выводы и рекомендации;

6. *обращает внимание* всех государств на выраженное в докладе Группы трех мнение о том, что транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, должны рассматриваться как

---

[27] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 2* и исправление (E/1988/12 и Corr.1), глава II, раздел A.

[28] A/43/516.

[29] E/CN.4/1988/32.

соучастники преступления апартеида в соответствии со статьей III *b* Конвенции[30];

7. *призывает* все государства, транснациональные корпорации которых продолжают поддерживать деловые отношения с Южной Африкой и Намибией, принять соответствующие меры к прекращению их отношений с Южной Африкой и Намибией;

8. *предлагает* Комиссии по правам человека активизировать в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида свои усилия по составлению периодически обновляемого списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого ведется судебное разбирательство;

9. *просит* Генерального секретаря распространять вышеупомянутый список среди всех государств – участников Конвенции и всех государств-членов и доводить такие факты до сведения общественности с использованием всех средств массовой информации;

10. *просит* Генерального секретаря предложить государствам – участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить Комиссии по правам человека соответствующую информацию о перечисленных в статье II Конвенции формах преступления апартеида, совершаемого транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке;

11. *отмечает* важность мер, которые должны быть приняты государствами-участниками в области преподавания и образования в целях более полного осуществления Конвенции;

12. *обращается с призывом* ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки;

13. *просит* Генерального секретаря активизировать свои усилия через соответствующие каналы в целях распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней;

14. *просит* Генерального секретаря включить в свой следующий ежегодный доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1975 года, специальный раздел об осуществлении Конвенции.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

[30] Там же, пункт 34.

43/98. Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в том числе резолюцию 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов[31], и резолюцию 37/53 от 3 декабря 1982 года, в которой она, среди прочего, провозгласила период 1983–1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 42/58 от 30 ноября 1987 года и вновь подтверждая все ее соответствующие положения,

с удовлетворением отмечая, что в начале 1989 года будет проведено межрегиональное совещание представителей национальных комитетов по проблемам инвалидов с целью обмена мнениями и информацией относительно расширения возможностей таких комитетов,

принимая к сведению резолюцию 1988/45 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года, в которой Совет, среди прочего, вновь заявил о необходимости начать специальную глобальную кампанию по информированию общественности и мобилизации средств, с тем чтобы придать дополнительный импульс деятельности в рамках Десятилетия, и в этой связи приветствовал назначение Генеральным секретарем специального представителя по вопросам содействия деятельности в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций,

отмечая важную работу, которую осуществляет в настоящее время Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по проблеме прав человека и инвалидности и которая могла бы служить полезной основой для постоянных усилий, направленных на то, чтобы предоставить инвалидам возможность пользоваться правами человека и основными свободами,

учитывая, что обзор деятельности за первую половину Десятилетия, предпринятый с целью оценки осуществления Всемирной программы действий, был проведен, с тем чтобы составить перечень первоочередных задач для планирования глобальных мероприятий и программ на оставшуюся часть Десятилетия и последующий период[32],

учитывая уже принятые правительствами государств-членов, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями конкретные меры по реализации

[31] A/37/351/Add.1 и Add.1/Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

[32] См. CSDHA/DDP/GME/7 от 1 сентября 1987 года.

целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия и признавая, что для улучшения условий жизни лиц, являющихся инвалидами, необходимо сделать гораздо больше,

сознавая, что государства-члены несут основную ответственность за осуществление Всемирной программы действий,

признавая центральную роль Организации Объединенных Наций в содействии обмену информацией, опытом и знаниями и более тесному региональному и межрегиональному сотрудничеству с целью выработки более эффективных стратегий и политики по улучшению положения и благополучия инвалидов,

подчеркивая, что Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата является координационным центром в рамках Организации Объединенных Наций по осуществлению Всемирной программы действий и контролю за ней,

с удовлетворением отмечая предпринятые системой Организации Объединенных Наций и соответствующими неправительственными организациями действия по контролю за осуществлением Всемирной программы действий,

будучи обеспокоена тем, что в середине Десятилетия база ресурсов Добровольного фонда для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций существенно сократилась по сравнению с первой половиной Десятилетия и что, если эта тенденция не будет обращена вспять и ресурсы Добровольного фонда не будут пополнены, многие приоритетные просьбы не будут удовлетворены и осуществление Всемирной программы действий серьезно осложнится,

сознавая, что, поскольку развивающиеся страны испытывают трудности в мобилизации ресурсов, следует поощрять международное сотрудничество с целью поддержать национальные усилия по осуществлению Всемирной программы действий и достижению целей Десятилетия,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов и о Десятилетии инвалидов Организации Объединенных Наций[33],

1. *вновь подтверждает* действенность Всемирной программы действий в отношении инвалидов;

2. *подчеркивает,* что во второй половине Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций особое внимание следует уделять обеспечению равных возможностей для инвалидов;

3. *настоятельно призывает* государства-члены, соответствующие межправительственные организации и неправительственные организации воплощать в конкретные действия на всех соответствующих уровнях первоочередные задачи для глобальных мероприятий и программ на вторую половину Десятилетия, подобные тем, которые изложены в приложении к настоящей резолюции;

4. *вновь предлагает* всем государствам уделять в рамках двусторонней помощи первоочередное внимание проектам, касающимся предотвращения инвалидности, реабилитации и обеспечения равных возможностей для инвалидов, а также финансовой поддержке в целях укрепления организаций инвалидов;

5. *предлагает* правительствам активно участвовать в международном сотрудничестве в целях улучшения условий жизни инвалидов путем привлечения профессиональных экспертов, в частности инвалидов, к различным аспектам деятельности по реабилитации и обеспечению равных возможностей, в том числе тех, кто вышел на пенсию и хотел бы работать с инвалидами;

6. *просит* Генерального секретаря рекомендовать всем органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, международные организации и специализированные учреждения, учитывать особые потребности инвалидов в своих программах и оперативной деятельности;

7. *просит* Генерального секретаря принять, среди прочих, следующие меры на уровне Организации Объединенных Наций:

a) широко распространить текст Всемирной программы действий и все справочные и специальные издания, подготовленные Организацией Объединенных Наций в связи с проведением в 1981 году Международного года инвалидов и Десятилетием;

b) рассмотреть возможные пути обеспечения того, чтобы заседания Организации Объединенных Наций, информационные материалы и документы стали более доступными для инвалидов, а также определить связанные с этим финансовые последствия;

c) оказать помощь государствам-членам в создании и укреплении национальных комитетов по проблемам инвалидов и аналогичных координационных органов;

d) поощрять и поддерживать создание эффективных национальных организаций инвалидов;

8. *просит* Генерального секретаря провести технико-экономическое исследование по вопросу о существенных финансовых и административных последствиях различных путей ознаменования окончания Десятилетия в 1992 году, которое включало бы обзор достигнутого на глобальном уровне прогресса и препятствий, встретившихся в ходе Десятилетия, и которое предусматривало бы механизм для подготовки необходимых мероприятий до 2000 года и в после-

[33] A/43/634 и Add.1.

дующий период и представить это исследование Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

9. *просит* Генерального секретаря укрепить региональные комиссии, с тем чтобы они могли содействовать деятельности в области технического сотрудничества и совместному использованию национальных ресурсов в целях подготовки персонала, обмену информацией, разработке и исследованию политики и программ и участию инвалидов;

10. *одобряет* предложенные Генеральным секретарем в его докладе[33] меры по укреплению программ и деятельности учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций и по улучшению координации межучрежденческих действий в интересах инвалидов;

11. *просит* Генерального секретаря и государства-члены шире вовлекать инвалидов в программы и деятельность Организации Объединенных Наций, в частности путем предоставления им возможностей трудоустройства;

12. *просит* Генерального секретаря рассмотреть в рамках имеющихся ресурсов вопрос об альтернативных структурах для обеспечения того, чтобы вопрос инвалидности занял видное место, и для расширения Группы по вопросам инвалидов Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам в качестве специализированного содействующего подразделения, использующего имеющиеся ресурсы системы Организации Объединенных Наций и соответствующие системы за пределами Организации Объединенных Наций;

13. *предлагает* Центру развивать тесное сотрудничество с межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами инвалидности, в частности с организациями инвалидов, и проводить с ними на регулярной и систематической основе консультации по вопросам, касающимся осуществления Всемирной программы действий;

14. *призывает* государства-члены, национальные комитеты, систему Организации Объединенных Наций и неправительственные организации содействовать проведению глобальной кампании по информированию общественности и мобилизации средств в целях пропаганды Десятилетия всеми соответствующими способами;

15. *признает* важную роль неправительственных организаций, особенно тех, которые представляют инвалидов, в эффективном осуществлении Всемирной программы действий, в содействии лучшему пониманию на международном уровне проблем инвалидов и в обеспечении контроля и оценки прогресса, достигнутого в ходе Десятилетия;

16. *просит* Генерального секретаря информировать Комиссию социального развития на ее тридцать первой сессии о ходе работы Специального представителя по вопросам содействия деятельности в рамках Десятилетия инвалидов;

17. *просит* Генерального секретаря продолжать распоряжаться предоставляемыми средствами, используя их для целей проектов в рамках нынешней структуры Добровольного фонда для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, а также продолжать принимать дополнительные меры к тому, чтобы предложить подборку проектов вниманию стран-доноров, которые, возможно, пожелают финансировать какую-то конкретную программу путем предоставления "взносов на специальные цели";

18. *вновь подтверждает*, что ресурсы Добровольного фонда следует использовать для поддержки стимулирующих и новаторских мероприятий, с тем чтобы продолжить реализацию целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия, уделяя, по-возможности, первоочередное внимание программам и проектам наименее развитых стран;

19. *предлагает* правительствам и неправительственным организациям продолжать вносить взносы в Добровольный фонд и призывает правительства и неправительственные организации, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о внесении взносов в Добровольный фонд, с тем чтобы он мог эффективно удовлетворять растущую потребность в помощи;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Первоочередные задачи для глобальных мероприятий и программ на вторую половину Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций

1. Государствам-членам, которые несут основную ответственность за осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов, настоятельно предлагается:

a) разработать и осуществить национальные планы действий с применением многосекторального, междисциплинарного подхода в консультации с организациями инвалидов;

b) способствовать созданию и функционированию организаций инвалидов путем оказания технической и финансовой помощи;

c) учредить и/или укрепить национальные комитеты или аналогичные координационные органы;

d) развернуть среди общественности информационно-просветительскую кампанию, разъясняющую, что инвалиды являются полноправными членами общества;

e) поддерживать культурные мероприятия в целях пропаганды Десятилетия инвалидов Организации Объединенных

Наций путем предоставления инвалидам возможности участвовать в музыкальной, художественной и театральной деятельности;

f) пересмотреть, обновить и, в случае необходимости, усовершенствовать национальное законодательство в целях обеспечения его общего соответствия международным нормам;

g) рассмотреть возможность учета в законодательстве и при планировании прав инвалидов, в том числе:

i) инвалидов с дефектами слуха, включая право на перевод с языка жестов;

ii) инвалидов с дефектами зрения, включая доступ к материалам на шрифте Брайля, слуховым аппаратам и информационным материалам, отпечатанным крупным шрифтом;

iii) инвалидов с умственными расстройствами, включая доступ к легким для понимания материалам;

iv) инвалидов с дефектами речи, включая доступ к новым технологиям;

h) разрабатывать и осуществлять в интересах инвалидов проекты для включения в программы технического сотрудничества, финансируемые Программой развития Организации Объединенных Наций через посредство страновых программ, финансируемых за счет ориентировочных плановых заданий;

i) пересматривать и расширять услуги и льготы, предоставляемые инвалидам и их семьям в целях поддержания доходов на уровне, достаточном для удовлетворения их основных потребностей, а также содействия самопомощи, жилищному строительству, развитию транспорта и созданию других условий, необходимых для их самостоятельного существования;

j) осуществлять подготовку персонала, включая инвалидов, в целях создания национального потенциала для решения проблем инвалидности;

k) создать механизм сбора соответствующих данных по вопросам инвалидности для использования в процессе национального планирования;

l) использовать местное сырье, научные кадры и производственные мощности для изготовления и ремонта на местах соответствующих технических средств и устройств, в которых нуждаются инвалиды;

m) присоединиться к Протоколу[34] к Соглашению о ввозе материалов просветительного, научного или культурного характера[35], который был принят девятнадцатой сессией Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Найроби 26 ноября 1976 года по вопросу о беспошлинном международном обмене техническими приспособлениями и другими устройствами, в которых нуждаются инвалиды в своей повседневной жизни, и соблюдать его положения;

n) ратифицировать, если они еще этого не сделали, Конвенцию о профессиональной реабилитации и занятости инвалидов, принятую Международной конференцией труда в 1983 году[36];

o) оказывать поддержку исследованиям особых потребностей инвалидов и программ оказания помощи им и их семьям;

p) создавать службы и условия, способствующие реабилитации и созданию равных возможностей для женщин-инвалидов, престарелых инвалидов, инвалидов с умственными расстройствами и других психически больных лиц, инвалидов с рядом дефектов, инвалидов, которые являются беженцами и мигрантами.

2. Межправительственным организациям настоятельно предлагается уделить первоочередное внимание вопросам, касающимся инвалидов, и выступить с инициативами по осуществлению Всемирной программы действий.

3. Неправительственным организациям, которые играют важную роль в осуществлении Всемирной программы действий, настоятельно предлагается в оставшийся период Десятилетия:

a) наладить регулярные и систематические контакты с системой Организации Объединенных Наций и другими неправительственными организациями в области сбора и распространения информации и результатов исследований, деятельности по планированию и обмена передовым опытом, а также максимально широкого использования имеющихся ресурсов;

b) мобилизовать свои радио- и телевизионные сети и ресурсы для пропаганды целей и задач Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций;

c) регулярно представлять информацию о своей деятельности и совещаниях в Группу по вопросам инвалидов Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата и активно поддерживать ее деятельность.

43/99. Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Генеральная Ассамблея,

напоминая об ответственности, принятой на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 С (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/59 от 30 ноября 1987 года по вопросу о предупреждении преступности и уголовном правосудии, в которой она, в частности, настоятельно призвала государства-члены и Генерального секретаря приложить все возможные усилия в целях надлежащего практического осуществления соответствующих рекомендаций, директив и выводов, вытекающих из Миланского плана действий, и соответствующих резолюций и рекомендаций, единогласно принятых седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями[37],

[34] См. United Nations, *Treaty Series*, vol. 1259, No. 20669.

[35] Соглашение было принято Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее пятой сессии во Флоренции и подписано в Нью-Йорке 22 ноября 1950 года. См. United Nations, *Treaty Series*, vol. 131, No. 1734.

[36] Международная конференция труда, Конвенция 159, отдельный выпуск.

[37] См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа–6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1).

и уделять первоочередное внимание формам преступности, определенным в Миланском плане действий, на основе укрепления международного сотрудничества в этой области,

напоминая далее, что в этой же резолюции Генеральная Ассамблея одобрила рекомендации относительно подготовки к проведению в 1990 году восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, содержащиеся в резолюции 1987/49 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1987 года, и просила Генерального секретаря принять безотлагательные меры по обеспечению успешной и эффективной в финансовом отношении подготовки восьмого Конгресса,

принимая во внимание, что в 1988 году исполняется сороковая годовщина учреждения программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного провосудия и что сфера и масштабы современной преступности вышли за такие пределы, которые могли предвидеть государства-члены, когда они отвели Организации Объединенных Наций одну из главных ролей в этой области,

принимая во внимание цели Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности снижение уровня преступности, содействие более эффективному и действенному отправлению правосудия, укрепление международного сотрудничества и усиление борьбы против международной преступности, соблюдение прав человека и содействие установлению самых высоких стандартов справедливости, гуманности и профессионального поведения,

учитывая, что распространение преступности в современном мире, а также ее постоянно меняющиеся формы и динамика требуют принятия оперативных и эффективных ответных мер с учетом конкретных культурных, политических, экономических и социальных условий и что современные технологические достижения содействуют предупреждению преступности и борьбе с ней и вместе с тем создают возможности для выхода организованной преступности за рамки национальных границ,

признавая, что связанные с преступностью проблемы становятся все более сложными и острыми и что экономические и финансовые кризисы во многих развивающихся странах серьезно сказываются на функционировании системы предупреждения преступности и уголовного правосудия,

вновь подтверждая решающую роль Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней в выработке практической политики и стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия как постоянного экспертного органа Экономического и Социального Совета и как подготовительного органа проводимых раз в пять лет конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

с беспокойством отмечая, что значительная нехватка людских и финансовых ресурсов, имеющихся в распоряжении Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, может поставить под угрозу успешное проведение восьмого Конгресса и программы в целом,

1. *с одобрением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении своей резолюции 42/59[38] и содержащиеся в нем соответствующие рекомендации, вынесенные Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии, в ходе которой он, в частности, рассмотрел результаты межрегиональных подготовительных совещаний для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и одобрил их рекомендации;

2. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету уделить на своей первой очередной сессии 1989 года первоочередное внимание рекомендациям Комитета, касающимся, в частности, осуществления резолюций седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, обзора деятельности и программы работы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также подготовки к восьмому Конгрессу;

3. *с удовлетворением отмечает* предпринятые государствами-членами и Генеральным секретарем усилия по практическому осуществлению рекомендаций, содержащихся в Миланском плане действий, который был принят на седьмом Конгрессе, и настоятельно призывает те правительства, которые еще не сделали этого, представить Генеральному секретарю соответствующую информацию об осуществлении этих рекомендаций;

4. *подчеркивает* необходимость того, чтобы государства-члены продолжали предпринимать согласованные и систематические усилия для укрепления международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с Миланским планом действий и содействовать принятию на восьмом Конгрессе жизнеспособных и конструктивных стратегий борьбы с преступностью, направленных на осуществление практических мер;

5. *призывает* все государства активно включиться в подготовку к восьмому Конгрессу, принять участие в региональных подготовительных совещаниях, которые должны состояться в 1989 году, и направить своих представителей высокого уровня на проводимый раз в пять лет конгресс и рекомендует

[38] A/43/572.

соответствующим межправительственным и неправительственным организациям и специалистам, которые всегда вносили большой вклад в рассмотрение вопросов существа на конгрессах, продолжать сотрудничать в исследовательских и других подготовительных мероприятиях к восьмому Конгрессу;

6. *призывает* специализированные учреждения, в частности Международную организацию труда, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Международную организацию гражданской авиации и Международную морскую организацию, а также другие организации системы Организации Объединенных Наций уделять необходимое внимание и отдавать приоритет принимаемым на национальном, региональном и международном уровнях мерам, направленным на борьбу с преступностью и повышение качества отправления правосудия;

7. *предлагает* государствам-членам внести взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для социальной защиты в качестве меры содействия работе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и направить Генеральному секретарю предложения относительно активизации его деятельности;

8. *призывает* государства-члены и соответствующие организации, в частности Всемирный банк, Программу развития Организации Объединенных Наций, Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата и региональные комиссии, поддерживать и дополнять деятельность по техническому сотрудничеству в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе программы межрегионального и регионального сотрудничества Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности, и оказывать финансовую помощь региональным институтам по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

9. *призывает* Генерального секретаря учитывать приоритеты, установленные для программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия как применительно к восьмому Конгрессу, так и применительно к деятельности Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия и предупреждения преступности в целом;

10. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для подготовки восьмого Конгресса, включая региональные подготовительные совещания, и обеспечить выделение Сектору по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам достаточных людских ресурсов для выполнения им своих обязанностей и необходимых обязательств;

11. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включив в него обновленную информацию о подготовке к восьмому Конгрессу;

12. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок четвертой сессии по пункту, озаглавленному "Предупреждение преступности и уголовное правосудие".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/100. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, как указывается в статьях 1 и 55 Устава, является содействие всеобщему уважению прав человека и основных свобод для всех, без каких-либо различий, в том числе без различия по признаку пола,

подтверждая, что женщины и мужчины должны в равной степени участвовать в социальном, экономическом и политическом развитии, в равной степени вносить вклад в это развитие и в равной степени пользоваться улучшенными условиями жизни,

ссылаясь на свою резолюцию 34/180 от 18 декабря 1979 года, в которой она приняла Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции по вопросу о Конвенции, в частности на резолюцию 42/60 от 30 ноября 1987 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 1988/26 от 26 мая 1988 года и 1988/48 от 27 мая 1988 года,

принимая к сведению решения, принятые 7 и 8 марта 1988 года на четвертом Совещании государств-участников Конвенции[39],

сознавая, что осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин[40] может внести значительный вклад в ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и в достижение правового и фактического равенства между женщинами и мужчинами,

отмечая, что Всемирная конференция для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и

[39] См. CEDAW/SP/14.

[40] *Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

мир особо подчеркнула важность ратификации Конвенции и присоединения к ней,

рассмотрев доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его седьмой сессии[41],

отмечая, что Комитет согласился надлежащим образом учитывать при рассмотрении докладов различные культурные и социально-экономические системы государств – участников Конвенции,

1. *с беспокойством отмечает* замедление процесса ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин государствами-членами или их присоединения к ней;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, сделать это как можно скорее;

3. *подчеркивает* важность строжайшего соблюдения государствами-участниками своих обязательств по Конвенции;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции[42] и просит его ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад о состоянии Конвенции;

5. *принимает к сведению* доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его седьмой сессии;

6. *настоятельно призывает* государства-участники приложить все возможные усилия для представления в соответствии со статьей 18 Конвенции и руководящими принципами Комитета своих первоначальных докладов об осуществлении Конвенции;

7. *принимает к сведению* принятые Комитетом в результате обсуждений на его седьмой сессии общие рекомендации относительно путей и средств осуществления статьи 21 Конвенции[43];

8. *с беспокойством отмечает* сообщение Комитета о нынешних трудностях в его работе и проблемах, с которыми он столкнулся вследствие нехватки ресурсов;

9. *приветствует* усилия, прилагаемые Комитетом, для рационализации своих процедур, ускорения рассмотрения периодических докладов и разработки процедур и руководящих принципов для рассмотрения вторых докладов, и настоятельно рекомендует Комитету продолжать работу в этом направлении;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение просьбы Комитета о выделении дополнительного времени для проведения заседаний;

11. *просит* Генерального секретаря предоставить в рамках имеющихся ресурсов персонал и средства, необходимые для эффективного функционирования Комитета;

12. *вновь подтверждает*, что с этой целью следует различными методами, включая перераспределение, увеличить ресурсы Отдела по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата так, чтобы это не отразилось на ресурсах, выделяемых в настоящее время Отделению Организации Объединенных Наций в Вене;

13. *просит также* Генерального секретаря при подготовке бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов надлежащим образом учитывать пункт 9 статьи 17 Конвенции, обеспечивая персонал и средства, необходимые для эффективного функционирования Комитета, с тем чтобы он мог выполнять свой мандат так же результативно, как и другие договорные органы в области прав человека;

14. *просит* Комитет продолжать учитывать при определении места проведения своих будущих заседаний соображения затрат и эффективности, а также другие соответствующие аспекты;

15. *просит* Генерального секретаря представить Комитету оценку расходов, связанных с проведением заседаний в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, из расчета полного обслуживания Комитета, включая участие соответствующих сотрудников категории специалистов Отдела по улучшению положения женщин, квалифицированных юристов по вопросам осуществления договоров в области прав человека и соответствующего секретариатского персонала, и передать такую информацию Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1989 года;

16. *просит* Генерального секретаря, в рамках имеющихся ресурсов и используя прежде всего средства, которыми располагает Департамент общественной информации Секретариата, обеспечивать, облегчать и поощрять деятельность в области общественной информации, касающуюся Комитета и Конвенции, уделяя первоочередное внимание распространению Конвенции на официальных языках Организации Объединенных Наций;

17. *просит также* Генерального секретаря препроводить доклад Комитета Комиссии по положению женщин для информации;

18. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции

---

[41] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 38* (A/43/38).

[42] A/43/605.

[43] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 38* (A/43/38), глава V, пункт 770.

и препроводить этот доклад Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/101. Осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в частности на резолюции 40/108 от 13 декабря 1985 года и 42/62 от 30 ноября 1987 года, в которых она, среди прочего, одобрила Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин[40] на период до 2000 года и разработала меры по их немедленному осуществлению и полному достижению целей и задач Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

принимая во внимание резолюции Экономического и Социального Совета 1987/18, 1987/19, 1987/20, 1987/21, 1987/22, 1987/23, 1987/24, 1987/25 и 1987/26 от 26 мая 1987 года и 1988/19, 1988/21, 1988/22 и 1988/29 от 26 мая 1988 года,

ссылаясь на Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее[44], принятые Межрегиональным консультативным совещанием по политике и программам социального обеспечения в целях развития, состоявшимся в Вене 7–15 сентября 1987 года,

с беспокойством отмечая серьезное воздействие мирового экономического положения на программы и планы в области улучшения положения женщин, особенно на глобальном уровне,

сознавая, что Комиссия по положению женщин, специализированные учреждения, региональные комиссии и другие организации системы Организации Объединенных Наций, государства-члены и межправительственные и неправительственные организации внесли важный и конструктивный вклад в дело улучшения положения женщин,

вновь подчеркивая первостепенную важность осуществления, контроля, обзора и оценки Перспективных стратегий,

приветствуя значительный прогресс, достигнутый Комиссией на ее специальной сессии в 1987 году в перестройке своей повестки дня в соответствии с функциональными обязанностями, разработке систематической долгосрочной программы работы и укреплении своей роли и функций, и принимая во внимание результаты тридцать второй сессии Комиссии, состоявшейся в Вене 14–23 марта 1988 года[45], и, в частности, резолюции 1988/19, 1988/21, 1988/22 и 1988/29 Экономического и Социального Совета,

принимая к сведению резолюции Экономического и Социального Совета по вопросам, касающимся женщин,

приветствуя решение Генерального секретаря о том, что улучшение положения женщин является одним из приоритетных направлений деятельности Организации на двухгодичный период 1988–1989 годов,

признавая необходимость рассмотрения Комиссией на ее очередных сессиях приоритетных тем для ее следующих пяти сессий, содержащихся в приложении к резолюции 1987/24 Экономического и Социального Совета,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[46], касающийся осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

2. *ссылается* на резолюции 1, 2 и 4, принятые Комиссией по положению женщин на ее специальной сессии в 1987 году[47], в частности ее рекомендацию установить во введении к среднесрочному плану Организации на период 1992–1997 годов, что осуществление Перспективных стратегий и положение женщин в целом являются одной из приоритетных задач;

3. *вновь подтверждает* необходимость немедленного воплощения Перспективных стратегий в конкретных действиях правительств, в соответствии с общими национальными приоритетами, а также организаций системы Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и межправительственных и неправительственных организаций;

4. *вновь подтверждает также* центральную роль Комиссии в вопросах, связанных с улучшением положения женщин, и призывает ее содействовать осуществлению Перспективных стратегий на период до 2000 года, исходя из целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир и подтемы "Занятость, здравоохранение и образование", и настоятельно призывает все организации системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Комиссией в решении этой задачи;

5. *одобряет* резолюцию 1988/19 Экономического и Социального Совета, в которой, в частности, Совет постановил увеличить продолжительность тридцать четвертой сессии Комиссии, которая состоится в 1990 году, до десяти дней;

6. *вновь подтверждает далее* роль Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам

---

[44] См. E/CONF.80/10, глава III.

[45] E/1988/15.

[46] A/43/638.

[47] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 2* (E/1987/15), глава I, раздел C.

Секретариата в осуществлении Перспективных стратегий, в особенности роль Отдела по улучшению положения женщин как основного секретариата Комиссии и координационного центра по вопросам женщин, стимулирующую роль Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, а также роль Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин в повышении роли женщин в контексте участия женщин в процессе развития;

7. *предлагает* соответствующим органам Организации Объединенных Наций при представлении Комиссии докладов по приоритетным темам продолжать включать в них целенаправленную и ориентированную на практические действия информацию;

8. *одобряет* описанную в приложении к резолюции 1988/22 Экономического и Социального Совета всеобъемлющую систему представления докладов для контроля, обзора и оценки осуществления Перспективных стратегий, которая будет содействовать государствам-членам в выявлении проблем и разработке мер по их решению на национальном, региональном и международном уровнях, и предлагает правительствам, организациям системы Организации Объединенных Наций, в том числе региональным комиссиям и специализированным учреждениям, представлять через Комиссию соответствующие доклады Экономическому и Социальному Совету;

9. *подчеркивает* в рамках Перспективных стратегий важность полного вовлечения женщин в процесс развития с учетом конкретных и насущных потребностей развивающихся стран и призывает государства-члены наметить конкретные цели на каждом уровне, с тем чтобы повысить долю женщин на должностях специалистов и руководителей в их странах;

10. *подчеркивает также* необходимость в срочном порядке уделить внимание проблеме устранения социально-экономической несправедливости на национальном и международном уровнях в качестве необходимого шага к полной реализации целей и задач Перспективных стратегий;

11. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций и правительства уделить особое внимание положению женщин-инвалидов, а правительства – принять меры по обеспечению равных возможностей и социальной справедливости в отношении женщин-инвалидов, а также их участия в политической жизни во всех сферах общества;

12. *одобряет* резолюцию 1988/29 Экономического и Социального Совета, в которой Совет просил Генерального секретаря провести семинар по вопросу о женщинах и сельском развитии, используя имеющиеся ресурсы Целевого фонда для подготовки Всемирной конференции 1985 года для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, учрежденного в соответствии с решением 1983/132 Совета;

13. *одобряет также* резолюцию 1988/21 Экономического и Социального Совета, в которой Совет рекомендовал, чтобы при обновлении "Мирового обзора роли женщин в развитии"[48] особое внимание было уделено тем факторам, которые ведут к ухудшению положения женщин в развивающихся странах, а также резолюцию 1988/49 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1988 года, в которой Совет обратился с призывом к Генеральному секретарю посвятить отдельный раздел "Обзора мирового экономического положения" экономическим аспектам положения женщин и их вкладу в экономическое развитие;

14. *предлагает* Комиссии рассмотреть на своей тридцать третьей сессии возможность проведения в период 1990-1991 годов межрегионального консультативного совещания по вопросу об участии женщин в общественной жизни;

15. *вновь призывает* Генерального секретаря и исполнительных глав специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций установить на каждом уровне пятилетние задачи в отношении доли женщин на должностях специалистов и руководителей в соответствии с установленными Генеральной Ассамблеей критериями, в особенности критерием справедливого географического распределения, с тем чтобы в связи с осуществлением резолюции 41/206 D Ассамблеи от 11 декабря 1986 года к 1990 году наметилась четкая тенденция к увеличению числа занимаемых женщинами должностей специалистов и руководителей, и каждые пять лет устанавливать дополнительные задачи;

16. *просит* Генерального секретаря предложить правительствам, организациям системы Организации Объединенных Наций, в том числе региональным комиссиям и специализированным учреждениям, межправительственным и неправительственным организациям периодически представлять через Комиссию Экономическому и Социальному Совету доклады о мероприятиях, проводимых на всех уровнях в целях осуществления Перспективных стратегий;

17. *просит также* Генерального секретаря включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии об осуществлении Перспективных стратегий оценку последних событий, относящихся к приоритетным темам, которые должны быть рассмотрены на следующей сессии Комиссии, и направить Комиссии резюме соответствующих мнений, выраженных делегациями в ходе прений в Ассамблее;

18. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции;

19. *просит* Генерального секретаря и впредь предусматривать для существующих еженедельных радио-

---

[48] E/CN.6/1988/7.

программ, посвященных женщинам, соответствующие ассигнования в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций для передач на разных языках, а также создать в рамках Департамента общественной информации Секретариата координационный центр по вопросам женщин, которому в сотрудничестве с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам следует разработать более эффективную программу общественной информации, касающуюся улучшения положения женщин;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение этих вопросов на своей сорок четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Перспективные стратегии в области улучшения положения женщин на период до 2000 года".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/102. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои решения, изложенные в резолюции 39/125 от 14 декабря 1984 года,

подчеркивая стимулирующую роль, которую Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин играет в системе Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития, с тем чтобы обеспечивать надлежащее вовлечение женщин в основное русло общественного развития на предынвестиционных этапах и поддерживать деятельность, непосредственно направленную на удовлетворение интересов женщин в соответствии с национальными и региональными приоритетными задачами,

признавая, что динамизм Фонда заключается в его гибкости и взаимодополняемости его новаторской и стимулирующей приоритетных ролей,

признавая инициативы Фонда по оказанию национальным механизмам по вопросам женщин, министерствам по планированию и другим соответствующим министерствам, а также межправительственным организациям помощи в вопросе учета интересов женщин и обеспечения их участия в программах развития на всех уровнях,

отмечая региональные приоритетные рамки деятельности Фонда и его возросшее сотрудничество с региональными и национальными банками развития и более крупными фондами, через которые осуществлялась мобилизация крайне необходимых ресурсов для участия женщин в деятельности в целях развития,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря[49], содержащую доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

2. *отмечает* продолжающееся сотрудничество Фонда с подразделениями, занимающимися вопросами женщин и развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, и с министерствами по планированию и отраслевыми министерствами, а также национальными механизмами развивающихся стран по вовлечению женщин в процесс развития;

3. *подчеркивает* важность дальнейшего укрепления технических и финансовых возможностей Фонда, с тем чтобы он мог сохранить и развить свои гибкие подходы к деятельности по оказанию поддержки на национальном, региональном и мировом уровнях, включая деятельность региональных комиссий и Отдела по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата;

4. *вновь подтверждает* две первоочередные задачи Фонда: оказывать стимулирующее воздействие на деятельность по вовлечению женщин в основное русло общественного развития, по возможности на предынвестиционных этапах, и поддерживать мероприятия новаторского и экспериментального характера в соответствии с национальными и региональными приоритетами, и признает тесную взаимосвязь между двумя этими подходами;

5. *выражает свою признательность* правительствам, неправительственным организациям и отдельным лицам, которые объявили или внесли взносы в Фонд[50];

6. *с беспокойством отмечает*, что ресурсы Фонда оказались недостаточными для того, чтобы он мог надлежащим образом реагировать на все большее число поступающих просьб;

7. *выражает признательность* национальным комитетам по Фонду и неправительственным организациям за предпринятые ими инициативы по разработке программ в области образования и общественной информации, а также мобилизацию ресурсов от имени Фонда;

8. *предлагает* правительствам, неправительственным организациям и другим сторонам рассмотреть вопрос о внесении в Фонд существенных взносов;

9. *просит* Генерального секретаря препроводить Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда, представленный во исполнение резолюции 39/125 Ассамблеи.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

[49] A/43/643.

[50] Там же, добавления.

43/103. Улучшение положения женщин в Секретариате

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание решение Генерального секретаря[51], в целях осуществления программы действий по улучшению положения женщин в Секретариате[52] к 1990 году и выполнения обязательств по дальнейшему осуществлению мер, указанных в резолюции 42/62 Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года, ввести на постоянной основе при соответствующем материальном обеспечении, в рамках имеющихся ресурсов, должность старшего уровня в Канцелярии помощника Генерального секретаря по людским ресурсам,

1. *просит* Генерального секретаря в качестве первоочередной задачи в полном объеме выполнить вышеупомянутое решение;

2. *настоятельно просит* Генерального секретаря, в соответствии с приоритетами, изложенными в четвертом докладе Руководящего комитета по улучшению положения женщин в Секретариате[53], рассмотреть вопрос о назначении женщины, работающей на посту старшего уровня, на должность, предназначенную для координации деятельности по обеспечению осуществления программы действий по улучшению положения женщин в Секретариате;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы действий по улучшению положения женщин в Секретариате, и представить такую информацию Комиссии по положению женщин на ее тридцать третьей сессии, с тем чтобы она высказала в этой связи свои замечания.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/104. Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая взаимосвязь целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

отмечая необходимость равных возможностей для участия женщин в процессе принятия решений, в том числе касающихся мира, разоружения и безопасности, на национальном, региональном и международном уровнях, включая систему Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свою резолюцию 37/63 от 3 декабря 1982 года, в которой она провозгласила Декларацию об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству,

напоминая, что Всемирная конференция для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, приняв Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин[40] на период до 2000 года, подчеркнула необходимость практического осуществления сформулированных в Декларации основных принципов и направлений деятельности женщин в области укрепления мира,

будучи убеждена в необходимости активизации усилий в целях ликвидации все еще существующих форм дискриминации в отношении женщин во всех областях человеческой деятельности,

сознавая необходимость осуществления положений Декларации,

1. *заявляет о своей решимости* добиваться полного участия женщин в экономических, социальных, культурных, гражданских и политических делах общества и в деятельности по содействию международному миру и сотрудничеству;

2. *призывает* все правительства предать гласности Декларацию об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству и принять практические меры институционального, просветительского и организационного характера в целях облегчения участия женщин наравне с мужчинами в процессе принятия решений, в том числе касающихся мира, переговоров по разоружению и урегулированию конфликтов;

3. *предлагает* всем правительствам в соответствии с резолюцией 1988/28 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1988 года информировать Генерального секретаря о мероприятиях, проводимых ими на всех уровнях с целью осуществления Декларации;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать надлежащие меры по обеспечению гласности Декларации;

5. *предлагает* Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, Университету Организации Объединенных Наций и другим органам системы Организации Объединенных Наций осуществлять мероприятия, которые будут шире вовлекать женщин в процесс, направленный на укрепление международного мира и сотрудничества;

6. *постановляет* рассмотреть вопрос о дальнейшем осуществлении Декларации на своей сорок четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Перспективные стратегии в области улучшения положения женщин на период до 2000 года".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

---

[51] См. A/C.5/43/14.

[52] A/C.5/40/30, раздел III.B.

[53] A/C.5/43/14, приложение I.

43/105. Всеобщее осуществление права народов на самоопределение

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая важное значение для эффективной гарантии и соблюдения прав человека всеобщего осуществления права народов на самоопределение, воплощенного в Уставе Организации Объединенных Наций и закрепленного в Международных пактах о правах человека[20], а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

приветствуя постепенное осуществление права на самоопределение народами, находящимися под колониальной, иностранной и чужеземной оккупацией, и их переход к суверенной государственности и независимости,

будучи глубоко обеспокоена продолжением актов или угроз иностранного военного вмешательства и оккупации, которые угрожают попранием или уже привели к попранию права на самоопределение все большего числа суверенных народов и государств,

выражая серьезную обеспокоенность тем, что в результате совершения таких актов миллионы людей изгнаны и изгоняются из своих домов и становятся беженцами и перемещенными лицами, и подчеркивая настоятельную необходимость совместных международных действий в целях облегчения их положения,

ссылаясь на соответствующие резолюции, касающиеся нарушения права народов на самоопределение и других прав человека в результате иностранного военного вмешательства, агрессии и оккупации и принятые Комиссией по правам человека на ее тридцать шестой[54], тридцать седьмой[55], тридцать восьмой[56], тридцать девятой[57], сороковой[58], сорок первой[59], сорок второй[60], сорок третьей[61] и сорок четвертой[27] сессиях,

вновь подтверждая свои резолюции 35/35 B от 14 ноября 1980 года, 36/10 от 28 октября 1981 года, 37/42 от 3 декабря 1982 года, 38/16 от 22 ноября 1983 года, 39/18 от 23 ноября 1984 года, 40/24 от 29 ноября 1985 года, 41/100 от 4 декабря 1986 года и 42/94 от 7 декабря 1987 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[62],

1. *вновь подтверждает*, что всеобщее осуществление права всех народов, в том числе находящихся под колониальным, иностранным и чужеземным господством, на самоопределение является важнейшим условием эффективной гарантии и соблюдения прав человека и сохранения и поощрения этих прав;

2. *заявляет о своей решительной оппозиции* актам иностранного военного вмешательства, агрессии и оккупации, поскольку они привели к попранию права народов на самоопределение и других прав человека в некоторых частях мира;

3. *призывает* те государства, которые несут ответственность за такие акты, немедленно прекратить военное вмешательство и оккупацию других стран и территорий и все акты репрессий, дискриминации, эксплуатации и бесчеловечного обращения, в частности отказаться от жестоких и бесчеловечных методов, которые, согласно сообщениям, применяются для совершения этих актов в отношении соответствующих народов;

4. *выражает сожаление* по поводу судьбы миллионов беженцев и перемещенных лиц, изгнанных из своих домов в результате вышеупомянутых актов, и вновь подтверждает их право на добровольное, безопасное и достойное возвращение в свои дома;

5. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжать уделять особое внимание нарушениям прав человека, прежде всего права на самоопределение, в результате иностранного военного вмешательства, агрессии или оккупации;

6. *просит* Генерального секретаря представить доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии по пункту, озаглавленному "Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

---

[54] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 3* и исправление (E/1980/13 и Corr.1) глава XXVI, раздел A.

[55] *Там же, 1981 год, Дополнение № 5* и исправление (E/1981/25 и Corr.1), глава XXVIII, раздел A.

[56] *Там же, 1982 год, Дополнение № 2* и исправление (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел A.

[57] *Там же, 1983 год, Дополнение № 3* и исправление (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел A.

[58] *Там же, 1984 год, Дополнение № 4* и исправление (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел A.

[59] *Там же, 1985 год, Дополнение № 2* (E/1985/22), глава II, раздел A.

[60] *Там же, 1986 год, Дополнение № 2* (E/1986/22), глава II, раздел A.

[61] *Там же, 1987 год, Дополнение № 5* и исправление (E/1987/18 и Corr.1), глава II, раздел A.

[62] A/43/633 и Add.1.

43/106. Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою веру в важность осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

вновь подтверждая значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение, национальный суверенитет и территориальную целостность и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам в качестве обязательных условий для полного осуществления всех прав человека,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов соблюдать принципы Устава Организации Объединенных Наций и резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение народами, находящимися под колониальным и иностранным господством,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) и на все соответствующие резолюции, касающиеся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свои резолюции по вопросу о Намибии, в частности на резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и S-14/1 от 20 сентября 1986 года, а также на все соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюции 385 (1976) от 30 января 1976 года, 435 (1978) от 29 сентября 1978 года и 601 (1987) от 30 октября 1987 года,

ссылаясь далее на Декларацию, принятую Всемирной конференцией по санкциям против расистской Южной Африки[63], и Декларацию Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии и Программу действий в отношении Намибии[64],

ссылаясь на Луандскую декларацию и Программу действий, принятые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его чрезвычайных пленарных заседаниях, состоявшихся в Луанде 18–22 мая 1987 года[65],

ссылаясь также на заключительное коммюнике, принятое Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его заседании на уровне министров, состоявшемся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 2 октября 1987 года[66],

учитывая результаты Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем, состоявшейся в Вене 11–13 июля 1983 года[67],

с удовлетворением напоминая о проведении в Тунисе 7–9 августа 1984 года Конференции солидарности арабских стран с борьбой за освобождение в южной части Африки[68],

принимая во внимание резолюции CM/Res.1147 (XLVIII) по вопросу о Намибии и CM/Res.1148(XLVIII) по вопросу о Южной Африке, принятые Советом министров Организации африканского единства на его сорок восьмой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 19–23 мая 1988 года[13],

принимая во внимание также заявление, сделанное Председателем Совета Безопасности 29 сентября 1988 года от имени членов Совета, в котором он выразил их обеспокоенность в связи с тем, что, спустя такое длительное время после принятия резолюции 435 (1978) Совета, намибийский народ все еще не достиг своего самоопределения и независимости, и настоятельно призвал Южную Африку немедленно подчиниться резолюциям и решениям Совета, особенно резолюции 435 (1978), и сотрудничать с Генеральным секретарем в ее незамедлительном, полном и неукоснительном осуществлении[69],

будучи серьезно обеспокоена в связи с продолжением незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и непрекращающимися нарушениями прав человека народа этой территории и других народов, все еще находящихся под колониальным господством и чужеземным игом,

будучи серьезно обеспокоена тем, что сохраняется введенный расистским режимом Претории запрет на освещение событий в Намибии,

выражая поддержку студентам, рабочим и родителям в Намибии и солидарность с ними в их требовании о ликвидации военных баз расистской Южной Африки вблизи мест расположения школ,

вновь подтверждая, что система апартеида, навязанная южноафриканскому народу, является нарушением основных прав этого народа, преступлением против человечества и постоянной угрозой международному миру и безопасности,

---

[63] *Доклад Всемирной конференции по санкциям против расистской Южной Африки, Париж, 16–20 июня 1986 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.I.23), глава IX.

[64] См. *Доклад Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии, Вена, 7–11 июля 1986 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.I.16 и добавление), часть третья.

[65] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 24* (A/42/24), часть вторая, глава III, пункт 203.

[66] A/42/631–S/19187, приложение.

[67] См. A/38/311–S/15883, приложение.

[68] См. A/39/450–S/16726.

[69] S/20208. Печатный текст см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1988 год*.

вновь подтверждая свою резолюцию 39/2 от 28 сентября 1984 года и ссылаясь на резолюцию 554 (1984) Совета Безопасности от 17 августа 1984 года, в которой Совет отверг так называемую "новую конституцию" как не имеющую никакой силы, на резолюцию 569(1985) Совета от 26 июля 1985 года и заявление Председателя Совета от 13 июня 1986 года о чрезвычайном положении на всей территории Южной Африки[70],

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися террористическими актами агрессии, совершаемыми режимом Претории против независимых африканских государств данного региона, в частности неспровоцированными нападениями на Ботсвану, Замбию, Зимбабве и Мозамбик,

ссылаясь на свою резолюцию 42/95 от 7 декабря 1987 года, осуждающую проведение расистским режимом в мае 1987 года выборов с участием только белого населения в условиях чрезвычайного положения, которое сопровождалось зажимом прессы и усилением жестоких репрессий против большинства, в чем вновь со всей очевидностью проявилась вызывающая и непримиримая позиция режима апартеида,

будучи встревожена последним маневром, предпринятым расистским режимом с целью завоевать доверие, в частности путем организации 26 октября 1988 года фальсифицированных муниципальных выборов, цель которых заключается в том, чтобы еще больше укрепить господство белого населения,

будучи глубоко обеспокоена запрещением деятельности девятнадцати массовых демократических организаций и восемнадцати отдельных лиц, в том числе ограничениями на деятельность Гована Мбеки, а также прямым запретом деятельности организации "Кампания за отмену воинской повинности", которая в своей борьбе против апартеида использует только мирные средства,

будучи встревожена ростом числа убийств и похищений членов и руководителей национально-освободительных движений, совершаемых в Африке и других местах карательными отрядами, засылаемыми и оплачиваемыми расистским режимом,

будучи глубоко обеспокоена участившимися нападениями расистского режима на религиозное сообщество и его отдельных руководителей, а также недавними случаями взрывов, организованных агентами режима в помещениях демократических массовых организаций, в том числе в помещениях Южноафриканской конференции католических епископов в Претории,

будучи глубоко возмущена политикой враждебного отношения к Анголе, упорно осуществляемой расистским режимом Южной Африки, политикой, которая представляет собой акт агрессии против суверенитета и территориальной целостности этой страны,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 527 (1982) от 15 декабря 1982 года и 535 (1983) от 29 июня 1983 года по вопросу о Лесото, а также на резолюции Совета 568(1985) от 21 июня 1985 года и 572 (1985) от 30 сентября 1985 года по вопросу о Ботсване,

подтверждая национальное единство и территориальную целостность Коморских Островов,

ссылаясь на Политическую декларацию, принятую первой Конференцией глав государств и правительств Организации африканского единства и Лиги арабских государств, состоявшейся в Каире 7–9 марта 1977 года[71],

ссылаясь также на Женевскую декларацию о Палестине и Программу действий по осуществлению прав палестинского народа, принятые Международной конференцией по вопросу о Палестине[72],

считая, что лишение палестинского народа возможности осуществить его неотъемлемое право на самоопределение, суверенитет, независимость и возвращение в Палестину и жестокое подавление израильскими войсками героического восстания "интифада" и палестинского населения на оккупированных территориях, а также неоднократные акты агрессии Израиля против населения этого региона представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607(1988) от 5 января 1988 года и 608(1988) от 14 января 1988 года об ухудшении положения палестинского народа на оккупированных территориях,

будучи глубоко обеспокоена и встревожена вызывающими сожаление последствиями продолжающихся актов агрессии Израиля против Ливана и ссылаясь на все соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности на резолюции 425(1978) от 19 марта 1978 года, 508(1982) от 5 июня 1982 года, 509 (1982) от 6 июня 1982 года, 520(1982) от 17 сентября 1982 года и 521(1982) от 19 сентября 1982 года,

1. *призывает* все государства в полной мере и добросовестно выполнять все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение и независимость народами, находящимися под колониальным и иностранным господством;

---

[70] См. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1986 год*, стр. 18.

[71] A/32/61, приложение I.

[72] *Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа–7 сентября 1983 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), глава I.

2. *вновь подтверждает* законность борьбы народов за свою независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального господства, апартеида и иностранной оккупации всеми доступными средствами, включая вооруженную борьбу;

3. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Намибии, палестинского народа и всех народов, находящихся под иностранным и колониальным господством, на самоопределение, национальную независимость, территориальную целостность, национальное единство и суверенитет без вмешательства извне;

4. *решительно осуждает* те правительства, которые не признают право всех народов, все еще находящихся под колониальным господством и чужеземным игом, особенно народов Африки и палестинского народа, на самоопределение и независимость;

5. *вновь призывает* полностью и немедленно осуществить декларации и программы действий по Намибии и Палестине, принятые международными конференциями по этим вопросам;

6. *вновь подтверждает* свое решительное осуждение продолжающейся незаконной оккупации Намибии расистской Южной Африкой;

7. *вновь осуждает* расистский режим Южной Африки за создание им в Виндхуке так называемой "временной администрации" и объявляет этот шаг незаконным и не имеющим никакой силы;

8. *решительно осуждает* незаконный оккупационный и расистский режим Южной Африки за усиление жестоких репрессий против намибийского народа, проявившееся в продолжающихся арестах и задержаниях без суда руководителей Народной организации Юго-Западной Африки и профсоюзов, церковных лидеров, хладнокровных убийствах и пытках детей, женщин и стариков и в организации взрывов в общественных и учебных заведениях и в их разрушении расистской армией, полицией и эскадронами смерти, и требует немедленного и безоговорочного освобождения всех намибийцев, заключенных в тюрьмы и задержанных режимом Претории;

9. *самым решительным образом осуждает* расистский режим Претории за запрет на освещение событий в Намибии, неоднократные случаи разрушения редакционных помещений независимых газет, например газеты "Намибиен", и аресты ее сотрудников с целью помешать им разоблачать жестокости, совершаемые расистскими войсками и эскадронами смерти в отношении мирного гражданского населения;

10. *решительно осуждает* расистский режим за жестокое нападение его оккупационных войск на участников мирной демонстрации в Виндхуке, состоявшейся 29 сентября 1988 года в ознаменование десятой годовщины принятия резолюции 435 (1978) Совета Безопасности;

11. *осуждает далее* политику "бантустанизации" и вновь заявляет о своей поддержке угнетенного народа Южной Африки в его справедливой и законной борьбе против расистского режима меньшинства Претории;

12. *вновь подтверждает*, что она отвергает так называемую "новую конституцию" как не имеющую никакой силы, и вновь заявляет, что мир в Южной Африке можно гарантировать только путем установления правления большинства на основе полного и свободного осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и нерасчлененной Южной Африке;

13. *приветствует* усилия демократических сил различных слоев южноафриканского общества, которые стремятся к отмене апартеида и созданию единого нерасового демократического общества в Южной Африке, и в этой связи с удовлетворением напоминает о Дакарской декларации, принятой на встрече, организованной Институтом за демократическую альтернативу в Южной Африке в Дакаре 9–12 июля 1987 года[73];

14. *решительно осуждает* проведение 26 октября 1988 года муниципальных выборов, которые еще больше укрепят господство белого населения, и требует проведения свободных и справедливых выборов на основе осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и демократической Южной Африке;

15. *самым решительным образом осуждает* запрет и ограничения, наложенные на деятельность демократических массовых движений и отдельных лиц, использующих мирные средства борьбы против апартеида, а также ограничения на деятельность недавно освобожденного из Роббен-Айленда руководителя Африканского национального конгресса Южной Африки Гована Мбеки и требует, чтобы эти ограничения и запреты были немедленно сняты;

16. *решительно осуждает* жестокие убийства мирных и беззащитных демонстрантов и бастующих рабочих, а также произвольные аресты руководителей и активистов массовых демократических организаций, в том числе женщин и малолетних детей, и требует немедленного и безоговорочного освобождения арестованных, в частности Нельсона Манделы и Зефания Мотопенга;

17. *решительно осуждает* Южную Африку за введение, возобновление и продление чрезвычайного положения в соответствии с отвратительным законом о внутренней безопасности и призывает к немедленной отмене чрезвычайного положения, а также закона о внутренней безопасности;

---

[73] A/42/554–S/19126, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года*, документ S/19126, приложение.

18. *решительно осуждает* участившиеся случаи нападений на религиозное сообщество и его руководителей и требует, чтобы расистский режим Претории привлек к судебной ответственности тех, кто виновен в организации взрывов в помещениях демократических массовых организаций, включая Южноафриканскую конференцию католических епископов;

19. *осуждает* Южную Африку за усиление ею угнетения народа Намибии, за широкую милитаризацию Намибии и за ее вооруженные нападения на государства этого региона с целью их политической дестабилизации, а также подрыва и разрушения их экономики;

20. *решительно осуждает* создание и использование Южной Африкой вооруженных террористических групп, с тем чтобы противопоставить их национально-освободительным движениям и дестабилизировать законные правительства государств южной части Африки;

21. *вновь призывает* в полной мере осуществить положения Декларации, принятой Всемирной конференцией по санкциям против расистской Южной Африки[63], и Декларации Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии и Программы действий в отношении Намибии[64];

22. *вновь требует* немедленного осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи ES-8/2 от 14 сентября 1981 года и S-14/1 от 20 сентября 1986 года;

23. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения, организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации оказывать поддержку народу Намибии через его единственного и законного представителя — Народную организацию Юго-Западной Африки — в борьбе за достижение его права на самоопределение и национальную независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

24. *решительно осуждает* расистский режим за произвольные аресты и задержания женщин и детей в Южной Африке и Намибии и требует их немедленного и безоговорочного освобождения;

25. *решительно осуждает* упорно осуществляемую политику враждебного отношения к Анголе и совершаемые расистским режимом Южной Африки непрекращающиеся вооруженные нападения на нее, представляющие собой акты агрессии против суверенитета и территориальной целостности этой страны;

26. *требует*, чтобы режим Претории уважал суверенитет и территориальную целостность Анголы, соблюдал принцип невмешательства во внутренние дела других государств, и требует немедленной выплаты Анголе компенсации за причиненный ущерб, согласно соответствующим решениям и резолюциям Совета Безопасности;

27. *выражает признательность* правительству Анголы за его политическую волю, дипломатическую гибкость и конструктивный подход, проявленные в процессе поиска решения проблем южной части Африки путем переговоров, и приветствует ведущиеся при посредничестве Соединенных Штатов Америки переговоры между Анголой, Кубой и Южной Африкой, нацеленные на поиск мирного разрешения конфликта в юго-западной части Африки;

28. *решительно подтверждает* свою солидарность с независимыми африканскими странами и национально-освободительными движениями, которые являются жертвами варварских актов агрессии и дестабилизации со стороны расистского режима Претории, и призывает международное сообщество увеличить помощь и поддержку этим странам, с тем чтобы дать им возможность укрепить свой оборонный потенциал, защищать свой суверенитет и территориальную целостность и восстанавливаться и развиваться в мирных условиях;

29. *вновь заявляет*, что практика использования наемников против суверенных государств и национально-освободительных движений является преступным актом, и призывает правительства всех стран принять законы, объявляющие наказуемыми преступлениями вербовку, финансирование и обучение наемников на их территориях и транзит наемников через их территории и запрещающие их гражданам служить в качестве наемников, и информировать Генерального секретаря о принятии таких законов;

30. *решительно осуждает* продолжающиеся нарушения прав человека народов, все еще находящихся под колониальным господством и чужеземным игом, продолжение незаконной оккупации расистским режимом меньшинства в южной части Африки и лишение палестинского народа возможности осуществить его неотъемлемые права;

31. *решительно осуждает* расистский режим Претории за его акты дестабилизации, направленные против Лесото, и настоятельно призывает международное сообщество по-прежнему оказывать максимальную помощь Лесото, с тем чтобы дать ему возможность выполнить свои международные гуманитарные обязательства по отношению к беженцам, и использовать свое влияние на расистский режим, чтобы он отказался от совершения таких актов против Лесото;

32. *решительно осуждает* несправоцированные и произвольные вооруженные нападения на столицу Ботсваны, совершенные 14 июня 1985 года, 19 мая 1986 года и 20 июня 1988 года, и требует, чтобы расистский режим выплатил Ботсване полную и адекватную компенсацию за понесенные человеческие жертвы и ущерб имуществу;

33. *решительно осуждает* эскалацию массовых убийств беззащитных людей и дальнейшее разрушение экономической и социальной инфраструктур Мозамбика вооруженными террористами, находящимися на службе у агрессивной южноафриканской армии;

34. *осуждает* сговор между Израилем и Южной Африкой и выражает поддержку Декларации Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем[6,7];

35. *решительно осуждает* политику тех западных государств, Израиля и других государств, политические, экономические, военные, ядерные, стратегические, культурные и спортивные связи которых с расистским режимом меньшинства Южной Африки поощряют этот режим по-прежнему упорно подавлять стремление народов к самоопределению и независимости;

36. *вновь требует* незамедлительного применения против Южной Африки обязательного эмбарго на поставки оружия, установленного в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, всеми странами и прежде всего теми странами, которые осуществляют сотрудничество с расистским режимом Претории в военной и ядерной областях и продолжают поставлять ему соответствующие материалы;

37. *вновь подтверждает* все соответствующие резолюции по вопросу о Западной Сахаре, принятые Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций, в том числе резолюцию 42/78 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года, и призывает нынешнего Председателя Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия, направленные на поиски справедливого и прочного урегулирования этого вопроса;

38. *принимает к сведению* контакты между правительством Коморских Островов и правительством Франции в поисках справедливого решения проблемы присоединения коморского острова Майотта к Коморским Островам в соответствии с резолюциями Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций по этому вопросу;

39. *призывает* все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации существенно увеличить все формы помощи жертвам расизма, расовой дискриминации и апартеида через национально-освободительные движения, признаваемые Организацией африканского единства;

40. *требует* немедленного и безоговорочного освобождения всех лиц, задержанных или находящихся в тюремном заключении в результате их борьбы за самоопределение и независимость, полного уважения их основных прав человека и соблюдения статьи 5 Всеобщей декларации прав человека[2], согласно которой никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;

41. *решительно осуждает* постоянные и преднамеренные нарушения основных прав палестинского народа, а также экспансионистские действия Израиля на Ближнем Востоке, которые являются препятствием для достижения палестинским народом самоопределения и независимости и представляют угрозу миру и стабильности в регионе;

42. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения, организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации оказывать поддержку палестинскому народу через его единственного и законного представителя – Организацию освобождения Палестины – в борьбе за восстановление его права на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом;

43. *выражает свою признательность* за материальную и другую помощь, которую народы, находящиеся под колониальным господством, продолжают получать от правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, и призывает к существенному увеличению этой помощи;

44. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения и другие компетентные организации системы Организации Объединенных Наций делать все возможное для обеспечения полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и активизировать свои усилия в поддержку народов, находящихся под колониальным, иностранным и расистским господством, в их справедливой борьбе за самоопределение и независимость;

45. *просит* Генерального секретаря предать максимальной гласности Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, обеспечить самую широкую гласность борьбы угнетенных народов за достижение самоопределения и национальной независимости и периодически представлять Генеральной Ассамблее доклады о своей деятельности в этой связи;

46. *постановляет* рассмотреть этот пункт на своей сорок четвертой сессии на основе запрошенных у правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций докладов об усилении помощи колониальным территориям и народам.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/107. Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независи-

мости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, а также безусловного уважения принципа неприменения силы или угрозы силой в международных отношениях, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций и получивших развитие в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[74],

вновь подтверждая, что борьба народов и их освободительных движений за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального господства, апартеида, иностранного вмешательства и оккупации является законной и что их законная борьба никоим образом не может рассматриваться как наемничество или приравниваться к нему,

будучи глубоко озабочена растущей опасностью, которую деятельность наемников представляет для всех государств, особенно для африканских, центральноамериканских и других развивающихся государств,

признавая, что использование наемников представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

признавая также, что деятельность наемников противоречит таким основополагающим принципам международного права, как невмешательство во внутренние дела государств, территориальная целостность и независимость, и серьезно затрудняет процесс самоопределения народов, борющихся против колониализма, расизма и апартеида и всех форм иностранного господства,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 42/96 от 7 декабря 1987 года, в которых она осудила практику использования наемников, в частности, против развивающихся стран и национально-освободительных движений,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 239(1967) от 10 июля 1967 года, 405(1977) от 14 апреля 1977 года, 419(1977) от 24 ноября 1977 года, 496(1981) от 15 декабря 1981 года и 507(1982) от 28 мая 1982 года, в которых Совет, в частности, осудил любое государство, продолжающее разрешать или допускать практику вербовки наемников и обеспечение им условий для свержения правительств государств–членов Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая резолюцию 1988/7 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1988 года[27], в которой Комиссия осудила расширение практики вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников,

вновь подтверждая принятое ею в резолюции 32/130 от 16 декабря 1977 года решение уделять первоочередное внимание поискам решений проблемы массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и лиц, в частности нарушений, которые являются, среди прочего, результатом агрессии и угроз национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности,

ссылаясь на соответствующие резолюции Организации африканского единства и на конвенцию, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее четырнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Либревиле 2–5 июля 1977 года[75], осуждающие и объявляющие вне закона использование наемников и его негативные последствия для независимости и территориальной целостности африканских государств,

будучи глубоко обеспокоена гибелью людей, значительным материальным ущербом и кратковременными и долговременными отрицательными последствиями для экономики стран южной части Африки, которые влечет за собой вторжение наемников,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу об использовании наемников как средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение[76],

1. *осуждает* расширение практики вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников, а также все другие формы поддержки наемников в целях дестабилизации и свержения правительств государств южной части Африки, Центральной Америки и других развивающихся государств, а также борьбы против национально-освободительных движений народов, борющихся за осуществление своего права на самоопределение;

2. *решительно осуждает* расистский режим Южной Африки за все более широкое использование им групп вооруженных наемников против национально-освободительных движений и для дестабилизации правительств государств южной части Африки;

3. *осуждает* любое государство, которое продолжает вербовать наемников или разрешает или допускает вербовку наемников и обеспечивает им условия для развязывания вооруженной агрессии против других государств;

4. *призывает* все государства проявлять максимальную бдительность перед лицом опасности, которую создает деятельность наемников, и обеспечить посредством административных и законодательных мер, чтобы территория этих государств и другие находя-

[74] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

[75] См. A/32/310, приложение II.

[76] A/43/632, приложение, и A/43/735, приложение.

щиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, формирования, финансирования, обучения и транзита наемников или для планирования таких действий, направленных на дестабилизацию или свержение правительства того или иного государства и борьбу против национально-освободительных движений, борющихся против расизма, апартеида, колониального господства и иностранного вмешательства и оккупации, за независимость, территориальную целостность и национальное единство;

5. *настоятельно призывает* все государства принять необходимые меры в рамках их соответствующих национальных законов для запрещения вербовки, финансирования, обучения и транзита наемников на их территории;

6. *призывает* все государства оказывать гуманитарную помощь жертвам ситуаций, которые являются результатом использования наемников, а также колониального или иностранного господства или иностранной оккупации;

7. *считает* недопустимым использование каналов гуманитарной и другой помощи для финансирования, обучения и вооружения наемников;

8. *приветствует* положения резолюции 1988/7 Комиссии по правам человека, имеющие целью представить Специальному докладчику по вопросу об использовании наемников все возможности для наиболее эффективного осуществления своего мандата;

9. *выражает признательность* Специальному докладчику за его доклады и особенно за его предварительные выводы и рекомендации;

10. *постановляет* рассмотреть на своей сорок четвертой сессии вопрос об использовании наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение в рамках пункта, озаглавленного "Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека";

11. *подчеркивает* важность того, чтобы Специальный докладчик представил свой доклад во время рассмотрения пункта, озаглавленного "Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека", и просит Генерального секретаря представить тот же доклад для информации Специальному комитету по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/108. Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

сознавая необходимость содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь на свою резолюцию 42/97 от 7 декабря 1987 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение мер по осуществлению этой Декларации,

воодушевленная усилиями Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в деле изучения соответствующих событий, которые сказываются на осуществлении Декларации,

принимая к сведению резолюцию 1988/55 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года[27] и решение 1988/142 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года, в соответствии с которыми мандат Специального докладчика, назначенного для рассмотрения случаев и действий правительств во всех частях мира, несовместимых с положениями Декларации, и для подготовки, при необходимости, рекомендаций по исправлению положения, был продлен на два года,

с удовлетворением отмечая, что в соответствии с этой резолюцией Комиссия по правам человека постановила издать на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и широко распространить исследование о нынешних масштабах проблем нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, подготовленное Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств[77], и что Подкомиссии было предложено продолжать свое углубленное исследование этого вопроса и представить Комиссии на ее сорок пятой сессии соответствующий доклад,

подчеркивая, что неправительственные организации и религиозные учреждения и группы на всех уровнях должны играть важную роль в содействии терпимости и защите свободы религии или убеждений,

будучи серьезно обеспокоена тем, что нетерпимость и дискриминация на основе религии или убеждений по-прежнему существуют во многих частях мира,

считая, что в связи с этим необходимо прилагать дальнейшие усилия в целях содействия осуществлению и защиты права на свободу мысли, совести, религии и

[77] E/CN.4/Sub.2/1987/26

убеждений и ликвидировать все формы нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

1. *подтверждает*, что свобода мысли, совести, религии и убеждений является правом, гарантируемым всем без ограничений;

2. *настоятельно призывает* в этой связи государства на основе их соответствующих конституционных систем и таких международно признанных документов, как Всеобщая декларация прав человека[2], Международный пакт о гражданских и политических правах[20] и Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, обеспечить, где этого еще не сделано, надлежащие конституционные и правовые гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений, включая эффективные средства судебной защиты в тех случаях, когда имеет место нетерпимость или дискриминация на основе религии или убеждений;

3. *настоятельно призывает* все государства принять все надлежащие меры в целях борьбы с нетерпимостью и содействия пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений и в этом контексте изучить, где это необходимо, вопросы контроля и подготовки гражданских служащих, работников просвещения и других государственных должностных лиц для обеспечения того, чтобы при выполнении ими своих должностных обязанностей они уважали различные религии и убеждения и не проводили дискриминацию в отношении лиц, исповедующих другие религии или придерживающихся других убеждений;

4. *предлагает* Университету Организации Объединенных Наций и другим учебным и научно-исследовательским институтам осуществить программы и исследования, содействующие пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений;

5. *считает* желательным активизировать пропагандистскую и информационную деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам свободы религии или убеждений;

6. *предлагает* Генеральному секретарю по-прежнему уделять первоочередное внимание распространению текста Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы этот текст имелся в распоряжении информационных центров Организации Объединенных Наций, а также других заинтересованных органов;

7. *просит* Генерального секретаря в этом контексте предложить заинтересованным неправительственным организациям рассмотреть вопрос о том, какую роль они могли бы играть в будущем в деле осуществления Декларации и распространения ее текста на национальных и местных языках;

8. *настоятельно призывает* все государства рассмотреть вопрос о распространении текста Декларации на своих национальных языках и содействовать его распространению на национальных и местных языках;

9. *приветствует* продление на два года мандата Специального докладчика, назначенного для рассмотрения случаев и действий правительств во всех частях мира, несовместимых с положениями Декларации, и для подготовки, при необходимости, рекомендаций по исправлению положения;

10. *отмечает*, что Комиссия по правам человека намерена также рассмотреть на своей сорок пятой сессии вопрос о разработке международного документа в данной области, имеющего обязательную силу, и подчеркивает в этой связи значение резолюции 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, озаглавленной "Установление международных стандартов в области прав человека";

11. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение мер по осуществлению Декларации и представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад на ее сорок четвертой сессии;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости", и рассмотреть в рамках этого пункта доклад Комиссии по правам человека.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/109. Последствия научно-технического прогресса для прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/53 от 14 декабря 1978 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека настоятельно просить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить в первоочередном порядке вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни, в целях разработки руководящих принципов,

принимая во внимание Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[78],

ссылаясь также на свою резолюцию 42/98 от 7 декабря 1987 года, в которой она вновь настоятельно

[78] Резолюция 37/194, приложение.

призвала Комиссию и Подкомиссию ускорить рассмотрение этого вопроса, с тем чтобы Комиссия могла представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет свои мнения и рекомендации, включая проект свода основных положений, принципов и гарантий,

поддерживая резолюцию 1988/62 Комиссии от 9 марта 1988 года[27],

принимая к сведению резолюцию 1988/28 Подкомиссии от 1 сентября 1988 года[79],

выражая глубокую обеспокоенность неоднократными случаями использования психиатрии для содержания в заключении лиц по соображениям, не имеющим отношения к медицине, как отмечается в докладе Специального докладчика Подкомиссии,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что содержание лиц в психиатрических учреждениях по причине их политических взглядов или по другим соображениям, не имеющим отношения к медицине, является нарушением их прав человека,

1. *приветствует* прогресс, достигнутый Рабочей группой Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, который позволит Подкомиссии принять на своей сороковой сессии проект свода принципов и гарантий для защиты душевнобольных и улучшения лечения психических заболеваний;

2. *предлагает* Комиссии по правам человека рассмотреть этот вопрос на ее сорок пятой сессии в свете рекомендаций Подкомиссии.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/110. Права человека и научно-технический прогресс

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из решающих факторов развития человеческого общества,

вновь подтверждая большое значение Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

считая, что осуществление этой Декларации будет способствовать укреплению международного мира и безопасности народов, их экономическому и социальному развитию, а также международному сотрудничеству в области прав человека,

принимая во внимание соответствующие положения Декларации социального прогресса и развития[80],

сознавая, что наука и техника нашего времени дают возможность обеспечить на Земле изобилие материальных благ и создать условия для процветания общества и всестороннего развития каждого человека,

будучи серьезно обеспокоена тем, что результаты научно-технического прогресса могут быть использованы в интересах гонки вооружений и создания новых систем оружия в ущерб международному миру и безопасности и социальному прогрессу, правам человека и основным свободам, а также достоинству человеческой личности,

подчеркивая возрастающую значимость интеллектуального труда, взаимодействия науки, техники и общества и гуманистическую, нравственно-этическую направленность науки и научно-технического прогресса,

будучи убеждена в том, что в эпоху современного научно-технического прогресса ресурсы человечества и деятельность ученых должны использоваться для мирного экономического, социального и культурного развития всех стран и для повышения уровня жизни всех народов,

признавая, что установление нового международного экономического порядка требует, в частности, важного вклада науки и техники в экономический и социальный прогресс,

учитывая, что обмен научно-техническими знаниями и их передача являются одним из основных путей ускорения социального и экономического развития развивающихся стран,

1. *подчеркивает* важность выполнения всеми государствами положений и принципов, содержащихся в Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, для содействия осуществлению прав человека и основных свобод;

2. *призывает* все государства приложить все усилия для использования достижений науки и техники в целях содействия мирному социальному, экономическому и культурному развитию и прогрессу и покончить с использованием этих достижений в военных целях;

3. *призывает также* государства принять все необходимые меры для того, чтобы все достижения науки и техники были поставлены на службу человеку и не вели к ухудшению состояния окружающей среды;

[79] E/CN.4/1989/3–E/CN.4/Sub.2/1988/45, глава II, раздел A.

[80] Резолюция 2542 (XXIV).

4. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций учитывать положения Декларации в своих программах и деятельности;

5. *предлагает* Комиссии по правам человека при рассмотрении пункта, озаглавленного "Права человека и научно-технический прогресс", продолжать уделять особое внимание вопросу об осуществлении положений Декларации;

6. *предлагает* Комиссии по правам человека принять необходимые меры и оказать содействие Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в подготовке исследования, испрошенного Комиссией в ее резолюции 1982/4 от 19 февраля 1982 года[56], 1984/29 от 12 марта 1984 года[58], 1986/11 от 10 марта 1986 года[60] и 1988/61 от 9 марта 1988 года[27];

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/111. Права человека и научно-технический прогресс: право на жизнь

Генеральная Ассамблея,

подтверждая решимость народов Объединенных Наций избавить грядущие поколения от бедствий войны, вновь утвердить веру в достоинство и ценность человеческой личности, поддерживать международный мир и безопасность, развивать дружественные отношения между народами и международное сотрудничество в развитии и поощрении всеобщего уважения к правам человека и основным свободам,

ссылаясь на соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека[2], Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах[20] и Международного пакта о гражданских и политических правах[20],

вновь заявляя, что достоинство, присущее всем членам человеческой семьи, и их равные и неотъемлемые права являются основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

напоминая, о первостепенной важности права на жизнь,

сознавая, что лишь творческий гений человека делает возможным прогресс и развитие цивилизации в мирных условиях и что человеческая жизнь должна быть признана в качестве высшей ценности,

ссылаясь на свою резолюцию 42/99 от 7 декабря 1987 года,

ссылаясь на резолюцию 1988/60 Комиссии по правам человека от 9 марта 1988 года[27],

1. *подтверждает*, что все люди обладают неотъемлемым правом на жизнь;

2. *напоминает* об исторической ответственности правительств всех стран мира за сохранение цивилизации и обеспечение для каждого человека его неотъемлемого права на жизнь;

3. *призывает* все государства сделать все возможное для содействия осуществлению права на жизнь путем принятия соответствующих мер как на национальном, так и международном уровнях;

4. *призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и заинтересованные межправительственные и неправительственные организации принять необходимые меры к тому, чтобы результаты научно-технического прогресса, материальный и интеллектуальный потенциал человечества использовались на благо человечества и для развития и поощрения всеобщего уважения к правам человека и основным свободам;

5. *подчеркивает* важность содействия развитию международного взаимопонимания на основе терпимости, дружбы и мирного сотрудничества;

6. *призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации активизировать свои усилия с целью укрепления взаимопонимания и доверия в духе мира и уважения прав человека;

7. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Права человека и научно-технический прогресс".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/112. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, а также на резолюции Комиссии по правам человека и Экономического и Социального Совета по вопросу о конвенции о правах ребенка,

вновь подтверждая, что права ребенка требуют особой защиты и постоянного улучшения положения детей во всем мире, а также их развития и воспитания в условиях мира и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате неудовлетворительных социальных условий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, эксплуатации, неграмотности, голода и болезней, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

сознавая важную роль Детского фонда Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций в содействии повышению благосостояния детей и их развитию,

будучи убеждена в том, что международная конвенция о правах ребенка явится позитивным вкладом в защиту прав детей и обеспечение их благосостояния в качестве достойного подражания примера достижений Организации Объединенных Наций в области прав человека,

с удовлетворением отмечая, что рабочая группа открытого состава Комиссии по правам человека завершила первое чтение полного текста проекта конвенции о правах ребенка,

принимая во внимание, что в 1989 году исполняется тридцатая годовщина Декларации прав ребенка[81] и десятая годовщина Международного года ребенка,

считая, что эти годовщины могли бы быть подходящими сроками для завершения работы над проектом конвенции о правах ребенка и его утверждения Генеральной Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии в 1989 году,

памятуя о необходимости надлежащим образом учесть при втором чтении проекта конвенции о правах ребенка культурные ценности и потребности развивающихся стран, с тем чтобы добиться всеобщего признания этих прав в будущей конвенции,

1. *приветствует* резолюцию 1988/40 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года, в которой Совет уполномочил рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью до двух недель в ноябре–декабре 1988 года, с тем чтобы завершить второе чтение проекта конвенции о правах ребенка до начала сорок пятой сессии Комиссии;

2. *предлагает* Комиссии по правам человека уделить первоочередное внимание проекту конвенции о правах ребенка и на своей сессии в 1989 году приложить все усилия для завершения разработки этого проекта и представить его через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

3. *предлагает* всем государствам-членам внести свой активный вклад в завершение разработки проекта конвенции о правах ребенка в 1989 году, в котором исполняется тридцатая годовщина Декларации прав ребенка и десятая годовщина Международного года ребенка;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить всю необходимую поддержку и средства для успешного завершения разработки и принятия проекта конвенции о правах ребенка;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Принятие конвенции о правах ребенка".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/113. Неделимость и взаимозависимость экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав

Генеральная Ассамблея,

учитывая обязательства государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека[2], Международный пакт о гражданских и политических правах[20], Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[20] и Декларацию социального прогресса и развития[80],

напоминая, что в преамбулах Международных пактов о правах человека[20] признано, что идеал свободной человеческой личности, свободной от страха и нужды, может быть осуществлен только, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, так же как и своими гражданскими и политическими правами,

ссылаясь на свои резолюции 40/114 от 13 декабря 1985 года, 41/117 от 4 декабря 1986 года и 42/102 от 7 декабря 1987 года,

вновь подтверждая положения своей резолюции 32/130 от 16 декабря 1977 года о том, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы и что поощрение и защита одной категории прав никогда не могут служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты других прав,

будучи убеждена, что осуществление, поощрение и защита экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав должны служить объектом равного внимания и первоочередного рассмотрения,

[81] Резолюция 1386 (XIV).

стремясь устранить все препятствия на пути к полному осуществлению прав человека, в частности колониализм, неоколониализм, расизм, расовую дискриминацию во всех ее формах, апартеид, иностранную интервенцию, оккупацию, агрессию и господство,

признавая основные права каждого народа на осуществление полного суверенитета над своими природными богатствами и ресурсами,

вновь подтверждая, что существует тесная и многоплановая взаимосвязь между разоружением и развитием, что прогресс в области разоружения в значительной мере содействовал бы прогрессу в области развития и что средства, высвобождаемые в результате осуществления мер по разоружению, могли бы способствовать экономическому и социальному развитию и повышению благосостояния всех народов, в частности народов развивающихся стран,

признавая, что осуществление права на развитие может способствовать осуществлению всех прав человека и основных свобод,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 1985/42 от 14 марта 1985 года[59], 1986/15 от 10 марта 1986 года[60], 1987/19 и 1987/20 от 10 марта 1987 года[61] и 1988/22 и 1988/23 от 7 марта 1988 года[27], в которых Комиссия заявила, что осуществлению, поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав не уделяется достаточного внимания в рамках системы Организации Объединенных Наций,

обращаясь с просьбой к Генеральному секретарю активизировать свои усилия в рамках программы предоставления государствам консультативных услуг в деле осуществления, поощрения и защиты прав человека и основных свобод, изложенных в Международных пактах о правах человека и других документах Организации Объединенных Наций в области прав человека,

1. *отмечает* важное значение национальных усилий и международного сотрудничества в достижении полного и эффективного осуществления всех прав человека, признанных в Международных пактах о правах человека и других международных документах;

2. *обращается с призывом* ко всем государствам проводить политику, направленную на осуществление, поощрение и защиту экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав, признанных в Международных пактах о правах человека и других международных документах;

3. *предлагает* Комиссии по правам человека уделять больше внимания вопросу осуществления экономических, социальных и культурных прав в рамках соответствующих пунктов повестки дня;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря предпринять в рамках имеющихся ресурсов целенаправленные шаги по освещению деятельности Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и обеспечению их полной административной поддержкой, с тем чтобы они могли эффективно выполнять свои функции;

5. *подтверждает* важность и целесообразность докладов, представляемых государствами — участниками Международных пактов о правах человека Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, для программ и мероприятий в области прав человека, которые осуществляются в рамках системы Организации Объединенных Наций;

6. *постановляет* обсудить на своей сорок четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Международные пакты о правах человека", вопрос о неделимости и взаимозависимости экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/114. Международные пакты о правах человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/51 от 14 декабря 1978 года, 34/45 от 23 ноября 1979 года, 35/132 от 11 декабря 1980 года, 36/58 от 25 ноября 1981 года, 37/191 от 18 декабря 1982 года, 38/116 и 38/117 от 16 декабря 1983 года, 39/136 и 39/138 от 14 декабря 1984 года, 40/115 и 40/116 от 13 декабря 1985 года, 41/32 от 3 ноября 1986 года, 41/119 и 41/121 от 4 декабря 1986 года и 42/103 и 42/105 от 7 декабря 1987 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах[82],

ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[20] и Международный пакт о гражданских и политических правах[20] и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы и что поощрение и защита одной категории прав никогда не могут служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты других прав,

признавая важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о граждан-

[82] A/43/518

ских и политических правах и Факультативного протокола к нему[20],

признавая также важную роль Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

учитывая важные обязательства Экономического и Социального Совета в отношении Международных пактов о правах человека,

приветствуя представление Генеральной Ассамблее годового доклада Комитета по правам человека[83] и доклада Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его второй сессии[84],

считая, что эффективное функционирование договорных органов, созданных согласно соответствующим положениям международных документов по правам человека, играет основополагающую роль и поэтому является важным вопросом, которым постоянно занимается Организация Объединенных Наций,

с беспокойством отмечая критическое положение в отношении просроченных докладов государств — участников Международных пактов о правах человека,

с удовлетворением принимая к сведению результаты совещания председателей договорных органов по правам человека, состоявшегося в Женеве 10–14 октября 1988 года[85],

памятуя о том, что в 1988 году отмечается сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека[2],

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комитета по правам человека о работе его тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессий[83], включая утвержденные Комитетом предложения и рекомендации общего характера;

2. *с признательностью принимает также к сведению* доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, включая его предложения и рекомендации;

3. *выражает свое удовлетворение* тем, что оба комитета серьезно и конструктивно выполняют свои функции;

4. *выражает свою признательность* государствам-участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, которые представили свои доклады Комитету по правам человека в соответствии со статьей 40 Пакта, и настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады;

5. *настоятельно призывает* те государства — участники Международного пакта о гражданских и политических правах, к которым Комитет по правам человека обратился с просьбой представить дополнительную информацию, выполнить эту просьбу;

6. *выражает признательность* государствам — участникам Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которые представили свои доклады в соответствии со статьей 16 Пакта, и настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады;

7. *с удовлетворением отмечает*, что большинство государств — участников Международного пакта о гражданских и политических правах и все большее число государств — участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах при представлении своих докладов представлено экспертами, оказывающими помощь соответствующим органам по наблюдению в их работе, и надеется, что все государства — участники обоих Пактов обеспечат такое представительство в будущем;

8. *вновь настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах и рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

9. *предлагает* государствам — участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

10. *подчеркивает* важность самого строгого выполнения государствами-участниками своих обязательств в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Международным пактом о гражданских и политических правах и, где это применимо, Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах;

11. *призывает* все государства — участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах в полной мере соблюдать эти два Пакта и все изложенные в них права и принципы;

12. *подчеркивает* важность недопущения эрозии прав человека в результате отступления от них и подчеркивает необходимость строгого соблюдения согласованных условий и процедур отступления в соот-

---

[83] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 40* (A/43/40).

[84] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 4* (E/1988/14).

[85] См. HRI/MC/1988/CRP.1.

ветствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах с учетом необходимости представления государствами-участниками по возможности наиболее полной информации во время чрезвычайных положений, с тем чтобы можно было оценить обоснованность и адекватность мер, принимаемых в этих условиях;

13. *призывает* государства – участники Пактов, которые согласно соответствующим нормам международного права воспользовались своим суверенным правом делать оговорки, рассмотреть целесообразность пересмотра некоторых из этих оговорок;

14. *настоятельно призывает* государства-участники уделять неослабное внимание защите и поощрению гражданских и политических, а также экономических, социальных и культурных прав;

15. *настоятельно призывает* государства – участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций оказывать свою полную поддержку Комитету по экономическим, социальным и культурным правам и в полной мере сотрудничать с ним;

16. *просит* Генерального секретаря постоянно информировать Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам о соответствующей деятельности Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Комиссии по правам человека, Комиссии по положению женщин, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета против пыток и, при необходимости, других функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и специализированных учреждений, а также препровождать годовые доклады Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам этим органам;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах;

18. *просит также* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов обеспечить для Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам возможность проведения необходимых сессий, а также административную поддержку и составление кратких отчетов;

19. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центр по правам человека Секретариата оказывал эффективную помощь Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в осуществлении их соответствующих мандатов;

20. *вновь настоятельно призывает* Генерального секретаря с учетом предложений Комитета по правам человека принять в рамках имеющихся ресурсов целенаправленные шаги для более широкого освещения работы этого Комитета и, аналогичным образом, работы Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

21. *рекомендует* всем правительствам опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах на как можно большем числе языков и распространить их и как можно шире освещать их на своих территориях.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/115. Обязательства по представлению докладов государствами – участниками международных документов по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/105 от 7 декабря 1987 года, принимая во внимание резолюцию 1988/42 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года и резолюцию 1988/31 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года[27] и ссылаясь на другие соответствующие резолюции,

подтверждая, что эффективное осуществление документов Организации Объединенных Наций по правам человека имеет большое значение для предпринимаемых Организацией в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека[2] усилий по поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод,

считая, что эффективное функционирование договорных органов, созданных в соответствии с международными документами по правам человека, необходимо для наблюдения за осуществлением таких документов, включая рассмотрение периодических докладов государств-участников,

сознавая свою ответственность за надлежащее функционирование органов, созданных для выполнения конкретных функций в связи с осуществлением документов по правам человека, принятых Генеральной Ассамблеей,

подтверждая основополагающее значение, которое она придает выполнению обязательств по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека,

признавая, что эффективное осуществление документов по правам человека, подразумевающее представление государствами-участниками на периодической основе докладов соответствующим договорным органам и эффективное функционирование самих договорных органов, не только усиливает международную подотчетность в вопросах защиты и поощрения прав человека, но и предоставляет государствам-участникам ценную возможность для обзора политики и программ, затрагивающих защиту и поощрение прав человека, и для внесения надлежащих коррективов,

выражая беспокойство в связи с растущей задолженностью по представлению докладов об осуществлении государствами – участниками документов Организации Объединенных Наций по правам человека и в связи с задержками в рассмотрении докладов договорными органами,

признавая то бремя, которое одновременно существующие системы представления докладов возлагают на государства-члены, являющиеся участниками различных документов, а также на сами соответствующие договорные органы, и отмечая, что это бремя станет для Организации Объединенных Наций и государств-участников еще более тяжелым при вступлении в силу дополнительных документов,

сознавая, что при создании дополнительных доворных органов следует уделять должное внимание долгосрочным проблемам как с точки зрения возросших обязательств по представлению докладов, так и с точки зрения финансовых последствий,

будучи обеспокоена тем, что проблема, связанная с обеспечением достаточных финансовых ресурсов, может все больше затруднять надлежащее функционирование договорных органов, как это с беспокойством отмечается в недавних докладах пяти договорных органов,

вновь подтверждая важность предоставления ресурсов всем органам по наблюдению за осуществлением международных документов по правам человека, включая достаточные финансовые ресурсы для обеспечения эффективного функционирования договорных органов,

подтверждая независимый, экспертный характер договорных органов,

принимая к сведению выводы и рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека, состоявшегося в Женеве 10–14 октября 1988 года[85],

1. *вновь настоятельно призывает* государства–участники международных документов по правам человека, не представившие в срок доклады, предпринять все усилия к тому, чтобы обеспечить скорейшее представление своих докладов и использовать возможности объединения таких докладов;

2. *предлагает* государствам – участникам международных документов по правам человека провести обзор процедур, которым они следуют при подготовке своих периодических докладов, с целью обеспечения соответствия руководящим принципам, повышения качества описания и анализа и ограничения объема докладов разумными пределами, должным образом учитывая соответствующие положения этих документов;

3. *предлагает* государствам–участникам международных документов по правам человека рассмотреть на своих совещаниях дальнейшие пути упорядочения и иного совершенствования процедур представления докладов, а также улучшения координации и расширения обмена информацией между договорными органами и соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, и просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею о любых решениях государств-участников по этим вопросам;

4. *приветствует* усилия договорных органов по упорядочению и рационализации процедур представления докладов, в частности, путем увеличения сроков между представлением докладов, повышения эффективности методов работы и согласования и упрощения руководящих принципов, касающихся представления докладов;

5. *просит* Генерального секретаря рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о завершении составления подробного руководства по представлению докладов с целью оказать государствам-участникам содействие в выполнении их обязательств по представлению докладов и предоставить каждому договорному органу возможность привести свои замечания по проекту этого руководства;

6. *просит* Генерального секретаря подготовить в соответствии с просьбой Комитета по экономическим, социальным и культурным правам доклад, показывающий масштабы и характер любого параллелизма в вопросах, рассматриваемых в международных документах по правам человека, в целях уменьшения, при необходимости, дублирования органами по наблюдению вопросов, которые поднимаются в отношении любого конкретного государства-участника;

7. *просит* Генерального секретаря представить из официальных источников Организации Объединенных Наций подборку статистических данных, имеющих отношение к рассмотрению договорными органами докладов государств-участников;

8. *просит* Генерального секретаря укрепить координацию между Центром по правам человека и Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в отношении осуществления документов по правам человека и обслуживания договорных органов;

9. *просит* Генерального секретаря организовать в рамках имеющихся ресурсов и с учетом первоочередных задач программы консультативного обслуживания дополнительные курсы подготовки кадров для стран, испытывающих наиболее серьезные трудности в выполнении обязательств по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций оказывать содействие Генеральному секретарю в вышеупомянутых мероприятиях и разработать дополнительные мероприятия по подготовке кадров в этой области;

11. *призывает* все государства-участники без промедлений и в полном объеме выполнять свои финансовые обязательства по соответствующим документам по правам человека;

12. *просит* Генерального секретаря рассмотреть пути и средства укрепления процедур сбора средств и повышения их эффективности;

13. *просит* Генерального секретаря довести до сведения Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии выводы и рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека вместе с любыми своими возможными соображениями и замечаниями;

14. *предлагает* Комиссии по правам человека, в свете ее общей ответственности в области прав человека, в первоочередном порядке рассмотреть на своей сорок пятой сессии выводы и рекомендации этого совещания, в частности те из них, которые выделены в качестве вопросов, требующих незамедлительных действий, и представить через Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

15. *просит* Генерального секретаря:

a) рассмотреть вопрос о том, чтобы в рамках имеющихся ресурсов поручить независимому эксперту подготовить исследование о возможных долгосрочных подходах к наблюдению за осуществлением новых документов по правам человека с учетом выводов и рекомендаций совещания председателей договорных органов, обсуждений в Комиссии по правам человека, а также других соответствующих материалов, которое должно быть представлено Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

b) рассмотреть необходимость обеспечения надлежащими кадровыми ресурсами различных договорных органов в области прав человека;

16. *предлагает* председателям договорных органов в области прав человека поддерживать связь и диалог друг с другом по общим вопросам и проблемам и постановляет рассмотреть на своей сорок четвертой сессии возможность созыва в 1990 году совещания председателей договорных органов;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии в качестве отдельного пункта пункт, озаглавленный "Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/116. Международная конференция по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/106 от 7 декабря 1987 года о созыве международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки,

будучи крайне обеспокоена непрерывным ухудшением положения в южной части Африки, являющимся следствием подавления и угнетения народов Южной Африки и Намибии расистским режимом меньшинства Южной Африки,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки[86], состоявшейся в Осло 22–24 августа 1988 года, и принятые Конференцией и содержащиеся в приложении к этому докладу Декларацию Осло и План действий по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки,

с удовлетворением отмечая активное участие в Конференции президента Республики Мали и нынешнего Председателя Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства Его Превосходительства генерала Муссы Траоре, премьер-министра Республики Зимбабве и председателя Движения неприсоединившихся стран Его Превосходительства г-на Роберта Мугабе и премьер-министра Королевства Норвегии Ее Превосходительства г-жи Гру Харлем Брундтланд,

[86] A/43/717 и Corr.1 и Add.1.

учитывая ценный вклад правительства Норвегии и других стран Северной Европы в успешное проведение Конференции,

признавая значение финансовой и технической помощи, оказанной Генеральному секретарю Организации африканского единства в подготовке и организации Конференции Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая успешные итоги Конференции,

сознавая свою ответственность за предоставление экономической, материальной и гуманитарной помощи независимым государствам юга Африки в целях оказания им содействия в преодолении трудностей, являющихся результатом актов агрессии и дестабилизации, совершаемых режимом апартеида Южной Африки,

отмечая отсутствие в системе Организации Объединенных Наций оперативного механизма, специально занимающегося решением проблем, которые связаны с оказанием помощи лицам, перемещенным в пределах своих стран,

с возмущением отмечая, что политика апартеида Южной Африки, незаконная оккупация ею Намибии и ее прямые и косвенные акты агрессии, запугивание и дестабилизация, осуществляемые с помощью вооруженных террористов, по-прежнему являются основными причинами потоков беженцев и ширящегося перемещения лиц в южной части Африки,

будучи убеждена в настоятельной необходимости предоставления международным сообществом максимальной и согласованной помощи странам южной части Африки, принимающим беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, а также в уделении самого пристального внимания вопросу о бедственном положении этих лиц,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки;

2. *поддерживает* принятые Конференцией Декларацию Осло и План действий по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки;

3. *обращается с призывом* к международному сообществу оказывать более широкое содействие странам южной части Африки, с тем чтобы они могли укрепить свой потенциал по созданию необходимых условий и предоставлению услуг для удовлетворения потребностей и обеспечения благосостояния беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в их странах;

4. *вновь выражает свою признательность* Генеральному секретарю за предпринимаемые от имени международного сообщества усилия по организации и мобилизации специальных программ экономической помощи для "прифронтовых" и других соседних государств в целях оказания им содействия в преодолении последствий актов агрессии и дестабилизации, совершаемых режимом апартеида Южной Африки;

5. *предлагает* Генеральному секретарю, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций выполнить конкретные задачи и функции, возлагаемые на них в Декларации Осло и Плане действий;

6. *просит* Генерального секретаря провести исследования и консультации, чтобы продумать вопрос о необходимости создания в рамках системы Организации Объединенных Наций механизма или структуры для обеспечения осуществления и общей координации программ помощи лицам, перемещенным в пределах своих стран;

7. *настоятельно призывает* все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, правительственные и неправительственные организации принять необходимые меры в соответствии с Декларацией Осло и Планом действий;

8. *выражает свою признательность* правительству Норвегии за то, что оно приняло Конференцию в своей стране, и всем странам Северной Европы за их щедрую помощь в проведении Конференции;

9. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций за оказанную ими Генеральному секретарю Организации африканского единства ценную помощь в организации Конференции;

10. *выражает признательность* Организации африканского единства за созыв Конференции и привлечение внимания международного сообщества к серьезным гуманитарным проблемам южноафриканского региона;

11. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок четвертой сессии на основе доклада, который будет представлен Генеральным секретарем.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/117. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления[87], а также доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о работе его тридцать девятой сессии[88] и заслушав заявления Верховного комиссара 16 и 18 ноября 1988 года[89],

ссылаясь на свою резолюцию 42/109 от 7 декабря 1987 года,

вновь подтверждая чисто гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара, которая осуществляется в общих интересах человечества,

с удовлетворением отмечая, что после недавних присоединений участниками Конвенции 1951 года[90] и Протокола 1967 года[91], касающихся статуса беженцев, являются в настоящее время более 100 государств,

с беспокойством отмечая, что, несмотря на события, позволяющие надеяться на решение проблем беженцев, беженцы и перемещенные лица, которыми занимается Верховный комиссар, продолжают сталкиваться в определенных ситуациях с крайне серьезными проблемами,

будучи особенно обеспокоена тем, что в различных регионах безопасность и благополучие беженцев и лиц, ищущих убежища, по-прежнему находятся под серьезной угрозой по причине военных или вооруженных нападений и других проявлений насилия, и отмечая, что необходимо предпринять дальнейшие усилия по решению проблемы спасения ищущих убежища лиц, терпящих бедствие на море, и в этой связи отмечая также проблемы, связанные с ищущими убежища лицами, не имеющими проездных документов,

подчеркивая основополагающее значение функции Верховного комиссара по предоставлению международной защиты, особенно в контексте усложнения современной проблемы беженцев, и необходимость того, чтобы государства сотрудничали с Верховным комиссаром в осуществлении этой основной функции,

отмечая усилия Верховного комиссара по дальнейшему обеспечению решения особых проблем и потребностей беженцев и перемещенных женщин и детей, которые во многих случаях оказываются в различных сложных ситуациях, негативно сказывающихся на их физической и правовой защите, а также их психологическом и материальном благополучии,

подчеркивая необходимость того, чтобы государства на как можно более широкой основе содействовали усилиям Верховного комиссара в целях скорейшего достижения долгосрочных решений проблем беженцев,

сознавая в этой связи, что добровольная репатриация или возвращение по-прежнему является наиболее желательным решением проблем беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар, и приветствуя тот факт, что в различных частях мира значительное их число смогло добровольно вернуться в страны своего происхождения,

признавая, что расширение основных экономических и социальных прав является насущно необходимым для достижения самообеспеченности и обеспечения безопасности семей беженцев, а также для процесса восстановления достоинства человеческой личности и достижения долгосрочных решений проблем беженцев,

признавая, что в большинстве случаев долгосрочные решения проблемы беженцев в развивающихся странах могут быть достигнуты на основе ориентированного на развитие подхода и что тяжелое бремя, которое ложится на принимающую страну в результате растущего притока беженцев, требует достаточных ресурсов для компенсации негативного воздействия и дополнительной нагрузки на социально-экономическую инфраструктуру в сельских и городских районах,

приветствуя выводы и решения относительно помощи беженцам и развития, принятые Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать девятой сессии[92], в которых четко признается необходимость обеспечить совместимость помощи беженцам и планов национального развития развивающихся стран убежища,

выражая признательность тем государствам, которые, несмотря на свои собственные серьезные экономические проблемы и проблемы развития, продолжают принимать на своих территориях большое число беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара, и подчеркивая необходимость разделения в максимально возможной степени бремени этих государств путем оказания международной помощи в соответствии с выводами относительно помощи беженцам и развития, сделанными Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать девятой сессии,

подчеркивая необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало предоставлять надлежащие возможности для расселения тем беженцам, в отношении которых не предвидится другого долгосрочного решения, уделяя особое внимание бежен-

---

[87] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 12* (A/43/12).

[88] *Там же, Дополнение № 12 A* (A/43/12/Add.1).

[89] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Третий комитет*, 44-е заседание, пункты 1–21, и 48-е заседание, пункты 80–84, и исправление.

[90] United Nations, *Treaty Series* vol. 189, No. 2545.

[91] *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

[92] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 12 A* (A/43/12/Add.1), пункт 32.

цам, которые уже провели слишком долгое время в лагерях,

приветствуя ценную поддержку, оказываемую правительствами Верховному комиссару в выполнении им своих гуманитарных задач, и признавая необходимость в продолжении и расширении сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и другими органами системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями,

приветствуя также принятое Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать девятой сессии решение открыть сессии двух его подкомитетов и неофициальные заседания для участия в качестве наблюдателей государств—членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, которые не являются членами Исполнительного комитета[93],

отмечая постоянные усилия Верховного комиссара по повышению действенности и эффективности Управления, в частности по укреплению деятельности и функций на местах,

выражая признательность Верховному комиссару и его персоналу за самоотверженное выполнение ими своих обязанностей и отдавая должное тем сотрудникам, которые рисковали своей жизнью при исполнении своих обязанностей,

1. *вновь решительно подтверждает* основополагающий характер функции Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по предоставлению международной защиты, а также необходимость того, чтобы правительства в полной мере сотрудничали с его Управлением в целях содействия эффективному осуществлению этой функции, в частности путем присоединения к соответствующим международным и региональным документам по вопросам беженцев и их осуществления, а также путем строгого соблюдения принципов убежища и неотказа;

2. *одобряет* в этой связи выводы в отношении международной солидарности и защиты беженцев, принятые Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать девятой сессии[94];

3. *с особой озабоченностью отмечает* продолжающееся нарушение в некоторых ситуациях принципа неотказа, напоминает о действующих запрещениях, содержащихся в выводах 4 и 5, принятых Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его двадцать восьмой сессии[95], подчеркивает необходимость укрепления мер по защите беженцев от таких действий и обращается с призывом ко всем государствам соблюдать свои международные обязательства при полном учете законных интересов своей безопасности;

4. *призывает* все государства, которые еще не стали участниками Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, касающихся статуса беженцев, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам в целях придания им более универсального характера;

5. *осуждает* все нарушения прав и безопасности беженцев и лиц, ищущих убежища, особенно те, которые совершаются посредством военных или вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев, а также другие проявления насилия;

6. *вновь одобряет* выводы о военных и вооруженных нападениях на лагеря и поселения беженцев, сделанные Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать восьмой сессии[96], и вновь призывает все государства соблюдать эти принципы;

7. *выражает признательность* Верховному комиссару за проведенную его Управлением работу по выявлению и удовлетворению особых потребностей беженцев-детей, и в особенности за руководящие принципы Управления в отношении беженцев-детей, и предлагает Верховному комиссару продолжать свою деятельность в интересах беженцев-детей, используя ценный вклад, который неправительственные организации по-прежнему вносят в этой области;

8. *одобряет* выводы в отношении беженцев-женщин, утвержденные Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать девятой сессии[97], и настоятельно призывает государства оказывать всемерное содействие Верховному комиссару в его усилиях по обеспечению удовлетворения особых потребностей беженцев-женщин в том, что касается защиты, помощи и долгосрочных решений;

9. *отмечает*, что между проблемами беженцев и апатридов существует тесная связь, и предлагает государствам активно исследовать и пропагандировать меры в интересах апатридов в соответствии с международным правом;

10. *признает* важность справедливых и оперативных процедур для определения статуса беженцев и/или предоставления убежища, в частности в целях защиты беженцев и лиц, ищущих убежища, от необоснованного или неоправданно длительного задержания или содержания в лагерях, и настоятельно призывает государства установить такие процедуры;

---

[93] *Там же*, пункт 35.

[94] *Там же*, пункт 24.

[95] *Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 12 А* (A/32/12/Add.1), пункт 53.

[96] *Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 12 А* (A/42/12/Add.1), пункт 206.

[97] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 12 А* (A/43/12/Add.1), пункт 26.

11. *признает* важность достижения долгосрочных решений проблем беженцев и, в частности, необходимость устранения в ходе этого процесса коренных причин возникновения потоков беженцев, с тем чтобы предотвратить появление новых потоков беженцев, в свете доклада Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев[98], а также содействовать решению существующих проблем;

12. *настоятельно призывает* все государства оказывать поддержку Верховному комиссару в его усилиях по достижению долгосрочных решений проблемы беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается его Управление, главным образом посредством добровольной репатриации или возвращения, включая оказание соответствующей помощи репатриантам, или, если это целесообразно, посредством их интеграции в странах убежища или расселения в третьих странах;

13. *выражает глубокую признательность* за ценную материальную и гуманитарную поддержку принимающим странам, в частности тем развивающимся странам, которые, несмотря на ограниченность ресурсов, продолжают принимать на постоянной или временной основе большое число беженцев и лиц, ищущих убежища;

14. *настоятельно призывает* международное сообщество в соответствии с принципом международной солидарности и разделения бремени оказывать помощь вышеупомянутым странам, с тем чтобы они могли справиться с дополнительными трудностями, возникающими в связи с присутствием беженцев и лиц, ищущих убежища;

15. *широко поддерживает* цель Фонда планирования проектов, изложенную в пункте 32 доклада Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о работе его тридцать девятой сессии[88], и, в частности, следующие рекомендации:

a) Управление Верховного комиссара по-прежнему должно играть роль координационного центра в вопросах стимулирования предоставления развивающимся странам убежища технической помощи и капиталовложений;

b) помощь беженцам должна дополнять средства, выделяемые для осуществления программ развития развивающихся стран убежища;

c) следует обратиться к Верховному комиссару с просьбой подготовить всеобъемлющий доклад, в котором были бы четко определены характер и оперативные аспекты деятельности Фонда планирования проектов и мандат Управления Верховного комиссара, а также роль учреждений, занимающихся вопросами развития, и неправительственных организаций;

16. *с признательностью отмечает* проделанную Верховным комиссаром работу по претворению в жизнь ориентированной на развитие концепции помощи беженцам и репатриантам, разработанной на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке[99] и вновь подтвержденной в Декларации Осло и Плане действий, принятых Международной конференцией по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки[100], и настоятельно призывает Верховного комиссара продолжать, где это целесообразно, данный процесс на основе всестороннего сотрудничества с соответствующими международными учреждениями, а также настоятельно призывает правительства поддерживать эти усилия;

17. *подчеркивает* существенно важную роль организаций и учреждений, содействующих развитию, в осуществлении программ в интересах беженцев и репатриантов, настоятельно призывает Верховного комиссара и эти организации и учреждения согласно своим соответствующим мандатам укреплять взаимное сотрудничество в целях достижения долгосрочных решений и призывает Верховного комиссара продолжать оказывать содействие развитию такого сотрудничества;

18. *приветствует* различные инициативы, предпринятые Верховным комиссаром в отношении пропаганды и распространения принципов, регулирующих правовой статус и защиту беженцев, и призывает его Управление в сотрудничестве с правительствами активизировать свою деятельность в этой области с учетом, в частности, необходимости разработки конкретных форм применения на практике правовых норм и принципов, регулирующих статус беженцев, и продолжать организовывать курсы подготовки для правительственных и других служащих, занимающихся вопросами беженцев;

19. *призывает* все правительства всемерно содействовать в духе международной солидарности и разделения бремени осуществлению программ Верховного комиссара в целях обеспечения удовлетворения потребностей беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

---

[98] A/41/324, приложение.

[99] См. A/41/572, приложение.

[100] См. A/43/717 и Corr.1, приложение.

43/118. Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/1 от 7 октября 1987 года, касающуюся мирных инициатив, выдвинутых в связи с соглашением "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке"[101], подписанным президентами пяти центральноамериканских стран в городе Гватемала 7 августа 1987 года на совещании на высшем уровне Эскипулас-II, 42/110 от 7 декабря 1987 года о помощи центральноамериканским беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, 42/204 от 11 декабря 1987 года о специальной экономической помощи Центральной Америке и 42/231 от 12 мая 1988 года о специальном плане экономического сотрудничества для Центральной Америки,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря[102],

принимая во внимание также доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[87],

будучи серьезно обеспокоена нынешним положением в центральноамериканском регионе, потоками беженцев в соседние страны и в страны за пределами этого региона и воздействием, которое эти потоки беженцев оказывают на социально-экономическое развитие этого района,

сознавая необходимость заниматься проблемой центральноамериканских беженцев, которые нашли убежище в ряде стран Центральной Америки, включая Белиз и Мексику, и стремясь содействовать поиску долговременных решений, отвечающих интересам стран и общин убежища и происхождения,

принимая во внимание то, что в соответствии с разделом 8 соглашения, заключенного на совещании на высшем уровне Эскипулас-II[101], центральноамериканские страны обязались безотлагательно заняться решением проблемы беженцев, включая их репатриацию и переселение, на двусторонней и многосторонней основе,

приветствуя создание Подготовительного комитета для Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, в состав которого входят Гватемала, Гондурас, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа и Сальвадор, и подчеркивая важность успеха его работы,

с удовлетворением отмечая Сан-сальвадорское коммюнике по вопросу о центральноамериканских беженцах[103], подписанное 9 сентября 1988 года, в котором содержится решение созвать в мае 1989 года в городе Гватемала Международную конференцию по мерам в интересах центральноамериканских беженцев,

подчеркивая, что общая цель Конференции состоит в изучении потребностей центральноамериканских беженцев и конкретных предложений по практическому решению связанных с ними проблем в целях содействия установлению мира в регионе,

вновь подтверждая чрезвычайную важность гуманитарных и неполитических соображений как при рассмотрении, так и при решении проблемы беженцев, репатриантов и перемещенных лиц и необходимость обеспечения того, чтобы страны происхождения и убежища, а также другие заинтересованные стороны строго придерживались этого подхода,

выражая признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за проделанную им работу по подготовке Конференции и за сотрудничество с Подготовительным комитетом,

признавая первоочередное значение, которое придается в Специальном плане экономического сотрудничества для Центральной Америки[104] разделу, касающемуся программы чрезвычайной помощи, которая предусматривает оказание содействия деятельности по решению проблемы беженцев, перемещенных лиц и репатриантов,

признавая, что задача поиска решений этих проблем выходит далеко за рамки деятельности по оказанию чрезвычайной помощи и охватывает аспекты, касающиеся развития региона и предоставления помощи перемещенному населению в странах происхождения и убежища, на которые присутствие значительного числа беженцев оказывает непосредственное воздействие,

подчеркивая, что из возможных решений добровольная репатриация является наиболее приемлемым решением проблем, вызванных присутствием значительного числа беженцев в странах и общинах, предоставляющих убежище,

признавая, что трехсторонние комиссии в составе представителей страны убежища, страны происхождения и Управления Верховного комиссара представляют собой действующий механизм решения проблемы беженцев и что они нуждаются в поддержке для продолжения осуществления уже начатых программ

---

[101] A/42/521-S/19085, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года,* документ S/19085, приложение.

[102] A/43/729-S/20234. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1988 года,* документ S/20234.

[103] A/C.3/43/6, приложение.

[104] A/42/949, приложение.

добровольной репатриации в условиях личной и имущественной безопасности,

1. *приветствует* принятое странами – членами Подготовительного комитета для Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев решение о созыве Конференции в городе Гватемала в мае 1989 года;

2. *поддерживает* обязательство, взятое на себя странами, представленными в Подготовительном комитете, продолжать заниматься проблемами, связанными с беженцами и их добровольной репатриацией, а также деятельностью по подготовке Конференции и самой Конференцией на сугубо гуманитарной и неполитической основе;

3. *приветствует* решения в поддержку Конференции, принятые Генеральной Ассамблеей Организации американских государств на ее восемнадцатой сессии и Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на его тридцать девятой сессии[105];

4. *настоятельно призывает* рассмотреть в контексте Конференции проблемы перемещенных лиц и последствия присутствия значительного числа беженцев в странах убежища, а также решения, которые затронутые страны сочли бы приемлемыми;

5. *призывает* все государства-члены, органы, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и субрегиональные, межправительственные и неправительственные организации, участвующие в гуманитарной деятельности по оказанию помощи центральноамериканским беженцам, принять участие в Конференции и предоставить все необходимые ресурсы, помощь и поддержку для подготовки и проведения Конференции, а также осуществления последующей деятельности;

6. *призывает* международное сообщество увеличить помощь странам убежища и странам происхождения центральноамериканских беженцев, с тем чтобы укрепить их потенциал по обеспечению необходимых средств и услуг для решения проблемы беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в соответствии с национальными программами развития;

7. *просит* Генерального секретаря пригласить все государства участвовать в Конференции, а также принять необходимые меры для обеспечения ее успешного проведения;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить необходимую координацию между Конференцией и осуществлением раздела Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки, касающегося беженцев, перемещенных лиц и репатриантов;

9. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев организовать Конференцию в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, а также органами, специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в координации с Подготовительным комитетом, учитывая третий пункт Сан-сальвадорского коммюнике по вопросу о центральноамериканских беженцах;

10. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1989 года и Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/119. Международная конференция по проблеме индокитайских беженцев

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена в связи с сохранением гуманитарных и других проблем, вызванных присутствием в регионе Юго-Восточной Азии большого числа беженцев, перемещенных лиц и лиц, ищущих убежища,

признавая, что проблема беженцев, перемещенных лиц и лиц, ищущих убежища, носит международный характер,

будучи убеждена в том, что международному сообществу необходимо безотлагательно найти всеобъемлющее и прочное решение этой проблемы, приемлемое для всех заинтересованных сторон,

с признательностью отмечая непрекращающиеся усилия стран Юго-Восточной Азии, направленные на решение этой проблемы, а также усилия международного сообщества по оказанию гуманитарной помощи беженцам, перемещенным лицам и лицам, ищущим убежища в Юго-Восточной Азии,

отмечая призыв, содержащийся в совместном заявлении по вопросу об индокитайских беженцах, принятом в Бангкоке 4 июля 1988 года[106] министрами иностранных дел государств – членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии ОА на их двадцать первом совещании на уровне министров, созвать в начале 1989 года международную конференцию на уровне министров по проблеме индокитайских

[105] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 12 А* (A/43/12/Add.1), глава III, раздел G.

[106] См. A/43/510–S/20091, приложение.

беженцев, которой предшествовало бы подготовительное совещание на уровне старших должностных лиц,

отмечая, что все заинтересованные государства, в том числе государства региона Юго-Восточной Азии, выразили свою поддержку созыву этой конференции,

принимая к сведению решение Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, принятое на его тридцать девятой сессии, одобрить предложение о созыве этой конференции[107],

учитывая необходимость проведения соответствующими сторонами надлежащей подготовки в целях обеспечения успеха этой конференции,

1. *приветствует* призыв Ассоциации государств Юго-Восточной Азии созвать международную конференцию по проблеме индокитайских беженцев и решительно высказывается за то, чтобы эта конференция была проведена на уровне министров как можно раньше в первой половине 1989 года;

2. *приветствует также* решение Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о созыве этой конференции;

3. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с государствами – членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и другими заинтересованными государствами созвать эту конференцию и оказать всю возможную помощь соответствующим сторонам в организации этой конференции;

4. *призывает* все государства, специализированные учреждения, а также региональные, межправительственные и неправительственные организации предоставить Верховному комиссару всю необходимую помощь и ресурсы для подготовки и проведения этой конференции;

5. *просит* Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1989 года и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

[107] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 12 А* (A/43/12/Add.1), глава III, раздел F.

43/120. Подготовка проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/168 от 20 декабря 1978 года, 35/195 от 15 декабря 1980 года, 36/132 от 14 декабря 1981 года, 36/168 от 16 декабря 1981 года, 37/168 от 17 декабря 1982 года, 37/198 от 18 декабря 1982 года, 38/93 и 38/122 от 16 декабря 1983 года, 39/141 и 39/143 от 14 декабря 1984 года, 40/120, 40/121 и 40/122 от 13 декабря 1985 года, 41/125, 41/126 и 41/127 от 4 декабря 1986 года, 42/111, 42/112 и 42/113 от 7 декабря 1987 года, а также на другие соответствующие положения,

подчеркивая важное значение вклада, которым станет конвенция как дополнение к существующим международным документам по этому вопросу, таким как Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года[108], и Конвенция о психотропных веществах 1971 года[109],

подчеркивая важное значение призыва, содержащегося в пункте 3 Декларации Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом[110], к незамедлительному и тщательному завершению подготовки проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, что приобретает сейчас еще более неотложный характер ввиду того, что эта проблема продолжает обостряться,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый Комиссией по наркотическим средствам на ее десятой специальной сессии в подготовке проекта конвенции[111],

подчеркивая важное значение ценного вклада Генерального секретаря, полезных замечаний государств-членов и работы Межправительственной группы экспертов открытого состава, которая провела два совещания в 1987 году и одно совещание в 1988 году и подготовила пересмотренные рабочие документы, а также выводов Группы по обзору, которая провела совещание в Вене 27 июня–8 июля 1988 года[112],

[108] United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

[109] *Ibid.*, vol. 1019, No. 14956.

[110] *Доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Вена, 17–26 июня 1987 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.I.18), глава I, раздел B.

[111] *См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 3* (E/1988/13).

[112] См. E/CONF.82/3 и Corr.1 и 4.

принимая во внимание, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1988/8 и решении 1988/120 от 25 мая 1988 года постановил созвать в Вене 25 ноября–20 декабря 1988 года конференцию полномочных представителей для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[113] о прогрессе, достигнутом в подготовке проекта конвенции,

1. *с признательностью отмечает* резолюцию 1988/8 Экономического и Социального Совета, в которой Совет постановил созвать в Вене в середине июня 1988 года совещание Группы по обзору, поручив ей продолжить подготовку проекта конвенции и рассмотреть организационные аспекты конференции полномочных представителей для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее десятой специальной сессии[111] и содержащиеся в нем рекомендации, одобренные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1988/8 и решениях 1988/118 и 1988/120 от 25 мая 1988 года и 1988/159 от 26 июля 1988 года, в которых он постановил, среди прочего, созвать конференцию полномочных представителей для принятия конвенции и продлить до 10 рабочих дней продолжительность тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам, с тем чтобы позволить ей изучить меры, которые надлежит принять до вступления конвенции в силу;

3. *предлагает* Комиссии по наркотическим средствам как главному директивному органу Организации Объединенных Наций по борьбе против злоупотребления наркотиками определить меры, которые надлежит принять до вступления конвенции в силу;

4. *настоятельно призывает* все государства принять конструктивный подход в целях преодоления любых имеющихся разногласий по тексту конвенции;

5. *предлагает* всем государствам, подтвердив свою приверженность Декларации Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом[110] как выражение политической воли государств бороться с проблемой наркотиков, уделить самое первостепенное внимание проведению конференции полномочных представителей и принять в ней активное участие на возможно более высоком уровне для принятия конвенции;

6. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю, Комиссии по наркотическим средствам и различным учрежденным ею органам за эффективную работу во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи подготовить проект конвенции;

7. *вновь настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, и Конвенцию о психотропных веществах 1971 года или присоединиться к ним;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности о результатах конференции полномочных представителей для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/121. Использование детей в операциях незаконного оборота наркотических средств и реабилитация несовершеннолетних наркоманов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/127 от 4 декабря 1986 года и 42/113 от 7 декабря 1987 года, а также соответствующие резолюции Комиссии по наркотическим средствам и Экономического и Социального Совета, принятые для проведения международной кампании по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота,

ссылаясь на положения Декларации Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом[110], а также руководящие принципы деятельности, изложенные во Всеобъемлющем многодисциплинарном плане будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами[114],

будучи встревожена тем, что организации торговцев наркотиками используют в своих незаконных операциях по производству и обороту наркотиков детей, а также увеличением числа детей-наркоманов,

сознавая, сколь вредно для физического и психического здоровья детей незаконное потребление наркотических средств и сколь пагубно оно для их потенциального развития и отношений в семье и обществе,

[113] A/43/678.

[114] *Доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Вена, 17–26 июня 1987 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.I.18), глава I, раздел A.

принимая во внимание положения Декларации прав ребенка[81],

вновь подтверждая положения своей резолюции 42/101 от 7 декабря 1987 года по вопросу о конвенции о правах ребенка, устанавливающие, что права ребенка требуют особой защиты и постоянного улучшения положения детей во всем мире, а также их развития и воспитания,

1. *решительно осуждает* незаконный оборот наркотиков во всех его формах и особенно преступную деятельность, вовлекающую детей в потребление, производство и незаконный сбыт наркотических средств и психотропных веществ;

2. *настоятельно призывает* все государства объединить свои усилия с целью создания национальных и международных программ, призванных оградить детей от незаконного потребления наркотических средств и психотропных веществ и уберечь их от участия в деятельности по их незаконному производству и обороту;

3. *предлагает* правительствам государств-членов, в которых особенно остро стоит проблема потребления наркотиков детьми, принять в рамках своих национальных стратегий срочные дополнительные меры по недопущению, сокращению и пресечению потребления наркотиков в детском возрасте, чтобы обеспечить детям такие условия в обществе и семье, которые способствовали бы сохранению их здоровья, их физическому развитию и благополучию;

4. *призывает* все государства способствовать через свои компетентные законодательные органы принятию мер, которые предусматривали бы надлежащее суровое наказание за связанные с незаконным оборотом наркотиков преступления, в которые вовлекаются дети;

5. *настоятельно призывает* все правительства, компетентные международные организации и неправительственные организации уделять первоочередное внимание в рамках своих кампаний по предотвращению детской наркомании и реабилитации детей-наркоманов распространению необходимой информации и оказанию всем слоям общества надлежащей консультативной помощи в том, что касается пагубных последствий незаконного потребления наркотиков детьми, а также содействию проведению соответствующих мероприятий на уровне общин;

6. *призывает* компетентные международные организации и Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами уделять первоочередное внимание финансовой поддержке кампаний по предупреждению наркомании и программ реабилитации несовершеннолетних наркоманов, которые осуществляют занимающиеся этими проблемами правительственные органы, и призывает также все компетентные международные и национальные организации предоставлять максимально возможную помощь неправительственным организациям, занимающимся такой деятельностью;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата включал в свои издания в первоочередном порядке информацию, призванную содействовать предупреждению потребления наркотических средств и психотропных веществ детьми.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/122. Международная кампания по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/122 от 13 декабря 1985 года, 41/125 от 4 декабря 1986 года, 42/112 и 42/113 от 7 декабря 1987 года и другие соответствующие резолюции Комиссии по наркотическим средствам и Экономического и Социального Совета, принятые с целью проведения международной кампании по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота,

с удовлетворением напоминая об успешном завершении Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, в частности о принятии Декларации[110], которая явилась выражением политической воли государств бороться с угрозой, порождаемой наркотиками, а также Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами[114], представляющего собой перечень рекомендаций, которые необходимо осуществить,

сознавая, что глобальная проблема незаконного оборота и производства наркотических средств и психотропных веществ и злоупотребления ими попрежнему оказывает разрушительное воздействие как на отдельных лиц, так и на государства,

подчеркивая, что связь между оборотом наркотиков и международными преступными организациями и сопряженные с этим насилие и коррупция существенно подрывают демократические институты, национальную безопасность, а также экономические, социальные и культурные структуры государств,

учитывая необходимость обеспечения реализации направлений деятельности, рекомендованных во Всеобъемлющем многодисциплинарном плане, в частности касающихся просвещения и информирования общественности по вопросам злоупотребления наркотическими средствами и психотропными веществами,

отмечая, что коллективная ответственность всех государств за проведение международной кампа-

нии по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота особо отмечена в Декларации,

признавая, что меры по пресечению поставок и борьбе с ними, а также по борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ будут эффективными лишь в том случае, если они будут учитывать тесную связь между их незаконным оборотом, включая незаконное производство и злоупотребление ими, и социальными, экономическими и культурными условиями в затронутых государствах, и будут разрабатываться и осуществляться в контексте социальной и экономической политики государств с должным учетом традиций их общин, интересов гармоничного развития и охраны окружающей среды,

вновь подтверждая, что транзитные маршруты, используемые торговцами наркотиками, постоянно меняются и что все больше стран во всех регионах мира и даже целые районы в силу своего географического положения и иных причин становятся особенно уязвимыми для незаконного транзита наркотиков,

подчеркивая, что для прекращения незаконного транзита наркотических средств и психотропных веществ требуются региональные и межрегиональные сотрудничество и действия, а также поддержка и помощь, необходимые для усиления потенциала государств и регионов, в том числе тех, в которых эта проблема еще не стоит,

отмечая, что новая конвенция о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, после ее принятия, в сочетании с существующими международными документами должна значительно укрепить международную кампанию по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота,

принимая к сведению резолюцию 4 (S-X) Комиссии по наркотическим средствам от 12 февраля 1988 года, касающуюся финансовых ресурсов и персонала Отдела по наркотическим средствам Секретариата и секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками,

учитывая значение Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами как одного из основных источников многостороннего финансирования и опыта для усилий развивающихся стран в борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, а также успешную деятельность Фонда по мобилизации финансовых ресурсов и повышение эффективности его операций,

ссылаясь на свое решение о ежегодном проведении 26 июня Международного дня борьбы против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота,

I

МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[115];

2. *вновь осуждает* международный незаконный оборот наркотиков как преступную деятельность и призывает все государства и впредь проявлять политическую волю для усиления международного сотрудничества в целях ликвидации незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, включая их незаконное производство и потребление;

3. *настоятельно призывает* все государства принять надлежащие меры в области борьбы со злоупотреблением наркотиками в соответствии с международными документами о контроле над наркотиками, в которых признается коллективная ответственность государств, для предоставления надлежащих средств в целях ликвидации незаконного производства и оборота наркотиков и злоупотребления ими, как это предусмотрено в Декларации Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом;

4. *признает,* что, несмотря на серьезные экономические трудности, испытываемые, в частности, развивающимися странами, правительства по-прежнему предпринимают решительные усилия для борьбы с растущим злоупотреблением наркотическими средствами и психотропными веществами и их незаконным оборотом, в особенности для борьбы с разрушительной деятельностью международных преступных организаций;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* плодотворную работу совещаний глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, в частности проведение второго Совещания глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках региона Африки, состоявшегося в Дакаре 18–22 апреля 1988 года, второго Совещания глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках региона Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшегося в Лиме 12–16 сентября 1988 года, и четырнадцатого Совещания глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках региона Азии и Тихого океана, состоявшегося в Бангкоке 3–7 октября 1988 года;

6. *просит* рассмотреть возможность проведения региональных совещаний глав национальных учреж-

[115] A/43/684.

дений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках в тех регионах, где они еще не проводятся;

7. *с удовлетворением отмечает* запланированный на 1989 год созыв второго межрегионального Совещания глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и рекомендует Совещанию рассмотреть доклады и результаты всех региональных совещаний;

8. *настоятельно призывает* межрегиональное Совещание обсудить пути и средства совершенствования подготовки сотрудников правоохранительных органов, особенно в областях, требующих новых знаний и навыков для осуществления положений новой конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ;

9. *призывает* государства использовать заседания рабочей группы Комиссии по наркотическим средствам и другие форумы для обмена опытом борьбы против незаконного транзита наркотиков и психотропных веществ, а также расширять региональное и межрегиональное сотрудничество в этом аспекте проблемы наркотиков;

10. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю продолжать принимать необходимые меры для проведения в рамках консультативного обслуживания межрегиональных семинаров в целях изучения опыта, накопленного системой Организации Объединенных Наций в осуществлении программ комплексного развития сельских районов, включающих замещение незаконных культур в затронутых районах, в том числе в районе Анд;

11. *одобряет* резолюцию 4 (S-X) Комиссии по наркотическим средствам, осуществление которой насущно необходимо для надлежащего функционирования Отдела по наркотическим средствам и секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками;

12. *выражает признательность* Фонду Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами за плодотворную работу, проделанную им в качестве одного из основных органов системы Организации Объединенных Наций по предоставлению технической помощи и финансовых средств в борьбе против злоупотребления наркотиками;

13. *призывает* государства-члены продолжать предоставлять дополнительные ресурсы Фонду, с тем чтобы он мог продолжать свою деятельность, уделяя особое внимание просьбам развивающихся стран об оказании помощи;

14. *вновь призывает* правительства стран, сталкивающихся с проблемами злоупотребления наркотиками, в особенности тех из них, в которых эти проблемы стоят наиболее остро, принять в рамках своей национальной стратегии необходимые меры по значительному сокращению незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества, с тем чтобы выработать у членов общества глубокое уважение к собственному здоровью, физическому состоянию и благополучию и обеспечивать все слои общества соответствующей информацией и консультативной помощью в отношении пагубных последствий злоупотребления наркотиками путем принятия надлежащих мер на уровне общин;

15. *просит* Генерального секретаря принять меры для обеспечения того, чтобы Департамент общественной информации Секретариата включал в свои публикации информацию, которая способствовала бы предотвращению, в первую очередь среди молодежи, злоупотребления наркотическими средствами и психотропными веществами;

II

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ СО ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕМ НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ И ИХ НЕЗАКОННЫМ ОБОРОТОМ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[116];

2. *настоятельно призывает* правительства и организации соблюдать принципы, провозглашенные в Декларации Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом[110] и во Всеобъемлющем многодисциплинарном плане будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами[114], при разработке национальных и региональных стратегий, и особенно при использовании двусторонних, региональных и международных механизмов сотрудничества;

3. *рекомендует*, чтобы при разработке мероприятий по реализации руководящих принципов, содержащихся в Декларации, и целей Всеобъемлющего многодисциплинарного плана органы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками, специализированные учреждения и другие межправительственные организации уделяли особое внимание мероприятиям, указанным в приложении к резолюции 1988/9 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1988 года;

4. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов провести обзор нынешних систем информации подразделений Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и разработать информационную стратегию и представить ее вместе с ее финансовыми последствиями Комиссии по наркотическим средствам на ее тридцать третьей сессии;

5. *предлагает* Комиссии рассмотреть обзор Генерального секретаря и рекомендовать возможный путь создания системы информации в рамках суще-

[116] A/43/679.

ствующих структур Организации Объединенных Наций, которая использовала бы национальные, региональные и международные источники, чтобы содействовать координации, поиску и распространению информации о всех аспектах наркотических средств, психотропных и химических веществ, используемых для их незаконных переработки и производства;

6. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов оказывать поддержку мероприятиям соответствующих неправительственных организаций и с учетом их опыта координировать с этими организациями соответствующие мероприятия Организации Объединенных Наций;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать непрерывную координацию межучрежденческой деятельности по борьбе против злоупотребления наркотическими средствами, в частности путем поочередного проведения в местах размещения учреждений специальных межучрежденческих совещаний по координации, что способствовало бы укреплению предпринимаемых Комиссией усилий по осуществлению дальнейшей деятельности после Международной конференции;

8. *призывает* Комиссию продолжать рассматривать меры, принимаемые в связи с Декларацией и Всеобъемлющим многодисциплинарным планом;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня сессии пункт, озаглавленный "Международная кампания по борьбе против незаконного оборота наркотиков".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/123. Уважение права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и его значение для экономического и социального развития государств-членов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/132 от 4 декабря 1986 года, в которой она выразила свою убежденность в том, что полное осуществление каждым человеком права владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, закрепленного в статье 17 Всеобщей декларации прав человека[2], имеет особое значение для содействия широкому осуществлению других основных прав человека и способствует достижению целей экономического и социального развития, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюцию 1987/17 Комиссии по правам человека от 10 марта 1987 года[61], в которой Комиссия настоятельно призвала государства в соответствии с их конституционными системами и Всеобщей декларацией прав человека принять в тех областях, в которых они еще не сделали этого, надлежащие конституционные и правовые положения, направленные на защиту права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и права не быть произвольно лишенным своего имущества,

вновь подтверждая право государств и их народов свободно выбирать и развивать свои политическую, социальную, экономическую и культурную системы и устанавливать свои законы и положения,

признавая ценность конструктивного диалога в национальном контексте о путях и средствах, с помощью которых государства могут содействовать полному осуществлению каждым человеком права владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими,

признавая также в этой связи значение предоставления каждому человеку возможности приобретать имущество как единолично, так и совместно с другими путем принятия практических мер, которые содействуют экономическому развитию развивающихся стран,

будучи убеждена в том, что право каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, закрепленное в статье 17 Всеобщей декларации прав человека и подтвержденное в пункте 11 Декларации о правах инвалидов[117] и пункте 1 *h* статьи 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[118], имеет особое значение для содействия широкому осуществлению других основных прав человека,

вновь подтверждая, что в соответствии со статьей 29 Всеобщей декларации прав человека при осуществлении своих прав и свобод каждый человек должен подвергаться только таким ограничениям, какие установлены законом исключительно с целью обеспечения должного признания и уважения прав и свобод других и удовлетворения справедливых требований морали, общественного порядка и общего благосостояния в демократическом обществе,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об уважении права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и его значении для экономического и социального развития государств-членов[119],

отмечая, что замечания государств-членов и специализированных учреждений и других компетентных органов системы Организации Объединенных Наций, изложенные в этом докладе, состояли главным обра-

[117] Резолюция 3447 (XXX).

[118] Резолюция 34/180, приложение.

[119] A/43/739.

зом из резюме правовых принципов, связанных с правом владения имуществом, и что относительно мало внимания было уделено роли права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими в обеспечении полного и свободного участия индивидуумов в экономических и социальных системах государств,

1. *признает,* что в государствах-членах существует много форм законного владения имуществом, включая частные, общинные, общественные и государственные формы, каждая из которых должна содействовать обеспечению эффективного развития и использования людских ресурсов путем создания прочных основ для политической, экономической и социальной справедливости;

2. *подтверждает,* что в соответствии со статьей 30 Всеобщей декларации прав человека ничто в Декларации, включая право каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, не может быть истолковано как предоставление какому-либо государству, группе лиц или отдельным лицам права заниматься какой-либо деятельностью или совершать действия, направленные на уничтожение изложенных в ней прав и свобод;

3. *считает,* что на национальном уровне могут потребоваться дальнейшие меры по обеспечению уважения права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и права не быть произвольно лишенным своего имущества, закрепленных в статье 17 Всеобщей декларации прав человека;

4. *настоятельно призывает* в этой связи государства в соответствии с их конституционными системами и Всеобщей декларацией прав человека принять в тех областях, в которых они еще не сделали этого, надлежащие конституционные и правовые положения, направленные на защиту права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и права не быть произвольно лишенным своего имущества;

5. *просит* Генерального секретаря запросить у государств-членов и у специализированных учреждений и других компетентных органов системы Организации Объединенных Наций их мнения о том, как и в какой степени право владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими содействует развитию личной свободы и инициативы, которые способствуют поощрению, укреплению и расширению осуществления других прав человека и основных свобод;

6. *выражает мнение,* что государства-члены, а также специализированные учреждения и другие компетентные органы системы Организации Объединенных Наций в контексте своих замечаний о значении права владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими могли бы рассмотреть, в частности, вопрос о праве владеть следующими видами имущества:

a) личным имуществом, включая жилье человека и его семьи;

b) экономически производительной собственностью, включая собственность, относящуюся к сельскому хозяйству, торговле и промышленности;

7. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов представить свои выводы Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

8. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок пятой сессии по пункту, озаглавленному "Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/124. Влияние собственности на осуществление прав человека и основных свобод

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека[2], Декларацию социального прогресса и развития[80] и Декларацию о праве на развитие[120], в которых собственности отводится определенная роль в осуществлении прав человека и основных свобод,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/115 от 7 декабря 1987 года и на резолюцию 1987/18 Комиссии по правам человека от 10 марта 1987 года[61] и принимая во внимание резолюцию 1988/19 Комиссии от 7 марта 1988 года[27] о влиянии собственности на осуществление прав человека и основных свобод,

принимая во внимание резолюцию 1988/20 Комиссии по правам человека от 7 марта 1988 года[27] о возвращении национального достояния, незаконно вывезенного нарушителями прав человека,

учитывая обязательства государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать повышению уровня жизни, полной занятости, условиям экономического и социального прогресса и развития, а также разрешению международных проблем в области экономической, социальной, здравоохранения и подобных проблем,

признавая необходимость содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национальной

[120] Резолюция 41/128, приложение.

ного или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

признавая также, что все народы имеют право на самоопределение и в силу этого права они могут свободно определять свой политический статус и свободно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие,

признавая далее, что право всех народов на самоопределение включает осуществление их неотъемлемого права на полный суверенитет над всеми их природными богатствами и ресурсами,

будучи убеждена, что социальная справедливость является необходимым условием прочного мира и что люди могут добиться полного осуществления своих чаяний лишь в условиях справедливого социального порядка,

будучи убеждена также, что социальному развитию могут способствовать мирное сосуществование, дружественные отношения и сотрудничество между государствами с различными социальными, экономическими и политическими системами,

вновь подтверждая, что в соответствии со статьей 28 Всеобщей декларации прав человека каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в Декларации, могут быть полностью осуществлены,

учитывая, что права человека и основные свободы ни в коем случае не могут осуществляться в ущерб целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций или правам и свободам других,

ссылаясь на свою резолюцию 34/137 от 14 декабря 1979 года о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран, в которой она подчеркнула важную роль эффективного государственного сектора в процессе развития,

вновь подтверждая, что в соответствии со статьей 6 Декларации социального прогресса и развития социальный прогресс и развитие требуют установления, в соответствии с правами человека и основными свободами, а также в соответствии с принципами справедливости и социальной функции собственности, таких форм собственности на землю и средства производства, которые исключают любые формы эксплуатации человека, обеспечивают равные права на собственность для всех и создают условия, ведущие к подлинному равенству среди людей,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[119];

2. *вновь подтверждает* обязательство государств принимать действенные меры с целью достижения полного осуществления гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав;

3. *признает,* что в государствах-членах существует много форм законного владения собственностью, включая частные, общественные и государственные формы, каждая из которых должна содействовать обеспечению эффективного развития и использования людских ресурсов путем создания прочных основ для политической, экономической и социальной справедливости;

4. *призывает* государства обеспечить, чтобы их национальное законодательство, касающееся всех форм собственности, исключало какие бы то ни было ограничения осуществления прав человека и основных свобод без ущерба их праву свободно выбирать и развивать свои политические, социальные, экономические и культурные системы;

5. *просит* Генерального секретаря при подготовке его доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии, в соответствии с резолюцией 43/123 от 8 декабря 1988 года, учитывать настоящую резолюцию;

6. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок пятой сессии по пункту, озаглавленному "Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/125. Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций заявили о том, что они преисполнены решимости вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

ссылаясь также на цели и принципы Устава по осуществлению международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

подчеркивая значение и действенность Всеобщей декларации прав человека[2] и Международных пактов о правах человека[20] в содействии уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свою резолюцию 32/130 от 16 декабря 1977 года, в которой она постановила, что подход к будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека должен учитывать концепции, изложенные в этой резолюции,

ссылаясь также на свои резолюции 34/46 от 23 ноября 1979 года, 35/174 от 15 декабря 1980 года, 36/133 от 14 декабря 1981 года, 38/124 от 16 декабря 1983 года, 39/145 от 14 декабря 1984 года, 40/124 от 13 декабря 1985 года, 41/131 и 41/133 от 4 декабря 1986 года и 42/119 от 7 декабря 1987 года,

принимая во внимание резолюцию 1985/43 Комиссии по правам человека от 14 марта 1985 года[59],

вновь заявляя, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и людей, составляющих государство,

признавая, что человек является главным субъектом развития и что каждый имеет право участвовать в процессе развития и пользоваться его благами,

вновь заявляя, что установление нового международного экономического порядка является важным фактором эффективного развития и полного осуществления прав человека и основных свобод для всех,

вновь заявляя также о своей глубокой убежденности в том, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы и что вопросам осуществления, поощрения и защиты как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять одинаковое внимание и придавать первостепенное значение,

подчеркивая необходимость создания условий на национальном и международном уровнях для поощрения и полной защиты прав человека в отношении отдельных лиц и народов,

признавая, что международный мир и безопасность являются важнейшими факторами полного осуществления прав человека, включая право на развитие,

принимая во внимание, что ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, могли бы существенным образом содействовать развитию всех государств, в частности развивающихся стран,

вновь заявляя, что сотрудничество между всеми нациями на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа на свободный выбор собственной социально-экономической и политической системы, имеет существенно важное значение для содействия миру и развитию,

будучи убеждена в том, что основная цель такого международного сотрудничества должна состоять в обеспечении для всех людей жизни в условиях свободы и достоинства и свободы от нужды,

будучи обеспокоена, тем не менее, случаями нарушения прав человека в мире,

вновь подтверждая, что ничто во Всеобщей декларации прав человека или в Международных пактах о правах человека не может быть истолковано как предполагающее предоставление какому-либо государству, группе или отдельному лицу права проводить какую-либо деятельность или совершать действия, направленные на ликвидацию изложенных в них прав и свобод,

подтверждая, что конечной целью развития является постоянное повышение благосостояния всех людей на основе их полного участия в процессе развития и справедливого распределения его благ,

принимая во внимание, что усилия развивающихся стран по осуществлению своего развития должны подкрепляться увеличением притока ресурсов, а также принятием надлежащих и действенных мер, направленных на создание таких внешних условий, которые способствовали бы развитию этих стран,

принимая во внимание Политическую декларацию, принятую восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1–6 сентября 1986 года[121],

учитывая положения итоговых документов Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Никосии 7–10 сентября 1988 года[122], в частности пункты 15–18 экономического раздела[123],

подчеркивая особое значение принципов и целей, провозглашенных в своей Декларации о праве на развитие[120],

принимая во внимание резолюции 1988/22 и 1988/26 от 7 марта 1988 года[27] Комиссии по правам человека,

вновь подтверждая важность содействия деятельности органов Организации Объединенных Наций в области прав человека в соответствии с принципами Устава,

подчеркивая, что правительства обязаны обеспечить уважение всех прав человека и основных свобод,

1. *вновь предлагает* Комиссии по правам человека продолжить осуществляемую ею работу по всестороннему анализу в целях дальнейшего поощрения и разви-

[121] A/41/697–S/18392, приложение I.

[122] A/43/667–S/20212, приложение.

[123] Там же, раздел II.

тия прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии, и по всестороннему анализу альтернативных подходов и путей и средств содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод в соответствии с положениями и концепциями резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи и другими соответствующими текстами;

2. *подтверждает,* что основной целью международного сотрудничества в области прав человека является обеспечение жизни в условиях свободы, достоинства и мира для всех народов и для каждого человека, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государства от поощрения и защиты других прав;

3. *подтверждает свою глубокую убежденность* в том, что вопросам осуществления, поощрения и защиты как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять одинаковое внимание и придавать первостепенное значение;

4. *вновь подтверждает,* что для содействия правам человека и основным свободам крайне необходимо, чтобы государства-члены взяли на себя конкретные обязательства путем присоединения к международным документам в этой области или их ратификации, и что поэтому необходимо поощрять работу в рамках системы Организации Объединенных Наций по установлению норм в области прав человека и всеобщее признание и осуществление соответствующих международных документов;

5. *вновь подтверждает,* что международное сообщество должно уделить или продолжать уделять первоочередное внимание поискам решений для ликвидации массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и отдельных лиц, затрагиваемых, в частности, такими ситуациями, о которых говорится в пункте 1 *е* резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи, уделяя также надлежащее внимание другим ситуациям, связанным с нарушениями прав человека;

6. *вновь подтверждает* свою обязанность обеспечивать международное сотрудничество в области поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам для всех и выражает свою озабоченность по поводу серьезных нарушений прав человека, в частности массовых и грубых нарушений этих прав, где бы они ни происходили;

7. *выражает озабоченность* положением, существующим в области выполнения задач и целей по установлению нового международного экономического порядка, и его негативным влиянием на полное осуществление прав человека, и в частности права на развитие;

8. *вновь подтверждает,* что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека;

9. *вновь подтверждает также,* что международный мир и безопасность являются важнейшими факторами обеспечения полного осуществления права на развитие;

10. *признает,* что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы;

11. *считает,* что все государства-члены должны содействовать развитию международного сотрудничества на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа на свободный выбор собственной социально-экономической и политической системы, в целях решения международных проблем экономического, социального и гуманитарного характера;

12. *выражает озабоченность* существующим несоответствием между установленными нормами и принципами и действительным положением в области всех прав человека и основных свобод в мире;

13. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать с Комиссией по правам человека в поощрении и защите прав человека и основных свобод;

14. *вновь заявляет* о необходимости создания на национальном и международном уровнях условий для полного поощрения и защиты прав человека в отношении отдельных лиц и народов;

15. *вновь подтверждает,* что для содействия полному осуществлению всех прав человека без унижения достоинства человеческой личности необходимо поощрять права на образование, труд, медицинское обслуживание и надлежащее питание путем принятия мер на национальном уровне, включая меры, предусматривающие право трудящихся участвовать в управлении, а также путем принятия мер на международном уровне, включая установление нового международного экономического порядка;

16. *постановляет,* что подход к будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека должен также учитывать положения Декларации о праве на развитие и необходимость ее осуществления;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/126. Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся права на развитие, особенно резолюцию 41/133 от 4 декабря 1986 года,

подтверждая значение права на развитие для всех стран, в частности развивающихся стран,

1. *подчеркивает,* что осуществление права на развитие требует согласованных международных и национальных усилий по ликвидации экономической нужды, голода и болезней во всех частях мира без какой-либо дискриминации, в соответствии с Декларацией и Программой действий по установлению нового международного экономического порядка[124], Международной стратегией развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[125] и Хартией экономических прав и обязанностей государств[126];

2. *подчеркивает,* что с этой целью международное сотрудничество должно быть направлено на обеспечение стабильного и устойчивого экономического роста с одновременным принятием мер по увеличению льготной помощи развивающимся странам, обеспечению мировой продовольственной безопасности, решению проблемы задолженности, устранению торговых барьеров, укреплению валютно-финансовой стабильности и расширению научно-технического сотрудничества.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/127. Право на развитие

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что на своей сорок первой сессии Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о праве на развитие[120],

ссылаясь на свои резолюции и резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся права на развитие, и принимая во внимание резолюцию 1988/26 Комиссии от 7 марта 1988 года[27], одобренную Экономическим и Социальным Советом,

подтверждая значение права на развитие для всех стран, особенно развивающихся стран,

учитывая, что с провозглашением Декларации о праве на развитие Комиссия вступила в новую фазу своей работы по данному вопросу, направленную на осуществление и дальнейшее укрепление этой Декларации,

рассмотрев доклад Рабочей группы правительственных экспертов по праву на развитие[127] и все другие соответствующие документы, представленные Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии,

учитывая интерес, проявленный некоторыми государствами-членами, специализированными учреждениями и неправительственными организациями к деятельности Рабочей группы,

1. *выражает надежду,* что ответы правительств, органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также правительственных и неправительственных организаций, представляемые на основании резолюции 1988/26 Комиссии по правам человека по просьбе Генерального секретаря высказать замечания и мнения относительно осуществления Декларации о праве на развитие, будут содержать практические предложения о дальнейшем укреплении Декларации;

2. *одобряет* достигнутое Комиссией соглашение о том, что будущую деятельность по вопросу о праве на развитие следует осуществлять постепенно и поэтапно;

3. *призывает* Рабочую группу правительственных экспертов по праву на развитие изучить на своей двенадцатой сессии аналитическое обобщение, которое будет подготовлено Генеральным секретарем на основе всех полученных ответов, направленных в соответствии с резолюцией 1988/26 Комиссии, при необходимости наряду с отдельными ответами, и представить Комиссии на ее сорок пятой сессии свои окончательные рекомендации в отношении тех предложений, которые наиболее эффективно содействовали бы дальнейшему укреплению и осуществлению Декларации на индивидуальном, национальном и международном уровнях, и в особенности в отношении мнений Генерального секретаря и правительств о способах создания системы оценки осуществления и дальнейшего укрепления Декларации;

4. *призывает* Комиссию на своей сорок пятой сессии принять на основе рассмотрения доклада Рабочей группы и мнений, высказанных членами Комиссии на сессии, решение о дальнейшем ходе работы по этому вопросу, в частности о практических мерах по осуществлению и укреплению Декларации;

5. *предлагает* Комиссии представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет;

6. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок четвертой сессии по пункту, озаглавленному

---

[124] Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI).

[125] Резолюция 35/56, приложение.

[126] Резолюция 3281 (XXIX).

[127] E/CN.4/1988/10.

"Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/128. Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что деятельность по расширению знаний общественности в области прав человека необходима для достижения целей Организации Объединенных Наций, изложенных в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций, и что тщательно разработанные программы обучения, образования и информации крайне необходимы для достижения неизменного уважения прав человека и основных свобод,

ссылаясь на соответствующие резолюции по этому вопросу, в частности на свою резолюцию 42/118 от 7 декабря 1987 года, и принимая во внимание резолюцию 1988/74 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года[27],

признавая стимулирующее воздействие инициатив Организации Объединенных Наций на национальную и региональную деятельность по общественной информации в области прав человека,

признавая также полезную роль, которую могут сыграть неправительственные организации в этой деятельности,

подчеркивая важность соблюдения всеми правительствами принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека[2], и считая, что сороковая годовщина ее принятия стала стимулом и придала новый импульс пропагандистской деятельности системы Организации Объединенных Наций в области прав человека,

считая, что Всемирная кампания по общественной информации в области прав человека явилась бы ценным дополнением деятельности Организации Объединенных Наций по дальнейшему поощрению и защите прав человека во всем мире,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека[128] и о целесообразности проведения в рамках имеющихся ресурсов Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека[129];

2. *подтверждает* необходимость тщательной разработки информационных материалов о правах человека в ясной и доступной форме, в соответствии с региональными и национальными потребностями и условиями, с учетом конкретных целевых аудиторий, и их эффективного распространения на национальных и местных языках и в достаточном объеме, чтобы оказывать желаемое воздействие, а также необходимость эффективного использования средств массовой информации, в частности радио, телевидения и аудиовизуальной техники, для охвата более широкой аудитории, прежде всего детей, молодежи и слоев населения, находящихся в неблагоприятном положении, в том числе в труднодоступных районах;

3. *высоко оценивает* меры, принимавшиеся в течение 1988 года Секретариатом через Центр по правам человека и Департамент общественной информации:

a) по обновлению, расширению запасов и увеличению числа переводных изданий информационных материалов о правах человека, в особенности материалов об основных документах и институтах Организации Объединенных Наций в области прав человека, и в этой связи настоятельно призывает Секретариат принять меры по обеспечению дальнейшего выпуска и эффективного распространения таких документов на национальных и местных языках в сотрудничестве с региональными, национальными и местными организациями, а также правительствами при всестороннем и эффективном использовании информационных центров Организации Объединенных Наций, которые призваны играть ключевую пропагандистскую роль в области прав человека на региональном и национальном уровнях;

b) по учреждению в Департаменте общественной информации нового Отдела распространения, который занимается пересмотром и компьютеризацией используемых в Секретариате методов распространения информации, с тем чтобы лучше удовлетворять потребности конкретных аудиторий на глобальном и региональном уровнях, и который будет оказывать организациям, учебным заведениям и неправительственным организациям содействие в подборке нужного им материала;

c) по расширению аудиовизуальной деятельности в области прав человека, и в этой связи вновь просит Генерального секретаря изучить возможность достижения соглашений о совместном производстве будущих аудиовизуальных программ, с тем чтобы при минимальных затратах достичь максимального воздействия на общественность;

4. *призывает* все государства-члены, в частности в целях осуществления последующей деятельности в ознаменование сороковой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека, предпринять особые усилия по обеспечению гласности и по содействию и поощрению широкого освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека и уделить первоочередное внимание распростра-

---

[128] A/43/721.

[129] См. A/43/711.

нению на своих соответствующих национальных и местных языках Декларации, Международных пактов о правах человека[20] и других международных конвенций, а также информационных и просветительских материалов о практических путях осуществления прав и свобод, предусматриваемых этими документами;

5. *настоятельно призывает* все государства-члены включать в свои учебные программы материалы, относящиеся к комплексному пониманию вопросов прав человека, и рекомендует всем, кто отвечает за подготовку кадров в области права и его применения, военного дела, медицины, дипломатии и в других соответствующих областях, включать в свои программы надлежащие курсы по правам человека и с этой целью просит Генерального секретаря привлечь внимание государств-членов к учебному пособию по правам человека, которое могло бы служить широкой и гибкой основой, адаптируемой применительно к национальным условиям, для организации и развития преподавания вопросов прав человека;

6. *отмечает* особую ценность в рамках программы консультативных услуг и технической помощи региональных и национальных учебных курсов и практикумов, проводимых в сотрудничестве с правительствами, региональными и национальными организациями и неправительственными организациями, для содействия практическому просвещению и повышению информированности в области прав человека и приветствует тот факт, что Центр по правам человека уделяет первоочередное внимание организации такой деятельности;

7. *постановляет* начать 10 декабря 1988 года, в день сороковой годовщины Всеобщей декларации прав человека, в рамках имеющихся ресурсов Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека, в рамках которой должна развиваться и укрепляться деятельность Организации в этой области на глобальной и практической основе с проведением дополнительных мероприятий соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций, государств-членов и неправительственных организаций;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить максимально эффективное использование кадров и ресурсов всех соответствующих подразделений Секретариата и выделить из имеющихся ресурсов, и в частности из бюджета Департамента общественной информации, надлежащие финансовые средства для развития практической и эффективной деятельности по информации в области прав человека, включая деятельность в рамках программы Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека;

9. *призывает* Центр по правам человека, на который возложена основная ответственность в рамках системы Организации Объединенных Наций в области прав человека, координировать основные мероприятия Всемирной кампании в соответствии с указанием Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека и поддерживать связь с правительствами, региональными и национальными учреждениями, неправительственными организациями и отдельными заинтересованными лицами в ходе развития и осуществления деятельности в рамках Всемирной кампании;

10. *призывает* Департамент общественной информации, на который возложена основная ответственность за деятельность по общественной информации, координировать мероприятия по общественной информации в рамках Всемирной кампании и, согласно его функциям как секретариата Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций, содействовать осуществлению согласованных общесистемных мероприятий по распространению информации в области прав человека;

11. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций согласовывала свою деятельность в области прав человека с деятельностью других организаций, в том числе Международного комитета Красного Креста – в том, что касается распространения информации о международном гуманитарном праве, – а в отношении просветительской деятельности в области прав человека – с деятельностью Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которую Генеральная Ассамблея в своей резолюции 38/57 от 9 декабря 1983 года просила представить Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад о ее программах преподавания и подготовки кадров в области прав человека;

12. *настоятельно призывает* все государства-члены, которые еще не сделали этого, определить национальные координационные центры, которые можно было бы снабдить экземплярами соответствующих материалов по правам человека и которые могли бы также служить центрами связи с Организацией Объединенных Наций в развертывании и осуществлении Всемирной кампании, и просит Генерального секретаря опубликовать список таких координационных центров в его докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии об осуществлении настоящей резолюции;

13. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии доклад о нынешних и предлагаемых целях и мероприятиях Всемирной кампании;

14. *предлагает* Комиссии по правам человека рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке на ее сорок пятой сессии на основе доклада Генерального секретаря, с тем чтобы обеспечить надлежащее руководство в отношении целей и мероприятий Всемирной кампании;

15. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции для рассмотрения по пункту, озаглавленному "Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации

Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/129. Новый международный гуманитарный порядок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/136 от 14 декабря 1981 года, 37/201 от 18 декабря 1982 года, 38/125 от 16 декабря 1983 года, 40/126 от 13 декабря 1985 года и 42/120 и 42/121 от 7 декабря 1987 года, касающиеся содействия установлению нового международного гуманитарного порядка,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[130] и замечания, высказанные правительствами различных стран в отношении гуманитарного порядка и работы, проделанной в этой связи Независимой комиссией по международным гуманитарным вопросам,

отмечая меры, принимаемые специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций в отношении гуманитарных вопросов, которые рассматривались Независимой комиссией и которые входят в их соответствующие мандаты,

признавая с беспокойством сохраняющуюся необходимость в дальнейшем укреплении мер, принимаемых на международном уровне в ответ на рост гуманитарных проблем, и в приведении деятельности правительственных и неправительственных организаций в соответствие с новыми реалиями в стремительно изменяющемся мире,

учитывая значение созидательной гуманитарной деятельности на международном, а также на региональном и национальном уровнях в целях облегчения человеческих страданий и содействия достижению долговременных решений гуманитарных проблем,

будучи убеждена в необходимости активной деятельности в развитие рекомендаций и предложений, сделанных Независимой комиссией, и в важности роли, которую играет в этой связи Независимое бюро по гуманитарным вопросам, учрежденное для этой цели,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за то, что он продолжает активно поддерживать усилия по содействию установлению нового международного гуманитарного порядка;

2. *призывает* правительства, а также правительственные и неправительственные организации, которые еще не сделали этого, представить Генеральному секретарю свои замечания и заключения в отношении гуманитарного порядка и доклада Независимой комиссии по международным гуманитарным вопросам;

3. *предлагает* Независимому бюро по гуманитарным вопросам продолжать выполнять и еще более укреплять свою существенно важную роль в принятии последующих мер по результатам работы Независимой комиссии;

4. *предлагает* правительствам на добровольной основе предоставлять Генеральному секретарю информацию и заключения по гуманитарным вопросам, представляющим для них интерес, в целях определения возможностей для будущей деятельности;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать поддерживать связь с правительствами, а также правительственными и неправительственными организациями и Независимым бюро по гуманитарным вопросам и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о достигнутом ими прогрессе;

6. *постановляет* рассмотреть на своей сорок пятой сессии вопрос о новом международном гуманитарном порядке.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/130. Содействие развитию международного сотрудничества в гуманитарной области

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/121 от 7 декабря 1987 года,

отмечая, что одной из целей Организации Объединенных Наций, закрепленной в ее Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем гуманитарного характера,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека[2], в которой провозглашается, в частности, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

руководствуясь общепринятыми человеческими ценностями и всеобщим стремлением к лучшему, более справедливому, безопасному и гуманному миру,

принимая во внимание, что международное сотрудничество в гуманитарной области могло бы способствовать достижению идеалов нового международного гуманитарного порядка,

сознавая значение существующей действенной системы поощрения, содействия и координации гума-

[130] A/43/734.

нитарной деятельности, осуществляемой правительствами, системой Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Независимой комиссии по международным гуманитарным вопросам[131] и усилия Независимого бюро по гуманитарным вопросам, направленные на повышение информированности общественности относительно гуманитарных проблем и на определение альтернативных подходов к решению гуманитарных проблем,

1. *призывает* правительства, систему Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации и далее развивать международное сотрудничество в гуманитарной области;

2. *вновь заявляет,* что международное сотрудничество в гуманитарной области будет способствовать лучшему пониманию, взаимному уважению, доверию и терпимости в отношениях между странами и народами, содействуя тем самым созданию более справедливого и ненасильственного мира;

3. *предлагает* правительствам в рамках существующих механизмов содействовать регулярному обмену информацией и национальным опытом при решении гуманитарных проблем;

4. *призывает* международное сообщество существенно и на регулярной основе содействовать международной гуманитарной деятельности;

5. *предлагает* всем неправительственным организациям, занимающимся гуманитарными вопросами, которые рассматривались Независимой комиссией по международным гуманитарным вопросам, и действующим в исключительно гуманитарных целях, учитывать рекомендации и предложения, сделанные в докладе Независимой комиссии, в контексте их политики и деятельности в этой области;

6. *предлагает* правительствам и межправительственным и неправительственным организациям направить на добровольной основе Генеральному секретарю свои замечания относительно дальнейшего развития международного сотрудничества в гуманитарной области;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать его контакты с правительствами, учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций и соответствующими неправительственными организациями, а также с Независимым бюро по гуманитарным вопросам и с учетом полученной информации представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о возможных путях и средствах укрепления международного сотрудничества в гуманитарной области.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/131. Гуманитарная помощь жертвам стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

подтверждая суверенитет, территориальную целостность и национальное единство государств и признавая, что обязанность заботиться о жертвах стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций ложится в первую очередь на каждое государство, на территории которого они имеют место,

будучи глубоко обеспокоена страданиями жертв стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций и обусловленными ими человеческими жертвами, материальными разрушениями и массовым перемещением населения,

памятуя о том, что стихийные бедствия и подобные чрезвычайные ситуации влекут за собой серьезные последствия в экономической и социальной областях для всех пострадавших стран,

стремясь к тому, чтобы международное сообщество могло быстро и эффективно реагировать на просьбы о чрезвычайной гуманитарной помощи, направляемые, в частности, через Генерального секретаря,

сознавая значение, которое имеет гуманитарная помощь для жертв стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций,

признавая, что международное сообщество вносит важный вклад в поддержку и защиту этих жертв, здоровье и жизнь которых могут находиться под серьезной угрозой,

считая, что оставление жертв стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций без гуманитарной помощи представляет собой угрозу жизни людей и посягательство на человеческое достоинство,

будучи обеспокоена трудностями, с которыми могут сталкиваться жертвы стихийных бедствий и

[131] *Winning the Human Race? The Report of the Independent Commission on International Humanitarian Issues* (London and New Jersey, Zed Books Ltd., 1988).

подобных чрезвычайных ситуаций в получении гуманитарной помощи,

будучи убеждена в том, что при оказании гуманитарной помощи, в частности в виде продовольствия, медикаментов и медицинского обслуживания, для чего необходим доступ к жертвам, оперативность позволяет избежать трагического увеличения числа этих жертв,

сознавая, что наряду с деятельностью правительств и межправительственных организаций оперативность и эффективность этой помощи зачастую зависят от сотрудничества и помощи местных и неправительственных организаций, действующих в исключительно гуманитарных целях,

напоминая, что в случае стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций все, кто оказывает гуманитарную помощь, должны уделять особое внимание принципам гуманности, нейтралитета и беспристрастности,

1. *подтверждает* важность гуманитарной помощи жертвам стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций;

2. *вновь подтверждает* суверенитет пострадавших государств и их первоочередную роль в том, что касается введения, организации, координации и оказания гуманитарной помощи на своих соответствующих территориях;

3. *подчеркивает* важный вклад, который вносят в оказание гуманитарной помощи межправительственные и неправительственные организации, действующие в исключительно гуманитарных целях;

4. *предлагает* всем государствам, нуждающимся в такой помощи, содействовать деятельности этих организаций по оказанию гуманитарной помощи, в частности в виде продовольствия, медикаментов и медицинского обслуживания, для чего необходим доступ к жертвам;

5. *призывает* в этой связи все государства оказывать поддержку этим организациям в их деятельности по предоставлению гуманитарной помощи жертвам стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций, где это необходимо;

6. *настоятельно призывает* государства, расположенные вблизи районов стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций, особенно в случае труднодоступной местности, активно участвовать вместе с пострадавшими странами в международных усилиях по содействию, по мере возможности, транзиту гуманитарной помощи;

7. *призывает* все межправительственные, правительственные и неправительственные организации, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи, сотрудничать в максимально возможной степени в координации помощи с Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий или с любым другим специальным механизмом, созданным Генеральным секретарем;

8. *просит* Генерального секретаря запросить мнения правительств и межправительственных, правительственных и неправительственных организаций о возможности повышения, где это необходимо, эффективности международных механизмов и оперативности оказания помощи в как можно более благоприятных условиях для жертв стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

9. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок пятой сессии.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/132. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека[2] и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах[20], которые предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 39/46 от 10 декабря 1984 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и призвала все правительства рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции, и на свои резолюции 40/128 от 13 декабря 1985 года, 41/134 от 4 декабря 1986 года и 42/123 от 7 декабря 1987 года, а также на резолюции Комиссии по правам человека 1987/30 от 10 марта 1987 года[61], 1988/31 и 1988/36 от 8 марта 1988 года[27],

сознавая значение Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка[132] и Принципов медицинской этики, относящихся к роли работников

[132] Резолюция 34/169, приложение.

здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[79] для искоренения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

будучи убеждена в важности завершения работы над проектом свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме[133],

будучи серьезно обеспокоена вызывающим тревогу числом сообщаемых случаев пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, имеющих место в различных частях мира,

преисполненная решимости содействовать полному осуществлению запрещения в соответствии с международным и национальным правом практики пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

приветствуя решение, принятое Комиссией по правам человека в ее резолюции 1988/32 от 8 марта 1988 года[27], о продлении на два года мандата Специального докладчика для изучения вопросов, касающихся пыток,

1. *приветствует* первый доклад Комитета против пыток[134];

2. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[135];

3. *признает* важность установления надлежащих административных и финансовых процедур, с тем чтобы Комитет мог действенно и эффективно выполнять функции, возложенные на него в соответствии с Конвенцией, и обеспечить долгосрочное функционирование Комитета как важного механизма наблюдения за эффективным осуществлением положений Конвенции;

4. *с удовлетворением отмечает* тот факт, что Комитет в срочном порядке рассмотрел вопрос о создании эффективной системы представления государствами-участниками докладов об осуществлении Конвенции;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить необходимый персонал и условия для эффективного осуществления Комитетом его функций;

6. *вновь просит* все государства незамедлительно стать участниками Конвенции;

7. *вновь предлагает* всем государствам сразу же после ратификации Конвенции или присоединения к ней или впоследствии рассмотреть возможность сделать заявления в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции;

8. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

9. *постановляет* рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей сорок четвертой сессии по пункту, озаглавленному "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/133. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека[2], в которой говорится, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[136],

с удовлетворением напоминая о вступлении в силу 26 июня 1987 года Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[137],

ссылаясь на свою резолюцию 36/151 от 16 декабря 1981 года, в которой она с глубоким беспокойством отметила, что пытки имеют место в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманных соображений и учредила Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает предоставление из гуманных соображений помощи жертвам и членам их семей,

---

[133] A/34/146, приложение.

[134] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 46* (A/43/46).

[135] A/43/519.

[136] Резолюция 3452 (XXX), приложение.

[137] Резолюция 39/46, приложение.

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[138],

1. *выражает свою благодарность и признательность* тем правительствам, организациям и частным лицам, которые уже внесли взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

2. *призывает* все правительства, организации и частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении как первоначальных, так и последующих взносов в Фонд;

3. *предлагает* правительствам вносить взносы в Фонд, по возможности на регулярной основе, с тем чтобы Фонд мог оказывать непрерывную поддержку проектам, зависящим от периодических субсидий;

4. *выражает признательность* Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;

5. *выражает признательность* Генеральному секретарю за поддержку, оказанную Совету попечителей Фонда;

6. *просит* Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности, включая подготовку, выпуск и распространение информационных материалов, для оказания содействия Совету попечителей Фонда в его усилиях по более широкому осведомлению общественности о Фонде и его гуманной деятельности, а также в его кампании по привлечению взносов.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/134. Пытки и бесчеловечные виды обращения, которым подвергаются в Южной Африке и Намибии дети, содержащиеся в заключении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/124 от 7 декабря 1987 года и принимая во внимание резолюцию 1988/11 Комиссии по правам человека[27] от 29 февраля 1988 года,

ссылаясь также на соответствующие положения Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[136], Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[137] и Декларации прав ребенка[81],

с удовлетворением напоминая о проведении в Хараре 24–27 сентября 1987 года Международной конференции по вопросу о положении детей, репрессиях и законах в условиях апартеида в Южной Африке,

будучи глубоко встревожена фактами, свидетельствующими о том, что в Южной Африке и Намибии дети по-прежнему подвергаются заключению, пыткам и бесчеловечным видам обращения,

будучи серьезно обеспокоена сообщениями о все более широком применении репрессивных мер против детей в Южной Африке и Намибии,

1. *выражает свое глубокое возмущение* свидетельствами того, что дети в Южной Африке и Намибии подвергаются заключению, пыткам и бесчеловечным видам обращения;

2. *решительно осуждает* расистский режим апартеида за заключения, пытки и бесчеловечные виды обращения, которым все чаще подвергаются дети в Южной Африке и Намибии;

3. *требует* немедленного и безоговорочного освобождения всех детей, содержащихся в заключении в этих странах;

4. *требует также* немедленной ликвидации в Южной Африке так называемых "реабилитационных лагерей" и "центров перевоспитания", которые лишь обеспечивают осуществление разработанной расистским режимом стратегии физического и психического насилия над чернокожими детьми Южной Африки;

5. *решительно осуждает* расистский режим Южной Африки за принудительную вербовку намибийских детей, пытки и бесчеловечное обращение с ними с целью сделать из них своих агентов, действующих против намибийского народа;

6. *предлагает* всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям активизировать всемирную кампанию, имеющую целью привлечь внимание к этой бесчеловечной практике, выявлять и разоблачать ее;

7. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжать уделять особое внимание вопросу, касающемуся заключения, пыток и других бесчеловечных видов обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

[138] A/43/779.

43/135. Необходимость усиления международного сотрудничества в области предоставления защиты и помощи семье

Генеральная Ассамблея,

напоминая о решимости народов Организации Объединенных Наций содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе с целью создания обстановки стабильности и благосостояния, которая необходима для мирных и дружественных отношений между нациями,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/49 от 30 ноября 1987 года и принимая во внимание резолюцию 1988/46 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года, озаглавленную "Достижение социальной справедливости",

сознавая важную роль семьи в обществе,

руководствуясь соответствующими положениями Всеобщей декларации прав человека[2], Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах[20] и Декларации социального прогресса и развития[80], согласно которым семье необходимо предоставлять максимально широкую защиту и помощь,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин[40] и на свою резолюцию 42/125 от 7 декабря 1987 года, в которой она одобрила как подлежащие осуществлению Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее[44], в которых содержится призыв к тому, чтобы при осуществлении политики в области социального обеспечения больше внимания уделялось семье,

отдавая должное усилиям государств на местном, региональном и национальном уровнях по осуществлению конкретных программ, касающихся семьи, в которых важную роль могла бы играть Организация Объединенных Наций, а также по повышению осведомленности, углублению понимания и содействию осуществлению политики, направленной на улучшение положения и благосостояния семьи,

ссылаясь на свою резолюцию 42/134 от 7 декабря 1987 года о необходимости усиления международного сотрудничества в области предоставления защиты и помощи семье,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1983/23 от 26 мая 1983 года и 1985/29 от 29 мая 1985 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[139] по вопросу о возможности провозглашения международного года семьи, подготовленный во исполнение ее резолюции 42/134;

2. *принимает к сведению* ответы на запрос Генерального секретаря относительно желательности провозглашения международного года семьи, резюме которых содержится в его докладе;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад с указанием предлагаемых сроков и всесторонним описанием возможной программы международного года семьи в соответствии с решением 35/424 Ассамблеи от 5 декабря 1980 года и резолюцией 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года, касающимися руководящих принципов в отношении международных годов и годовщин;

4. *предлагает* государствам-членам, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения относительно путей и средств улучшения положения и благосостояния семьи и активизации усилий в рамках международного года семьи;

5. *предлагает* учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, представить Генеральному секретарю предложения о своем участии в международном годе семьи, с тем чтобы способствовать подготовке его доклада;

6. *постановляет* рассмотреть доклад Генерального секретаря и принять окончательное решение о сроках проведения международного года семьи на своей сорок четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Семья в процессе развития".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/136. Оценка осуществления Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что одной из основополагающих целей Организации Объединенных Наций является избавление грядущих поколений от бедствий войны,

вновь подтверждая важность строгого соблюдения и полного осуществления целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, для поддержания международного мира и безопасности, развития дружественных отношений между нациями, а также взаимопонимания и сотрудничества между государствами и народами,

будучи убеждена в том, что молодежь заинтересована в своем будущем и желает жить в условиях мира, свободы и дружбы между всеми народами,

[139] A/43/570.

учитывая важную роль молодежи в обществе, во всех областях деятельности, а также то, что молодежь также призвана содействовать дальнейшему осуществлению общих целей мира и благосостояния человечества,

будучи убеждена также в том, что воспитание молодежи в духе идеалов мира, взаимного уважения, дружбы и сотрудничества между народами должно быть приоритетной и постоянной задачей всех государств,

подчеркивая важную роль правительств, правительственных и неправительственных организаций, средств массовой информации и систем просвещения в распространении этих идеалов между народами, и в первую очередь среди молодежи,

вновь подтверждая непреходящую ценность и значимость принципов и целей Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами, провозглашенной в резолюции 2037 (XX) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1965 года,

подчеркивая необходимость осуществления положений Всеобщей декларации прав человека[2] для распространения среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами,

отмечая, что в 1990 году исполняется двадцать пятая годовщина принятия Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами,

1. *призывает* все государства принять эффективные меры в соответствии со своими законодательствами, в частности в области обучения, просвещения, культуры и информации, с тем чтобы активизировать усилия по распространению между народами, и особенно среди молодежи, взаимопонимания, взаимоуважения и дружбы для создания международного климата, свободного от недоверия и вражды;

2. *подчеркивает* роль средств массовой информации в деле всестороннего содействия осуществлению этих целей в интересах распространения идеалов и концепций, призванных способствовать укреплению дружественных отношений и сотрудничества между государствами;

3. *предлагает* всем государствам представить Генеральному секретарю свои мнения и замечания относительно того, какое воздействие имела Декларация о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами со времени ее принятия, и относительно мер, которые следует принять на национальном и международном уровнях для осуществления принципов и целей, изложенных в Декларации, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад по этому вопросу;

4. *предлагает* Комиссии социального развития представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии свои мнения в отношении настоящей резолюции в рамках пункта, озаглавленного "Политика и программы, касающиеся молодежи".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/137. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[2] и Международными пактами о правах человека[20],

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они приняли по различным международным документам в этой области,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, а также на резолюции Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

принимая к сведению, в частности, резолюцию 1988/69 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года[27], в которой Комиссия постановила продлить мандат своего Специального представителя на один год и просила его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких как бахаисты, и окончательный доклад Комиссии на ее сорок пятой сессии,

приветствуя недавнее прекращение огня как позитивное событие, которое должно способствовать созданию положения, обеспечивающего возможность полного осуществления прав человека и основных свобод,

принимая к сведению мнение Специального представителя[140] о том, что за рассматриваемый период правительство Исламской Республики Иран продолжало изъявлять готовность к постепенному расширению своего сотрудничества с компетентными органами Организации Объединенных Наций,

признавая в качестве позитивного сдвига взятое на себя иранскими властями обязательство представлять подробные ответы на заявления о нарушениях прав человека,

[140] См. A/43/705, приложение.

отмечая, однако, что подробного ответа на заявления отдельных лиц, доведенные до сведения правительства Исламской Республики Иран Специальным представителем, пока еще не получено,

сожалея о том, что, несмотря на изъявление большей готовности к сотрудничеству со Специальным представителем, состояния полного сотрудничества пока еще не достигнуто,

отмечая недавние контакты между Специальным представителем и правительством Исламской Республики Иран, которые, как ожидается, приведут к достижению полного сотрудничества между Специальным представителем и правительством этой страны, включая визит в Исламскую Республику Иран, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат,

отмечая, что бахаисты в Исламской Республике Иран по-прежнему подвергаются различным формам притеснения и дискриминации, хотя имеются данные о некотором спаде в последние месяцы интенсивности кампании гонений против них и об освобождении ряда бахаистов из тюрьмы,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* промежуточный доклад Специального представителя[140] и содержащиеся в нем соображения и замечания;

2. *вновь настоятельно призывает* правительство Исламской Республики Иран в полной мере сотрудничать со Специальным представителем Комиссии по правам человека, и в частности разрешить ему посетить эту страну;

3. *призывает* правительство Исламской Республики Иран незамедлительно выполнить взятое им на себя обязательство представлять подробную информацию относительно доведенных до его сведения заявлений о нарушениях прав человека;

4. *вновь выражает свою глубокую обеспокоенность* в связи с многочисленными и подробными заявлениями о грубых нарушениях прав человека в Исламской Республике Иран, на которые Специальный представитель ссылается в своем докладе, а именно о нарушениях, которые касаются права на жизнь, права на свободу от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, права на свободу и личную неприкосновенность, права на справедливое судебное разбирательство и права на свободу мысли, совести и религии;

5. *выражает свое серьезное беспокойство* в связи с тем, что, хотя в 1987 году, как отмечает Специальный представитель, число предполагаемых нарушений права на жизнь продолжало сокращаться, имеющаяся у него информация свидетельствует о новой волне казней в период с июля по сентябрь 1988 года, во время которой большое число людей погибло за свои политические убеждения;

6. *выражает свою глубокую обеспокоенность* в связи с заявлениями о том, что грубое обращение и пытки как физические, так и психические по-прежнему широко используются в иранских тюрьмах, в особенности во время допросов, а также непосредственно после ареста и до и после вынесения окончательного приговора;

7. *выражает также свою глубокую обеспокоенность* в связи с существованием крайне упрощенных, без соблюдения необходимых формальностей и с процессуальными нарушениями судебных разбирательств, несообщением подсудимым о конкретных обвинениях против них, отсутствием правовой защиты, отсутствием надлежащей апелляционной инстанции и другими нарушениями, противоречащими международным нормам справедливого судебного разбирательства;

8. *разделяет мнение* Специального представителя относительно важности незамедлительного расследования всех заявлений о нарушениях в обращении с политическими заключенными и другими лицами, содержащимися под стражей, а также относительно необходимости предоставления адекватного возмещения тем, чьи права человека были нарушены;

9. *приветствует* намерение Специального представителя рассмотреть в своем докладе Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии ряд вопросов, касающихся правовой системы, существующей в Исламской Республике Иран;

10. *поддерживает* вывод Специального представителя о том, что в Исламской Республике Иран по-прежнему совершаются действия, несовместимые с положениями международных документов, которые являются обязательными для этой страны, и о том, что, поскольку предполагаемые нарушения прав человека по-прежнему имеют место, это дает основания для сохранения беспокойства международного сообщества и дальнейшего наблюдения со стороны Организации Объединенных Наций за положением в этой стране;

11. *настоятельно призывает* правительство Исламской Республики Иран как государства – участника Международного пакта о гражданских и политических правах[20] соблюдать и обеспечивать признаваемые в этом Пакте права для всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией;

12. *просит* Генерального секретаря оказать Специальному представителю всю необходимую помощь;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких как бахаисты, на своей сорок четвертой сессии, с тем чтобы вновь изучить его в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам

человека и Экономическим и Социальным Советом.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/138. О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/142 от 13 декабря 1985 года, 41/147 от 4 декабря 1986 года и 42/133 от 7 декабря 1987 года,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 1986/18 от 10 марта 1986 года[60], 1987/25 от 10 марта 1987 года[61] и 1988/28 от 7 марта 1988 года[27],

напоминая о своей резолюции 260 A (III) от 9 декабря 1948 года, в которой она приняла и предложила для подписания, ратификации или присоединения Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что геноцид является преступлением по международному праву и противоречит духу и целям Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена, что для избавления человечества от этого отвратительного преступления необходимо международное сотрудничество,

признавая, что преступления геноцида повлекли за собой огромные потери для человечества,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[141],

1. *вновь решительно осуждает* преступление геноцида;

2. *подтверждает* необходимость международного сотрудничества для избавления человечества от этого отвратительного преступления;

3. *с удовлетворением отмечает,* что многие государства ратифицировали Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него или присоединились к ней;

4. *выражает свою убежденность* в том, что осуществление всеми государствами положений Конвенции необходимо для предупреждения преступления геноцида и наказания за него;

5. *настоятельно призывает* государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, без дальнейшего промедления ратифицировать ее или присоединиться к ней;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о состоянии Конвенции.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/139. Положение в области прав человека в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[2], Международными пактами о правах человека[20] и гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года[142],

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие уважению прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости по-прежнему бдительно следить за нарушениями прав человека, где бы они ни происходили,

подчеркивая обязанность всех правительств уважать и защищать права человека и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на резолюцию 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет просил Председателя Комиссии по правам человека назначить Специального докладчика для изучения положения в области прав человека в Афганистане в целях разработки предложений, которые могли бы содействовать обеспечению полной защиты прав человека всех жителей страны до, во время и после вывода всех иностранных сил,

ссылаясь на все другие соответствующие резолюции, в частности на свою резолюцию 42/135 от 7 декабря 1987 года,

принимая к сведению резолюцию 1988/67 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года[27] и решение 1988/136 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года,

приветствуя в качестве позитивного сдвига соглашения по урегулированию ситуации, относящейся к Афганистану[143], подписанные в Женеве 14 апреля 1988 года, которые при полном их осуществлении должны способствовать созданию положения, кото-

[141] A/43/478.

[142] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

[143] *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1988 года,* документ S/19835, приложение I.

рое позволит всему народу Афганистана в полной мере пользоваться правами человека, включая право на самоопределение,

приветствуя содействие, оказанное афганскими властями международным организациям, в частности специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, Управлению Верховного комиссара по делам беженцев и Международному комитету Красного Креста,

тщательно изучив промежуточный доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Афганистане[144], в котором наряду с признанием некоторого улучшения положения в области прав человека в районе, контролируемом афганскими властями, приводятся свидетельства о продолжающихся нарушениях основных прав человека в этой стране,

признавая, что в Афганистане сохраняется обстановка вооруженного конфликта, что лишает большое число жертв защиты или помощи и способствует нарушениям прав человека и норм гуманитарного права на всей территории страны,

выражая сожаление в связи с тем, что Специальный докладчик не имел возможности посетить районы, не контролируемые афганскими властями,

1. *отдает должное* усилиям Специального докладчика по выполнению его мандата и принимает к сведению его промежуточный доклад о положении в области прав человека в Афганистане;

2. *приветствует* содействие, которое афганские власти оказали Комиссии по правам человека, разрешив Специальному докладчику посетить Афганистан 11–19 сентября 1988 года;

3. *выражает серьезное беспокойство* в связи с тем, что, несмотря на улучшение, отмеченное Специальным докладчиком, военные действия продолжаются и нарушения прав человека происходят так же часто, как и в прошлом, что имеет особенно неблагоприятные последствия для гражданского населения и ставит под угрозу жизнь и безопасность ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей;

4. *выражает свое беспокойство* в связи с тем, что, несмотря на значительное сокращение числа политических заключенных в результате различных мер, свыше двух тысяч человек до сих пор находятся в тюрьмах по политическим мотивам, и настоятельно призывает афганские власти продолжать политику амнистирования и гарантировать, что за освобожденными лицами не будет установлено наблюдение и что они не будут подвергаться гонениям после своего освобождения;

5. *с глубоким беспокойством отмечает,* что по-прежнему поступают сообщения о пытках и плохом обращении с подследственными и политическими заключенными;

6. *с не меньшим беспокойством отмечает* сообщения о случаях исчезновения и настоятельно призывает афганские власти расследовать судьбу всех пропавших лиц;

7. *с беспокойством отмечает также* признаки того, что за годы конфликта экономическое, социальное и культурное положение в Афганистане ухудшилось и в настоящее время стало критическим;

8. *выражает свое глубокое беспокойство* в связи с тем, что более пяти миллионов беженцев по-прежнему находятся за пределами страны, поскольку их пугает отсутствие безопасности в Афганистане, наличие большого числа мин и взрывных устройств и продолжающиеся обстрелы гражданского населения;

9. *вновь призывает* все стороны в конфликте в целях облегчения страданий народа Афганистана в полной мере применять принципы и нормы международного гуманитарного права и оказывать полное и эффективное содействие международным гуманитарным организациям, в частности способствовать защитительной деятельности Международного комитета Красного Креста;

10. *подчеркивает,* что после окончания войны в Афганистане необходимо будет принять конкретные меры, направленные на обеспечение соблюдения прав человека;

11. *настоятельно призывает* власти в Афганистане продолжать сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком;

12. *просит* Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику;

13. *постановляет* продолжить на своей сорок четвертой сессии рассмотрение вопроса о правах человека и основных свободах в Афганистане, с тем чтобы вновь изучить этот вопрос в свете дополнительных данных, которые будут представлены Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/140. Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности на резолюцию 41/153 от 4 декабря 1986 года о региональных мероприятиях по поощрению и защите

[144] A/43/742, приложение.

прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе,

признавая, что региональные мероприятия являются крупным вкладом в дело поощрения и защиты прав человека и что неправительственные организации могут сыграть в этом процессе важную роль,

учитывая, что межправительственные мероприятия по поощрению и защите прав человека проводятся в других регионах,

вновь с удовлетворением отмечая доклад Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по поощрению и защите прав человека в азиатском регионе, состоявшегося в Коломбо 21 июня – 2 июля 1982 года[145], а также замечания, полученные по докладу этого Семинара от Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, а также от государств – членов Комиссии[146],

приветствуя назначение Отдела социального развития Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в качестве регионального координационного центра по вопросам прав человека,

принимая к сведению резолюцию 1988/73 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года[27],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[147];

2. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать помощь и содействие Исполнительному секретарю Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в создании, в рамках имеющихся ресурсов, центра для хранения материалов Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках этой Комиссии в Бангкоке, в функции которого входили бы сбор, обработка и распространение таких материалов в азиатско-тихоокеанском регионе;

3. *вновь предлагает* государствам – членам Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, которые еще не сделали этого, сообщить как можно скорее Генеральному секретарю о своих замечаниях по докладу Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по поощрению и защите прав человека в азиатском регионе и, в частности, рассмотреть содержащиеся в докладе выводы и рекомендации, касающиеся разработки региональных мероприятий в азиатско-тихоокеанском регионе;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить непрерывное поступление материалов по правам человека в библиотеку Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке для соответствующего распространения в этом регионе;

5. *отмечает* усилия учреждений Организации Объединенных Наций по вопросам развития, осуществляемые в азиатско-тихоокеанском регионе в целях более активной и систематической работы по вопросам прав человека в рамках своей деятельности в области развития;

6. *призывает* учреждения Организации Объединенных Наций по вопросам развития в азиатско-тихоокеанском регионе координировать с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана свои усилия в целях содействия работе по вопросам прав человека в своей деятельности;

7. *приветствует* доклад Генерального секретаря[148] об успешном проведении учебных курсов по правам человека в Бангкоке 12–23 октября 1987 года в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека Организации Объединенных Наций;

8. *обращает внимание* на содержащиеся в докладе резюме прений и выводы, в частности на необходимость развития преподавания прав человека в рамках и вне учебных заведений региона, уделяя особое внимание выявлению целевых групп, особенно в сельских районах;

9. *отмечает* единодушное мнение участников учебных курсов относительно того, что для более точного определения проводимых мероприятий и в целях распространения материалов было бы полезно создать справочную библиотеку, которая занималась бы сбором и распространением информации о законодательных актах, документов и других публикаций по всему региону;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии через Экономический и Социальный Совет новый доклад, в который будет включена информация о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок пятой сессии.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/141. Положение беженцев в Судане

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/129 от 7 декабря 1987 года и свои другие предыдущие резолюции о положении беженцев в Судане,

[145] A/37/422, приложение.

[146] См. A/39/174–E/1984/38 и Add.1 и E/CN.4/1986/19.

[147] A/43/170–E/1988/25.

[148] E/CN.4/1988/39/Add.1.

рассмотрев доклад Генерального секретаря[149] об осуществлении резолюции 42/129 и о мерах, принятых соответствующими организациями, а также доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[87],

выражая свою признательность правительству Судана за усилия, предпринятые им для приема беженцев и обеспечения защиты, жилья, продовольствия, медицинского обслуживания, обучения и других гуманитарных услуг постоянно растущему числу беженцев, которые прибывают в Судан с начала 60-х годов,

признавая тяжесть бремени, которое несут народ и правительство Судана, и те жертвы, на которые они идут, принимая свыше миллиона беженцев, составляющих приблизительно 7,5 процента от общей численности населения страны,

будучи обеспокоена в связи с тем, что основная масса беженцев стихийно расселяется в различных городских и сельских общинах по всей стране и таким образом участвует в потреблении и без того скудных ресурсов и услуг, предназначенных для коренного населения,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу опустошительных и далеко идущих последствий обрушившегося на страну целого ряда стихийных бедствий, от засухи 1984 года до проливных дождей, наводнений и нашествий саранчи, которые усугубили и без того тяжелое положение, вызванное присутствием такого большого числа беженцев,

выражая также серьезную обеспокоенность тем, что помимо необходимости заниматься решением имеющихся сложных экономических и социальных проблем правительство Судана должно также заботиться о более чем 1,5 млн. граждан, переселившихся в результате засухи 1984 года, гражданских волнений в южной части страны и дождей и наводнений в августе 1988 года,

учитывая, что правительство Судана поставило перед собой серьезную задачу осуществления широкомасштабной программы восстановления в целях ликвидации последствий и ущерба, вызванных стихийными бедствиями,

принимая во внимание упомянутые серьезные обстоятельства, в силу которых правительство Судана оказалось менее чем когда-либо подготовленным к выполнению своих обязательств перед собственным народом, и еще более серьезные последствия, которые сказываются на способности правительства Судана принимать дополнительное число беженцев и предоставлять им убежище,

выражая свою признательность за помощь, оказанную государствами-членами и межправительственными и неправительственными организациями в поддержку программы для беженцев в Судане,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о положении беженцев в Судане и выражает ему свою признательность за призыв, с которым Генеральный секретарь обратился к государствам-членам и соответствующим органам, организациям и учреждениям Организации Объединенных Наций;

2. *принимает также к сведению* доклад, представленный Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в частности касающийся новых тенденций, выявленных в области оказания помощи беженцам и развития;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю, Верховному комиссару, странам-донорам и межправительственным и неправительственным организациям за их усилия по оказанию помощи беженцам в Судане;

4. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с серьезными и далеко идущими последствиями присутствия большого числа беженцев в стране для безопасности и стабильности страны и общим отрицательным воздействием на ее основную инфраструктуру, что тормозит социально-экономическое развитие страны в целом;

5. *выражает также глубокую обеспокоенность* в связи с сокращением ресурсов, выделяемых для программ беженцев в Судане, и серьезными последствиями этого положения для возможностей страны продолжать принимать беженцев и оказывать им помощь;

6. *призывает* государства-члены, соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации и международные финансовые учреждения предоставить правительству Судана ресурсы, необходимые для осуществления проектов помощи в целях развития в районах, на которые оказало воздействие пребывание беженцев;

7. *просит* Генерального секретаря мобилизовать необходимую финансовую и материальную помощь для полного осуществления текущих проектов в районах, на которые оказало воздействие пребывание беженцев;

8. *просит* Верховного комиссара продолжать сотрудничать с соответствующими специализированными учреждениями, с тем чтобы стабилизировать предоставление основных услуг беженцам в их поселениях и обеспечить их непрерывность;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

[149] A/43/534.

43/142. Гуманитарная помощь беженцам в Джибути

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/137 от 4 декабря 1986 года и 42/126 от 7 декабря 1987 года о гуманитарной помощи беженцам в Джибути, а также на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о гуманитарной помощи беженцам в Джибути[150],

будучи глубоко обеспокоена тяжелым положением беженцев и все возрастающим притоком перемещенных лиц, который оказал серьезное отрицательное воздействие на недостаточно развитую систему социальных услуг и инфраструктуру страны,

учитывая тяжкое экономическое и социальное бремя, которое легло на правительство Джибути, и неблагоприятные последствия этого для развития страны, принимая во внимание ограниченный характер ее ресурсов,

высоко оценивая решительные и непрерывные усилия, прилагаемые правительством Джибути для удовлетворения растущих потребностей беженцев и перемещенных лиц, несмотря на его скромные экономические ресурсы и ограниченные средства,

с удовлетворением отмечая действия, предпринятые правительством Джибути в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях осуществления надлежащих и долговременных решений в отношении беженцев в Джибути,

с признательностью отмечая помощь, оказанную государствами-членами, специализированными учреждениями, межправительственными и неправительственными организациями, а также добровольными учреждениями программам по облегчению положения и возвращению к нормальной жизни беженцев и перемещенных лиц в Джибути,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о гуманитарной помощи беженцам в Джибути и высоко оценивает усилия, которые прилагает Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы постоянно следить за их положением;

2. *приветствует* действия, предпринятые правительством Джибути в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром в целях осуществления надлежащих и долговременных решений в отношении беженцев в Джибути;

3. *выражает свою признательность* государствам-членам, специализированным учреждениям, межправительственным и неправительственным организациям, а также добровольным учреждениям за их помощь программам по облегчению положения и возвращению к нормальной жизни беженцев и перемещенных лиц в Джибути;

4. *настоятельно призывает* Верховного комиссара активизировать свои усилия в целях безотлагательной мобилизации необходимых ресурсов для осуществления долговременных решений в отношении беженцев в Джибути и проблемы непрекращающегося притока перемещенных лиц;

5. *призывает* все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации и далее поддерживать решительные и непрерывные усилия, прилагаемые правительством Джибути для удовлетворения насущных потребностей беженцев и перемещенных лиц и осуществления долговременных решений в отношении их положения;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/143. Чрезвычайная помощь добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/128 от 7 декабря 1987 года о чрезвычайной помощи добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде, а также на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о чрезвычайной помощи добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде[151],

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся пагубным воздействием засухи, опустынивания, наводнений и нашествий саранчи, что усугубляет и без того неустойчивое положение в области продовольствия и здравоохранения в Чаде,

сознавая, что наличие большого числа добровольных репатриантов и перемещенных лиц вследствие войны и засухи в Чаде создает серьезную проблему их социальной интеграции,

учитывая, что массовое возвращение репатриантов в Чад и перемещенных лиц в северную его часть создает для правительства Чада серьезные проблемы социального и экономического порядка,

[150] A/43/592.

[151] A/43/593 и Add.1.

принимая во внимание многочисленные призывы правительства Чада об оказании чрезвычайной международной помощи добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде,

1. *поддерживает* призывы правительства Чада относительно оказания чрезвычайной помощи добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде;

2. *вновь призывает* все государства и межправительственные и неправительственные организации оказывать щедрую помощь правительству Чада в его усилиях по облегчению положения и расселению добровольных репатриантов и перемещенных лиц;

3. *с удовлетворением отмечает* меры, принимаемые различными организациями системы Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями для мобилизации чрезвычайной гуманитарной помощи добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде;

4. *вновь просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий мобилизовать чрезвычайную гуманитарную помощь добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде;

5. *призывает:*

a) Генерального секретаря продолжить свои усилия по мобилизации специальной гуманитарной помощи для расселения перемещенных лиц в северной части Чада;

b) международное сообщество поддержать усилия правительства Чада по осуществлению программ репатриации и расселения добровольных репатриантов и перемещенных лиц в Чаде;

6. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/144. Помощь беженцам и репатриантам в Эфиопии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои резолюции, в частности на резолюцию 42/139 от 7 декабря 1987 года, а также на все резолюции Экономического и Социального Совета, касающиеся помощи перемещенным лицам в Эфиопии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о помощи перемещенным лицам в Эфиопии[152],

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[87],

учитывая растущее число беженцев и добровольных репатриантов в Эфиопии,

будучи глубоко обеспокоена массовым притоком беженцев и добровольных репатриантов в страну, что является огромным бременем для инфраструктуры и скудных ресурсов этой страны,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что такое положение серьезным образом сказывается на способности страны преодолевать последствия затянувшейся засухи,

учитывая тяжелое бремя, которое лежит на правительстве Эфиопии, и необходимость в соответствующей помощи беженцам, добровольным репатриантам и жертвам стихийных бедствий,

1. *выражает признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также межправительственным организациям и добровольным учреждениям за их помощь в облегчении тяжелого положения большого числа беженцев и добровольных репатриантов в Эфиопии;

2. *призывает* государства-члены, а также международные организации и добровольные учреждения предоставить соответствующую материальную, финансовую и техническую помощь для осуществления программ по облегчению положения и возвращению к нормальной жизни большого числа беженцев и добровольных репатриантов в Эфиопии;

3. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать свои усилия по мобилизации гуманитарной помощи для облегчения положения, возвращения к нормальной жизни и расселения добровольных репатриантов и большого числа беженцев в Эфиопии;

4. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1989 года об осуществлении настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

---

[152] A/43/595.

43/145. Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[2], Международным пактом о гражданских и политических правах[20] и гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года[142] и Дополнительных протоколах I и II к ним 1977 года[153],

вновь заявляя, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими по соответствующим международным документам,

напоминая, что в своих резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года, 36/155 от 16 декабря 1981 года, 37/185 от 17 декабря 1982 года, 38/101 от 16 декабря 1983 года, 39/119 от 14 декабря 1984 года, 40/139 от 13 декабря 1985 года, 41/157 от 4 декабря 1986 года и 42/137 от 7 декабря 1987 года она выразила глубокую обеспокоенность положением в области прав человека в Сальвадоре,

учитывая резолюцию 32 (XXXVII) Комиссии по правам человека от 11 марта 1981 года[55], в которой Комиссия постановила назначить Специального представителя для изучения вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, и резолюции 1982/28 от 11 марта 1982 года[56], 1983/29 от 8 марта 1983 года[57], 1984/52 от 14 марта 1984 года[58], 1985/35 от 13 марта 1985 года[59], 1986/39 от 12 марта 1986 года[60] и 1987/51 от 11 марта 1987 года[61], а также резолюцию 1988/65 от 10 марта 1988 года[27], в которой Комиссия продлила полномочия Специального представителя еще на один год и просила его представить доклады Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии и Комиссии на ее сорок пятой сессии,

считая, что в Сальвадоре по-прежнему имеет место вооруженный конфликт немеждународного характера, участники которого обязаны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения, предусмотренные в статье 3, общей для Женевских конвенций 1949 года, и в Дополнительном протоколе II к ним 1977 года,

отмечая, что, как указывает Специальный представитель в своем докладе[154], вопрос об уважении прав человека по-прежнему является важным аспектом нынешней политики правительства Сальвадора,

будучи обеспокоена, тем не менее, что в Сальвадоре, как указывает в своем докладе Специальный представитель, возрастает число нарушений прав человека, в частности посягательств на жизнь и неприкосновенность лиц, в результате частого несоблюдения гуманитарных правил ведения войны, а также систематического разрушения экономической инфраструктуры вследствие вооруженного конфликта,

будучи обеспокоена также отмеченными Специальным представителем сообщениями, касающимися действий так называемых "эскадронов смерти",

напоминая, что 7 августа 1987 года в городе Гватемала правительства стран Центральной Америки подписали соглашение "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке"[101], продемонстрировав политическую волю и искреннее стремление выполнить его положения в целях достижения мира и стабильности в регионе,

будучи убеждена, что строгое выполнение обязательств, взятых на себя правительством Сальвадора в соглашении, подписанном в городе Гватемала, будет содействовать поощрению, уважению и осуществлению прав человека и основных свобод в этой стране,

выражая глубокое беспокойство в связи с нарушением процесса диалога между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти – Революционно-демократическим фронтом, возобновление которого в контексте соглашения, подписанного в городе Гватемала, является одним из оптимальных путей достижения урегулирования, которое способствовало бы улучшению положения в области прав человека сальвадорского народа,

сознавая, что достижение политического урегулирования конфликта в Сальвадоре на основе переговоров может быть сорвано, если внешние силы вместо поддержки возобновления диалога будут различным образом поощрять эскалацию или затягивание войны, влекущие за собой серьезные последствия для положения в области прав человека и перспектив восстановления экономики в Сальвадоре,

1. *выражает признательность* Специальному представителю за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;

2. *с интересом отмечает и подчеркивает* важность того, что, как указал в своем докладе Специальный представитель, правительство Сальвадора по-прежнему привержено политике уважения прав человека, хотя в ходе ее осуществления встречаются трудности;

3. *выражает свое беспокойство* в то же время в связи с тем, что в Сальвадоре возрастает число нарушений прав человека и по-прежнему часто имеют место случаи несоблюдения гуманитарных правил ведения войны;

4. *признает* усилия правительства Сальвадора по проведению расследований в целях определения ответственности лиц, виновных в подстрекательстве к

[153] A/32/144, приложения I и II.

[154] См. A/43/736.

совершению серьезных нарушений прав человека, и выражает свое глубокое беспокойство по поводу того, что, несмотря на усилия правительства, судебная система Сальвадора по-прежнему функционирует крайне неудовлетворительно, и поэтому настоятельно призывает компетентные органы ускорить проведение реформ и принятие мер с целью обеспечения ее эффективности;

5. *с удовлетворением отмечает* сообщение Специального представителя о том, что в политический процесс Сальвадора включаются новые силы в контексте демократии, основанной на принципах плюрализма, представительства и участия;

6. *с удовлетворением отмечает*, что с согласия правительства имел место ряд случаев массового возвращения беженцев, которые добровольно решили переселиться в сельские районы конфликта, и настоятельно призывает компетентные органы разрешить и обеспечить оказание этим лицам помощи в целях удовлетворения их насущных потребностей в медицинском обслуживании и питании;

7. *просит*, в соответствии с рекомендациями Специального представителя, правительство Сальвадора и все власти, суды и политические силы страны, в том числе Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти – Революционно-демократический фронт, принять надлежащие меры по недопущению посягательств на жизнь и неприкосновенность лиц как вне зоны военных действий, так и в условиях таких действий или вследствие их, а также посягательств на экономическую инфраструктуру и в целом любых действий, которые представляют собой нарушение прав и основных свобод сальвадорского народа;

8. *призывает* правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти – Революционно-демократический фронт в рамках соглашения, подписанного в городе Гватемала, предпринять все возможные усилия для создания условий, позволяющих возобновить искренний и открытый диалог, ведущий к достижению общего политического урегулирования, которое положило бы конец вооруженному конфликту и способствовало бы реализации и укреплению основанного на принципах плюрализма и участия демократического процесса, который будет содействовать социальной справедливости, уважению прав человека и полному осуществлению права сальвадорского народа свободно и без какого-либо вмешательства извне определять свою экономическую, политическую и социальную систему, как это было признано в ходе проведенных недавно "Национальных дискуссий";

9. *выражает уверенность* в том, что выполнение обязательств, принятых в соглашении "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке", приведет к улучшению положения в области прав человека в Сальвадоре;

10. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и, вместо действий, которые в какой-либо форме способствуют затягиванию и эскалации вооруженного конфликта, поощрять процесс диалога до достижения справедливого и прочного мира;

11. *просит* правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти – Революционно-демократический фронт, чтобы они, в целях гуманизации конфликта, и впредь обеспечивали, чтобы договоренности об эвакуации раненых и пострадавших на войне для оказания им медицинской помощи не обусловливались последующими обменами пленными и переговорами;

12. *предлагает* компетентным органам системы Организации Объединенных Наций оказывать правительству Сальвадора такие консультативные услуги и помощь, которые оно может запросить для более полного поощрения и защиты прав человека и основных свобод;

13. *предлагает* Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии рассмотреть положение в области прав человека в Сальвадоре и мандат ее Специального представителя, принимая во внимание изменение положения в области прав человека в Сальвадоре и развитие событий, связанных с выполнением соглашения, подписанного в городе Гватемала;

14. *постановляет* продолжить на своей сорок четвертой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре, с тем чтобы вновь рассмотреть это положение в свете информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/146. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, изложенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека[2], Международных пактах о правах человека[20], Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3] и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[118],

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по вопросам образова-

ния, науки и культуры, и значение деятельности, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и их семей в других специализированных учреждениях и различных органах Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя, что, несмотря на наличие свода уже установленных принципов и норм, существует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на свою резолюцию 34/172 от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила учредить рабочую группу, открытую для участия всех государств-членов, которой было поручено разработать международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на свои резолюции 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года, 37/170 от 17 декабря 1982 года, 38/86 от 16 декабря 1983 года, 39/102 от 14 декабря 1984 года, 40/130 от 13 декабря 1985 года, 41/151 от 4 декабря 1986 года и 42/140 от 7 декабря 1987 года, в которых она продлевала мандат Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и просила ее продолжить свою работу,

рассмотрев прогресс, достигнутый Рабочей группой на ее седьмом межсессионном совещании, состоявшемся 31 мая – 10 июня 1988 года, и во время нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, с 27 сентября по 7 октября 1988 года, в ходе которой Рабочая группа продолжила второе чтение проекта конвенции,

1. *с удовлетворением отмечает* два последних доклада Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей[155] и, в частности, тот прогресс, который был достигнут Рабочей группой в ходе разработки проекта конвенции во втором чтении;

2. *постановляет*, что в целях скорейшего завершения своей работы Рабочая группа вновь проведет в Нью-Йорке межсессионное совещание продолжительностью в две недели сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года;

3. *просит* Генерального секретаря направить правительствам два последних доклада Рабочей группы, с тем чтобы члены Рабочей группы могли продолжить разработку проекта конвенции во втором чтении в ходе межсессионного совещания, которое состоится весной 1989 года, а также сообщить о результатах работы этого совещания Генеральной Ассамблее для рассмотрения в ходе ее сорок четвертой сессии;

4. *просит также* Генерального секретаря направить вышеуказанные документы компетентным органам Организации Объединенных Наций и заинтересованным международным организациям для их сведения, с тем чтобы они могли продолжить свое сотрудничество с Рабочей группой;

5. *постановляет*, что Рабочая группа соберется в ходе сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, предпочтительно в начале сессии, с целью завершения, по возможности, второго чтения проекта международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей;

6. *просит* Генерального секретаря сделать все возможное для обеспечения надлежащего секретариатского обслуживания Рабочей группы, с тем чтобы она смогла своевременно выполнить свой мандат как на ее межсессионном совещании, которое состоится после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года, так и в ходе сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/147. Помощь беженцам в Сомали

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/180 от 15 декабря 1980 года, 36/153 от 16 декабря 1981 года, 37/174 от 17 декабря 1982 года, 38/88 от 16 декабря 1983 года, 39/104 от 14 ноября 1984 года, 40/132 от 13 декабря 1985 года, 41/138 от 4 декабря 1986 года и 42/127 от 7 декабря 1987 года по вопросу о помощи беженцам в Сомали,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о помощи беженцам в Сомали[156],

будучи глубоко обеспокоена тем, что на неустойчивую экономику Сомали в результате продолжающегося присутствия большого числа беженцев ложится тяжелое бремя,

будучи обеспокоена необходимостью обеспечивать непрерывное и достаточное снабжение продовольствием лагерей беженцев в Сомали,

сознавая, что присутствие беженцев по-прежнему ложится бременем на сферу общественных услуг, в частности на образование, здравоохранение, транспорт, связь и водоснабжение,

с озабоченностью отмечая пагубные последствия присутствия беженцев для окружающей среды, которые выражаются в исчезновении лесов на обширных площадях, эрозии почвы и угрозе нарушения и без того неустойчивого экологического равновесия,

[155] A/C.3/43/1 и A/C.3/43/7.

[156] A/43/535.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *высоко оценивает* меры, которые принимаются правительством Сомали для предоставления материальной и гуманитарной помощи беженцам, несмотря на его ограниченные ресурсы и неустойчивую экономику;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, странам-донорам и межправительственным и неправительственным организациям за их усилия по оказанию помощи беженцам в Сомали;

4. *призывает* Верховного комиссара обеспечивать, по мере необходимости, должное удовлетворение нужд беженцев по обслуживанию, содержанию и реабилитации;

5. *призывает* государства-члены, международные организации и добровольные учреждения оказывать правительству Сомали максимальную и своевременную материальную, финансовую и техническую помощь, с тем чтобы оно могло осуществить проекты и мероприятия, изложенные в докладе межучрежденческой миссии 1987 года, содержащемся в приложении к докладу, представленному Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии[157] в качестве основы для всеобъемлющей программы действий, в которой учитываются связанные с беженцами потребности как в гуманитарной области, так и в области развития;

6. *призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций взять на себя в соответствии с рекомендациями второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке[158] ведущую роль в создании концептуальной основы, осуществлении проектов, касающихся беженцев, и контроле за ними и в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром и Всемирным банком принять участие в мобилизации необходимых для этого финансовых и технических ресурсов;

7. *просит* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а именно Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную организацию труда, Всемирную организацию здравоохранения, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детский фонд Организации Объединенных Наций, а также Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Мировую продовольственную программу подготовить в консультации с правительством Сомали подробную проектную документацию для осуществления тех проектов и мероприятий, которые в докладе Генерального секретаря[159] определены как имеющие первостепенное значение для всеобъемлющей программы действий;

8. *призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района и Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций в сотрудничестве с правительством Сомали продолжать и расширять их деятельность в Сомали в целях охраны и восстановления ее пострадавшей окружающей среды;

9. *признает* важную роль неправительственных организаций в осуществлении программ для беженцев, связанных с их обслуживанием, содержанием и реабилитацией, в частности мероприятий, связанных с мелкими проектами развития, а также в области здравоохранения и сельского хозяйства;

10. *призывает* международное сообщество поддерживать деятельность неправительственных организаций в Сомали по планированию и осуществлению связанных с беженцами проектов и мероприятий в целях развития;

11. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1989 года о прогрессе, достигнутом в их соответствующих сферах компетенции в отношении осуществления касающихся их положений настоящей резолюции;

12. *просит* Генерального секретаря в консультации с Верховным комиссаром и Программой развития Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/148. Помощь беженцам и перемещенным лицам в Малави

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/132 от 7 декабря 1987 года о помощи беженцам и перемещенным лицам в Малави,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о помощи беженцам и перемещенным лицам в Малави[160], а также о докладе межучрежденческой миссии по этому вопросу[161],

[157] A/42/645.

[158] См. A/39/402, приложение.

[159] A/42/645, пункты 55–66.

[160] A/43/536.

[161] Там же, пункты 7–13.

рассмотрев часть доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, касающуюся положения беженцев и перемещенных лиц в Малави[87],

будучи крайне обеспокоена тем, что присутствие большого числа беженцев и перемещенных лиц продолжает оказывать серьезное воздействие на социально-экономическое положение, а также тем, что оно имеет далеко идущие последствия для процесса долгосрочного развития страны,

высоко оценивая важные меры, которые правительство Малави принимает в целях предоставления тысячам беженцев и перемещенных лиц жилья, защиты, продовольствия, обучения и медицинского обслуживания и других гуманитарных услуг,

признавая тяжесть бремени, которое несут народ и правительство Малави, и те жертвы, на которые они идут в связи с проявлением заботы о беженцах и перемещенных лицах, учитывая ограниченность социальных услуг и инфраструктуры в стране, и потребность в надлежащей международной помощи, которая позволила бы им продолжить свои усилия по оказанию помощи беженцам и перемещенным лицам,

выражая свою признательность за помощь, предоставленную государствами-членами, различными органами Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и международными, межправительственными и неправительственными организациями в поддержку программы для беженцев в Малави,

принимая во внимание выводы и рекомендации межучрежденческой миссии в Малави, особенно о необходимости укреплять социально-экономическую инфраструктуру страны, с тем чтобы она могла удовлетворять неотложные потребности беженцев и перемещенных лиц в гуманитарной помощи, а также потребности страны в области долгосрочного национального развития,

признавая необходимость рассмотрения проектов развития, касающихся беженцев, в рамках местных и национальных планов развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о помощи беженцам и перемещенным лицам в Малави, особенно в том, что касается выводов и рекомендаций межучрежденческой миссии;

2. *высоко оценивает* меры, которые правительство Малави принимает в целях оказания материальной и гуманитарной помощи беженцам и перемещенным лицам, несмотря на серьезное экономическое положение, с которым оно сталкивается, и подчеркивает необходимость выделения дополнительных ресурсов, с тем чтобы ослабить воздействие, оказываемое присутствием беженцев и перемещенных лиц на долгосрочное развитие страны;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, странам-донорам и межправительственным и неправительственным организациям за их усилия по оказанию помощи беженцам и перемещенным лицам в Малави;

4. *выражает глубокое беспокойство* по поводу серьезных и далеко идущих последствий присутствия большого числа беженцев и перемещенных лиц в стране и его воздействия на долгосрочное социально-экономическое развитие страны в целом;

5. *призывает* государства-члены, соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации и международные финансовые учреждения и далее предоставлять правительству Малави необходимые ресурсы для осуществления проектов помощи в целях развития в регионах, на которые оказывает воздействие присутствие беженцев и перемещенных лиц, а также программ развития, рекомендованных межучрежденческой миссией;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия по мобилизации необходимой финансовой и материальной помощи в целях полной реализации осуществляемых проектов в районах, на которые оказывает воздействие присутствие беженцев и перемещенных лиц, и программ, рекомендованных в докладе межучрежденческой миссии;

7. *просит* Верховного комиссара продолжать осуществлять координацию с соответствующими специализированными учреждениями в целях укрепления и обеспечения дальнейшего предоставления необходимых услуг беженцам и перемещенным лицам в местах их расселения;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/149. Помощь учащимся-беженцам в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/138 от 7 декабря 1987 года, в которой она, в частности, просила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в сотрудничестве с Генеральным секретарем продолжать организацию и осуществление эффективной программы помощи в области образования и другой соответствующей помощи учащимся-беженцам из Южной Африки и Намибии, которым было предоставлено убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[162],

с признательностью отмечая, что ряд проектов, рекомендованных в докладе об оказании помощи учащимся-беженцам в южной части Африки, продолжает успешно осуществляться,

с беспокойством отмечая, что дискриминационная и репрессивная политика, которая продолжает проводиться в Южной Африке и Намибии, ведет к продолжению и увеличению притока учащихся-беженцев в Ботсвану, Замбию, Лесото и Свазиленд,

сознавая бремя, которое ложится на ограниченные финансовые, материальные и административные ресурсы принимающих стран в результате роста числа учащихся-беженцев,

с признательностью отмечая усилия принимающих стран по решению проблем учащихся-беженцев в этих странах с помощью международного сообщества,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает свою признательность* правительствам Ботсваны, Замбии, Лесото и Свазиленда за предоставление убежища и обеспечение условий для образования и других условий учащимся-беженцам, несмотря на трудности, которые непрерывный приток этих беженцев порождает в соответствующих областях в их странах;

3. *выражает также свою признательность* правительствам Ботсваны, Замбии, Лесото и Свазиленда за содействие, оказанное ими Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев в вопросах, касающихся благосостояния беженцев;

4. *с признательностью отмечает* финансовую и материальную поддержку, оказываемую учащимся-беженцам государствами-членами, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, другими органами системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями;

5. *просит* Верховного комиссара в сотрудничестве с Генеральным секретарем продолжать организацию и осуществление эффективной программы помощи в области образования и другой соответствующей помощи учащимся-беженцам из Южной Африки и Намибии, которым было предоставлено убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде;

6. *настоятельно призывает* все государства-члены и межправительственные и неправительственные организации продолжать делать щедрые взносы в программу помощи учащимся-беженцам посредством обеспечения финансовой поддержки регулярных программ Верховного комиссара, а также проектов и программ, включая нефинансируемые проекты, которые были представлены на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшейся в Женеве 9–11 июля 1984 года[163];

7. *настоятельно призывает также* все государства-члены и все межправительственные и неправительственные организации оказывать странам, предоставляющим убежище, материальную и иную помощь, с тем чтобы они могли продолжать выполнять свои гуманитарные обязательства по отношению к беженцам;

8. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программу развития Организации Объединенных Наций и все другие компетентные органы Организации Объединенных Наций, а также другие международные и неправительственные организации продолжать оказывать гуманитарную помощь и помощь в области развития с целью облегчить и ускорить расселение учащихся-беженцев из Южной Африки и Намибии, которым было предоставлено убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде;

9. *призывает* учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и Верховным комиссаром в осуществлении гуманитарных программ помощи учащимся-беженцам в южной части Африки;

10. *просит* Верховного комиссара в сотрудничестве с Генеральным секретарем по-прежнему держать этот вопрос в поле зрения, информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1989 года о состоянии дел с осуществлением программ и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/150. Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на апартеиде, расовой дискриминации и расизме и систематическом отказе в правах человека и основных свободах

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что Организация Объединенных Наций возникла в результате борьбы против нацизма, фашизма, тоталитарных идеологий и режимов, агрессии и иностранной оккупации и что народы выразили в Уставе Организации Объединенных Наций свою решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны,

[162] A/43/594.

[163] См. A/CONF.125/1, пункт 33.

памятуя о провозглашенной народами мира в Уставе решимости вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

отмечая с сожалением, что в современном мире по-прежнему существуют различные формы тоталитарных идеологий и практики, включая практику апартеида, расовой дискриминации и расизма, порождающие презрение к человеческой личности или влекущие за собой отказ в присущих всем людям достоинстве и равенстве, и в равных возможностях в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной сферах, включая практику апартеида, расовой дискриминации и расизма,

подчеркивая, что доктрины политического, расового или этнического превосходства, на которых основываются тоталитарные образования и режимы, противоречат духу и принципам Организации Объединенных Наций и что осуществление таких доктрин на практике ведет к войнам, массовым и грубым нарушениям прав человека и преступлениям против человечества, таким как геноцид, и создает серьезные препятствия для дружественных отношений между государствами и для развития всех стран,

признавая с удовлетворением тот факт, что многие государства установили правовые положения, направленные на предотвращение возрождения нацистских, фашистских и неофашистских групп и организаций, и осуществляют выдачу военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества,

принимая во внимание принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, изложенные в ее резолюции 3074 (XXVIII) от 3 декабря 1973 года,

вновь подтверждая, что привлечение к ответственности и наказание за военные преступления и преступления против мира и человечества, предусмотренные в ее резолюциях 3 (I) от 13 февраля 1946 года и 95 (I) от 11 декабря 1946 года, представляют собой универсальное обязательство для всех государств,

ссылаясь на свои резолюции 2331 (XXII) от 18 декабря 1967 года, 2438 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2545 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2713 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2839 (XXVI) от 18 декабря 1971 года, 34/24 от 15 ноября 1979 года, 35/200 от 15 декабря 1980 года, 36/162 от 16 декабря 1981 года, 37/179 от 17 декабря 1982 года, 38/99 от 16 декабря 1983 года, 39/114 от 14 декабря 1984 года, 40/148 от 13 декабря 1985 года и 41/160 от 4 декабря 1986 года,

1. *вновь решительно осуждает* все тоталитарные или другие идеологии и практику, в том числе нацистские, фашистские и неофашистские, основанные на апартеиде, расовой дискриминации и расизме и систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия;

2. *выражает свою решимость* противодействовать всем тоталитарным идеологиям, и особенно их практике, которые лишают людей основополагающих прав человека и основных свобод, а также равенства возможностей;

3. *призывает* все государства принять необходимые меры для обеспечения тщательного розыска, обнаружения, ареста, выдачи и наказания всех военных преступников и лиц, виновных в преступлениях против человечества, которые до сих пор не предстали перед судом и не понесли должного наказания;

4. *призывает также* все правительства уделять неослабное внимание воспитанию молодежи в духе уважения международного права, основных прав человека и свобод и в духе неприятия фашистских, неофашистских и других тоталитарных идеологий и практики, основанных на терроре, ненависти и насилии;

5. *призывает далее* все государства, в соответствии с основными принципами международного права, воздерживаться от практики, направленной на нарушение основных прав человека, в особенности права на самоопределение;

6. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Международных пактов о правах человека[20], Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него[164], Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3], Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества[165] и Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него[4];

7. *предлагает* всем государствам и международным организациям представить Генеральному секретарю свои замечания и информацию по поводу осуществления настоящей резолюции;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад с учетом предстоящего обсуждения в Комиссии по правам человека и на основе замечаний, представленных государствами и международными организациями.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

---

[164] Резолюция 260 A (III), приложение.

[165] Резолюция 2391 (XXIII), приложение.

43/151. Суммарные или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека[2], в которых указывается, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах[20], в которых указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/175 от 17 декабря 1979 года, в которой она вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные меры в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/22 от 9 ноября 1981 года, в которой она осудила практику суммарных или произвольных казней, и на свои резолюции 37/182 от 17 декабря 1982 года, 38/96 от 16 декабря 1983 года, 39/110 от 14 декабря 1984 года, 40/143 от 13 декабря 1985 года, 41/144 от 4 декабря 1986 года и 42/141 от 7 декабря 1987 года,

будучи глубоко встревожена тем, что суммарные или произвольные казни, включая внезаконные казни, до сих пор широко распространены,

ссылаясь на резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года[166], в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры для предупреждения случаев суммарных или произвольных казней,

ссылаясь также на резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и содержащиеся в приложении к ней меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, – резолюцию, которая была поддержана седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в его резолюции 15[167],

приветствуя тесное сотрудничество между Центром по правам человека, Отделением по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата и Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в разработке принципов эффективного предупреждения и расследования суммарных или произвольных казней, включая внезаконные казни,

принимая к сведению рекомендацию Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, касающуюся "Проекта принципов эффективного предупреждения и расследования внезаконных, произвольных и суммарных казней"[168], для рассмотрения и принятия Экономическим и Социальным Советом,

будучи убеждена в необходимости соответствующих мер для борьбы и последующей ликвидации отвратительной практики суммарных или произвольных казней, которая представляет собой грубое нарушение самого основного права человека – права на жизнь,

1. *вновь решительно осуждает* большое число суммарных или произвольных казней, включая внезаконные казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;

2. *требует* прекратить практику суммарных или произвольных казней;

3. *настоятельно призывает* правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации принять эффективные меры для борьбы и искоренения суммарных или произвольных казней, включая внезаконные казни;

4. *напоминает* о резолюции 1982/35 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет постановил назначить Специального докладчика для рассмотрения вопросов, связанных с суммарными или произвольными казнями;

5. *приветствует* резолюцию 1988/38 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1988 года, в которой Совет постановил продлить полномочия Специального докладчика г-на С.А. Вако на два года при сохранении двухгодичного цикла представления докладов и просил Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о суммарных или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей сорок пятой сессии;

6. *настоятельно призывает* все правительства, особенно те из них, которые систематически не представляют ответы на направляемые им Специальным докладчиком сообщения, а также все другие заинтересованные стороны к сотрудничеству и оказанию помощи Специальному докладчику, с тем чтобы

---

[166] См. E/CN.4/1983/4-E/CN.4/Sub.2/1982/43, глава XXI, раздел A.

[167] См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа–6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E.

[168] E/AC.57/1988/L.20 и E/AC.57/1988/NGO.4.

он мог эффективно осуществлять свои полномочия;

7. *просит* Специального докладчика при осуществлении своих полномочий эффективно откликаться на представляемую ему информацию, особенно в тех случаях, когда приближается дата суммарной или произвольной казни, или когда угрожают ее применить, или когда такая казнь недавно имела место, и, кроме того, содействовать обмену мнениями между правительствами и теми, кто представляет Специальному докладчику достоверную информацию, в тех случаях, когда Специальный докладчик считает, что такие обмены информацией могут быть полезными;

8. *приветствует* рекомендации, сделанные Специальным докладчиком в его докладах[169] Комиссии по правам человека, представленных на ее сорок третьей и сорок четвертой сессиях, которые направлены на то, чтобы положить конец суммарным и произвольным казням;

9. *призывает* правительства, международные организации и неправительственные организации разработать программы подготовки кадров и поддерживать проекты в целях подготовки или обучения сотрудников правоохранительных органов по вопросам прав человека, связанным с их работой, и призывает международное сообщество поддерживать усилия в этом направлении;

10. *предлагает* правительствам, международным организациям и неправительственным организациям поддержать усилия, предпринимаемые на форумах Организации Объединенных Наций с целью принятия международного документа, который будет содержать международные нормы надлежащего расследования всех случаев смерти при подозрительных обстоятельствах, включая положения, предусматривающие надлежащую аутопсию;

11. *одобряет* предложения Специального докладчика, касающиеся элементов, которые должны быть включены в такие международные нормы;

12. *считает*, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен продолжать запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также судебно-медицинских экспертов;

13. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои полномочия;

14. *вновь просит* Генерального секретаря по-прежнему прилагать максимум усилий в тех случаях, когда, как представляется, не соблюдается минимальный стандарт правовых гарантий, предусмотренных в статьях 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах[20];

15. *предлагает* Комиссии по правам человека на своей сорок пятой сессии на основе доклада Специального докладчика, который должен быть подготовлен в соответствии с резолюциями Экономического и Социального Совета 1982/35, 1983/36, 1984/35, 1985/40, 1986/36, 1987/60 и 1988/38, представить рекомендации, касающиеся соответствующих мер, нацеленных на то, чтобы вести борьбу с отвратительной практикой суммарных или произвольных казней и в конечном счете ликвидировать ее.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/152. Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/127 от 16 декабря 1977 года и все свои последующие резолюции, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека, в частности резолюции 41/153 и 41/154 от 4 декабря 1986 года,

напоминая, что в своей резолюции 41/154 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека, включив в него информацию о результатах мер, принятых во исполнение этой резолюции,

ссылаясь на резолюцию 1987/37 Комиссии по правам человека от 10 марта 1987 года[61] и принимая к сведению резолюцию 1988/54 Комиссии от 8 марта 1988 года[27], касающиеся консультативного обслуживания в области прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 1987/41 Комиссии от 10 марта 1987 года[61] и принимая к сведению резолюцию 1988/73 Комиссии от 10 марта 1988 года[27], касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека[170],

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый на сегодняшний день в области поощрения и защиты прав человека на региональном уровне под эгидой

[169] См. E/CN.4/1987/20 и E/CN.4/1988/22 и Add.1 и 2.

[170] A/43/328.

Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных межправительственных организаций,

вновь подтверждая, что региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека могут в значительной мере способствовать эффективному осуществлению прав человека и основных свобод и что обмен между регионами информацией и опытом в этой области в рамках системы Организации Объединенных Наций может быть улучшен,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *с интересом отмечает*, что различные контакты между региональными органами и комиссиями и органами Организации Объединенных Наций продолжаются и еще более укрепляются благодаря консультативному обслуживанию и мероприятиям по оказанию технической помощи, в частности мероприятиям, касающимся организации региональных и субрегиональных учебных курсов по вопросам прав человека;

3. *просит* Генерального секретаря продолжить изучение возможностей содействия этому процессу;

4. *предлагает* государствам тех регионов, где региональные мероприятия в области прав человека не проводятся, рассмотреть возможность заключения соглашений о создании в рамках своих соответствующих регионов надлежащего регионального механизма по поощрению и защите прав человека;

5. *приветствует* тот факт, что в подпрограмме 5 среднесрочного плана деятельности, касающейся консультативного обслуживания и мероприятий по оказанию технической помощи в области прав человека, на которую ссылается в своем докладе Генеральный секретарь, предусматривается осуществление региональных мероприятий там, где они еще не проводятся;

6. *принимает к сведению* сделанное Генеральным секретарем в своем докладе заявление о том, что для содействия достижению этой цели в соответствующих регионах целесообразно провести семинары, на которых были бы учтены знания и опыт учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития в этих регионах, а также опыт проведения указанных мероприятий в других регионах;

7. *одобряет* призыв, обращенный Комиссией по правам человека в ее резолюции 1988/54 ко всем правительствам, рассмотреть вопрос об использовании предоставляемой Организацией Объединенных Наций возможности организовывать в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека информационные и/или учебные курсы на национальном уровне для соответствующих государственных служащих по применению международных норм в области прав человека, а также опыта соответствующих международных органов;

8. *предлагает* Комиссии продолжать уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы консультативного обслуживания и, при необходимости, делать соответствующие рекомендации;

9. *предлагает* Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека, включив в него информацию о результатах мер, принятых во исполнение настоящей резолюции;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок пятой сессии.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/153. Права человека при отправлении правосудия

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в статьях 3, 5, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека[2], а также соответствующими положениями Международного пакта о гражданских и политических правах[20], в частности статьи 6, где прямо говорится, что никто не может быть произвольно лишен жизни и запрещается вынесение смертного приговора за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет,

руководствуясь также соответствующими принципами, закрепленными в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[137] и в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[3],

обращая внимание на Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью[171] и гарантии, обеспечивающие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь[172], а также на Основные принципы независимости судебных органов[173], Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка[132] и Минимальные

---

[171] Резолюция 40/34, приложение.

[172] Резолюция 1984/50 Экономического и Социального Совета, приложение.

[173] См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа–6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2.

стандартные правила обращения с заключенными[174],

будучи убеждена в важности подготовки окончательного варианта и принятия проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме,

вновь подтверждая важность принципов, содержащихся в ее резолюции 41/120 от 4 декабря 1986 года об установлении международных стандартов в области прав человека,

ссылаясь на свои резолюции 40/146 от 13 декабря 1985 года, 41/149 от 4 декабря 1986 года и 42/143 от 7 декабря 1987 года о правах человека при отправлении правосудия,

признавая важный вклад Комиссии по правам человека в области прав человека при отправлении правосудия, который нашел отражение в ее резолюциях 1988/33 от 8 марта 1988 года о правах человека при отправлении правосудия, 1988/40 от 8 марта 1988 года о независимости и беспристрастности судебных органов, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимости адвокатов, 1988/45 от 8 марта 1988 года об административном задержании без предъявления обвинения или проведения суда и 1988/68 от 10 марта 1988 года о суммарных или произвольных казнях[27],

признавая важную работу, проделанную в этой связи Организацией Объединенных Наций в рамках ее программы работы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, как это подтверждено, в частности, Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1988/44 от 27 мая 1988 года, и результаты работы Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, достигнутые на его десятой сессии[175],

будучи убеждена в необходимости дальнейших скоординированных и согласованных мер по содействию уважению прав человека при отправлении правосудия,

1. *вновь подтверждает* важность применения в полном объеме норм и стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;

2. *настоятельно призывает* государства-члены разработать стратегии для практического применения этих стандартов, в частности:

a) включить в национальное законодательство и практику существующие международные стандарты, касающиеся прав человека при отправлении правосудия, и сделать их доступными для всех соответствующих лиц;

b) разработать реалистичные и эффективные механизмы для применения в полном объеме этих стандартов и предусмотреть необходимые административные и судебные структуры для непрерывного наблюдения за ними;

c) разработать меры в целях содействия соблюдению этих стандартов и осознанию общественностью их важной роли, в частности посредством их широкого распространения и просветительской и пропагандистской деятельности;

d) включать в соответствующих случаях в свои доклады, представляемые согласно различным международным документам по правам человека, информацию о применении этих стандартов;

e) увеличить, насколько это возможно в целях более эффективного применения этих стандартов, свою поддержку деятельности по техническому сотрудничеству и консультативному обслуживанию на всех уровнях непосредственно либо через международные финансирующие учреждения, такие как Программа развития Организации Объединенных Наций, в тех случаях, когда развивающиеся страны включают в свои национальные программы конкретные проекты;

3. *с удовлетворением отмечает*, что система Организации Объединенных Наций продолжает уделять особое внимание разработке стандартов в этой области в соответствии с резолюцией 1986/10 Экономического и Социального Совета от 21 мая 1986 года, включая стандарты, касающиеся применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами правоохранительных органов, а также тайного задержания лиц и независимости и беспристрастности судебных органов, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимости адвокатов;

4. *призывает* соответствующие органы в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся установлением новых стандартов в этой области, продолжать свои усилия применительно к таким вопросам, как внезаконные, суммарные или произвольные казни, или вопросу о чрезвычайном положении;

5. *настоятельно призывает* все органы, занимающиеся этими вопросами, в полной мере учитывать положения ее резолюции 41/120;

6. *подчеркивает* важное значение просветительских и информационных программ в этой области для лиц, изучающих юридические науки и занимающихся юридической практикой, и всех тех, кто отвечает за отправление правосудия;

---

[174] *Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа–3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A.

[175] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 10* (E/1988/20).

7. *подчеркивает* важную роль соответствующих региональных комиссий, специализированных учреждений, институтов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека, предупреждения преступности и отправления правосудия, и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций, включая национальные профессиональные ассоциации, пропагандирующие стандарты Организации Объединенных Наций в этой области;

8. *приветствует* шаги, предпринятые Центром по правам человека и Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в целях обеспечения более тесного сотрудничества в области предупреждения преступности и обращения с правонарушителями, во всех вопросах прав человека при отправлении правосудия, в особенности в отношении преступных нарушений прав человека и массовых преследований;

9. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать предоставлять всю необходимую поддержку органам Организации Объединенных Наций, занимающимся установлением стандартов в этой области;

b) продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, содействие в применении существующих международных стандартов в области прав человека при отправлении правосудия, в частности в рамках программы консультативного обслуживания;

c) обеспечивать дальнейшее развитие координационных центров, созданных недавно в рамках Центра по правам человека и Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам для наблюдения за аспектами отправления правосудия, связанными с правами человека, в рамках различных элементов программ Организации Объединенных Наций в этой области, а также работы специализированных учреждений, региональных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, и предоставлять в случае необходимости консультации по координации и другим соответствующим вопросам в этой области;

d) координировать различные технические консультативные услуги, предоставляемые Центром по правам человека и Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в целях осуществления совместных программ и укрепления существующих механизмов защиты прав человека при отправлении правосудия;

e) обращать внимание специальных докладчиков и рабочих групп в области прав человека на важность вопросов, касающихся эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия, в частности в условиях чрезвычайного положения;

10. *призывает* разрабатывать разнообразные стратегии финансирования, включая использование добровольных и смешанных многосторонних и двусторонних взносов для осуществления конкретных проектов в области прав человека при отправлении правосудия, и активизировать участие учреждений Организации Объединенных Наций по вопросам развития, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций;

11. *обращает внимание* Комиссии по правам человека и ее Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также региональных подготовительных совещаний для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями на вопросы, затронутые в настоящей резолюции;

12. *постановляет* рассмотреть на своей сорок четвертой сессии вопрос о правах человека при отправлении правосудия.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/154. Права человека и массовый уход

Генеральная Ассамблея,

памятуя о своем общем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций, предусматривающем поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам,

будучи глубоко обеспокоена сохраняющимися масштабами и массовостью ухода беженцев и перемещений населения во многих районах мира и страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц,

сознавая, что нарушения прав человека являются одним из многих и сложных факторов, вызывающих массовый уход беженцев и перемещенных лиц, как было указано в исследовании Специального докладчика Комиссии по правам человека по этому вопросу[176], а также в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев[98],

учитывая рекомендации в отношении массового ухода, которые Комиссия по правам человека предлагает принимать во внимание своей Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и специальным докладчикам при рассмотрении нарушений прав человека в любой части земного шара,

будучи глубоко обеспокоена тем, что в результате этих внезапных массовых уходов и перемещений населения все более тяжелое бремя ложится особенно на развивающиеся страны с их ограниченными соб-

[176] E/CN.4/1503.

ственными ресурсами и на международное сообщество в целом,

подчеркивая необходимость международного сотрудничества в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев наряду с обеспечением прочного урегулирования существующих ситуаций, связанных с беженцами,

вновь подтверждая свою резолюцию 41/70 от 3 декабря 1986 года, в которой она одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев[98],

ссылаясь на свои резолюции 35/196 от 15 декабря 1980 года, 37/186 от 17 декабря 1982 года, 38/103 от 16 декабря 1983 года, 39/117 от 14 декабря 1984 года, 40/149 от 13 декабря 1985 года, 41/70, 41/148 от 4 декабря 1986 года и 42/144 от 7 декабря 1987 года, а также на резолюции Комиссии по правам человека 30 (XXXVI) от 11 марта 1980 года[54], 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 года[55], 1982/32 от 11 марта 1982 года[56], 1983/35 от 8 марта 1983 года[57], 1984/49 от 14 марта 1984 года[58], 1985/40 от 13 марта 1985 года[59], 1986/45 от 12 марта 1986 года[60], 1987/56 от 11 марта 1987 года[61] и 1988/70 от 10 марта 1988 года[27],

приветствуя шаги, которые до настоящего времени предпринимала Организация Объединенных Наций для изучения проблемы массового оттока беженцев и перемещенных лиц во всех ее аспектах, включая ее коренные причины,

1. *напоминает* о рекомендации Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев относительно того, что главным органам Организации Объединенных Наций следует полнее использовать свои соответствующие полномочия по Уставу Организации Объединенных Наций в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

2. *предлагает* всем правительствам и соответствующим межправительственным и гуманитарным организациям активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение серьезных проблем, возникающих в результате массового ухода беженцев и перемещенных лиц, а также на устранение причин такого ухода;

3. *предлагает* всем правительствам обеспечивать эффективное выполнение соответствующих международных документов, в частности в области прав человека, поскольку это способствовало бы предотвращению новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

4. *предлагает* Комиссии по правам человека следить за вопросом о правах человека и массовом уходе с целью выработки соответствующих рекомендаций относительно дальнейших мер, которые должны быть приняты в этой области;

5. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе[177];

6. *призывает* Генерального секретаря продолжать предпринимать необходимые шаги в целях выполнения функций и обязанностей, о которых говорится в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев;

7. *отмечает* учреждение Генеральным секретарем Управления по исследованиям и сбору информации для координации с органами Организации Объединенных Наций деятельности по сбору и анализу информации в целях обеспечения раннего предупреждения о возникновении ситуаций, требующих внимания Генерального секретаря, а также для обеспечения в рамках системы Организации Объединенных Наций координационного центра для принятия директивных мер;

8. *настоятельно призывает* Генерального секретаря использовать имеющиеся ресурсы для консолидации и укрепления системы раннего предупреждения в гуманитарной области на основе, в частности, скорейшей компьютеризации Управления по исследованиям и сбору информации и укрепления координации между соответствующими элементами системы Организации Объединенных Наций, особенно Управлением по исследованиям и сбору информации, а также Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Центром по правам человека Секретариата и соответствующими специализированными учреждениями;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об усилении роли, которую Генеральный секретарь мог бы играть в проведении мероприятий по раннему предупреждению, особенно в гуманитарной области, а также о любых других событиях в связи с рекомендациями, которые содержатся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и массовом уходе на своей сорок четвертой сессии.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

[177] A/43/743 и Add.1.

43/155. Международное сотрудничество в разрешении международных проблем социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии всеобщего уважения к правам человека и основным свободам и их соблюдения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/155 от 4 декабря 1986 года и резолюцию 1987/42 Комиссии по правам человека от 10 марта 1987 года[61],

сознавая, что одной из целей Организации Объединенных Наций и задачей всех государств-членов является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии всеобщего уважения к правам человека и основным свободам и их соблюдения для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

желая достичь дальнейшего прогресса в области поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам,

считая необходимым делать особый упор на эффективное осуществление принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, во Всеобщей декларации прав человека[2], Международном пакте о гражданских и политических правах[20], Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах[20] и других соответствующих международных документах,

будучи убеждена в том, что действенность документов Организации Объединенных Наций в области прав человека повысится при всеобщем присоединении к ним, а также строгом соблюдении государствами-участниками добровольно взятых на себя обязательств,

считая, что осуществляемые региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека вносят большой вклад в эффективное осуществление прав человека и основных свобод и что имеются возможности для дальнейшего улучшения обмена информацией и опытом в этой области,

подчеркивая, что международному сообществу необходимо продолжать свои усилия с целью принятия практических мер для предотвращения массовых и грубых нарушений и всех других нарушений прав человека, включая все формы дискриминации по таким признакам, как расовая принадлежность, цвет кожи, пол, язык, религия, политические и иные убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное, сословное или иное положение, которые по-прежнему имеют место во многих частях мира вопреки положениям международных документов в области прав человека,

отмечая значение, которое приобрели на международной арене и в отношениях между государствами поощрение и защита прав человека,

1. *призывает* государства-члены в полной мере выполнять универсально признанные нормы защиты и поощрения прав человека, воплощенные, в частности, в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и других соответствующих международных документах;

2. *настоятельно призывает* все государства в полной мере сотрудничать с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, а также другими межправительственными форумами, занимающимися защитой и поощрением прав человека и основных свобод в любом районе мира;

3. *считает*, что такое сотрудничество внесет эффективный и практический вклад в осуществление прав человека и основных свобод для всех;

4. *выражает свою убежденность* в том, что поощрение и уважение прав человека и основных свобод, а также осуществление универсально признанных норм в области прав человека имеют особо важное значение для всех стран;

5. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации различных международных документов в области прав человека или присоединении к ним;

6. *признает* значение общих усилий правительств и межправительственных и неправительственных организаций на международном, региональном, двустороннем и национальном уровнях в области прав человека;

7. *считает*, что всемирная кампания по общественной информации в области прав человека будет содействовать развитию и улучшению понимания прав человека;

8. *подчеркивает*, что широкое распространение информации по вопросу о правах человека является важной задачей и будет содействовать претворению в жизнь универсально признанных международных норм в области прав человека;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей сорок четвертой сессии по пункту, озаглавленному "Доклад Экономического и Социального Совета".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/156. Улучшение социальных условий жизни

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в Уставе Организации члены Организации Объединенных Наций взяли на себя обязательство содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

памятуя о принципах, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека[2] и Декларации социального прогресса и развития[80],

принимая во внимание необходимость установления гармоничного равновесия между научным, техническим и материальным прогрессом и интеллектуальным, духовным, культурным и нравственным развитием человечества,

считая, что улучшение социальных условий жизни должно основываться на уважении и поощрении всех прав человека и особенно на ликвидации всех форм дискриминации,

признавая, что социальный прогресс и развитие основываются на уважении достоинства и ценности человеческой личности,

считая, что полезные мероприятия в области досуга, культуры и спорта способствуют достижению надлежащего уровня физического и психического здоровья,

считая также необходимым, чтобы процесс улучшения социальных условий жизни проходил постоянно и непрерывно,

сознавая, что существующие несправедливость и диспропорции в международной экономической системе увеличивают разрыв между развитыми и развивающимися странами и тем самым представляют собой серьезное препятствие для развития развивающихся стран и отрицательно сказываются на международных отношениях и обеспечении международного мира и безопасности,

памятуя о том, что каждая страна имеет суверенное право свободно принимать ту экономическую и социальную систему, которую она считает наиболее подходящей, и что каждому правительству принадлежит первостепенная роль в деле обеспечения социального прогресса и благосостояния своего народа,

будучи убеждена в настоятельной необходимости скорейшего искоренения колониализма, неоколониализма, расизма и всех форм расовой дискриминации, апартеида, иностранной агрессии, оккупации и господства и всех форм неравенства, эксплуатации и угнетения народов, которые являются серьезными препятствиями для экономического и социального прогресса, а также для обеспечения международного мира и безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 40/100 от 13 декабря 1985 года, 41/152 от 4 декабря 1986 года и 42/145 от 7 декабря 1987 года,

1. *признает*, что прогресс, достигнутый в области социального положения в мире, несмотря на предпринятые усилия, является пока недостаточным, в связи с чем следует удвоить такие усилия;

2. *с глубоким беспокойством* отмечает медленный прогресс в осуществлении Декларации социального прогресса и развития;

3. *вновь подтверждает*, что социальные аспекты и цели развития являются составной частью общего процесса развития и что каждое государство обладает суверенным правом свободно определять и осуществлять соответствующую политику в области социального развития в рамках своих планов и приоритетов в области развития;

4. *подчеркивает* важность установления нового международного экономического порядка для достижения социального прогресса;

5. *призывает* государства-члены предпринять все усилия для содействия скорейшей и полной ликвидации таких основных факторов, препятствующих экономическому и социальному прогрессу и развитию, как колониализм, неоколониализм, расизм и все формы расовой дискриминации, апартеид, иностранная агрессия, оккупация и господство и все формы неравенства и эксплуатации народов, и принять также эффективные меры для ослабления международной напряженности;

6. *вновь подтверждает*, что каждый человек имеет право на максимально возможный уровень физического и психического здоровья;

7. *подчеркивает*, что участие в мероприятиях в области культуры, спорта и отдыха и использование досуга без какой-либо дискриминации способствуют улучшению социальных условий жизни;

8. *просит* Генерального секретаря включить в свой доклад о ходе осуществления Декларации социального прогресса и развития информацию о результатах, достигнутых в улучшении социальных условий жизни в мире;

9. *постановляет* вновь рассмотреть вопрос об улучшении социальных условий жизни на своей сорок пятой сессии.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/157. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

Генеральная Ассамблея,

учитывая свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека[2], в которой предусматривается, что каждый человек имеет право принимать участие в управлении своей страной непосредственно или через свободно избранных представителей, что каждый человек имеет право равного доступа к государственной службе в своей стране, что основой власти правительства должна быть воля народа и что эта воля должна находить себе выражение в периодических и подлинных выборах, которые должны проводиться на основе всеобщего и равного избирательного права путем тайного голосования или же посредством других равнозначных форм, обеспечивающих свободу голосования,

отмечая, что в Международном пакте о гражданских и политических правах[20] предусматривается, что каждый гражданин должен иметь без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, право и возможность принимать участие в управлении государственными делами как непосредственно, так и через свободно избранных представителей, голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, проводимых на основе всеобщего и равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей, и допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе,

осуждая систему апартеида и любую другую форму отказа в праве голосовать или ограничения этого права по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

напоминая, что все государства пользуются суверенным равенством и что каждое государство имеет право свободно выбирать и развивать свою политическую, социальную, экономическую и культурную систему,

1. *подчеркивает* значение Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых устанавливается, что основой власти правительства должна быть воля народа, находящая выражение в периодических и подлинных выборах;

2. *подчеркивает* свою убежденность в том, что периодические и подлинные выборы являются необходимым и неотъемлемым элементом непрерывных усилий по защите прав и интересов населения и что, как показывает практический опыт, право каждого принимать участие в управлении своей страной является одним из ключевых факторов в эффективном использовании всеми широкого круга других прав человека и основных свобод, включая политические, экономические, социальные и культурные права;

3. *заявляет*, что для определения воли народа требуется процесс выборов, предусматривающий наличие реальных альтернатив, и что этот процесс должен обеспечивать всем гражданам равную возможность стать кандидатами и излагать свои политические взгляды индивидуально и в сотрудничестве с другими;

4. *подтверждает*, что апартеид должен быть ликвидирован, что систематический отказ в праве голосовать или ограничение этого права по признаку расы или цвета кожи является грубым нарушением прав человека и оскорблением для совести и достоинства человечества и что право участвовать в политической системе на основе общего и равного гражданства и всеобщего избирательного права является необходимым условием осуществления принципа периодических и подлинных выборов;

5. *призывает* Комиссию по правам человека на своей сорок пятой сессии рассмотреть надлежащие пути и средства повышения эффективности принципа периодических и подлинных выборов в контексте полного уважения суверенитета государств-членов и через Экономический и Социальный Совет представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

6. *постановляет* включить в повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов".

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/158. Положение в области прав человека и основных свобод в Чили

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и учитывая Всеобщую декларацию прав человека[2], Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[20] и Международный пакт о гражданских и политических правах[20],

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие уважению прав человека и основных свобод и преисполненная решимости и впредь бдительно

следить за нарушениями прав человека, где бы они ни происходили,

отмечая обязанность правительства Чили уважать и защищать права человека в соответствии с международными документами, участником которых является Чили,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в ряде резолюций выражала обеспокоенность международного сообщества положением в области прав человека в Чили, в частности в резолюции 33/173 от 20 декабря 1978 года о пропавших без вести лицах и в резолюции 42/147 от 7 декабря 1987 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека принять наиболее целесообразные меры для эффективного восстановления прав человека и основных свобод в этой стране, включая продление мандата Специального докладчика,

ссылаясь на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, в частности на резолюцию 1988/78 от 10 марта 1988 года[27], в которой Комиссия постановила, среди прочего, ввиду продолжающихся серьезных нарушений прав человека в Чили продлить мандат Специального докладчика на один год и рассмотреть этот вопрос в качестве вопроса первостепенной важности,

считая, что плебисцит, состоявшийся 5 октября 1988 года, является важным шагом к восстановлению демократии в Чили,

отмечая официальное признание результатов плебисцита и повышение политической активности в стране,

с удовлетворением отмечая отмену двух чрезвычайных положений и запрета на свободный въезд в страну и выезд из нее,

выражая сожаление в связи с тем, что, несмотря на неоднократные посещения Чили Специальным докладчиком и принятие позитивных мер правительством этой страны, организационно-правовая структура, которая допускает возможность нарушений прав человека, не претерпела изменений,

отмечая, что, хотя в некоторых случаях и разрешены оппозиционные издания, они зачастую подвергаются различным произвольным ограничениям,

1. *с интересом принимает к сведению* предварительный доклад Специального докладчика[178], представленный в соответствии с резолюцией 1988/78 Комиссии по правам человека;

2. *приветствует* как позитивный факт решение правительства Чили продолжить сотрудничество со Специальным докладчиком и разрешить ему вновь посетить страну в октябре 1988 года, обеспечив ему свободный доступ к объектам, необходимым для подготовки его доклада, и выражает надежду, что в ближайшем будущем будет вновь разрешено посетить страну на тех же условиях;

3. *приветствует* решение правительства Чили признать результаты плебисцита, состоявшегося 5 октября 1988 года, как выражение воли народа и важный шаг к скорейшему восстановлению демократии в этой стране;

4. *настоятельно призывает* правительство Чили принять необходимые меры для содействия полному восстановлению демократической, плюралистической и представительной системы, основанной на принципе суверенитета народа;

5. *с удовлетворением отмечает* решение правительства Чили отменить оба чрезвычайных положения, введенных пятнадцать лет назад, что позволит повысить политическую активность в стране;

6. *надеется*, что меры, уже принятые правительством Чили в целях содействия переходу к демократии, позволят значительно улучшить положение в области прав человека и основных свобод чилийского народа;

7. *вновь выражает свое беспокойство* в связи с продолжающимися серьезными нарушениями прав человека и основных свобод в Чили, о которых говорится в предварительном докладе Специального докладчика;

8. *вновь призывает* правительство Чили положить конец такому положению и отменить законы, которые делают его возможным; продолжать принимать меры для восстановления в этой стране принципа законности; обеспечить независимость судебных органов и эффективность правовых средств защиты; уважать права человека в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека и выполнять свои обязательства по различным международным документам в целях обеспечения соблюдения и эффективного осуществления прав человека и основных свобод;

9. *настоятельно призывает* правительство Чили санкционировать в соответствии с рекомендациями Специального докладчика и действующими законами официальную публикацию Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

10. *предлагает* Комиссии по правам человека рассмотреть на своей сорок пятой сессии в качестве вопроса первостепенной важности положение в области прав человека в Чили с учетом доклада Специального докладчика и имеющейся в ее распоряжении соответствующей информации, а также изучить необходимые меры для восстановления прав человека в этой стране, включая продление мандата Специального докладчика, и представить Генеральной Ассамб-

[178] A/43/624, приложение.

лее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/159. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года, касающуюся вопроса о пропавших без вести лицах, и на свою резолюцию 42/142 от 7 декабря 1987 года по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях,

будучи глубоко обеспокоена сохранением в некоторых случаях практики насильственных или недобровольных исчезновений и тем обстоятельством, что в некоторых случаях семьи пропавших без вести подвергались запугиванию и плохому обращению,

выражая свое глубокое сочувствие по поводу страданий и горя семей пропавших без вести, которые не имеют сведений о судьбе своих близких,

будучи убеждена в необходимости продолжать осуществление положений своей резолюции 33/173 и других резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях для отыскания решений случаям исчезновения и содействия ликвидации такой практики,

учитывая резолюцию 1988/34 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года[27],

1. *выражает признательность* Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям за проделанную ею работу гуманитарного характера и сотрудничавшим с ней правительствам;

2. *приветствует* решение Комиссии по правам человека продлить на два года мандат Рабочей группы, определенный в резолюции 20(XXXVI) Комиссии от 29 февраля 1980 года[53] при сохранении принципа ежегодного представления Рабочей группой своего доклада;

3. *приветствует также* положения, принятые Комиссией по правам человека в ее резолюции 1986/55 от 13 марта 1986 года[60] с целью предоставить Рабочей группе возможность с большей эффективностью выполнять свой мандат;

4. *приветствует далее* прогресс, достигнутый в подготовке проекта декларации о насильственных или недобровольных исчезновениях;

5. *призывает* соответствующие правительства, в частности те, которые еще не ответили на сообщения, направленные им Рабочей группой, оказывать Рабочей группе полное содействие, с тем чтобы она могла, используя конфиденциальные методы работы, выполнять свою сугубо гуманитарную роль и, в частности, более оперативно отвечать на запросы о предоставлении информации, с которыми к ним обращается Рабочая группа;

6. *рекомендует* соответствующим правительствам учитывать пожелание Рабочей группы посетить их страны, когда такое пожелание высказывается, с тем чтобы позволить Рабочей группе осуществлять свой мандат с еще большей эффективностью;

7. *выражает свою глубокую признательность* правительствам, направившим приглашения Рабочей группе;

8. *призывает* соответствующие правительства принять меры для защиты семей пропавших без вести от любых видов запугивания и плохого обращения, которым они могут подвергнуться;

9. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжить изучение этого вопроса в первоочередном порядке и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми для выполнения задачи Рабочей группы, в ходе рассмотрения доклада, который Рабочая группа представит Комиссии на ее сорок пятой сессии;

10. *вновь просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе все необходимые средства.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

VII. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
43/28	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций (A/43/787)	108	22 ноября 1988 года	317
43/29	Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки (A/43/761)	109	22 ноября 1988 года	318
43/30	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/43/788)	110 и 12	22 ноября 1988 года	322
43/31	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (A/43/789)	111	22 ноября 1988 года	326
43/32	Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (A/43/790)	112	22 ноября 1988 года	327
43/33	Вопрос о Западной Сахаре (A/43/797)	18	22 ноября 1988 года	327
43/34	Вопрос о Новой Каледонии (A/43/797)	18	22 ноября 1988 года	329
43/35	Вопрос о Токелау (A/43/797)	18	22 ноября 1988 года	329
43/36	Вопрос об Ангилье (A/43/797)	18	22 ноября 1988 года	330
43/37	Вопрос о Каймановых островах (A/43/797)	18	22 ноября 1988 года	332
43/38	Вопрос о Монтсеррате (A/43/797)	18	22 ноября 1988 года	333
43/39	Вопрос о Бермудских островах (A/43/797)	18	22 ноября 1988 года	335
43/40	Вопрос об островах Тёркс и Кайкос (A/43/797)	18	22 ноября 1988 года	336
43/41	Вопрос о Британских Виргинских островах (A/43/797)	18	22 ноября 1988 года	337
43/42	Вопрос о Гуаме (A/43/797)	18	22 ноября 1988 года	338
43/43	Вопрос об Американском Самоа (A/43/797)	18	22 ноября 1988 года	340
43/44	Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов (A/43/797)	18	22 ноября 1988 года	341

[1] Решения, принятые по докладам Четвертого комитета, см. раздел X.B.6.

43/28. Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о несамоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73*e* Устава Организации Объединенных Наций[2], и решение, принятое Специальным комитетом в отношении этой информации,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря по этому вопросу[3],

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 23* (A/42/23), глава VII.

[3] A/43/658.

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой она предложила Специальному комитету изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73 *e* Устава, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении вопроса о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/73 от 4 декабря 1987 года, в которой она предложила Специальному комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII),

подчеркивая важность своевременной передачи управляющими державами надлежащей информации в соответствии со статьей 73 *e* Устава, в частности в отношении подготовки Секретариатом рабочих документов, касающихся соответствующих территорий,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о несамоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций;

2. *вновь подтверждает,* что при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что та или иная несамоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава, соответствующая управляющая держава должна согласно статье 73 *e* Устава продолжать передавать информацию, относящуюся к этой территории;

3. *предлагает* соответствующим управляющим державам продолжать передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную статьей 73 *e* Устава, а также по возможности наиболее полную информацию о политическом и конституционном развитии в соответствующих территориях в течение максимум шести месяцев после окончания административного года в этих территориях;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в связи с подготовкой Секретариатом для Специального комитета рабочих документов, касающихся соответствующих территорий, использовалась адекватная информация из всех имеющихся опубликованных источников;

5. *предлагает* Специальному комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/29. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки",

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого пункта[4],

принимая во внимание соответствующие главы доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии[5],

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления этой Декларации, 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации, и 40/56 от 2 декабря 1985 года о 25-й годовщине принятия Декларации, а также на все другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся данного пункта,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая, что любая экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мешает усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

[4] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 23* (A/43/23), глава IV.

[5] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 24* (A/43/24), часть вторая, глава VI, раздел C, и часть четвертая, глава IV, раздел C.

и в других колониальных территориях, является прямым нарушением прав их жителей и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что природные ресурсы всех территорий, находящихся под колониальным и расистским господством, являются достоянием народов этих территорий и что хищническая эксплуатация этих ресурсов иностранными экономическими кругами, в частности в Намибии, в сотрудничестве с оккупационным режимом Южной Африки, представляет собой прямое нарушение прав этих народов и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

учитывая соответствующие положения заключительного коммюнике Совещания министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшегося в Нью-Йорке 5–7 октября 1987 года[6], и соответствующие резолюции, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать четвертой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 25–28 мая 1988 года[7],

принимая во внимание соответствующие положения документов, принятых Всемирной конференцией по санкциям против расистской Южной Африки[8] и Международной конференцией за немедленное предоставление независимости Намибии[9], Луандской декларации и Программы действий, принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его чрезвычайных пленарных заседаниях, состоявшихся в Луанде 18–22 мая 1987 года[10], а также заключительное коммюнике, принятое Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его совещании на уровне министров, состоявшемся в Нью-Йорке 2 октября 1987 года[11],

с глубоким беспокойством отмечая, что колониальные державы и определенные государства посредством своей деятельности в колониальных территориях продолжают игнорировать решения Организации Объединенных Наций по этому вопросу и что они не выполняют, в частности, соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года и 42/74 от 4 декабря 1987 года, в которых Ассамблея призвала колониальные державы и те правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам жителей этих территорий,

осуждая активизировавшуюся деятельность тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные и людские ресурсы колониальных территорий и накапливать и вывозить огромные прибыли в ущерб интересам жителей, особенно в Намибии, препятствуя тем самым осуществлению народами этих территорий своего законного стремления к достижению самоопределения и независимости,

решительно осуждая поддержку, которую расистский режим меньшинства Южной Африки продолжает получать от тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые сотрудничают с ним в эксплуатации природных и людских ресурсов международной территории Намибия, в дальнейшем укреплении его незаконного расистского господства над этой территорией и в укреплении его системы апартеида,

решительно осуждая иностранные капиталовложения в производство урана и сотрудничество определенных западных и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, что в результате предоставления этому режиму ядерного оборудования и технологии позволяет ему создавать свой ядерный и военный потенциал и стать ядерной державой, содействуя тем самым продолжению незаконной оккупации Намибии Южной Африкой,

вновь подтверждая, что природные ресурсы Намибии, включая ее морские ресурсы, являются неотъемлемым и неоспоримым достоянием намибийского народа и что эксплуатация и истощение этих ресурсов, особенно урановых месторождений, в результате их хищнического разграбления Южной Африкой и определенными западными и другими иностранными экономическими кругами в нарушение Устава, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии[12], принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года, и вопреки консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года[13], признаются

---

[6] A/42/681, приложение.

[7] См. A/43/398, приложение II.

[8] См. *Доклад Всемирной конференции по санкциям против расистской Южной Африки, Париж 16–20 июня 1986 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.I.23), глава IX.

[9] См. *Доклад Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии, Вена, 7–11 июля 1986 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.I.16 и добавление), часть третья.

[10] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 24* (A/42/24), часть вторая, глава III, пункт 203.

[11] A/42/631-S/19187, приложение.

[12] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24* (A/35/24), том I, приложение II.

[13] *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports, 1971*, p. 16.

незаконными, способствуют сохранению незаконного оккупационного режима и представляют собой серьезную угрозу целостности и процветанию независимой Намибии,

напоминая о своей поддержке принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии решения[14] о том, что Совет, осуществляя свои права в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву[15], провозгласит исключительную экономическую зону Намибии, ширина которой составит 200 миль, и напоминая также о своем заявлении о том, что любые действия в целях осуществления этого решения Совета должны предприниматься в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки, единственным и подлинным представителем народа Намибии[16],

выражая свою поддержку Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, который в рамках своих усилий по обеспечению выполнения Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии возбудил в национальных судах государств иски против корпораций и частных лиц, занимающихся эксплуатацией, транспортировкой, переработкой или закупкой природных ресурсов Намибии,

будучи обеспокоен любой экономической, финансовой и другой деятельностью иностранных кругов, которая продолжает лишать коренное население колониальных территорий, включая некоторые территории в районах Карибского моря и Тихого океана, его прав на богатство своих стран, где жители этих территорий продолжают терпеть лишения в связи с утратой права собственности на землю в результате того, что соответствующие управляющие державы не ограничивают продажу земли иностранцам, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи,

осознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против участия иностранных экономических, финансовых и других кругов в эксплуатации природных и людских ресурсов, препятствующей достижению независимости колониальными территориями и ликвидации расизма, в частности в Южной Африке и Намибии, и подчеркивая важность действий местных властей, профсоюзов, религиозных органов, учебных заведений, средств массовой информации, движений солидарности и других неправительственных организаций, а также частных лиц в оказании давления на транснациональные корпорации, с тем чтобы они воздерживались от любых капиталовложений или любой деятельности в Южной Африке и Намибии, в поощрении политики систематического изъятия любых финансовых или других средств, вложенных в корпорации, поддерживающие деловые отношения с Южной Африкой, и в противодействии всем формам сотрудничества с оккупационным режимом в Намибии,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов зависимых территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами в своих интересах;

2. *вновь заявляет*, что любая управляющая или оккупирующая держава, которая лишает колониальные народы возможности пользоваться их законными правами на свои природные ресурсы или подчиняет права и интересы этих народов иностранным экономическим и финансовым кругам, нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

3. *вновь подтверждает*, что в результате хищнической эксплуатации природных ресурсов, продолжающегося накопления и вывоза огромных прибылей и использования этих прибылей для обогащения иностранных поселенцев и увековечения колониального господства и расовой дискриминации в этих территориях деятельность иностранных экономических, финансовых и других кругов, оперирующих в настоящее время в колониальных территориях, особенно в Намибии, создает одно из главных препятствий на пути к достижению политической независимости и расового равенства, а также использования природных ресурсов этих территорий коренным населением;

4. *осуждает* деятельность иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях, препятствующую осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации;

5. *осуждает* политику правительств, которые продолжают поддерживать иностранные экономические и другие круги, эксплуатирующие природные и людские ресурсы этих территорий, включая, в частности, незаконно эксплуатирующие полезные ископаемые и морские ресурсы Намибии, или сотрудничать с ними, нарушая тем самым политические, экономические и социальные права и интересы коренного населения и препятствуя, таким образом, полному и скорейшему осуществлению Декларации в отношении этих территорий;

6. *решительно осуждает* сотрудничество правительств определенных западных и других стран с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области и призывает эти и все другие соответствующие правительства воздерживаться от прямой или косвенной передачи этому режиму установок, оборудования или материалов, которые могут поз-

---

[14] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 24* (A/40/24), пункт 513.

[15] *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

[16] Резолюция 42/14 A, пункт 67.

волить ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы, реакторы или военное оборудование;

7. *решительно осуждает* сотрудничество с расистским режимом меньшинства Южной Африки определенных западных и других стран, а также транснациональных корпораций, которые продолжают размещать новые капиталовложения в Южной Африке и поставляют режиму оружие, ядерную технологию и все другие материалы, которые могут укрепить его и тем самым усилить угрозу международному миру;

8. *призывает* все государства, в особенности определенные западные и другие государства, принять безотлагательные эффективные меры в целях прекращения всякого сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, торговой, военной и ядерной областях и воздерживаться от установления с этим режимом других отношений в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;

9. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам жителей этих территорий;

10. *призывает* все государства прекратить или принять меры по прекращению любых капиталовложений в Намибии или займов расистскому режиму меньшинства Южной Африки и воздерживаться от любых соглашений или мер, направленных на развитие торговых или иных экономических отношений с этим режимом;

11. *предлагает* всем государствам, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить предоставление финансовых средств и других видов помощи, включая военные поставки и оборудование, расистскому режиму меньшинства Южной Африки, который использует такую помощь для подавления народа Намибии и его национально-освободительного движения;

12. *решительно осуждает* Южную Африку за непрекращающуюся эксплуатацию и разграбление природных ресурсов Намибии, ведущие к быстрому истощению таких ресурсов, вопреки законным интересам народа Намибии, за создание в территории экономической структуры, зависящей в основном от ее минеральных ресурсов, и за незаконное расширение границ территориального моря и провозглашение экономической зоны у берегов Намибии;

13. *вновь заявляет*, что все действия иностранных экономических кругов в Намибии считаются незаконными в соответствии с международным правом и что поэтому Южная Африка и все иностранные экономические круги, действующие в Намибии, обязаны возместить будущему законному правительству независимой Намибии нанесенный ими ущерб, и напоминает, что Генеральная Ассамблея призвала Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществление соответствующих положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии продолжать предпринимать необходимые шаги по сбору статистических данных о богатствах, незаконно вывезенных из Намибии, в целях оценки объема компенсации, которая в конечном итоге подлежит выплате независимой Намибии[17];

14. *призывает* те страны-производители и страны – экспортеры нефти, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры против соответствующих нефтяных компаний, с тем чтобы прекратить поставку сырой нефти и нефтепродуктов расистскому режиму Южной Африки;

15. *вновь заявляет*, что эксплуатация и разграбление морских и других природных ресурсов Намибии южноафриканскими и другими иностранными экономическими кругами, включая деятельность тех транснациональных корпораций, которые занимаются добычей и экспортом урановой руды и других ресурсов территории в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, признаются незаконными, способствуют сохранению незаконного оккупационного режима и представляют собой серьезную угрозу целостности и процветанию независимой Намибии;

16. *осуждает* разграбление урана Намибии и призывает правительства всех государств, особенно тех из них, чьи граждане и корпорации участвуют в добыче и переработке намибийского урана, принять все надлежащие меры в соответствии с положениями Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая введение практики затребования негативных свидетельств о происхождении, запретить и не допускать осуществления государственными и другими корпорациями и их филиалами каких-либо сделок в отношении намибийского урана и каких-либо изыскательских работ по урану в Намибии;

17. *призывает* правительства Федеративной Республики Германии, Нидерландов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, под контролем которых находится уранообогатительное предприятие "Уренко", конкретно исключить намибийский уран из сферы действия договора Алмело[18], который регулирует деятельность "Уренко";

18. *вновь предлагает* всем государствам до введения всеобъемлющих обязательных санкций против

[17] Там же, пункт 70.

[18] United Nations, *Treaty Series*, vol. 795, No. 11326.

Южной Африки принять законодательные, административные и другие меры в одностороннем или коллективном порядке, в зависимости от обстоятельств, с тем чтобы эффективным образом изолировать Южную Африку в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, последними из которых являются резолюции 42/14 A–E от 6 ноября 1987 года, и призывает те правительства, которые недавно в одностороннем порядке ввели определенные санкции против южноафриканского режима, принять дальнейшие меры;

19. *вновь призывает* все государства прекратить любое затрагивающее Намибию экономическое, финансовое и торговое сотрудничество с расистским режимом меньшинства Южной Африки и воздерживаться от установления любых отношений с Южной Африкой, претендующей на то, чтобы выступать от имени Намибии или в связи с ней, которые могли бы содействовать продолжающейся незаконной оккупации ею этой территории;

20. *предлагает* всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих положений Декларации об установлении нового международного экономического порядка, содержащейся в резолюции 3201 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, а также Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в резолюции 3281 (XXIX) Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, обеспечить, в частности, полное уважение и защиту постоянного суверенитета колониальных территорий над их природными ресурсами;

21. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры, обеспечивающие и гарантирующие неотъемлемое право народов колониальных территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над их освоением в будущем, и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности населения этих территорий;

22. *призывает* соответствующие управляющие державы отменить все дискриминационные и несправедливые системы оплаты и условия труда, которые существуют в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единую систему оплаты труда ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

23. *просит* Генерального секретаря организовать через Департамент общественной информации Секретариата непрерывную и широкую кампанию по информированию мировой общественности о фактах, связанных с разграблением природных ресурсов в колониальных территориях и эксплуатацией их коренного населения иностранными экономическими кругами и, в отношении Намибии, с той поддержкой, которую они оказывают расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

24. *обращается с призывом* к средствам массовой информации, профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам координировать и активизировать свои усилия по мобилизации международного общественного мнения против политики апартеида режима Южной Африки и добиваться соблюдения экономических и других санкций против этого режима, а также поощрения политики систематического и подлинного изъятия средств, вложенных в корпорации, ведущие дела в Южной Африке;

25. *постановляет* продолжать внимательно следить за положением в оставшихся колониальных территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах коренного населения, на содействие укреплению экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий и на ускорение достижения ими независимости, и в этой связи предлагает соответствующим управляющим державам обеспечить, чтобы народы территорий, находящихся под их управлением, не подвергались эксплуатации в политических, военных и иных целях, наносящих ущерб их интересам;

26. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/30. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций",

рассмотрев доклады по данному пункту, представленные Генеральным секретарем[19] и Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[20],

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря

[19] A/43/355 и Add.1–3.

[20] A/AC.109/L.1665.

1960 года, на План действий в целях полного осуществления Декларации, содержащийся в приложении к ее резолюции 35/118 от 11 декабря 1980 года, и на свою резолюцию 40/56 от 2 декабря 1985 года о двадцать пятой годовщине принятия Декларации, а также на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 42/75 от 4 декабря 1987 года,

ссылаясь также на свои резолюции ES-8/2 от 14 сентября 1981 года, S-14/1 от 20 сентября 1986 года и 42/14 A–E от 6 ноября 1987 года по вопросу о Намибии,

принимая к сведению соответствующие положения Декларации Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии и Программы действий в отношении Намибии[9], Декларации, принятой Всемирной конференцией по санкциям против расистской Южной Африки[8], Луандской декларации и Программы действий, принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его чрезвычайных пленарных заседаниях, состоявшихся в Луанде 18–22 мая 1987 года[10], и заключительного коммюнике, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его совещании на уровне министров, состоявшемся в Нью-Йорке 2 октября 1987 года[11],

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1–6 сентября 1986 года[21], и резолюцию по вопросу о Намибии, принятую Советом министров Организации африканского единства на его сорок восьмой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 19–23 мая 1988 года[22],

сознавая, что борьба народа Намибии за самоопределение и независимость находится в своей самой решающей стадии и резко активизировалась в результате расширяющейся агрессии незаконного колониального режима Претории против народа территории, а также в результате усиливающейся поддержки, оказываемой этому режиму его союзниками, наряду с попытками лишить намибийский народ его трудных завоеваний в освободительной борьбе, и что поэтому долг всего международного сообщества состоит в решительной активизации согласованных мер в поддержку народа Намибии и его единственного и подлинного представителя, Народной организации Юго-Западной Африки, для достижения его цели,

будучи обеспокоена тем, что политика "конструктивного сотрудничества" с режимом апартеида Южной Африки и политика "увязки", а также экономическое и военное сотрудничество определенных западных держав, Израиля и других стран с Преторией лишь еще больше укрепляют расистский режим и поощряют его продолжать незаконную оккупацию и осуществлять широкую милитаризацию и эксплуатацию Намибии в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций,

будучи серьезно обеспокоена непрекращающейся империалистической и неоколониалистской поддержкой политики угнетения и агрессии, проводимой Южной Африкой в Намибии и в отношении независимых государств южной части Африки, особенно "прифронтовых" государств, о чем, в частности, свидетельствуют обсуждения и резолюции Совета Безопасности,

сознавая, что положение в южной части Африки ухудшается в результате проведения Южной Африкой расистской политики угнетения, агрессии и оккупации, которая представляет собой очевидную угрозу миру и безопасности во всем мире, и осуждая продолжающееся нарушение Южной Африкой обязательств, принятых ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и упорное невыполнение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций,

глубоко сознавая, что намибийский народ и его национально-освободительное движение, Народная организация Юго-Западной Африки, а также народы других колониальных территорий по-прежнему испытывают острую потребность в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в их борьбе за освобождение от колониального господства и в их усилиях, направленных на достижение и упрочение своей национальной независимости,

будучи глубоко озабочена тем, что, хотя и достигнут прогресс в оказании помощи беженцам из Намибии, предпринятые до сих пор заинтересованными организациями действия по предоставлению помощи народу этой территории через его национально-освободительное движение, Народную организацию Юго-Западной Африки, остаются по-прежнему недостаточными для удовлетворения острых и растущих нужд народа Намибии,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех необходимых мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций, касающихся предоставления в первоочередном порядке моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям,

выражая твердую надежду, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и Организацией африканского единства и Народной

[21] A/41/697-S/18392, приложение.

[22] См. A/43/398, приложение I.

организацией Юго-Западной Африки – с другой, помогут этим учреждениям и организациям преодолеть процедурные и иные сложности, затруднившие или задержавшие выполнение некоторых программ помощи,

ссылаясь на свою резолюцию 42/14 С от 6 ноября 1987 года, в которой она предложила всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставить Намибии, представляемой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, полное членство, с тем чтобы Совет мог участвовать как законный орган по управлению Намибией в работе этих учреждений и организаций,

выражая свою признательность Генеральному секретариату Организации африканского единства за постоянное содействие и помощь, оказываемые им специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

выражая свою признательность правительствам "прифронтовых" государств за твердую поддержку народа Намибии и его национально-освободительного движения, Народной организации Юго-Западной Африки, в их справедливой и законной борьбе за достижение свободы и независимости, несмотря на участившиеся вооруженные нападения сил расистского режима Южной Африки, и осознавая в этой связи конкретные потребности этих правительств в помощи,

отмечая поддержку, оказываемую специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в осуществлении Программы государственности для Намибии в соответствии с резолюцией 32/9 А Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1977 года,

выражая сожаление по поводу продолжающегося сотрудничества с Южной Африкой и помощи, которую оказывают ей определенные специализированные учреждения в финансовой, экономической, технической и других областях в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, тем самым способствуя закреплению неоколониалистской практики в системе международных отношений,

принимая во внимание важность деятельности неправительственных организаций, направленной на прекращение помощи, которая все еще оказывается Южной Африке некоторыми специализированными учреждениями,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к данному пункту[23];

2. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны попрежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию в рамках сфер их компетенции полному и скорейшему осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за осуществление своего права на самоопределение и независимость безусловно влечет за собой предоставление специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи этим народам и их национально-освободительным движениям;

4. *выражает свою признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают в различной степени сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений этих резолюций;

5. *выражает озабоченность* по поводу того, что помощь, предоставленная до настоящего времени некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций колониальным народам, в частности народу Намибии и его национально-освободительному движению, Народной организации Юго-Западной Африки, является далеко не достаточной по сравнению с фактическими потребностями этих народов;

6. *вновь заявляет о своем убеждении* в том, что специализированным учреждениям и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций следует воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание или поддержку законности господства расистского режима Южной Африки над территорией Намибии;

[23] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 23* (A/43/23), глава VI.

7. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций принять согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности все необходимые меры по прекращению любых форм сотрудничества и помощи расистскому режиму Южной Африки в финансовой, экономической, технической и других областях и прекратить оказание любой поддержки этому режиму до тех пор, пока народ Намибии не осуществит полностью свое неотъемлемое право на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии и пока не будет окончательно искоренена бесчеловечная система апартеида;

8. *выражает сожаление* по поводу того, что Всемирный банк и Международный валютный фонд по-прежнему поддерживают определенные финансовые и технические связи с расистским режимом Претории, считает, что все связи должны быть прерваны, и в ожидании принятия таких мер призывает эти организации не предоставлять никакой помощи или займов этому режиму;

9. *вновь настоятельно призывает* исполнительных глав Всемирного банка и Международного валютного фонда обратить особое внимание своих руководящих органов на настоящую резолюцию в целях, среди прочего, разработки конкретных программ в интересах народов колониальных территорий, в частности Намибии;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций в срочном порядке оказать или продолжать оказывать всю возможную моральную и материальную помощь колониальным народам, борющимся за освобождение от колониального господства, имея в виду, что такая помощь должна быть направлена не только на удовлетворение их ближайших потребностей, но и на создание условий для развития после того, как они осуществят свое право на самоопределение и независимость;

11. *вновь предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать все виды моральной и материальной помощи недавно получившим независимость и формирующимся государствам, с тем чтобы позволить им достичь подлинной экономической независимости;

12. *вновь рекомендует* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций установить или расширить контакты и сотрудничество с колониальными народами и их национально-освободительными движениями непосредственно или, когда это необходимо, через Организацию африканского единства, а также пересмотреть и сделать более гибкими свои процедуры в отношении формулирования и подготовки программ и проектов помощи, с тем чтобы иметь возможность без промедления оказывать необходимое содействие в предоставлении помощи колониальным народам и их национально-освободительным движениям в их борьбе за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

13. *рекомендует* включить в повестку дня будущих совещаний на высоком уровне в рамках Генерального секретариата Организации африканского единства и секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций отдельный пункт об оказании помощи национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, в целях дальнейшего укрепления существующих мер по координации действий для обеспечения наилучшего использования имеющихся ресурсов в интересах оказания помощи народам колониальных территорий;

14. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестку дня очередных заседаний своих руководящих органов отдельный пункт о прогрессе, достигнутом этими организациями в осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

15. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций оказать, в качестве первоочередной задачи, существенную материальную помощь правительствам "прифронтовых" государств для того, чтобы позволить им более эффективно поддерживать борьбу народа Намибии за свободу и независимость и противостоять нарушениям их территориальной неприкосновенности, совершаемым вооруженными силами расистского режима Южной Африки непосредственно или, как в случае с Анголой и Мозамбиком, через посредство марионеточных групп, находящихся на службе у Претории;

16. *приветствует* создание неприсоединившимися странами Фонда противодействия агрессии, колониализму и апартеиду и призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с этим Фондом во имя общей цели предоставления чрезвычайной помощи "прифронтовым" государствам и национально-освободительным движениям на юге Африки в их борьбе против режима апартеида;

17. *с удовлетворением отмечает* принятые рядом специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций меры, позволяющие представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, принимать полное участие в качестве наблюдателей в рассмотрении вопросов, касающихся их соответствующих стран, и призывает те учреждения и организации, которые еще не сделали этого, по-

следовать этому примеру и безотлагательно принять необходимые меры;

18. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций содействовать ускорению прогресса во всех секторах национальной жизни колониальных территорий, особенно развитию их экономики;

19. *обращает особое внимание* специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций на резолюцию 566 (1985) Совета Безопасности от 19 июня 1985 года, в которой Совет осудил расистский режим Южной Африки за создание им в Намибии так называемого временного правительства и объявил этот шаг незаконным и недействительным;

20. *рекомендует* всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделять первоочередное внимание вопросу о предоставлении в срочном порядке помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

21. *обращает внимание* специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций на План действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащийся в приложении к резолюции 35/118 Генеральной Ассамблеи, в частности на те положения, в которых содержится призыв к учреждениям и организациям оказывать всю возможную моральную и материальную помощь народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

22. *настоятельно призывает* исполнительных глав специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций сформулировать с учетом положений пункта 13, выше, и при активном сотрудничестве, когда это необходимо, с Организацией африканского единства и представить в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам конкретные предложения по всеобъемлющему осуществлению соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности конкретных программ помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

23. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию, принятых после распространения его предыдущего доклада;

24. *просит* Экономический и Социальный Совет продолжать в консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

25. *предлагает* всем специализированным учреждениям периодически представлять доклады Генеральному секретарю об осуществлении ими настоящей резолюции;

26. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение данного вопроса и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/31. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, в частности на резолюцию 42/76 от 4 декабря 1987 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[24], содержащий отчет о работе Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и об управлении Программой за период с 1 октября 1987 года по 31 августа 1988 года,

признавая ценную помощь, оказанную Программой народам Южной Африки и Намибии,

отмечая с удовлетворением, что международное сообщество уделяет все больше внимания помощи в области образования и технической помощи для южной части Африки,

полностью признавая необходимость обеспечения постоянных возможностей для получения образова-

[24] A/43/681 и Corr.1.

ния и организации консультаций для большего числа учащихся-беженцев из южной части Африки и Намибии по широкому кругу профессиональных, культурных и лингвистических дисциплин, а также возможностей для профессионально-технического обучения и получения дальнейшего образования выпускниками учебных заведений и аспирантами в приоритетных областях знаний,

будучи твердо убеждена в том, что продолжение и расширение Программы весьма необходимы для удовлетворения постоянно растущих потребностей в помощи в области образования и профессиональной подготовки у учащихся из Южной Африки и Намибии,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

2. *высоко оценивает* предпринимаемые Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки непрекращающиеся усилия по дальнейшему обеспечению щедрых взносов в Программу и расширению сотрудничества с правительственными, межправительственными и неправительственными учреждениями, участвующими в оказании южной части Африки помощи в области образования и технической помощи;

3. *выражает свою признательность* всем тем, кто оказал поддержку Программе, предоставив взносы, стипендии или места в своих учебных заведениях;

4. *призывает* все государства, учреждения, организации и отдельных лиц оказать более значительную финансовую и другую поддержку Программе, с тем чтобы обеспечить ее продолжение и неуклонное расширение.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/32. Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/77 от 4 декабря 1987 года,

изучив доклад Генерального секретаря о предоставлении государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки[25], подготовленный в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года,

сознавая важность содействия прогрессу в области образования населения несамоуправляющихся территорий,

исходя из твердого убеждения, что продолжение и расширение практики предоставления стипендий необходимо для удовлетворения растущей потребности учащихся из несамоуправляющихся территорий в помощи в области образования и профессиональной подготовки, и считая, что следует поощрять учащихся в этих территориях к использованию таких возможностей,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые предоставили стипендии жителям несамоуправляющихся территорий;

3. *предлагает* всем государствам предоставить или продолжать предоставлять жителям тех территорий, которые еще не достигли самоуправления или независимости, широкие возможности для получения образования и профессиональной подготовки и, по мере возможности, обеспечивать будущих учащихся средствами на покрытие путевых расходов;

4. *настоятельно призывает* управляющие державы принять эффективные меры для обеспечения широкого и постоянного распространения в территориях, находящихся под их управлением, информации о предоставлении государствами возможностей получения образования и профессиональной подготовки и выделять все необходимые средства, чтобы позволить учащимся воспользоваться такими возможностями;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/33. Вопрос о Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

глубоко изучив вопрос о Западной Сахаре,

напоминая о неотъемлемом праве всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генераль-

[25] A/43/677.

ной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь на свою резолюцию 42/78 от 4 декабря 1987 года по вопросу о Западной Сахаре,

ссылаясь на резолюцию AHG/Res.104 (XIX) по вопросу о Западной Сахаре[26], принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 6–12 июня 1983 года,

с удовлетворением отмечая касающуюся Западной Сахары часть заключительных документов, принятых Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Никосии 7–10 сентября 1988 года[27],

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Западной Сахаре[28],

рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре[29],

с удовлетворением отмечая продолжение совместного процесса оказания добрых услуг, начатого в Нью-Йорке 9 апреля 1986 года нынешним Председателем Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с целью осуществления резолюции AHG/Res.104 (XIX) и резолюции 40/50 Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1985 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре;

2. *вновь подтверждает*, что вопрос о Западной Сахаре является вопросом деколонизации, которая должна быть завершена на основе осуществления народом Западной Сахары его неотъемлемого права на самоопределение и независимость;

3. *вновь подтверждает также*, что решение вопроса о Западной Сахаре заключается в осуществлении резолюции AHG/Res.104 (XIX) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, в которой определяются пути и средства справедливого и окончательного политического урегулирования конфликта в Западной Сахаре;

4. *вновь предлагает* в этой связи обеим сторонам в конфликте – Корлевству Марокко и Народному фронту освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро – как можно скорее приступить к прямым переговорам в целях достижения прекращения огня и создания необходимых условий для проведения мирного и справедливого референдума с целью самоопределения народа Западной Сахары, референдума без каких-либо административных или военных ограничений, под эгидой Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций;

5. *приветствует* усилия, предпринимаемые нынешним Председателем Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в целях содействия справедливому и окончательному решению вопроса о Западной Сахаре в соответствии с резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи;

6. *приветствует также* принципиальное согласие, выраженное 30 августа 1988 года Королевством Марокко и Народным фронтом освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро в отношении совместных предложений нынешнего Председателя Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о проведении под эгидой и контролем Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства референдума с целью самоопределения народа Западной Сахары;

7. *приветствует также* единогласное принятие резолюции 621 (1988) Совета Безопасности от 20 сентября 1988 года, которой Совет уполномочил Генерального секретаря назначить специального представителя для Западной Сахары;

8. *просит* нынешнего Председателя Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций продолжать предпринимать все усилия к тому, чтобы убедить обе стороны в конфликте – Королевство Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро – как можно скорее и в соответствии с резолюцией AHG/Res.104 (XIX), резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюцией приступить к переговорам относительно условий прекращения огня и порядка организации вышеупомянутого референдума;

9. *выражает* свою поддержку усилиям нынешнего Председателя Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в целях содействия справедливому и прочному решению вопроса о Западной Сахаре в соответствии с резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи;

10. *призывает* Королевство Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро проявить политическую волю, необходимую для осуществления резолюции AHG/Res.104 (XIX), резо-

---

[26] Текст см. резолюцию 38/40, пункт 1.

[27] A/43/667–S/20212, приложение, раздел I, пункты 102–105.

[28] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 23* (A/43/23), глава IX.

[29] A/43/680.

люций Генеральной Ассамблеи 40/50 от 2 декабря 1985 года, 41/16 от 31 октября 1986 года, 42/78 от 4 декабря 1987 года и настоящей резолюции;

11. *вновь подтверждает* решимость Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Организацией африканского единства в целях осуществления соответствующих решений этой организации, в частности резолюции AHG/Res.104 (XIX);

12. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре в качестве первоочередного вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу;

13. *просит* Генерального секретаря Организации африканского единства постоянно информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений Организации африканского единства по вопросу о Западной Сахаре;

14. *просит* Генерального секретаря внимательно следить за положением в Западной Сахаре в целях осуществления настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/34. Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Новой Каледонии[28],

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

с удовлетворением отмечая диалог о статусе территории, начатый под эгидой французских властей,

отмечая также, что французские власти принимали позитивные меры по содействию политическому, экономическому и социальному развитию Новой Каледонии в целях обеспечения рамок для мирного прогресса территории в направлении самоопределения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Новой Каледонии;

2. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах всего народа Новой Каледонии продолжить свой диалог и воздержаться от актов насилия;

3. *предлагает* всем соответствующим сторонам продолжать развивать рамки для мирного прогресса территории в направлении самоопределения;

4. *предлагает* Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/35. Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Токелау,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[30],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Токелау, в частности резолюцию 42/84 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

заслушав заявление представителя Новой Зеландии, управляющей державы[31],

отмечая продолжающуюся передачу власти местному органу, Общему *фоно* (Совету), и принимая во внимание, что культурное наследие и традиции народа Токелау должны в полной мере учитываться в эволюции политических институтов Токелау,

с удовлетворением отмечая продолжающийся прогресс в подготовке свода законов с учетом традиционного права и культурных ценностей Токелау и учитывая явно выраженное пожелание того, чтобы Общее *фоно* взяло на себя дополнительную ответственность в законодательном процессе,

принимая во внимание особенности географического и экономического положения территории и учитывая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве перво-

[30] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 23* (A/43/23), главы III и IX.

[31] *Там же, сорок третья сессия, Четвертый комитет*, 8-е заседание и исправление.

очередной задачи в целях содействия обеспечению экономической стабильности,

вновь подтверждая ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и отмечая меры, принимаемые правительством Новой Зеландии в этой связи,

отмечая решение Общего *фоно* о присоединении Токелау к договору о рыболовстве между странами региона и подчеркивая важность обеспечения права народа Токелау полностью распоряжаться своими морскими ресурсами,

отмечая также решительное противодействие жителей Токелау проведению ядерных испытаний в регионе Тихого океана и их обеспокоенность тем, что эти испытания представляют серьезную угрозу для природных ресурсов территории и ее социально-экономического развития,

с удовлетворением отмечая помощь, оказанную Токелау управляющей державой, другими государствами — членами Организации Объединенных Наций и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, в целях восстановления и реконструкции на островах после стихийных бедствий в 1987 году,

напоминая о направлении в 1976, 1981 и 1986 годах выездных миссий Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Токелау в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Токелау[28];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Токелау на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления Декларации, которая полностью применима к Токелау;

4. *настоятельно призывает* правительство Новой Зеландии, управляющей державы, в полной мере учитывать пожелания народа Токелау в ходе политического и экономического развития территории в целях сохранения его социального, культурного и традиционного наследия;

5. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с Общим *фоно* (Советом) Токелау и далее расширять свою помощь в целях развития Токелау;

6. *настоятельно призывает* управляющую державу, другие государства-члены и организации системы Организации Объединенных Наций продолжить оказание Токелау максимально возможной помощи для содействия восстановлению и реконструкции в целях преодоления ущерба, причиненного стихийными бедствиями в 1987 году;

7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным и региональным учреждениям оказать или продолжать оказывать всевозможную помощь Токелау в консультации с управляющей державой и народом Токелау;

8. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Токелау в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/36. Вопрос об Ангилье

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Ангилье,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[32],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Ангильи, включая, в частности, резолюцию 42/80 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

---

[32] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 23* (A/43/23), главы III, IV, и IX.

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[33],

отмечая объявленную политику Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости[34],

отмечая предстоящее рассмотрение Палатой собрания территории и правительством Соединенного Королевства рекомендаций Комитета по пересмотру конституции и отмечая первоочередное значение, придаваемое правительством территории пересмотру законов Ангильи,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории и учитывая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности,

вновь подтверждая ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и отмечая постоянный рост экономики территории главным образом благодаря развитию индустрии туризма и строительной промышленности,

выражая свою озабоченность в связи с продолжающимися незаконными операциями иностранных рыболовных судов в территориальных водах Ангильи и приветствуя предпринятые правительством территории меры по защите и сохранению морских ресурсов,

подчеркивая важность эффективной и компетентной гражданской службы и отмечая предпринимаемые правительством территории меры, направленные на смягчение проблемы безработицы и обеспечение большего числа рабочих мест,

отмечая с озабоченностью уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

отмечая вклад в развитие территории со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций,

отмечая также, что в 1987 году Ангилья стала членом Восточнокарибского центрального банка и что она продолжала участвовать и проявлять активный интерес к соответствующей деятельности других региональных организаций,

напоминая о том, что выездная миссия Организации Объединенных Наций посетила территорию в 1984 году,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Ангилью в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Ангилье[28];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Ангильи на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Ангилье;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в Ангилье таких условий, которые позволят ее народу свободно и без вмешательства, хорошо сознавая имеющиеся у него возможности, осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Ангильи сам должен свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

6. *призывает* управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством территории принимать меры по укреплению и диверсификации экономики территории;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать оказывать в сотрудничестве с правительством территории помощь, необходимую для расширения набора местного населения на гражданскую службу и его занятости в других секторах экономики;

8. *настоятельно призывает также* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством

---

[33] *Там же, сорок третья сессия, Четвертый комитет*, 13-е заседание и исправление.

[34] A/AC.109/944 и Corr.1, пункт 17.

территории эффективные меры для охраны, гарантирования и обеспечения неотъемлемого права народа Ангильи владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

9. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по решению проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *вновь предлагает* управляющей державе продолжать прибегать к помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также других международных и региональных органов в развитии и укреплении экономики Ангильи;

11. *вновь предлагает также* управляющей державе и далее прилагать все усилия для содействия и поощрения участия территории в деятельности региональных и международных организаций;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии в Ангилью в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/37. Вопрос о Каймановых островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Каймановых островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[32],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Каймановых островов, в частности на резолюцию 42/85 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[33],

отмечая объявленную политику правительства Соединенного Королевства, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости[34],

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности,

отмечая меры, принимаемые правительством территории в целях увеличения производства сельскохозяйственной продукции для уменьшения зависимости территории от импорта продовольственных товаров,

выражая свою озабоченность в связи с тем, что собственность и земли по-прежнему находятся во владении в основном иностранных инвесторов и осваиваются ими,

отмечая, что значительную часть рабочей силы территории составляют экспатрианты,

с озабоченностью отмечая уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

с удовлетворением отмечая тот вклад, который Программа развития Организации Объединенных Наций и региональные учреждения продолжают вносить в развитие территории,

напоминая, что выездная миссия Организации Объединенных Наций посетила территорию в 1977 году,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Каймановым островам[28];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение

и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Каймановым островам;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Каймановых островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Каймановых островов сам должен определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение и независимость;

6. *призывает* управляющую державу содействовать и поощрять в консультации с правительством территории расширение участия местного населения в процессе принятия решений по делам территории;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и рекомендует по-прежнему придавать первоочередное значение диверсификации экономики территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры для охраны, гарантирования и обеспечения неотъемлемого права народа Каймановых островов владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

9. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по решению проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным и региональным учреждениям и далее принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни территории;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/38. Вопрос о Монтсеррате

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Монтсеррате,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[32],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Монтсеррата, включая, в частности, резолюцию 42/81 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[33],

отмечая объявленную политику правительства Соединенного Королевства, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости[34],

принимая к сведению принципиальное соглашение, достигнутое руководителями стран Организации восточнокарибских государств на ее одиннадцатом совещании, проходившем в Тортоле, Британские Виргинские острова, 26 и 27 мая 1987 года, и подлежащее утверждению в ходе референдума народами соответствующих стран, относительно политического союза ее членов и отмечая объявленную позицию правительства Монтсеррата в поддержку независимости и участия в таком политическом союзе[35],

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности,

отмечая продолжавшийся рост экономики территории в 1986 году и приверженность правительства

[35] Там же, пункты 14, 15 и 21.

Монтсеррата укреплению и диверсификации экономики территории,

отмечая меры, принимаемые правительством территории в целях повышения эффективности гражданской службы, придаваемое им первостепенное значение подготовке кадров и укреплению системы образования, а также его усилия по расширению участия женщин в процессе национального развития на всех его этапах и внимание, уделяемое им необходимости вовлечения территории в деятельность соответствующих органов Организации Объединенных Наций в этой области,

приветствуя вклад в развитие территории, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, осуществляющими деятельность в Монтсеррате, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций и Детским фондом Организации Объединенных Наций,

с озабоченностью отмечая продолжающееся неучастие территории в деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры после отмены в 1983 году управляющей державой ассоциированного членства Монтсеррата в этой организации и учитывая активный интерес правительства Монтсеррата к повторному приему территории в качестве ассоциированного члена данного учреждения,

напоминая, что в 1975 и 1982 годах в территорию направлялись выездные миссии Организации Объединенных Наций,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Монтсеррату[28];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Монтсеррата на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Монтсеррату;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Монтсеррата свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость согласно резолюции 1514 (XV), а также всем другим соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге именно народ Монтсеррата сам должен свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и вновь обращается с призывом к управляющей державе приступить в сотрудничестве с правительством территории к осуществлению программ в целях более широкого ознакомления народа Монтсеррата с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение и независимость;

6. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию Монтсеррата и призывает управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством Монтсеррата укреплять экономику территории и увеличивать свою помощь программам диверсификации;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять эффективные меры для охраны, гарантирования и обеспечения неотъемлемого права народа Монтсеррата владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также установить и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

8. *вновь обращается с призывом* к управляющей державе продолжать в сотрудничестве с правительством территории оказывать помощь, необходимую для приема местных граждан на гражданскую службу, в особенности на должности высокого уровня;

9. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории преодолеть нехватку людских ресурсов путем обеспечения соответствующих стимулов для оказания помощи коренному населению в поисках более привлекательных возможностей в своей стране и для привлечения квалифицированных национальных кадров из-за границы;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным и региональным организациям активизировать свои усилия по ускорению прогресса в экономической и социальной жизни территории;

11. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории безотлагательно принять меры по содействию повторному принятию Монтсеррата в качестве ассоциированного члена в Ор-

ганизацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/39. Вопрос о Бермудских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Бермудских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[36],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Бермудских островов, в частности резолюцию 42/86 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[33],

отмечая объявленную политику правительства Соединенного Королевства, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости[34],

отмечая активные дискуссии, проходящие в территории как в рамках ее правительства, так и вне его по вопросу о будущем статусе Бермудских островов[37],

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности,

с озабоченностью отмечая уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

с признательностью отмечая помощь, оказываемую территории Программой развития Организации Объединенных Наций,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Бермудские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Бермудским островам[28];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Бермудских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Бермудским островам;

4. *вновь подтверждает,* что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Бермудских островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь подтверждает важность более широкого ознакомления народа Бермудских островов с имеющимися у него возможностями при осуществлении этого права;

5. *вновь подтверждает,* что в конечном итоге именно народ Бермудских островов должен сам определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации;

6. *вновь подтверждает свою глубокую убежденность* в том, что присутствие военных баз и сооружений в территории может явиться серьезным препятствием на пути осуществления Декларации и что управляющая держава несет ответственность за обеспечение того, чтобы существование таких баз и сооружений не препятствовало осуществлению народом этой территории его права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава;

[36] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 23* (A/43/23), главы III, V и IX.

[37] См. A/AC.109/942, пункты 14–16.

7. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать принимать все необходимые меры для того, чтобы не вовлекать Бермудские острова в какие бы то ни было агрессивные акты против других государств или во вмешательство в их дела, и полностью соблюдать принципы и цели Устава, Декларации, а также резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, касающиеся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением;

8. *настоятельно призывает также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять эффективные меры для охраны и гарантирования неотъемлемого права народа Бермудских островов владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

9. *настоятельно призывает далее* управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством территории оказывать помощь в расширении набора местных кадров на гражданскую службу, в особенности на должности старших уровней;

10. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по решению проблем, связанных с оборотом наркотиков;

11. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказание помощи в целях удовлетворения потребностей Бермудских островов в области развития;

12. *подчеркивает* желательность направления выездной миссии в территорию и просит управляющую державу содействовать направлению такой миссии при первой представившейся возможности;

13. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления выездной миссии на Бермудские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/40. Вопрос об островах Тёркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Тёркс и Кайкос,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[32],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся островов Тёркс и Кайкос, включая, в частности, резолюцию 42/83 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[33],

отмечая объявленную политику правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости[34],

отмечая выборы в законодательный совет, проведенные в марте 1988 года в соответствии с новой конституцией территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности и создания более широкой экономической базы территории,

с озабоченностью отмечая уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

отмечая продолжающееся содействие развитию территории, оказываемое Программой развития Организации Объединенных Наций,

напоминая, что в 1980 году в территорию были направлены две выездные миссии Организации Объединенных Наций,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к островам Тёркс и Кайкос[28];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа островов Тёркс и Кайкос на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о пре-

доставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к островам Тёркс и Кайкос;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу островов Тёркс и Кайкос свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций несет ответственность за экономическое и социальное развитие своих зависимых территорий, и настоятельно призывает управляющую державу принимать в консультации с правительством островов Тёркс и Кайкос необходимые меры для содействия экономическому и социальному развитию территории и, в частности, для ускорения диверсификации экономики;

6. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять эффективные меры для охраны, гарантирования и обеспечения неотъемлемого права народа островов Тёркс и Кайкос владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

7. *настоятельно призывает также* управляющую державу в консультации с правительством территории продолжать предоставлять необходимую помощь в приеме местного персонала на гражданскую службу на всех уровнях и в подготовке местных кадров;

8. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по решению проблем, связанных с оборотом наркотиков;

9. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие региональные учреждения и далее уделять особое внимание потребностям островов Тёркс и Кайкос в области развития;

10. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/41. Вопрос о Британских Виргинских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Британских Виргинских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[30],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Британских Виргинских островов, включая, в частности, резолюцию 42/82 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[33],

отмечая объявленную политику правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости[34],

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности,

вновь подтверждая ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и отмечая спад экономической активности в территории, за исключением сектора туризма,

с озабоченностью отмечая продолжающиеся незаконные операции иностранных рыболовных судов в водах территории и отмечая меры, принимаемые в этой связи правительством территории,

отмечая острую потребность в подготовке национальных кадров во всех областях и с удовлетворе-

нием отмечая меры, принимаемые в этой связи правительством территории,

с озабоченностью отмечая уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

приветствуя вклад в развитие территории, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, а также региональными организациями,

отмечая продолжающееся участие территории в деятельности региональных и других международных организаций,

напоминая, что в 1976 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Британским Виргинским островам[28];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Британским Виргинским островам;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Британских Виргинских островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Британских Виргинских островов сам должен свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение;

6. *призывает* управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством Британских Виргинских островов принимать меры по укреплению и диверсификации экономики территории;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять эффективные меры для охраны и гарантирования неотъемлемого права народа Британских Виргинских островов владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

8. *призывает* управляющую державу принимать в сотрудничестве с првительством территории дальнейшие меры по подготовке национальных кадров в целях содействия расширению их участия в процессе принятия решений во всех секторах;

9. *призывает также* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры для решения проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *вновь обращается с призывом* к управляющей державе продолжать содействовать дальнейшему участию Британских Виргинских островов в работе различных международных и региональных организаций, а также других организаций системы Организации Объединенных Наций;

11. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие региональные организации активизировать усилия по ускорению прогресса в социальном и экономическом развитии территории;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/42. Вопрос о Гуаме

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Гуаме,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[38],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Гуама, в частности резолюцию 42/87 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы[39],

отмечая, что в ходе референдумов, проведенных на Гуаме в 1987 году, был одобрен проект акта о содружестве, который после его принятия конгрессом Соединенных Штатов Америки предоставил бы Гуаму полное внутреннее самоуправление,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и учитывая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности,

принимая к сведению заявление представителя управляющей державы о том, что проект акта о содружестве предусматривает содействие экономическому развитию путем создания зоны свободной торговли между Гуамом и Соединенными Штатами Америки,

принимая к сведению также заявление представителя управляющей державы о том, что в проекте акта о содружестве будет отражено признание самобытного характера культуры народа чаморро – коренного населения Гуама,

напоминая, что в 1979 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и вновь заявляя, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Гуаму[28];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Гуама на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать осуществления Декларации, которая полностью применима к Гуаму;

4. *вновь подтверждает* важность содействия осознанию народом Гуама имеющихся у него возможностей в отношении его права на самоопределение и призывает Соединенные Штаты Америки как управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории ускорить процесс деколонизации в строгом соответствии с выраженными пожеланиями народа территории;

5. *вновь подтверждает свою твердую убежденность* в том, что наличие военных баз и сооружений в территории может стать серьезным препятствием на пути осуществления Декларации и что управляющая держава несет ответственность за обеспечение того, чтобы существование этих баз и сооружений не препятствовало осуществлению населением территории его права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

6. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать принимать все необходимые меры, с тем чтобы не вовлекать территорию в какие бы то ни было агрессивные акции против любых других государств или во вмешательство в их дела и действовать в полном соответствии с целями и принципами Устава, Декларацией и резолюциями и решениями Генеральной Ассамблеи, касающимися военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением;

7. *вновь подтверждает* вытекающую из Устава ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию Гуама и в этой связи призывает управляющую державу принять дальнейшие меры для укрепления и диверсификации экономики территории, особенно в областях сельского хозяйства и рыболовства;

8. *вновь заявляет,* что одно из препятствий на пути экономического развития Гуама связано с тем, что крупные участки земли находятся в ведении федеральных властей Соединенных Штатов Америки, и призывает управляющую державу ускорить в сотрудничестве с правительством территории процесс передачи земель народу территории и принять необходимые меры для защиты его прав собственности;

---

[38] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 23* (A/43/23), главы III, V и IX.

[39] *Там же, сорок третья сессия, Четвертый комитет,* 11-е заседание и исправление.

9. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принимать эффективные меры для охраны и гарантирования неотъемлемого права народа Гуама владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за освоением этих ресурсов в будущем;

10. *вновь подтверждает* важность постоянных усилий со стороны правительства территории при поддержке управляющей державы, направленных на содействие развитию языка и культуры народа чаморро, и настоятельно призывает управляющую державу полностью признать статус и права народа чаморро, как это предусмотрено в проекте акта о содружестве;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/43. Вопрос об Американском Самоа

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Американском Самоа,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[30],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Американского Самоа, в частности резолюцию 42/88 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

сознавая необходимость содействия прогрессу в направлении полного осуществления Декларации в отношении Американского Самоа,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы[39],

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и учитывая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности,

напоминая, что в 1981 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и подчеркивая желательность направления еще одной выездной миссии в Американское Самоа в соответствующее время,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Американскому Самоа[28];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Американского Самоа на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Американскому Самоа;

4. *призывает* правительство Соединенных Штатов Америки как управляющей державы принять все необходимые меры с учетом прав, интересов и пожеланий, свободно выраженных народом Американского Самоа в рамках любого акта самоопределения, в целях ускорения процесса деколонизации территории согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации и вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа Американского Самоа с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение и независимость;

5. *вновь подтверждает* предусмотренную Уставом ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию Американского Самоа и призывает управляющую державу активизировать свои усилия по укреплению и диверсификации экономики территории;

6. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять эффективные меры для охраны и гарантирования неотъемлемого права народа Американского Самоа владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за освоением этих ресурсов в будущем;

7. *настоятельно призывает также* управляющую державу продолжать содействовать развитию тесных связей между народом территории и соседними островными общинами, а также поощрять сотрудничество

между правительством территории и региональными организациями, а также специализированными учреждениями и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

8. *предлагает* Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии в Американское Самоа в соответствующее время и в консультации с управляющей державой с учетом, особенно, пожеланий народа территории, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

43/44. Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[36],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Виргинских островов Соединенных Штатов, в частности на резолюцию 42/89 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

сознавая необходимость содействия прогрессу в области полного осуществления Декларации в отношении Виргинских островов Соединенных Штатов,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы[39],

принимая к сведению заявление представителя управляющей державы о том, что на народе территории Виргинские острова Соединенных Штатов лежит главная ответственность за осуществление – через избранные демократическим путем законодательные и исполнительные органы – местного самоуправления и за определение своего будущего, в том числе характера отношений с Соединенными Штатами Америки, и что правительство Соединенных Штатов Америки готово удовлетворить его пожелания, как только он примет соответствующее решение[40],

отмечая, что правительство Виргинских островов Соединенных Штатов рассматривает возможность дальнейшей передачи ему власти с учетом соответствующего опыта других несамоуправляющихся территорий[41],

приветствуя принятие в марте 1988 года законодательства, предусматривающего проведение в ноябре 1989 года референдума по возможным вариантам будущего статуса территории, а именно: статус штата, независимость, свободная ассоциация, присоединенная территория, статус-кво, содружество и компакт о федеральных отношениях,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности,

отмечая меры, принимаемые правительством территории для укрепления финансовой жизнеспособности территории и содействия ее экономическому развитию,

отмечая также объявленную позицию правительства Виргинских островов Соединенных Штатов в отношении права собственности на остров Уотер-Айленд[42], а также необходимости осуществления территорией контроля над собственными ресурсами[43],

отмечая далее озабоченность, выраженную петиционером в связи с освоением и застройкой подводных площадей в Ланг-Бей в районе порта Шарлотта-Амалия, на что следует обратить внимание управляющий державы,

с озабоченностью отмечая уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

отмечая активный интерес правительства Виргинских островов Соединенных Штатов к участию в работе соответствующих международных и региональных организаций,

напоминая, что в 1977 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в несамоуправляющихся территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Виргинские острова Соединенных Штатов в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о

[40] A/AC.109/955, пункт 43.

[41] Там же, пункт 27.

[42] Там же, пункты 53–55.

[43] Там же, пункт 33.

предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Виргинским островам Соединенных Штатов[28];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Виргинских островов Соединенных Штатов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Виргинским островам Соединенных Штатов;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенные Штаты Америки как управляющая держава несут ответственность за дальнейшее создание на Виргинских островах Соединенных Штатов таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV);

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Виргинских островов Соединенных Штатов сам должен определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории содействовать осуществлению в территории программ политического просвещения, чтобы способствовать более широкому ознакомлению народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение;

6. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющей державы за дальнейшее содействие экономическому и социальному развитию Виргинских островов Соединенных Штатов и настоятельно призывает управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством территории принимать меры в целях укрепления и диверсификации экономики территории;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством Виргинских островов Соединенных Штатов принять эффективные меры для охраны и гарантирования неотъемлемого права народа Виргинских островов Соединенных Штатов владеть и распоряжаться ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

8. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры в целях решения проблем, связанных с оборотом наркотиков;

9. *настоятельно призывает* управляющую державу содействовать участию Виргинских островов Соединенных Штатов в различных международных и региональных организациях;

10. *настоятельно призывает также* управляющую державу и далее принимать все необходимые меры для полного соблюдения целей и принципов Устава, Декларации и соответствующих резолюций и решений Генеральной Ассамблеи, касающихся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Виргинские острова Соединенных Штатов в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

59-е пленарное заседание,
22 ноября 1988 года

VIII. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
43/213	Осуществление резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи: доклад о ходе осуществления и пересмотренная смета на двухгодичный период 1988–1989 годов (A/43/951)	49	21 декабря 1988 года	344
43/214	Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов и использование и функционирование резервного фонда (A/43/951)	49	21 декабря 1988 года	346
43/215	Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций (A/43/952)	50	21 декабря 1988 года	347
43/216	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (A/43/803)	113	21 декабря 1988 года	347
43/217	Вопросы, касающиеся предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов (A/43/980)	114	21 декабря 1988 года	350
43/218	Бюджет по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов (A/43/980)			
	A. Пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1988–1989 годов	114	21 декабря 1988 года	351
	B. Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период 1988–1989 годов	114	21 декабря 1988 года	353
	C. Финансирование ассигнований на 1989 год	114	21 декабря 1988 года	354
43/219	Планирование по программам (A/43/979)	115	21 декабря 1988 года	355
43/220	Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций (A/43/953)	116	21 декабря 1988 года	357
43/221	Объединенная инспекционная группа (A/43/738)	118	21 декабря 1988 года	358
43/222	План конференций (A/43/963)			
	A. Доклад Комитета по конференциям	119	21 декабря 1988 года	359
	B. Статус Комитета по конференциям	119	21 декабря 1988 года	360
	C. Контроль и ограничение объема документации	119	21 декабря 1988 года	361
	D. Программа работы Комитета по конференциям	119	21 декабря 1988 года	361
	E. Осуществление резолюции 42/207 C Генеральной Ассамблеи	119	21 декабря 1988 года	361
43/223	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/43/981)			
	Резолюция A	120	21 декабря 1988 года	362
	Резолюция B	120	21 декабря 1988 года	364
	Резолюция C	120	21 декабря 1988 года	365
43/224	Вопросы персонала (A/43/954)			
	A. Состав Секретариата	121 *a*	21 декабря 1988 года	365
	B. Отправление правосудия в Секретариате	121	21 декабря 1988 года	366
	C. Улучшение положения женщин в Секретариате	121	21 декабря 1988 года	366
	D. Рабочие языки Секретариата и лингвистическая подготовка	121	21 декабря 1988 года	367
43/225	Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций (A/43/954)	121 *b*	21 декабря 1988 года	368
43/226	Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе (A/43/977)	122	21 декабря 1988 года	369
43/227	Пенсионная система Организации Объединенных Наций (A/43/846/Add.1)	123	21 декабря 1988 года	372
43/228	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (A/43/956)	124 *a*	21 декабря 1988 года	373

[1] Решения, принятые по докладам Пятого комитета, см. раздел X.B.7.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
43/229	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (A/43/957)	124 *b*	21 декабря 1988 года	375
43/230	Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (A/43/978)	147	21 декабря 1988 года	376

43/213. Осуществление резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи: доклад о ходе осуществления и пересмотренная смета на двухгодичный период 1988–1989 годов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций и свою резолюцию 42/211 от 21 декабря 1987 года об осуществлении резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи,

вновь подтверждая, что меры по повышению эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций и по улучшению процесса планирования, составления программ и бюджета должны быть направлены на усиление действенности Организации в решении политических, экономических и социальных вопросов, с тем чтобы в более полной мере достичь целей и обеспечить уважение принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что, как указывается в докладе Генерального секретаря о работе Организации[2], в складывающейся международной обстановке на Организацию Объединенных Наций неминуемо будут возложены дополнительные обязанности,

вновь подтверждая также, что все государства-члены должны своевременно и полностью выполнять свои финансовые обязательства, изложенные в Уставе,

вновь подчеркивая, что финансовая стабильность Организации будет содействовать упорядоченному, сбалансированному и хорошо скоординированному осуществлению резолюции 41/213 во всех ее частях,

рассмотрев соответствующие доклады Генерального секретаря[3],

рассмотрев также соответствующие части доклада Комитета по программе и координации о работе его двадцать восьмой сессии[4] и докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[5],

принимая во внимание мнения, выраженные государствами-членами в ходе рассмотрения этого пункта на ее сорок третьей сессии,

1. *вновь призывает* государства-члены продемонстрировать свою приверженность Организации Объединенных Наций, в частности путем своевременного и полного выполнения ими своих финансовых обязательств в соответствии с Уставом и Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций;

2. *подчеркивает,* что для успешного осуществления процесса реформы и перестройки необходимо устранить нынешнюю финансовую неопределенность;

3. *приветствует* решимость Генерального секретаря продолжать свои усилия по полному осуществлению тех рекомендаций Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций[6], которые входят в круг его ведения, в соответствии с резолюцией 41/213 и пунктом 7 резолюции 42/211;

4. *вновь заявляет* о своей поддержке Генерального секретаря в выполнении им своих обязанностей как главного административного должностного лица Организации;

5. *подчеркивает,* что осуществление ее резолюции 41/213 не должно отрицательно сказываться на утвержденных программах и деятельности;

6. *подчеркивает* в этой связи, что если в отношении мероприятий в рамках бюджетов по программам могут предлагаться изменения, с тем чтобы они в большей степени отвечали целям этих программ и деятельности, то конкретные мероприятия, испрашиваемые в мандатах, должны согласно существующим положениям и правилам осуществляться полностью;

---

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 1* (A/43/1).

[3] A/43/286 и Corr.1, A/43/324, A/43/524 и A/C.5/43/1/Rev.1 и Add.1 и 2.

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16* (A/43/16).

[5] A/43/651 и Add.1 и A/43/929.

[6] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49* (A/41/49).

7. *просит* Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее предлагаемые им изменения, о которых говорится в пункте 6, выше, в контексте предлагаемых бюджетов по программам;

8. *вновь заявляет* о том, что дальнейшее осуществление ее резолюции 41/213 должно носить сбалансированный и гибкий характер, с тем чтобы добиться улучшений в структуре и составе Секретариата;

9. *утверждает* рекомендации Комитета по программе и координации[7] в отношении доклада Генерального секретаря об осуществлении рекомендации 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня с поправкой на 10-процентное сокращение штатного расписания подразделений конференционного обслуживания в Нью-Йорке и Женеве, ведущее к общему сокращению должностей на 12,1 процента к концу двухгодичного периода 1988–1989 годов[8]; и утверждает далее рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о восстановлении 100 должностей в связи с корректировкой по разделу 29 бюджета по программам при том понимании, что такое восстановление не потребует дополнительных ассигнований на двухгодичный период 1988–1989 годов[9];

10. *просит* Генерального секретаря представить в рамках своего предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов конкретные рекомендации в отношении покрытия расходов по должностям, о которых говорится выше, в том числе, в максимально возможной степени, за счет упразднения дополнительных должностей в соответствии с критериями, установленными в пунктах 5, 8 и 9, выше, и в пунктах 11–13, ниже;

11. *утверждает* рекомендации Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении небольших отделений, региональных комиссий и других подразделений, которых они касаются, а также просит Генерального секретаря принять во внимание озабоченность, выраженную государствами-членами в Пятом комитете в связи с предлагаемыми сокращениями персонала в таких небольших подразделениях, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат);

12. *соглашается* с комментариями и замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в пункте 33 его доклада[10], в отношении организационной структуры, функций и штатного расписания подразделения по административным вопросам и общему обслуживанию в Найроби;

13. *просит* Генерального секретаря при дальнейшем осуществлении рекомендации 15 по-прежнему принимать во внимание следующие основные положения:

a) эту рекомендацию следует осуществлять гибко и, при необходимости, с должным учетом результатов анализа рабочей нагрузки;

b) ее осуществление не должно иметь негативных последствий для программ;

c) ее осуществление не должно отрицательно сказываться на структуре и составе Секретариата, учитывая необходимость обеспечения высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности персонала при уделении должного внимания справедливому географическому распределению;

d) ее следует осуществлять сбалансированно с учетом рекомендаций 41, 46, 47 и 54;

14. *предлагает* Генеральному секретарю продолжить осуществление рекомендаций 41, 46, 47 и 54 и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу о контексте доклада, о котором говорится в пункте 18, ниже;

15. *предлагает* Генеральному секретарю в связи с рекомендацией 19 произвести реклассификацию должности, указанной в пункте 7 его доклада[11];

16. *утверждает* рекомендации Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении рекомендации 25, которые касаются местонахождения звеньев, занимающихся связями с неправительственными организациями, и рекомендации 29;

17. *предлагает* Генеральному секретарю осуществить рекомендацию 37 в соответствии с рекомендациями Комитета по программе и координации, содержащимися в пунктах 82–88 его доклада[12], и комментариями и замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в пунктах 40–60 его доклада[12];

18. *просит* Генерального секретаря и Комитет по программе и координации представить Генеральной Ассамблее доклад об осуществлении резолюции 41/213 согласно рекомендации 71, принимая во внимание мнения, выраженные в Пятом комитете;

19. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии аналитический доклад, содержащий оценку послед-

---

[7] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 16* (A/43/16), часть первая, пункт 36.

[8] A/C.5/43/1/Rev.1, пункт 26.

[9] См. A/43/651, пункты 15–19.

[10] A/43/651.

[11] A/C.5/43/1/Rev.1/Add.1.

[12] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16* (A/43/16), часть вторая.

ствий осуществления резолюции 41/213 для Организации и ее деятельности в целом и того, как это содействовало повышению эффективности ее административного и финансового функционирования.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/214. Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов и использование и функционирование резервного фонда

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года, в которой она, среди прочего, просила Генерального секретаря представлять в небюджетные годы наброски бюджета по программам на следующий двухгодичный период и предусматривать в бюджете по программам резервный фонд и признала необходимость поиска всеобъемлющего решения проблемы всех дополнительных расходов, включая те, которые возникают в связи с инфляцией и колебаниями валютных курсов,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/211 от 21 декабря 1987 года, в которой она постановила рассмотреть на своей сорок третьей сессии вопрос о всеобъемлющем решении проблемы всех дополнительных расходов, включая расходы, которые вызваны инфляцией и колебаниями валютных курсов,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[13], соответствующие части доклада Комитета по программе и координации[4] и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[14],

принимая во внимание мнения, выраженные государствами-членами в ходе рассмотрения этого пункта на ее сорок второй и сорок третьей сессиях,

1. *подчеркивает,* что рационального составления бюджета по программам, включая более высокую степень предсказуемости поступления необходимых ресурсов, в полной мере достичь невозможно, пока не будет полностью преодолен нынешний финансовый кризис путем полной и оперативной выплаты взносов государствами-членами;

2. *признает,* что составление набросков предлагаемого бюджета по программам является частью процесса повышения эффективности и действенности Организации;

3. *подтверждает,* что процесс составления набросков, являющийся частью нового бюджетного процесса, определенного в ее резолюции 41/213, находится в стадии развития, что его методология нуждается в дальнейшем совершенствовании и что вся эта деятельность должна осуществляться гибко в соответствии с резолюциями 41/213 и 42/211;

4. *признает также,* что наброски должны предусматривать более высокую степень предсказуемости поступления ресурсов, необходимых для следующего двухгодичного периода, и обеспечивать надлежащий объем таких ресурсов для реализации целей, программ и мероприятий Организации, утвержденных соответствующими директивными органами Организации Объединенных Наций, тем самым содействуя достижению как можно более широкого согласия в отношении бюджета по программам;

5. *постановляет,* что Генеральный секретарь должен подготовить свой предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов на основе общей предварительной сметы в размере 1 767 060 000 долл. США по расценкам 1988 года (соответствует 1 982 523 700 долл. США по расценкам 1990–1991 годов), как это показано в пункте 16 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[14];

6. *постановляет также,* что резервный фонд бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов должен составлять 0,75 процента от предварительной сметы по расценкам 1990–1991 годов, упомянутым выше, то есть 15 млн. долл. США, распределяться с учетом необходимости и использоваться согласно цели и процедурам, установленным в приложениях к ее резолюциям 41/213 и 42/211 и в соответствующих положениях и правилах;

7. *постановляет далее* рассматривать в ходе исполнения бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов и в свете развития ситуации вопрос о соответствии и адекватности размера чрезвычайного фонда, а также о его функционировании;

8. *вновь подтверждает* необходимость всеобъемлющего и надлежащего решения проблемы преодоления последствий инфляции и колебания валютных курсов для бюджета Организации Объединенных Наций;

9. *отмечает с удовлетворением* работу, проделанную в этом вопросе Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и его замечания относительно создания резерва, который покрывал бы дополнительные потребности, вызванные колебаниями валютных курсов, ростом расходов, не связанных с персоналом, и установленным увеличением расходов по персоналу[15];

10. *выражает согласие* с концепцией резерва, изложенной в пункте 9, выше, просит Генерального секретаря разработать комплекс процедур функционирования резерва для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджет-

[13] A/43/524.
[14] A/43/929.
[15] Там же, пункты 27–31.

ным вопросам и постановляет продолжить в указанное время рассмотрение вопроса о создании такого резерва на двухгодичный период 1990–1991 годов;

11. *подчеркивает* важность указания в набросках предлагаемого бюджета по программам приоритетов, отражающих общие тенденции широкого секторального характера, одобряет рекомендации Комитета по программе и координации на этот счет[16] и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад о всех аспектах установления приоритетов в рамках будущих набросков на ее сорок четвертой сессии через Комитет по программе и координации;

12. *просит* Генерального секретаря представить свой предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов в соответствии с настоящей резолюцией и пунктом 10 резолюции 43/213 от 21 декабря 1988 года.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/215. Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и, в частности, статью 17,

ссылаясь также на свои резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 и 42/212 от 21 декабря 1987 года,

будучи глубоко озабочена нынешним финансовым кризисом, вызванным невыполнением некоторыми государствами-членами своих обязательств по Уставу, что ставит под угрозу платежеспособность, стабильность и работу Организации,

отмечая новые усилия, предпринимаемые некоторыми государствами-членами в целях выплаты своих начисленных взносов в полном объеме или сокращения объема невыплаченных взносов,

вновь подтверждая необходимость в прочной, надежной и долговременной финансовой основе Организации в соответствии с Уставом,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о нынешнем финансовом кризисе Организации Объединенных Наций[17],

принимая к сведению также мнения, выраженные государствами-членами в Пятом комитете о нынешнем финансовом кризисе Организации Объединенных Наций,

1. *вновь подтверждает* обязанность всех государств-членов по Уставу Организации Объединенных Наций финансировать расходы Организации по распределению, устанавливаемому Генеральной Ассамблеей, и призывает их выплатить все свои начисленные взносы полностью и своевременно;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены, которые еще не сделали этого, выполнить свои финансовые обязательства по Уставу;

3. *просит* Генерального секретаря и впредь держать под контролем финансовое положение Организации Объединенных Наций и информировать Председателя Генеральной Ассамблеи и председателей региональных групп, с тем чтобы облегчить рассмотрение этого положения государствами-членами, если этого потребует обстановка;

4. *просит также* Генерального секретаря сообщить всем государствам-членам самую последнюю информацию о масштабах нынешнего финансового кризиса Организации и своевременно представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии всеобъемлющий доклад по этому вопросу.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/216. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за период, закончившийся 31 декабря 1987 года, Организации Объединенных Наций, в том числе Центра по международной торговле и Университета Организации Объединенных Наций[18], Программы развития Организации Объединенных Наций[19], Детского фонда Организации Объединенных Наций[20], Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ[21], Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций[22], фондов добровольных взносов, находящихся в веде-

[16] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16* (A/43/16), часть вторая, пункт 34.

[17] A/43/932.

[18] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 5* (A/43/5), том I, разделы I и V; том II, разделы I и V; и том III, разделы I и V.

[19] *Там же, Дополнение № 5 A* (A/43/5/Add.1), разделы I и V.

[20] *Там же, Дополнение № 5 B* (A/43/5/Add.2), разделы I и IV.

[21] *Там же, Дополнение № 5 C* (A/43/5/Add.3), разделы I и V.

[22] *Там же, Дополнение № 5 D* (A/43/5/Add.4), разделы I и V.

нии Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[23], Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде[24], Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения[25] и Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов[26], заключения ревизоров и доклады Комиссии ревизоров[27], резюме представляющих общий интерес основных заключений и выводов, содержащихся в докладах Комиссии ревизоров[28], и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[29],

рассмотрев также доклад Комиссии ревизоров о ее расширенной проверке финансового доклада и счетов Детского фонда Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1986 года[30],

признавая прогресс, достигнутый в осуществлении резолюции 42/206 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года,

отмечая с беспокойством, что Комиссия ревизоров по причинам, указанным в ее докладах, вынесла заключения с оговорками в отношении финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а также вынесла заключения с оговорками в отношении соблюдения Финансовых положений и мандатных полномочий при осуществлении операций Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Центра по международной торговле,

отмечая также с беспокойством задержки в представлении докладов Комиссии ревизоров на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сорок третьей сессии,

принимая во внимание мнения, выраженные делегациями, Комиссией ревизоров, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и представителями организаций и программ Организации Объединенных Наций в ходе обсуждения этого пункта в Пятом комитете[31], и широкую поддержку мер по повышению эффективности, улучшению управления, финансовой отчетности и бюджетного контроля соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций,

признавая, что оговорки в отношении удостоверения расходов по программам в заключениях о счетах Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения носят технический характер и требуют согласованных мер со стороны администрации и руководящих органов Программы и Фонда и соответствующих учреждений-исполнителей,

1. *утверждает* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и заключения и доклады Комиссии ревизоров, касающиеся вышеупомянутых организаций;

2. *предлагает* руководящим органам Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Центра по международной торговле поручить соответствующим исполнительным главам принять в рамках их полномочий незамедлительные меры по исправлению положения или условий, которые привели к оговоркам при вынесении заключений Комиссией ревизоров;

3. *настоятельно призывает* группу внешних ревизоров, администрацию, руководящие органы учреждений-исполнителей и другие заинтересованные стороны решить проблему в отношении удостоверения расходов по программам, произведенных и представленных учреждениями-исполнителями Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, а также с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

4. *одобряет* совпадающие замечания и рекомендации Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в их соответствующих докладах, должным образом принимая во внимание расхождения во мнениях, выраженных в Пятом комитете по вопросу о многонациональных центрах по программированию и оперативной деятельности и Панафриканской системе документации и информации;

5. *предлагает* компетентным руководящим органам обеспечить, чтобы соответствующие исполнитель-

---

[23] *Там же, Дополнение № 5 E* (A/43/5/Add.5), раздел III.

[24] *Там же, Дополнение № 5 F* (A/43/5/Add.6), разделы I и IV.

[25] *Там же, Дополнение № 5 G* (A/43/5/Add.7), разделы I и V.

[26] *Там же, Дополнение № 5 H* (A/43/5/Add.8), разделы I и IV.

[27] *Там же, Дополнение № 5* (A/43/5), том I, разделы II и III; том II, разделы II и III; и том III, разделы II и III; *там же Дополнение № 5 A* (A/43/5/Add.1), разделы II и III; *там же, Дополнение № 5 B* (A/43/5/Add.2), разделы II и III; *там же, Дополнение № 5 C* (A/43/5/Add.3), разделы II и III; *там же, Дополнение № 5 D* (A/43/5/Add.4), разделы II и III; *там же, Дополнение № 5 E* (A/43/5/Add.5), разделы I и II; *там же, Дополнение № 5 F* (A/43/5/Add.6), разделы II и III; *там же, Дополнение № 5 G* (A/43/5/Add.7), разделы II и III; и *там же, Дополнение № 5 H* (A/43/5/Add.8), разделы II и III.

[28] См. A/43/445, приложение.

[29] A/43/674 и Corr.1.

[30] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 5 B* (A/42/5/Add.2), том II.

[31] *Там же, сорок третья сессия, Пятый комитет*, 7–10, 12–14, 27 и 28-е заседания и исправление.

ные главы в первоочередном порядке приняли необходимые меры по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в их соответствующих докладах, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

6. *предлагает* Генеральному секретарю и исполнительным главам соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций незамедлительно принять в рамках их полномочий надлежащие меры в свете комментариев, замечаний и рекомендаций Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, включая те из них, которые касаются финансовой отчетности, процедур бюджетного контроля, непогашенных обязательств, управления наличностью, целевых фондов и найма консультантов, экспертов и временного персонала, и представить через руководящие органы этих организаций и программ доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

7. *предлагает также* Генеральному секретарю и исполнительным главам соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций представить через Комиссию ревизоров и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии о конкретных мерах, принятых в целях выполнения предыдущих рекомендаций Комиссии, а также предлагает Комиссии и Консультативному комитету дать оценку действенности этих мер;

8. *рекомендует*, чтобы во все будущие доклады Комиссии ревизоров по-прежнему включались отдельные разделы, в которых кратко излагаются рекомендации в отношении принятия соответствующими организациями и программами мер по исправлению положения с указанием степени их срочности;

9. *рекомендует также*, чтобы Комиссия ревизоров и впредь представляла Генеральной Ассамблее краткий документ, который содержит резюме ее основных заключений, выводов и рекомендаций, представляющих общий интерес и сгруппированных по областям проверки с указанием, где это целесообразно, проверенной организации;

10. *предлагает* Комиссии ревизоров и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам продолжать освещать в своих обзорах организаций и программ, включая операции по поддержанию мира, вопросы, касающиеся эффективности и действенности финансовых процедур и механизмов контроля, системы отчетности, и связанные с ними административные и управленческие вопросы в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и при необходимости рекомендовать меры по укреплению процедур финансового и управленческого контроля;

11. *предлагает также* Комиссии ревизоров изучить желательность и возможность проведения ее обзоров в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций на более всесторонней основе и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

12. *подчеркивает* необходимость унификации порядка представления и формы финансовых ведомостей и политики в области учета в организациях и программах Организации Объединенных Наций;

13. *предлагает* Генеральному секретарю и исполнительным главам организаций и программ Организации Объединенных Наций и других соответствующих органов в консультации с Комиссией ревизоров изучить возможность унификации порядка представления и формы финансовых ведомостей и политики в области учета всех проверяемых организаций и программ, принимая во внимание предыдущие исследования по этому вопросу, и представить доклад с соответствующими положениями Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

14. *предлагает* администрации Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения пересмотреть свою политику в области учета в отношении непогашенных обязательств, принимая во внимание общепринятые принципы учета;

15. *просит* Генерального секретаря отразить результаты реорганизации Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, а также положение дел с осуществлением рекомендаций Комиссии ревизоров в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов;

16. *предлагает* правительствам, представленным в руководящих органах организаций и программ, проверенные финансовые ведомости которых были рассмотрены Генеральной Ассамблеей, обеспечить, чтобы в этих органах в полной мере были учтены доклады Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также замечания, высказанные по ним в Пятом комитете;

17. *призывает* руководящие органы организаций и программ при рассмотрении докладов Комиссии ревизоров приглашать представителя Комиссии на их заседания;

18. *подчеркивает* важность эффективности внутренней ревизии в организациях и программах, в отношении которых представляются доклады, и просит Генерального секретаря и исполнительных глав соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы их соответствующие подразделения внутренней ревизии проводили дальнейшую ревизионную работу по анализу

мер по исправлению положения, принятых администрацией в ответ на основные рекомендации Комиссии ревизоров;

19. *предлагает* Комиссии ревизоров и соответствующим административным органам сотрудничать и обеспечивать, чтобы все доклады по этому пункту издавались своевременно согласно существующим правилам.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/217. Вопросы, касающиеся предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов

Генеральная Ассамблея

I

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСЛУГ КОНСУЛЬТАНТОВ И УЧАСТНИКОВ СПЕЦИАЛЬНЫХ ГРУПП ЭКСПЕРТОВ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря об использовании услуг консультантов и участников специальных групп экспертов[32] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[33];

II

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР: БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1989 ГОД

утверждает бюджетную смету Международного вычислительного центра на 1989 год в размере 11 775 000 долл. США в том виде, в каком она приводится в докладе Генерального секретаря[34];

III

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

с удовлетворением принимает к сведению первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[35];

IV

РЕШЕНИЕ № 421 АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩЕЕСЯ ПРИМЕНЕНИЯ КОЭФФИЦИЕНТА КОРРЕКТИРОВКИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ КОРРЕКТИВА ПО МЕСТУ СЛУЖБЫ В ЖЕНЕВЕ И ВЕНЕ НАЧИНАЯ С 1 СЕНТЯБРЯ 1986 ГОДА

одобряет предложение Генерального секретаря[36] покрыть дополнительные расходы, связанные с решением № 421 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, за счет общего остатка ассигнований за двухгодичный период 1986–1987 годов, который останется нераспределенным в результате приостановления действия положений 4.3, 4.4 и 5.2 *d* Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

V

ЗАЕМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

1. *принимает* предложение Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о начале погашения займа в 1990 году при минимальной норме платежей, составляющей 1 млн. долл. США в год;

2. *постановляет* сохранить в силе в 1989 году специальные положения, принятые в резолюции 42/226 С от 21 декабря 1987 года в отношении долевых взносов государств – членов Организации Объединенных Наций;

VI

ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

утверждает рекомендации, содержащиеся в пунктах 8–11 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[37];

VII

МЕРЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОДЪЕМА И РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ НА 1986–1990 ГОДЫ[38]

утверждает выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 59–65 его доклада[4];

---

[32] A/C.5/43/13.

[33] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 7* (A/43/7 и Add.1–13), документ A/43/7/Add.2.

[34] A/C.5/43/8 и Corr.1.

[35] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 7* (A/43/7 и Add. 1–13).

[36] A/C.5/43/9, пункт 9.

[37] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 7* (A/43/7 и Add.1–13), документ A/43/7/Add.6.

[38] Резолюция S-13/2, приложение.

VIII

СТРОИТЕЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ В АДДИС-АБЕБЕ И БАНГКОКЕ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря[39];

IX

ОБЗОР НОРМ ОПЛАТЫ ПУТЕВЫХ РАСХОДОВ И СВЯЗАННЫХ С ЭТИМ ДРУГИХ ВЫПЛАТ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМ, УЧАСТВУЮЩИМ В РАБОТЕ СОВЕЩАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

одобряет рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащуюся в пункте 9 его доклада[40], и постановляет отложить принятие решений по другим вопросам, затронутым в докладе Генерального секретаря[41];

X

НОРМЫ ПРОЕЗДА ВОЗДУШНЫМ ТРАНСПОРТОМ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря[42];

XI

ОРГАНИЗАЦИЯ И МЕТОДЫ СЛУЖЕБНЫХ ПОЕЗДОК

принимает к сведению доклад Генерального секретаря[43];

XII

СОЗДАНИЕ КОМПЛЕКСНОЙ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

1. *утверждает* осуществление в течение периода продолжительностью 3,5 года этапа I проекта создания комплексной системы управленческой информации при общей величине расходов, не превышающей 28 млн. долл. США по расценкам 1988 года;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря гибко использовать и распределить по основным статьям расходов, указанным в его докладе[44], общую сумму расходов, установленную в отношении этого проекта;

3. *одобряет* понимание Генерального секретаря в отношении использования добровольных взносов, изложенное в пункте 53 его доклада[45];

XIII

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД ОБ ИСПОЛНЕНИИ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988–1989 ГОДОВ

соглашается с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в его докладах[46].

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

---

[39] A/C.5/43/16.

[40] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 7* (A/43/7 и Add.1–13), документ A/43/7/Add.8.

[41] A/C.5/43/4 и Corr.1.

[42] A/C.5/43/31.

[43] A/C.5/43/54.

[44] A/C.5/43/24, пункты 50 и 51.

[45] A/C.5/43/24.

[46] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 7* (A/43/7 и Add.1–13) и документ A/43/7/Add.11 и 12.

43/218. Бюджет по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов

A

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988–1989 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1988–1989 годов ассигнования в размере 1 769 586 300 долл. США, выделенные в соответствии с ее резолюцией 42/226 A от 21 декабря 1987 года, корректируются на 19 160 000 долл. США следующим образом:

Раздел	*Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 42/226 A*	*Увеличение (уменьшение)*	*Пересмотренные ассигнования*
		(в долл. США)	
ЧАСТЬ I. *Общее формирование политики, руководство и координация*			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	44 932 900	5 280 800	50 213 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	44 932 900	5 280 800	50 213 700
ЧАСТЬ II. *Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира*			
2A. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира	80 462 100	18 796 900	99 259 000
2B. Деятельность в области разоружения	9 430 600	817 000	10 247 600
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	89 892 700	19 613 900	109 506 600
ЧАСТЬ III. *Политические вопросы, опека и деколонизация*			
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	31 824 500	1 594 800	33 419 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	31 824 500	1 594 800	33 419 300
ЧАСТЬ IV. *Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность*			
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	2 040 600	(58 200)	1 982 400
5A. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	3 840 100	232 700	4 072 800
5B. Отделение связи с региональными комиссиями	641 000	114 900	755 900
6A. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	40 280 500	1 956 200	42 236 700
6B. Мероприятия, связанные с глобальными проблемами социального развития	12 007 100	(1 745 200)	10 261 900
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	19 922 900	1 994 200	21 917 100
9. Транснациональные корпорации	9 529 200	349 500	9 878 700
10. Экономическая комиссия для Европы	35 797 400	(1 178 400)	34 619 000
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	33 483 000	2 365 000	35 848 000
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	43 069 900	(258 900)	42 811 000
13. Экономическая комиссия для Африки	44 234 600	6 972 600	51 207 200
14. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	32 599 900	4 166 300	36 766 200
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	78 936 000	(1 977 800)	76 958 200
16. Центр по международной торговле	12 242 800	1 166 300	13 409 100
17. Центр по науке и технике в целях развития	3 971 300	(147 300)	3 824 000
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	10 651 100	(59 800)	10 591 300
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	8 356 100	366 400	8 722 500
20. Международный контроль над наркотическими средствами	8 750 200	(1 316 600)	7 433 600
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	39 444 400	(3 512 400)	35 932 000
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	7 289 400	(344 600)	6 944 800

	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 42/226 A	*Увеличение (уменьшение)*	*Пересмотренные ассигнования*
		(в долл. США)	
23. Права человека	17 008 800	(71 600)	16 937 200
24. Регулярная программа технического сотрудничества	32 346 100	72 300	32 418 400
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	496 442 400	9 085 600	505 528 000
ЧАСТЬ V. *Международное правосудие и право*			
25. Международный Суд	12 527 700	723 100	13 250 800
26. Деятельность в области права	16 706 000	(72 000)	16 634 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	29 233 700	651 100	29 884 800
ЧАСТЬ VI. *Общественная информация*			
27. Общественная информация	77 001 700	1 254 100	78 255 800
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	77 001 700	1 254 100	78 255 800
ЧАСТЬ VII. *Общее административное обслуживание*			
28. Администрация и управление	377 150 000	(5 999 200)	371 150 800
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	333 779 200	(8 828 800)	324 950 400
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	710 929 200	(14 828 000)	696 101 200
ЧАСТЬ VIII. *Особые расходы*			
30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	3 520 800	–	3 520 800
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	3 520 800	–	3 520 800
ЧАСТЬ IX. *Налогообложение персонала*			
31. Налогообложение персонала	266 605 900	(3 385 800)	263 220 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	266 605 900	(3 385 800)	263 220 100
ЧАСТЬ X. *Капитальные расходы*			
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	19 202 500	(106 500)	19 096 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	19 202 500	(106 500)	19 096 000
ВСЕГО	1 769 586 300	19 160 000	1 788 746 300

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

B

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988–1989 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1988–1989 годов смета поступлений в размере 337 330 200 долл. США, утвержденная в соответствии с ее резолюцией 42/226 B от 21 декабря 1987 года, увеличивается на 7 113 100 долл. США следующим образом:

	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 42/226 B	*Увеличение (уменьшение)*	*Пересмотренная смета*
Раздел сметы поступлений		*(в долл. США)*	
ЧАСТЬ I. *Поступления по плану налогообложения персонала*			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	271 019 900	(3 438 400)	267 581 500
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	271 019 900	(3 438 400)	267 581 500
ЧАСТЬ II. *Прочие поступления*			
2. Общие поступления	54 542 300	8 492 900	63 035 200
3. Приносящие доход виды деятельности	11 768 000	2 058 600	13 826 600
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	66 310 300	10 551 500	76 861 800
ВСЕГО	337 330 200	7 113 100	344 443 300

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

C

ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1989 ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1989 год:

1. бюджетные ассигнования на общую сумму 900 853 150 долл. США, складывающиеся из 884 793 150 долл. США, представляющих собой половину ассигнований, первоначально утвержденных на двухгодичный период 1988–1989 годов в соответствии с резолюцией 42/226 A Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, плюс 19 160 000 долл. США, представляющих собой увеличение ассигнований, утвержденных на сорок третьей сессии в соответствии с резолюцией A, выше, за вычетом 3 100 000 долл. США, представляющих собой сокращение за счет экономии по ликвидации обязательств за двухгодичный период 1984–1985 годов, перенесенных в соответствии с пунктом 6 резолюции 40/239 A Ассамблеи, финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

a) 35 706 650 долл. США, которые складываются из:

i) 25 155 150 долл. США, представляющих собой половину сметы поступлений, утвержденной на двухгодичный период 1988–1989 годов в соответствии с резолюцией 42/226 B Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, исключая поступления по плану налогообложения персонала и предполагавшиеся поступления по разделу 2 сметы поступлений (16 млн. долл. США) в связи с погашением займа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

ii) 10 551 500 долл. США, представляющих собой увеличение сметы поступлений помимо поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных в соответствии с резолюцией B, выше;

b) 865 146 500 долл. США, складывающихся из взносов государств-членов в соответствии с резолюцией 43/223 A Ассамблеи от 21 декабря 1988 года о шкале взносов на 1989, 1990 и 1991 годы;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов зачитывается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения на общую сумму 118 072 438 долл. США, которая состоит из:

a) 135 509 950 долл. США, представляющих собой половину предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных в соответствии с резолюцией 42/226 B Ассамблеи;

b) за вычетом 3 438 400 долл. США, составляющих предполагаемое уменьшение поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных в соответствии с резолюцией В, выше;

c) за вычетом 13 999 112 долл. США, составляющих уменьшение поступлений по плану налогообложения персонала по сравнению с пересмотренной сметой на двухгодичный период 1986–1987 годов, утвержденной в резолюции 42/213 В Ассамблеи от 21 декабря 1987 года.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/219. Планирование по программам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 31/93 от 14 декабря 1976 года, 32/197 от 20 декабря 1977 года, 37/234 от 21 декабря 1982 года, 38/227 A и B от 20 декабря 1983 года, 40/240 от 18 декабря 1985 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/215 от 21 декабря 1987 года и на резолюции Экономического и Социального Совета 2008 (LX) от 14 мая 1976 года, 1988/62 и 1988/64 от 27 июля 1988 года и 1988/77 от 29 июля 1988 года,

рассмотрев доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать восьмой сессии[4] и соответствующие части доклада Экономического и Социального Совета за 1988 год[47],

рассмотрев также предложения о пересмотре среднесрочного плана на период 1984–1989 годов[48], доклады Генерального секретаря о выполнении программ Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1986–1987 годов[49] и об использовании результатов оценки при разработке и осуществлении программ и при выработке руководящих принципов[50], а также записки Генерального секретаря о подготовке следующего среднесрочного плана[51] и о календарном графике консультаций по среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году[52],

рассмотрев далее мнения, высказанные в главных комитетах Генеральной Ассамблеи[53], относительно предложений о пересмотре среднесрочного плана на период 1984–1989 годов (продленного до 1991 года) и относительно проекта введения[54] к среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году,

принимая к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предложениях о пересмотре среднесрочного плана на период 1984–1989 годов, о календарном графике консультаций по среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году, и о подготовке следующего среднесрочного плана[55],

принимая также к сведению доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Представление докладов о выполнении и результатах программ Организации Объединенных Наций: компоненты обзора контроля, оценки и управления"[56] и комментарии Генерального секретаря по этому вопросу[57],

вновь подтверждая важное значение функций по составлению программ и координации в рамках Организации Объединенных Наций, выполняемых Комитетом по программе и координации как основным вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в области планирования, составления программ и координации,

вновь заявляя о необходимости постоянного совершенствования процесса планирования по программам, составления бюджета, контроля и оценки в Организации, а также о необходимости участия государств-членов на ранних этапах и на протяжении всего этого процесса,

подчеркивая, что в будущем доклады о выполнении программ и оценке должны помогать государствам-членам в соизмерении результатов с установленными целями,

I

ПОЛОЖЕНИЯ И ПРАВИЛА, РЕГУЛИРУЮЩИЕ ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ, ПРОГРАММНЫЕ АСПЕКТЫ БЮДЖЕТА, КОНТРОЛЬ ВЫПОЛНЕНИЯ И МЕТОДЫ ОЦЕНКИ

подчеркивает необходимость полного осуществления всех пунктов Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки;

II

ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

1. *подтверждает* важное значение среднесрочного плана как главного директивного документа Организации Объединенных Наций;

[47] *Там же, Дополнение № 3* (A/43/3 и Rev.1).
[48] *Там же, Дополнение № 6* (A/43/6).
[49] A/43/326 и Corr.1 и Add.1 и Add.1/Corr.1.
[50] A/43/179.
[51] A/43/329.
[52] A/43/329/Add.1.
[53] См. A/C.5/43/36.
[54] A/43/329, приложение.
[55] A/43/626.
[56] См. A/43/124.
[57] A/43/124/Add.1, приложение.

2. *подчеркивает* роль среднесрочного плана в содействии повышению действенности и эффективности Организации Объединенных Наций в реализации деятельности по ее мандатам и тем самым усилению роли Организации Объединенных Наций, определенной в Уставе Организации Объединенных Наций;

3. *утверждает* изменения в среднесрочном плане на период 1984–1989 годов (продленном до 1991 года)[48], скорректированные в соответствии с рекомендациями Комитета по программе и координации, сделанными на его двадцать восьмой сессии[58], и Экономического и Социального Совета, сделанными на его второй очередной сессии 1988 года[59], с учетом мнений, высказанных в главных комитетах Генеральной Ассамблеи[53], и с учетом замечаний, сделанных Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам[60];

4. *постановляет*, что следующий среднесрочный план Организации Объединенных Наций будет охватывать период 1992–1997 годов;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить эффективную координацию со специализированными учреждениями, в том числе с теми, которые имеют иной цикл планирования, и изучить через Административный комитет по координации вопрос о согласовании циклов планирования и составления бюджетов в системе Организации Объединенных Наций;

6. *одобряет* рекомендации Комитета по программе и координации[61] относительно календарного графика консультаций, предложенного Генеральным секретарем для подготовки среднесрочного плана на период 1992–1997 годов[52], с учетом рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[62] в той степени, в какой они осуществимы;

7. *просит* Генерального секретаря при доработке своего проекта введения[54] и подготовке предлагаемого среднесрочного плана на период 1992–1997 годов, включая его структуру, учесть мнения, высказанные государствами-членами относительно подготовки следующего среднесрочного плана, и действовать в полном соответствии с теми пунктами Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, которые касаются содержания, разработки и представления среднесрочного плана;

8. *предлагает* всем межправительственным органам при рассмотрении в 1989 году соответствующих частей предлагаемого среднесрочного плана на период 1992–1997 годов уделить должное внимание выработке наиболее подходящей – по сравнению с нынешней – структуры для основной программы или основных программ, программ и подпрограмм, представленных им на рассмотрение, с учетом анализа целей, тенденций и общих ориентиров, вытекающих из мандатов межправительственных органов, который будет представлен Генеральным секретарем;

9. *просит* Генерального секретаря предоставить межправительственным органам имеющиеся соответствующие оценочные исследования, утвержденные Генеральной Ассамблеей, в целях облегчения рассмотрения ими соответствующих частей предлагаемого среднесрочного плана на период 1992–1997 годов;

10. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее через Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам сводное резюме замечаний и рекомендаций государств-членов и упомянутых выше межправительственных органов, в частности относительно структуры плана, а также его предлагаемый среднесрочный план на период 1992–1997 годов;

11. *одобряет* рекомендации Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно необходимости нового и более практичного способа представления среднесрочного плана и поправок к нему, предпочтительно в несброшюрованном виде, с тем чтобы повысить практическую полезность этого содержащего план документа и облегчить его обзор и использование заинтересованными межправительственными органами и Секретариатом;

III

КОНТРОЛЬ, ОЦЕНКА И ДОКЛАДЫ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ

1. *вновь подчеркивает* необходимость совершенствования функций по контролю и оценке в Организации Объединенных Наций в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, с целью обеспечить адекватную обратную связь для разработки среднесрочного плана и бюджетов по программам и для эффективного осуществления программ, а также обеспечить государствам-членам основу для принятия более продуманных решений;

2. *просит* Генерального секретаря представить доклад о методологических и практических аспектах осуществления рекомендации 1 Объединенной инспекционной группы, содержащийся в ее докладе, озаглав-

---

[58] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16* (A/43/16), часть первая, пункты 100–141.

[59] *Там же, Дополнение № 3* (A/43/3/Rev.1), глава VI, раздел D.

[60] A/43/626, пункты 2–7.

[61] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16* (A/43/16), часть вторая, пункты 67–73.

[62] A/43/626, пункты 8–17.

ленном "Представление докладов о выполнении и результатах программ Организации Объединенных Наций: компоненты обзора контроля, оценки и управления"[63] с несколькими конкретными примерами использования образца формы, приведенного в приложении II к этому докладу;

3. *одобряет* рекомендацию 2 Объединенной инспекционной группы[63] с учетом комментариев к ней Генерального секретаря[64];

4. *просит* Генерального секретаря представить конкретные предложения о путях осуществления рекомендации 3 Объединенной инспекционной группы[63] в нынешних обстоятельствах;

5. *принимает к сведению* рекомендацию 4 Объединенной инспекционной группы[63] и поддерживает соображения Генерального секретаря по этому вопросу[65];

6. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 86 и 87 его доклада[4], и просит Генерального секретаря представить график осуществления своих рекомендаций по самооценке, содержащихся в его докладе об использовании результатов оценки при разработке и осуществлении программ и при выработке руководящих принципов[50], а также по завершению начальной подготовки в области проведения оценки и предоставлению услуг по централизованной оценке;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Комитет по программе и координации сводный доклад о ходе выполнения различных просьб, содержащихся в разделе III настоящей резолюции;

8. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой представить доклады о выполнении и углубленной оценке программ, а также выводы и рекомендации по ним Комитета по программе и координации, утвержденные Генеральной Ассамблеей, соответствующим межправительственным и экспертным органам для обеспечения последующих действий;

IV

СОВМЕСТНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ И АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

принимает к сведению резолюцию 1988/64 Экономического и Социального Совета;

V

ДРУГИЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

одобряет те другие выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, сделанные на его двадцать восьмой сессии[4], которые не были утверждены Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/220. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3049 A (XXVII) от 19 декабря 1972 года, 3538 (XXX) от 17 декабря 1975 года, 32/104 от 14 декабря 1977 года, 35/113 от 10 декабря 1980 года, 36/116 B от 10 декабря 1981 года, 37/13 от 16 ноября 1982 года, 38/228 B от 20 декабря 1983 года, 39/239 B от 18 декабря 1984 года, 40/241 A и B от 18 декабря 1985 года, 41/204 A от 11 декабря 1986 года и 42/216 A от 21 декабря 1987 года,

принимая во внимание доклад Комитета по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций[66] и мнения, выраженные государствами-членами по этому вопросу в Пятом комитете на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи[67],

рассмотрев доклад Генерального секретаря об анализе финансового положения Организации Объединенных Наций[68] и замечания по этому вопросу, сделанные Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в его вступительном заявлении[69],

с беспокойством отмечая, что краткосрочный дефицит Организации, хотя и незначительно сокращенный в течение года, достигнет, как предполагается, приблизительно 320 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 1988 года,

отмечая также с беспокойством, что задержки и неполная выплата долевых взносов продолжают создавать серьезные проблемы в поступлении наличных средств в Организации,

будучи также обеспокоена все более неустойчивым финансовым положением операций по поддержанию мира и отмечая, что деятельность по поддержанию мира продолжает осуществляться в значительной степени благодаря тому, что государства-члены, предоставляющие в настоящее время и предоставлявшие ранее воин-

---

[63] См. A/43/124, раздел I.

[64] См. A/43/124/Add.1, приложение, пункт 12.

[65] Там же, пункт 14.

[66] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 37* (A/31/37).

[67] *Там же, тридцать вторая сессия, Пятый комитет,* 32, 33, 35, 37, 39 и 60-е заседания; и *там же, Пятый комитет, Сессионный выпуск,* исправление.

[68] A/C.5/43/29 и Corr.1.

[69] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Пятый комитет,* 45-е заседание и исправление.

ские контингенты, в частности предоставляющие войска в развивающиеся страны, продолжают нести основное бремя дефицита,

вновь подтверждая предыдущие призывы к государствам-членам, без ущерба для их принципиальной позиции, делать добровольные взносы на Специальный счет, упомянутый в приложении VI доклада Генерального секретаря об анализе финансового положения Организации Объединенных Наций[68],

отмечая недавние сдвиги, касающиеся финансового положения Организации, в частности прогресс, достигаемый в деле погашения давней задолженности по линии операций по поддержанию мира, и предложения о внесении добровольных взносов со стороны некоторых государств-членов в ответ на призывы Генерального секретаря,

учитывая возможность того, что для многих государств-членов одним из дополнительных факторов, обусловливающих задержку выплаты долевых взносов, может быть календарное несовпадение национального финансового года с финансовым годом Организации,

учитывая мнения, выраженные государствами-членами в Пятом комитете в ходе сорок третьей сессии[70],

1. *подтверждает* свое обязательство добиваться всеобъемлющего и общеприемлемого решения финансовых проблем Организации Объединенных Наций на основе принципа коллективной финансовой ответственности государств-членов и строгого соблюдения Устава Организации Объединенных Наций;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены выполнить свои финансовые обязательства по Уставу;

3. *вновь призывает* все государства-члены приложить максимум усилий, чтобы преодолеть трудности, препятствующие своевременной выплате всех долевых взносов и авансов в Фонд оборотных средств;

4. *выражает* свою признательность всем государствам-членам, выплачивающим свои долевые взносы в полном объеме в течение тридцати дней по получении уведомления Генерального секретаря в соответствии с положением 5.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

5. *просит* Генерального секретаря в дополнение к его официальным уведомлениям постоянным представителям государств-членов обращаться с просьбами, по мере необходимости, к правительствам государств-членов в целях ускорения выплаты долевых взносов в полном объеме в соответствии с положением 5.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

6. *просит* государства-члены представлять также информацию о предполагаемых сроках их платежей с целью облегчения финансового планирования, осуществляемого Генеральным секретарем;

7. *предлагает* Комитету по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций держать финансовое положение Организации в поле зрения и представлять, по мере необходимости, доклады Генеральной Ассамблее;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии всеобъемлющий доклад о финансовом положении Организации Объединенных Наций, включающий обновленную информацию о практике других организаций системы Организации Объединенных Наций в целях достижения своевременной и полной выплаты долевых взносов.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/221. Объединенная инспекционная группа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/259 от 18 декабря 1985 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года и, в особенности, 42/218 от 21 декабря 1987 года,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы о ее деятельности за период с 1 июля 1987 года по 30 июня 1988 года[71], а также доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы[72],

1. *принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы;

2. *приветствует* введенные к настоящему моменту меры по улучшению качества, эффективности и формы представления докладов Объединенной инспекционной группы во исполнение резолюции 42/218 Генеральной Ассамблеи;

3. *рекомендует* Объединенной инспекционной группе продолжать ее усилия в этом направлении, в частности в отношении того раздела ее ежегодного доклада, который касается ее выводов относительно выполнения ее рекомендаций;

4. *рекомендует также* Объединенной инспекционной группе при составлении будущих докладов ограничивать, где это возможно, изложение фактов и расширять ту часть, где содержится анализ, предлагая в то же время рекомендации в отношении улучшения, ко-

[70] *Там же*, 45–47, 49 и 51-е заседания и исправление.

[71] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 34* (A/43/34).

[72] A/43/556.

торые имели бы практическую направленность и были бы выполнимыми;

5. *принимает к сведению* программу работы Объединенной инспекционной группы на 1988 год и основные элементы ее предлагаемой программы работы на 1989–1990 годы[73];

6. *предлагает* Объединенной инспекционной группе рассмотреть более выборочный подход к составлению своей программы работы с целью ограничения объема и повышения качества ее докладов;

7. *предлагает* Объединенной инспекционной группе, учитывая ее другие обязанности, включить в ее предлагаемую программу работы консультирование участвующих организаций по их методам внутренней оценки и проведение большего числа специальных оценок программ и мероприятий с должным учетом программных аспектов, определенных Комитетом по программе и координации, и в полной мере принимая во внимание мандаты соответствующих организаций;

8. *предлагает также* Объединенной инспекционной группе в этой связи уделять больше внимания управленческим, бюджетным и административным вопросам, в том числе вопросам, определенным Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его докладах по административной и бюджетной координации Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии, и вопросам, определенным Комиссией ревизоров в ее заключениях и докладах о ревизии, а также тем направлениям деятельности системы Организации Объединенных Наций, по которым осуществляется реформа;

9. *предлагает* Генеральному секретарю и Объединенной инспекционной группе при доведении до сведения соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций всех докладов Группы по вопросам, относящимся к соответствующим сферам их компетенции, обеспечивать скорейшее представление докладов Группы;

10. *предлагает* Объединенной инспекционной группе рекомендовать новые процедуры, предназначенные для того, чтобы поощрять более подробное рассмотрение ее докладов соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций;

11. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за улучшение содержания и формы его доклада об осуществлении рекомендаций Объединенной инспекционной группы[72];

12. *просит* Генерального секретаря в его качестве Председателя Административного комитета по координации и в консультации с Объединенной инспекционной группой обеспечить сохранение эффективного и полноценного исследовательского потенциала в секретариате Группы;

13. *подчеркивает* важное значение предъявления самых высоких требований при отборе кандидатов для назначения в качестве инспекторов, как это предусмотрено в главе 2 статута Объединенной инспекционной группы[74], и уделения особого внимания опыту, накопленному в отношении решения административных и финансовых вопросов на национальном и международном уровнях, в том числе вопросов управления, и, где это возможно, знаниям Организации Объединенных Наций или других международных организаций;

14. *подчеркивает также* в этой связи важное значение процесса консультаций для рассмотрения квалификации предлагаемых кандидатов в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы;

15. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения исполнительных глав участвующих организаций Объединенной инспекционной группы;

16. *предлагает* Объединенной инспекционной группе учесть перечисленные выше директивы при завершении подготовки программы работы на 1989–1990 годы и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/222. План конференций

A

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по конференциям[75],

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комитета по конференциям;

2. *утверждает* проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 1989 год, представленный Комитетом по конференциям[76],

3. *уполномочивает* Комитет по конференциям внести в расписание конференций и совещаний на 1989 год коррективы, которые могут оказаться необ-

[73] A/43/161, приложение.

[74] Резолюция 31/192, приложение.

[75] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 32* и исправления (A/43/32 и Corr.1 и 2).

[76] *Там же*, приложение II.

ходимыми в связи с мерами и решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии;

4. *с удовлетворением отмечает*, что ряд органов Организации Объединенных Наций значительно повысили эффективность пользования конференционных ресурсов;

5. *настоятельно призывает* те органы Организации Объединенных Наций, которые не обеспечили надлежащего использования предоставленных им ресурсов по конференционному обслуживанию, рассмотреть вопрос о сокращении числа заседаний, о проведении которых они просят в своих программах работы на предстоящий период;

6. *просит* Председателя Комитета по конференциям и Генерального секретаря поддерживать контакты с органами Организации Объединенных Наций, которые не обеспечили надлежащего использования предоставленных им ресурсов по конференционному обслуживанию, с тем чтобы помочь этим органам более рационально использовать предоставленные им услуги;

7. *предлагает* Комитету по конференциям продолжать рассматривать этот вопрос на основе дальнейших докладов Генерального секретаря.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

B

СТАТУС КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ[77]

Генеральная Ассамблея

1. *постановляет* сохранить за Комитетом по конференциям статус постоянного вспомогательного органа;

2. *постановляет*, что Комитет по конференциям состоит из двадцати одного члена, который будет назначаться Председателем Генеральной Ассамблеи после консультаций с председателями региональных групп сроком на три года на основе следующего географического распределения:

a) шесть членов от государств Африки;

b) пять членов от государств Азии;

c) четыре члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна;

d) два члена от государств Восточной Европы;

e) четыре члена от государств Западной Европы и других государств;

3. *постановляет*, что одна треть членов Комитета ежегодно выбывает и что выбывающие члены могут быть назначены повторно;

4. *постановляет*, что Комитет по конференциям обладает следующими полномочиями:

a) консультировать Генеральную Ассамблею по всем вопросам, касающимся организации конференций в Организации Объединенных Наций;

b) в процессе подготовки проекта расписания планировать и координировать проведение конференций и совещаний в тесном сотрудничестве с Секретариатом и всеми соответствующими органами, в частности путем распределения конференций и совещаний на протяжении всего года; и в максимально возможной степени избегать одновременного проведения совещаний в одном и том же месте, имеющих отношение к одной и той же области деятельности;

c) в этой связи изучать предложения Генерального секретаря в отношении проекта расписания, составляемого на основе его бюджетных предложений, и рекомендовать Генеральной Ассамблее проект расписания конференций и совещаний, удовлетворяющий потребности Организации Объединенных Наций и обеспечивающий оптимальное использование ресурсов по конференционному обслуживанию. В отношении предлагаемых отклонений от утвержденного расписания конференций и совещаний, которые имеют административные и финансовые последствия, действовать от имени Генеральной Ассамблеи в соответствии с действующим бюджетным процессом и при полном уважении мандатов других органов;

d) определять пути и средства, позволяющие обеспечить оптимальное использование конференционной базы и услуг, в том числе документации, и представлять соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее;

e) консультировать Генеральную Ассамблею о текущих и будущих потребностях Организации в конференционном обслуживании, средствах и документации;

f) выносить, по мере необходимости, Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении путей улучшения координации конференций в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая конференционное обслуживание и средства, и проводить соответствующие консультации по этим вопросам;

---

[77] Пятый комитет постановил информировать Генеральную Ассамблею о том, что решение по проекту резолюции B, содержащемуся в докладе Комитета по конференциям (A/43/32 и Corr.1 и 2), принималось при том понимании, что никакие положения в пункте 4 *c* этого проекта резолюции не должны истолковываться как отводящие Комитету по конференциям какую-либо роль в бюджетном процессе или предоставляющие ему полномочия отменять решения по программам, совещаниям и конференциям, надлежащим образом принятым директивными органами Организации Объединенных Наций.

g) контролировать осуществление всех резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросам организации и обслуживания конференций и совещаний и их документации;

h) осуществлять контроль за проведением политики Организации в издательской области, опираясь на помощь Издательского совета Секретариата и учитывая позиции, занимаемые Комитетом по информации и другими соответствующими органами;

i) ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклады по этому вопросу.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

*
* *

В соответствии с пунктом 2 вышеуказанной резолюции в сообщении от 3 января 1989 года Председатель Генеральной Ассамблеи информировал Генерального секретаря о том, что в результате проведенных консультаций в состав Комитета по конференциям вошли следующие государства-члены[78]: Австрия*, Гана***, Германская Демократическая Республика***, Гондурас***, Египет**, Индонезия***, Иран (Исламская Республика)*, Кипр**, Мексика*, Мозамбик***, Сенегал*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии***, Соединенные Штаты Америки*, Союз Советских Социалистических Республик**, Тунис*, Фиджи*, Франция**, Чили**, Эфиопия**, Ямайка*** и Япония**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1989 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1990 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1991 года.

C

КОНТРОЛЬ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОБЪЕМА ДОКУМЕНТАЦИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2292 (XXII) от 8 декабря 1967 года, 2538 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 3415 (XXX) от 8 декабря 1975 года, 34/50 от 23 ноября 1979 года, 35/10 B от 3 ноября 1980 года, 36/117 от 10 декабря 1981 года, 37/14 C от 16 ноября 1982 года, 40/243, раздел III, от 18 декабря 1985 года, 41/177 D от 5 декабря 1986 года и 42/207 от 11 декабря 1987 года,

1. *вновь обращается* с призывом к государствам-членам проявлять сдержанность в своих просьбах о распространении сообщений в качестве документов Организации Объединенных Наций;

2. *призывает* государства-члены, обращающиеся с такими просьбами, стараться свести объем сообщения к минимуму;

3. *предлагает* Комитету по конференциям держать этот вопрос в поле зрения и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад по данному вопросу;

4. *просит* Генерального секретаря установить стандартную форму заключительных докладов специальных конференций Организации Объединенных Наций и разработать руководящие принципы подготовки и редактирования таких докладов;

5. *вновь предлагает* вспомогательным органам стремиться к тому, чтобы объем их докладов Генеральной Ассамблее не превышал желательного предела в 32 страницы;

6. *предлагает* Комитету по конференциям продолжать рассматривать этот вопрос на основе дальнейших докладов Генерального секретаря.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

D

ПРОГРАММА РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ

Генеральная Ассамблея

просит Генерального секретаря представить информацию Комитету по конференциям на его организационной сессии 1989 года для оказания Комитету помощи в разработке программы его работы на двухгодичной основе в соответствии с бюджетом по программам и среднесрочным планом Организации Объединенных Наций, учитывая мнения, выраженные делегациями в ходе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

E

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 42/207 C ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 42/207 C от 11 декабря 1987 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 42/207 C[79],

[78] См. A/43/991.

[79] A/43/628

1. *просит* Генерального секретаря продолжать свои полезные усилия по осуществлению резолюции 42/207 С;

2. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/223. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

А

Генеральная Ассамблея,

признавая обязательство государств-членов согласно статье 17 Устава Организации Объединенных Наций нести расходы Организации по распределению, устанавливаемому Генеральной Ассамблеей,

учитывая правило 160 правил процедуры Генеральной Ассамблеи,

1. *постановляет* установить следующую шкалу взносов государств-членов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 1989 и 1990 годы, а также на 1991 год, если до этого Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по взносам в ответ на резолюцию В, ниже, не утвердит новой шкалы:

Государства-члены	*Проценты*
Австралия	1,57
Австрия	0,74
Албания	0,01
Алжир	0,15
Ангола	0,01
Антигуа и Барбуда	0,01
Аргентина	0,66
Афганистан	0,01
Багамские Острова	0,02
Бангладеш	0,01
Барбадос	0,01
Бахрейн	0,02
Белиз	0,01
Белорусская Советская Социалистическая Республика	0,33
Бельгия	1,17
Бенин	0,01
Бирма	0,01
Болгария	0,15
Боливия	0,01
Ботсвана	0,01
Бразилия	1,45
Бруней Даруссалам	0,04
Буркина-Фасо	0,01
Бурунди	0,01
Бутан	0,01
Вануату	0,01
Венгрия	0,21
Венесуэла	0,57
Вьетнам	0,01
Габон	0,03
Гаити	0,01
Гайана	0,01
Гамбия	0,01
Гана	0,01
Гватемала	0,02
Гвинея	0,01
Гвинея-Бисау	0,01
Германии, Федеративная Республика	8,08
Германская Демократическая Республика	1,28
Гондурас	0,01
Гренада	0,01
Греция	0,40
Дания	0,69
Демократическая Кампучия	0,01
Демократический Йемен	0,01
Джибути	0,01
Доминика	0,01
Доминиканская Республика	0,03
Египет	0,07
Заир	0,01
Замбия	0,01
Зимбабве	0,02
Израиль	0,21
Индия	0,37
Индонезия	0,15
Иордания	0,01
Ирак	0,12
Иран (Исламская Республика)	0,69
Ирландия	0,18
Исландия	0,03
Испания	1,95
Италия	3,99
Йемен	0,01
Кабо-Верде	0,01
Камерун	0,01
Канада	3,09
Катар	0,05
Кения	0,01
Кипр	0,02
Китай	0,79
Колумбия	0,14
Коморские Острова	0,01
Конго	0,01
Коста-Рика	0,02
Кот-д'Ивуар	0,02
Куба	0,09
Кувейт	0,29
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,01
Лесото	0,01
Либерия	0,01
Ливан	0,01
Ливийская Арабская Джамахирия	0,28
Люксембург	0,06
Маврикий	0,01

Государства-члены	*Проценты*
Мавритания	0,01
Мадагаскар	0,01
Малави	0,01
Малайзия	0,11
Мали	0,01
Мальдивские Острова	0,01
Мальта	0,01
Марокко	0,04
Мексика	0,94
Мозамбик	0,01
Монголия	0,01
Непал	0,01
Нигер	0,01
Нигерия	0,20
Нидерланды	1,65
Никарагуа	0,01
Новая Зеландия	0,24
Норвегия	0,55
Объединенная Республика Танзания	0,01
Объединенные Арабские Эмираты	0,19
Оман	0,02
Пакистан	0,06
Панама	0,02
Папуа-Новая Гвинея	0,01
Парагвай	0,03
Перу	0,06
Польша	0,56
Португалия	0,18
Руанда	0,01
Румыния	0,19
Сальвадор	0,01
Самоа	0,01
Сан-Томе и Принсипи	0,01
Саудовская Аравия	1,02
Свазиленд	0,01
Сейшельские Острова	0,01
Сенегал	0,01
Сент-Винсент и Гренадины	0,01
Сент-Китс и Невис	0,01
Сент-Люсия	0,01
Сингапур	0,11
Сирийская Арабская Республика	0,04
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4,86
Соединенные Штаты Америки	25,00
Соломоновы Острова	0,01
Сомали	0,01
Союз Советских Социалистических Республик	9,99
Судан	0,01
Суринам	0,01
Сьерра-Леоне	0,01
Таиланд	0,10
Того	0,01
Тринидад и Тобаго	0,05
Тунис	0,03
Турция	0,32
Уганда	0,01
Украинская Советская Социалистическая Республика	1,25
Уругвай	0,04
Фиджи	0,01
Филиппины	0,09
Финляндия	0,51
Франция	6,25
Центральноафриканская Республика	0,01
Чад	0,01
Чехословакия	0,66
Чили	0,08
Швеция	1,21
Шри-Ланка	0,01
Эквадор	0,03
Экваториальная Гвинея	0,01
Эфиопия	0,01
Югославия	0,46
Южная Африка	0,45
Ямайка	0,01
Япония	11,38
	100,00

2. *просит* Комитет по взносам в соответствии с его мандатом и правилами процедуры Генеральной Ассамблеи рассмотреть представления, сделанные государствами-членами в ходе сорок третьей сессии относительно их соответствующих долевых взносов, и сообщить Ассамблее свои рекомендации на предмет возможных корректировок, с тем чтобы предоставить Ассамблее возможность принять решение на ее сорок четвертой сессии;

3. *постановляет далее*, что:

a) в соответствии с правилом 160 правил процедуры Генеральной Ассамблеи шкала взносов, приведенная в пункте 1, выше, подлежит пересмотру Комитетом по взносам в 1991 году или ранее, как это предусмотрено в пункте 1, выше, когда Ассамблее будет представлен доклад для рассмотрения на ее сорок шестой сессии;

b) независимо от положения 5.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь имеет право принимать по своему усмотрению и после консультации с Председателем Комитета по взносам часть взносов государств-членов на 1989, 1990 и 1991 календарные годы не в долларах США, а в другой валюте;

c) в соответствии с правилом 160 правил процедуры Генеральной Ассамблеи государства, не являющиеся членами Организации, но участвующие в определенных видах ее деятельности, должны будут уплатить взносы на покрытие расходов, связанных с такой деятельностью, в 1989, 1990 и 1991 годах на основе следующих ставок, если они не будут изменены, как это указывается в пункте 1, выше:

Государства, не являющиеся членами Организации	*Проценты*
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,05
Корейская Республика	0,22
Лихтенштейн	0,01
Монако	0,01
Науру	0,01
Сан-Марино	0,01
Ватикан	0,01
Тонга	0,01
Тувалу	0,01
Швейцария	1,08

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о шкале взносов, в частности резолюции 39/247 B от 12 апреля 1985 года и 42/208 от 11 декабря 1987 года,

рассмотрев доклад Комитета по взносам[80] и с удовлетворением отмечая усилия Комитета,

учитывая развитие международной экономической ситуации и ее воздействие на платежеспособность государств-членов,

принимая во внимание мнения, выраженные в Пятом комитете в ходе сорок третьей сессии[81], в частности о необходимости существенного улучшения существующей методологии и критериев определения шкалы взносов и необходимости представления информации о действиях, осуществляемых при составлении шкалы взносов,

принимая также во внимание мнения, выраженные в Пятом комитете в ходе сорок третьей сессии по вопросу о верхнем и нижнем пределах[81],

1. *вновь подтверждает*, что платежеспособность государств-членов является основополагающим критерием для определения шкалы взносов;

2. *предлагает* Комитету по взносам, с тем чтобы обеспечить справедливость и объективность шкалы и транспарентность, понятность, стабильность во времени и максимальную простоту методологии, провести всеобъемлющий обзор всех аспектов существующей методологии и в этих целях:

a) следить и впредь за позитивными изменениями в плане доступности и сопоставимости данных о национальном доходе и продолжать работу над методологией скорректированного по ценам валютного курса;

b) изыскивать более исчерпывающую и систематическую информацию о внешней задолженности, с тем чтобы обеспечивать надлежащий учет этого фактора при расчетах для определения платежеспособности;

c) провести всеобъемлющий обзор верхнего предела формулы скидки на низкий доход на душу населения и обеспечить применение этой формулы;

d) провести, с учетом высказанных в Пятом комитете предложений, обзор:

i) базисного статистического периода и его применения;

ii) системы предотвращения чрезмерных колебаний индивидуальных ставок взносов между предшествующей и последующей шкалами;

iii) возможности исключения начисления каких-либо дополнительных пунктов в результате применения системы пределов в отношении государств-членов с весьма низким доходом на душу населения;

и изложить в своем докладе последствия различных рассматриваемых вариантов;

e) максимально ограничивать использование специальных корректировок при подготовке шкалы с учетом того, что в случае необходимости таких специальных корректировок они должны производиться на основе объективных, рациональных и очевидных соображений, применяемых единообразно, и включать в свои доклады о подготовке будущих шкал взносов подробную информацию, на основе которой были сделаны такие специальные корректировки;

3. *просит* Комитет по взносам рассмотреть в качестве средства улучшения нынешней методологии возможное использование других факторов, включая положение в тех странах:

a) экономика которых зависит от одного или нескольких продуктов или источников дохода;

b) которые понесли реальные потери дохода в результате ухудшения условий торговли;

c) которые испытывают серьезные проблемы в области платежного баланса (торговли) или в которых наблюдается чистый отток ресурсов;

d) которые имеют ограниченные возможности получения конвертируемой валюты;

4. *предлагает также* Комитету по взносам продолжать свое исследование по методологии исчисления на-

---

[80] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 11* и исправление (A/43/11 и Corr.1).

[81] *Там же, сорок третья сессия, Пятый комитет*, 9–12, 14–18, 21 и 51-е заседания и исправление.

ционального дохода, о котором говорится в пункте 47 его доклада[80];

5. *предлагает далее* Комитету по взносам при проведении исследований и обзоров, указанных в пунктах 2 и 3, выше, рассматривать также взаимосвязь отдельных элементов в рамках общей методологии, учитывая необходимость избегать дублирования и негативного воздействия каждого отдельного элемента на другие элементы в целях отражения платежеспособности;

6. *предлагает* Комитету по взносам представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о вышеуказанных обзорах и их последствиях для будущих шкал взносов, сопроводив его наглядными примерами;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить Комитет по взносам средствами, необходимыми для работы, в том числе, в случае необходимости, дополнительной помощью.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

C

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению содержащееся в пункте 64 доклада Комитета по взносам[80] предложение, касающееся процедур сбора взносов от государств, не являющихся членами.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/224. Вопросы персонала

A

СОСТАВ СЕКРЕТАРИАТА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая свои резолюции 33/143 от 20 декабря 1978 года, 35/210 от 17 декабря 1980 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/220 A от 21 декабря 1987 года,

подчеркивая независимый международный статус персонала Секретариата Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о составе Секретариата[82],

отмечая, что граждане некоторых государств-членов, которые работали главным образом по срочным контрактам, сейчас заключают долгосрочные и постоянные контракты для работы в Секретариате,

будучи обеспокоена дальнейшим ухудшением положения в отношении справедливого географического распределения должностей в Секретариате, особенно в верхних эшелонах,

принимая во внимание мнения по вопросам персонала, высказанные государствами-членами в Пятом комитете в ходе сорок третьей сессии[83],

1. *вновь заявляет* о своей полной поддержке Генерального секретаря как главного административного должностного лица Организации и его прерогатив и обязанностей в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

2. *просит* Генерального секретаря укреплять роль и повышать авторитет Управления людских ресурсов Секретариата в соответствии с рекомендацией 41 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций[6];

3. *просит также* Генерального секретаря в целях сохранения принципов справедливого географического распределения и ротации в составе верхних эшелонов Секретариата обеспечить, чтобы при назначениях на все должности в верхних эшелонах кандидатам всех государств-членов предоставлялись равные возможности, и не продлевать, как правило, срок службы заместителей Генерального секретаря или помощников Генерального секретаря на период, превышающий десять лет;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря при назначении сотрудников на должности, подлежащие географическому распределению, принимать все необходимые меры для набора граждан непредставленных и недопредставленных государств-членов и кандидатов, успешно сдавших национальные конкурсные экзамены, учитывая также пункт 4 резолюции 41/206 A от 11 декабря 1986 года для обеспечения того, чтобы все такие страны приблизились к среднему уровню их желательных квот;

5. *вновь подтверждает* принцип равных возможностей в соответствии с Уставом, а также тот принцип, что ни одна из должностей не должна рассматриваться как исключительная собственность любого государства-члена или группы государств, и просит Генерального секретаря добросовестно применять эти принципы с уделением должного внимания принципу справедливого географического распределения, который относится ко всем государствам-членам;

---

[82] A/43/659.

[83] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Пятый комитет,* 16, 18, 20, 22–26, 28, 30, 35, 48 и 50-е заседания и исправление.

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря принять дополнительные меры для обеспечения того, чтобы граждане развивающихся стран были должным образом представлены на должностях старших уровней согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

7. *настоятельно призывает также* Генерального секретаря – в дополнение к действиям во исполнение положений пункта 6, выше, – обеспечить, чтобы граждане других стран также были должным образом представлены на должностях старших уровней согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

8. *просит* Генерального секретаря внимательно следить за последствиями сокращения должностей для географического распределения, особенно на высших уровнях, и принимать надлежащие меры для выправления любых дисбалансов;

9. *просит также* Генерального секретаря уделить особое внимание заполнению должностей в организационных подразделениях с высоким уровнем вакансий, в частности в региональных комиссиях;

10. *просит далее* Генерального секретаря продолжать свои усилия по совершенствованию состава Секретариата путем обеспечения широкого географического распределения персонала на уровнях категории специалистов и выше во всех основных департаментах и управлениях;

11. *настоятельно призывает* Генерального секретаря активизировать свои усилия по разработке всеобъемлющего плана развития карьеры, основанного, в частности, на конкурсном отборе, для всего персонала, включая персонал категории общего обслуживания, в соответствии с разделом III приложения к резолюции 35/210 Генеральной Ассамблеи, резолюцией 37/126 Ассамблеи от 17 декабря 1982 года и пунктом 4 раздела I резолюции 42/220 A и соответствующими положениями и Правилами о персонале;

12. *настоятельно призывает также* Генерального секретаря активизировать свои усилия, направленные на повышение мобильности персонала и укрепление возможностей Секретариата в деле подготовки и переподготовки кадров;

13. *просит* Генерального секретаря завершить полную унификацию внешних и внутренних экзаменов, а также изучить их воздействие на географическое распределение и представить соответствующие предложения Генеральной Ассамблее;

14. *просит также* Генерального секретаря представить доклад о достигнутом в кадровых вопросах прогрессе Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

B

ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ В СЕКРЕТАРИАТЕ

Генеральная Ассамблея,

отмечая важность справедливой и эффективной внутренней системы отправления правосудия в Секретариате,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате[84] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[85],

с удовлетворением отмечая усовершенствование внутренней системы отправления правосудия и достигнутый в нынешнем году значительный прогресс, в том числе ликвидацию отставания в работе Объединенной апелляционной коллегии в Центральных учреждениях по рассмотрению дел и упорядочение процедур обжалования,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. *просит* Генерального секретаря создать к концу 1989 года полностью пересмотренную внутреннюю систему отправления правосудия в том виде, в каком это предлагается в его докладе, в соответствии с рекомендацией 60 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций[6] и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

3. *призывает* Генерального секретаря в кратчайшие сроки завершить введение в практику усовершенствованных дисциплинарных правил и процедур, а также пересмотренных процедур обжалования в соответствии с пунктами 18 и 19 его доклада и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

C

УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН В СЕКРЕТАРИАТЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 8, 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций,

---

[84] A/C.5/43/25.

[85] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 7* (A/43/7 и Add.1–13), документ A/43/7/Add.4, раздел I.

ссылаясь также на все соответствующие резолюции по вопросу об улучшении положения женщин в Секретариате,

ссылаясь на соответствующие пункты Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин[86], в частности на пункты 315, 356 и 358,

вновь подтверждая цель увеличения к 1990 году числа женщин на должностях, подлежащих географическому распределению, до 30 процентов от общего числа сотрудников,

с удовлетворением отмечая, что вопрос об улучшении положения женщин в секретариатах системы Организации Объединенных Наций продолжает неизменно фигурировать в повестке дня Административного комитета по координации,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[87] и его решение учредить, в рамках имеющихся ресурсов, в Управлении людских ресурсов штатную должность старшего уровня в качестве координатора для контроля за улучшением положения женщин в Секретариате и содействия его улучшению;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия и изучить вопрос о принятии при необходимости дополнительных мер в целях увеличения числа женщин на должностях, подлежащих географическому распределению, с тем чтобы, насколько это возможно, довести к 1990 году их долю до 30 процентов от общего числа сотрудников без ущерба для принципа справедливого географического распределения должностей, согласно просьбе, содержащейся в пункте 3 резолюции 40/258 B от 18 декабря 1985 года;

3. *настоятельно призывает* Генерального секретаря наращивать свои усилия по обеспечению справедливой представленности женщин из развивающихся стран на должностях, подлежащих географическому распределению;

4. *просит* Генерального секретаря активизировать свои усилия по увеличению доли женщин на должностях старших и руководящих уровней, в частности числа занимающих эти должности женщин из развивающихся стран;

5. *вновь обращается* к государствам-членам с просьбой и впредь поддерживать усилия Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по увеличению доли женщин на должностях категории специалистов и выше, в частности путем выдвижения большего числа кандидатов-женщин и содействия тому, чтобы женщины подавали заявки на заполнение вакантных должностей и участвовали в национальных конкурсных экзаменах;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии исчерпывающий доклад о продолжающемся осуществлении программы действий в целях улучшения положения женщин в Секретариате[88], в частности о соответствующих ролях координатора и Руководящего комитета по улучшению положения женщин в Секретариате, и о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций Руководящего комитета, содержащихся в его четвертом докладе[89], и обеспечить, чтобы эта информация была представлена Комиссии по положению женщин на ее тридцать третьей сессии.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

D

РАБОЧИЕ ЯЗЫКИ СЕКРЕТАРИАТА И ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Генеральная Ассамблея,

сознавая важность лингвистического потенциала Секретариата для эффективного и плодотворного функционирования Организации,

ссылаясь на свои резолюции 2 (I) от 1 февраля 1946 года, 2241 B (XXI) от 20 декабря 1966 года, 2359 B (XXII) от 19 декабря 1967 года и 2480 B (XXIII) от 21 декабря 1968 года относительно использования рабочих языков в Секретариате,

ссылаясь также на раздел III своей резолюции 38/232 от 20 декабря 1983 года и представленный в соответствии с этой резолюцией доклад Генерального секретаря о положении с языковой подготовкой персонала Организации Объединенных Наций[90],

стремясь к тому, чтобы правила, регулирующие использование рабочих языков Секретариата, полностью применялись на практике,

1. *призывает* Генерального секретаря в рамках его усилий по обеспечению более оптимального применения рабочих языков Секретариата использовать имеющиеся возможности для того, чтобы персонал мог использовать соответствующие рабочие языки в письменном и устном общении, принимая во внимание особое положение в региональных комиссиях, где используются также и другие рабочие языки;

2. *просит* Генерального секретаря поощрять сотрудников, особенно тех, которые занимают должнос-

---

[86] *Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

[87] A/C.5/43/14.

[88] A/C.5/40/30, раздел III.B.

[89] См. A/C.5/43/14, приложение I.

[90] A/C.5/39/6 и Corr.1.

ти, подлежащие географическому распределению, в полной мере использовать существующие возможности языковой подготовки для расширения знания всех языков Организации и продолжать осуществлять положения раздела XVII резолюции 36/235 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года;

3. *предлагает* государствам-членам продолжать вносить – в соответствии с существующими процедурами – добровольные взносы на цели развития имеющихся в Организации Объединенных Наций возможностей для лингвистической подготовки;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/225. Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в соответствии со статьей 100 Устава Организации Объединенных Наций каждый член Организации обязуется уважать строго международный характер обязанностей Генерального секретаря и персонала Секретариата и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей,

напоминая, что в соответствии со статьей 105 Устава все должностные лица Организации пользуются на территории каждого из ее государств-членов такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для самостоятельного выполнения ими своих функций, связанных с деятельностью Организации,

ссылаясь на Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций[91], Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений[92], Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного агентства по атомной энергии и типовые основные соглашения об оказании помощи Программы развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 76 (I) от 7 декабря 1946 года, в которой она одобрила распространение привилегий и иммунитетов, упомянутых в статьях V и VII Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, на всех сотрудников аппарата Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 43/173 от 9 декабря 1988 года, содержащую, в частности, свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, включая тот принцип, что всем лицам, подвергнутым задержанию или заключению, предоставляется медицинское обслуживание и лечение всякий раз, когда в этом возникает необходимость,

вновь заявляя, что все должностные лица Организации при выполнении своих обязанностей должны полностью соблюдать законы и правила государств-членов,

сознавая обязанности Генерального секретаря по обеспечению функционального иммунитета всех должностных лиц Организации Объединенных Наций,

сознавая также важность предоставления в этой связи государствами-членами надлежащей и своевременной информации относительно ареста и задержания сотрудников и, что более важно, предоставления ими доступа к ним,

принимая во внимание стоящую перед Генеральным секретарем более широкую задачу гарантировать минимальные стандарты правосудия и надлежащее судопроизводство должностным лицам Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции, в частности резолюцию 42/219 от 21 декабря 1987 года,

1. *с озабоченностью принимает к сведению* доклад, представленный Генеральным секретарем[93] от имени Административного комитета по координации, и содержащиеся в нем сообщения, в частности о значительном числе новых случаев ареста и задержания и о событиях в связи со случаями, о которых уже сообщалось ранее и которые подпадают под эту категорию;

2. *с озабоченностью принимает также к сведению* ограничения в отношении служебных поездок должностных лиц, о которых сообщается в докладе Генерального секретаря;

3. *с озабоченностью принимает далее к сведению* содержащуюся в докладе Генерального секретаря информацию относительно налогообложения и статуса, привилегий и иммунитетов должностных лиц;

4. *выражает сожаление* по поводу увеличения числа случаев, имеющих негативные последствия для функционирования, безопасности и благополучия должностных лиц;

5. *выражает также сожаление* по поводу увеличения числа случаев, когда жизнь и благополучие должностных лиц ставятся под угрозу при выполнении ими своих официальных функций;

6. *призывает* все государства-члены строго соблюдать привилегии и иммунитеты всех должностных лиц Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и связанных с ней организаций и воз-

[91] Резолюция 22 A (I).

[92] Резолюция 179 (II).

[93] A/C.5/43/18.

держиваться от любых действий, которые препятствовали бы выполнению этими должностными лицами своих обязанностей и тем самым серьезно сказывались бы на надлежащем функционировании Организации;

7. *призывает* те государства-члены, которые содержат под арестом или под стражей должностных лиц Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и связанных с ней организаций, предоставить Генеральному секретарю или исполнительному главе соответствующей организации возможность в полной мере осуществить право на функциональную защиту, вытекающее из соответствующих многосторонних конвенций и двусторонних соглашений, особенно в том, что касается немедленного доступа к задержанным сотрудникам;

8. *призывает* все государства-члены, которые каким-либо иным образом препятствуют надлежащему выполнению должностными лицами Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и связанных с ней организаций своих обязанностей, провести обзор соответствующих случаев и координировать усилия с Генеральным секретарем или с исполнительным главой соответствующей организации в целях урегулирования каждого случая со всей надлежащей быстротой;

9. *призывает* персонал Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций соблюдать обязательства, вытекающие из Правил и Положений о персонале Организации Объединенных Наций, в частности из положения 1.8, и эквивалентных положений, регулирующих вопросы персонала других учреждений;

10. *призывает* Генерального секретаря использовать все средства, которые имеются в его распоряжении, для оперативного разрешения остающихся неурегулированными проблем, о которых говорится в докладе;

11. *призывает также* Генерального секретаря как главное административное должностное лицо Организации Объединенных Наций продолжать лично действовать в качестве координатора в деле поощрения и обеспечения соблюдения привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций с помощью всех средств, которые имеются в его распоряжении;

12. *настоятельно призывает* Генерального секретаря уделять первоочередное внимание, через Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и других его специальных представителей, представлению информации и незамедлительному принятию последующих мер в случаях ареста, задержания и в других возможных случаях, касающихся безопасности и надлежащего функционирования должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций;

13. *просит* Генерального секретаря как Председателя Административного комитета по координации проводить обзор и оценку мер, уже принятых в целях более эффективного обеспечения надлежащего функционирования, безопасности и защиты международных гражданских служащих, и при необходимости корректировать их.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/226. Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев четырнадцатый годовой доклад Комиссии по международной гражданской службе[94] и другие соответствующие доклады[95],

I

ВСЕОБЪЕМЛЮЩИЙ ОБЗОР УСЛОВИЙ СЛУЖБЫ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ И ВЫШЕ

напоминая, что в разделе III резолюции 42/221 от 21 декабря 1987 года Комиссии по международной гражданской службе предлагалось провести всеобъемлющий обзор условий службы сотрудников категории специалистов и выше в целях создания надежной и стабильной методологической базы для их вознаграждения,

вновь подтверждая руководящие принципы, изложенные в пункте 1 раздела III резолюции 42/221,

напоминая также, что в пункте 2 раздела III резолюции 42/221 Комиссии предлагалось представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии предварительный доклад о всеобъемлющем обзоре, содержащий анализ этого вопроса, а также характеристику одной или нескольких возможных альтернатив,

отмечая, что предварительный доклад о всеобъемлющем обзоре в разделе С главы III доклада Комиссии[94] не содержит испрошенного анализа,

учитывая, что Комиссии следует в своей программе работы на 1989 год уделить первоочередное внимание проведению всеобъемлющего обзора,

признавая, что рамки обзора необязательно должны сводиться к четырем областям, определенным Комиссией в своем предварительном докладе,

---

[94] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 30* и исправление (A/43/30 и Corr.1).

[95] *Там же, Дополнение № 7* (A/43/7 и Add.1-13), документ A/43/7/Add.3; и A/C.5/43/12 и Add.1, A/C.5/43/19, A/C.5/43/21 и A/C.5/43/26.

сознавая взаимосвязь между этими четырьмя областями и необходимостью таких условий службы, которые характеризуются надлежащей сбалансированностью составляющих их компонентов,

подчеркивая, с учетом долгосрочных последствий этого обзора, желательность поддержания в процессе проведения обзора тесного сотрудничества между Комиссией, организациями общей системы Организации Объединенных Наций и представителями персонала,

1. *предлагает* Комиссии по международной гражданской службе в первоочередном порядке провести всеобъемлющий обзор и, в случае необходимости, внести коррективы в свою программу работы и расписание заседаний на 1989 год, с тем чтобы создать условия для обстоятельного обсуждения всеобъемлющего обзора и завершения работы над ним на ее второй сессии в 1989 году;

2. *предлагает* Комиссии принять меры к обеспечению максимального участия организаций и представителей персонала на всех направлениях и на всех этапах проведения всеобъемлющего обзора;

3. *предлагает также* Комиссии представить всеобъемлющий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии, сопроводив его предварительной оценкой последствий содержащихся в нем соответствующих рекомендаций, для зачитываемого для пенсии вознаграждения;

4. *просит далее* Комиссию при проведении своего обзора руководствоваться следующим:

a) Комиссии следует изучить все элементы нынешних условий службы и после определения проблем, связанных с наймом, закреплением на службе и мобильностью персонала, предложить решения этих проблем;

b) предлагаемые решения должны сопровождаться указанием их финансовых последствий, а также сметой общих расходов;

c) общие расходы должны быть, насколько это возможно, сопоставимы с расходами при нынешней системе вознаграждения;

1) *Компаратор*

a) принцип Ноблемера должен и впредь служить основой для сопоставления системы вознаграждения в Организации Объединенных Наций и в наиболее высокооплачиваемой гражданской службе (в настоящее время – федеральная гражданская служба Соединенных Штатов), размеры и структура которой дают основание для такого сопоставления;

b) Комиссии следует изучить вопрос о том, как можно наиболее оптимально использовать принцип Ноблемера для обеспечения конкурентоспособности системы вознаграждения в Организации Объединенных Наций, не прибегая к сопоставлению с частным сектором;

c) в этой связи Комиссии следует предпринять сравнительное исследование концепции разницы, включая предполагаемую в ней форму компенсации за экспатриацию;

2) *Система вознаграждения*

a) основополагающей целью системы вознаграждения должна быть единая применяемая во всем мире шкала окладов. Исходя из этого, следует провести анализ оптимальных путей, позволяющих учитывать особые потребности в вопросах найма. Комиссии следует изучить нынешнее положение, характеризующееся большим разнообразием шкал окладов, с тем чтобы установить между ними соответствие, а возможно, и слить их воедино;

b) в целях уравнивания покупательной способности Комиссии следует в числе прочих альтернатив изучить следующие:

i) разбивка всего комплекса выплат на основные составные компоненты (одним из них будет плата за жилье), отражающие структуру расходов персонала;

ii) значительное упрощение системы коррективов по месту службы, включая отказ от отрицательных коррективов по месту службы, выделение в самостоятельный компонент платы за жилье и рационализацию процесса обследования и исчисления стоимости жизни;

c) Комиссии следует также изучить вопрос об обоснованности и объеме всех элементов вознаграждения;

3) *Заинтересованность и производительность*

Следует изучить вопрос о повышении производительности благодаря введению единовременных поощрительных выплат за заслуги и премий при повышении в должности при одновременном снижении денежных выплат за выслугу лет, которые следует увязать с более строгой системой служебной аттестации сотрудников. Следует также изучить вопрос о введении административных поощрений и других видов нематериального стимулирования за безупречную службу. Комиссии следует провести анализ нынешней практики автоматического продвижения на следующую ступень при отсутствии строгой служебной аттестации сотрудников, а также существующих и потенциальных новых видов нематериального поощрения за безупречную службу и представить доклад по этому вопросу;

4) *Мобильность и работа в трудных условиях*

Комиссии следует проанализировать вопрос об оптимальных формах обеспечения адекватного по-

ощрения за мобильность и работу в местах службы с трудными условиями. Следует учитывать особые потребности тех организаций, чьи программы требуют перевода сотрудников из штаб-квартиры в отделения на местах и наоборот. При анализе объема и целей всех действующих надбавок, выплачиваемых за мобильность и работу в трудных условиях, общим ориентиром могут служить льготы, представляемые компаратором экспатриантам, не являющимся дипломатами. В связи с этим Комиссии необходимо, учитывая различные виды существующих в системе контрактов, изучить вопрос о том, не следует ли ввести поощрения в виде единовременных выплат при переводе в другое место службы вместо предоставляемых ныне выплат в виде надбавок, являющихся компенсацией за работу в трудных условиях, или наряду с такими выплатами;

5. *предлагает* Комиссии проанализировать возможность использования существующих источников данных; в этой связи следует уделить внимание как государственным, так и частным источникам, которые публикуют своевременные и точные данные по соответствующим вопросам;

II

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

напоминая, что в пункте 1 своей резолюции 3042 (XXVII) от 19 декабря 1972 года она постановила учредить в принципе Комиссию по международной гражданской службе в составе независимых экспертов, имеющих необходимую квалификацию и опыт и назначаемых в их личном качестве Генеральной Ассамблеей,

напоминая также последующее учреждение Комиссии по международной гражданской службе в резолюции 3357 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1974 года,

вновь подтверждая важную роль Комиссии как независимого технического органа, подотчетного Генеральной Ассамблее,

напоминая далее, что в разделе VIII резолюции 42/221 она предложила Комиссии провести исследование своего функционирования в целях усиления своей работы,

выражая беспокойство по поводу позиции, занятой представителями персонала, приостановившими свое участие в работе Комиссии,

отмечая, что Комиссия не сочла возможным провести более углубленный обзор своего функционирования,

отмечая также необходимость скорейшего проведения исчерпывающего обзора функционирования Комиссии, включая определение роли Комиссии в плане установления условий службы сотрудников, и положения Комиссии по отношению к Генеральной Ассамблее,

1. *предлагает* Комиссии по международной гражданской службе расширить обзор своего функционирования в консультации с организациями общей системы Организации Объединенных Наций и представителями персонала и представить предложения по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

2. *предлагает* Комиссии в кратчайшие сроки проанализировать свои правила процедуры, с тем чтобы обеспечить как можно более широкие консультации с организациями и представителями персонала и их как можно более полное участие в обсуждениях;

3. *просит* Генерального секретаря в контексте статьи 4 статута Комиссии предложить Генеральной Ассамблее соответствующий предельный срок представления кандидатур для назначения в члены Комиссии, с тем чтобы обеспечить широкие и своевременные консультации с тремя заинтересованными сторонами;

4. *просит также* Генерального секретаря отразить в своем докладе Генеральной Ассамблее мнения, выработанные в результате консультаций, упомянутых в пункте 3, выше;

5. *настоятельно призывает* оба органа представителей персонала как можно скорее возобновить свое участие в работе Комиссии;

III

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДОКЛАДЕ КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

A. Функционирование системы коррективов по месту службы в рамках пределов разницы

напоминая, что в своей резолюции 40/244 от 18 декабря 1985 года она одобрила пределы от 110 до 120 при желательной средней величине 115 для разницы между чистым вознаграждением при том понимании, что эта разница будет сохраняться на уровне, близком к желательной средней величине 115, в течение определенного периода времени,

напоминая также, что в пункте 1 раздела I своей резолюции 42/221 она постановила сохранить изложенную в приложении I к докладу Комиссии по международной гражданской службе, представленному Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии[96], методологию исчисления разницы между размером чистого вознаграждения сотрудников категории специалис-

[96] *Там же, сороковая сессия, Дополнение № 30* и исправление (A/40/30 и Corr.1)

тов и выше Организации Объединенных Наций и размером чистого вознаграждения в гражданской службе-компараторе, которая должна пока по-прежнему применяться,

подтверждая, что решения Комиссии, содержащиеся в пункте 17 ее доклада[94], соответствуют решению Генеральной Ассамблеи, содержащемуся в пункте 1 раздела I резолюции 42/221,

отмечая, что определение параметров функционирования системы коррективов по месту службы в рамках пределов разницы следует считать одним из принципов, вытекающих из статьи 10 *a* статута Комиссии,

отмечая также, что если в соответствии с действующим в настоящее время правилом четырех месяцев индекс корректива по месту службы превышает на 5 процентов уровень, соответствующий классу выплачиваемого в данный момент корректива по месту службы, то новый класс корректива по месту службы в Центральных учреждениях начинает действовать лишь по прошествии четырехмесячного периода, в течение которого индекс корректива по месту службы не должен падать ниже уровня, соответствующего новому классу,

1. *принимает к сведению* содержащиеся в пункте 23 доклада Комиссии по международной гражданской службе[94] руководящие принципы, которыми следует руководствоваться для сохранения разницы в чистом вознаграждении на уровне, близком к желательной средней величине 115, в течение определенного периода времени, и постановляет, что полученная разница, упоминаемая в пунктах 23 *b* и *c*, означает среднюю величину, рассчитанную на основе показателей разницы, которые стали последовательно представляться Генеральной Ассамблее (впервые в период с 1 октября 1985 года по 30 сентября 1986 года) и будут представляться и впредь до представления доклада о методологии исчисления разницы, который был испрошен в резолюции 42/221 для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

2. *постановляет,* в качестве временной меры и до сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, что применение вышеуказанных руководящих принципов не должно приводить к введению последующих классов коррективов по месту службы в Нью-Йорке с интервалом меньше, чем четыре месяца;

B. Надбавки

рассмотрев главы V и XIII доклада Комиссии по международной гражданской службе[94],

1. *просит* Комиссию включить в качестве составной части всеобъемлющего обзора исследование о:

a) целях и условиях предоставления субсидии на образование;

b) целях и методологии начисления надбавок на иждивенцев сотрудникам категории специалистов и выше;

2. *утверждает* в качестве временной меры и впредь до принятия пересмотренной системы, основанной на вышеуказанном исследовании:

a) рекомендации Комиссии, касающиеся субсидии на образование, содержащиеся в пункте 75 ее доклада;

b) рекомендации Комиссии, касающиеся надбавки на детей для сотрудников категории специалистов и выше, содержащиеся в пункте 79 *a* ее доклада;

3. *утверждает,* следовательно, соответствующие поправки к положениям о персонале 3.2 и 3.4 *a* (i);

C. Прочее

ссылаясь на свои резолюции 40/244 от 18 декабря 1985 года и 41/207 от 11 декабря 1986 года и будучи обеспокоена неодинаковыми результатами, достигнутыми организациями общей системы Организации Объединенных Наций в отношении выполнения рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе, утвержденных Генеральной Ассамблеей в 1985 году,

ссылаясь также на раздел II своей резолюции 37/126 от 17 декабря 1982 года и раздел VII своей резолюции 42/221,

1. *одобряет* рекомендации Комиссии по международной гражданской службе, содержащиеся в пункте 91 ее доклада[94], касающиеся специальных мер, которые должны принять организации в целях найма женщин, и предлагает Комиссии представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в этом отношении, включив в него подтверждающие данные по каждой организации общей системы Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* Комиссии продолжать обзор практики дополнительных выплат и вычетов, сбор информации об этой практике и включить такую информацию в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/227. Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/222 от 21 декабря 1987 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных

Наций за 1988 год Генеральной Ассамблее и организациям – членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций[97], доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций[98], а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[99],

I

МЕРЫ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ АКТУАРНОГО БАЛАНСА ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. *принимает к сведению* раздел III.A доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций[97], в котором содержится предварительный доклад Правления о проведенном им исследовании всех возможных мер по восстановлению актуарного баланса Фонда в долгосрочной перспективе;

2. *предлагает* Правлению продолжать свою работу по осуществлению пункта 2 раздела I резолюции 42/222;

II

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

утверждает пересмотренное штатное расписание секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1988–1989 годов, содержащееся в приложении IV к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, при том понимании, что дополнительные расходы будут покрыты за счет средств, утвержденных на двухгодичный период 1988–1989 годов;

III

принимает к сведению остальные разделы доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

IV

ИНВЕСТИЦИИ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций[98].

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/228. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением[100], а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[101],

принимая во внимание резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года, в соответствии с которой Совет создал Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 624 (1988) от 30 ноября 1988 года,

ссылаясь на свою резолюцию 3211 B (XXIX) от 29 ноября 1974 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 42/70 A от 3 декабря 1987 года,

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с такими операциями, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на операции по поддержанию мира, связанные с большими расходами,

учитывая особую ответственность государств – постоянных членов Совета Безопасности за финансирование таких операций, как отмечается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года и в других резолюциях Ассамблеи,

учитывая финансовое состояние Специального счета для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, описанное в докладе Генерального секретаря[100], и ссылаясь на пункт 6 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[101],

ссылаясь на свою резолюцию 33/13 E от 14 декабря 1978 года и последующие резолюции, в которых она постановляла приостановить действие положений 5.2 *b*, 5.2 *d*, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации

[97] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 9* (A/43/9).

[98] A/C.5/43/3.

[99] A/43/712.

[100] A/43/769.

[101] A/43/941, раздел II

Объединенных Наций, последней из которых является резолюция 42/70 B от 3 декабря 1987 года,

сознавая важность предоставления Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением финансовых средств, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается с трудностями в своевременном погашении обязательств Сил, особенно обязательств перед правительствами государств, предоставляющих войска,

признавая, что вследствие невыплаты взносов некоторыми государствами-членами положительный баланс Специального счета для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением был фактически полностью использован для пополнения поступлений от взносов на покрытие расходов Сил,

будучи обеспокоена тем, что применение положений 5.2 *b*, 5.2 *d*, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций осложнило бы и без того тяжелое финансовое положение Сил,

1. *постановляет* ассигновать на Специальный счет, упомянутый в пункте 1 раздела II резолюции 3211 B (XXIX) Генеральной Ассамблеи, сумму в 17 664 000 долл. США брутто (17 358 000 долл. США нетто), утвержденную и распределенную в соответствии с разделом III резолюции 42/70 A Ассамблеи для деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в период с 1 июня по 30 ноября 1988 года включительно;

2. *постановляет также* ассигновать на Специальный счет сумму в 18 114 000 долл. США для деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в период с 1 декабря 1988 года по 31 мая 1989 года включительно;

3. *постановляет далее* в качестве специальной меры и без ущерба для принципиальных позиций, которые могут занять государства-члены при любом рассмотрении Генеральной Ассамблеей мероприятий по финансированию операций по поддержанию мира, распределить сумму в 18 114 000 долл. США между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в резолюции 3101 (XXVIII) Ассамблеи от 11 декабря 1973 года, и положениями пунктов 2 *b* и *c* раздела II и пункта 1 раздела V резолюции 3374 C (XXX) от 2 декабря 1975 года, пункта 1 раздела V резолюции 31/5 D от 22 декабря 1976 года, пункта 1 раздела V резолюции 32/4 C от 2 декабря 1977 года, пункта 1 раздела V резолюции 33/13 D от 8 декабря 1978 года, пункта 1 раздела V резолюции 34/7 C от 3 декабря 1979 года, пункта 1 раздела V резолюции 35/45 A от 1 декабря 1980 года, пункта 1 раздела V резолюции 36/66 A от 30 ноября 1981 года, пункта 1 раздела V резолюции 37/38 A от 30 ноября 1982 года, пунктов 1 и 2 раздела V резолюции 39/28 A от 30 ноября 1984 года; часть общей суммы, составляющая 3 019 000 долл. США, которая представляет собой пропорциональную долю расходов на период, заканчивающийся 31 декабря 1988 года, будет распределена на основе шкалы взносов на 1988 год[102], а на последующий период будет распределен остаток этой суммы, составляющий 15 095 000 долл. США, в отношении которого будет применяться шкала взносов на 1989 год[103];

4. *постановляет,* что соответствующая доля государств-членов в предполагаемых поступлениях, не связанных с налогообложением персонала, на сумму в 6000 долл. США, утвержденную на период с 1 декабря 1988 года по 31 мая 1989 года включительно, вычитается из пропорционального распределения между ними, как это предусмотрено в пункте 3, выше;

5. *постановляет,* что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года соответствующая доля государств-членов в Фонде уравнения налогообложения предполагаемых поступлений от налогообложения персонала на сумму 330 000 долл. США, утвержденную на период с 1 декабря 1988 года по 31 мая 1989 года включительно, вычитается из пропорционального распределения между ними, как это предусмотрено в пункте 3, выше;

6. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в размере, не превышающем 3 019 000 долл. США брутто (2 963 000 долл. США нетто) в месяц, на период с 1 июня по 30 ноября 1989 года включительно, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, установленного в соответствии с его резолюцией 624 (1988), причем указанная сумма подлежит распределению между государствами-членами согласно схеме, утвержденной в настоящей резолюции;

7. *постановляет* приостановить действие положений 5.2 *b*, 5.2 *d*, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении суммы в 2 413 235 долл. США, которую в противном случае пришлось бы возместить в соответствии с этими положениями, перевести эту сумму на счет, упомянутый в постановляющей части резолюции 33/13 E Генеральной Ассамблеи, и хранить ее на этом счете впредь до дальнейшего решения Ассамблеи;

8. *подчеркивает* необходимость внесения добровольных взносов на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря;

---

[102] См. резолюцию 40/248.

[103] См. резолюцию 43/223 A.

9. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/229. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане[104] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[105],

учитывая резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, в соответствии с которой Совет создал Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 617 (1988) от 29 июля 1988 года,

ссылаясь на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 42/223 от 21 декабря 1987 года,

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с такими операциями, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на операции по поддержанию мира, связанные с большими расходами,

учитывая особую ответственность государств – постоянных членов Совета Безопасности за финансирование таких операций, как отмечается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года и в других резолюциях Ассамблеи,

учитывая финансовое состояние Специального счета для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, описанное в докладе Генерального секретаря[104], и ссылаясь на пункт 18 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[105],

ссылаясь на свою резолюцию 34/9 E от 17 декабря 1979 года и последующие резолюции, в которых она постановляла приостановить действие положений 5.2 *b*, 5.2 *d*, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и последней из которых является резолюция 42/223,

сознавая важность предоставления Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане финансовых средств, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

отмечая с удовлетворением тот факт, что на содержание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане некоторыми правительствами были сделаны добровольные взносы,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается с растущими трудностями в своевременном погашении обязательств Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, включая выплаты государствам, предоставляющим войска в настоящее время и предоставлявшим их в прошлом, что обусловлено невыплатой взносов некоторыми государствами-членами,

будучи обеспокоена тем, что положительный баланс Специального счета для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане был фактически полностью использован для пополнения поступлений от взносов на покрытие расходов Сил,

будучи также обеспокоена тем, что применение положений 5.2 *a*, 5.2 *d*, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций осложнило бы и без того тяжелое финансовое положение Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане,

1. *постановляет* ассигновать на Специальный счет, упомянутый в пункте 1 раздела I резолюции S-8/2 Генеральной Ассамблеи, сумму в размере 141 180 000 долл. США, утвержденную в пункте 3 резолюции 42/223 Ассамблеи для деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане в период с 1 февраля 1988 года по 31 января 1989 года включительно;

2. *постановляет* в качестве специальной меры и без ущерба для принципиальных позиций, которые могут занять государства-члены при любом рассмотрении Генеральной Ассамблеей мероприятий по финансированию операций по поддержанию мира, распределить сумму в размере 141 180 000 долл. США между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в резолюции 33/14 Ассамблеи от 3 ноября 1978 года, и положениями пункта 1 раздела V резолюции 34/9 B от 17 декабря 1979 года, пункта 1 раздела VI резолюции 35/115 A от 10 декабря 1980 года, пункта 1 раздела VI резолюции 36/138 A от 16 декабря

[104] A/43/826 и Corr.1.

[105] A/43/941, раздел III.

1981 года, пункта 1 раздела IX резолюции 37/127 A от 17 декабря 1982 года и пунктов 1 и 2 раздела VII резолюции 39/71 A от 13 декабря 1984 года; часть общей суммы, составляющая 129 415 000 долл. США, которая представляет собой пропорциональную долю расходов на период с 1 февраля по 31 декабря 1988 года, будет распределена на основе шкалы взносов на 1988 год[102], а на последующий период будет распределен остаток этой суммы, составляющий 11 765 000 долл. США, в отношении которого будет применяться шкала взносов на 1989 год[103];

3. *постановляет*, что соответствующая доля государств-членов в предполагаемых поступлениях, не связанных с налогообложением персонала, на сумму в 20 000 долл. США, утвержденную на период с 1 февраля 1988 года по 31 января 1989 года включительно, вычитается из пропорционального распределения между ними, как это предусмотрено в пункте 2, выше;

4. *постановляет*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года соответствующая доля государств-членов в Фонде уравнения налогообложения предполагаемых поступлений от налогообложения персонала на сумму 1 744 000 долл. США, утвержденную на период с 1 февраля 1988 года по 31 января 1989 года включительно, вычитается из пропорционального распределения между ними, как это предусмотрено в пункте 2, выше;

5. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане в размере, не превышающем 11 903 500 долл. США брутто (11 714 500 долл. США нетто) в месяц, на 12-месячный период начиная с 1 февраля 1989 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, установленного в соответствии с его резолюцией 617 (1988), причем указанная сумма подлежит распределению между государствами-членами согласно схеме, утвержденной в настоящей резолюции, и шкале взносов на 1989 и 1990 годы;

6. *постановляет* приостановить действие положений 5.2 *b*, 5.2 *d*, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении суммы в 6 313 362 долл. США, которую в противном случае пришлось бы возместить в соответствии с этими положениями, перевести эту сумму на счет, упомянутый в постановляющей части резолюции 34/9 E Генеральной Ассамблеи, и хранить ее на этом счете впредь до дальнейшего решения Ассамблеи;

7. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

8. *вновь предлагает* государствам-членам и другим заинтересованным сторонам делать добровольные взносы на содержание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане как наличными, так и в форме услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, а также делать добровольные взносы наличными на Дополнительный счет, созданный в соответствии с резолюцией 34/9 D от 17 декабря 1979 года.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

43/230. Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

с признательностью рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций[106], соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[107] и заявления представителя Генерального секретаря[108] и Председателя Консультативного комитета[109] по этому вопросу,

принимая во внимание резолюцию 619 (1988) Совета Безопасности от 9 августа 1988 года, в соответствии с которой Совет создал Ирано-иракскую группу военных наблюдателей Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 42/233 от 17 августа 1988 года о финансировании Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций,

признавая, что расходы Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая важность предоставления Ирано-иракской группе военных наблюдателей Организации Объединенных Наций финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

настоятельно призывая все государства-члены приложить все возможные усилия с целью обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на деятельность Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций,

---

[106] A/43/696.

[107] A/43/768.

[108] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Пятый комитет*, 37-е заседание и исправление.

[109] *Там же*, 25-е и 36-е заседания и исправление.

вновь подтверждая свои предыдущие решения о том, что для покрытия расходов, связанных с такими операциями, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на операции по поддержанию мира, связанные с большими расходами,

учитывая особую ответственность государств – постоянных членов Совета Безопасности за финансирование таких операций, как отмечается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года и в других резолюциях Ассамблеи,

с признательностью отмечая, что правительства некоторых стран внесли добровольные взносы наличными и натурой на деятельность Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций,

I

1. *постановляет* ассигновать на Специальный счет, упомянутый в пункте 1 резолюции 42/233 Генеральной Ассамблеи, сумму в 18 300 000 долл. США брутто в дополнение к ассигнованной ранее сумме в 35 700 000 долл. США брутто для деятельности Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в течение установленного Советом Безопасности шестимесячного периода с 9 августа 1988 года по 8 февраля 1989 года включительно;

2. *постановляет также* в качестве специальной меры и без ущерба для принципиальных позиций, которые могут занять государства-члены при любом рассмотрении Генеральной Ассамблеей мероприятий по финансированию операций по поддержанию мира, распределить сумму в 18 300 000 долл. США между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в резолюции 42/233; часть общей суммы, составляющая 6 854 300 долл. США, которая представляет собой пропорциональную долю расходов на период, заканчивающийся 31 декабря 1988 года, будет распределена на основе шкалы взносов на 1988 год[102], а на последующий период будет распределен остаток этой суммы, составляющий 11 445 700 долл. США, в отношении которого будет применяться шкала взносов на 1989 год[103];

3. *постановляет далее,* что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года при распределении этой суммы между государствами-членами согласно пункту 2, выше, учитывается сокращение их соответствующей доли в Фонде уравнения налогообложения в результате сокращения на 200 000 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на период с 9 августа 1988 года по 8 февраля 1989 года;

4. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в размере, не превышающем 7 986 000 долл. США брутто (7 889 000 долл. США нетто) в месяц, при наличии предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, на 12-месячный период начиная с 9 февраля 1989 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Группы военных наблюдателей по истечении периода в шесть месяцев, установленного в соответствии с его резолюцией 619 (1988), причем указанная сумма подлежит распределению между государствами-членами согласно схеме, утвержденной в настоящей резолюции, а решение должно быть принято в соответствии с пунктом 5, ниже;

5. *постановляет,* что полученные наличными добровольные взносы на сумму 11 000 000 долл. США должны кредитоваться в качестве поступлений на Специальный счет для Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и что эта сумма должна учитываться при исчислении общей суммы, подлежащей распределению между государствами-членами на будущие мандатные периоды, включая следующий мандатный период, на основе предложений Генерального секретаря и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с учетом положения с поступлением начисленных взносов и юридических обязательств Группы военных наблюдателей, и просит представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии соответствующий доклад;

6. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией с учетом гибкого подхода, предложенного в пункте 24 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[107];

7. *подчеркивает* в этой связи важную роль, которая принадлежит Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам в рамках его полномочий;

II

1. *предлагает* делать приемлемые для Генерального секретаря добровольные взносы на деятельность Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций наличными, в конвертируемых или легко используемых валютах, а также в виде поставок и услуг;

2. *постановляет,* что добровольные взносы наличными, вносимые как прямые субсидии, должны рассматриваться в качестве поступлений, подлежащих кредитованию на Специальный счет для Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объе-

диненных Наций, и учитываться при исчислении общей суммы, подлежащей распределению между государствами-членами; с этой целью Генеральный секретарь должен в каждом из своих докладов о Группе военных наблюдателей информировать Генеральную Ассамблею относительно суммы полученных начисленных взносов и таких добровольных взносов; кроме того, Генеральный секретарь должен представить Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам предложение о том, когда и в каком объеме добровольные взносы наличными в виде прямых субсидий могут вычитаться из общей суммы, подлежащей распределению между государствами-членами, с учетом положения с поступлением начисленных взносов и юридических обязательств Группы военных наблюдателей, включая возмещение расходов государств, предоставляющих войска;

3. *постановляет также,* что добровольные взносы наличными, предоставляемые Генеральному секретарю заблаговременно как авансы, не должны рассматриваться в качестве поступлений при определении общей суммы, которая должна быть распределена между государствами-членами; если это не оговаривается донором иначе, такие взносы должны вноситься на дополнительный счет для Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, учрежденный в соответствии с резолюцией 42/233;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам на как можно более ранней стадии доклад, содержащий технические руководящие принципы в отношении статуса и стоимостной оценки добровольных взносов в виде поставок и услуг на деятельность Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций;

5. *постановляет,* что до представления доклада, предусмотренного в пункте 4, выше, добровольные взносы в виде поставок и услуг на деятельность Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций могут приниматься как прямые субсидии; применительно к бюджетным потребностям стоимостной объем таких взносов может в конечном итоге привести к сокращению общей суммы, которая должна быть распределена между государствами-членами; в этой связи с целью содействовать предоставлению таких взносов Генеральному секретарю следует распространять адекватную и своевременную информацию о том, какие поставки и услуги потребуются;

6. *постановляет,* что по получении доклада, запрошенного в пункте 4, выше, Генеральная Ассамблея рассмотрит надлежащие процедуры и руководящие принципы определения статуса добровольных взносов в виде поставок и услуг не в качестве прямых субсидий, а на иной основе;

III

1. *поручает* Генеральному секретарю провести с учетом соответствующих предложений Консультативного комитета, а также мнений, выраженных государствами-членами в ходе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, и представить ей через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам на сорок четвертой сессии Ассамблеи следующие исследования:

a) всеобъемлющее исследование вопроса о возможностях достижения эффекта масштаба посредством административной координации различных операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

b) исследование с предлагаемыми процедурами и критериями, руководствуясь которыми правительства могли бы предлагать услуги гражданского персонала для операций по поддержанию мира и которые соответствовали бы процедурам и критериям предоставления военного персонала;

c) анализ проблем, связанных с этапом начала операций по поддержанию мира и сопутствующей им деятельностью, и возможных решений, включая учреждение фонда и использование существующего Фонда оборотных средств;

d) исследование по вопросу целесообразности и рентабельности создания резервного запаса средств связи и другого оборудования;

e) обзор предыстории и развития процесса возмещения расходов государств-членов, предоставляющих войска для операций по поддержанию мира, в контексте доклада о нормативных ставках возмещения расходов;

2. *просит также* Генерального секретаря представить исследования, предусматриваемые в пункте 1, выше, Специальному комитету по операциям по поддержанию мира для информации и использования;

3. *приветствует* представленные от имени Генерального секретаря заверения в том, что вопрос о нынешней форме и об объеме информации, которая должна включаться в будущие доклады Генерального секретаря о финансировании Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и других операций по поддержанию мира, станет предметом тщательного рассмотрения;

4. *просит* Генерального секретаря предоставить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии соответствующую информацию, с тем чтобы она могла выявить любые возможные отклонения в составе существующих групп государств-членов на основе критериев, изложенных в резолюции 3101 (XXVIII) Ассамблеи от 11 декабря 1973 года, и с учетом мнений, выраженных на ее сорок второй и сорок третьей сессиях.

84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года

IX. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ШЕСТОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
43/48	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (A/43/900)	137	30 ноября 1988 года	380
43/51	Декларация о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области (A/43/886)	135	5 декабря 1988 года	380
43/160	Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств (A/43/880)			
	Резолюция A	126	9 декабря 1988 года	382
	Резолюция B	126	9 декабря 1988 года	383
43/161	О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (A/43/819)	127	9 декабря 1988 года	384
43/162	Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка (A/43/881)	128	9 декабря 1988 года	384
43/163	Мирное разрешение споров между государствами (A/43/882)	129	9 декабря 1988 года	385
43/164	Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества (A/43/883)	130	9 декабря 1988 года	386
43/165	Конвенция Организации Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях (A/43/820)	131	9 декабря 1988 года	387
43/166	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии (A/43/820)	131	9 декабря 1988 года	402
43/167	Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (A/43/821)	132	9 декабря 1988 года	404
43/168	Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников (A/43/884)	133	9 декабря 1988 года	405
43/169	Доклад Комиссии международного права о работе ее сороковой сессии (A/43/885)	134	9 декабря 1988 года	406
43/170	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (A/43/886)	135	9 декабря 1988 года	408
43/171	Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами (A/43/887)			
	Резолюция A	136	9 декабря 1988 года	409
	Резолюция B	136	9 декабря 1988 года	409
43/172	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (A/43/900/Add.1)	137	9 декабря 1988 года	410
43/173	Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (A/43/889)	138	9 декабря 1988 года	411

[1] Решения, принятые по докладам Шестого комитета, см. раздел X.B 8

43/48. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 105 Устава Организации Объединенных Наций и Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций от 26 июня 1947 года[2],

ссылаясь также на свою резолюцию 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, в которой, в частности, она пригласила Организацию освобождения Палестины участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя,

подтверждая право государств-членов и наблюдателей свободно назначать членов своих делегаций для участия в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи,

будучи уведомлена о том, что Организация освобождения Палестины в соответствии с обычной практикой запросила через Генерального секретаря въездную визу для Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины г-на Ясира Арафата, с тем чтобы он принял участие в работе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи,

будучи информирована о решении страны пребывания отказать в запрошенной визе в нарушение ее международно-правовых обязательств в соответствии с Соглашением,

поддерживая заключение Юрисконсульта Организации Объединенных Наций, вынесенное 28 ноября 1988 года[3],

1. *подтверждает* право Организации освобождения Палестины свободно назначать членов своей делегации для участия в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи;

2. *выражает сожаление* по поводу того, что страна пребывания не удовлетворила запрос о предоставлении въездной визы;

3. *считает,* что это решение правительства Соединенных Штатов Америки, страны пребывания, представляет собой нарушение международно-правовых обязательств страны пребывания в соответствии с Соглашением между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций;

4. *настоятельно призывает* страну пребывания неукоснительно соблюдать положения Соглашения, пересмотреть и отменить свое решение;

5. *просит* Генерального секретаря представить доклад о развитии событий в связи с этим вопросом не позднее 1 декабря 1988 года.

65-е пленарное заседание,
30 ноября 1988 года

43/51. Декларация о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 38/141 от 19 декабря 1983 года, 39/88 от 13 декабря 1984 года, 40/78 от 11 декабря 1985 года, 41/83 от 3 декабря 1986 года и 42/157 от 7 декабря 1987 года,

принимая к сведению доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации[4], который провел свою сессию в Нью-Йорке 22 февраля – 11 марта 1988 года и завершил разработку проекта декларации о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области,

будучи убеждена в том, что принятие декларации о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области будет способствовать усилению роли и повысит эффективность Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности,

принимая во внимание необходимость обеспечения широкого распространения текста декларации,

1. *утверждает* Декларацию о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области, текст которой прилагается к настоящей резолюции;

2. *выражает свою признательность* Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации за его важный вклад в разработку текста Декларации;

3. *просит* Генерального секретаря информировать правительства государств – членов Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений и Совет Безопасности о принятии Декларации;

[2] См. резолюцию 169 (II).

[3] A/C.6/43/7.

[4] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 33* (A/43/33).

4. *настоятельно призывает* приложить все усилия к тому, чтобы Декларация приобрела широкую известность и осуществлялась в полном объеме.

68-е пленарное заседание,
5 декабря 1988 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области

Генеральная Ассамблея,

признавая важную роль, которую Организация Объединенных Наций и ее органы могут сыграть в предотвращении и устранении международных споров и ситуаций, которые могут привести к международным трениям или вызвать международный спор и продолжение которых может угрожать поддержанию международного мира и безопасности (далее именуемые "споры" или "ситуации"), в рамках своих соответствующих функций и полномочий согласно Уставу Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что укрепление такой роли Организации Объединенных Наций повысит ее эффективность в решении вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности, и в содействии мирному разрешению международных споров,

признавая первостепенную ответственность государств за предотвращение и устранение споров и ситуаций,

напоминая, что народы Организации Объединенных Наций преисполнены решимости проявлять терпимость и жить в мире, как добрые соседи,

учитывая право всех государств обращаться к мирным средствам по своему выбору для предотвращения и устранения споров или ситуаций,

вновь подтверждая Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[5], Манильскую декларацию о мирном разрешении международных споров[6] и Декларацию об усилении эффективности принципа отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях[7],

напоминая об обязанности государств воздерживаться в своих международных отношениях от военной, политической, экономической или любой другой формы давления, направленного против политической независимости или территориальной целостности любого государства,

призывая государства в полной мере сотрудничать с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и поддерживать их действия, предпринимаемые в соответствии с Уставом, по предотвращению или устранению споров и ситуаций,

учитывая обязательство государств строить свои отношения с другими государствами в соответствии с принципами международного права, включая принципы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая принцип равноправия и самоопределения народов,

напоминая, что Устав возлагает на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и что государства-члены согласились в соответствии с Уставом подчиняться его решениям и выполнять их,

напоминая также о важной роли Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря в поддержании международного мира и безопасности, возложенной на них Уставом,

1. *торжественно провозглашает:*

1. Государства должны действовать таким образом, чтобы предотвращать в своих международных отношениях возникновение или обострение споров или ситуаций, в частности, путем добросовестного выполнения своих обязательств, вытекающих из международного права.

2. В целях предотвращения возникновения споров или ситуаций государства должны развивать свои отношения на основе суверенного равенства государств и таким образом, чтобы содействовать повышению эффективности системы коллективной безопасности посредством эффективного осуществления положений Устава Организации Объединенных Наций.

3. Государствам следует учитывать возможность использования двусторонних или многосторонних консультаций, с тем чтобы лучше понимать мнения, позиции и интересы друг друга.

4. Государства, являющиеся участниками региональных соглашений или членами органов, упомянутых в статье 52 Устава, должны прилагать все усилия для предотвращения или устранения местных споров или ситуаций при помощи таких соглашений или органов.

5. Заинтересованным государствам следует учитывать возможность обращения к соответствующим органам Организации Объединенных Наций для получения советов или рекомендаций в отношении превентивных мер для урегулирования спора или ситуации.

6. Любому государству – стороне в споре или государству, которого непосредственно касается ситуация, особенно если оно намерено просить о созыве заседания Совета Безопасности, следует обращаться, прямо или косвенно, к Совету на ранней стадии и, если это целесообразно, в конфиденциальном порядке.

7. Совету Безопасности следует учитывать возможность проведения периодических заседаний, включая заседания на высоком уровне с участием, в частности, министров иностранных дел, или консультаций для обзора международного положения и поисков эффективных путей его улучшения.

8. В ходе подготовки к предупреждению или устранению конкретных споров или ситуаций Совету Безопасности следует рассматривать возможность использования имеющихся в его распоряжении различных средств, включая назначение Генерального секретаря докладчиком по какому-либо определенному вопросу.

9. Когда какой-либо конкретный спор или ситуация доводятся до сведения Совета Безопасности без просьбы о созыве заседания, Совету следует рассмотреть возможность проведения консультаций с целью изучения фактов, относящихся к спору или ситуации, и наблюдения за ними при содействии, в случае необходимости, Генерального сек-

[5] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

[6] Резолюция 37/10, приложение.

[7] Резолюция 42/22, приложение.

ретаря; заинтересованные государства должны иметь возможность изложить свои взгляды.

10. В ходе таких консультаций следует рассматривать возможность использования таких неофициальных методов, какие Совет Безопасности сочтет целесообразными, включая конфиденциальные контакты его Председателя.

11. В ходе таких консультаций Совету Безопасности следует рассматривать, в частности, возможность:

a) напоминания заинтересованным государствам о необходимости соблюдать свои обязательства по Уставу;

b) обращения к заинтересованным государствам с призывом воздерживаться от любых действий, которые могли бы привести к возникновению спора или к обострению спора или ситуации;

c) обращения к заинтересованным государствам с призывом принять любые меры, которые могли бы помочь устранить спор или ситуацию или предотвратить их продолжение или обострение.

12. Совету Безопасности следует рассматривать возможность направления на ранней стадии миссий по установлению фактов или миссий добрых услуг или обеспечения присутствия Организации Объединенных Наций в соответствующих формах, включая наблюдателей и операции по поддержанию мира, в качестве средства предотвращения дальнейшего обострения спора или ситуации в соответствующих областях.

13. Совету Безопасности следует рассматривать возможность поощрения и, где это целесообразно, одобрения усилий, предпринимаемых на региональном уровне заинтересованными государствами или при помощи региональных соглашений или органов для предотвращения или устранения спора или ситуации в соответствующем регионе.

14. С учетом любых процедур, которые уже были приняты непосредственно заинтересованными государствами, Совету Безопасности следует рассматривать возможность рекомендовать им надлежащие процедуры или методы разрешения споров или урегулирования ситуаций и такие условия разрешения споров, которые он сочтет подходящими.

15. Совету Безопасности, если это целесообразно для содействия предотвращению и устранению споров или ситуаций, следует на ранней стадии рассматривать вопрос об использовании положений Устава, касающихся возможности запрашивать консультативные заключения Международного Суда по любому юридическому вопросу.

16. Генеральной Ассамблее следует рассматривать возможность использования положений Устава для обсуждения споров или ситуаций, когда это целесообразно, и, в соответствии со статьей 11 и при условии соблюдения статьи 12 Устава, возможность вынесения рекомендаций.

17. Генеральной Ассамблее следует рассматривать возможность, где это целесообразно, поддержания усилий, предпринимаемых на региональном уровне заинтересованными государствами или при помощи региональных соглашений или органов для предотвращения или устранения спора или ситуации в соответствующем регионе.

18. Если спор или ситуация доводятся до сведения Генеральной Ассамблеи, то ей, в соответствии со статьей 11 и при условии соблюдения статьи 12 Устава, следует рассматривать возможность включения в свои рекомендации более широкого использования возможностей по установлению фактов.

19. Генеральной Ассамблее, если это целесообразно для содействия предотвращению и устранению споров или ситуаций, следует рассматривать вопрос об использовании положений Устава, касающихся возможности запрашивать консультативные заключения Международного Суда по любому юридическому вопросу.

20. Генеральному секретарю, если к нему обратились государство или государства, непосредственно затронутые спором или ситуацией, следует в ответ незамедлительно призвать эти государства искать пути решения или урегулирования мирными средствами по своему выбору в соответствии с Уставом и предложить свои добрые услуги или другие имеющиеся в его распоряжении средства, которые он считает подходящими.

21. Генеральному секретарю следует рассматривать возможность обращения к государствам, непосредственно затронутым спором или ситуацией, с тем чтобы не допустить их перерастания в угрозу для поддержания международного мира и безопасности.

22. Генеральному секретарю следует, где это целесообразно, рассматривать возможность полного использования возможностей по установлению фактов, включая направление представителя или миссий по установлению фактов, с согласия принимающего государства, в районы, в которых существует спор или ситуация. Когда это необходимо, Генеральному секретарю следует также рассматривать возможность принятия надлежащих мер.

23. Следует поощрять Генерального секретаря рассматривать возможность использования на такой ранней стадии, на какой он считает целесообразным, права, которое ему предоставлено в соответствии со статьей 99 Устава.

24. Генеральному секретарю следует поощрять, где это целесообразно, усилия, предпринимаемые на региональном уровне для предотвращения или устранения спора или ситуации в соответствующем регионе.

25. Если государства не могут предотвратить возникновение или обострение спора или ситуации, то они должны продолжать поиски урегулирования мирными средствами в соответствии с Уставом;

2. *заявляет*, что ничто в настоящей Декларации не должно истолковываться как каким-либо образом наносящее ущерб положениям Устава, включая содержащиеся в пункте 7 статьи 2, или правам и обязанностям государств, или объему функций и полномочий органов Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом, в частности тех, которые относятся к поддержанию международного мира и безопасности;

3. *заявляет также*, что ничто в настоящей Декларации не может каким-либо образом наносить ущерб праву на самоопределение, свободу и независимость народов, которые насильственно лишены этого права и о которых упоминается в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[5], в частности народов, находящихся под господством колониальных или расистских режимов или под другими формами иностранного господства.

43/160. Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/167 от 15 декабря 1980 года, 37/104 от 16 декабря 1982 года, 39/76 от 13 декабря 1984 года и 41/71 от 3 декабря 1986 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[8],

ссылаясь также на свою резолюцию 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, в которой она предоставила статус наблюдателя Организации освобождения Палестины,

ссылаясь далее на свою резолюцию 31/152 от 20 декабря 1976 года, в которой она предоставила статус наблюдателя Народной организации Юго-Западной Африки,

стремясь повысить эффективность той роли, которую играют эти национально-освободительные движения,

учитывая необходимость содействовать работе этих организаций,

1. *постановляет*, что Организация освобождения Палестины и Народная организация Юго-Западной Африки имеют право сами, без посредников издавать и распространять свои сообщения, касающиеся сессий и работы Генеральной Ассамблеи, в качестве официальных документов Ассамблеи;

2. *постановляет также*, что Организация освобождения Палестины и Народная организация Юго-Западной Африки имеют право сами, без посредников издавать и распространять свои сообщения, касающиеся сессий и работы всех международных конференций, созываемых под эгидой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в качестве официальных документов этих конференций;

3. *уполномочивает* Секретариат издавать и распространять под соответствующим условным обозначением других органов или конференций Организации Объединенных Наций в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций сообщения, которые Организация освобождения Палестины и Народная организация Юго-Западной Африки представляют сами, без посредников, по вопросам, касающимся работы этих органов и конференций;

4. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/167 от 15 декабря 1980 года, 37/104 от 16 декабря 1982 года, 39/76 от 13 декабря 1984 года и 41/71 от 3 декабря 1986 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 3280 (XXIX) от 10 декабря 1974 года и 31/152 от 20 декабря 1976 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[8],

учитывая резолюцию Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями, касающуюся статуса наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств[9],

отмечая, что Венская конвенция о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера от 14 марта 1975 года[10] регулирует только представительство государств в их отношениях с международными организациями,

принимая во внимание существующую практику приглашения вышеупомянутых национально-освободительных движений участвовать в качестве наблюдателей в сессиях Генеральной Ассамблеи, специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также в работе конференций проходящих под эгидой таких международных организаций,

будучи убеждена в том, что участие вышеупомянутых национально-освободительных движений в работе международных организаций способствует упрочению международного мира и сотрудничества,

стремясь обеспечить эффективное участие вышеупомянутых национально-освободительных движений в качестве наблюдателей в работе международных организаций и урегулировать с этой целью вопросы, касающиеся их статуса и возможностей, привилегий и иммунитетов, необходимых для осуществления их функций,

отмечая, что многие государства признали эти национально-освободительные движения и предоставляют им возможности, привилегии и иммунитеты в своих странах,

1. *настоятельно призывает* все государства, которые не сделали этого, в частности государства, прини-

[8] A/43/528 и Add.1 и 2.

[9] См. *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями, Вена, 4 февраля – 14 марта 1975 года, том II* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.V.12), документ A/CONF.67/15, приложение.

[10] *Там же*, том II, стр. 251.

мающие международные организации или конференции, созываемые международными организациями универсального характера или проводимые под их эгидой, рассмотреть как можно скорее вопрос о ратификации или присоединении к Венской конвенции о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера;

2. *вновь призывает* соответствующие государства предоставить делегациям национально-освободительных движений, которые признаются Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств и которым международными организациями предоставлен статус наблюдателя, возможности, привилегии и иммунитеты, необходимые для осуществления их функций в соответствии с положениями Венской конвенции о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/161. О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/44 от 8 декабря 1977 года, 34/51 от 23 ноября 1979 года, 37/116 от 16 декабря 1982 года, 39/77 от 13 декабря 1984 года и 41/72 от 3 декабря 1986 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[11] о состоянии Дополнительных протоколов[12] к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов,

будучи убеждена в непреходящей ценности установленных гуманитарных норм, относящихся к вооруженным конфликтам, и в необходимости соблюдать и обеспечивать соблюдение этих норм при всех обстоятельствах в рамках соответствующих международных документов до возможно быстрого прекращения таких конфликтов,

сознавая необходимость укрепления и применения существующего свода норм международного гуманитарного права и всеобщего признания такого права,

особо сознавая необходимость защиты гражданского населения, особенно женщин и детей, от последствий боевых действий и роль Международного комитета Красного Креста, национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и организаций гражданской обороны в этом отношении,

с признательностью отмечая постоянные усилия Международного комитета Красного Креста по содействию распространению информации о двух Дополнительных протоколах,

1. *с удовлетворением отмечает* практически всеобщее признание Женевских конвенций 1949 года[13] и все более широкое признание двух Дополнительных протоколов 1977 года;

2. *отмечает,* однако, тот факт, что по сравнению с числом государств – участников Женевских конвенций число государств – участников двух Дополнительных протоколов остается пока ограниченным;

3. *обращается с призывом* ко всем государствам – участникам Женевских конвенций 1949 года, которые еще не сделали этого, как можно скорее рассмотреть вопрос об участии также в Дополнительных протоколах;

4. *призывает* все государства, становящиеся участниками Протокола I, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 90 этого Протокола;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о состоянии Дополнительных протоколов на основе полученной от государств-членов информации;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов: доклад Генерального секретаря".

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/162. Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея призвана организовывать исследования и делать рекомендации в целях поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и

[11] A/43/532.

[12] A/32/144, приложения I и II.

[13] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои резолюции 34/150 от 17 декабря 1979 года и 35/166 от 15 декабря 1980 года, озаглавленные "Объединение и прогрессивное развитие принципов и норм международного экономического права, касающихся, в частности, правовых аспектов нового международного экономического порядка", и свои резолюции 36/107 от 10 декабря 1981 года, 37/103 от 16 декабря 1982 года, 38/128 от 19 декабря 1983 года, 39/75 от 13 декабря 1984 года, 40/67 от 11 декабря 1985 года, 41/73 от 3 декабря 1986 года и 42/149 от 7 декабря 1987 года, озаглавленные "Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка",

учитывая настоятельную необходимость принятия мер для активизации процесса международного экономического сотрудничества и проводимых с этой целью переговоров, особенно с учетом экономических трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны,

принимая во внимание тесную взаимосвязь между установлением справедливого и равноправного международного экономического порядка и наличием соответствующих правовых рамок,

признавая необходимость кодификации и прогрессивного развития принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка,

ссылаясь на аналитическое исследование[14], представленное Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* мнения и замечания, представленные правительствами во исполнение резолюций 40/67, 41/73 и 42/149[15];

2. *просит* Генерального секретаря:

a) и в дальнейшем запрашивать предложения государств-членов относительно наиболее подходящих процедур, которые должны быть приняты в отношении рассмотрения аналитического исследования, а также кодификации и прогрессивного развития принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка;

b) включить предложения, полученные в соответствии с подпунктом *a*, выше, в доклад, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

3. *рекомендует* Шестому комитету рассмотреть возможность принятия на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи окончательного решения относительно организации в рамках Комитета соответствующего форума, на который будет возложена задача завершения процесса кодификации и прогрессивного развития принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка, с учетом предложений и замечаний, которые представлены или будут представлены государствами-членами по этому вопросу;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка".

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/163. Мирное разрешение споров между государствами

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Мирное разрешение споров между государствами",

ссылаясь на свою резолюцию 37/10 от 15 ноября 1982 года, в которой она одобрила Манильскую декларацию о мирном разрешении международных споров, содержащуюся в приложении к ней,

ссылаясь также на свои резолюции 38/131 от 19 декабря 1983 года, 39/79 от 13 декабря 1984 года, 40/68 от 11 декабря 1985 года, 41/74 от 3 декабря 1986 года и 42/150 от 7 декабря 1987 года,

будучи глубоко обеспокоена продолжением конфликтных ситуаций и возникновением новых источников споров и напряженности в международной жизни, и особенно растущей тенденцией прибегать к силе или угрозе силой и вмешательству во внутренние дела, а также эскалацией гонки вооружений, что создает серьезную угрозу независимости и безопасности государств, а также международному миру и безопасности,

принимая во внимание необходимость прилагать максимальные усилия в целях урегулирования любых ситуаций и споров между государствами на основе суверенного равенства и исключительно мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и избегать любых военных акций и военных действий против других государств, которые могут лишь еще более затруднить решение существующих проблем,

[14] A/39/504/Add.1, приложение III.

[15] A/41/536, A/42/483 и Add.1 и 2 и A/43/529 и Add.1.

считая, что вопрос о мирном разрешении споров должен рассматриваться государствами и Организацией Объединенных Наций в качестве одного из центральных и что следует продолжить усилия по укреплению процесса мирного разрешения споров,

подчеркивая обязанность каждого государства содействовать политике уважения национальной независимости и суверенитета других государств, невмешательства во внутренние дела и доброго согласия и сотрудничества, что является основной предпосылкой для уменьшения напряженности и создания в мире атмосферы мира и взаимного доверия,

с интересом принимая к сведению доклад Генерального секретаря[16], представленный в соответствии с резолюцией 42/150, в котором содержатся ценные мнения, предложения и соображения, касающиеся более полного осуществления Манильской декларации,

1. *вновь настоятельно призывает* все государства при разрешении своих международных споров добросовестно соблюдать и содействовать осуществлению положений Манильской декларации о мирном разрешении международных споров;

2. *подчеркивает* необходимость продолжать усилия по укреплению процесса мирного разрешения споров путем прогрессивного развития и кодификации международного права и путем повышения эффективности Организации Объединенных Наций в этой области;

3. *призывает* государства-члены в полной мере использовать в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций предоставляемый Организацией Объединенных Наций механизм мирного разрешения споров и международных проблем;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии дополнительный доклад, содержащий полученные от государств-членов, соответствующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, региональных межправительственных организаций и заинтересованных международных правовых органов ответы об осуществлении Манильской декларации и о путях и средствах повышения эффективности этого документа;

5. *постановляет* рассмотреть вопрос о мирном разрешении споров между государствами на своей сорок четвертой сессии в качестве отдельного пункта повестки дня вместе с пунктом предварительной повестки дня, озаглавленным "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации".

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

[16] A/43/530 и Add.1 и 2.

43/164. Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание пункт 1 *a* статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций, в котором предусматривается, что Генеральная Ассамблея организует исследования и делает рекомендации в целях поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации,

ссылаясь на свою резолюцию 177 (II) от 21 ноября 1947 года, в которой она поручила Комиссии международного права подготовить проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества,

рассмотрев проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, подготовленный Комиссией и представленный Генеральной Ассамблее в 1954 году[17],

напоминая о своей убежденности в том, что разработка кодекса преступлений против мира и безопасности человечества могла бы способствовать укреплению международного мира и безопасности и, следовательно, достижению и осуществлению целей и принципов, изложенных в Уставе,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/106 от 10 декабря 1981 года, в которой она предложила Комиссии возобновить свою работу с целью дальнейшей разработки проекта кодекса и изучить его, уделяя необходимое первоочередное внимание, в целях его доработки, учитывая результаты, достигнутые в процессе прогрессивного развития международного права,

учитывая, что Комиссия должна выполнить свою задачу на основе скорейшей разработки проектов статей кодекса,

рассмотрев главу IV доклада Комиссии о работе ее сороковой сессии[18],

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по этому вопросу[19],

учитывая мнения, выраженные в ходе прений по этому пункту на своей сорок третьей сессии[20],

признавая важный и неотложный характер этого вопроса,

1. *предлагает* Комиссии международного права продолжать свою работу по разработке проекта кодек-

[17] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Дополнение № 9* (A/2693), пункт 54.

[18] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 10* (A/43/10).

[19] A/43/525 и Add.1.

[20] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Шестой комитет,* 25-40-е и 48-е заседание и исправление.

са преступлений против мира и безопасности человечества, включая разработку перечня преступлений, с учетом прогресса, достигнутого на ее сороковой сессии, а также мнений, выраженных в ходе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *отмечает* подход, предусматриваемый Комиссией применительно к вопросу о судебном органе, которому будет поручено осуществление положений проекта кодекса, и призывает Комиссию продолжать изучение всех возможных вариантов решения этого вопроса;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать запрашивать мнения государств-членов относительно выводов, содержащихся в пункте 69 *c* (i) доклада Комиссии о работе ее тридцать пятой сессии[21];

4. *просит также* Генерального секретаря включить мнения, полученные от государств-членов в соответствии с пунктом 3, выше, в доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества", который будет рассмотрен вместе с докладом Комиссии.

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/165. Конвенция Организации Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности интересы развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

сознавая, что свободное обращение переводных векселей и простых векселей способствует международной торговле и финансовым отношениям,

будучи убеждена в том, что принятие конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях будет способствовать использованию таких векселей,

с удовлетворением принимая к сведению вынесенное Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на ее двадцатой сессии решение[22] препроводить текст проекта конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях[23] для рассмотрения Генеральной Ассамблее,

ссылаясь на свою резолюцию 42/153 от 7 декабря 1987 года, в которой она просила Генерального секретаря привлечь внимание всех государств к проекту конвенции, предложить им представить замечания и предложения, которые они хотели бы сделать по проекту конвенции, и распространить эти замечания и предложения среди всех государств-членов,

напоминая также, что в той же резолюции она постановила рассмотреть на своей сорок третьей сессии проект конвенции с целью его принятия на этой сессии и учредить в этой связи в рамках Шестого комитета рабочую группу, с тем чтобы рассмотреть представленные государствами замечания и предложения,

будучи удовлетворена изменениями в проекте конвенции, предложенными Рабочей группой открытого состава по разработке проекта конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях[24], и выражая свою признательность за усилия, предпринятые Рабочей группой,

1. *выражает свою признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за подготовку текста проекта конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях;

2. *принимает* и открывает для подписания или присоединения Конвенцию Организации Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

3. *призывает* все правительства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником Конвенции.

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Конвенция Организации Объединенных Наций о международных векселях и международных простых векселях

ГЛАВА I. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ КОНВЕНЦИИ И ФОРМА ВЕКСЕЛЯ

Статья 1

1. Настоящая Конвенция применяется к международному

[21] *Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 10* (A/38/10).

[22] *Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 17* (A/42/17), пункт 304.

[23] *Там же*, приложение I.

[24] См. A/C.6/43/L.2.

переводному векселю, озаглавленному "Международный переводный вексель (Конвенция ЮНСИТРАЛ)" и содержащему, кроме того, в своем тексте слова "Международный переводный вексель (Конвенция ЮНСИТРАЛ)".

2. Настоящая Конвенция применяется к международному простому векселю, озаглавленному "Международный простой вексель (Конвенция ЮНСИТРАЛ)" и содержащему, кроме того, в своем тексте слова "Международный простой вексель (Конвенция ЮНСИТРАЛ)".

3. Настоящая Конвенция не применяется к чекам.

Статья 2

1. Международный переводный вексель представляет собой переводный вексель, в котором названы по крайней мере два из следующих мест и указано, что любые два таких места находятся в разных государствах:

a) место выставления переводного векселя;

b) место, указанное рядом с подписью векселедателя;

c) место, указанное рядом с наименованием плательщика;

d) место, указанное рядом с наименованием получателя;

e) место платежа,

при том условии, что место выставления векселя, либо место платежа названо в векселе и что такое место находится в Договаривающемся государстве.

2. Международный простой вексель представляет собой простой вексель, в котором названы по крайней мере два из следующих мест и указано, что любые два таких места находятся в разных государствах:

a) место выставления векселя;

b) место, указанное рядом с подписью векселедателя;

c) место, указанное рядом с наименованием получателя;

d) место платежа,

при том условии, что место платежа названо в векселе и что такое место находится в Договаривающемся государстве.

3. Настоящая Конвенция не касается вопроса о санкциях, которые могут быть применены в соответствии с национальным законодательством в тех случаях, когда в векселе дано неправильное или фальшивое указание какого-либо из мест, упомянутых в пункте 1 или 2 настоящей статьи. Однако ни одна из подобных санкций не должна затрагивать действительность векселя или применения настоящей Конвенции.

Статья 3

1. Переводный вексель представляет собой письменный документ, который:

a) содержит безусловный приказ векселедателя плательщику уплатить определенную денежную сумму получателю или его приказу;

b) подлежит оплате по предъявлении или в определенный срок;

c) датирован;

d) подписан векселедателем.

2. Простой вексель представляет собой письменный документ, который:

a) содержит безусловное обязательство векселедателя уплатить определенную денежную сумму получателю или его приказу;

b) подлежит оплате по предъявлении или в определенный срок;

c) датирован;

d) подписан векселедателем.

ГЛАВА II. ТОЛКОВАНИЕ

Раздел 1. Общие положения

Статья 4

При толковании настоящей Конвенции надлежит учитывать ее международный характер и необходимость содействовать достижению единообразия в ее применении и соблюдению добросовестности в международных сделках.

Статья 5

В настоящей Конвенции:

a) "переводный вексель" означает международный переводный вексель, регулируемый настоящей Конвенцией;

b) "простой вексель" означает международный простой вексель, регулируемый настоящей Конвенцией;

c) "вексель" означает переводный или простой вексель;

d) "плательщик" означает лицо, на которое выставлен переводный вексель и которое не акцептовало его;

e) "получатель" означает лицо, в пользу которого векселедатель переводного векселя дает распоряжение произвести платеж или которому векселедатель простого векселя обязуется уплатить;

f) "держатель" означает лицо, владеющее векселем в соответствии со статьей 15;

g) "защищенный держатель" означает держателя, который удовлетворяет требованиям статьи 29;

h) "гарант" означает любое лицо, которое берет на себя гарантийное обязательство по статье 46, будь то в форме, предусмотренной в пункте 4 *b* ("гарантирован") или в пункте 4 *c* ("аваль") статьи 47;

i) "сторона" означает лицо, подписавшее вексель в качестве векселедателя переводного векселя, векселедателя простого векселя, акцептанта, индоссанта или гаранта;

j) "срок платежа" означает срок платежа, указанный в пунктах 4, 5, 6 и 7 статьи 9;

k) "подпись" означает собственноручную подпись либо ее факсимиле или иное эквивалентное удостоверение аутентичности с помощью других средств; "подложная подпись" включает подпись, сделанную путем неправомерного использования указанных средств;

l) "деньги" или "валюта" включает валютно-расчетную единицу, которая устанавливается межправительственным учреждением или соглашением между двумя или более государствами при том условии, что применение настоящей Конвенции не должно наносить ущерба правилам такого межправительственного учреждения или положениям такого соглашения.

Статья 6

Для целей настоящей Конвенции считается, что лицу известен какой-либо факт, если этот факт ему действительно известен или оно не могло не знать о его существовании.

Раздел 2. Толкование реквизитов

Статья 7

Сумма векселя считается определенной, даже если в векселе указано, что она подлежит выплате:

a) с процентами;

b) частями в последовательные даты;

c) частями в последовательные даты с указанием в векселе, что в случае неуплаты любой части невыплаченный остаток подлежит немедленной уплате;

d) в соответствии с курсом, который указан в векселе или который подлежит определению согласно указаниям, содержащимся в векселе; или

e) в валюте иной, чем валюта, в которой выражена сумма векселя.

Статья 8

1. При расхождении между суммой, обозначенной прописью, и суммой, обозначенной цифрами, суммой, подлежащей выплате по векселю, является сумма, обозначенная прописью.

2. Если сумма несколько раз обозначена прописью и между этими обозначениями имеется расхождение, суммой векселя является меньшая сумма. То же правило применяется и в том случае, если сумма векселя несколько раз обозначена только цифрами и между этими обозначениями имеется расхождение.

3. Если сумма выражена в валюте, которая имеет то же название по меньшей мере еще в одном государстве, помимо государства, в котором, по указанию в векселе, должен быть произведен платеж, и эта валюта не обозначена как валюта определенного государства, валютой векселя считается валюта государства, в котором должен быть произведен платеж.

4. Если в векселе указано, что сумма подлежит выплате с процентами, но без указания даты, с которой начинается начисление процентов, проценты начисляются от даты векселя.

5. Условие о том, что сумма подлежит выплате с процентами, считается ненаписанным на векселе, если в нем не предусмотрена ставка, по которой должны выплачиваться проценты.

6. Ставка, по которой должны выплачиваться проценты, может быть выражена в виде фиксированной или изменяемой ставки. Для того чтобы изменяемая ставка могла быть применима, она должна меняться по отношению к одной или нескольким базисным процентным ставкам в соответствии с положениями, обусловленными в векселе, и каждая такая базисная ставка должна быть опубликована или иным образом общедоступна и не должна подлежать, прямо или косвенно, одностороннему определению ни одним из лиц, указанных в векселе в момент его выставления, за исключением случая, когда это лицо указано только в положениях, касающихся базисной ставки.

7. Если ставка, по которой должны выплачиваться проценты, выражена в виде изменяемой ставки, в векселе может прямо предусматриваться, что такая ставка не должна быть ниже или выше какой-либо оговоренной процентной ставки или что колебания ограничиваются каким-либо иным образом.

8. Если изменяемая ставка не отвечает условиям пункта 6 настоящей статьи или если по какой-либо причине возможно определить цифровое значение изменяемой ставки на какой-либо период, проценты выплачиваются за соответствующий период по ставке, исчисляемой в соответствии с пунктом 2 статьи 70.

Статья 9

1. Вексель считается подлежащим оплате по предъявлении:

a) если в нем указано, что он оплачивается по предъявлении, или по затребовании, или по представлении, либо если в нем содержатся слова равнозначного смысла; или

b) если в нем срок платежа не указан.

2. Подлежащий оплате в определенный срок вексель, который акцептуется, индоссируется или гарантируется после срока платежа, является векселем, подлежащим оплате по предъявлении по отношению к акцептанту, индоссанту или гаранту.

3. Вексель считается подлежащим оплате в определенный срок, если в нем указано, что он оплачивается:

a) в указанную дату или в установленный промежуток времени от указанной даты или в установленный промежуток времени от даты векселя;

b) в установленный промежуток времени от предъявления;

c) частями в последовательные даты; или

d) частями в последовательные даты с указанием на векселе, что в случае неуплаты любой части невыплаченный остаток подлежит немедленной выплате.

4. Срок платежа по векселю, подлежащему оплате в установленный промежуток времени "от даты", определяется датой векселя.

5. Срок платежа по переводному векселю, подлежащему оплате в установленный промежуток времени от предъявления, определяется датой акцепта, а в случае отказа в акцепте – датой протеста или, если протеста не требуется, датой отказа в акцепте.

6. Сроком платежа по векселю, подлежащему оплате по предъявлении, является дата предъявления векселя к платежу.

7. Срок платежа по простому векселю, подлежащему оплате в установленный промежуток времени от предъявления, определяется датой визы, поставленной векселедателем на простом векселе, или, в случае отказа поставить визу, датой предъявления.

8. В случаях, когда вексель выставлен платежом через один или более месяцев от указанной даты, или от даты векселя, или от предъявления, вексель подлежит оплате в соответствующую дату месяца, в котором должен быть совершен платеж. Если соответствующей даты нет, вексель подлежит оплате в последний день этого месяца.

Статья 10

1. Переводный вексель может быть выставлен:

a) двумя или более векселедателями;

b) платежом двум или более получателям.

2. Простой вексель может быть выставлен:

a) двумя или более векселедателями;

b) платежом двум или более получателям.

3. Если вексель подлежит оплате альтернативно двум или более получателям, он оплачивается любому из них, и любой из этих получателей, кто владеет векселем, может осуществлять права держателя. Во всяком ином случае вексель оплачивается всем получателям совместно, и права держателя могут осуществляться только ими всеми.

Статья 11

Переводный вексель может быть выставлен векселедателем:

a) на себя;

b) платежом своему приказу.

Раздел 3. Заполнение неполного векселя

Статья 12

1. Неполный вексель, который удовлетворяет требованиям, предусмотренным в пункте 1 статьи 1, и подписан векселедателем переводного векселя или акцептован плательщиком или который удовлетворяет требованиям, предусмотренным в пункте 2 статьи 1 и пункте 2 *d* статьи 3, но в котором отсутствуют другие элементы, относящиеся к одному или нескольким реквизитам, предусмотренным в статьях 2 и 3, может быть заполнен, и заполненный таким образом вексель имеет силу переводного или простого векселя.

2. Если такой вексель заполнен без полномочий или не в соответствии с представленными полномочиями, то:

a) сторона, поставившая подпись на векселе до его заполнения, может ссылаться на такое отсутствие полномочий в качестве возражения против держателя, которому было известно о таком отсутствии полномочий, когда он стал держателем;

b) сторона, поставившая подпись на векселе после его заполнения, несет ответственность в соответствии с условиями заполненного таким образом векселя.

ГЛАВА III. ПЕРЕДАЧА

Статья 13

Вексель передается:

a) посредством индоссамента и вручения векселя индоссантом индоссату; или

b) простым вручением векселя, если последний индоссамент является бланковым.

Статья 14

1. Индоссамент должен быть написан на векселе или на прикрепленном к нему листе ("аллонж"). Он должен быть подписан.

2. Индоссамент может быть:

a) бланковым, когда он состоит из одной только подписи или подписи, сопровождаемой указанием о том, что вексель подлежит оплате любому лицу, владеющему векселем;

b) именным, когда подпись сопровождается указанием лица, которому вексель подлежит оплате.

3. Одна только подпись, поставленная на оборотной стороне векселя, лицом, иным, чем плательщик, является индоссаментом.

Статья 15

1. Лицо является держателем, если оно является:

a) получателем, владеющим векселем; или

b) владельцем векселя, который индоссирован на его имя или на котором последний индоссамент является бланковым и на котором имеется непрерывный ряд индоссаментов, даже если любой из индоссаментов был подложным или был совершен представителем, не имевшим на это полномочий.

2. Если за бланковым индоссаментом следует другой индоссамент, то лицо, совершившее этот последний индоссамент, считается индоссатом по бланковому индоссаменту.

3. Лицо является держателем, даже если вексель был получен им или любым предшествующим держателем при таких обстоятельствах, включая отсутствие правоспособности или обман, принуждение или ошибку любого рода, которые вызвали бы притязания на вексель или возражения против ответственности по векселю.

Статья 16

Держатель векселя, на котором последний индоссамент является бланковым, может:

a) индоссировать, в свою очередь, вексель посредством как бланкового или именного индоссамента;

b) превратить бланковый индоссамент в именной индоссамент, указав в индоссаменте, что вексель оплачивается ему самому или какому-либо другому определенному лицу; или

c) передать вексель в соответствии с подпунктом *b* статьи 13.

Статья 17

1. Если векселедатель переводного или простого векселя включил в вексель такие слова, как "не подлежит переуступке", "не подлежит передаче", "не приказу", "платите только (x)" или слова равнозначного смысла, вексель не может быть передан кроме как для целей инкассирования, и любой индоссамент, даже если он не содержит слов, уполномочивающих индоссата инкассировать вексель, считается индоссаментом на инкассо.

2. Если индоссамент содержит слова "не подлежит переуступке", "не подлежит передаче", "не приказу", "платите только (x)" или слова равнозначного смысла, вексель не может быть передан далее кроме как для целей инкассирования, и любой последующий индоссамент, даже если он не содержит слов, уполномочивающих индоссата инкассировать вексель, считается индоссаментом на инкассо.

Статья 18

1. Индоссамент должен быть безусловным.

2. При условном индоссаменте вексель передается независимо от того, выполнено соответствующее условие или нет. Условие является недействительным применительно к тем сторонам и приобретающим вексель лицам, которые следуют за индоссатом.

Статья 19

Индоссамент на часть суммы, причитающейся по векселю, является недействительным как индоссамент.

Статья 20

При наличии двух или более индоссаментов предполагается, если не доказано обратное, что каждый индоссамент был сделан в том порядке, в котором он расположен в векселе.

Статья 21

1. Если индоссамент содержит слова "на инкассо", "в депозит", "валюта к получению", "как доверенному", "платите любому банку" или слова равнозначного смысла, предоставляющие индоссату право инкассировать вексель, то индоссат является держателем, который:

a) может осуществлять все права, вытекающие из векселя;

b) может индоссировать вексель только для целей инкассирования;

c) подвергается действию только тех притязаний и возражений, которые могут быть выдвинуты против индоссанта.

2. Индоссант на инкассо не несет ответственности по векселю перед любым последующим держателем.

Статья 22

1. Если индоссамент содержит слова "валюта в обеспечение", "валюта в залог" или любые другие слова, указывающие на залоговое обеспечение, то индоссат является держателем, который:

a) может осуществлять все права, вытекающие из векселя;

b) может индоссировать вексель только для целей инкассирования;

c) подвергается действию только тех притязаний и возражений, которые указаны в статье 28 или статье 30.

2. Если такой индоссат совершает индоссамент на инкассо, он не несет ответственности по векселю перед любым последующим держателем.

Статья 23

Держатель векселя может передать его предшествующей стороне или плательщику в соответствии со статьей 13; если, однако, такой приобретатель ранее являлся держателем векселя, никакого индоссамента не требуется, и любой индоссамент, не позволяющий ему считаться держателем, может быть зачеркнут.

Статья 24

Вексель может быть передан в соответствии со статьей 13 после срока платежа любым лицом, за исключением плательщика, акцептанта или векселедателя простого векселя.

Статья 25

1. Если индоссамент является подложным, лицо, чей индоссамент подделан, или любая сторона, подписавшая вексель до совершения подлога, имеет право требовать возмещения любых убытков, которые это лицо или эта сторона могли понести в результате подлога, от:

a) лица, совершившего подлог;

b) лица, которому вексель был передан непосредственно лицом, совершившим подлог;

c) стороны или плательщика, которые оплатили вексель лицу, совершившему подлог, непосредственно или через одного или нескольких индоссатов на инкассо.

2. Однако индоссат на инкассо не несет ответственности на основании пункта 1 настоящей статьи, если он не знает о подлоге:

a) в тот момент, когда он производит платеж представляемому или извещает его о получении платежа; или

b) в тот момент, когда он получает платеж, если это происходит позднее, при условии, что его незнание не было вызвано тем, что он не действовал добросовестно или не проявил разумной заботливости.

3. Равным образом, сторона или плательщик, которые оплачивают вексель, не несут ответственности на основании пункта 1 настоящей статьи, если в момент оплаты векселя они не знают о подлоге, при условии, что их незнание не было вызвано тем, что они не действовали добросовестно или не проявили разумной заботливости.

4. За исключением случаев предъявления требования о возмещении к лицу, совершившему подлог, убытки, подлежащие возмещению в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, не могут превышать суммы, указанной в статье 70 или статье 71.

Статья 26

1. Если индоссамент совершен представителем, не имеющим полномочий или поручения обязывать представляемого в данном вопросе, представляемый или любая сторона, подписавшая вексель до совершения такого индоссамента, имеет право требовать возмещения любых убытков, которые этот представляемый или эта сторона могли понести в результате совершения такого индоссамента, от:

a) представителя;

b) лица, которому вексель был передан непосредственно представителем;

c) стороны или плательщика, которые оплатили вексель непосредственно представителю или через одного или нескольких индоссатов на инкассо.

2. Однако индоссат на инкассо не несет ответственности на основании пункта 1 настоящей статьи, если он не знает о том, что индоссамент не обязывает представляемого:

a) в тот момент, когда он производит платеж представляемому или извещает его о получении платежа; или

b) в тот момент, когда он получает платеж, если это происходит позднее,

при условии, что его незнание не было вызвано тем, что он не действовал добросовестно или не проявил разумной заботливости.

3. Равным образом, сторона или плательщик, которые оплачивают вексель, не несут ответственности на основании пункта 1 настоящей статьи, если в момент оплаты векселя они не знают, что индоссамент не обязывает представляемого, при условии, что их незнание не было вызвано тем, что они не действовали добросовестно или не проявили разумной заботливости.

4. За исключением случаев предъявления требования о возмещении к представителю, убытки, подлежащие возмещению в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, не могут превышать суммы, указанной в статье 70 или статье 71.

ГЛАВА IV. ПРАВА И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Раздел 1. Права держателя и защищенного держателя

Статья 27

1. Держатель векселя имеет все права, предоставленные ему настоящей Конвенцией, против сторон по векселю.

2. Держатель может передавать вексель в соответствии со статьей 13.

Статья 28

1. Сторона может выдвигать против держателя, не являющегося защищенным держателем:

a) любое возражение, которое может быть выдвинуто против защищенного держателя в соответствии с пунктом 1 статьи 30;

b) любое возражение, базирующееся на основной сделке между этой стороной и векселедателем переводного векселя или между этой стороной и последующей стороной, но лишь при том условии, что держатель принял вексель, зная о таком возражении, или что он получил вексель путем обмана или кражи или когда-либо участвовал в обмане или краже в отношении этого векселя;

c) любое возражение, возникающее из обстоятельств, в результате которых эта сторона стала стороной, но лишь при том условии, что держатель принял вексель, зная о таком возражении, или что он получил вексель путем обмана или кражи или когда-либо участвовал в обмане или краже в отношении этого векселя;

d) любое возражение, которое в отношениях между этой стороной и держателем может быть выдвинуто против любого иска из договора;

e) любое другое возражение, возможное на основании настоящей Конвенции.

2. Права на вексель держателя, не являющегося защищенным держателем, подвержены действию любого обоснованного притязания на вексель со стороны любого лица, но лишь при том условии, что он принял вексель, зная о таком притязании, или что он получил вексель путем обмана или кражи или когда-либо участвовал в обмане или краже в отношении этого векселя.

3. По отношению к держателю, принимающему вексель после истечения срока предъявления к платежу, могут быть заявлены любые притязания на вексель или возражения против ответственности по векселю, которые могут быть заявлены по отношению к лицу, передавшему ему вексель.

4. Сторона не может выдвигать в качестве возражения против держателя, не являющегося защищенным держателем, тот факт, что третье лицо имеет притязание на вексель, за исключением случаев, когда:

a) это третье лицо заявило обоснованное притязание на вексель; или

b) этот держатель приобрел вексель путем кражи или подделал подпись получателя или индоссата или участвовал в краже или подделке данного векселя.

Статья 29

"Защищенный держатель" означает держателя векселя, который в момент его получения был полным или был неполным по смыслу пункта 1 статьи 12 и был заполнен в соответствии с предоставленными полномочиями при условии, что в тот момент, когда он стал держателем:

a) он не знал о возражениях против ответственности по векселю, упомянутых в пунктах 1 *a*, *b*, *c* и *e* статьи 28;

b) он не знал об обоснованном притязании на вексель какого-либо лица;

c) он не знал о том факте, что в акцепте или оплате векселя было отказано;

d) срок для предъявления векселя к платежу, предусмотренный в статье 55, не истек;

e) он получил вексель не путем обмана или кражи или не участвовал в обмане или краже в отношении этого векселя.

Статья 30

1. Сторона не может выдвигать против защищенного держателя какие-либо возражения, за исключением:

a) возражений, предусмотренных в пункте 1 статьи 33, статье 34, пункте 1 статьи 35, пункте 3 статьи 36, пункте 1 статьи 53, пункте 1 статьи 57, пункте 1 статьи 63 и статье 84 настоящей Конвенции;

b) возражений, базирующихся на основной сделке между этой стороной и таким держателем или возникающих из каких-либо обманных действий со стороны такого держателя, направленных на получение подписи на вексель этой стороны;

c) возражений, основанных на неспособности этой стороны обязываться по векселю или на том факте, что эта сторона поставила свою подпись, не зная, что это делает ее стороной по векселю при условии, что ее незнание не было вызвано небрежностью и что она поставила свою подпись под влиянием обманных действий.

2. Права на вексель защищенного держателя не подвержены действию притязания на вексель со стороны какого-либо лица, за исключением обоснованного притязания, вытекающего из основной сделки между таким держателем и лицом, заявляющим такое притязание.

Статья 31

1. Передача векселя защищенным держателем наделяет любого последующего держателя всеми правами на вексель и по векселю, которые имел защищенный держатель.

2. Последующий держатель не наделяется такими правами, если:

a) он участвовал в сделке, которая служит основанием для притязания на вексель или возражения против ответственности по векселю;

b) он ранее являлся держателем, но не защищенным держателем.

Статья 32

Предполагается, что каждый держатель является защищенным, если не доказано обратное.

Раздел 2. Обязательства сторон

А. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 33

1. С учетом положений статей 34 и 36 никакое лицо не несет ответственности по векселю, если оно не подписало его.

2. Лицо, подписавшееся на векселе не своим именем, несет такую же ответственность, как если бы оно подписалось своим собственным именем.

Статья 34

Подложная подпись на векселе не возлагает никакой ответственности по нему на то лицо, чья подпись была подделана. Однако, если такое лицо соглашается быть связанным по подложной подписи или дает основание считать, что это была его собственная подпись, оно несет такую же ответственность, как если бы оно само подписало этот вексель.

Статья 35

1. Если в вексель были внесены существенные изменения, то:

a) сторона, подписавшая вексель после внесения в него существенных изменений, несет ответственность в соответствии с содержанием измененного текста;

b) сторона, подписавшая вексель до внесения в него существенных изменений, несет ответственность в соответствии с содержанием первоначального текста. Однако сторона, которая сама внесла существенное изменение, уполномочила внести его или согласилась с ним, несет ответственность в соответствии с содержанием измененного текста.

2. Предполагается, что подпись поставлена на векселе после внесения существенного изменения, если не доказано обратное.

3. Любое изменение является существенным, если оно в каком-либо отношении изменяет содержащееся в векселе письменное обязательство любой стороны.

Статья 36

1. Вексель может быть подписан представителем.

2. Подпись представителя, поставленная им на векселе по управомочию представляемого и с указанием на векселе, что он подписывается в качестве представителя за указанного представляемого, или подпись представляемого, поставленная на векселе представителем, имеющим полномочия, возлагает ответственность на представляемого, а не на представителя.

3. Подпись, поставленная на векселе лицом в качестве представителя, которое, однако, не имеет полномочий на подписание, или превышает свои полномочия, либо представителем, который имеет полномочия на подписание, но не указывает в векселе, что он подписывается в качестве представителя за указанное лицо, или указывает в векселе, что он подписывается в качестве представителя, но не называет представляемого, возлагает ответственность на лицо, поставившее подпись, а не на лицо, которое он якобы представляет.

4. Была ли подпись на векселе поставлена лицом в качестве представителя, может определяться лишь исходя из того, что указано на векселе.

5. Лицо, которое несет ответственность в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи и которое оплатило вексель, имеет те же права, которые имел бы тот, кто был указан в качестве представляемого, если бы он сам оплатил вексель.

Статья 37

Приказ о платеже, содержащийся в переводном векселе, сам по себе не означает переуступку получателю того покрытия, которое для целей платежа векселедатель предоставил плательщику.

B. ВЕКСЕЛЕДАТЕЛЬ ПЕРЕВОДНОГО ВЕКСЕЛЯ

Статья 38

1. Векселедатель переводного векселя обязуется в случае, если в акцепте или оплате векселя будет отказано и будет совершен необходимый протест, оплатить вексель держателю, либо любому индоссанту или любому гаранту индоссанта, который оплачивает вексель.

2. Векселедатель переводного векселя может исключить или ограничить свою ответственность за акцепт или платеж путем прямой оговорки в векселе. Такая оговорка действительна лишь в отношении векселедателя. Оговорка, исключающая или ограничивающая ответственность за платеж, действительна только в том случае, если еще какая-либо сторона является или становится ответственной по векселю.

C. ВЕКСЕЛЕДАТЕЛЬ ПРОСТОГО ВЕКСЕЛЯ

Статья 39

1. Векселедатель простого векселя обязуется оплатить вексель в соответствии с его условиями держателю или любой другой стороне, которая оплачивает вексель.

2. Векселедатель простого векселя не может исключить или ограничить свою ответственность путем оговорки в векселе. Любая такая оговорка является недействительной.

D. ПЛАТЕЛЬЩИК И АКЦЕПТАНТ

Статья 40

1. Плательщик не несет ответственности по переводному векселю, пока он его не акцептует.

2. Акцептант обязуется оплатить переводный вексель в соответствии с его условиями держателю или любой стороне, которая оплачивает вексель.

Статья 41

1. Акцепт должен быть отмечен на переводном векселе и может быть выражен:

a) в виде подписи плательщика, сопровождаемой словом "акцептован" или словами равнозначного смысла; или

b) в виде одной только подписи плательщика.

2. Акцепт может быть отмечен на лицевой или оборотной стороне переводного векселя.

Статья 42

1. Неполный переводный вексель, который удовлетворяет требованиям, предусмотренным в пункте 1 статьи 1, может быть акцептован плательщиком до того, как он был подписан векселедателем, или в то время, когда он был неполным в других отношениях.

2. Переводный вексель может быть акцептован до или после наступления срока платежа или после отказа в акцепте или платеже.

3. Если переводный вексель, подлежащий оплате в установленный промежуток времени от предъявления, или переводный вексель, который должен быть предъявлен к акцепту до указанной даты, акцептуется, акцептант должен указать дату своего акцепта; в отсутствие такого указания дата

акцепта может быть проставлена векселедателем или держателем.

4. Если в акцепте переводного векселя, подлежащего оплате в установленный промежуток времени от предъявления, отказано, однако впоследствии плательщик акцептует его, держатель имеет право на то, чтобы акцепт был датирован днем отказа в акцепте.

Статья 43

1. Акцепт должен быть безусловным. Акцепт является обусловленным, если он сопровождается условием или изменяет содержание переводного векселя.

2. Если плательщик указывает в переводном векселе, что его акцепт зависит от какого-либо условия, то

a) он, тем не менее, несет ответственность согласно содержанию своего обусловленного акцепта;

b) имеет место отказ в акцепте.

3. Акцепт только на часть подлежащей выплате суммы является обусловленным. Если держатель принимает такой акцепт, переводный вексель является неакцептованным только в отношении остальной части суммы.

4. Акцепт, указывающий на то, что платеж будет произведен по определенному адресу или определенным представителем, не является обусловленным акцептом, если

a) место, в котором должен быть произведен платеж, не изменено;

b) вексель не выставлен с оплатой другим представителем.

E. ИНДОССАНТ

Статья 44

1. Индоссант обязуется в случае, если к акцепте или платеже по векселю будет отказано и будет совершен необходимый протест, оплатить вексель держателю или любому последующему индоссанту или любому гаранту индоссанта, который оплачивает вексель.

2. Индоссант может исключить или ограничить свою ответственность путем прямой оговорки в векселе. Такая оговорка действительна лишь в отношении этого индоссанта.

F. ЛИЦО, ПЕРЕДАЮЩЕЕ ВЕКСЕЛЬ ПО ИНДОССАМЕНТУ ИЛИ ПУТЕМ ПРОСТОГО ВРУЧЕНИЯ

Статья 45

1. В отсутствие договоренности об ином лицо, передающее вексель посредством индоссамента и вручения или простым вручением, заверяет держателя, которому оно передает вексель, в том, что:

a) никакая подпись на векселе не была подделана или совершена без полномочий;

b) вексель не был существенно изменен;

c) в момент передачи оно не знало о каком-либо факте, наносящем ущерб праву приобретателя на оплату векселя против акцептанта переводного векселя или, в случае неакцептованного векселя, векселедателя переводного векселя, либо против векселедателя простого векселя.

2. Вытекающая из пункта 1 настоящей статьи ответственность лица, передающего вексель, возникает лишь в том случае, если приобретатель получил вексель, не зная об обстоятельствах, порождающих такую ответственность.

3. Если лицо, передающее вексель, несет ответственность на основании пункта 1 настоящей статьи, приобретатель может даже до наступления срока платежа по векселю взыскать сумму, выплаченную им этому лицу, с процентами, исчисленными в соответствии со статьей 70, против возврата векселя.

G. ГАРАНТ

Статья 46

1. Платеж по векселю, независимо от того, был ли он акцептован, может быть гарантирован на всю сумму или ее часть за любую сторону или плательщика. Гарантию может дать любое лицо, независимо от того, является ли оно стороной.

2. Гарантия должна быть отмечена на векселе или на приложенном к нему листе ("аллонж").

3. Гарантия выражается словами: "гарантирован", "аваль", "считать за аваль" или словами равнозначного смысла, сопровождаемыми подписью гаранта. Для целей настоящей Конвенции слова "предшествующие индоссаменты гарантированы" или слова равнозначного смысла не означают предоставления гарантии.

4. Гарантия может быть выражена в виде одной только подписи на лицевой стороне векселя. Одна лишь подпись на лицевой стороне векселя, помимо подписи векселедателя простого векселя, векселедателя переводного векселя или плательщика, является гарантией.

5. Гарант может указать лицо, за которое он стал гарантом. В отсутствие такого указания, лицом, за которое он стал гарантом, является в случае переводного векселя акцептант или плательщик, а в случае простого векселя – векселедатель.

6. Гарант не может выдвигать в качестве возражения в отношении своей ответственности тот факт, что он подписал вексель до того, как он был подписан лицом, за которое он стал гарантом, или же в то время, когда вексель был неполным.

Статья 47

1. Ответственность гаранта по векселю по характеру аналогична ответственности стороны, за которую он стал гарантом.

2. Если лицом, за которое он стал гарантом, является плательщик, гарант обязуется:

a) оплатить переводный вексель при наступлении срока платежа держателю или любой стороне, которая оплачивает вексель;

b) если переводный вексель подлежит оплате в определенный срок, то после отказа в акцепте и после совершения любого необходимого протеста оплатить его держателю или любой стороне, которая оплачивает вексель.

3. Из числа своих собственных возражений гарант может выдвигать:

a) против держателя, не являющегося защищенным держателем, лишь те возражения, которые он может выдвигать на основании пунктов 1, 3 и 4 статьи 28;

b) против защищенного держателя – лишь те возражения, которые он может выдвигать на основании пункта 1 статьи 30.

4. Из числа возражений, которые могут быть заявлены лицом, за кого он стал гарантом:

a) гарант может выдвигать против держателя, не являющегося защищенным держателем, лишь те возражения, кото-

рые лицо, за кого он стал гарантом, может выдвигать против такого держателя на основании пунктов 1, 3 и 4 статьи 28;

b) гарант, выражающий свою гарантию словами "гарантирован", "платеж гарантирован" или "инкассо гарантировано" или словами равнозначного смысла, может выдвигать против защищенного держателя лишь те возражения, которые лицо, за кого он стал гарантом, может выдвигать против защищенного держателя на основании пункта 1 статьи 30;

c) гарант, выражающий свою гарантию словами "аваль" или "считать за аваль", может выдвигать против защищенного держателя лишь:

i) то возражение, по пункту 1*b* статьи 30, что защищенный держатель получил подпись на векселе лица, за которое он стал гарантом, в результате обманного действия;

ii) то возражение, по статье 53 или статье 57, что вексель не был предъявлен к акцепту или платежу;

iii) то возражение, по статье 63, что вексель не был должным образом опротестован в неакцепте или неплатеже;

iv) то возражение, по статье 84, что право на иск уже не может быть осуществлено против лица, за которое он стал гарантом;

d) гарант, который не является банком или иным финансовым учреждением и который выражает свою гарантию в виде одной только подписи, может выдвигать против защищенного держателя лишь возражения, указанные в подпункте *b* настоящего пункта;

e) гарант, который является банком или иным финансовым учреждением и который выражает свою гарантию в виде одной только подписи, может выдвигать против защищенного держателя лишь возражения, указанные в подпункте *c* настоящего пункта.

Статья 48

1. Оплата векселя гарантом в соответствии со статьей 72 освобождает сторону, за которую он стал гарантом, от ее ответственности по векселю в пределах выплаченной суммы.

2. Гарант, оплачивающий вексель, может взыскать со стороны, за которую он стал гарантом, и со сторон, несущих ответственность по векселю перед этой стороной, выплаченную сумму и любые проценты.

ГЛАВА V. ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ, ОТКАЗ В АКЦЕПТЕ ИЛИ ПЛАТЕЖЕ И РЕГРЕСС

Раздел 1. Предъявление к акцепту и неакцепт

Статья 49

1. Переводный вексель может быть предъявлен к акцепту.

2. Переводный вексель должен быть предъявлен к акцепту:

a) если векселедатель обусловил в векселе, что вексель должен быть предъявлен к акцепту;

b) если вексель подлежит оплате в установленный промежуток времени от предъявления; или

c) если вексель подлежит оплате не в месте постоянного жительства или нахождения коммерческого предприятия плательщика, за исключением того случая, когда он должен оплачиваться по предъявлении.

Статья 50

1. Векселедатель может оговорить в переводном векселе, что вексель не должен предъявляться к акцепту до указанной даты или до наступления определенного события. За исключением случаев, когда переводный вексель должен быть предъявлен к акцепту согласно пункту 2*b* или *c* статьи 49, векселедатель может оговорить, что вексель не должен предъявляться к акцепту.

2. Если переводный вексель предъявляется к акцепту, несмотря на оговорку, допускаемую по пункту 1 настоящей статьи, и в акцепте отказано, это не служит основанием для какого-либо регресса из неакцепта векселя.

3. Если плательщик акцептует переводный вексель, несмотря на оговорку о том, что он не должен предъявляться к акцепту, акцепт является действительным.

Статья 51

Переводный вексель считается предъявленным к акцепту должным образом, если он предъявляется в соответствии со следующими правилами:

a) держатель должен предъявить переводный вексель плательщику в рабочий день и в разумные часы;

b) переводный вексель может быть предъявлен к акцепту лицу или органу, не являющемуся плательщиком, если это лицо или орган, согласно применимому закону, вправе акцептовать вексель;

c) если переводный вексель подлежит оплате в указанную дату, он должен быть предъявлен к акцепту не позднее этой даты;

d) переводный вексель, подлежащий оплате по предъявлении или в установленный промежуток времени от предъявления, должен быть предъявлен к акцепту в течение одного года от его даты;

e) переводный вексель, в котором векселедатель указал дату или срок для предъявления к акцепту, должен быть предъявлен в эту дату или в пределах этого срока.

Статья 52

1. Обязательное или факультативное предъявление к акцепту не требуется, если:

a) плательщик умер или больше не может свободно распоряжаться своим имуществом по причине своей несостоятельности, или является фиктивным лицом или лицом, которое не способно обязываться по векселю в качестве акцептанта; или

b) плательщиком является корпорация, товарищество, ассоциация или иное юридическое лицо, которое прекратило свое существование.

2. Обязательное предъявление к акцепту не требуется, если:

a) переводный вексель подлежит оплате в указанную дату и предъявление к акцепту не может быть осуществлено до этой даты или в эту дату в силу обстоятельств, которые не зависят от держателя и которых он не мог ни избежать, ни преодолеть; или

b) переводный вексель подлежит оплате в установленный промежуток времени после предъявления и предъявление

к акцепту не может быть осуществлено в течение одного года от его даты в силу обстоятельств, которые не зависят от держателя и которых он не мог ни избежать, ни преодолеть.

3. При условии соблюдения положений пунктов 1 и 2 настоящей статьи задержка в обязательном предъявлении к акцепту считается оправданной, но необходимость предъявления к акцепту не отпадает, если переводный вексель выставлен с оговоркой, что он должен быть предъявлен к акцепту в пределах указанного срока, и задержка в предъявлении к акцепту вызвана обстоятельствами, которые не зависят от держателя и которых он не мог ни избежать, ни преодолеть. После устранения причины задержки предъявление к акцепту должно быть осуществлено с разумной заботливостью.

Статья 53

1. Если переводный вексель, который должен быть предъявлен к акцепту, не предъявляется к акцепту, векселедатель, индоссанты и их гаранты не несут ответственности по векселю.

2. Непредъявление переводного векселя к акцепту не освобождает от ответственности по векселю гаранта плательщика.

Статья 54

1. Считается, что в акцепте переводного векселя отказано:

a) если после надлежащего предъявления плательщик прямо отказывается акцептовать вексель, или если, несмотря на разумную заботливость, акцепт не может быть получен, или если держатель не может получить такого акцепта, на который он имеет право по настоящей Конвенции;

b) если предъявление к акцепту не требуется в соответствии со статьей 52, при условии, что вексель фактически не акцептован.

2. *a*) Если в акцепте переводного векселя отказано в соответствии с пунктом 1 *a* настоящей статьи, держатель может немедленно осуществить право регресса против векселедателя, индоссантов и их гарантов при условии соблюдения положений статьи 59.

b) Если в акцепте переводного векселя отказано в соответствии с пунктом 1 *b* настоящей статьи, держатель может немедленно осуществить право регресса против векселедателя, индоссантов и их гарантов.

c) Если в акцепте переводного векселя отказано в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, держатель может потребовать оплаты от гаранта плательщика после совершения любого необходимого протеста.

3. Если переводный вексель, подлежащий оплате по предъявлении, предъявляется к акцепту, но в акцепте отказано, это не служит основанием для какого-либо регресса из неакцепта.

Раздел 2. Предъявление к платежу и отказ в платеже

Статья 55

Вексель считается предъявленным к платежу должным образом, если он предъявляется в соответствии со следующими правилами:

a) держатель должен предъявить вексель к платежу плательщику, акцептанту или векселедателю простого векселя в рабочий день и в разумные часы;

b) простой вексель, подписанный двумя или более векселедателями, может быть предъявлен любому из них, если только в нем прямо не указано иное;

c) если плательщик, акцептант или векселедатель простого векселя умерли, предъявление должно быть совершено лицам, которые, согласно применимому закону, являются их наследниками или уполномочены распоряжаться их имуществом;

d) предъявление к платежу может быть совершено лицу или органу, не являющемуся плательщиком, акцептантом или векселедателем простого векселя, если данное лицо или орган, согласно применимому закону, вправе оплатить вексель;

e) вексель, который не подлежит оплате по предъявлении, должен быть предъявлен к платежу в срок платежа или в один из двух следующих рабочих дней;

f) вексель, подлежащий оплате по предъявлении, должен быть предъявлен к платежу в течение одного года от его даты;

g) вексель должен быть предъявлен к платежу:

i) в месте платежа, указанном на векселе;

ii) в отсутствие такого указания — по адресу плательщика, акцептанта или векселедателя простого векселя, указанному в векселе; или

iii) если не указаны ни место платежа, ни адрес плательщика, акцептанта или векселедателя простого векселя, — в месте нахождения основного коммерческого предприятия или обычного проживания плательщика, акцептанта или векселедателя простого векселя;

h) вексель, который предъявлен в расчетной палате, считается предъявленным к платежу должным образом, если это предусмотрено законом места нахождения расчетной палаты либо правилами или обычаями расчетной палаты.

Статья 56

1. Задержка в предъявлении к платежу считается оправданной, если она вызвана обстоятельствами, которые не зависят от держателя и которых он не мог ни избежать, ни преодолеть. После устранения причины задержки предъявление должно быть осуществлено с разумной заботливостью.

2. Предъявления к платежу не требуется:

a) если векселедатель переводного векселя, индоссант или гарант прямо отказались от предъявления; такой отказ:

i) если он совершен на векселе векселедателем, — связывает каждую последующую сторону и действует в отношении любого держателя;

ii) если он совершен на векселе не векселедателем, а любой другой стороной, — связывает только эту сторону, но действует в отношении любого держателя;

iii) если он совершен вне векселя, — связывает только ту сторону, которая его совершила, и действует в отношении только того держателя, в чью пользу он был совершен;

b) если вексель не подлежит оплате по предъявлении и причина задержки предъявления, о которой говорится в пункте 1 настоящей статьи, продолжает действовать по истечении тридцати дней от срока платежа;

c) если вексель подлежит оплате по предъявлении и причина задержки предъявления, о которой говорится в пункте 1 настоящей статьи, продолжает действовать по истечении тридцати дней от срока предъявления к платежу;

d) если плательщик, векселедатель простого векселя или акцептант не имеют больше права свободно распоряжаться своим имуществом по причине своей несостоятельности или

являются фиктивным лицом или лицом, не способным совершать платежи, или если плательщик, векселедатель простого векселя или акцептант являются корпорацией, компанией, ассоциацией или иным юридическим лицом, которое прекратило свое существование;

e) если места, в котором в соответствии с подпунктом *g* статьи 55 должен быть предъявлен вексель, не существует.

3. Предъявления к платежу также не требуется в отношении переводного векселя, опротестованного в неакцепте.

Статья 57

1. Если вексель не предъявлен к платежу должным образом, векселедатель переводного векселя, индоссанты и их гаранты не несут по нему ответственности.

2. Непредъявление векселя к платежу не освобождает акцептанта, векселедателя простого векселя и их гарантов или гаранта плательщика от ответственности по векселю.

Статья 58

1. Считается, что в оплате векселя отказано:

a) если в платеже отказано после надлежащего предъявления или если держатель не может получить такого платежа, на который он имеет право по настоящей Конвенции;

b) если предъявления к платежу не требуется в соответствии с пунктом 2 статьи 56 и вексель не оплачен в срок платежа.

2. Если в оплате переводного векселя отказано, держатель может, при условии соблюдения положений статьи 59, осуществить право регресса против векселедателя, индоссантов и их гарантов.

3. Если отказано в оплате простого векселя, держатель может, при условии соблюдения положений статьи 59, осуществить право регресса против индоссантов и их гарантов.

Раздел 3. Регресс

Статья 59

В случае отказа в акцепте или оплате векселя держатель может осуществить право регресса только после надлежащего опротестования векселя в неакцепте или неплатеже в соответствии с положениями статей 60–62.

A. ПРОТЕСТ

Статья 60

1. Протест представляет собой заявление о том, что в акцепте или оплате векселя было отказано, предъявленное в том месте, где вексель был не акцептован или не оплачен, подписанное и датированное лицом, уполномоченным на то законом этого места. В этом заявлении должны быть указаны:

a) лицо, по просьбе которого опротестовывается вексель;

b) место совершения протеста;

c) предъявленное требование и полученный ответ, если таковой имеется, или тот факт, что плательщика, акцептанта или векселедателя простого векселя было невозможно найти.

2. Протест может быть совершен:

a) на векселе или приложенном к нему листе ("аллонж"); или

b) в виде отдельного документа, и в этом случае в нем должен быть четко обозначен вексель, в акцепте или оплате которого было отказано.

3. Если вексель не предусматривает обязательного протеста, протест может быть заменен письменным заявлением на векселе, которое подписывается и датируется плательщиком или акцептантом или векселедателем простого векселя, или, если вексель домицилирован для целей платежа у лица, указанного в векселе, то этим лицом; в заявлении должно указываться, что в акцепте или платеже было отказано.

4. Для целей настоящей Конвенции заявление, сделанное в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, является протестом.

Статья 61

Протест в неакцепте или неплатеже по векселю должен быть совершен в день, когда в акцепте или оплате векселя было отказано, или в один из четырех следующих за ним рабочих дней.

Статья 62

1. Задержка в совершении протеста в неакцепте или неплатеже по векселю является оправданной, если она вызвана обстоятельствами, которые не зависят от держателя и которых он не мог ни избежать, ни преодолеть. После устранения причины задержки протест должен быть совершен с разумной заботливостью.

2. Протеста в неакцепте или неплатеже не требуется:

a) если векселедатель переводного векселя, индоссант или гарант прямо отказались от протеста; такой отказ:

i) если он совершен на векселе векселедателем, – связывает любую последующую сторону и действует в отношении любого держателя;

ii) если он совершен на векселе не векселедателем, а любой другой стороной, – связывает только эту сторону, но действует в отношении любого держателя;

iii) если он совершен вне векселя, – связывает только ту сторону, которая его совершила, и действует в отношении только того держателя, в чью пользу он был совершен;

b) если причина задержки в совершении протеста, о которой говорится в пункте 1 настоящей статьи, продолжает действовать по истечении тридцати дней от даты отказа в акцепте или оплате векселя;

c) в отношении векселедателя переводного векселя, если он и плательщик или акцептант являются одним и тем же лицом;

d) если предъявления к акцепту или платежу не требуется в соответствии со статьей 52 или пунктом 2 статьи 56.

Статья 63

1. Если вексель, который должен быть опротестован в неакцепте или неплатеже, не опротестован должным образом, векселедатель переводного векселя, индоссанты и их гаранты не несут по нему ответственности.

2. Несовершение протеста по векселю не освобождает акцептанта, векселедателя простого векселя и их гарантов или гаранта плательщика от ответственности по нему.

B. УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОТКАЗЕ В АКЦЕПТЕ ИЛИ ПЛАТЕЖЕ

Статья 64

1. Когда в акцепте или оплате векселя было отказано, держатель должен уведомить об этом:

a) векселедателя переводного векселя и последнего индоссанта;

b) всех других индоссантов и гарантов, чьи адреса держатель может установить на основе информации, содержащейся в векселе.

2. После получения уведомления индоссант или гарант должны уведомить последнюю предшествующую им сторону, несущую ответственность по векселю.

3. Уведомление об отказе в акцепте или платеже действует в пользу любой стороны, имеющей право регресса по векселю против уведомленной стороны.

Статья 65

1. Уведомление об отказе в акцепте или платеже может быть сделано в любой форме и любой формулировке, которые идентифицируют вексель и содержат заявление о том, что в акцепте или оплате векселя было отказано. Возврат векселя является достаточным уведомлением, если он сопровождается заявлением, в котором указывается, что в акцепте или оплате векселя было отказано.

2. Уведомление об отказе в акцепте или платеже является надлежащим, если оно было передано или послано стороне, которую необходимо уведомить, соответствующим обстоятельствам способом, независимо от того, получено ли оно этой стороной.

3. Бремя доказывания того, что уведомление было сделано должным образом, лежит на лице, которое обязано сделать такое уведомление.

Статья 66

Уведомление об отказе в акцепте или платеже должно быть сделано в течение двух рабочих дней, следующих за:

a) днем совершения протеста или, если совершения протеста не требуется, днем отказа; или

b) днем получения уведомления об отказе в акцепте или платеже.

Статья 67

1. Задержка в направлении уведомления об отказе в акцепте или платеже является оправданной, если она вызвана обстоятельствами, которые не зависят от лица, обязанного сделать такое уведомление, и которых это лицо не могло ни избежать, ни преодолеть. После устранения причин задержки уведомление должно быть сделано с разумной заботливостью.

2. Уведомление об отказе в акцепте или платеже не требуется:

a) если, несмотря на проявление разумной заботливости, уведомление не может быть сделано;

b) если векселедатель переводного векселя, индоссант или гарант прямо отказались от такого уведомления; такой отказ:

i) если он совершен на векселе векселедателем, – связывает любую последующую сторону и действует в отношении любого держателя;

ii) если он совершен на векселе не векселедателем, а любой другой стороной, – связывает только эту сторону, но действует в отношении любого держателя;

iii) если он совершен вне векселя, – связывает только ту сторону, которая его совершила, и действует в отношении только того держателя, в чью пользу он был совершен;

c) в отношении векселедателя переводного векселя, если он и плательщик или акцептант являются одним и тем же лицом.

Статья 68

Если лицо, которое обязано делать уведомление об отказе в акцепте или платеже, не уведомляет сторону, имеющую право на его получение, оно несет ответственность за любые убытки, которые эта сторона может понести в результате этого, при условии, что такие убытки не превышают суммы, предусмотренной в статье 70 или статье 71.

Раздел 4. Сумма, подлежащая выплате

Статья 69

1. Держатель может осуществить свои права по векселю против любой одной, нескольких или всех сторон, несущих по нему ответственность, и не обязан соблюдать последовательность, в которой эти стороны стали обязанными по векселю. Любая сторона, которая оплачивает вексель, может осуществить свои права таким же образом против сторон, несущих ответственность перед ней.

2. Иск против какой-либо стороны не исключает иска против любой другой стороны, независимо от того, предшествует она или нет стороне, против которой иск подан первоначально.

Статья 70

1. Держатель может взыскать с любой обязанной стороны:

a) по наступлении срока платежа по векселю – сумму векселя с процентами, если они были предусмотрены;

b) после срока платежа:

i) сумму векселя с процентами, если они были предусмотрены, до срока плажета по векселю;

ii) если было предусмотрено начисление процентов после наступления срока платежа, проценты по обусловленной ставке, или, если таковая не обусловлена, – по ставке, указанной в пункте 2 настоящей статьи, исчисленные со дня предъявления векселя к платежу на сумму, указанную в подпункте *b* (i) настоящего пункта;

iii) издержки по протесту и уведомлению, сделанному им;

c) до срока платежа:

i) сумму векселя с процентами, если они были предусмотрены, до даты платежа; или, если они не были предусмотрены, с удержанием учетного процента, исчисленного в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи за период от даты такого платежа до срока платежа;

ii) издержки по протесту и уведомлению, сделанному им.

2. Процентной ставкой является такая ставка, по которой проценты взыскивались бы в случае осуществления судопроизводства в месте платежа по векселю.

3. Ничто в пункте 2 настоящей статьи не препятствует суду присудить возмещение убытков или выплату компенсации за дополнительный ущерб, причиненный держателю задержкой платежа.

4. Учетный процент исчисляется по официальной ставке (учетной ставке) или по другой подобной надлежащей ставке, действующей на день предъявления регрессного требования в месте нахождения основного коммерческого предприятия держателя или, в отсутствие у него коммерческого предприятия, в месте его обычного проживания, либо, если такой ставки не имеется, – по ставке, являющейся разумной при данных обстоятельствах.

Статья 71

Сторона, которая оплачивает вексель и тем самым освобождается полностью или частично от ответственности по векселю, может взыскать со сторон, несущих перед ней ответственность:

a) полную сумму, которую она выплатила;

b) проценты на эту сумму по ставке, указанной в пункте 2 статьи 70, со дня совершения ею платежа;

c) издержки по уведомлению, сделанному ею.

ГЛАВА VI. ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Раздел 1. Освобождение от ответственности путем платежа

Статья 72

1. Сторона освобождается от ответственности по векселю, когда она выплачивает держателю или любой последующей стороне, которая оплатила вексель и владеет им, сумму, причитающуюся по статье 70 или статье 71:

a) по наступлении или после срока платежа; или

b) до срока платежа, если в акцепте векселя было отказано.

2. Платеж до срока платежа, за исключением платежа, предусмотренного в пункте 1 *b* настоящей статьи, не освобождает сторону, производящую платеж, от ответственности по векселю, кроме как перед лицом, получившим платеж.

3. Сторона не освобождается от ответственности, если она производит выплату держателю, который не является защищенным держателем, или стороне, которая оплатила вексель, и если в момент платежа она знает, что держатель или указанная сторона приобрели вексель путем кражи или подделали подпись получателя или индоссата либо участвовали в такой краже или подделке.

4. *a*) В отсутствие договоренности об ином лицо, получающее платеж по векселю, должно вручить:

i) плательщику, совершающему такой платеж, – вексель;

ii) любому другому лицу, совершающему такой платеж, – вексель, подписанный счет и протест.

b) В случае, если вексель подлежит оплате частями в последовательные даты, плательщик или сторона, совершающая платеж, за исключением платежа последней части, может потребовать, чтобы на векселе или приложенном к нему листе ("аллонж") была сделана отметка о таком платеже и ему была выдана расписка.

c) Если в акцепте или оплате какой-либо части векселя, подлежащего оплате частями в последовательные даты, отказано и какая-либо сторона после такого отказа оплачивает эту часть, держатель, который принимает такой платеж, должен передать этой стороне заверенную копию векселя и любой необходимый удостоверенный протест, с тем чтобы эта сторона могла осуществить свои права по векселю.

d) Лицо, от которого истребуется платеж, может воздержаться от платежа, если лицо, требующее совершения платежа, не вручает ему вексель. Несовершение платежа в данных обстоятельствах не рассматривается как отказ от платежа по статье 58.

e) Если платеж произведен, но оплачивающее лицо, которое не является плательщиком, не может получить вексель, такое лицо освобождается от ответственности, но это освобождение от ответственности не может выдвигаться в качестве возражения против защищенного держателя, которому впоследствии передан вексель.

Статья 73

1. Держатель не обязан принимать частичный платеж.

2. Если держатель, которому предложен частичный платеж, не принимает его, то имеет место отказ в платеже по векселю.

3. Если держатель принимает частичный платеж от плательщика, гаранта плательщика, акцептанта или векселедателя простого векселя:

a) гарант плательщика, акцептант или векселедатель простого векселя освобождается от ответственности по векселю в размере выплаченной суммы;

b) считается, что имеет место отказ в платеже в отношении невыплаченной суммы.

4. Если держатель принимает частичный платеж по векселю от стороны, не являющейся акцептантом, векселедателем простого векселя или гарантом плательщика:

a) сторона, совершающая платеж, освобождается от ответственности по векселю в пределах выплаченной суммы;

b) держатель должен передать такой стороне заверенную копию векселя и любой необходимый удостоверенный протест, с тем чтобы эта сторона могла осуществить свои права по векселю.

5. Плательщик или сторона, производя частичный платеж, могут потребовать учинения на векселе отметки о таком платеже и выдачи им в этом расписки.

6. Если выплачивается остаток, лицо, которое получает его и владеет векселем, должно вручить лицу, совершающему платеж, вексель с распиской и любой удостоверенный протест.

Статья 74

1. Держатель может отказаться принять платеж в месте, которое не является тем местом, где вексель предъявлен к платежу в соответствии со статьей 55.

2. В этом случае, если платеж не будет совершен в месте предъявления векселя к платежу в соответствии со статьей 55, считается, что имеет место отказ в платеже по векселю.

Статья 75

1. Вексель должен быть оплачен в той валюте, в которой выражена уплачиваемая сумма.

2. Если уплачиваемая сумма выражена в валютно-расчетной единице в смысле подпункта 1 статьи 5 и данная расчетная единица является переводной в отношениях между лицом, производящим платеж, и лицом, получающим его, то, коль скоро в векселе не указана валюта платежа, платеж должен производиться путем перечисления валютно-расчетных единиц. Если данная расчетная единица не является переводной в отношениях между этими лицами, платеж должен производиться в валюте, указанной в векселе, или, при отсутствии такого указания, в валюте места платежа.

3. Векселедатель переводного или простого векселя может указать в векселе, что он должен быть оплачен в определенной валюте, не являющейся валютой, в которой выражена подлежащая уплате сумма. В этом случае:

a) вексель оплачивается в указанной валюте;

b) подлежащая выплате сумма исчисляется по курсу, указанному в векселе. В отсутствие такого указания подлежащая выплате сумма исчисляется по курсу для тратт платежом по предъявлении (или если такой курс отсутствует, – по соответствующему установленному курсу) на день наступления срока платежа:

i) действующему в месте, где вексель должен быть предъявлен к платежу в соответствии с подпунктом *g* статьи 55, если указанная валюта является валютой этого места (местной валютой); или

ii) если указанная валюта не является валютой этого места, то согласно обыкновениям места, где вексель должен быть предъявлен к платежу в соответствии с подпунктом *g* статьи 55;

c) если в акцепте такого векселя было отказано, подлежащая выплате сумма исчисляется:

i) если в векселе указан курс, – по этому курсу;

ii) если в векселе не указан курс, – по курсу, действующему на день отказа или на день фактического платежа, по выбору держателя;

d) если в оплате такого векселя было отказано, подлежащая выплате сумма исчисляется:

i) если в векселе указан курс, - по этому курсу;

ii) если в векселе не указан курс, – по курсу, действующему на день срока платежа или на день фактического платежа, по выбору держателя.

4. Ничто в настоящей статье не препятствует суду присудить компенсацию за ущерб, причиненный держателю вследствие колебаний курса, если такой ущерб причинен отказом в акцепте или оплате векселя.

5. Курсом, действующим на определенный день, является, по выбору держателя, курс, действующий в месте, где вексель должен быть предъявлен к платежу в соответствии с подпунктом *g* статьи 55, или в месте фактического платежа.

Статья 76

1. Ничто в настоящей Конвенции не препятствует Договаривающемуся государству применять правила валютного контроля, действующие на его территории, и положения, касающиеся защиты собственной валюты, включая правила, которые оно обязано соблюдать в силу международных соглашений, участником которых оно является.

2. *a*) Если в силу применения пункта 1 настоящей статьи вексель, выставленный в валюте, которая не является валютой места платежа, должен быть оплачен в местной валюте, сумма, подлежащая выплате, исчисляется по курсу для тратт платежом по предъявлении (или, если такой курс отсутствует, – по соответствующему установленному курсу) на день предъявления, действующему в месте, где вексель должен быть предъявлен к платежу в соответствии с подпунктом *g* статьи 55.

b) i) Если в акцепте такого векселя было отказано, сумма, подлежащая выплате, исчисляется по курсу, действующему на день отказа или на день фактического платежа, по выбору держателя.

ii) Если в оплате такого векселя отказано, сумма исчисляется по курсу, действующему на день предъявления или на день фактического платежа, по выбору держателя.

iii) Пункты 4 и 5 статьи 75 применяются в соответствующих случаях.

Раздел 2. Освобождение от ответственности других сторон

Статья 77

1. Если сторона полностью или частично освобождается от ответственности по векселю, то любая сторона, имеющая против нее право по векселю, в той же мере освобождается от ответственности.

2. Полная или частичная оплата плательщиком суммы переводного векселя держателю или какой-либо стороне, оплачивающей вексель, в той же мере освобождает от ответственности все стороны, за исключением случая, когда плательщик производит выплату держателю, который не является защищенным держателем, или стороне, которая оплатила переводный вексель и не знает в момент платежа, что держатель или указанная сторона приобрели вексель путем кражи или подделали подпись получателя или индоссата или участвовали в такой краже или подделке.

ГЛАВА VII. УТРАЧЕННЫЕ ВЕКСЕЛЯ

Статья 78

1. Если вексель утрачен в результате уничтожения, кражи или по какой-либо иной причине, то, при условии соблюдения положений пункта 2 настоящей статьи, лицо, утратившее вексель, имеет такое же право на платеж, какое оно имело бы, владея этим векселем. Сторона, от которой истребуется платеж, не может выдвинуть в качестве возражения против ответственности по векселю тот факт, что лицо, требующее платежа, не владеет векселем.

2. *a*) Лицо, требующее платежа по утраченному векселю, должно письменно сообщить стороне, от которой оно требует платежа:

i) данные утраченного векселя, относящиеся к реквизитам, предусмотренным в пункте 1 или пункте 2 статей 1, 2 и 3; в этих целях лицо, требующее оплаты утраченного векселя, может представить этой стороне копию векселя;

ii) факты, показывающие, что, если бы это лицо владело векселем, оно имело бы право на получение платежа от стороны, от которой истребуется платеж;

iii) обстоятельства, препятствующие представлению векселя.

b) Сторона, от которой истребуется платеж по утраченному векселю, может потребовать от лица, требующего платежа, представить обеспечение для возмещения любого ущерба, который она может понести в результате последующей оплаты утраченного векселя.

c) Характер и условия обеспечения устанавливаются по соглашению между лицом, требующим оплаты, и стороной, от которой истребуется платеж. В отсутствие такого соглашения суд может определить, необходимо ли представление обеспечения, и если да, то характер и условия обеспечения.

d) Если обеспечение не может быть представлено, суд может распорядиться, чтобы сторона, от которой истребуется платеж, передала в депозит суда или другого компетентного органа или учреждения сумму утраченного векселя, а также любые проценты и расходы, которые могут быть потребованы по статье 70 или статье 71, и может определить срок такого депозита. Такой депозит будет рассматриваться в качестве платежа лицу, требующему оплаты.

Статья 79

1. Сторона, которая оплатила утраченный вексель и которой впоследствии этот вексель предъявляется к платежу другим лицом, должна уведомить о таком предъявлении лицо, которому она оплатила утраченный вексель.

2. Такое уведомление должно быть сделано в день предъявления векселя к платежу или в течение одного или двух последующих рабочих дней и в нем должно быть названо лицо, предъявившее вексель к платежу, дата и место этого предъявления.

3. Если уведомление не сделано, на сторону, оплатившую утраченный вексель, возлагается ответственность за любой ущерб, который может из-за этого понести лицо, которому она оплатила утраченный вексель, при условии, что ущерб не превышает сумму, предусмотренную статьей 70 или статьей 71.

4. Задержка в направлении уведомления является оправданной, если она вызвана обстоятельствами, которые не зависят от лица, оплатившего утраченный вексель, и которых оно не могло ни избежать, ни преодолеть. После устранения причины задержки уведомление должно быть сделано с разумной заботливостью.

5. Уведомления не требуется, если причина задержки в направлении уведомления продолжает действовать по истечении тридцати дней от последнего дня, когда его следовало бы сделать.

Статья 80

1. Сторона, оплатившая утраченный вексель в соответствии с положениями статьи 78, к которой впоследствии предъявляется требование об оплате векселя и которая его оплачивает или которая из-за утраты векселя затем теряет право на получение возмещения от любой ответственной перед ней стороны, имеет право:

a) в случае, если было представлено обеспечение, – реализовать это обеспечение; или

b) в случае, если сумма векселя была передана в депозит суда или другого компетентного органа или учреждения, – потребовать возврата этой суммы.

2. Лицо, которое представило обеспечение в соответствии с положениями пункта 2 *b* статьи 78, вправе требовать освобождения обеспечения в случае, когда сторона, в чью пользу было дано обеспечение, не рискует более понести убытки вследствие утраты векселя.

Статья 81

Для целей опротестования утраченного векселя в неплатеже лицо, требующее платежа по такому векселю, может использовать письменное заявление, отвечающее требованиям пункта 2 *a* статьи 78.

Статья 82

Лицо, получающее платеж по утраченному векселю в соответствии со статьей 78, должно вручить лицу, совершающему платеж, письменное заявление, предусмотренное в пункте 2 *a* статьи 78, со своей распиской, любой протест и счет с распиской.

Статья 83

1. Сторона, оплачивающая утраченный вексель в соответствии со статьей 78, обладает такими же правами, которые она имела бы, владея этим векселем.

2. Такая сторона может осуществить свои права только тогда, когда она имеет в своем распоряжении подписанное письменное заявление с распиской, указанное в статье 82.

ГЛАВА VIII. ИСКОВАЯ ДАВНОСТЬ

Статья 84

1. Право на иск по векселю не может быть осуществлено после истечения четырех лет:

a) против векселедателя простого векселя или его гаранта, если вексель подлежит оплате по предъявлении, – с даты векселя;

b) против акцептанта, векселедателя простого векселя или их гарантов, если вексель подлежит оплате в определенный срок, – с момента наступления срока платежа;

c) против гаранта плательщика переводного векселя, подлежащего оплате в определенный срок, – с момента наступления срока платежа или, если в акцепте векселя отказано, – с даты протеста в неакцепте, или, если протест не требуется, – с даты отказа в акцепте;

d) против акцептанта переводного векселя или его гаранта, если вексель подлежит оплате по предъявлении, – с даты акцепта или, в отсутствие такой даты, – с даты векселя;

e) против гаранта плательщика переводного векселя, подлежащего оплате по предъявлении, – с даты, когда он подписал вексель, или, если такая дата не указана, – с даты векселя;

f) против векселедателя переводного векселя, индоссанта или их гарантов – с даты протеста в неакцепте или неплатеже, или, если протест не требуется, – с даты отказа в акцепте или платеже.

2. Сторона, которая оплачивает вексель в соответствии со статьей 70 или статьей 71, может осуществить право на иск против ответственной перед ней стороны в течение одного года со дня оплаты ею векселя

ГЛАВА IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 85

Депозитарием настоящей Конвенции назначается Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

Статья 86

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке по 30 июня 1990 года.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или утверждению подписавшими ее государствами.

3. Настоящая Конвенция открыта для присоединения всех не подписавших ее государств с даты открытия ее подписания.

4. Ратификационные грамоты, документы о принятии, утверждении и присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 87

1. Если Договаривающееся государство имеет две или более территориальные единицы, в которых в соответствии с его конституцией применяются различные системы права по вопросам, являющимся предметом регулирования настоящей Конвенции, оно может во время подписания, ратификации, принятия, утверждения или присоединения заявить, что настоящая Конвенция распространяется на все его территориальные единицы или только на одну или несколько из них, и может изменить свое заявление путем представления другого заявления в любое время.

2. Эти заявления доводятся до сведения Депозитария, и в них должны ясно указываться территориальные единицы, на которые распространяется Конвенция.

3. Если Договаривающееся государство не делает заявления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, Конвенция распространяется на все территориальные единицы этого государства.

Статья 88

1. Любое государство во время подписания, ратификации, принятия, утверждения или присоединения может заявить, что его суды будут применять Конвенцию только в том случае, если и указанное в векселе место, где был выставлен переводный вексель или простой вексель, и указанное в векселе место платежа находятся в Договаривающихся государствах.

2. Никакие иные оговорки не допускаются.

Статья 89

1. Настоящая Конвенция вступает в силу в первый день месяца, следующего за истечением двенадцати месяцев после даты сдачи на хранение десятой ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении.

2. Если государство ратифицирует, принимает, утверждает настоящую Конвенцию или присоединяется к ней после сдачи на хранение десятой ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу для этого государства в первый день месяца, следующего за истечением двенадцати месяцев после даты сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении.

Статья 90

1. Договаривающееся государство может денонсировать настоящую Конвенцию, направив Депозитарию официальное письменное уведомление.

2. Денонсация вступает в силу в первый день месяца, следующего за истечением шести месяцев после получения Депозитарием этого уведомления. Если в уведомлении указан более длительный период вступления денонсации в силу, то денонсация вступает в силу по истечении этого более длительного периода после получения Депозитарием такого уведомления. Конвенция остается применимой к векселям, выставленным до даты вступления денонсации в силу.

СОВЕРШЕНО в ... ... (день и месяц) одна тысяча девятьсот ... ... года в единственном экземпляре, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся полномочные представители, должным образом уполномоченные своими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

43/166. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности интересы развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли, сокращая или устраняя правовые препятствия в международной торговле, особенно препятствия, наносящие ущерб развивающимся странам, в значительной степени будут содействовать всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости и общих интересов и ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостоянию всех народов,

принимая во внимание необходимость учитывать различные социальные и правовые системы при согласовании и унификации права международной торговли,

подчеркивая важность участия государств, находящихся на всех уровнях экономического развития,

включая развивающиеся страны, в процессе согласования и унификации права международной торговли,

рассмотрев доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии[25],

признавая успех семинара по праву международной торговли, состоявшегося в Масеру 25–30 июля 1988 года при сотрудничестве стран Зоны преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств,

признавая необходимость того, чтобы Комиссия располагала соответствующими источниками финансирования своей программы подготовки кадров и оказания помощи в области права международной торговли,

отмечая, что Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров от 14 июня 1974 года[26] вступила в силу 1 августа 1988 года,

учитывая, что Конвенция Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов от 31 марта 1978 года[27] была разработана по просьбе развивающихся стран и в ближайшем будущем, вероятно, вступит в силу,

будучи убеждена в том, что широкое присоединение к конвенциям, являющимся результатом работы Комиссии, принесет пользу народам всех государств,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии;

2. *выражает признательность* Комиссии за прогресс, достигнутый в ее работе, и за принятие решений путем консенсуса;

3. *призывает* Комиссию по-прежнему принимать во внимание соответствующие положения резолюций, касающихся нового международного экономического порядка, которые приняты Генеральной Ассамблеей на ее шестой[28] и седьмой[29] специальных сессиях;

4. *вновь подтверждает* мандат Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли на координацию правовой деятельности в этой области для того, чтобы избежать дублирования усилий и содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в унификации и согласовании права международной торговли, и в этой связи рекомендует Комиссии через ее секретариат по-прежнему поддерживать тесное сотрудничество с другими международными органами и организациями, включая региональные организации, активно действующими в области права международной торговли;

5. *вновь подтверждает также* важность, в особенности для развивающихся стран, работы Комиссии по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли и желательность проведения Комиссией семинаров и симпозиумов, в частности организуемых на региональной основе, для содействия такой подготовке кадров и оказанию помощи в этой области, и в этой связи:

a) выражает свою признательность Королевству Лесото и странам Зоны преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств за сотрудничество с секретариатом Комиссии в проведении семинара по праву международной торговли, состоявшегося в Масеру, и тем правительствам, взносы которых позволили провести этот семинар;

b) приветствует инициативы, предпринимаемые Комиссией и ее секретариатом в целях сотрудничества с другими организациями и учреждениями в проведении региональных семинаров;

c) предлагает правительствам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, организациям, учреждениям и отдельным лицам делать добровольные взносы в Симпозиум Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и, в надлежащих случаях, для финансирования специальных проектов и иными способами оказывать секретариату Комиссии помощь в финансировании и организации семинаров и симпозиумов, в частности в развивающихся странах, а также с целью предоставления стипендий кандидатам из развивающихся стран, с тем чтобы они могли принять участие в таких семинарах и симпозиумах;

6. *вновь предлагает* тем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации или присоединении к следующим конвенциям:

a) Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров от 14 июня 1974 года[26];

b) Протоколу об изменении Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров от 11 апреля 1980 года[30];

---

[25] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 17* (A/43/17).

[26] *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об исковой давности (погасительных сроках) в международной купле-продаже товаров, Нью-Йорк, 20 мая – 14 июня 1974 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.74.V.8), стр. 123.

[27] *Official Records of the United Nations Conference on the Carriage of Goods by Sea, Hamburg, 6-31 March 1978* (United Nations publication, Sales No. E.80.VIII.1), document A/CONF.89/13, annex I.

[28] Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI).

[29] Резолюция 3362 (S-VII).

[30] *Official Records of the United Nations Conference on Contracts for the International Sale of Goods, Vienna, 10 March-11 April 1980* (United Nations publication, Sales No. E.82.V.5), p. 191.

c) Конвенции Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов от 31 марта 1978 года[27];

d) Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров от 11 апреля 1980 года[31];

7. *приветствует* решение Комиссии о сборе и распространении решений судов и арбитражей, связанных с разработанными ею правовыми документами, в целях содействия их единообразному применению на практике;

8. *вновь просит* Генерального секретаря активизировать усилия в целях содействия принятию и применению документов, являющихся результатом работы Комиссии;

9. *рекомендует* Комиссии продолжать свою работу над вопросами, включенными в программу ее работы;

10. *выражает свою признательность* Сектору права международной торговли Управления по правовым вопросам Секретариата за ту важную роль, которую он играет в качестве основного секретариата Комиссии в содействии составлению и осуществлению программы работы Комиссии, и предлагает Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о принятии всех необходимых мер в рамках имеющихся ресурсов для обеспечения Комиссии надлежащим основным секретариатским обслуживанием.

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/167. Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[32],

сознавая необходимость развивать и укреплять дружественные отношения и сотрудничество между государствами,

будучи убеждена в том, что уважение принципов и норм международного права, регулирующих дипломатические и консульские сношения, является одним из основных условий нормального развития отношений между государствами и осуществления целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

будучи встревожена неоднократными актами насилия в отношении дипломатических и консульских представителей, а также представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций, угрожающими жизни невинных людей или приводящими к их гибели и серьезно препятствующими нормальной работе таких представителей и должностных лиц,

будучи обеспокоена несоблюдением неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей,

будучи обеспокоена также злоупотреблением дипломатическими либо консульскими привилегиями и иммунитетами, особенно в тех случаях, когда имеют место акты насилия,

подчеркивая обязанность государств принимать все необходимые меры в соответствии с требованиями международного права, включая меры превентивного характера, и предавать нарушителей суду,

приветствуя меры, уже принятые в этих целях государствами в соответствии с их международными обязательствами,

будучи убеждена в том, что Организация Объединенных Наций, в частности процедуры сообщений, установленные в соответствии с резолюцией 35/168 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года и получившие дальнейшее развитие в более поздних резолюциях Ассамблеи, играют важную роль в содействии мерам по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей,

подтверждая свою резолюцию 42/154 от 7 декабря 1987 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *решительно осуждает* акты насилия в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представительств и представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций и подчеркивает, что такие акты не могут иметь никаких оправданий;

3. *настоятельно призывает* государства соблюдать, выполнять и претворять в жизнь принципы и нормы международного права, регулирующие дипломатические и консульские сношения, и в частности обеспечить в соответствии с их международными обязательствами защиту, безопасность и охрану упомянутых в пункте 2, выше, представительств, представителей и должностных лиц, официально находящихся на территориях под их юрисдикцией, включая принятие практических мер по запрещению на их территориях незаконной деятельности лиц, групп и организаций, которые поощряют, провоцируют, организуют или совершают акты, направленные против безопасности

[31] *Ibid.*, p. 178.

[32] A/43/527 и Add.1–3.

и охраны таких представительств, представителей и должностных лиц;

4. *настоятельно призывает также* государства принять все необходимые меры на национальном и международном уровнях для предотвращения любых актов насилия в отношении упомянутых в пункте 2, выше, представительств и представителей и должностных лиц и предавать правонарушителей суду;

5. *рекомендует* государствам тесно сотрудничать, в частности на основе контактов между дипломатическими и консульскими представительствами и принимающим государством, в вопросах практических мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей и в вопросах обмена информацией об обстоятельствах всех случаев их серьезного нарушения;

6. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками документов, касающихся защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей;

7. *призывает также* государства в случае возникновения спора в связи с нарушением их международных обязательств, касающихся защиты представительств или безопасности представителей и должностных лиц, упомянутых в пункте 2, выше, использовать средства мирного разрешения споров, включая добрые услуги Генерального секретаря, и просит Генерального секретаря предлагать, когда он сочтет это целесообразным, свои добрые услуги непосредственно заинтересованным государствам;

8. *просит* все государства направлять Генеральному секретарю сообщения в соответствии с положениями резолюции 42/154;

9. *просит* Генерального секретаря публиковать на ежегодной основе в соответствии с пунктом 12 резолюции 42/154 доклад по этому пункту, а также продолжать осуществление других своих задач во исполнение указанной резолюции;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей: доклад Генерального секретаря".

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/168. Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции, в частности на резолюции 2395 (XXIII) от 29 ноября 1968 года, 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2548 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года и 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, а также резолюции Совета Безопасности 405 (1977) от 14 апреля 1977 года, 419 (1977) от 24 ноября 1977 года, 496 (1981) от 15 декабря 1981 года и 507 (1982) от 28 мая 1982 года, в которых Организация Объединенных Наций осудила практику использования наемников, в частности против развивающихся стран и национально-освободительных движений,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 42/155 от 7 декабря 1987 года, в которой она постановила возобновить мандат Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников,

учитывая необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и получивших развитие в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[5],

учитывая также, что каждое государство обязано воздерживаться от организации или поощрения организации нерегулярных сил или вооруженных банд, включая наемников, для вторжения в другое государство,

признавая, что вербовка, использование, финансирование и обучение наемников государствами противоречат основополагающим принципам международного права, таким как обязанность воздерживаться от угрозы силой или ее применения, невмешательство во внутренние дела, территориальная целостность и политическая независимость других государств, и серьезно затрудняют процесс самоопределения народов, борющихся против колониализма, расизма и апартеида и всех форм иностранного господства,

учитывая пагубное влияние, которое деятельность наемников оказывает на международный мир и безопасность,

считая, что прогрессивное развитие и кодификация норм международного права, касающихся деятельности наемников, в огромной степени содействовали бы претворению в жизнь целей и принципов Устава,

приветствуя широкое и эффективное участие членов Специального комитета в работе Комитета и участие большого числа наблюдателей в этой работе,

принимая во внимание работу, проделанную на сегодняшний день Специальным комитетом,

подтверждая необходимость скорейшего завершения разработки международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников[33];

2. *постановляет* возобновить мандат Специального комитета с целью скорейшего завершения разработки международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников;

3. *предлагает* Специальному комитету при выполнении своего мандата использовать проекты статей, содержащиеся в главе III его доклада[33], озаглавленной "Третья пересмотренная сводная основа для переговоров по конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников", в качестве основы для будущих переговоров относительно текста предлагаемой международной конвенции;

4. *предлагает* Специальному комитету учитывать замечания и предложения государств-членов, представленные Генеральному секретарю по этому вопросу, а также мнения и замечания, высказанные на сороковой[34], сорок первой[35], сорок второй[36] и сорок третьей[37] сессиях Генеральной Ассамблеи в ходе прений в Шестом комитете, посвященных рассмотрению доклада Специального комитета;

5. *постановляет*, что Специальный комитет проведет свою восьмую сессию 30 января–17 февраля 1989 года;

6. *постановляет также*, что Специальный комитет разрешит участие наблюдателей от государств-членов, включая участие в заседаниях его редакционной и рабочей групп;

7. *просит* Генерального секретаря предоставить Специальному комитету в первоочередном порядке любую помощь и средства, которые могут ему потребоваться для проведения его восьмой сессии;

8. *вновь подтверждает* значение, которое могут иметь предсессионные консультации между членами Специального комитета и другими заинтересованными государствами в обеспечении беспрепятственного осуществления его работы по выполнению его задачи, в частности в отношении состава бюро и организации работы;

9. *предлагает* Специальному комитету предпринять все усилия, с тем чтобы представить Генеральной Ассамблее, по возможности на ее сорок четвертой сессии, свой заключительный доклад, содержащий проект международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников".

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/169. Доклад Комиссии международного права о работе ее сороковой сессии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии международного права о работе ее сороковой сессии[18],

подчеркивая необходимость прогрессивного развития международного права и его кодификации, с тем чтобы сделать его более эффективным средством осуществления целей и принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[5], и чтобы придать большее значение его роли в отношениях между государствами,

признавая важность передачи на рассмотрение Шестому комитету вопросов правового и редакционного характера, включая темы, которые могли бы быть переданы Комиссии международного права, и предоставления Шестому комитету и Комиссии возможности и далее увеличивать их вклад в прогрессивное развитие международного права и его кодификацию,

напоминая о необходимости постоянно уделять внимание тем темам международного права, которые, учитывая пробудившийся или возродившийся интерес к ним со стороны международного сообщества, могут быть пригодны для прогрессивного развития и кодификации международного права и, следовательно, могут быть включены в будущую программу работы Комиссии международного права,

считая, что опыт доказал полезность такой процедуры обсуждения доклада Комиссии международного права в Шестом комитете, при которой обеспечи-

---

[33] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 43* (A/43/43).

[34] *Там же, сороковая сессия, Шестой комитет*, 13–17, 44 и 48-е заседания.

[35] *Там же, сорок первая сессия, Шестой комитет*, 25, 26, 46 и 47-е заседания и исправление.

[36] *Там же, сорок вторая сессия, Шестой комитет*, 12–15-е и 55-е заседания и исправление.

[37] *Там же, сорок третья сессия, Шестой комитет*, 22–24-е и 51-е заседания и исправление.

ваются условия, позволяющие сосредоточить внимание на каждой из основных тем, рассматриваемых в докладе, и что этот процесс облегчается, когда Комиссия указывает конкретные вопросы, по которым представленные правительствами мнения имеют особое значение для продолжения ее работы,

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии международного права о работе ее сороковой сессии;

2. *выражает свою признательность* Комиссии международного права за работу, проделанную на этой сессии;

3. *рекомендует*, чтобы с учетом замечаний правительств, сделанных в письменной форме или устно в ходе прений в Генеральной Ассамблее, Комиссия международного права продолжала свою работу по темам в ее нынешней программе, указанным в качестве подпунктов 2–8 пункта 7 ее доклада;

4. *выражает свое удовлетворение* предпринимаемыми Комиссией международного права усилиями для совершенствования ее процедур и методов работы и разработки предложений по ее будущей программе работы;

5. *предлагает* Комиссии международного права:

a) постоянно уделять внимание вопросу планирования своей деятельности в течение срока полномочий ее членов, памятуя о желательности достижения максимально возможного прогресса в подготовке проектов статей по конкретным темам;

b) продолжить рассмотрение вопроса о методах ее работы во всех их аспектах, учитывая, что раздельное рассмотрение некоторых тем может способствовать, в частности, более эффективному рассмотрению ее доклада в Шестом комитете;

c) указывать в своем ежегодном докладе по каждой теме те конкретные вопросы, мнения по которым, изложенные правительствами либо в Шестом комитете, либо в письменной форме, представляли бы особый интерес для продолжения ее работы;

6. *рекомендует* продолжить усилия по совершенствованию процедуры рассмотрения доклада Комиссии международного права в Шестом комитете, с тем чтобы эффективно направлять работу Комиссии;

7. *выражает свое удовлетворение* полезными неофициальными обсуждениями, проведенными в рамках Специальной рабочей группы, созданной в соответствии с пунктом 6 резолюции 42/156 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года, на которых были рассмотрены вопросы совершенствования процедуры рассмотрения доклада Комиссии международного права в Шестом комитете, с тем чтобы эффективно направлять работу Комиссии, и принимает к сведению устный доклад Председателя Специальной рабочей группы[38];

8. *постановляет*, что Шестой комитет при установлении порядка проведения прений по докладу Комиссии международного права на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи должен предусмотреть возможность выделения времени для неофициального обмена мнениями по вопросам, относящимся к Комиссии международного права;

9. *принимает к сведению* замечания Комиссии международного права по вопросу о продолжительности ее сессии, изложенные в пункте 569 ее доклада, и выражает мнение, что требования работы по прогрессивному развитию международного права и его кодификации, а также масштабы и сложность вопросов, включенных в повестку дня Комиссии, делают желательным сохранение обычной продолжительности ее сессий;

10. *вновь подтверждает* свои предыдущие решения относительно повышения роли Отдела кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата и относительно кратких отчетов и другой документации Комиссии международного права;

11. *настоятельно призывает* правительства и, соответственно, международные организации ответить в письменной форме по возможности полнее и оперативнее на просьбы Комиссии международного права о представлении комментариев, замечаний и ответов на вопросники, а также материалов по темам, включенным в программу ее работы;

12. *вновь подтверждает свое пожелание*, чтобы Комиссия международного права и далее укрепляла свое сотрудничество с межправительственными правовыми органами, работа которых представляет интерес для прогрессивного развития международного права и его кодификации;

13. *вновь выражает пожелание*, чтобы и впредь наряду с проведением сессий Комиссии международного права проводились семинары и чтобы все большему числу участников из развивающихся стран предоставлялась возможность участвовать в этих семинарах, и призывает государства, которые в состоянии сделать это, внести добровольные взносы, крайне необходимые для проведения этих семинаров, а также выражает надежду на то, что в рамках имеющихся ресурсов Генеральный секретарь сделает все для обеспечения надлежащего обслуживания семинаров, включая, при необходимости, услуги по устному переводу;

14. *просит* Генерального секретаря направить Комиссии международного права для ее сведения отчеты об обсуждении доклада Комиссии на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи и подготовить и

[38] *Там же*, 40-е заседание и исправление.

распространить тематическое резюме этого обсуждения.

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/170. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3499 (XXX) от 15 декабря 1975 года, которой она учредила Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, и на свои резолюции по этому вопросу, принятые на последующих сессиях[39],

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о работе Организации, представленные Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой[40], тридцать девятой[41], сороковой[42], сорок первой[43], сорок второй[44] и сорок третьей[45] сессиях, а также мнения и замечания, высказанные по ним государствами-членами,

рассмотрев доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации о работе его сессии, состоявшейся в 1988 году[4],

выражая свою глубокую признательность Специальному комитету за прогресс, достигнутый в ходе его сессии 1988 года, который позволил завершить разработку проекта декларации о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области[46], и за представление этого проекта Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии для принятия,

сознавая желательность продолжения Специальным комитетом его работы в области поддержания международного мира и безопасности,

с удовлетворением отмечая ощутимый прогресс, достигнутый Специальным комитетом в рассмотрении предложения[47] об обращении за помощью к комиссии добрых услуг, посредничества или примирения в рамках Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая также прогресс, достигнутый в разработке проекта справочника по мирному разрешению споров между государствами[48],

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации;

2. *постановляет*, что Специальный комитет проведет свою следующую сессию 27 марта–14 апреля 1989 года;

3. *предлагает* Специальному комитету на его сессии в 1989 году, принимая во внимание пункт 5, ниже:

a) уделить первоочередное внимание вопросу о поддержании международного мира и безопасности во всех его аспектах, с тем чтобы усилить роль Организации Объединенных Наций, и в этой связи рассмотреть:

i) предложения, касающиеся деятельности Организации Объединенных Наций по установлению фактов;

ii) другие предложения, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности, которые могут быть представлены Специальному комитету на его сессии в 1989 году;

b) продолжить свою работу по вопросу о мирном разрешении споров между государствами и в этой связи:

i) завершить рассмотрение предложения об обращении за помощью к комиссии добрых услуг, посредничества или примирения в рамках Организации Объединенных Наций и представить по нему выводы Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии в соответствующей форме;

ii) изучить доклад Генерального секретаря о ходе разработки проекта справочника по мирному разрешению споров между государствами;

4. *предлагает* Специальному комитету активно держать в поле зрения вопрос о рационализации процедур Организации Объединенных Наций;

---

[39] Резолюции 31/28 от 29 ноября 1976 года, 32/45 от 8 декабря 1977 года, 33/94 от 16 декабря 1978 года, 34/147 от 17 декабря 1979 года, 35/164 от 15 декабря 1980 года, 36/122 от 11 декабря 1981 года, 37/114 от 16 декабря 1982 года, 38/141 от 19 декабря 1983 года, 39/88 от 13 декабря 1984 года, 40/78 от 11 декабря 1985 года, 41/83 от 3 декабря 1986 года и 42/157 от 7 декабря 1987 года.

[40] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1* (A/37/1).

[41] *Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1* (A/39/1).

[42] *Там же, сороковая сессия, Дополнение № 1* (A/40/1).

[43] *Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 1* (A/41/1).

[44] *Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 1* (A/42/1).

[45] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 1* (A/43/1).

[46] *Там же, Дополнение № 33 (A/43/33)*, глава II, пункт 14.

[47] См. A/AC.182/L.52/Rev.1 и 2.

[48] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 33* (A/43/33), глава III, раздел B.

5. *предлагает также* Специальному комитету учитывать важность достижения общего согласия во всех случаях, когда это имеет значение для итогов его работы;

6. *постановляет,* что Специальный комитет согласится с участием наблюдателей от государств-членов, в том числе в заседаниях его рабочей группы;

7. *просит* Генерального секретаря продолжить в первоочередном порядке подготовку проекта справочника по мирному разрешению споров между государствами на основе плана, разработанного Специальным комитетом, и с учетом мнений, высказанных в ходе обсуждений в Шестом комитете[49] и в Специальном комитете[48], и представить Специальному комитету на его сессии в 1989 году доклад о ходе работы до представления ему окончательного варианта проекта справочника в целях его последующего утверждения;

8. *просит также* Генерального секретаря оказывать Специальному комитету всяческую помощь;

9. *предлагает* Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о своей работе;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации".

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/171. Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами

A

Генеральная Ассамблея,

учитывая выраженную в Уставе Организации Объединенных Наций решимость народов Объединенных Наций проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи,

ссылаясь на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, принятую в ее резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года,

считая, что значительные изменения политического, экономического и социального характера, а также научно-технические достижения, которые имели место в мире и привели к невиданной ранее взаимозависимости наций, придали новое значение добрососедству в поведении государств и усилили необходимость его развития и укрепления,

1. *принимает к сведению* доклад Подкомитета по вопросу о добрососедских отношениях[50], учрежденного Шестым комитетом в ходе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами".

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

B

Генеральная Ассамблея,

учитывая выраженную в Уставе Организации Объединенных Наций решимость народов Объединенных Наций проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи,

ссылаясь на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, принятую в ее резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1236 (XII) от 14 декабря 1957 года, 1301 (XIII) от 10 декабря 1958 года, 2129 (XX) от 21 декабря 1965 года, 34/99 от 14 декабря 1979 года, 36/101 от 9 декабря 1981 года, 37/117 от 16 декабря 1982 года, 38/126 от 19 декабря 1983 года, 39/78 от 13 декабря 1984 года, 41/84 от 3 декабря 1986 года и 42/158 от 7 декабря 1987 года, а также свое решение 40/419 от 11 декабря 1985 года,

учитывая, что в силу различных причин соседние страны располагают особенно благоприятными возможностями для сотрудничества и взаимовыгодных отношений во многих областях и в различных формах и что развитие такого сотрудничества может оказать позитивное воздействие на международные отношения в целом,

считая, что значительные изменения политического, экономического и социального характера, а также научно-технические достижения, которые имели место в мире и привели к невиданной ранее взаимозависимости наций, придали новое значение добрососедству в поведении государств и усилили необходимость его развития и укрепления,

принимая во внимание рабочие документы по вопросу о развитии и укреплении добрососедских отноше-

[49] *Там же, сорок третья сессия, Шестой комитет,* 14–20-е и 46-е заседания и исправление.

[50] A/C.6/43/L.11.

ний между государствами, а также письменные ответы государств и международных организаций, касающиеся содержания добрососедских отношений и путей и средств их улучшения[51], мнения государств по этому вопросу и доклады Подкомитета по вопросу о добрососедских отношениях, учрежденного Шестым комитетом[52],

напоминая о своей точке зрения о том, что необходимо продолжать изучение вопроса о добрососедских отношениях в целях укрепления и развития их содержания, а также путей и средств повышения их эффективности и что результаты этого изучения можно было бы включить в соответствующее время в подходящий международный документ,

1. *вновь подтверждает*, что добрососедские отношения полностью отвечают целям Организации Объединенных Наций и должны основываться на строгом соблюдении принципов Организации Объединенных Наций, закрепленных в Уставе и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и, таким образом, предполагают отказ от любых действий, направленных на создание зон влияния или господства;

2. *вновь призывает* государства в интересах поддержания международного мира и безопасности развивать добрососедские отношения, действуя на основе этих приципов;

3. *вновь подтверждает*, что обобщение длительной практики, а также принципов и норм, касающихся добрососедских отношений, способно укрепить дружественные отношения и сотрудничество между государствами в соответствии с Уставом;

4. *принимает к сведению* доклад Подкомитета по вопросу о добрососедских отношениях[53], который функционировал в рамках Шестого комитета в ходе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

5. *постановляет* продолжить и завершить на своей сорок пятой сессии на основе настоящей резолюции и доклада Подкомитета работу по определению и уточнению элементов добрососедских отношений и начать разработку подходящего международного документа о развитии и укреплении добрососедских отношений между государствами в рамках Подкомитета по вопросу о добрососедских отношениях;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами".

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/172. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по сношениям со страной пребывания[54],

ссылаясь на статью 105 Устава Организации Объединенных Наций, Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций[55] и Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций[2],

напоминая также, что проблемам, связанным с привилегиями и иммунитетами всех представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, охраной представительств и безопасностью их персонала, государства-члены придают большое значение и проявляют в связи с ними серьезное беспокойство, а также что главную ответственность в этом отношении несет страна пребывания,

признавая необходимость дальнейшего принятия компетентными властями страны пребывания эффективных мер, в частности для предотвращения любых актов, нарушающих безопасность представительств и их персонала,

сознавая возросшую заинтересованность государств-членов в участии в работе Комитета,

1. *одобряет* рекомендации и выводы Комитета по сношениям со страной пребывания, содержащиеся в пункте 81 его доклада;

2. *вновь осуждает* любые преступные акты, нарушающие безопасность представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, а также безопасность их персонала;

3. *настоятельно призывает* страну пребывания принять все необходимые меры для предотвращения и впредь преступных актов, в том числе действий, мешающих работе и нарушающих безопасность представительств и их персонала или неприкосновенность их собственности, в целях обеспечения нормального существования и функционирования всех представительств, включая практически осуществимые меры по запрещению незаконной деятельности лиц, групп

[51] См. A/36/376 и Add.1, A/37/476, A/38/336 и Add.1 и A/40/450 и Add.1 и 2.

[52] См. A/C.6/40/L.28 и Corr.1, A/C.6/41/L.14, A/C.6/42/L.6 и A/C.6/43/L.11.

[53] A/C.6/43/L.11; см. также A/C.6/43/SC/CRP.3.

[54] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 26* и добавление (A/43/26 и Add.1).

[55] Резолюция 22 A (I).

и организаций, которые поощряют, провоцируют, организуют или совершают акты и действия, направленные против безопасности и охраны таких представительств и представителей;

4. *вновь просит* заинтересованные стороны провести консультации с целью достичь решения вопросов, поднятых некоторыми государствами-членами, относительно численности персонала их представительств в соответствии с Соглашением между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и в духе сотрудничества;

5. *настоятельно призывает* страну пребывания с учетом рассмотрения Комитетом правил передвижения, принятых страной пребывания, продолжать соблюдать свои обязательства по содействию функционированию Организации Объединенных Наций и аккредитованных при ней представительств;

6. *подчеркивает* важное значение позитивного восприятия деятельности Организации Объединенных Наций, выражает озабоченность в связи с негативным представлением о ней у общественности и в этой связи настоятельно призывает и впредь предпринимать усилия с целью повышения осведомленности общественности путем разъяснения всеми имеющимися средствами той важной роли, которую играют Организация Объединенных Наций и аккредитованные при ней представительства в деле укрепления международного мира и безопасности;

7. *просит* Генерального секретаря по-прежнему активно заниматься всеми аспектами сношений Организации Объединенных Наций со страной пребывания и продолжать подчеркивать важное значение эффективных мер по предотвращению актов терроризма и насилия против представительств и их персонала и действий, мешающих их нормальной работе, а также необходимость того, чтобы любые связанные с этим законодательные меры страны пребывания соответствовали Соглашению и другим ее обязательствам в этом отношении;

8. *предлагает* Комитету продолжать свою работу в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1971 года;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания".

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

43/173. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/177 от 15 декабря 1980 года, в которой она возложила на Шестой комитет задачу разработки проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, и постановила учредить с этой целью рабочую группу открытого состава,

принимая к сведению доклад Рабочей группы по проекту свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме[56], которая провела заседания в ходе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи и завершила разработку проекта свода принципов,

учитывая, что Рабочая группа приняла решение представить текст проекта свода принципов Шестому комитету для рассмотрения и принятия[57],

будучи убеждена в том, что принятие проекта свода принципов внесет важный вклад в защиту прав человека,

принимая во внимание необходимость обеспечения широкого распространения текста свода принципов,

1. *утверждает* Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, текст которого прилагается к настоящей резолюции;

2. *выражает свою признательность* Рабочей группе по проекту свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, за ее важный вклад в разработку Свода принципов;

3. *просит* Генерального секретаря информировать государства – члены Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений о принятии Свода принципов;

4. *настоятельно призывает* приложить все усилия для широкого распространения и соблюдения Свода принципов.

76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ СВОДА ПРИНЦИПОВ

Настоящие Принципы применяются для защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме.

---

[56] A/C.6/43/L.9.

[57] Там же, пункт 4.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ

Для целей Свода принципов:

a) слово "арест" означает акт задержания лица по подозрению в совершении какого-либо правонарушения или по решению какого-либо органа;

b) слова "задержанное лицо" означают любое лицо, лишенное личной свободы не в результате осуждения за совершение правонарушения;

c) слова "заключенное лицо" означают любое лицо, лишенное личной свободы в результате осуждения за совершение какого-либо правонарушения;

d) слово "задержание" означает состояние задержанного лица, определение которого приводится выше;

e) слово "заключение" означает состояние заключенного лица, определение которого приводится выше;

f) слова "судебный или иной орган" означают судебный или иной орган в соответствии с законом, статус и положение которого обеспечивают максимально прочные гарантии компетентности, беспристрастности и независимости.

Прицип 1

Все лица, подвергнутые задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности.

Принцип 2

Арест, задержание или заключение осуществляются только в строгом соответствии с положениями закона и компетентными должностными лицами или лицами, уполномоченными законом для этой цели.

Принцип 3

В интересах лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, не допускается никакое ограничение или умаление каких бы то ни было прав человека, признаваемых или существующих в каком-либо государстве в соответствии с правом, конвенциями, правилами или обычаями, на том основании, что эти права не признаются или признаются в меньшем объеме в настоящем Своде принципов.

Принцип 4

Задержание или заключение в какой бы то ни было форме и все меры, затрагивающие права человека, применительно к задержанным или находящимся в заключении лицам, должны осуществляться в силу постановления или подлежать эффективному контролю судебного или другого органа.

Принцип 5

1. Настоящие принципы применяются ко всем лицам в пределах территории любого данного государства без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии или верования, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения.

2. Меры, применяемые в рамках закона и предназначенные специально для защиты прав и особого статуса женщин, в особенности беременных женщин и кормящих матерей, а также детей, подростков, престарелых, больных или инвалидов, не рассматриваются как дискриминационные. Вопрос о необходимости и применении таких мер всегда подлежит рассмотрению судебным или другим органом.

Принцип 6

Ни одно задержанное или находящееся в заключении лицо не должно подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания*. Никакие обстоятельства не могут служить оправданием для пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания.

Принцип 7

1. Государствам следует запрещать в законодательном порядке любые действия, противоречащие правам и обязанностям, содержащимся в настоящих Принципах, налагать за такие действия соответствующие санкции и проводить беспристрастное расследование по жалобам.

2. Должностные лица, имеющие основания считать, что произошло или может произойти нарушение настоящего Свода принципов, должны сообщить об этом вышестоящим властям и, когда это необходимо, другим соответствующим властям или органам, на которые возложены полномочия по надзору или исправлению положения.

3. Любое другое лицо, имеющее основание считать, что произошло или может произойти нарушение настоящего Свода принципов, имеет право сообщить об этом в вышестоящие по отношению к причастным должностным лицам инстанции, а также другим соответствующим властям или органам, на которые возложены полномочия по надзору или исправлению положения.

Принцип 8

К задержанным лицам применяется режим, соответствующий их статусу неосужденных лиц. В этой связи они всегда, когда это возможно, помещаются отдельно от лиц, находящихся в заключении.

Принцип 9

Власти, производящие арест лица, его задержание или ведущие расследование дела, осуществляют лишь полномочия, предоставляемые им по закону, и осуществление этих полномочий может быть обжаловано в судебном или ином органе, предусмотренном законом.

---

* Термин "жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания" должен толковаться таким образом, чтобы обеспечить, по возможности, наиболее широкую защиту против злоупотреблений физического или психологического характера, включая содержание задержанного или находящегося в заключении лица в условиях, которые лишают его, временно или постоянно, любого из его природных чувств, таких как зрение, слух, пространственная или временная ориентация.

Принцип 10

Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и без промедлений сообщается любое предъявленное ему обвинение.

Принцип 11

1. Лицо не может находиться в задержании без предоставления эффективной возможности быть в срочном порядке заслушанным судебным или иным органом. Задержанное лицо имеет право само выступать в свою защиту или пользоваться помощью адвоката, как это предусмотрено законом.

2. До сведения задержанного лица или его адвоката, если таковой имеется, без промедлений доводится полная информация о любом постановлении о задержании, а также о причинах задержания.

3. Судебный или иной орган должен иметь полномочия для рассмотрения, в случае необходимости, основания для продолжения задержания.

Принцип 12

1. Надлежащим образом заносятся в протокол:

a) причины ареста;

b) время ареста этого лица и время, когда такое лицо было препровождено в место содержания, а также время первого появления перед судебным или иным органом;

c) фамилии соответствующих должностных лиц правоохранительных органов;

d) точные данные в отношении места содержания.

2. Такие протоколы представляются задержанному или его адвокату, если таковой имеется, в предписанной законом форме.

Принцип 13

Любому лицу в момент ареста и в начале задержания или заключения или вскоре после этого органом, ответственным за арест, задержание или заключение, соответственно, доводятся до сведения и разъясняются его права и как оно может осуществить эти права.

Принцип 14

Лицо, которое недостаточно хорошо понимает или говорит на языке, используемом властями, ответственными за его арест, задержание или заключение, имеет право на получение как можно скорее на языке, который оно понимает, информации, указанной в принципах 10, 11 (пункт 2), 12 (пункт 1) и 13, и на получение помощи переводчика, если необходимо бесплатной, в связи с юридическим разбирательством после его ареста.

Принцип 15

Несмотря на исключения, содержащиеся в пункте 4 принципа 16 и пункте 3 принципа 18, задержанному или находящемуся в заключении лицу может быть отказано в связи с внешним миром, и в частности с его семьей или адвокатом, в течение периода, не превышающего нескольких дней.

Принцип 16

1. Вскоре после ареста и после каждого перевода из одного места задержания или заключения в другое задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право обратиться в компетентный орган с просьбой уведомить членов его семьи или других соответствующих лиц по его выбору о его аресте, задержании или заключении или же о переводе и о месте, в котором оно содержится.

2. Если задержанное или находящееся в заключении лицо является иностранцем, ему должно быть без промедлений сообщено о его праве связаться с помощью надлежащих средств с консульством или дипломатическим представительством государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно получить такое сообщение в соответствии с международным правом, или с представителем компетентной международной организации, если оно является беженцем или каким-либо иным образом находится под защитой межправительственной организации.

3. Если задержанное или находящееся в заключении лицо является несовершеннолетним или не способно осознать свои права, то упомянутый компетентный орган по своей инициативе берет на себя обязательство по уведомлению, упомянутому в настоящем принципе. Особое внимание должно уделяться уведомлению родителей или опекунов.

4. Любое уведомление, упомянутое в настоящем принципе, должно отправляться или разрешаться компетентным органом без промедления. Компетентный орган может, однако, отсрочить уведомление на разумный период, если того требуют исключительные обстоятельства расследования.

Принцип 17

1. Задержанное лицо имеет право на получение юридической помощи со стороны адвоката. Оно вскоре после ареста информируется компетентным органом о своем праве, и ему предоставляются разумные возможности для осуществления этого права.

2. Если задержанное лицо не имеет адвоката по своему выбору, оно во всех случаях, когда этого требуют интересы правосудия, имеет право воспользоваться услугами адвоката, назначенного для него судебным или иным органом, без оплаты его услуг, если это лицо не располагает достаточными денежными средствами.

Принцип 18

1. Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право связываться и консультироваться с адвокатом.

2. Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляются необходимое время и условия для проведения консультаций со своим адвокатом.

3. Право задержанного или находящегося в заключении лица на его посещение адвокатом, на консультации и на связь с ним, без промедления или цензуры и в условиях полной конфиденциальности, не может быть временно отменено или ограничено, кроме исключительных обстоятельств, которые определяются законом или установленными в соответствии с законом правилами, когда, по мнению судебного или иного органа, это необходимо для поддержания безопасности и порядка.

4. Свидания задержанного или находящегося в заключении лица с его адвокатом могут иметь место в условиях, позволяющих должностному лицу правоохранительных органов видеть их, но не слышать.

5. Связь задержанного или находящегося в заключении лица с его адвокатом не может использоваться как свидетельство против обвиняемого или находящегося в заключении лица, если она не имеет отношения к совершаемому или замышляемому преступлению.

Принцип 19

Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется, в частности, право на посещение членами семьи и переписку с ними, а также соответствующую возможность сноситься с внешним миром согласно разумным условиям и ограничениям, содержащимся в законе и в установленных в соответствии с законом правилах.

Принцип 20

По просьбе задержанного или находящегося в заключении лица оно содержится, если это возможно, в месте задержания или заключения, находящемся на разумном удалении от его обычного места проживания.

Принцип 21

1. Запрещается злоупотреблять положением задержанного или находящегося в заключении лица с целью принуждения его к признанию, какому-либо иному изобличению самого себя или даче показаний против любого другого лица.

2. Ни одно задержанное лицо не должно подвергаться во время допроса насилию, угрозам или таким методам дознания, которые нарушают его способность принимать решения или выносить суждения.

Принцип 22

Ни одно задержанное или находящееся в заключении лицо не должно даже с его согласия подвергаться каким-либо медицинским или научным опытам, могущим повредить его здоровью.

Принцип 23

1. Продолжительность любого допроса задержанного или находящегося в заключении лица и перерывов между допросами, а также фамилии должностных лиц, проводящих допрос, и других присутствующих лиц фиксируются и удостоверяются в такой форме, какая может быть предписана законом.

2. Задержанное или находящееся в заключении лицо или его адвокат, когда это предусмотрено законом, имеют доступ к информации, о которой говорится в пункте 1 настоящего принципа.

Принцип 24

Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется возможность пройти надлежащее медицинское обследование в возможно кратчайшие сроки после его прибытия в место задержания или заключения; впоследствии ему предоставляется медицинское обслуживание и лечение всякий раз, когда в этом возникает необходимость. Обслуживание и лечение предоставляются бесплатно.

Принцип 25

Задержанное или находящееся в заключении лицо или его адвокат, при условии соблюдения лишь разумных условий, необходимых для поддержания безопасности и порядка в месте задержания или заключения, имеют право обращаться в судебный или иной орган с просьбой или прошением о повторном медицинском обследовании или заключении.

Принцип 26

Факт прохождения задержанным или находящимся в заключении лицом медицинского обследования, фамилия врача и результаты такого обследования должным образом фиксируются в протоколе. Обеспечивается доступ к этому протоколу. Способы такого доступа определяются соответствующими нормами национального законодательства.

Принцип 27

Несоблюдение этих принципов при получении доказательств принимается во внимание при определении допустимости таких доказательств против задержанного или находящегося в заключении лица.

Принцип 28

Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право получать, если это из государственных источников, то в пределах имеющихся средств, в разумных количествах учебные, художественные и информационные материалы при соблюдении разумных условий, обеспечивающих безопасность и порядок в местах задержания или заключения.

Принцип 29

1. В целях наблюдения за строгим соблюдением соответствующих законов и правил места задержания регулярно посещаются квалифицированными и обладающими достаточным опытом лицами, назначаемыми и ответственными перед компетентными властями, отличными от властей, в непосредственном ведении которых находятся места задержания или заключения.

2. Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право свободно и в условиях полной конфиденциальности общаться с лицами, которые посещают места задержания или заключения в соответствии с пунктом 1 при соблюдении разумных условий, необходимых для обеспечения безопасности и порядка в таких местах.

Принцип 30

1. Характер поведения задержанного или находящегося в заключении лица, представляющий собой дисциплинарное правонарушение во время задержания или заключения, вид и продолжительность дисциплинарного наказания, которое может быть наложено, а также власти, в компетенцию которых входит назначение такого наказания, должны быть точно определены в надлежащим образом опубликованных законах или установленных в соответствии с законом правилах.

2. Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право быть заслушанным до наложения дисциплинарных санкций. Оно имеет право обжаловать такие меры перед вышестоящими властями.

Принцип 31

Соответствующие власти принимают меры для обеспечения согласно национальному законодательству, в случае необходимости, помощи членам семей задержанных или находящихся в заключении лиц, находящимся на их иждивении, в особенности несовершеннолетним лицам, и уделяют особое внимание надлежащей опеке над детьми, оставшимися без присмотра.

Принцип 32

1. Задержанное лицо или его адвокат имеют право в любое время возбудить в соответствии с внутренним законодательством разбирательство перед судебным или иным органом для оспаривания законности задержания этого лица с целью достижения немедленного его освобождения, если такое задержание является незаконным.

2. Упомянутое в пункте 1 разбирательство должно быть простым, быстрым и бесплатным для лиц, не имеющих соответствующих средств. Власти, осуществляющие задержание, должны без неоправданных задержек представить задержанное лицо органу, рассматривающему его дело.

Принцип 33

1. Задержанное или находящееся в заключении лицо или его адвокат имеют право направить в органы, ответственные за управление местом задержания или заключения, и в более высокие инстанции, а в случае необходимости – соответствующим органам, уполномоченным рассматривать жалобы или предоставлять средства защиты, – просьбу или жалобу относительно обращения с данным лицом, в частности в случае пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего человеческое достоинство вида обращения.

2. В тех случаях, когда ни задержанное или находящееся в заключении лицо, ни его адвокат не имеют возможности осуществить его права в соответствии с пунктом 1, такое право могут осуществить член семьи задержанного или находящегося в заключении лица или какое-либо другое лицо, которое осведомлено об этом деле.

3. Обеспечивается конфиденциальный характер просьбы или жалобы, если об этом просит податель просьбы или жалобы.

4. Каждая просьба или жалоба без промедлений рассматривается, и ответ дается без неоправданной задержки. В случае отклонения этой просьбы или жалобы или в случае неоправданной задержки податель просьбы или жалобы может направить ее в судебный или иной орган. Как задержанное или находящееся в заключении лицо, так и любой податель просьбы или жалобы в соответствии с пунктом 1 не могут подвергаться преследованиям за подачу просьбы или жалобы.

Принцип 34

Если смерть или исчезновение задержанного или находящегося в заключении лица происходит во время его задержания или заключения, то судебный или иной орган проводит расследование либо по своей собственной инициативе, либо по просьбе члена семьи такого лица или любого лица, располагающего сведениями по данному делу. Если это оправдано обстоятельствами, то такое расследование проводится на такой же процедурной основе всякий раз, когда смерть или исчезновение происходит вскоре после истечения срока задержания или заключения. Результаты такого расследования или доклад о нем предоставляются по просьбе, если это не наносит ущерба проводимому уголовному расследованию.

Принцип 35

1. Ущерб, причиненный в результате действий или упущений государственного должностного лица в нарушение прав, содержащихся в настоящих принципах, подлежит возмещению согласно применимым нормам об ответственности, предусмотренным внутренним законодательством.

2. Информация, которую требуется зафиксировать согласно настоящим принципам, предоставляется в соответствии с процедурами, предусматриваемыми национальным законодательством, для использования при предъявлении исков о возмещении ущерба в соответствии с настоящим принципом.

Принцип 36

1. Задержанное лицо, подозреваемое или обвиняемое в совершении уголовного преступления, считается невиновным и имеет право на обращение с ним как с таковым до тех пор, пока его виновность не будет доказана согласно закону в ходе открытого судебного разбирательства, на котором оно располагало всеми гарантиями, необходимыми для своей защиты.

2. Арест или задержание такого лица на период проведения следствия и судебного разбирательства осуществляется только в целях отправления правосудия на основаниях и в соответствии с условиями и процедурами, установленными законом. Запрещается введение ограничений в отношении такого лица, в которых нет непосредственной необходимости с точки зрения целей задержания или устранения помех для хода расследования или отправления правосудия, или поддержания безопасности и порядка в месте задержания.

Принцип 37

Лицо, задержанное по уголовному обвинению, вскоре после его ареста представляется судебному или иному органу, определенному законом. Такой орган должен без промедления принять решение относительно законности и необходимости задержания. Никто не может быть задержан на период проведения следствия или судебного разбирательства без письменного постановления такого органа. Задержанное лицо, когда его доставят в такой орган, имеет право выступить с заявлением по поводу обращения с ним в период задержания.

Принцип 38

Лицо, задержанное по уголовному обвинению, имеет право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение до суда.

Принцип 39

За исключением особых случаев, предусмотренных законом, и если судебный или иной орган не примет иного решения в интересах отправления правосудия, лицу, задержанному по уголовному обвинению, предоставляется возможность получить освобождение на период проведения суда на условиях, которые могут устанавливаться в соответствии с законом. Такой орган держит вопрос о необходимости задержания в поле зрения.

ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Ничто в настоящем Своде принципов не должно истолковываться в смысле ограничения или отхода от любого права, как оно определено в Международном пакте о гражданских и политических правах[58].

[58] См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

X. РЕШЕНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
	A. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ[1]			
43/301	Назначение членов Комитета по проверке полномочий (A/43/PV.1)	3 *a*	20 сентября 1988 года	420
43/302	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи (A/43/PV.1)	4	20 сентября 1988 года	420
43/303	Выборы председателей главных комитетов (A/43/PV.2)	5	20 сентября 1988 года	420
43/304	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи (A/43/PV.2)	6	20 сентября 1988 года	421
43/305	Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета (A/43/415, пункт 2; A/43/PV.34)	16 *b*	19 октября 1988 года	421
43/306	Выборы семи членов Комитета по программе и координации (A/43/416, пункт 4; A/43/PV.34)	16 *c*	19 октября 1988 года	421
43/307	Выборы семнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (A/43/PV.34)	16 *d*	19 октября 1988 года	422
43/308	Выборы членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/43/PV.35)	16 *a*	24 октября 1988 года	423
43/309	Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности (A/43/PV.37)	15 *a*	26 октября 1988 года	424
43/310	Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета (A/43/PV.37 и 40)	15 *b*	26 и 28 октября 1988 года	424
43/311	Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии (A/43/807, пункт 2; A/43/PV.54)	17 *j*	17 ноября 1988 года	424
43/312	Выборы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/43/864, пункт 3; A/43/PV.62)	16 *e*	29 ноября 1988 года	425
43/313	Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (A/43/866, пункт 3; A/43/PV.62)	17 *k*	29 ноября 1988 года	425
43/314	Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/43/898, пункт 3; A/43/PV.66)	16 *f*	2 декабря 1988 года	425
43/315	Назначение одного члена Специального комитета против апартеида (A/43/PV.68)	36	5 декабря 1988 года	425
43/316	Назначение трех членов Комитета по информации (A/43/902, пункт 20; A/43/PV.71)	79	6 декабря 1988 года	425
43/317	Назначение одного члена Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников (A/43/PV.76)	133	9 декабря 1988 года	426
43/318	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/43/920, пункт 4; A/43/PV.76)	17 *a*	9 декабря 1988 года	426
43/319	Назначение членов Комитета по взносам			
	Решение A (A/43/921, пункт 6; A/43/PV.76)	17 *b*	9 декабря 1988 года	427
	Решение B (A/43/921/Add.1, пункт 4; A/43/PV.84)	17 *b*	21 декабря 1988 года	427
43/320	Назначение одного члена Комиссии ревизоров (A/43/922, пункт 4; A/43/PV.76)	17 *c*	9 декабря 1988 года	427
43/321	Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям (A/43/923, пункт 4; A/43/PV.76)	17 *d*	9 декабря 1988 года	428
43/322	Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций (A/43/924, пункт 4; A/43/PV.76)	17 *e*	9 декабря 1988 года	428
43/323	Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе (A/43/925, пункт 4; A/43/PV.76)	17 *f*	9 декабря 1988 года	428

[1] **Другие выборы и назначения** см. раздел IV, резолюция 43/59 B, и раздел VIII, резолюция 43/222 B.

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
43/324	Назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций (A/43/926, пункт 5; A/43/PV.76)	17 *g*	9 декабря 1988 года	429
43/325	Назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (A/43/PV.76)	17 *i*	9 декабря 1988 года	429
43/326	Назначение членов Объединенной инспекционной группы (A/43/976, пункт 4; A/43/PV 85)	17 *h*	22 декабря 1988 года	430
	B. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ			
	1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты			
43/401	Организация сорок третьей сессии (A/43/250, пункты 3–25; A/43/PV.3)	8	23 сентября 1988 года	430
43/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня (A/43/248, пункт 4; A/43/250, пункты 26–34; A/43/250/Add.1, пункты 1 и 2; A/43/250/Add.2, пункт 2; A/43/751; A/43/PV.3, 31, 37, 40 и 85)	8	23 сентября, 13, 26 и 28 октября и 22 декабря 1988 года	430
43/403	Заседания вспомогательных органов в ходе сорок третьей сессии			
	Решение A (A/43/599; A/43/PV.2)	8	20 сентября 1988 года	431
	Решение B (A/43/250, пункт 25; A/43/600 и Add.1; A/43/PV.3 и 48)	8	23 сентября и 14 ноября 1988 года	431
43/404	Доклад Генерального секретаря о работе Организации (A/43/1; A/43/PV.32)	10	17 октября 1988 года	431
43/405	Доклад Международного Суда (A/43/4; A/43/PV.32)	13	17 октября 1988 года	432
43/406	Переходные меры в отношении изменения сроков полномочий членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/43/PV.35)	16 *a*	24 октября 1988 года	432
43/407	Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии (A/43/PV.46)	42	11 ноября 1988 года	432
43/415	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (A/43/611; A/43/PV.62)	7	29 ноября 1988 года	432
43/416	Доклад Совета Безопасности (A/43/2; A/43/PV.62)	11	29 ноября 1988 года	432
43/417	Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года (A/43/PV.64)	43	30 ноября 1988 года	432
43/421	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций (A/43/PV.72)	41	7 декабря 1988 года	432
43/424	Подготовка документа о правах человека, основанных на солидарности (A/43/PV.74)	38	8 декабря 1988 года	432
43/456	Доклад Экономического и Социального Совета (A/43/3/Rev.1; A/43/PV.85)	12	22 декабря 1988 года	432
43/457	Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития (A/43/PV.85)	44	22 декабря 1988 года	432
43/458	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава (A/43/PV.85)	45	22 декабря 1988 года	432
43/459	Перерыв в работе сорок третьей сессии (A/43/PV.85)	8	22 декабря 1988 года	433
	2. Решения, принятые по докладам Первого комитета			
43/422	Вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения (A/43/856, пункт 72; A/43/PV.73)	64	7 декабря 1988 года	433
43/423	Ответственность за незаконную передачу и/или применение запрещенного оружия и оружия или веществ, которые причиняют излишние людские страдания (A/43/896, пункт 8; A/43/PV.73)	145	7 декабря 1988 года	433
	3. Решения, принятые по докладам Специального политического комитета			
43/414	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (A/43/802; A/43/PV.60)	36	28 ноября 1988 года	433
43/418	Вопросы, касающиеся информации (A/43/902, пункт 20; A/43/PV.71)	79	6 декабря 1988 года	433
43/419	Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия (A/43/773, пункт 4; A/43/PV.71)	80	6 декабря 1988 года	433
43/420	Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций (A/43/774, пункт 5; A/43/PV.71)	81	6 декабря 1988 года	434

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
	4. Решения, принятые по докладам Второго комитета			
43/430	Доклад Экономического и Социального Совета (A/43/750, A/43/PV.83)	12	20 декабря 1988 года	434
43/431	Включение Мозамбика в список наименее развитых стран (A/43/750/Add.2, пункт 25; A/43/PV.83)	12	20 декабря 1988 года	434
43/432	Активизация деятельности Экономического и Социального Совета (A/43/750/Add.2, пункт 25; A/43/PV.83)	12	20 декабря 1988 года	434
43/433	Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций (A/43/750/Add.3, пункт 25; A/43/PV.83)	12	20 декабря 1988 года	434
43/434	Руководящие принципы в отношении международных десятилетий (A/43/750/Add.3, пункт 25; A/43/PV.83)	12	20 декабря 1988 года	434
43/435	Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета (A/43/750/Add.3; пункт 25; A/43/PV.83)	12	20 декабря 1988 года	434
43/436	Развитие и международное экономическое сотрудничество (A/43/915; A/43/PV.83)	82	20 декабря 1988 года	435
43/437	Доклад Генерального секретаря о подготовке новой международной стратегии развития (A/43/915/Add.1, пункт 13; A/43/PV.83)	82 *a*	20 декабря 1988 года	435
43/438	Протекционизм и структурная перестройка и сырьевые товары (A/43/915/Add.2, пункт 38; A/43/PV.83)	82 *b*	20 декабря 1988 года	435
43/439	Международный кодекс поведения в области передачи технологии (A/43/915/Add.2, пункт 38; A/43/PV.83)	82 *b*	20 декабря 1988 года	435
43/440	Международное сотрудничество в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз (A/43/915/Add.7, пункт 16; A/43/PV.83)	82 *g*	20 декабря 1988 года	435
43/441	Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации (A/43/915/Add.8, пункт 31; A/43/PV.83)	82	20 декабря 1988 года	435
43/442	Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития (A/43/915/Add.8, пункт 31; A/43/PV.83)	82	20 декабря 1988 года	436
43/443	Созыв в 1990 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах (A/43/915/Add.8, пункт 31; A/43/PV.83)	82	20 декабря 1988 года	436
43/444	Учреждение консультативной комиссии по проблемам задолженности и развития (A/43/916, пункт 20; A/43/PV.83)	83	20 декабря 1988 года	436
43/445	Оперативная деятельность в целях развития (A/43/917, пункт 22; A/43/PV.83)	84	20 декабря 1988 года	436
43/446	Упразднение Целевого фонда для оказания помощи колониальным странам и народам (A/43/917, пункт 22; A/43/PV.83)	84	20 декабря 1988 года	436
43/447	Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений: Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (A/43/918/Add.2, пункт 47; A/43/PV.83)	86	20 декабря 1988 года	437
43/448	Проект двухгодичной программы работы Второго комитета на 1989–1990 годы (A/43/PV.83)	12	20 декабря 1988 года	437
	5. Решения, принятые по докладам Третьего комитета			
43/425	Роль женщин в жизни общества (A/43/813, пункт 26; A/43/PV 15)	95	8 декабря 1988 года	437
43/426	Программа работы Третьего комитета (A/43/868, пункт 108; A/43/PV.15)	12	8 декабря 1988 года	437
43/427	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения (A/43/868, пункт 108; A/43/PV.75)	12	8 декабря 1988 года	437
43/428	Доклады, рассмотренные в связи с пунктом 12 повестки дня (A/43/868, пункт 198; A/43/PV.75)	12	8 декабря 1988 года	437
	6. Решения, принятые по докладам Четвертого комитета			
43/408	Вопрос о Намибии (A/43/780; A/43/PV.47)	29	14 ноября 1988 года	438
43/409	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (A/43/801; A/43/PV.53)	34	17 ноября 1988 года	438
43/410	Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые			

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
	могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/43/761, пункт 10; A/43/PV.59)	109	22 ноября 1988 года	438
43/411	Вопрос о Гибралтаре (A/43/797, пункт 21; A/43/PV.59)	18	22 ноября 1988 года	440
43/412	Вопрос о Питкэрне (A/43/797, пункт 21; A/43/PV.59)	18	22 ноября 1988 года	441
43/413	Вопрос об острове Св. Елены (A/43/797, пункт 21; A/43/PV.59)	18	22 ноября 1988 года	441
	7. Решения, принятые по докладам Пятого комитета			
43/449	Доклад Экономического и Социального Совета (A/43/945, пункт 4; A/43/PV.84)	12	21 декабря 1988 года	442
43/450	Выплаты в связи с прекращением срока службы для Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (A/43/980, пункт 52; A/43/PV.84)	114	21 декабря 1988 года	442
43/451	Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/43/955, пункт 8; A/43/PV.84)	117	21 декабря 1988 года	442
43/452	Согласование статутов, правил и практики Административного трибунала Международной организации труда и Административного трибунала Организации Объединенных Наций (A/43/955, пункт 8; A/43/PV.84)	117	21 декабря 1988 года	442
43/453	Автономные научно-исследовательские институты Организации Объединенных Наций (A/43/738, пункт 9; A/43/PV.84)	118	21 декабря 1988 года	442
43/454	Поправки к Правилам о персонале (A/43/954, пункт 15; A/43/PV.84)	121	21 декабря 1988 года	442
43/455	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/43/978, пункт 8; A/43/PV.84)	147	21 декабря 1988 года	443
	8. Решения, принятые по докладам Шестого комитета			
43/429	Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации (A/43/879, пункт 7; A/43/PV.76)	125	9 декабря 1988 года	443

A. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ

43/301. Назначения членов Комитета по проверке полномочий

На своем 1-м пленарном заседании 20 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 28 своих правил процедуры назначила членами Комитета по проверке полномочий следующие девять государств: БОЛИВИЮ, ЗИМБАБВЕ, КИТАЙ, ЛЮКСЕМБУРГ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТАИЛАНД, ТОГО и ТРИНИДАД И ТОБАГО.

43/302. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи[2]

На своем 1-м пленарном заседании 20 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 21 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 31 правил процедуры Ассамблеи избрала г-на Данте КАПУТО (Аргентина) Председателем Генеральной Ассамблеи.

43/303. Выборы председателей главных комитетов[2]

В соответствии с правилом 103 правил процедуры Ассамблеи семь главных комитетов Генеральной Ассамблеи провели 20 сентября 1988 года заседания с целью избрания своих председателей.

[2] В соответствии с правилом 38 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в состав Генерального комитета входят Председатель Ассамблеи, 21 заместитель Председателя и председатели семи главных комитетов.

На 2-м пленарном заседании 20 сентября 1988 года Председатель Генеральной Ассамблеи объявил об избрании председателями главных комитетов следующих лиц:

Первый комитет: г-н Даглас РОШ (Канада),
Специальный политический комитет: г-н Эугенюш НОВОРЫТА (Польша),
Второй комитет: г-н Уго НАВАХАС МОГРО (Боливия),
Третий комитет: г-н Мохаммед А. АБУЛХАСАН (Кувейт),
Четвертый комитет: г-н Джонатан Ч. ПИТЕРС (Сент-Винсент и Гренадины),
Пятый комитет: г-н Майкл Джордж ОКЕЙО (Кения),
Шестой комитет: г-н Ашоль ДЕНГ (Судан).

43/304. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи[2]

На своем 2-м пленарном заседании 20 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 31 своих правил процедуры избрала заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи представителей следующих 21 государства-члена: БАХРЕЙНА, ВАНУАТУ, ГВИНЕИ-БИСАУ, ДАНИИ, КИПРА, КИТАЯ, КОТ-Д'ИВУАРА, ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ, МАЛЬТЫ, НЕПАЛА, ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ ТАНЗАНИИ, САЛЬВАДОРА, САНТОМЕ И ПРИНСИПИ, СВАЗИЛЕНДА, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТАИЛАНДА, ФРАНЦИИ, ЭКВАДОРА и ЮГОСЛАВИИ.

43/305. Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета

На своем 34-м пленарном заседании 19 октября 1988 года Генеральная Ассамблея, на основе выдвинутых Экономическим и Социальным Советом кандидатур[3], избрала в соответствии с пунктом 8 своей резолюции 3348 (XXIX) от 17 декабря 1974 года АВСТРАЛИЮ, ГВАТЕМАЛУ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ, ГЕРМАНСКУЮ ДЕМОКРАТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, ЗИМБАБВЕ, КАБО-ВЕРДЕ, КИПР, НИГЕР, ПАРАГВАЙ, СИРИЙСКУЮ АРАБСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК и ЭКВАДОР членами Всемирного продовольственного совета сроком на три года начиная с 1 января 1989 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий АВСТРАЛИИ, АНТИГУА И БАРБУДЫ, БАНГЛАДЕШ, ГВИНЕИ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ, ГЕРМАНСКОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ГОНДУРАСА, ДОМИНИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, КИПРА, МАЛИ, СОМАЛИ и СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Таким образом, в состав Всемирного продовольственного совета входят следующие государства: АВСТРАЛИЯ***, АРГЕНТИНА*, БОЛГАРИЯ**, БУРУНДИ*, ВЕНГРИЯ*, ГВАТЕМАЛА***, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА***, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА***, ЗАМБИЯ**, ЗИМБАБВЕ***, ИНДИЯ*, ИНДОНЕЗИЯ**, ИТАЛИЯ*, КАБО-ВЕРДЕ***, КАНАДА**, КИПР***, КИТАЙ**, КОЛУМБИЯ*, КОТ-Д'ИВУАР**, МАДАГАСКАР**, МЕКСИКА**, НИГЕР***, ПАКИСТАН*, ПАРАГВАЙ***, РУАНДА*, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА***, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ**, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК***, ТАИЛАНД**, ТУНИС*, ТУРЦИЯ**, УРУГВАЙ**, ФРАНЦИЯ*, ШВЕЦИЯ*, ЭКВАДОР*** и ЯПОНИЯ*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1989 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1990 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1991 года.

43/306. Выборы семи членов Комитета по программе и координации

На своем 34-м пленарном заседании 19 октября 1988 года Генеральная Ассамблея на основе выдвинутых Экономическим и Социальным Советом канди-

[3] См. решение 1988/150 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1988 года. См. также A/43/415, пункт 2.

датур[4] и в соответствии с пунктом 1 резолюции 1987/94 Совета от 4 декабря 1987 года избрала БАГАМСКИЕ ОСТРОВА, БЕНИН, ВЕНЕСУЭЛУ, ЗАМБИЮ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК и ФРАНЦИЮ членами Комитета по программе и координации сроком на три года начиная с 1 января 1989 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий АРГЕНТИНЫ, БЕНИНА, ЗАМБИИ, ПЕРУ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК и ФРАНЦИИ.

Таким образом, в состав Комитета по программе и координации входят следующие 34 государства: АВСТРИЯ**, БАГАМСКИЕ ОСТРОВА***, БАНГЛАДЕШ**, БАХРЕЙН**, БЕНИН***, БРАЗИЛИЯ*, БУРКИНА-ФАСО*, ВЕНЕСУЭЛА***, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА**, ЗАМБИЯ***, ИНДИЯ**, ИНДОНЕЗИЯ*, КАМЕРУН*, КАНАДА**, КЕНИЯ**, КИТАЙ*, КОЛУМБИЯ**, КОТ-Д'ИВУАР**, КУБА**, МЕКСИКА**, ПАКИСТАН**, ПОЛЬША**, РУАНДА**, РУМЫНИЯ**, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ**, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ***, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК***, ТРИНИДАД И ТОБАГО**, ТУНИС*, УГАНДА**, ФРАНЦИЯ***, ШВЕЦИЯ**, ЮГОСЛАВИЯ** и ЯПОНИЯ*.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1989 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1990 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1991 года.

43/307. Выборы семнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

На своем 34-м пленарном заседании 19 октября 1988 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктами 1–3 раздела II своей резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года с изменениями, внесенными в нее пунктом 8 ее резолюции 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и пунктом 10 *b* ее резолюции 31/99 от 15 декабря 1976 года, избрала БОЛГАРИЮ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ, ДАНИЮ, ЕГИПЕТ, КАМЕРУН, КАНАДУ, КИТАЙ, КОСТА-РИКУ, МАРОККО, МЕКСИКУ, НИГЕРИЮ, СИНГАПУР, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТОГО, ФРАНЦИЮ и ЯПОНИЮ членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли сроком на шесть лет начиная с 16 мая 1989 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий АВСТРАЛИИ, АВСТРИИ, АЛЖИРА, БРАЗИЛИИ, ГЕРМАНСКОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ЕГИПТА, КИТАЯ, МЕКСИКИ, НИГЕРИИ, ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ ТАНЗАНИИ, СИНГАПУРА, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ФРАНЦИИ, ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ШВЕЦИИ и ЯПОНИИ.

Таким образом, в состав Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли войдут следующие государства: АРГЕНТИНА*, БОЛГАРИЯ**, ВЕНГРИЯ*, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА**, ДАНИЯ**, ЕГИПЕТ**, ИНДИЯ*, ИРАК*, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)*, ИСПАНИЯ*, ИТАЛИЯ*, КАМЕРУН**, КАНАДА**, КЕНИЯ*, КИПР*, КИТАЙ**, КОСТА-РИКА**, КУБА*, ЛЕСОТО*, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ*, МАРОККО**, МЕКСИКА**, НИГЕРИЯ**, НИДЕРЛАНДЫ*, СИНГАПУР**, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ**, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ*, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК**, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ*, ТОГО**, УРУГ-

---

[4] См. решение 1988/150 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1988 года. См. также A/43/416, пункт 4.

ВАЙ*, ФРАНЦИЯ**, ЧЕХОСЛОВАКИЯ*, ЧИЛИ*, ЮГОСЛАВИЯ* и ЯПОНИЯ**.

* Срок полномочий истекает в последний день перед началом двадцать пятой сессии Комиссии в 1992 году.

** Срок полномочий истекает в последний день перед началом двадцать восьмой сессии в 1995 году.

43/308. Выборы членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

На своем 35-м пленарном заседании 24 октября 1988 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 1 раздела 1 своей резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года и в соответствии со своим решением[5] о переходных мерах в отношении изменения сроков полномочий членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде избрала для заполнения вакансий по истечении 31 декабря 1988 года срока полномочий АВСТРАЛИИ, АРГЕНТИНЫ, БАРБАДОСА, БОЛГАРИИ, БОТСВАНЫ, ГАНЫ, ДАНИИ, ЗАМБИИ, ИНДИИ, ИНДОНЕЗИИ, ИОРДАНИИ, КАНАДЫ, КЕНИИ, КИТАЯ, КОЛУМБИИ, КОНГО, ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ, МАЛЬТЫ, МЕКСИКИ, НИГЕРА, НИГЕРИИ, НИДЕРЛАНДОВ, ОМАНА, ПАНАМЫ, ПАПУА-НОВОЙ ГВИНЕИ, ПОЛЬШИ, СВАЗИЛЕНДА, СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ТАИЛАНДА, ТУНИСА, ТУРЦИИ, УГАНДЫ, ФРАНЦИИ, ЧЕХОСЛОВАКИИ, ЧИЛИ, ШРИ-ЛАНКИ, ЮГОСЛАВИИ и ЯМАЙКИ следующие 39 членов Совета управляющих Программы:

a) сроком на один год начиная с 1 января 1989 года: АВСТРАЛИЮ, АРГЕНТИНУ, БАРБАДОС, ЗИМБАБВЕ, ИНДОНЕЗИЮ, КИТАЙ, ЛЕСОТО, МАВРИКИЙ, ФРАНЦИЮ и ЮГОСЛАВИЮ;

b) сроком на три года начиная с 1 января 1989 года: БАНГЛАДЕШ, БОЛГАРИЮ, БОТСВАНУ, ГАЙАНУ, ИНДИЮ, ИОРДАНИЮ, КАНАДУ, КЕНИЮ, КОЛУМБИЮ, КОСТА-РИКУ, КОТ-Д'ИВУАР, ЛИВИЙСКУЮ АРАБСКУЮ ДЖАМАХИРИЮ, МАЛЬТУ, МЕКСИКУ, НИДЕРЛАНДЫ, ОМАН, ПАКИСТАН, ПОЛЬШУ, РУАНДУ, САУДОВСКУЮ АРАВИЮ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СУДАН, ТОГО, ТУРЦИЮ, УГАНДУ, ФИНЛЯНДИЮ, ЧЕХОСЛОВАКИЮ, ЧИЛИ и ШРИ-ЛАНКУ.

Таким образом, в состав Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде входят: АВСТРАЛИЯ*, АРГЕНТИНА*, БАНГЛАДЕШ**, БАРБАДОС*, БОЛГАРИЯ**, БОТСВАНА**, БРАЗИЛИЯ*, БУРУНДИ*, ВЕНЕСУЭЛА*, ГАБОН*, ГАЙАНА**, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА*, ГРЕЦИЯ*, ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА*, ЗАИР*, ЗИМБАБВЕ*, ИНДИЯ**, ИНДОНЕЗИЯ*, ИОРДАНИЯ**, ИРАК*, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)*, КАНАДА**, КЕНИЯ**, КИТАЙ*, КОЛУМБИЯ**, КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА*, КОСТА-РИКА**, КОТ-Д'ИВУАР**, ЛЕСОТО*, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ**, МАВРИКИЙ*, МАВРИТАНИЯ*, МАЛЬТА** МЕКСИКА**, НИДЕРЛАНДЫ**, ОМАН**, ПАКИСТАН**, ПОЛЬША**, РУАНДА**, САУДОВСКАЯ АРАВИЯ**, СЕНЕГАЛ*, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ**, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ*, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК*, СУДАН**, ТОГО**, ТУРЦИЯ**, УГАНДА**, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА*, ФИНЛЯНДИЯ**, ФРАНЦИЯ*, ЧЕХОСЛОВАКИЯ**, ЧИЛИ**, ШВЕЙЦАРИЯ*, ШВЕЦИЯ*, ШРИ-ЛАНКА**, ЮГОСЛАВИЯ* и ЯПОНИЯ*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1989 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1991 года.

[5] См. раздел X.B.1, решение 43/406.

43/309. Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

На своем 37-м пленарном заседании 26 октября 1988 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 23 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 142 правил процедуры Ассамблеи избрала КАНАДУ, КОЛУМБИЮ, МАЛАЙЗИЮ, ФИНЛЯНДИЮ и ЭФИОПИЮ непостоянными членами Совета Безопасности сроком на два года начиная с 1 января 1989 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий АРГЕНТИНЫ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ, ЗАМБИИ, ИТАЛИИ и ЯПОНИИ.

Таким образом, в состав Совета Безопасности входят следующие государства-члены: АЛЖИР*, БРАЗИЛИЯ*, КАНАДА**, КИТАЙ, КОЛУМБИЯ**, МАЛАЙЗИЯ**, НЕПАЛ*, СЕНЕГАЛ*, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ФИНЛЯНДИЯ**, ФРАНЦИЯ, ЭФИОПИЯ** и ЮГОСЛАВИЯ*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1989 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1990 года.

43/310. Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета

На своих 37-м и 40-м пленарных заседаниях 26 и 28 октября 1988 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 61 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 145 правил процедуры Ассамблеи избрала БАГАМСКИЕ ОСТРОВА, БРАЗИЛИЮ, ЗАМБИЮ, ИНДОНЕЗИЮ, ИОРДАНИЮ, ИРАК, ИТАЛИЮ, КАМЕРУН, КЕНИЮ, НИГЕР, НИДЕРЛАНДЫ, НИКАРАГУА, НОВУЮ ЗЕЛАНДИЮ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ТАИЛАНД, ТУНИС, УКРАИНСКУЮ СОВЕТСКУЮ СОЦИАЛИСТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ и ЧЕХОСЛОВАКИЮ членами Экономического и Социального Совета сроком на три года начиная с 1 января 1989 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий АВСТРАЛИИ, БЕЛОРУССКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, БЕЛЬГИИ, ГАБОНА, ГЕРМАНСКОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ДЖИБУТИ, ЕГИПТА, ИРАКА, ИТАЛИИ, МОЗАМБИКА, ПАКИСТАНА, ПАНАМЫ, ПЕРУ, СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ, ФИЛИППИН и ЯМАЙКИ.

Таким образом, в состав Экономического и Социального Совета входят следующие государства-члены: БАГАМСКИЕ ОСТРОВА***, БЕЛИЗ*, БОЛГАРИЯ*, БОЛИВИЯ*, БРАЗИЛИЯ***, ВЕНЕСУЭЛА**, ГАНА**, ГВИНЕЯ**, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА**, ГРЕЦИЯ**, ДАНИЯ*, ЗАИР*, ЗАМБИЯ***, ИНДИЯ**, ИНДОНЕЗИЯ***, ИОРДАНИЯ***, ИРАК***, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)*, ИРЛАНДИЯ**, ИТАЛИЯ***, КАМЕРУН***, КАНАДА*, КЕНИЯ***, КИТАЙ*, КОЛУМБИЯ**, КУБА**, ЛЕСОТО**, ЛИБЕРИЯ**, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ**, НИГЕР***, НИДЕРЛАНДЫ***, НИКАРАГУА***, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ***, НОРВЕГИЯ*, ОМАН*, ПОЛЬША*, ПОРТУГАЛИЯ**, РУАНДА*, САУДОВСКАЯ АРАВИЯ**, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ*, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ***, СОМАЛИ*, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК*, СУДАН*, ТАИЛАНД***, ТРИНИДАД И ТОБАГО**, ТУНИС***, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА***, УРУГВАЙ*, ФРАНЦИЯ**, ЧЕХОСЛОВАКИЯ***, ШРИ-ЛАНКА*, ЮГОСЛАВИЯ** и ЯПОНИЯ**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1989 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1990 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1991 года.

43/311. Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии

На своем 54-м пленарном заседании 17 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[6] продлила назначение г-на Бернта

[6] A/43/807, пункт 2.

КАРЛССОНА Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии на один год начиная с 1 января 1989 года.

43/312. Выборы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 62-м пленарном заседании 29 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[7] продлила назначение г-на Жана-Пьера ОКЕ Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев сроком на три года начиная с 1 января 1989 года.

43/313. Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

На своем 62-м пленарном заседании 29 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[8] утвердила продление назначения г-на Кеннета К.С. ДАДЗИЕ Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию сроком на три года начиная с 1 января 1989 года.

43/314. Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

На своем 66-м пленарном заседании 2 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[9] избрала г-на Мостафу Камаля ТОЛБУ Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде сроком еще на четыре года начиная с 1 января 1989 года.

43/315. Назначение одного члена Специального комитета против апартеида

На своем 68-м пленарном заседании 5 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея на основе пункта 6 своей резолюции 34/93 R от 17 декабря 1979 года утвердила произведенное ее Председателем назначение ЗИМБАБВЕ членом Специального комитета против апартеида начиная с 1 января 1989 года.

Таким образом, в состав Специального комитета против апартеида входят следующие государства-члены: АЛЖИР, ВЕНГРИЯ, ГАИТИ, ГАНА, ГВИНЕЯ, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЗИМБАБВЕ, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, МАЛАЙЗИЯ, НЕПАЛ, НИГЕРИЯ, ПЕРУ, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, СОМАЛИ, СУНАД, ТРИНИДАД И ТОБАГО, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА и ФИЛИППИНЫ.

43/316. Назначение трех членов Комитета по информации[10]

На своем 71-м пленарном заседании 6 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета[11] назначила ВЕНГРИЮ, ЗИМБАБВЕ и ИРЛАНДИЮ членами Комитета по информации.

Таким образом, в состав Комитета по информации входят следующие государства-члены: АЛЖИР, АРГЕНТИНА, БАНГЛАДЕШ, БЕЛЬГИЯ, БЕНИН, БОЛГАРИЯ, БРАЗИЛИЯ, БУРУНДИ, ВЕНГРИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ВЬЕТНАМ, ГАЙАНА, ГАНА, ГВАТЕМАЛА, ГВИНЕЯ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ГРЕЦИЯ, ДАНИЯ, ЕГИПЕТ, ЗАИР, ЗИМБАБВЕ, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИОРДАНИЯ, ИРЛАНДИЯ, ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, ЙЕМЕН, КЕНИЯ, КИПР, КИТАЙ, КОЛУМБИЯ, КОНГО, КОСТА-РИКА, КОТ-Д'ИВУАР, КУБА, ЛИВАН, МАЛЬТА, МАРОККО, МЕКСИКА, МОНГОЛИЯ,

---

[7] A/43/864, пункт 3.

[8] A/43/866, пункт 3.

[9] A/43/898, пункт 3.

[10] См. также раздел IX.B.3, решение 43/418.

[11] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения,* пункт 79 повестки дня, документ A/43/902, пункт 20

НИГЕР, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ, ПАКИСТАН, ПЕРУ, ПОЛЬША, ПОРТУГАЛИЯ, РУМЫНИЯ, САЛЬВАДОР, СИНГАПУР, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАН, ТОГО, ТРИНИДАД И ТОБАГО, ТУНИС, ТУРЦИЯ, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ФИЛИППИНЫ, ФИНЛЯНДИЯ, ФРАНЦИЯ, ЧИЛИ, ШРИ-ЛАНКА, ЭКВАДОР, ЭФИОПИЯ, ЮГОСЛАВИЯ и ЯПОНИЯ.

43/317. Назначение одного члена Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников[12]

На своем 76-м пленарном заседании 9 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея утвердила произведенное ее Председателем назначение СЕНЕГАЛА членом Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников начиная с 1 января 1989 года для заполнения вакансии, возникшей в связи с выходом НИГЕРИИ[13].

Таким образом, в состав Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников входят следующие государства-члены: АЛЖИР, АНГОЛА, БАНГЛАДЕШ, БАРБАДОС, БЕНИН, БОЛГАРИЯ, ВЬЕТНАМ, ГАИТИ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ ЙЕМЕН, ЗАИР, ЗАМБИЯ, ИНДИЯ, ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, КАНАДА, КУБА, МОНГОЛИЯ, ПОРТУГАЛИЯ,СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУРИНАМ, ТОГО, ТУРЦИЯ, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, УРУГВАЙ, ФРАНЦИЯ, ЭФИОПИЯ, ЮГОСЛАВИЯ, ЯМАЙКА и ЯПОНИЯ.

43/318. Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

На своем 76-м пленарном заседании 9 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[14] назначила членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сроком на три года начиная с 1 января 1989 года следующих лиц:

г-на Ахмада Фатхи аль-Масри,
г-на Фергюсона О. Ихеме,
г-на К.С.М. Мселле,
г-на Йожефа Тардоша,
г-на Кристофера Р. Томаса.

Таким образом, в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам входят: г-н Ахмад Фатхи АЛЬ-МАСРИ (*Сирийская Арабская Республика*)***, г-н БАГБЕНИ АДЕИТО Нзенгейя (*Заир*)**, г-н Мишель БРОШАР (*Франция*)*, г-н Эвен ФОНТЭН ОРТИС (*Куба*)**, г-н Луис Сиржиу ГАМА ФИГЕЙРА (*Бразилия*)*, г-н Фергюсон О. ИХЕМЕ (*Нигерия*)***, г-н Таданори ИНОМАТА (*Япония*)*, г-н МА Лундэ (*Китай*)*, г-н К.С.М. МСЕЛЛЕ (*Объединенная Республика Танзания*)***, г-жа Ирмели МУСТОНЕН (*Финляндия*)*, г-н Ричард НАЙГАРД (*Соединенные Штаты Америки*)**, г-н Банбит А. РОЙ (*Индия*)*, г-н Йожеф ТАРДОШ (*Венгрия*)***, г-н КРИСТОФЕР Р. ТОМАС (*Тринидад и Тоба-*

[12] См. также раздел IX, резолюция 43/168.

[13] См. A/43/935.

[14] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 17 повестки дня, документ A/43/920, пункт 4.

го)***, г-н Тьяко Т. ВАН ДЕН ХАУТ (*Нидерланды*)** и г-н Виктор Александрович ВИСЛЫХ (*Союз Советских Социалистических Республик*)**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1989 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1990 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1991 года.

43/319. Назначение членов Комитета по взносам

A

На своем 76-м пленарном заседании 9 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[15] назначила членами Комитета по взносам сроком на три года начиная с 1 января 1989 года следующих лиц:

г-на Кенсиро Акимото,
г-на Джона Фокса,
г-на Йона Гориту,
г-на Элиаса М.Ч. Казембе,
г-на В.Г. Менона,
г-на Асена Илиева Златанова.

B

На своем 84-м пленарном заседании 21 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[16] назначила членом Комитета по взносам сроком на два года начиная с 1 января 1989 года:

г-на Карлуса Морейру Гарсиа.

Таким образом, в состав Комитета по взносам входят: г-н Кенсиро АКИМОТО (*Япония*)***, г-н Амжад АЛИ (*Пакистан*)**, г-н БАГБЕНИ АДЕИТО Нзенгейя (*Заир*)*, г-н Эрнесто БАТТИСТИ (*Италия*)**, г-н Карлос Антонио БИВЕРО ГАРСИА (*Венесуэла*)*, г-н Ален КАТТА (*Франция*)**, г-н Юрий А. ЧУЛКОВ (*Союз Советских Социалистических Республик*)**, г-н Джон ФОКС (*Соединенные Штаты Америки*)***, г-н Йон ГОРИТА (*Румыния*)***, г-н Питер ГРЕГГ (*Австралия*)*, г-н Элиас М.Ч. КАЗЕМБЕ (*Замбия*)***, г-н В.Г. МЕНОН (*Индия*)***, г-н Атилио Норберто МОЛТЕНИ (*Аргентина*)*, г-н Карлус МОРЕЙРА ГАРСИА (*Бразилия*)***, г-н Димитри РАЛЛИС (*Греция*)*, г-н Омар СИРРИ (*Египет*)*, г-н ВАН Ляньшэн (*Китай*)** и г-н Асен Илиев ЗЛАТАНОВ (*Болгария*)***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1989 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1990 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1991 года.

43/320. Назначение одного члена Комиссии ревизоров

На своем 76-м пленарном заседании 9 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[17] назначила Председателя Федерального ревизионного суда ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИИ членом Комиссии ревизоров сроком на три года начиная с 1 июля 1989 года.

Таким образом, в состав Комиссии ревизоров войдут: Председатель Федерального ревизионного суда ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИИ***, Генеральный ревизор ГАНЫ** и Председатель Комиссии ревизоров ФИЛИППИН*.

* Срок полномочий истекает 30 июня 1990 года.
** Срок полномочий истекает 30 июня 1991 года.
*** Срок полномочий истекает 30 июня 1992 года.

[15] *Там же*, документ A/43/921, пункт 6.
[16] *Там же*, документ A/43/921/Add.1, пункт 4.
[17] *Там же*, документ A/43/922, пункт 4.

43/321. Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям

На своем 76-м пленарном заседании 9 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[18] утвердила произведенное Генеральным секретарем[19] назначение следующих лиц членами Комитета по инвестициям:

a) сроком на три года начиная с 1 января 1989 года:

г-на Алойзью ди Андради Фарию,
г-на Браджа Кумара Неру,
г-на Станислава Рачковского;

b) сроком на один год начиная с 1 января 1989 года:

г-на Юргена Раймница.

Таким образом, в состав Комитета по инвестициям входят: г-н Алойзью ди АНДРАДИ ФАРИЯ (*Бразилия*)***, г-н Жан ГИЙО (*Франция*)**, г-н Джордж ДЖОНСТОН (*Соединенные Штаты Америки*)**, г-н Мития МАЦУКАВА (*Япония*)**, г-н Брадж Кумар НЕРУ (*Индия*)***, г-н Ив ОЛЬТРАМАР (*Швейцария*)*, г-н Эммануэль Ной ОМАБОЕ (*Гана*)*, г-н Станислав РАЧКОВСКИЙ (*Польша*)*** и г-н Юрген РАЙМНИЦ (*Федеративная Республика Германии*)*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1989 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1990 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1991 года.

43/322. Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций

На своем 76-м пленарном заседании 9 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[20] назначила членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций сроком на три года начиная с 1 января 1989 года следующих лиц:

г-на Ахмеда Османа,
г-на Роже Пинто,
г-на Самарендраната Сена.

Таким образом, в состав Административного трибунала Организации Объединенных Наций входят: г-н Арнольд Уилфред Джеффри КИН (*Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*)*, Председатель, г-н Роже ПИНТО (*Франция*)***, заместитель Председателя, г-н Джером АКЕРМАН (*Соединенные Штаты Америки*)*, заместитель Председателя, г-н Франсиско ФОРТЕСА (*Уругвай*)**, г-н Ахмед ОСМАН (*Египет*)***, г-н Самарендранат СЕН (*Индия*)*** и г-н Йоан ВОЙКУ (*Румыния*)**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1989 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1990 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1991 года.

43/323. Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе

На своем 76-м пленарном заседании 9 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[21] назначила членами Комиссии по между-

[18] *Там же*, документ A/43/923, пункт 4.
[19] См. A/C.5/43/15.
[20] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 17 повестки дня, документ A/43/924, пункт 4.
[21] *Там же*, документ A/43/925, пункт 4.

народной гражданской службе сроком на четыре года начиная с 1 января 1989 года следующих лиц:

г-на Амжада Али,
г-жу Франческу Этунде Эмануэль,
г-на Омара Сирри,
г-на Владислава Петровича Терехова,
г-на М.А. Веллоди.

Таким образом, в состав Комиссии по международной гражданской службе входят: г-н Ричард М. АКВЕЙ (*Гана*)**, Председатель, г-н Карлос С. ВЕХЕГА (*Аргентина*)**, заместитель Председателя, г-н Амжад АЛИ (*Пакистан*)***, г-н Мишель-Жан БАРДУ (*Франция*)*, г-жа Клаудиа КУЛЕЙ (*Соединенные Штаты Америки*)*, г-жа Туркия ДАДДА (*Мавритания*)**, г-жа Франческа Этунде ЭМАНУЭЛЬ (*Нигерия*)***, г-н Карел ГОУСКА (*Чехословакия*)**, г-н Антониу Фонсека ПИМЕНТЕЛ (*Бразилия*)*, г-н Андре Ксавье ПИРСОН (*Бельгия*)**, г-н Омар СИРРИ (*Египет*)***, г-н Алексис СТЕФАНУ (*Греция*)*, г-н Ку ТАСИРО (*Япония*)*, г-н Владислав Петрович ТЕРЕХОВ (*Союз Советских Социалистических Республик*)*** и г-н М.А. ВЕЛЛОДИ (*Индия*)***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1989 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1990 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1991 года.

43/324. Назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций

На своем 76-м пленарном заседании 9 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[22]:

a) назначила членами Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций сроком на три года начиная с 1 января 1989 года следующих лиц:

г-на Йогеша Кумара Гупту (Индия),
г-на Сола Каттнера (Соединенные Штаты Америки),
г-на Майкла Г. Окейо (Кения),
г-на Виктора Александровича Вислых (Союз Советских Социалистических Республик);

b) назначила заместителями членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций сроком на три года начиная с 1 января 1989 года следующих лиц:

г-на Таданори Иномато (Япония),
г-на Ульриха Кальбитцера (Федеративная Республика Германии),
г-на Моханда Ладжузи (Алжир),
г-на Теодоро Мауса (Мексика).

43/325. Назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

На своем 76-м пленарном заседании 9 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению произведенные ее Председателем назначения ГЕРМАНСКОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ИНДИИ, МЕКСИКИ, НИДЕРЛАНДОВ и СЕНЕГАЛА членами Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин сроком на три года начиная с 1 января 1989 года.

[22] *Там же*, документ A/43/926, пункт 5

43/326. Назначение членов Объединенной инспекционной группы

На своем 85-м пленарном заседании 22 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, содержащегося в приложении к резолюции 31/192 Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, и по рекомендации ее Председателя[23] назначила членами Объединенной инспекционной группы следующих лиц:

a) на срок полномочий, начинающийся 1 апреля 1989 года и заканчивающийся 31 декабря 1993 года:

г-на Рауля Кихано;

b) на срок полномочий, начинающийся 1 января 1990 года и заканчивающийся 31 декабря 1994 года:

г-на Кахоно Мартохадинегоро.

Таким образом, в состав Объединенной инспекционной группы войдут следующие лица: г-н Адиб ДАУДИ (*Сирийская Арабская Республика*)**, г-н Ален ГУРДОН (*Франция*)*, г-н Ричард В. ХЕННЕС (*Соединенные Штаты Америки*)*, г-н Мохамед Салах эд-дин ИБРАГИМ (*Египет*)**, г-н Иван КОЙИЧ (*Югославия*)*, г-н Кахоно МАРТОХАДИНЕГОРО (*Индонезия*)****, г-н Борис Павлович ПРОКОФЬЕВ (*Союз Советских Социалистических Республик*)**, г-н Рауль КИХАНО (*Аргентина*)***, г-н Зигфрид ШУММ (*Федеративная Республика Германии*)**, г-н Кабонго ТУНСАЛА (*Заир*)* и г-н Норман УИЛЬЯМС (*Панама*)**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1990 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1992 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
**** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

[23] A/43/976, пункт 4.

B. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

1. *Решения, принятые без передачи в главные комитеты*

43/401. Организация сорок третьей сессии

На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендациям Генерального комитета, изложенным в его первом докладе[24], приняла ряд положений, касающихся организации сорок третьей сессии.

43/402. Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня

На своих 3, 31 и 40-м пленарных заседаниях 23 сентября, 13, 26 и 28 октября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендациям Генерального комитета, изложенным в его первом[25], втором[26] и третьем[27] докладах, утвердила повестку дня[28] и распределение пунктов повестки дня[29] сорок третьей сессии.

На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[30] постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о Восточном Тиморе".

На своем 31-м пленарном заседании 13 октября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации

[24] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 8 повестки дня, документ A/43/250, пункты 3–25.

[25] *Там же*, пункты 26–34.

[26] *Там же*, документ A/43/250/Add.1, пункты 1 и 2.

[27] *Там же*, документ A/43/250/Add.2, пункт 2.

[28] Окончательный текст повестки дня (A/43/251 и Add.1 и 2) см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Пленарные заседания*, том I, стр. V. Порядковый указатель пунктов повестки дня приводится также в приложении III к настоящему тому.

[29] Окончательный текст распределения пунктов повестки дня (A/43/252 и Add.1 и 2) см. раздел I.

[30] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 8 повестки дня, документ A/43/250, пункт 28.

Генерального комитета[31] постановила включить в повестку дня своей сорок третьей сессии новый пункт, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Судану".

На том же заседании Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[32] постановила включить в повестку дня своей сорок третьей сессии новый пункт, озаглавленный "Краткосрочное, среднесрочное и долгосрочное решение проблем, связанных со стихийными бедствиями в Бангладеш".

На своем 37-м пленарном заседании 26 октября 1988 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 81 своих правил процедуры постановила посвятить одно пленарное заседание рассмотрению пункта 77 повестки дня, озаглавленного "Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий", при том понимании, что рассмотрением данного пункта в обычном порядке будет по-прежнему заниматься Специальный политический комитет[33].

На своем 40-м пленарном заседании 28 октября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[34] постановила включить в повестку дня своей сорок третьей сессии новый пункт, озаглавленный «Чрезвычайная помощь Никарагуа, Коста-Рике, Панаме и другим странам, пострадавшим от урагана "Джоан"».

На 85-м пленарном заседании 22 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[35] постановила включить в пункт 15 повестки дня своей сорок третьей сессии новый подпункт, озаглавленный "Выборы одного члена Международного Суда".

43/403. Заседания вспомогательных органов в ходе сорок третьей сессии

A

На своем 2-м пленарном заседании 20 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по конференциям[36] постановила разрешить указанному ниже вспомогательному органу провести свои заседания в ходе сорок третьей сессии:

Специальному комитету полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы.

B

На своих 3-м и 48-м пленарных заседаниях 23 сентября и 14 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендациям Комитета по конференциям[37] и Генерального комитета в его первом докладе[38] постановила разрешить перечисленным ниже вспомогательным органам провести свои заседания в ходе сорок третьей сессии:

a) Консультативному комитету по исследованиям в области разоружения;

b) Консультативному комитету по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

c) Комитету попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

d) Комитету по сношениям со страной пребывания;

e) Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;

f) Межправительственной группе по контролю за перевозками и поставками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку;

g) Коллегии по присуждению премий в области прав человека;

h) Специальному комитету против апартеида;

i) Совету Организации Объединенных Наций по Намибии;

j) Рабочей группе по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

k) Всемирному продовольственному совету.

43/404. Доклад Генерального секретаря о работе Организации

На своем 32-м пленарном заседании 17 октября 1988 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации[39].

---

[31] *Там же*, документ A/43/250/Add.1, пункт 1.

[32] *Там же*, пункт 2.

[33] См. A/43/751.

[34] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 8 повестки дня, документ A/43/250/Add.2, пункт 2.

[35] *Там же*, пункт 15 повестки дня, документ A/43/248, пункт 4.

[36] A/43/599.

[37] A/43/600 и Add.1.

[38] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 8 повестки дня, документ A/43/250, пункт 25.

[39] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 1* (A/43/1).

43/405. Доклад Международного Суда

На своем 32-м пленарном заседании 17 октября 1988 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Международного Суда[40]

43/406. Переходные меры в отношении изменения сроков полномочий членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

На своем 35-м пленарном заседании 24 октября 1988 года Генеральная Ассамблея постановила:

a) избрать на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи в Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде десять членов сроком на один год и 29 членов – сроком на три года начиная с 1 января 1989 года в рамках переходных мер в отношении изменения сроков полномочий членов с трех лет на четыре года;

b) избрать на своей сорок четвертой сессии 29 членов Совета управляющих сроком на четыре года начиная с 1 января 1990 года;

c) избрать через год половину из 58 членов Совета управляющих.

43/407. Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии

На своем 46-м пленарном заседании 11 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии", и включить его в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии.

43/415. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций

На своем 62-м пленарном заседании 29 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению записку Генерального секретаря[41]

43/416. Доклад Совета Безопасности

На своем 62-м пленарном заседании 29 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Совета Безопасности[42].

43/417. Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года

На своем 64-м пленарном заседании 30 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года".

43/421. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций

На своем 72-м пленарном заседании 7 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций", и включить его в повестку дня своей сорок четвертой сессии.

43/424. Подготовка документа о правах человека, основанных на солидарности

На своем 74-м пленарном заседании 8 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Подготовка документа о правах человека, основанных на солидарности".

43/456. Доклад Экономического и Социального Совета

На своем 85-м пленарном заседании 22 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению главы I, II, III [разделы A и B (a)], VI (раздел C) и VII доклада Экономического и Социального Совета[43].

43/457. Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития

На своем 85-м пленарном заседании 22 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития".

43/458. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава

На своем 85-м пленарном заседании 22 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок

[40] *Там же, Дополнение № 4* (A/43/4).

[41] *Там же, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 7 повестки дня, документ A/43/611.

[42] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 2* (A/43/2).

[43] *Там же, Дополнение № 3* (A/43/3/Rev.1).

четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава".

43/459. Перерыв в работе сорок третьей сессии

На своем 85-м пленарном заседании 22 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея постановила сохранить в повестке дня своей сорок третьей сессии следующие пункты повестки дня:

Пункт 15 *c*: Выборы одного члена Международного Суда;

Пункт 37: Вопрос о Палестине;

Пункт 46: Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности;

Пункт 47: Кипрский вопрос;

Пункт 48: Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком;

Пункт 82: Развитие и международное экономическое сотрудничество;

Пункт 137: Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания.

2. *Решения, принятые по докладам Первого комитета*

43/422. Вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения

На своем 73-м пленарном заседании 7 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Первого комитета[44] приняла к сведению доклад Генерального секретаря[45] и постановила отложить на более поздний срок, который будет согласован в ходе консультаций между государствами-членами, рассмотрение пункта, озаглавленного "Вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения".

[44] *Там же, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 64 повестки дня, документ A/43/856, пункт 72.

[45] A/43/650.

43/423. Ответственность за незаконную передачу и/или применение запрещенного оружия и оружия или веществ, которые причиняют излишние людские страдания

На своем 73-м пленарном заседании 7 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Первого комитета[46] постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Ответственность за незаконную передачу и/или применение запрещенного оружия и оружия или веществ, которые причиняют излишние людские страдания".

[46] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 145 повестки дня, документ A/43/896, пункт 8.

3. *Решения, принятые по докладам Специального политического комитета*

43/414. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки[47]

На своем 60-м пленарном заседании 28 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Специального политического комитета[48].

43/418. Вопросы, касающиеся информации[49]

На своем 71-м пленарном заседании 6 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета[50] постановила расширить состав Комитета по информации с 70 до 73 членов.

43/419. Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия

На своем 71-м пленарном заседании 6 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета[51] постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос

[47] См. также раздел II, резолюции 43/50 A - K.

[48] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 36 повестки дня, документ A/43/802.

[49] См. также раздел IV, резолюции 43/60 A и B, и раздел X.A, решение 43/316.

[50] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 79 повестки дня, документ A/43/902, пункт 20.

[51] *Там же*, пункт 83 повестки дня, документ A/43/773, пункт 4.

о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия".

43/420. Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций

На своем 71-м пленарном заседании 6 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета[52] постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций".

[52] *Там же*, пункт 81 повестки дня, документ A/43/774, пункт 5.

4. *Решения, принятые по докладам Второго комитета*

43/430. Доклад Экономического и Социального Совета

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея, рассмотрев часть I доклада Второго комитета[53], приняла к сведению главы I, II, III (разделы B (*b*), F и G), IV, VI (разделы A–C и E), VII и VIII доклада Экономического и Социального Совета[43].

43/431. Включение Мозамбика в список наименее развитых стран

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[54], приняв к сведению решение 1988/153 Экономического и Социального Совета от 13 июля 1988 года, в котором Совет одобрил вывод и рекомендацию Комитета по планированию развития в отношении включения Мозамбика в список наименее развитых стран[55], постановила включить Мозамбик в список наименее развитых стран.

43/432. Активизация деятельности Экономического и Социального Совета

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[54] постановила одобрить резолюцию 1988/77 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1988 года об активизации деятельности Экономического и Социального Совета[56].

43/433. Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[57] постановила передать проект резолюции, озаглавленный "Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций"[58], на рассмотрение своей сорок пятой сессии в контексте обзора осуществления всех аспектов резолюции 32/197 Ассамблеи в соответствии с разделом VI решения 37/442 Ассамблеи от 20 декабря 1982 года.

43/434. Руководящие принципы в отношении международных десятилетий

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[57], сославшись на свою резолюцию 42/171 от 11 декабря 1987 года, в которой она предложила Экономическому и Социальному Совету представить рекомендации по вопроу о руководящих принципах в отношении провозглашения будущих международных десятилетий, сославшись также на резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года, в которой Совет принял руководящие принципы в отношении международных годов и годовщин, приняв к сведению резолюцию 1988/63 Совета от 27 июля 1988 года, в которой Совет предложил для рассмотрения Ассамблеи руководящие принципы в отношении международных десятилетий, и рассмотрев доклад Генерального секретаря о руководящих принципах в отношении международных десятилетий[59], постановила передать этот пункт Совету для дальнейшего рассмотрения соответствующим образом в 1989 году, с тем чтобы на своей сорок четвертой сессии Генеральная Ассамблея могла рассмотреть вопрос о руководящих принципах в отношении международных десятилетий и принять по нему соответствующее решение.

43/435. Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[57] приняла к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о десятилетии транспорта и связи в Африке[60];

[53] *Там же*, пункт 12 повестки дня, документ A/43/750.

[54] *Там же*, документ A/43/750/Add.2, пункт 25.

[55] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 6* (E/1988/16), пункт 140.

[56] *Там же, Дополнение № 1 A* (E/1988/88/Add.1), стр. 50.

[57] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня, документ A/43/750/Add.3, пункт 25.

[58] A/C.2/43/L.4. Печатный текст см. решение 35/439, приложение.

[59] E/1988/58 и Corr.1.

[60] A/43/325–E/1988/54.

b) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения[61];

c) доклад Генерального секретаря о местных предпринимателях в экономическом развитии[62];

d) записку Генерального секретаря об экономической практике Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях[63].

43/436. Развитие и международное экономическое сотрудничество

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению часть первую доклада Второго комитета[64].

43/437. Доклад Генерального секретаря о подготовке новой международной стратегии развития

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[65] приняла к сведению доклад Генерального секретаря о подготовке новой международной стратегии развития[66].

43/438. Протекционизм и структурная перестройка и сырьевые товары

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[67] постановила отложить до своей сорок четвертой сессии рассмотрение проектов резолюций, озаглавленных "Протекционизм и структурная перестройка"[68] и "Сырьевые товары"[69].

43/439. Международный кодекс поведения в области передачи технологии

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[67] приняла к сведению доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о международном кодексе поведения в области передачи технологии[70]

43/440. Международное сотрудничество в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[71] постановила отложить рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного "Международное сотрудничество в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз"[72], до своей сорок четвертой сессии, когда она рассмотрит вопрос, касающийся окружающей среды.

43/441. Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[73], приняв к сведению доклад Генерального секретаря[74] о присоединении Организации Объединенных Наций к Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии[75] и Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации[76], которые были приняты 26 сентября 1986 года, постановила препроводить упомянутый доклад Ассамблее на ее сорок четвертой сессии для дальнейшего рассмотрения.

---

[61] A/43/336.

[62] A/43/360–E/1988/63.

[63] A/43/432–E/1988/68.

[64] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 82 повестки дня, документ A/43/915.

[65] *Там же*, документ A/43/915/Add.1, пункт 13.

[66] A/43/376–E/1988/67 и Corr.1.

[67] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 82 повестки дня, документ A/43/915/Add.2, пункт 38.

[68] См. A/C.2/43/L.7. Печатный текст проекта резолюции см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Приложения*, пункт 69 повестки дня, документ A/36/694/Add.3, пункт 41.

[69] *Там же*. Печатный текст проекта резолюции см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Приложения*, пункт 84 повестки дня, документ A/40/989/Add.3, пункт 66.

[70] A/43/763.

[71] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 82 повестки дня, документ A/43/915/Add.7, пункт 16.

[72] A/C.2/43/L.25/Rev.2. Печатный текст проекта резолюции см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 82 повестки дня, документ A/43/915/Add.7, пункт 5.

[73] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 82 повестки дня, документ A/43/915/Add.8, пункт 31.

[74] A/43/714.

[75] Международное агентство по атомной энергии, *Заключительный документ, Резолюции и конвенции, принятые первой специальной сессией Генеральной конференции 24–26 сентября 1986 года*, раздел III.

[76] *Там же*, раздел IV.

43/442. Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[73] постановила отложить до своей сорок четвертой сессии рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного "Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития"[77].

43/443. Созыв в 1990 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[73] постановила:

a) созвать возобновленную сорок третью сессию не позднее конца февраля 1989 года, с тем чтобы Второй комитет мог продолжить рассмотрение и принять окончательное решение по созыву в 1990 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах;

b) препроводить проект решения, озаглавленный "Созыв специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах"[78], Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сессии для рассмотрения и принятия соответствующего решения[79].

43/444. Учреждение консультативной комиссии по проблемам задолженности и развития

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[80] постановила отложить до своей сорок четвертой сессии рассмотрение проекта решения, озаглавленного "Учреждение консультативной комиссии по проблемам задолженности и развития"[81].

43/445. Оперативная деятельность в целях развития

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[82] постановила передать пункты, содержащиеся в приложении к настоящему решению, Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1989 года для дальнейшего рассмотрения и принятия соответствующего решения.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Оперативная деятельность в целях развития

1. *приветствует* учреждение Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций программы совершенствования управления как средства целенаправленной поддержки национальных усилий по улучшению государственного управления в развивающихся странах;

2. *признает* ценность Комитета полного состава Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и его Рабочей группы как форума для проведения менее формальных дискуссий, способствующих большей осведомленности о практике и программах Программы развития Организации Объединенных Наций и укреплению доверия к Программе со стороны государств-членов, что имеет особое значение для программ, финансируемых за счет добровольных взносов, или призывает Совет управляющих Программы Развития Организации Объединенных Наций упразднить Рабочую группу своего Комитета полного состава.

43/446. Упразднение Целевого фонда для оказания помощи колониальным странам и народам

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[82] постановила принять к сведению решение 88/47 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 1 июля 1988 года об упразднении Целевого фонда для оказания помощи колониальным странам и народам и передачи остатка средств в размере 900 долл. США в фонд общих ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций[83].

---

[77] См. A/C.2/43/L.6. Печатный текст проекта резолюции см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Приложения*, пункт 82 повестки дня, документ A/42/821/Add.1, пункт 9.

[78] A/C.2/43/L.39. Печатный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 82 повестки дня, документ A/43/915/Add.8, пункт 20.

[79] Секретариат представит Второму комитету на возобновленной сорок третьей сессии неофициальный документ, связанный с настоящим проектом решения и прилагаемый к нему для дальнейшего рассмотрения. (Печатный текст проекта решения см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 82 повестки дня, документ A/43/915/Add.8, пункт 31).

[80] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 83 повестки дня, документ A/43/916, пункт 20.

[81] См. A/C.2/43/L.19. Печатный текст проекта решения см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 83 повестки дня, документ A/43/916, пункт 16.

[82] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 84 повестки дня, документ A/43/917, пункт 22.

[83] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 9* (E/1988/19), приложение I.

43/447. Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений: Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[84] постановила одобрить резолюцию 1988/51 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1988 года, озаглавленную "Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений: Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий"[85].

43/448. Проект двухгодичной программы работы Второго комитета на 1989–1990 годы

На своем 83-м пленарном заседании 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по предложению Председателя постановила отложить рассмотрение проекта двухгодичной программы работы Второго комитета на 1989–1990 годы[86] до своей возобновленной сорок третьей сессии.

[84] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 86 повестки дня, документ A/43/918/Add.2, пункт 47.

[85] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 1 A* (E/1988/88/Add.1), стр. 10.

[86] A/C.2/43/L.71. Печатный текст двухгодичной программы работы Второго комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 49 A* (A/43/49/Add.1).

5. *Решения, принятые по докладам Третьего комитета*

43/425. Роль женщин в жизни общества

На своем 75-м пленарном заседании 8 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[87], вновь подтвердив свое глубокое убеждение в том, что всем правительствам, международным организациям и межправительственным и неправительственным организациям следует уделять в своей деятельности должное внимание значению роли женщин в жизни общества во всех ее взаимосвязанных аспектах – как матерей, как участников процесса политического, экономического, социального и культурного развития и как участников общественной жизни, – и ссылаясь на свои резолюции 39/123 от 14 декабря 1984 года, 40/101 от 13 декабря 1985 года, 41/110 от 4 декабря 1986 года и 42/64 от 30 ноября 1987 года, постановила рекомендовать Комиссии по положению женщин при рассмотрении на своих последующих сессиях приоритетных тем под заглавием "Равенство", в том числе темы "Равноправное участие в деятельности в экономической и социальной сферах" на своей тридцать третьей сессии, рассмотреть положения резолюций Ассамблеи о роли женщин в жизни общества с целью разработки рекомендаций для принятия надлежащих мер соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, правительствами и межправительственными и неправительственными организациями.

43/426. Программа работы Третьего комитета

На своем 75-м пленарном заседании 8 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[88] постановила отложить рассмотрение проекта решения, озаглавленного "Программа работы Третьего комитета"[89], до своей сорок четвертой сессии.

43/427. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения

На своем 75-м пленарном заседании 8 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[88], принимая во внимание доклад Генерального секретаря о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения[90], в частности относительно первой сессии Совета попечителей Фонда, состоявшейся в 1988 году, постановила призвать правительства, неправительственные организации и представителей групп коренного населения рассмотреть возможность внесения взносов в Фонд и распространить на широкой основе информацию о деятельности Фонда, а также просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о состоянии Фонда.

43/428. Доклады, рассмотренные в связи с пунктом 12 повестки дня

На своем 75-м пленарном заседании 8 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[88] приняла к сведению доклад

[87] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 95 повестки дня, документ A/43/813, пункт 26.

[88] *Там же*, пункт 12 повестки дня, документ A/43/868, пункт 108.

[89] См. A/C.2/43/L.3. Печатный текст проекта решения см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня, документ A/43/868, пункт 12.

[90] A/43/706.

Генерального секретаря о положении в области прав человека на юге Ливана[91] и доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе со злоупотреблениями наркотическими средствами[92].

[91] A/43/630.

[92] A/43/770.

6. *Решения, принятые по докладам Четвертого комитета*

43/408. Вопрос о Намибии[93]

На своем 47-м пленарном заседании 14 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Четвертого комитета[94].

43/409. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах[95]

На своем 53-м пленарном заседании 17 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Четвертого комитета[96].

43/410. Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

На своем 59-м пленарном заседании 22 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета[97] приняла следующий текст:

«1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам по пункту повестки дня Специального комитета, озаглавленному "Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам"[98], и ссылаясь на свое решение 42/417 от 4 декабря 1987 года по этому вопросу, выражает сожаление по поводу того, что соответствующие колониальные державы не приняли никаких мер для выполнения требования немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и сооружения в колониальных территориях и воздерживаться от создания новых баз и сооружений, с которым Ассамблея неоднократно обращалась к ним, последний раз в пункте 10 своей резолюции 42/71 от 4 декабря 1987 года.

2. Ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и все другие соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и несамоуправляющихся территориях, Генеральная Ассамблея вновь подтверждает свою решительную убежденность в том, что присутствие военных баз и сооружений в колониальных и несамоуправляющихся территориях может служить серьезным препятствием для осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и что управляющие державы несут ответственность за обеспечение того, чтобы существование таких баз и сооружений не препятствовало осуществлению населением этих территорий своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларацией. Кроме того, учитывая присутствие в этих территориях военных баз и сооружений соответствующих управляющих держав и других стран, Ассамблея настоятельно призывает соответствующие управляющие державы продолжать и далее принимать все необходимые меры, с тем чтобы не вовлекать эти территории в какие-либо агрессивные действия или вмешательство в дела других государств и полностью соблюдать цели и принципы Устава, Декларацию и резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в управляемых ими территориях.

3. Генеральная Ассамблея вновь осуждает всякую военную деятельность и мероприятия, осуществляемые колониальными державами в находящихся под их управлением территориях в ущерб правам и интересам соответствующих колониальных народов, особенно их праву на самоопределение и независимость. Ассамблея вновь призывает соответствующие колониальные державы незамедлительно и безоговорочно прекратить такую деятельность и ликвидировать такие военные базы, руководствуясь соответствующими резолюциями Ассамблеи, в частности положениями пункта 9 Плана действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, который содержится в приложении к резолюции 35/118 Ассамблеи от 11 декабря 1980 года.

4. Генеральная Ассамблея вновь заявляет, что колониальные территории и примыкающие к ним

[93] См. также раздел II резолюции 43/26 A–E.

[94] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 29 повестки дня, документ A/43/780.

[95] См. также раздел II, резолюция 43/25.

[96] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 34 повестки дня, документ A/43/801.

[97] *Там же*, пункт 109 повестки дня, документ A/43/761, пункт 10.

[98] *Там же, сорок третья сессия Дополнение № 23* (A/43/23), глава V.

районы не должны использоваться для испытаний ядерного оружия, захоронения ядерных отходов или размещения ядерного и другого оружия массового уничтожения.

5. Генеральная Ассамблея с серьезной обеспокоенностью отмечает, что в южной части Африки вообще и в Намибии и вокруг нее в частности в результате продолжающейся незаконной оккупации этой территории Южной Африкой и ее бесчеловечного угнетения народа Южной Африки по-прежнему сохраняется критическое положение. Расистский режим принимает отчаянные меры, для того чтобы силой подавить законные устремления этих народов, и в ходе эскалации войны против них и их национально-освободительных движений, которые борются за свободу, справедливость и независимость, этот режим неоднократно совершал акты вооруженной агрессии против таких соседних независимых африканских государств, как Ангола, Ботсвана, Замбия, Зимбабве, Лесото и Мозамбик, что привело к значительным человеческим жертвам и разрушению экономической инфраструктуры. Ассамблея осуждает расистский режим Южной Африки за использование незаконно оккупированной международной территории Намибия в качестве плацдарма для непрекращающихся вооруженных вторжений, подрывной деятельности, дестабилизации и агрессии против соседних африканских государств, в частности Анголы, а также заявляет, что проводимая Преторией политика агрессии и дестабилизации не только подрывает мир и стабильность в регионе южной части Африки, но и представляет угрозу международному миру и безопасности, и требует немедленного прекращения любых подобных актов агрессии.

6. Генеральная Ассамблея решительно осуждает Южную Африку за наращивание ее военного потенциала в Намибии, за ее непрекращающиеся акты агрессии и диверсии против соседних африканских государств, за введение обязательной воинской повинности для намибийцев, за объявление о создании так называемой зоны безопасности в Намибии, за принудительный набор и обучение намибийцев для племенных армий, за использование наемников для подавления намибийского народа и совершения нападений на независимые африканские государства, в частности "прифронтовые" государства, за незаконное использование намибийской территории для актов агрессии против независимых африканских государств и за насильственное выселение намибийцев из их жилищ. Ассамблея призывает все государства принять эффективные меры в целях предотвращения вербовки, обучения, финансирования и транзита наемников для службы в Намибии. Она также осуждает продолжающееся военное и ядерное сотрудничество и сотрудничество в области разведки между Южной Африкой и определенным рядом стран, которое представляет собой нарушение эмбарго на поставки оружия Южной Африке, введенного Советом Безопасности в резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, а также создает угрозу международному миру и безопасности. Ассамблея настоятельно призывает Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть доклад Комитета, учрежденного в соответствии с его резолюцией 421 (1977) от 9 декабря 1977 года[99], и принять дальнейшие меры для расширения сферы действия резолюции 418 (1977), с тем чтобы сделать ее более эффективной и всеобъемлющей. Ассамблея также призывает неукоснительно соблюдать резолюцию 558 (1984) Совета Безопасности от 13 декабря 1984 года, обязывающую все государства воздерживаться от импорта оружия из Южной Африки. В этой связи Ассамблея прежде всего принимает во внимание ряд резолюций, принятых Советом Безопасности[100], Генеральной Ассамблеей, Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Специальным комитетом против апартеида и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, а также Движением неприсоединившихся стран, Организацией африканского единства, Содружеством и рядом межправительственных и региональных организаций.

7. Генеральная Ассамблея требует немедленной ликвидации всех военных баз в международной территории Намибия и призывает к немедленному прекращению поработительской войны, которую ведет расистский режим меньшинства против народа Намибии и его национально-освободительного движения, Народной организации Юго-Западной Африки, его единственного и подлинного представителя. Вновь подтверждая законность борьбы народа Намибии за достижение своей свободы и независимости, Ассамблея призывает все государства оказывать непрерывную и все большую моральную и политическую поддержку, а также всестороннюю помощь Народной организации Юго-Западной Африки, с тем чтобы она могла усилить свою борьбу за освобождение Намибии.

8. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение потенциала для производства ядерного оружия расистским режимом Южной Африки, который печально известен своими актами насилия и агрессии, представляет собой еще одну попытку этого режима устрашить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их

[99] *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года*, документ S/14179.

[100] Резолюции Совета Безопасности 567 (1985) от 20 июня 1985 года, 568 (1985) от 21 июня 1985 года, 571 (1985) от 20 сентября 1985 года, 574 (1985) от 7 октября 1985 года, 577 (1985) от 6 декабря 1985 года, 580 (1985) от 30 декабря 1985 года, 581 (1986) от 13 февраля 1986 года, 602 (1987) от 25 ноября 1987 года и 606 (1987) от 23 декабря 1987 года.

подчинения, а также несет угрозу всему человечеству. Ассамблея осуждает продолжающуюся поддержку, оказываемую расистскому режиму Южной Африки в военной и ядерной областях. В этом контексте Ассамблея выражает свою обеспокоенность в связи с серьезными последствиями для международного мира и безопасности сотрудничества между расистским режимом Южной Африки и определенными западными державами, Израилем и другими странами в военной и ядерной областях. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки Южной Африке оборудования, технологии и ядерных материалов и прекратить подготовку для нее соответствующих кадров, что способствует увеличению ее ядерного потенциала.

9. Генеральная Ассамблея, отмечая, что милитаризация Намибии и строгая регламентация жизни ее народа привели к введению насильственного призыва намибийцев на военную службу, к значительному увеличению потоков беженцев и к прискорбному нарушению семейной жизни намибийцев, решительно осуждает насильственное и массовое переселение намибийцев из родных мест в военных и политических целях и введение обязательной воинской повинности для намибийцев и заявляет, что все меры незаконного оккупационного режима по введению в Намибии воинской повинности являются недействительными. В этой связи Ассамблея настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения и другие межправительственные организации увеличить объем материальной помощи тысячам беженцев, которые в результате проводимой режимом апартеида политики репрессий в Намибии и Южной Африке были вынуждены бежать в соседние государства.

10. Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свои резолюции ES-8/2 от 14 сентября 1981 года и S-14/1 от 20 сентября 1986 года, в которых она настоятельно призвала государства прекратить немедленно, в индивидуальном порядке и коллективно, всякое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки, с тем чтобы полностью изолировать ее в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях, решительно осуждает продолжающееся сотрудничество определенных стран с расистским режимом в политической, экономической, военной и ядерной областях. Ассамблея выражает свою убежденность в том, что продолжающееся военное сотрудничество укрепляет агрессивную военную машину режима Претории и тем самым представляет собой враждебный акт против народа Намибии и "прифронтовых" государств. Кроме того, такое сотрудничество является нарушением эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности, подрывает международную солидарность против режима апартеида и содействует увековечению незаконной оккупации Намибии этим режимом. Поэтому Ассамблея призывает к немедленному прекращению всякого такого сотрудничества.

11. Генеральная Ассамблея решительно выступает против продолжающегося отторжения земель в колониальных территориях для военных сооружений. Широкомасштабное использование местных экономических и людских ресурсов в этих целях отвлекает ресурсы, которые могли бы быть с большей пользой применены для содействия экономическому развитию соответствующих территорий, и тем самым противоречит интересам их населения.

12. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать через Департамент общественной информации Секретариата активную кампанию по освещению этого вопроса, с тем чтобы информировать мировую общественность о фактах, касающихся военной деятельности и мероприятий в колониальных территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

13. Генеральная Ассамблея просит Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Ассамблее на ее сорок четвертой сессии».

43/411. Вопрос о Гибралтаре

На своем 59-м пленарном заседании 22 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета[101] приняла следующий текст, являющийся выражением консенсуса членов Ассамблеи:

«Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 42/418 от 4 декабря 1987 года, а также напоминая о том, что в Брюссельском заявлении[102], принятом правительствами Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 27 ноября 1984 года, говорится, в частности, следующее:

"c. начало процесса переговоров, направленных на преодоление всех существующих между ними разногласий по вопросу о Гибралтаре и развитие взаимовыгодного сотрудничества в вопросах экономики, культуры, туризма, воздушных сообщений, а также в военной области и в области экологии. Обе стороны согласны с тем, что в рамках этого процесса будут рассматриваться вопросы, касающиеся суверенитета. Правительство Великобритании полностью выполнит свое обяза-

[101] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 18 повестки дня, документ A/43/797, пункт 21.

[102] A/39/732, приложение.

тельство уважать волю жителей Гибралтара, как это предусмотрено в преамбуле конституции 1969 года",

отмечает, что в рамках этого процесса министры иностранных дел провели встречи в Мадриде 5 и 6 декабря 1985 года, в Лондоне 13 и 14 января 1987 года, в Мадриде 27 и 28 ноября 1987 года и в Лондоне 2 декабря 1987 года, на последней из которых они достигли договоренности в отношении механизмов сотрудничества в области использования гибралтарского аэропорта, возобновления паромного сообщения между Гибралтаром и Альхесирасом и улучшения наземного сообщения между Испанией и Гибралтаром; выражает сожаление по поводу того, что эти меры еще не были осуществлены на практике, и настоятельно призывает оба правительства продолжить свои переговоры с целью достижения окончательного урегулирования проблемы Гибралтара в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в духе Устава Организации Объединенных Наций».

43/412. Вопрос о Питкэрне

На своем 59-м пленарном заседании 22 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета[101] приняла следующий текст, отражающий консенсус членов Ассамблеи:

"Генеральная Ассамблея, рассмотрев относящуюся к Питкэрну главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[103], вновь подтверждает неотъемлемое право народа Питкэрна на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая полностью применима к этой территории. Кроме того, Ассамблея вновь подтверждает ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию этой территории. Ассамблея настоятельно призывает управляющую державу по-прежнему уважать образ жизни, который избрал для себя народ этой территории, сохранять его, содействовать ему и обеспечивать его защиту. Ассамблея предлагает Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и представить Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу".

43/413. Вопрос об острове Св. Елены

На своем 59-м пленарном заседании 22 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета[104], рассмотрев соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[105], вновь подтвердила неотъемлемое право народа острова Св. Елены на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. Ассамблея настоятельно призвала управляющую державу в консультации с Законодательным советом и другими представителями народа острова Св. Елены по-прежнему принимать все необходимые меры в целях обеспечения скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории и в этой связи вновь подтвердила важность углубления понимания населением острова Св. Елены возможностей, открывающихся перед ним в области осуществления права на самоопределение. Ассамблея сочла, что управляющей державе следует продолжать осуществление проектов в области создания инфраструктуры и общинного развития, направленных на улучшение общего благосостояния общины, и поощрять местную инициативу и предпринимательство. Ассамблея, учитывая серьезные события в Южной Африке, с обеспокоенностью отметила зависимость территории в области торговли и транспорта от Южной Африки. Ассамблея вновь подтвердила, что непрерывная помощь в целях развития со стороны управляющей державы, а также любая помощь, которую может оказать международное сообщество, являются важным средством развития экономического потенциала территории и расширения возможностей ее народа в деле полного осуществления целей, поставленных в соответствующих положениях Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи Ассамблея приветствовала помощь, оказанную Программой развития Организации Объединенных Наций, и предложила другим организациям системы Организации Объединенных Наций содействовать развитию территории. Ассамблея с глубокой озабоченностью отметила сохранение военной базы на зависимом острове Вознесения и в этой связи сослалась на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и несамоуправляющихся территориях. Ассамблея настоятельно призвала управляющую державу принять все необходимые меры для того, чтобы не вовлекать эту территорию в какие бы то ни было агрессивные акты расистского режима Южной Африки против соседних государств и в его вмешательство в их дела. Ассамблея сочла, что следует иметь в виду возможность направления в соответствующее время выездной миссии Организации Объединенных Наций на остров Св. Елены, и предложила Специальному комитету продолжить изучение вопроса об острове Св. Елены на своей следующей сессии и представить Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

---

[103] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 23*, (A/43/23), глава IX.

[104] *Там же, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 18 повестки дня, документ A/43/797, пункт 22.

[105] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 23* (A/43/23), главы III, V и IX.

7. *Решения, принятые по докладам Пятого комитета*

43/449. Доклад Экономического и Социального Совета

На своем 84-м пленарном заседании 21 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[106] приняла к сведению главы I, IV (раздел E), V, VI (разделы C и D), VII и VIII доклада Экономического и Социального Совета[43].

43/450. Выплаты в связи с прекращением срока службы для Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

На своем 84-м пленарном заседании 21 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[107], рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[108], одобрила рекомендации Консультативного комитета, касающиеся выплат в связи с прекращением срока службы для Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и содержащиеся в пункте 6 его доклада.

43/451. Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

На своем 84-м пленарном заседании 21 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[109]:

a) с удовлетворением приняла к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административной и бюджетной координации Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии[110];

b) просила Генерального секретаря передать доклад Консультативного комитета через Административный комитет по координации исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций;

c) постановила препроводить доклад Консультативного комитета Комиссии ревизоров, Группе внешних ревизоров, Комитету по программе и координации, Комиссии по международной гражданской службе и Объединенной инспекционной группе для информации.

43/452. Согласование статутов, правил и практики Административного трибунала Международной организации труда и Административного трибунала Организации Объединенных Наций

На своем 84-м пленарном заседании 21 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[109]:

a) предложила государствам-членам представить к 31 мая 1989 года в письменном виде комментарии, включая предложения по формулировкам в отношении предложений Генерального секретаря, содержащихся в его докладе о согласовании статутов, правил и практики Административного трибунала Международной организации труда и Административного трибунала Организации Объединенных Наций[111];

b) просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии для принятия окончательного решения доклад, касающийся комментариев государств-членов.

43/453. Автономные научно-исследовательские институты Организации Объединенных Наций

На своем 84-м пленарном заседании 21 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[112] приняла к сведению доклад Объединенной инспекционной группы об автономных научно-исследовательских институтах Организации Объединенных Наций[113] и соответствующие замечания Генерального секретаря[114].

43/454. Поправки к Правилам о персонале

На своем 84-м пленарном заседании 21 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[115], отметив необходимость периодического обзора Правил о персонале и ежегодного представления Генеральной Ассамблее полного текста временных Правил о персонале и поправок, постановила принять к сведению доклад Генерального секретаря о поправках к Правилам о персонале[116].

---

[106] *Там же, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня, документ A/43/945, пункт 4.

[107] *Там же*, пункт 114 повестки дня, документ A/43/980, пункт 52.

[108] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 7* (A/43/7 и Add.1–13), документ A/43/7/Add.13.

[109] *Там же, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 117 повестки дня, документ A/43/955, пункт 8.

[110] A/43/760.

[111] A/43/704.

[112] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 118 повестки дня, документ A/43/738, пункт 9.

[113] A/42/540, приложение.

[114] A/43/397.

[115] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 121 повестки дня, документ A/43/954, пункт 15.

[116] A/C.5/43/6.

43/455. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

На своем 84-м пленарном заседании 21 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[117] постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира".

[117] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 147 повестки дня, документ A/43/978, пункт 8.

8. *Решения, принятые по докладам Шестого комитета*

43/429. Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации

На своем 76-м пленарном заседании 9 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета[118]:

a) отметила сложность кодификации и прогрессивного развития международного права применительно к клаузулам о наиболее благоприятствуемой нации;

b) сочла, что правительствам следует предоставить дополнительное время для тщательного рассмотрения проекта статей и определения их соответствующих позиций относительно наиболее подходящей процедуры для будущей работы, включая форум для будущего обсуждения;

c) постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации".

[118] *Там же*, пункт 125 повестки дня, документ A/43/879, пункт 7.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СОСТАВ ОРГАНОВ

В этом списке дается справка о составе Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета, Совета по Опеке и Международного Суда, а также органов, учрежденных Генеральной Ассамблеей. Состав каждого органа приводится в томе резолюций и решений сессии, указанной на странице данного тома, в колонке справа.

Орган	*Сессия*	*Стр.*
Административный трибунал Организации Объединенных Наций	43	428
Всемирный продовольственный совет	43	421
Генеральный комитет[a]	41	337
Комиссия международного права	43	422
Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	43	428
Комиссия по международной гражданской службе	S-10	13
Комиссия по разоружению	40	45
Комиссия против апартеида в спорте	43	427
Комиссия ревизоров	38	126
Комитет ad hoc по осуществлению положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности[b]	35	200
Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами[c]	43	427
Комитет по взносам	10	30
Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала[d]	43	428
Комитет по инвестициям	43	425
Комитет по информации	35	100
Комитет по использованию космического пространства в мирных целях[e]	43	359
Комитет по конференциям		
Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин[f]		
Комитет по ликвидации расовой дискриминации[g]		
Комитет по обзору и оценке осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	37	196
Комитет по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии	37	241
Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	31, т.1	232
Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций (состав назначается Генеральной Ассамблеей)	43	429

---

[a] См. раздел X.A., решения 43/302, 43/303 и 43/304.

[b] См. также резолюцию 40/159.

[c] См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 39* и исправление (A/42/39 и Corr.1), раздел II.B.

[d] Состоит из государств – членов Организации, представленных в Генеральном комитете Генеральной Ассамблеи на сорок третьей сессии (см. раздел X.A., решения 43/302, 43/303 и 43/304).

[e] См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 20* (A/43/20), пункт 5.

[f] Учрежден в соответствии со статьей 17 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (см. резолюцию 34/180). Состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 38* (A/43/38), приложение III.

[g] Учрежден в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации [см. резолюцию 2106 A (XX)]. Состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 18* (A/43/18), раздел I.C.

Орган	*Сессия*	*Стр.*
Комитет по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций[h]	30	179
Комитет попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки	20	23
Комитет по подготовке конференции с целью пересмотра Устава	10	49
Комитет по присуждению премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения[i]	36	179
Комитет по проверке полномочий	43	420
Комитет по программе и координации	43	421
Комитет по сношениям со страной пребывания	31, т.I	233
Комитет против пыток[j]	39	
Консультативная комиссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (состав назначается Генеральной Ассамблеей)	27	39
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	43	426
Консультативный комитет по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	34	256
Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	42	405
Консультативный комитет по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	43	429
Конференция по разоружению[k]	S-10	14
Международный Суд	42	428
Межправительственная группа по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку	41	35
Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития	34	195
Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	41	131
Научный консультативный комитет Организации Объединенных Наций[l]	9	4
Объединенная инспекционная группа	43	430
Подготовительный комитет для третьей конференции участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора	43	117
Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	25	37
Совет Безопасности	43	424
Совет Организации Объединенных Наций по Намибии	33	20
Совет по Опеке[m]	22, т.I	67
Совет попечителей Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток[n]	36	252
Совет по промышленному развитию	39	418
Совет по торговле и развитию[o]	31, т.I	59

[h] См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 37* (A/31/37), пункт 3.

[i] См. также *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Пленарные заседания*, том II (E/1982/SR.30–38), 54-е заседание, пункт 57; и решения Экономического и Социального Совета 1988/150 и 1988/176.

[j] Создан в соответствии со статьей 17 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (см. резолюцию 39/46, приложение). Состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 46* (A/43/46), приложение II.

[k] Ранее Комитет по разоружению [см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27 и исправление* (A/38/27 и Corr.1), пункт 21].

[l] См. также резолюцию 1344 (XIII).

[m] См. также *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Специальное Дополнение № 1*, часть первая, пункт 1.

[n] См. также A/39/662, пункт 1.

[o] См. также *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, тридцать первая сессия, Дополнение № 1 A* (TD/B/1077), том II, приложение V.

Орган	*Сессия*	*Стр.*
Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде[P]	43	423
Совет управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций[Ч]	32	331
Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины	3, часть I	16
Специальный комитет для Всемирной конференции по разоружению	28, т. I	28
Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	42	429
Специальный комитет по выбору лауреатов премии Организации Объединенных Наций за заслуги в области прав человека	21	99
Специальный комитет по Индийскому океану[r]	43	138
Специальный комитет полного состава по обзору осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств	39	174
Специальный комитет полного состава по подготовке международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций	43	189
Специальный комитет по международному терроризму	27	153
Специальный комитет по операциям по поддержанию мира	32	251
Специальный комитет по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников	43	426
Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупируемых территорий	28, т. II	1
Специальный комитет по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях	41	338
Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	30	196
Специальный комитет против апартеида	43	425
Экономический и Социальный Совет	43	424

P См. также решение 43/406.

Ч См. также решения 36/424 и 39/430.

r В сообщении от 6 мая 1987 года (см. A/41/987) Председатель Генеральной Ассамблеи информировал Генерального секретаря о том, что на основе рекомендации Специального комитета по Индийскому океану он назначил Зимбабве членом Специального комитета. Таким образом, в состав Специального комитета входят следующие государства-члены: Австралия, Бангладеш, Болгария, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Италия, Йемен, Канада, Кения, Китай, Либерия, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мозамбик, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Польша, Румыния, Сейшельские Острова, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Уганда, Франция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия и Япония.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КОНВЕНЦИИ, ДЕКЛАРАЦИИ И ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ

В этом списке дается ссылка на конвенции, декларации и другие документы, тексты которых содержатся в томах резолюций и решений.

Название	*Номер резолюции*
Всемирная хартия природы	37/7
Всеобщая декларация прав человека	217 A (III)
Декларация о борьбе против незаконного оборота наркотиков и злоупотребления наркотическими средствами	39/142
Декларация об углублении и упрочении разрядки международной напряженности	32/155
Декларация об усилении эффективности принципа отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях	42/22
Декларация о воспитании народов в духе мира	33/73
Декларация о запрещении применения ядерного и термоядерного оружия	1653 (XVI)
Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	3452 (XXX)
Декларация о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и в период вооруженных конфликтов	3318 (XXIX)
Декларация о критическом экономическом положении в Африке	39/29
Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	36/55
Декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин	2263 (XXII)
Декларация о международном сотрудничестве в целях разоружения	34/88
Декларация о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета	2131 (XX)
Декларация о недопустимости интервенции и вмешательства во внутренние дела государств	36/103
Декларация о правах инвалидов	3447 (XXX)
Декларация о правах умственно отсталых лиц	2856 (XXVI)
Декларация о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают	40/144
Декларация о праве на развитие	41/128
Декларация о праве народов на мир	39/11
Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам	1514 (XV)
Декларация о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области	43/51
Декларация о предотвращении ядерной катастрофы	36/100
Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций	2625 (XXV)
Декларация о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения	35/46
Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью	40/34
Декларация о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами	2037 (XX)
Декларация о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благополучия детей, особенно при передаче детей на воспитание и их усыновлении на национальном и международном уровнях	41/85
Декларация о территориальном убежище	2312 (XXII)
Декларация о Южной Африке	34/930
Декларация об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества	3384 (XXX)

Название	*Номер резолюции*
Декларация об объявлении Индийского океана зоной мира	2832 (XXVI)
Декларация об укреплении международной безопасности	2734 (XXV)
Декларация об установлении нового международного экономического порядка	3201 (S-VI)
Декларация об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству	37/63
Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации	1904 (XVIII)
Декларация по случаю двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций	2627 (XXV)
Декларация прав ребенка	1386 (XIV)
Декларация правовых принципов, регулирующих деятельность государств по использованию космического пространства	1962 (XVIII)
Декларация принципов, регулирующих режим дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции	2749 (XXV)
Декларация социального прогресса и развития	2542 (XXIV)
Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения	2660 (XXV)
Договор о нераспространении ядерного оружия	2373 (XXII)
Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела	2222 (XXI)
Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка	34/169
Конвенция о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами	317 (IV)
Конвенция о гражданстве замужней женщины	1040 (XI)
Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду	31/72
Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении	2826 (XXVI)
Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	34/180
Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами	2777 (XXVI)
Конвенция о международном праве опровержения	630 (VII)
Конвенция о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества	2391 (XXIII)
Конвенция о политических правах женщин	640 (VII)
Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов	3166 (XXVIII)
Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	260 A (III)
Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций	22 A (I)
Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений	179 (II)
Конвенция Организации Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях	43/165
Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство	3235 (XXIX)
Конвенция о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков	1763 A (XVII)
Конвенция о специальных миссиях и Факультативный протокол об обязательном разрешении споров	2530 (XXIV)
Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	39/46
Манильская декларация о мирном разрешении международных споров	37/10
Международная декларация против апартеида в спорте	32/105 M
Международная конвенция о борьбе с захватом заложников	34/146
Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	2106 A (XX)
Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него	3068 (XXVIII)
Международная конвенция против апартеида в спорте	40/64 G
Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	2626 (XXV)

Название	*Номер резолюции*
Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	35/56
Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол	2200 A (XXI)
Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах	2200 A (XXI)
Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ("Пекинские правила")	40/33
Определение агрессии	3314 (XXIX)
Принципы использования государствами искусственных спутников Земли для международного непосредственного телевизионного вещания	37/92
Принципы, касающиеся дистанционного зондирования Земли из космического пространства	41/65
Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме	43/173
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией интеллектуальной собственности	3346 (XXIX)
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития	32/107
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию	40/180
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций	169 (II)
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования помещений Дворца Мира в Гааге и Дополнительное соглашение	84 (I) 2902 A (XXVI)
Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах	34/68
Соглашение о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму	32/156
Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство	2345 (XXII)
Хартия экономических прав и обязанностей государств	3281 (XXIX)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ИНДЕКС РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В этом индексе делаются ссылки по пунктам повестки дня на резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии, с 20 сентября по 22 декабря 1988 года. Порядковый указатель резолюций и решений см. приложение IV.

Пункт повестки дня			*Стр.*
1.	Открытие сессии главой делегации Германской Демократической Республики		
2.	Минута молчания, посвященная молитве или размышлению		
3.	Полномочия представителей на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи:		
	a) назначение членов Комитета по проверке полномочий	Решение 43/301	420
	b) доклад Комитета по проверке полномочий	Резолюции 43/10 A и B	23
4.	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи	Решение 43/302	420
5.	Выборы должностных лиц главных комитетов	Решение 43/303	420
6.	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи	Решение 43/304	421
7.	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	Решение 43/415	432
8.	Утверждение повестки дня и организация работы: доклады Генерального комитета	Резолюция 43/49	67
		Решение 43/401	430
		Решение 43/402	430
		Решения 43/403 A и B	431
		Решение 43/459	433
9.	Общие прения		
10.	Доклад Генерального секретаря о работе Организации	Решение 43/404	431
11.	Доклад Совета Безопасности	Решение 43/416	432
		Резолюция 43/15	432
		Резолюция 43/30	322
		Резолюция 43/137	290
		Резолюция 43/138	292
		Резолюция 43/139	292
		Резолюция 43/140	293
		Резолюция 43/141	294
		Резолюция 43/142	296
		Резолюция 43/143	296
		Резолюция 43/144	297
		Резолюция 43/145	298
		Резолюция 43/146	299
12.	Доклад Экономического и Социального Совета	Резолюция 43/147	300
		Резолюция 43/148	301
		Резолюция 43/149	302
		Резолюция 43/150	303
		Резолюция 43/151	305
		Резолюция 43/152	306
		Резолюция 43/153	307
		Резолюция 43/154	309
		Резолюция 43/155	311
		Резолюция 43/156	312
		Резолюция 43/157	313
		Резолюция 43/158	313
		Резолюция 43/159	315
		Резолюция 43/178	185

Пункт повестки дня			Стр.
		Резолюция 43/179	185
		Резолюция 43/180	185
		Резолюция 43/181	186
		Решение 43/426	437
		Решение 43/427	437
		Решение 43/428	437
		Решение 43/430	434
		Решение 43/431	434
		Решение 43/432	434
		Решение 43/433	434
		Решение 43/434	439
		Решение 43/435	434
		Решение 43/448	437
		Решение 43/449	442
		Решение 43/456	432
13.	Доклад Международного Суда	Решение 43/405	432
14.	Доклад Международного агентства по атомной энергии	Резолюция 43/16	28
15.	Выборы для заполнения вакансий в главных органах:		
	a) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	Решение 43/309	424
	b) выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета	Решение 43/310	424
	c) выборы одного члена Международного Суда	Решение 43/459	433
16.	Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы:		
	a) выборы членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Решение 43/308	423
		Решение 43/406	432
	b) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета	Решение 43/305	421
	c) выборы семи членов Комитета по программе и координации	Решение 43/306	421
	d) выборы семнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	Решение 43/307	422
	e) выборы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	Решение 43/312	425
	f) выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Решение 43/314	425
17.	Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения:		
	a) назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	Решение 43/318	426
	b) назначение членов Комитета по взносам	Решения 43/319 A и B	427
	c) назначение одного члена Комиссии ревизоров	Решение 43/320	427
	d) утверждение назначения членов Комитета по инвестициям	Решение 43/321	428
	e) назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций	Решение 43/322	428
	f) назначение членов Комиссии по международной гражданской службе	Решение 43/323	428
	g) назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций	Решение 43/324	429
	h) назначение одного члена Объединенной инспекционной группы	Решение 43/326	430
	i) назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	Решение 43/325	429
	j) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии	Решение 43/311	424
	k) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	Решение 43/313	425

Пункт повестки дня			Стр.
18.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	Резолюция 43/33	327
		Резолюция 43/34	329
		Резолюция 43/35	329
		Резолюция 43/36	330
		Резолюция 43/37	332
		Резолюция 43/38	333
		Резолюция 43/39	335
		Резолюция 43/40	336
		Резолюция 43/41	337
		Резолюция 43/42	338
		Резолюция 43/43	340
		Резолюция 43/44	341
		Резолюция 43/45	63
		Резолюция 43/46	65
		Резолюция 43/47	66
		Решение 43/411	440
		Решение 43/412	441
		Решение 43/413	441
19.	Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций		
20.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом	Резолюция 43/1	14
21.	Право народов на мир	Резолюция 43/22	35
22.	Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы	Резолюция 43/24	36
23.	Положение в Кампучии	Резолюция 43/19	31
24.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция	Резолюция 43/2	15
25.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств	Резолюция 43/3	16
26.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства	Резолюция 43/12	24
27.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств	Резолюция 43/4	18
28.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой	Резолюция 43/5	19
29.	Вопрос о Намибии	Резолюция 43/26 A–E	38
		Решение 43/408	428
30.	Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности	Резолюция 43/20	33
31.	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике	Резолюция 43/23	35
32.	Вопрос о коморском острове Майотта	Резолюция 43/14	27
33.	Решение Международного Суда от 27 июня 1986 года относительно действий военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее: необходимость его безотлагательного выполнения	Резолюция 43/11	23
34.	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах	Резолюция 43/25	37
		Решение 43/409	438
35.	Морское право	Резолюция 43/18	29
36.	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	Резолюция 43/13	26
		Резолюции 43/50 A–K	67
		Решение 43/315	425
		Решение 43/414	425
37.	Вопрос о Палестине	Резолюции 43/175 A–C	83
		Резолюция 43/176	85
		Резолюция 43/177	85
		Решение 43/459	443
38.	Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека	Резолюция 43/90	81
		Решение 43/424	432
39.	Критическое экономическое положение в Африке: Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы	Резолюция 43/27	62
40.	Положение на Ближнем Востоке	Резолюции 43/54 A–C	76
41.	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций	Решение 43/421	432

Пункт повестки дня			*Стр.*
42.	Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии	Решение 43/407	432
43.	Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов Америки в апреле 1986 года	Решение 43/417	432
44.	Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития	Решение 43/457	432
45.	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава	Решение 43/458	432
46.	Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности	Решение 43/459	433
47.	Кипрский вопрос	Решение 43/459	433
48.	Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком	Решение 43/459	433
49.	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций	Резолюция 43/174 Резолюция 43/213 Резолюция 43/214	82 344 346
50.	Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций	Резолюция 43/215	347
51.	Осуществление резолюции 42/25 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)	Резолюция 43/62	89
52.	Прекращение всех испытательных ядерных взрывов	Резолюции 43/63 A и B	90
53.	Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний	Резолюция 43/64	92
54.	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока	Резолюция 43/65	93
55.	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии	Резолюция 43/66	94
56.	Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие	Резолюция 43/67	95
57.	Заключение эффективных международных соглашений об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия	Резолюция 43/68	96
58.	Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия	Резолюция 43/69	97
59.	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве	Резолюция 43/70	98
60.	Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке	Резолюции 43/71 A и B	100
61.	О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 43/72	103
62.	Сокращение военных бюджетов	Резолюция 43/73	104
63.	Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие	Резолюции 43/74 A–C	105
64.	Всеобщее и полное разоружение	Резолюции 43/75 A, B, I, M–Q и S Решение 43/422	108 359
	a) вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения		

Пункт повестки дня			Стр.
	b) запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	Резолюции 43/75 C и J	114
	c) уведомление о ядерных испытаниях		
	d) разоружение в области обычных вооружений	Резолюции 43/75 D и F	110
	e) ядерное разоружение	Резолюция 43/75 E	110
	f) объективная информация по военным вопросам	Резолюция 43/75 G	112
	g) осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи в области разоружения	Резолюция 43/75 H	113
	h) военно-морские вооружения и разоружение в области военно-морских вооружений	Резолюция 43/75 L	116
	i) запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия	Резолюция 43/75 K	115
	j) рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения: доклад Комиссии по разоружению	Резолюция 43/75 R	119
	k) захоронение ядерных и промышленных отходов в Африке	Резолюция 43/75 T	121
65.	Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи		
	a) обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи	Резолюция 43/76 A	122
	b) замораживание ядерного оружия	Резолюция 43/76 B	123
	c) конвенция о запрещении применения ядерного оружия	Резолюция 43/76 E	125
	d) Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии	Резолюция 43/76 G	127
	e) Всемирная кампания за разоружение	Резолюция 43/76 C	124
	f) осуществление резолюции 42/39 H Генеральной Ассамблеи о замораживании ядерного оружия		
	g) программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению	Резолюция 43/76 F	126
	h) Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке	Резолюция 43/76 D	125
	i) Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке	Резолюция 43/76 H	127
66.	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятнадцатой специальной сессии	Резолюции 43/77 A и B	128
67.	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии	Резолюции 43/78 C, H, K и L	131
	a) доклад Комиссии по разоружению	Резолюция 43/78 A	130
	b) доклад Конференции по разоружению	Резолюции 43/78 I и M	136
	c) о состоянии многосторонних соглашений по разоружению		
	d) Консультативный совет по исследованиям в области разоружения		
	e) Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения		
	f) обзор и оценка осуществления Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения		
	g) климатические последствия ядерной войны, в том числе "ядерная зима"	Резолюция 43/78 D	132
	h) экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность	Резолюция 43/78 J	136
	i) рассмотрение осуществления рекомендаций и решений десятой специальной сессии		
	j) неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны	Резолюция 43/78 B	131
	k) прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение: доклад Конференции по разоружению	Резолюция 43/78 F	132

Пункт повестки дня			Стр.
	l) предотвращение ядерной войны	Резолюция 43/78 F	133
	m) Неделя разоружения	Резолюция 43/78 G	134
	n) осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии		
68.	Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира	Резолюция 43/79	138
69.	Ядерное вооружение Израиля	Резолюция 43/80	140
70.	Вопрос об Антарктике	Резолюции 43/83 A и B	143
71.	Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья	Резолюция 43/84	145
72.	Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности	Резолюция 43/85	147
		Резолюция 43/87	148
	a) необходимость результативного политического диалога в целях улучшения международного положения	Резолюция 43/86	147
	b) рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности	Резолюция 43/88	148
73.	Всеобъемлющая система международного мира и безопасности	Резолюция 43/89	150
74.	Действие атомной радиации	Резолюция 43/55	154
75.	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях	Резолюция 43/56	154
76.	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	Резолюции 43/57 A–J	158
77.	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий	Резолюция 43/21	34
		Резолюции 43/58 A–G	164
78.	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	Резолюции 43/59 A и B	171
79.	Вопросы, касающиеся информации	Резолюции 43/60 A и B	172
		Решение 43/316	425
		Решение 43/418	433
80.	Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия	Решение 43/419	433
81.	Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций	Решение 43/420	434
82.	Развитие и международное экономическое сотрудничество	Резолюция 43/197	204
		Решение 43/436	435
		Решение 43/441	435
		Решение 43/442	436
		Решение 43/443	436
		Решение 43/459	433
	a) международная стратегия развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций	Резолюция 43/182	189
		Решение 43/437	435
	b) торговля и развитие	Резолюция 43/183	190
		Резолюция 43/184	190
		Резолюция 43/185	191
		Резолюция 43/186	191
		Резолюция 43/187	192
		Резолюция 43/188	192
		Резолюция 43/189	193
		Решение 43/438	435
		Решение 43/439	435
	c) продовольственные проблемы	Резолюция 43/190	195
		Резолюция 43/191	196
	d) новые и возобновляемые источники энергии	Резолюция 43/192	199
	e) развитие энергетических ресурсов развивающихся стран	Резолюция 43/193	200
	f) долгосрочные тенденции в социальном и экономическом развитии	Резолюция 43/194	201
		Резолюция 43/195	201
	g) долгосрочная стратегия устойчивого и экологически безопасного развития	Резолюция 43/196	202
		Решение 43/440	435
83.	Кризис внешней задолженности и развитие	Резолюция 43/198	205
		Решение 43/444	436

Пункт повестки дня			*Стр.*
84.	Оперативная деятельность в целях развития	Резолюция 43/199	206
		Решение 43/445	436
		Решение 43/446	436
	a) оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций		
	b) Программа развития Организации Объединенных Наций		
	c) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения		
	d) Детский фонд Организации Объединенных Наций		
	e) Мировая продовольственная программа		
85.	Подготовка кадров и научные исследования:		
	a) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	Резолюция 43/201	209
	b) Университет Организации Объединенных Наций	Резолюция 43/200	209
86.	Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий	Резолюция 43/202	211
		Резолюция 43/203	212
		Резолюция 43/204	214
		Резолюция 43/205	215
		Резолюция 43/206	216
		Резолюция 43/207	216
		Резолюция 43/208	217
		Резолюция 43/209	218
		Резолюция 43/210	219
		Резолюция 43/211	220
		Решение 43/447	437
	a) Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий		
	b) специальные программы экономической помощи	Резолюция 43/52	181
87.	Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	Резолюция 43/91	225
88.	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека	Резолюция 43/92	228
89.	Вопрос о старении	Резолюция 43/93	230
90.	Политика и программы, касающиеся молодежи	Резолюция 43/94	232
91.	Ликвидация всех форм расовой дискриминации	Резолюция 43/95	234
		Резолюция 43/96	235
		Резолюция 43/97	236
92.	Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций	Резолюция 43/98	237
93.	Предупреждение преступности и уголовное правосудие	Резолюция 43/99	240
94.	Ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин	Резолюция 43/100	242
95.	Перспективные стратегии в области улучшения положения женщин на период до 2000 года	Резолюция 43/101	244
		Резолюция 43/102	246
		Резолюция 43/103	247
		Резолюция 43/104	247
		Решение 43/425	437
	a) осуществление Декларации об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству		
	b) осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин		
	c) Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин		
96.	Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека	Резолюция 43/105	248
		Резолюция 43/106	249
		Резолюция 43/107	253
97.	Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости	Резолюция 43/108	255
98.	Права человека и научно-технический прогресс	Резолюция 43/109	256
		Резолюция 43/110	257
		Резолюция 43/111	258

Пункт повестки дня			*Стр.*
99.	Вопрос о конвенции о правах ребенка	Резолюция 43/112	258
100.	Международные пакты о правах человека	Резолюция 43/113	258
		Резолюция 43/114	260
101.	Обязательства по представлению докладов государствами – участниками документов Организации Объединенных Наций о правах человека	Резолюция 43/115	262
102.	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	Резолюция 43/116	264
		Резолюция 43/117	265
		Резолюция 43/118	269
		Резолюция 43/119	270
	a) Международная конференция по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки		
	b) Вторая Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке		
	c) помощь центральноамериканским беженцам, репатриантам и перемещенным лицам		
103.	Международная кампания по борьбе против незаконного оборота наркотиков	Резолюция 43/120	271
		Резолюция 43/121	271
		Резолюция 43/122	273
	a) проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ		
	b) Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом		
	c) международная кампания по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота		
104.	Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод	Резолюция 43/123	276
		Резолюция 43/124	277
		Резолюция 43/125	278
		Резолюция 43/126	281
		Резолюция 43/127	281
		Резолюция 43/128	282
	a) уважение права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и его значение для экономического и социального развития государств-членов		
	b) влияние собственности на осуществление прав человека и основных свобод		
	c) право на развитие		
	d) развитие деятельности по общественной информации в области прав человека		
105.	Новый международный гуманитарный порядок	Резолюция 43/129	284
		Резолюция 43/130	284
		Резолюция 43/131	285
106.	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания	Резолюция 43/132	285
		Резолюция 43/133	287
		Резолюция 43/134	288
107.	Семьи в процессе развития	Резолюция 43/135	289
108.	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций	Резолюция 43/28	317
109.	Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки	Резолюция 43/29	318
		Решение 43/410	438
110.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	Резолюция 43/30	322

Пункт повестки дня		*Стр.*
111.	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки . . . . . Резолюция 43/31	326
112.	Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки . . . . . Резолюция 43/32	327
113.	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров . . . . . Резолюция 43/216	347
	a) Организация Объединенных Наций	
	b) Программа развития Организации Объединенных Наций	
	c) Детский фонд Организации Объединенных Наций	
	d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	
	e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	
	f) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	
	g) Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	
	h) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	
	i) Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов	
114.	Бюджет по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов . . . . . Резолюция 43/217 Резолюции 43/218 A–C Решение 43/450	350 351 442
115.	Планирование по программам . . . . . Резолюция 43/219	355
116.	Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций . . . . . Резолюция 43/220	357
117.	Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии . . . . . Решение 43/451 Решение 43/452	442 442
	a) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административной и бюджетной координации	
	b) согласование статутов, правил и практики Административного трибунала Международной организации труда и Административного трибунала Организации Объединенных Наций	
118.	Объединенная инспекционная группа . . . . . Резолюция 43/221 Решение 43/453	358 442
119.	План конференций . . . . . Резолюции 43/222 A–E	359
120.	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций . . . . . Резолюции 43/223 A–C	362
121.	Вопросы персонала . . . . . Резолюции 43/224 B–D Решение 43/454	366 442
	a) состав Секретариата . . . . . Резолюция 43/224 A	365
	b) уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций . . . . . Резолюция 43/225	368
	c) другие вопросы, связанные с персоналом	
122.	Общая система Организации Объединенных Наций . . . . . Резолюция 43/226	369
123.	Пенсионная система Организации Объединенных Наций . . . Резолюция 43/227	373
124.	Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке:	
	a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением . . . . . Резолюция 43/228	373
	b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане . . . . . Резолюция 43/229	375
125.	Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации . . . . . Решение 43/429	443

Пункт повестки дня			Стр.
126.	Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств	Резолюции 43/160 A и B	382
127.	О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов	Резолюция 43/161	384
128.	Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка	Резолюция 43/162	384
129.	Мирное разрешение споров между государствами	Резолюция 43/163	385
130.	Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества	Резолюция 43/164	386
131.	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии	Резолюция 43/165 Резолюция 43/166	387 402
132.	Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей	Резолюция 43/167	404
133.	Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников	Резолюция 43/168 Решение 43/317	405 426
134.	Доклад Комиссии международного права о работе ее сороковой сессии	Резолюция 43/169	406
135.	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	Резолюция 43/51 Резолюция 43/170	380 408
136.	Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами	Резолюции 43/171 A и B	409
137.	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	Резолюция 43/48 Резолюция 43/49 Резолюция 43/172 Решение 43/459	380 67 410 433
138.	Проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме	Резолюция 43/173	411
139.	Контроль во всех его аспектах	Резолюции 43/81 A и B	141
140.	Наука и мир	Резолюция 43/61	178
141.	Осуществление выводов третьей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и учреждение подготовительного комитета четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора	Резолюция 43/82	143
142.	Предоставление Агентству по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее	Резолюция 43/6	20
143.	Ответственность государств за охрану окружающей среды и предотвращение ее загрязнения в результате накопления токсичных и радиоактивных отходов и укрепление международного сотрудничества в целях решения этой проблемы	Резолюция 43/212	222
144.	Ответственность государств за запрещение на своей территории и за непоощрение и неподдержание на территории других государств шовинистических, расистских и других проявлений, которые могут вызвать разлад между народами, и участие правительств и средств массовой информации в борьбе против таких проявлений и в воспитании народов и молодежи в духе мирного сотрудничества и международного согласия и оценка осуществления Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами	Резолюция 43/136	289
145.	Ответственность за незаконную передачу и/или применение запрещенного оружия и оружия или веществ, которые причиняют излишние людские страдания	Решение 43/423	433
146.	Содействие миру, примирению и диалогу на Корейском полуострове		

Пункт повестки дня			*Стр.*
147.	Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций	Резолюция 43/230 Решение 43/455	376 443
148.	Сохранение климата как части общего наследия человечества	Резолюция 43/53	182
149.	Чрезвычайная помощь Ямайке	Резолюция 43/7	20
150.	Чрезвычайная помощь Судану	Резолюция 43/8	21
151.	Краткосрочное, среднесрочное и долгосрочное решение проблем, связанных со стихийными бедствиями в Бангладеш	Резолюция 43/9	22
152.	Чрезвычайная помощь Никарагуа, Коста-Рике, Панаме и другим странам, пострадавшим от урагана "Джоан"	Резолюция 43/17	29

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В настоящем порядковом указателе перечислены все резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на сорок третьей сессии с 20 сентября по 22 декабря 1988 года. В колонке "Результаты голосования" приводится число голосов, поданных за резолюцию, против нее и воздержавшихся; это относится к резолюциям и решениям, принятым путем простого голосования. Если не указано иное, все результаты голосования занесены в отчеты о заседаниях. Результаты голосования, имеющиеся только в отношении заносимого в отчет о заседании голосования, приводятся в стенографических отчетах о соответствующих пленарных заседаниях (см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Пленарные заседания*); полная таблица результатов голосования государств-членов приводится в приложении к Index to proceedings of the General Assembly (ST/LIB/SER.B/A/43, Part I).

РЕЗОЛЮЦИИ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
43/1	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом	20	32-е	17 октября 1988 г.		14
43/2	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция	24	32-е	17 октября 1988 г.		15
43/3	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств	25	32-е	17 октября 1988 г.	146–2–0	16
43/4	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств	27	32-е	17 октября 1988 г.		18
43/5	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой	28	32-е	17 октября 1988 г.		19
43/6	Предоставление Агентству по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее	142	32-е	17 октября 1988 г.		20
43/7	Чрезвычайная помощь Ямайке	149	33-е	18 октября 1988 г.		21
43/8	Чрезвычайная помощь Судану	150	33-е	18 октября 1988 г.		21
43/9	Краткосрочное, среднесрочное и долгосрочное решение проблем, связанных со стихийными бедствиями в Бангладеш	151	33-е	18 октября 1988 г.		22
43/10	Полномочия представителей на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи					
	Резолюция А	3	33-е	18 октября 1988 г.		23
	Резолюция В	3	76-е	9 декабря 1988 г.		23
43/11	Решение Международного Суда от 27 июня 1986 года относительно действий военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее: необходимость его безотлагательного выполнения	33	36-е	25 октября 1988 г.	89–2–48	23
43/12	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства	26	36-е	25 октября 1988 г.	140–1–0	24
43/13	Расистские "муниципальные выборы" Претории	36	37-е	26 октября 1988 г.	146–0–2	26

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
43/14	Вопрос о коморском острове Майотта	32	37-е	26 октября 1988 г.	127–1–25	27
43/15	Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним	12	38-е	27 октября 1988 г.		180
43/16	Доклад Международного агентства по атомной энергии	14	40-е	28 октября 1988 г.		28
43/17	Чрезвычайная помощь Никарагуа, Коста-Рике, Панаме и другим странам, пострадавшим от урагана "Джоан"	152	40-е	28 октября 1988 г.		29
43/18	Морское право	35	41-е	1 ноября 1988 г.	135–2–6	29
43/19	Положение в Кампучии	23	44-е	3 ноября 1988 г.	122–19–13	31
43/20	Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности	30	45-е	3 ноября 1988 г.		33
43/21	Восстание ("интифада") палестинского народа	77	45-е	3 ноября 1988 г.	130–2–16	34
43/22	Право народов на мир	21	46-е	11 ноября 1988 г.	118–0–29	35
43/23	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике	31	47-е	14 ноября 1988 г.	144–1–7	35
43/24	Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы	22	50-е	15 ноября 1988 г.		36
43/25	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах	34	54-е	17 ноября 1988 г.	109–5–37	37
43/26	Вопрос о Намибии					
	A. Положение в Намибии, создавшееся в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой	29	54-е	17 ноября 1988 г.	130–0–23	38
	B. Осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности	29	54-е	17 ноября 1988 г.	140–0–13	44
	C. Программа работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии	29	54-е	17 ноября 1988 г.	147–0–6	45
	D. Распространение информации и мобилизация международной общественности в поддержку немедленного предоставления независимости Намибии	29	54-е	17 ноября 1988 г.	129–0–23	47
	E. Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии	29	54-е	17 ноября 1988 г.	148–0–5	50
43/27	Среднесрочный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы	39	56-е	18 ноября 1988 г.		62
43/28	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций	108	59-е	22 ноября 1988 г.	154–0–2	317
43/29	Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки	109	59-е	22 ноября 1988 г.	133–9–14	318
43/30	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	110 и 12	59-е	22 ноября 1988 г.	124–4–27	322
43/31	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	111	59-е	22 ноября 1988 г.		326
43/32	Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей					

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	для получения образования и профессиональной подготовки	112	59-е	22 ноября 1988 г.		327
43/33	Вопрос о Западной Сахаре	18	59-е	22 ноября 1988 г.	86–0–53	327
43/34	Вопрос о Новой Каледонии	18	59-е	22 ноября 1988 г.		329
43/35	Вопрос о Токелау	18	59-е	22 ноября 1988 г.		329
43/36	Вопрос об Ангилье	18	59-е	22 ноября 1988 г.		330
43/37	Вопрос о Каймановых островах	18	59-е	22 ноября 1988 г.		332
43/38	Вопрос о Монтсеррате	18	59-е	22 ноября 1988 г.		333
43/39	Вопрос о Бермудских островах	18	59-е	22 ноября 1988 г.		335
43/40	Вопрос об островах Тёркс и Кайкос	18	59-е	22 ноября 1988 г.		336
43/41	Вопрос о Британских Виргинских островах	18	59-е	22 ноября 1988 г.		337
43/42	Вопрос о Гуаме	18	59-е	22 ноября 1988 г.		338
43/43	Вопрос об Американском Самоа	18	59-е	22 ноября 1988 г.		340
43/44	Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов	18	59-е	22 ноября 1988 г.		341
43/45	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	18	59-е	22 ноября 1988 г.	147–2–7	63
43/46	Распространение информации о деколонизации	18	59-е	22 ноября 1988 г.	149–2–5	65
43/47	Международное десятилетие за искоренение колониализма	18	59-е	22 ноября 1988 г.	135–1–20	66
43/48	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	137	65-е	30 ноября 1988 г.	151–2–1	380
43/49	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	137 и 8	67-е	2 декабря 1988 г.	154–2–1	67
43/50	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки					
	A. Международная солидарность с освободительной борьбой в Южной Африке	36	68-е	5 декабря 1988 г.	131–3–21	67
	B. Военное сотрудничество с Южной Африкой	36	68-е	5 декабря 1988 г.	123–2–29	68
	C. Всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Южной Африки	36	68-е	5 декабря 1988 г.	123–12–19	69
	D. Принятие, координация и строгое контролирование мер против расистской Южной Африки	36	68-е	5 декабря 1988 г.	136–4–14	69
	E. Связи между Южной Африкой и Израилем	36	68-е	5 декабря 1988 г.	106–23–26	70
	F. Программа работы Специального комитета против апартеида	36	68-е	5 декабря 1988 г.	144–1–9	70
	G. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки	36	68-е	5 декабря 1988 г.		71
	H. Распространение информации против политики апартеида, проводимой режимом расистской Южной Африки	36	68-е	5 декабря 1988 г.	132–1–21	71
	I. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки	36	68-е	5 декабря 1988 г.		72
	J. Эмбарго на поставки нефти Южной Африке	36	68-е	5 декабря 1988 г.	138–2–14	73
	K. Согласованные международные действия в целях ликвидации апартеида	36	68-е	5 декабря 1988 г.	149–2–2	74
43/51	Декларация о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области	135	68-е	5 декабря 1988 г		380
43/52	Специальная программа помощи Судану	86 *b*	70-е	6 декабря 1988 г.		181
43/53	Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества	148	70-е	6 декабря 1988 г.		182
43/54	Положение на Ближнем Востоке					
	Резолюция A	40	71-е	6 декабря 1988 г.	103–18–30	76
	Резолюция B	40	71-е	6 декабря 1988 г.	83–21–45	79
	Резолюция C	40	71-е	6 декабря 1988 г.	143–2–7	80
43/55	Действие атомной радиации	74	71-е	6 декабря 1988 г.		154

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
43/56	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях	75	71-е	6 декабря 1988 г.		154
43/57	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ					
	A. Помощь палестинским беженцам	76	71-е	6 декабря 1988 г.	152–0–1	158
	B. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	76	71-е	6 декабря 1988 г.		158
	C. Помощь лицам, перемещенным в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий	76	71-е	6 декабря 1988 г.		158
	D. Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку	76	71-е	6 декабря 1988 г.	153–0–1	159
	E. Палестинские беженцы на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года	76	71-е	6 декабря 1988 г.	152–2–0	160
	F. Возобновление распределения пайков среди палестинских беженцев	76	71-е	6 декабря 1988 г.	130–20–3	161
	G. Возвращение населения и беженцев, перемещенных с 1967 года	76	71-е	6 декабря 1988 г.	129–2–23	161
	H. Доходы, получаемые за счет имущества палестинских беженцев	76	71-е	6 декабря 1988 г.	124–2–25	162
	I. Защита палестинских беженцев	76	71-е	6 декабря 1988 г.	151–2–1	162
	J. Иерусалимский университет "Аль-Кудс" для палестинских беженцев	76	71-е	6 декабря 1988 г.	152–2–0	164
43/58	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий					
	Резолюция A	77	71-е	6 декабря 1988 г.	106–2–43	164
	Резолюция B	77	71-е	6 декабря 1988 г.	148–1–4	167
	Резолюция C	77	71-е	6 декабря 1988 г.	149–1–2	168
	Резолюция D	77	71-е	6 декабря 1988 г.	150–2–0	169
	Резолюция E	77	71-е	6 декабря 1988 г.	152–1–1	169
	Резолюция F	77	71-е	6 декабря 1988 г.	149–1–3	169
	Резолюция G	77	71-е	6 декабря 1988 г.	147–2–3	170
43/59	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах					
	Резолюция A	78	71-е	6 декабря 1988 г.		171
	Резолюция B	78	71-е	6 декабря 1988 г.		172
43/60	Вопросы, касающиеся информации					
	Резолюция A	79	71-е	6 декабря 1988 г.	128–8–16	172
	Резолюция B	79	71-е	6 декабря 1988 г.	141–1–11	176
43/61	Наука и мир	140	71-е	6 декабря 1988 г.		178
43/62	Осуществление резолюции 42/25 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)	51	73-е	7 декабря 1988 г.	149–0–5	89
43/63	Прекращение всех испытательных ядерных взрывов					
	Резолюция A	52	73-е	7 декабря 1988 г.	136–4–13	90
	Резолюция B	52	73-е	7 декабря 1988 г.	127–3–21	91
43/64	Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний	53	73-е	7 декабря 1988 г.	146–2–6	92
43/65	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока	54	73-е	7 декабря 1988 г.		93

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
43/66	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии	55	73-е	7 декабря 1988 г.	116-3-34	94
43/67	Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие	56	73-е	7 декабря 1988 г.		95
43/68	Заключение эффективных международных соглашений об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия	57	73-е	7 декабря 1988 г.	117-17-16	96
43/69	Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия	58	73-е	7 декабря 1988 г.	152-0-3	97
43/70	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве	59	73-е	7 декабря 1988 г.	154-1-0	98
43/71	Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке					
	A. Осуществление Декларации	60	73-е	7 декабря 1988 г.	151-0-4	100
	B. Ядерный потенциал Южной Африки	60	73-е	7 декабря 1988 г.	138-4-12	102
43/72	Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия	61	73-е	7 декабря 1988 г.	152-0-2	103
43/73	Сокращение военных бюджетов	62	73-е	7 декабря 1988 г.		104
43/74	Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие					
	A. Меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года и оказанию содействия заключению конвенции по химическому оружию	63	73-е	7 декабря 1988 г.		105
	B. Вторая Конференция участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции	63	73-е	7 декабря 1988 г.		106
	C. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие	63	73-е	7 декабря 1988 г.		107
43/75	Всеобщее и полное разоружение					
	A. Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям	64	73-е	7 декабря 1988 г.	141-0-12	108
	B. Взаимосвязь между разоружением и развитием	64	73-е	7 декабря 1988 г.		109
	C. Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	64 *b*	73-е	7 декабря 1988 г.		109
	D. Разоружение в области обычных вооружений	64 *d*	73-е	7 декабря 1988 г.		110
	E. Ядерное разоружение	64 *e*	73-е	7 декабря 1988 г.		110
	F. Разоружение в области обычных вооружений	64 *d*	73-е	7 декабря 1988 г.		111
	G. Объективная информация по военным вопросам	64 *f*	73-е	7 декабря 1988 г.	130-0-10	112
	H. Осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи в области разоружения	64 *g*	73-е	7 декабря 1988 г.	131-2-20	113
	I. Международные поставки оружия	64	73-е	7 декабря 1988 г.	110-1-38	113
	J. Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	64 *b*	73-е	7 декабря 1988 г.	116-2-29	114
	K. Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия	64 *i*	73-е	7 декабря 1988 г.	144-1-7	115
	L. Военно-морские вооружения и разоружение в области военно-морских вооружений	64 *h*	73-е	7 декабря 1988 г.	152-1-1	116

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	M. Конференция участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора	64	73-е	7 декабря 1988 г.		116
	N. Всеобъемлющее исследование Организации Объединенных Наций, касающееся ядерного оружия	64	73-е	7 декабря 1988 г.	141-1-9	117
	O. Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям	64	73-е	7 декабря 1988 г.	103-0-46	118
	P. Меры укрепления доверия и безопасности и разоружение в области обычных вооружений в Европе	64	73-е	7 декабря 1988 г.		118
	Q. Запрещение захоронения радиоактивных отходов во враждебных целях	64	73-е	7 декабря 1988 г.	129-1-10	119
	R. Рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения	64 *j*	73-е	7 декабря 1988 г.		119
	S. Разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне	64	73-е	7 декабря 1988 г.	125-0-23	120
	T. Захоронение радиоактивных отходов	64 *k*	73-е	7 декабря 1988 г.	141-0-13	121
43/76	Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи					
	A. Разоружение и международная безопасность	65	73-е	7 декабря 1988 г.	129-1-21	122
	B. Замораживание ядерного оружия	65 *b*	73-е	7 декабря 1988 г.	135-12-3	123
	C. Всемирная кампания за разоружение	65 *e*	73-е	7 декабря 1988 г.	144-0-10	124
	D. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке	65 *h*	73-е	7 декабря 1988 г.		125
	E. Конвенция о запрещении применения ядерного оружия	65 *c*	73-е	7 декабря 1988 г.	133-17-4	125
	F. Программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению	65 *g*	73-е	7 декабря 1988 г.		126
	G. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии	65 *d*	73-е	7 декабря 1988 г.		127
	H. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке	65 *i*	73-е	7 декабря 1988 г.		127
43/77	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятнадцатой специальной сессии					
	A. Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность	66	73-е	7 декабря 1988 г.	129-7-14	128
	B. Третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению	66	73-е	7 декабря 1988 г.	152-0-2	129
43/78	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии					
	A. Доклад Комиссии по разоружению	67 *a*	73-е	7 декабря 1988 г.		130
	B. Неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны	67 *i*	73-е	7 декабря 1988 г.	127-17-6	131
	C. Международное сотрудничество в целях разоружения	67	73-е	7 декабря 1988 г.	136-1-13	131
	D. Климатические последствия ядерной войны, в том числе "ядерная зима"	67 *g*	73-е	7 декабря 1988 г.	145-0-9	132
	E. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение	67 *k*	73-е	7 декабря 1988 г.	135-13-5	132

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	F. Предотвращение ядерной войны	67 *l*	73-е	7 декабря 1988 г.	136–3–14	133
	G. Неделя разоружения	67 *m*	73-е	7 декабря 1988 г.		134
	H. Руководящие принципы для мер по укреплению доверия	67	73-е	7 декабря 1988 г.		135
	I. Доклад Конференции по разоружению	67 *b*	73-е	7 декабря 1988 г.	96–0–53	136
	J. Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность	67 *h*	73-е	7 декабря 1988 г.	143–1–9	136
	K. Всеобъемлющая программа разоружения	67	73-е	7 декабря 1988 г.		137
	L. Рассмотрение вопроса о провозглашении 90-х годов третьим Десятилетием разоружения	67	73-е	7 декабря 1988 г.		137
	M. Доклад Конференции по разоружению	67 *b*	73-е	7 декабря 1988 г.	136–3–14	138
43/79	Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира	68	73-е	7 декабря 1988 г.		138
43/80	Ядерное вооружение Израиля	69	73-е	7 декабря 1988 г.	99–2–51	140
43/81	Контроль во всех его аспектах					
	A. Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения	139	73-е	7 декабря 1988 г.		141
	B. Исследование роли Организации Объединенных Наций в области контроля	139	73-е	7 декабря 1988 г.	150–1–0	142
43/82	Осуществление выводов третьей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и учреждение подготовительного комитета четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора	141	73-е	7 декабря 1988 г.	137–0–11	143
43/83	Вопрос об Антарктике					
	Резолюция A	70	73-е	7 декабря 1988 г.	100–0–6*	143
	Резолюция B	70	73-е	7 декабря 1988 г.	111–0–10*	144
43/84	Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья	71	73-е	7 декабря 1988 г.		145
43/85	Укрепление регионального и международного мира и безопасности	72	73-е	7 декабря 1988 г.		147
43/86	Необходимость результативного политического диалога в целях улучшения международного положения	72	73-е	7 декабря 1988 г.	127–1–24	147
43/87	Десятая годовщина принятия Декларации о воспитании народов в духе мира	72	73-е	7 декабря 1988 г.	128–0–24	148
43/88	Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности	72	73-е	7 декабря 1988 г.	128–1–22	148
43/89	Всеобъемлющий подход к укреплению международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций	73	73-е	7 декабря 1988 г.	97–3–45	150
43/90	Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека	38	75-е	8 декабря 1988 г.		81
43/91	Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	87	75-е	8 декабря 1988 г.		225
43/92	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека	88	75-е	8 декабря 1988 г.	129–10–17	228
43/93	Осуществление Международного плана действий по проблемам старения и связанных с ним мероприятий	89	75-е	8 декабря 1988 г.		230
43/94	Вопрос о молодежи	90	75-е	8 декабря 1988 г.		232
43/95	О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	91	75-е	8 декабря 1988 г.		234

* Поименное голосование.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
43/96	Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации	91	75-е	8 декабря 1988 г.		235
43/97	О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него	91	75-е	8 декабря 1988 г.	128–1–26	236
43/98	Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций	92	75-е	8 декабря 1988 г.		237
43/99	Предупреждение преступности и уголовное правосудие	93	75-е	8 декабря 1988 г.		240
43/100	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	94	75-е	8 декабря 1988 г.		242
43/101	Осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин	95	75-е	8 декабря 1988 г.		244
43/102	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	95	75-е	8 декабря 1988 г.		246
43/103	Улучшение положения женщин в Секретариате	95	75-е	8 декабря 1988 г.		247
43/104	Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству	95	75-е	8 декабря 1988 г.		247
43/105	Всеобщее осуществление права народов на самоопределение	96	75-е	8 декабря 1988 г.		248
43/106	Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека	96	75-е	8 декабря 1988 г.	124–15–15	249
43/107	Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	96	75-е	8 декабря 1988 г.	125–10–21	253
43/108	Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости	97	75-е	8 декабря 1988 г.		255
43/109	Последствия научно-технического прогресса для прав человека	98	75-е	8 декабря 1988 г.		256
43/110	Права человека и научно-технический прогресс	98	75-е	8 декабря 1988 г.	133–0–24	257
43/111	Права человека и научно-технический прогресс: право на жизнь	98	75-е	8 декабря 1988 г.		258
43/112	Вопрос о конвенции о правах ребенка	99	75-е	8 декабря 1988 г.		258
43/113	Неделимость и взаимозависимость экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав	100	75-е	8 декабря 1988 г.	132–1–23	259
43/114	Международные пакты о правах человека	100	75-е	8 декабря 1988 г.		260
43/115	Обязательства по представлению докладов государствами-участниками международных документов по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами	101	75-е	8 декабря 1988 г.		262
43/116	Международная конференция по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки	102	75-е	8 декабря 1988 г.		264
43/117	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	102	75-е	8 декабря 1988 г.		265
43/118	Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев	102	75-е	8 декабря 1988 г.		269
43/119	Международная конференция по проблеме индокитайских беженцев	102	75-е	8 декабря 1988 г.		270
43/120	Подготовка проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ	103	75-е	8 декабря 1988 г.		271
43/121	Использование детей в операциях незаконного оборота наркотических средств и реабилитация несовершеннолетних наркоманов	103	75-е	8 декабря 1988 г.		271

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
43/122	Международная кампания по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота	103	75-е	8 декабря 1988 г.		273
43/123	Уважение права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и его значение для экономического и социального развития государств-членов	104	75-е	8 декабря 1988 г.		276
43/124	Влияние собственности на осуществление прав человека и основных свобод	104	75-е	8 декабря 1988 г.	129–24–1	277
43/125	Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод	104	75-е	8 декабря 1988 г.	130–1–25	278
43/126	Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод	104	75-е	8 декабря 1988 г.	135–8–14	281
43/127	Право на развитие	104	75-е	8 декабря 1988 г.		281
43/128	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека	104	75-е	8 декабря 1988 г.		282
43/129	Новый международный гуманитарный порядок	105	75-е	8 декабря 1988 г.		284
43/130	Содействие развитию международного сотрудничества в гуманитарной области	105	75-е	8 декабря 1988 г.		284
43/131	Гуманитарная помощь жертвам стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций	105	75-е	8 декабря 1988 г.		285
43/132	О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	106	75-е	8 декабря 1988 г.		285
43/133	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток	106	75-е	8 декабря 1988 г.		287
43/134	Пытки и бесчеловечные виды обращения, которым подвергаются в Южной Африке и Намибии дети, содержащиеся в заключении	106	75-е	8 декабря 1988 г.		288
43/135	Необходимость усиления международного сотрудничества в области предоставления защиты и помощи в семье	107	75-е	8 декабря 1988 г.		289
43/136	Оценка осуществления Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами	144	75-е	8 декабря 1988 г.		289
43/137	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	12	75-е	8 декабря 1988 г.	61–25–44	290
43/138	О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	12	75-е	8 декабря 1988 г.		292
43/139	Положение в области прав человека в Афганистане	12	75-е	8 декабря 1988 г.		292
43/140	Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе	12	75-е	8 декабря 1988 г.		293
43/141	Положение беженцев в Судане	12	75-е	8 декабря 1988 г.		294
43/142	Гуманитарная помощь беженцам в Джибути	12	75-е	8 декабря 1988 г.		296
43/143	Чрезвычайная помощь добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде	12	75-е	8 декабря 1988 г.		296
43/144	Помощь беженцам и репатриантам в Эфиопии	12	75-е	8 декабря 1988 г.		297
43/145	Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре	12	75-е	8 декабря 1988 г.		298
43/146	Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов	12	75-е	8 декабря 1988 г.	154–1–2	299
43/147	Помощь беженцам в Сомали	12	75-е	8 декабря 1988 г.		300
43/148	Помощь беженцам и перемещенным лицам в Малави	12	75-е	8 декабря 1988 г.		301
43/149	Помощь учащимся-беженцам в южной части Африки	12	75-е	8 декабря 1988 г.		302

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
43/150	Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на апартеиде, расовой дискриминации и расизме и систематическом отказе в правах человека и основных свободах	12	75-е	8 декабря 1988 г.		303
43/151	Суммарные или произвольные казни	12	75-е	8 декабря 1988 г.		305
43/152	Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека	12	75-е	8 декабря 1988 г.		306
43/153	Права человека при отправлении правосудия	12	75-е	8 декабря 1988 г.		307
43/154	Права человека и массовый уход	12	75-е	8 декабря 1988 г.		309
43/155	Международное сотрудничество в разрешении международных проблем социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии всеобщего уважения к правам человека и основным свободам и их соблюдения	12	75-е	8 декабря 1988 г.		311
43/156	Улучшение социальных условий жизни	12	75-е	8 декабря 1988 г.	130–16–9	312
43/157	Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов	12	75-е	8 декабря 1988 г.		313
43/158	Положение в области прав человека и основных свобод в Чили	12	75-е	8 декабря 1988 г.	97–1–55	313
43/159	Вопрос о насильственных и недобровольных исчезновениях	12	75-е	8 декабря 1988 г.		315
43/160	Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств					
	Резолюция A	126	76-е	9 декабря 1988 г.	117–2–31	382
	Резолюция B	126	76-е	9 декабря 1988 г.	124–9–18	383
43/161	О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов	127	76-е	9 декабря 1988 г.		384
43/162	Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка	128	76-е	9 декабря 1988 г.	129–0–24	384
43/163	Мирное разрешение споров между государствами	129	76-е	9 декабря 1988 г.	132–0–22	385
43/164	Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества	130	76-е	9 декабря 1988 г.	137–5–13	386
43/165	Конвенция Организации Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях	131	76-е	9 декабря 1988 г.		387
43/166	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии	131	76-е	9 декабря 1988 г.		402
43/167	Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей	132	76-е	9 декабря 1988 г.		404
43/168	Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников	133	76-е	9 декабря 1988 г.		405
43/169	Доклад Комиссии международного права о работе ее сороковой сессии	134	76-е	9 декабря 1988 г.		406
43/170	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	135	76-е	9 декабря 1988 г.		408
43/171	Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами					
	Резолюция A	136	76-е	9 декабря 1988 г.	67–9–65	409
	Резолюция B	136	76-е	9 декабря 1988 г.	124–8–22	409

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
43/172	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	137	76-е	9 декабря 1988 г.		410
43/173	Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме	138	76-е	9 декабря 1988 г.		411
43/174	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях	49	76-е	9 декабря 1988 г.		82
43/175	Вопрос о Палестине	37	82-е	15 декабря 1988 г.	123–2–20*	83
	Резолюция A	37	82-е	15 декабря 1988 г.	123–2–20*	84
	Резолюция B	37	82-е	15 декабря 1988 г.	127–2–17*	84
	Резолюция C	37	82-е	15 декабря 1988 г.	138–2–2*	85
43/176	Вопрос о Палестине	37	82-е	15 декабря 1988 г.	104–2–36*	85
43/177	Вопрос о Палестине	12	83-е	20 декабря 1988 г.	118–14–13	185
43/178	Помощь палестинскому народу	12	83-е	20 декабря 1988 г.		185
43/179	Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке	12	83-е	20 декабря 1988 г.		185
43/180	Международный год обеспечения жильем бездомного населения	12	83-е	20 декабря 1988 г.		186
43/181	Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года	12	83-е	20 декабря 1988 г.		189
43/182	Подготовка международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций	82 *a*	83-е	20 декабря 1988 г.	151–0–1	190
43/183	Двадцать пятая годовщина учреждения Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	82 *b*	83-е	20 декабря 1988 г.		190
43/184	Обратная передача технологии	82 *b*	83-е	20 декабря 1988 г.	89–2–50	191
43/185	Торговое эмбарго против Никарагуа	82 *b*	83-е	20 декабря 1988 г.		191
43/186	Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам	82 *b*	83-е	20 декабря 1988 г.	127–19–5	192
43/187	Международная конференция по валютно-финансовым вопросам	82 *b*	83-е	20 декабря 1988 г.		192
43/188	Доклад Совета по торговле и развитию	82 *b*	83-е	20 декабря 1988 г.		193
43/189	Конкретные меры в интересах развивающихся островных стран	82 *b*	83-е	20 декабря 1988 г.		195
43/190	Укрепление технического сотрудничества между развивающимися странами в области продовольствия и сельского хозяйства	82 *c*	83-е	20 декабря 1988 г.		196
43/191	Продовольственные и сельскохозяйственные проблемы	82 *c*	83-е	20 декабря 1988 г.		199
43/192	Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии	82 *d*	83-е	20 декабря 1988 г.		200
43/193	Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран	82 *e*	83-е	20 декабря 1988 г.		201
43/194	Изучение долгосрочных тенденций в экономическом и социальном развитии	82 *f*	83-е	20 декабря 1988 г.	128–1–21	201
43/195	Международное сотрудничество в ликвидации нищеты в развивающихся странах	82 *f*	83-е	20 декабря 1988 г.		202
43/196	Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	82 *g*	83-е	20 декабря 1988 г.	148–0–1	204
43/197	Достижение целевого показателя по официальной помощи в целях развития	82	83-е	20 декабря 1988 г.	150–1–1	205
43/198	Кризис внешней задолженности и развитие: поиски долгосрочного решения проблем задолженности	83	83-е	20 декабря 1988 г.		206
43/199	Оперативная деятельность в целях развития	84	83-е	20 декабря 1988 г.		209
43/200	Университет Организации Объединенных Наций	85	83-е	20 декабря 1988 г.		

* Поименное голосование.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
43/201	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	85	83-е	20 декабря 1988 г.		209
43/202	Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий	86	83-е	20 декабря 1988 г.		211
43/203	Международная стратегия борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке	86	83-е	20 декабря 1988 г.		212
43/204	Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий	86	83-е	20 декабря 1988 г.		214
43/205	Специальная экономическая помощь Чаду	86	83-е	20 декабря 1988 г.		215
43/206	Чрезвычайная помощь Сомали	86	83-е	20 декабря 1988 г.		216
43/207	Помощь в целях восстановления и развития Ливана	86	83-е	20 декабря 1988 г.		216
43/208	Помощь Мозамбику	86	83-е	20 декабря 1988 г.		217
43/209	Специальная помощь "прифронтовым" государствам	86	83-е	20 декабря 1988 г.	152–0–1	218
43/210	Специальный план экономического сотрудничества для Центральной Америки	86	83-е	20 декабря 1988 г.		219
43/211	Помощь Бенину, Вануату, Демократическому Йемену, Джибути, Мадагаскару, Центральноафриканской Республике и Эквадору	86	83-е	20 декабря 1988 г.		220
43/212	Ответственность государств за охрану окружающей среды: предотвращение незаконного международного оборота, захоронения и накопления в результате этого токсичных и опасных продуктов и отходов, имеющих пагубные последствия, особенно для развивающихся стран	143	83-е	20 декабря 1988 г.		222
43/213	Осуществление резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи: доклад о ходе осуществления и пересмотренная смета на двухгодичный период 1988–1989 годов	49	84-е	21 декабря 1988 г.		344
43/214	Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов и использование и функционирование резервного фонда	49	84-е	21 декабря 1988 г.		346
43/215	Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций	50	84-е	21 декабря 1988 г.		347
43/216	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров	113	84-е	21 декабря 1988 г.		347
43/217	Вопросы, касающиеся предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов	114	84-е	21 декабря 1988 г.		350
43/218	Бюджет по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов					
	A. Пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1988–1989 годов	114	84-е	21 декабря 1988 г.		351
	B. Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период 1988–1989 годов	114	84-е	21 декабря 1988 г.		353
	C. Финансирование ассигнований на 1989 год	114	84-е	21 декабря 1988 г.		354
43/219	Планирование по программам	115	84-е	21 декабря 1988 г.		355
43/220	Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций	116	84-е	21 декабря 1988 г.		357
43/221	Объединенная инспекционная группа	118	84-е	21 декабря 1988 г.		358
43/222	План конференций					
	A. Доклад Комитета по конференциям	119	84-е	21 декабря 1988 г.		359
	B. Статус Комитета по конференциям	119	84-е	21 декабря 1988 г.	129–4–14	360
	C. Контроль и ограничение объема документации	119	84-е	21 декабря 1988 г.		361
	D. Программа работы Комитета по конференциям	119	84-е	21 декабря 1988 г.		361
	E. Осуществление резолюции 42/207 С Генеральной Ассамблеи	119	84-е	21 декабря 1988 г.		361
43/223	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций					

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	Резолюция A	120	84-е	21 декабря 1988 г.		362
	Резолюция B	120	84-е	21 декабря 1988 г.		364
	Резолюция C	120	84-е	21 декабря 1988 г.		365
43/224	Вопросы персонала					
	A. Состав Секретариата	121 *a*	84-е	21 декабря 1988 г.		365
	B. Отправление правосудия в Секретариате	121	84-е	21 декабря 1988 г.		366
	C. Улучшение положения женщин в Секретариате	121	84-е	21 декабря 1988 г.		366
	D. Рабочие языки Секретариата и лингвистическая подготовка	121	84-е	21 декабря 1988 г.		367
43/225	Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций	121 *b*	84-е	21 декабря 1988 г.		368
43/226	Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе	122	84-е	21 декабря 1988 г.		369
43/227	Пенсионная система Организации Объединенных Наций	123	84-е	21 декабря 1988 г.		373
43/228	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	124 *a*	84-е	21 декабря 1988 г.	133–2–8	373
43/229	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане	124 *b*	84-е	21 декабря 1988 г.	134–1–8	375
43/230	Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций	147	84-е	21 декабря 1988 г.		376

РЕШЕНИЯ

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	A. Выборы и назначения					
43/301	Назначение членов Комитета по проверке полномочий	3 *a*	1-е	20 сентября 1988 г.		420
43/302	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи	4	1-е	20 сентября 1988 г.		420
43/303	Выборы председателей главных комитетов	5	2-е	20 сентября 1988 г.		420
43/304	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи	6	2-е	20 сентября 1988 г.		421
43/305	Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета	16 *b*	34-е	19 октября 1988 г.		421
43/306	Выборы семи членов Комитета по программе и координации	16 *c*	34-е	19 октября 1988 г.		421
43/307	Выборы семнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	16 *d*	34-е	19 октября 1988 г.		422
43/308	Выборы членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	16 *a*	35-е	24 октября 1988 г.		423
43/309	Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	15 *a*	37-е	26 октября 1988 г.		424
43/310	Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета	15 *b*	37-е и 40-е	26 и 28 октября 1988 г.		424
43/311	Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии	17 *j*	54-е	17 ноября 1988 г.		424
43/312	Выборы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	16 *e*	62-е	29 ноября 1988 г.		425
43/313	Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	17 *k*	62-е	29 ноября 1988 г.		425

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
43/314	Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	16 *f*	66-е	2 декабря 1988 г.		425
43/315	Назначение одного члена Специального комитета против апартеида	36	68-е	5 декабря 1988 г.		425
43/316	Назначение трех членов Комитета по информации	79	71-е	6 декабря 1988 г.		425
43/317	Назначение одного члена Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников	133	76-е	9 декабря 1988 г.		426
43/318	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	17 *a*	76-е	9 декабря 1988 г.		426
43/319	Назначение членов Комитета по взносам					
	Решение A	17 *b*	76-е	9 декабря 1988 г.		427
	Решение B	17 *b*	84-е	21 декабря 1988 г.		427
43/320	Назначение одного члена Комиссии ревизоров	17 *c*	76-е	9 декабря 1988 г.		427
43/321	Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям	17 *d*	76-е	9 декабря 1988 г.		428
43/322	Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций	17 *e*	76-е	9 декабря 1988 г.		428
43/323	Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе	17 *f*	76-е	9 декабря 1988 г.		428
43/324	Назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций	17 *g*	76-е	9 декабря 1988 г.		429
43/325	Назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	17 *i*	76-е	9 декабря 1988 г.		429
43/326	Назначение членов Объединенной инспекционной группы	17 *h*	85-е	22 декабря 1988 г.		430
	B. Другие решения					
43/401	Организация сорок третьей сессии	8	3-е	23 сентября 1988 г.		430
43/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня	8	3, 31, 37, 40 и 85-е	23 сентября, 13, 26 и 28 октября и 22 декабря 1988 г.		430
43/403	Заседания вспомогательных органов в ходе сорок третьей сессии					
	Решение A	8	2-е	20 сентября 1988 г.		431
	Решение B	8	3 и 48-е	23 сентября и 14 ноября 1988 г.		431
43/404	Доклад Генерального секретаря о работе Организации	10	32-е	17 октября 1988 г.		431
43/405	Доклад Международного Суда	13	32-е	17 октября 1988 г.		432
43/406	Переходные меры в отношении изменения сроков полномочий членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	16 *a*	35-е	24 октября 1988 г.		432
43/407	Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии	42	46-е	11 ноября 1988 г.		432
43/408	Вопрос о Намибии	29	47-е	14 ноября 1988 г.		438
43/409	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах	34	53-е	17 ноября 1988 г.		438
43/410	Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	109	59-е	22 ноября 1988 г.	128–12–15	438
43/411	Вопрос о Гибралтаре	18	59-е	22 ноября 1988 г.		440

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
43/412	Вопрос о Питкэрне	18	59-е	22 ноября 1988 г.		441
43/413	Вопрос об острове Св. Елены	18	59-е	22 ноября 1988 г.	123–2–30	441
43/414	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	36	60-е	28 ноября 1988 г.		433
43/415	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	7	62-е	29 ноября 1988 г.		432
43/416	Доклад Совета Безопасности	11	62-е	29 ноября 1988 г.		432
43/417	Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов Америки в апреле 1986 года	43	64-е	30 ноября 1988 г.		432
43/418	Вопросы, касающиеся информации	79	71-е	6 декабря 1988 г.		433
43/419	Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия	80	71-е	6 декабря 1988 г.		433
43/420	Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций	81	71-е	6 декабря 1988 г.		434
43/421	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций	41	72-е	7 декабря 1988 г.		432
43/422	Вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения	64	73-е	7 декабря 1988 г.		433
43/423	Ответственность за незаконную передачу и/или применение запрещенного оружия и оружия или веществ, которые причиняют излишние людские страдания	145	73-е	7 декабря 1988 г.		433
43/424	Подготовка документа о правах человека, основанных на солидарности	38	74-е	8 декабря 1988 г.		432
43/425	Роль женщин в жизни общества	95	75-е	8 декабря 1988 г.		437
43/426	Программа работы Третьего комитета	12	75-е	8 декабря 1988 г.		437
43/427	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения	12	75-е	8 декабря 1988 г.		437
43/428	Доклады, рассмотренные в связи с пунктом 12 повестки дня	12	75-е	8 декабря 1988 г.		437
43/429	Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации	125	76-е	9 декабря 1988 г.		443
43/430	Доклад Экономического и Социального Совета	12	83-е	20 декабря 1988 г.		434
43/431	Включение Мозамбика в список наименее развитых стран	12	83-е	20 декабря 1988 г.		434
43/432	Активизация деятельности Экономического и Социального Совета	12	83-е	20 декабря 1988 г.		434
43/433	Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций	12	83-е	20 декабря 1988 г.		434
43/434	Руководящие принципы в отношении международных десятилетий	12	83-е	20 декабря 1988 г.		434
43/435	Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета	12	83-е	20 декабря 1988 г.		434
43/436	Развитие и международное экономическое сотрудничество	82	83-е	20 декабря 1988 г.		435
43/437	Доклад Генерального секретаря о подготовке новой международной стратегии развития	82 *a*	83-е	20 декабря 1988 г.		435
43/438	Протекционизм и структурная перестройка и сырьевые товары	82 *b*	83-е	20 декабря 1988 г.		435

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
43/439	Международный кодекс поведения в области передачи технологии	82 *b*	83-е	20 декабря 1988 г.		435
43/440	Международное сотрудничество в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз	82 *g*	83-е	20 декабря 1988 г.		435
43/441	Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации	82	83-е	20 декабря 1988 г.		435
43/442	Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития	82	83-е	20 декабря 1988 г.		436
43/443	Созыв в 1990 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах	82	83-е	20 декабря 1988 г.		436
43/444	Учреждение консультативной комиссии по проблемам задолженности и развития	83	83-е	20 декабря 1988 г.		436
43/445	Оперативная деятельность в целях развития	84	83-е	20 декабря 1988 г.		436
43/446	Упразднение Целевого фонда для оказания помощи колониальным странам и народам	84	83-е	20 декабря 1988 г.		436
43/447	Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений: Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	86	83-е	20 декабря 1988 г.		437
43/448	Проект двухгодичной программы работы Второго комитета на 1989–1990 годы	12	83-е	20 декабря 1988 г.		437
43/449	Доклад Экономического и Социального Совета	12	84-е	21 декабря 1988 г.		442
43/450	Выплаты в связи с прекращением срока службы для Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций	114	84-е	21 декабря 1988 г.		442
43/451	Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	117	84-е	21 декабря 1988 г.		442
43/452	Согласование статутов, правил и практики Административного трибунала Международной организации труда и Административного трибунала Организации Объединенных Наций	117	84-е	21 декабря 1988 г.		442
43/453	Автономные научно-исследовательские институты Организации Объединенных Наций	118	84-е	21 декабря 1988 г.		442
43/454	Поправки к Правилам о персонале	121	84-е	21 декабря 1988 г.		442
43/455	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира	147	84-е	21 декабря 1988 г.		443
43/456	Доклад Экономического и Социального Совета	12	85-е	22 декабря 1988 г.		432
43/457	Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития	44	85-е	22 декабря 1988 г.		432
43/458	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава	45	85-е	22 декабря 1988 г.		432
43/459	Перерыв в работе сорок третьей сессии	8	85-е	22 декабря 1988 г.		433